न्यूयॉर्क टाइम्स की बेस्टसेलिंग ल
मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स और द इन्फर्नल डिवाइसेस सीरीज का साथी
छाया बाजार
के भूत
कैसंड्रा क्लेयर
सारा रीस ब्रेनन • मॉरीन जॉनसन
केली लिंक • रॉबिन वासरमैन

साइमन एंड शूस्टर की इस ईबुक को डाउनलोड करने के लिए धन्यवाद।

हमारी ईमेल सूची में शामिल होने पर एक मुफ़्त ईबुक प्राप्त करें। साथ ही, साइमन एंड शूस्टर की नई रिलीज़, ऑफ़र, अनुशंसित पुस्तकें और अन्य अपडेट प्राप्त करें। साइन अप करने और नियम एवं शर्तें देखने के लिए नीचे क्लिक करें। साइन अप करने के लिए यहां क्लिक करें क्या आप पहले से ही सब्सक्राइबर हैं? अपना ईमेल पता दोबारा दें ताकि हम इस ईबुक को रजिस्टर कर सकें और आपको आपकी पसंद की और भी सामग्री भेज सकें। आपको अपने इनबॉक्स में विशेष ऑफ़र मिलते रहेंगे।

[redacted]

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted]

[redacted]

[redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted] [redacted], [redacted] [redacted] [redacted]

[redacted] [redacted]

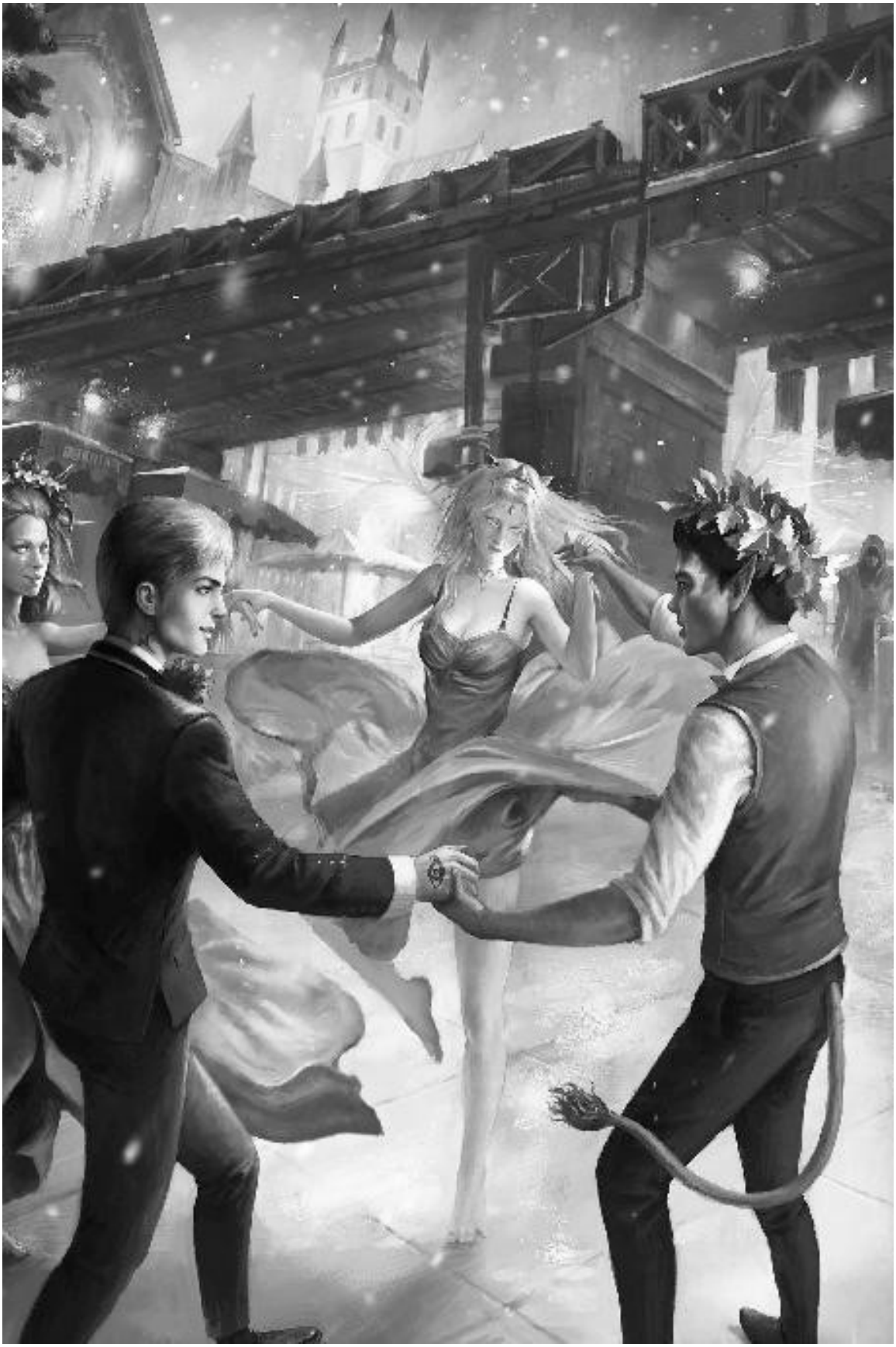
[redacted] [redacted] [redacted] [redacted]

[redacted]

[redacted] [redacted] [redacted] [redacted]

हमारे प्यारे पाठकों के लिए

शारीरिक रूप से आप चाहे जैसे भी हों, पुरुष हों या स्त्री, बलवान हों या दुर्बल, बीमार हों या स्वस्थ—ये सब बातें आपके हृदय में जो है उसके आगे महत्वहीन हैं। यदि आपके भीतर एक योद्धा की आत्मा है, तो आप एक योद्धा हैं। चाहे दीपक का रंग, आकार या आवरण कैसा भी हो, उसके भीतर की लौ एक ही रहती है। आप वही लौ हैं।



लंबी परछाइयाँ डालना

कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा पुराने पापों की छाया दूरगामी होती है।
— अंग्रेजी कहावत

छाया बाजार, लंदन, 1901
रेलवे का पुल सेंट सेवियर चर्च से बाल बराबर दूरी से गुज़रा। आम लोगों के बीच इस बात पर चर्चा हुई थी कि क्या रेलमार्ग बनाने के लिए चर्च को गिरा दिया जाए, लेकिन इसका अप्रत्याशित रूप से कड़ा विरोध हुआ। इसके बजाय, रेलमार्ग ने थोड़ा घुमावदार रास्ता अपनाया, और चर्च का शिखर अभी भी खड़ा है, रात के आकाश में एक चांदी के खंजर की तरह चमकता हुआ।
मेहराबों, क्रॉसों और खड़खड़ाती रेल पटरियों के नीचे, दिन के समय एक साधारण बाजार लगता था, जो शहर के किराना व्यापारियों का सबसे बड़ा संघ था। रात में, यह बाजार डाउनवर्ल्ड के स्वामित्व में आ जाता था।
पिशाच और वेयरवोल्फ, जादूगर और परियां, तारों के नीचे और उस जादुई आभा के नीचे मिले जिसे इंसानी आंखें भेद नहीं सकती थीं। उन्होंने अपने जादुई स्टॉल इंसानों के स्टॉलों की तरह ही पुलों के नीचे और संकरी गलियों में लगा रखे थे, लेकिन छाया बाजार के स्टॉलों में सेब या शलजम नहीं थे। अंधेरे मेहराबों के नीचे स्टॉल चमक रहे थे, घंटियों और रिबनों से लदे हुए, चटख रंगों से सजे हुए: सांप जैसा हरा, बुखार जैसा लाल और आग की लपटों जैसा चमकीला नारंगी। भाई ज़ाचरिया को जलती हुई अगरबत्ती की खुशबू आ रही थी और दूर चांद की सुंदरता के लिए वेयरवोल्फ के गीत सुनाई दे रहे थे, और परियां बच्चों को बुला रही थीं, "चलो, चलो।"

एकांतवास की शपथ लिए हुए, जिनका हृदय अपने शहर और मृतकों की राख के प्रति समर्पित था। किसी से भी मौन भाई को गले लगाने की उम्मीद नहीं की जा सकती थी, और इन लोगों को किसी भी शैडोहंटर के प्रकट होने पर खुशी होने की संभावना नहीं थी।
हालांकि उसे संदेह हो रहा था, तभी उसने बाजार में एक ऐसा दृश्य देखा जो उसकी उम्मीदों से परे था।
एक शैडोहंटर लड़का तीन परियों के साथ कैनकैन नृत्य कर रहा था। वह शार्लेट और हेनरी फेयरचाइल्ड का छोटा बेटा मैथ्यू फेयरचाइल्ड था। उसका सिर पीछे की ओर झुका हुआ था, उसके सुनहरे बाल आग की रोशनी में चमक रहे थे, और वह हंस रहा था।
भाई ज़ाकारिया को एक पल के लिए लगा कि कहीं मैथ्यू पर जादू तो नहीं हो गया है, तभी मैथ्यू ने उसे देखा और झपट्टा मारकर आगे बढ़ गया, जिससे परियां असहज होकर पीछे रह गईं। परियों को यह आदत नहीं थी कि कोई इंसान उनके नृत्यों में भाग न ले।
मैथ्यू ने मानो इस बात पर ध्यान ही नहीं दिया। वह दौड़कर ब्रदर ज़ाकारिया के पास गया, उत्साह से उनकी गर्दन पर हाथ रखा और चुपचाप बैठे ब्रदर के हुड के नीचे अपना सिर झुकाकर उनके गाल पर चुंबन दिया।
“अंकल जेम!” मैथ्यू ने खुशी से कहा। “आप यहाँ क्या कर रहे हैं?” शैडोहंटर अकादमी, इड्रिस, 1899
मैथ्यू फेयरचाइल्ड को शायद ही कभी गुस्सा आता था। जब आता भी था, तो वह उस मौके को यादगार बनाने की कोशिश करता था।
पिछली बार ऐसा दो साल पहले हुआ था, जब मैथ्यू ने शैडोहंटर अकादमी में थोड़े समय के लिए पढ़ाई की थी। यह अकादमी एक ऐसा संस्थान था जिसका उद्देश्य बड़ी संख्या में ऐसे लोगों को तैयार करना था जो राक्षसों से लड़ने में माहिर हों और जिन्हें कोई

जेम्स, जिसकी आत्मा को ईश्वर पर कृपा हो, किसी की भी निगाहों से बेखबर था। वह निराशा में डूबा हुआ चुपचाप स्कूल से निकाले जाने के लिए चला गया।
“अरे वाह!” यूस्टेस लार्कस्पियर ने कहा। “ऐसा पिता पाना कितना अद्भुत होगा!”
“मैंने सुना था कि वह पागल था,” एलास्टेयर ने कहा और ज़ोर से हँस पड़ा। “पागल होना ही पड़ेगा, किसी ऐसे प्राणी से शादी करना जिसके खून में नरक के अंश हों और ऐसे बच्चे पैदा करना जो...” “नहीं,” छोटे थॉमस ने धीरे से कहा। सभी को आश्चर्यचकित करते हुए, एलास्टेयर ने अपनी आँखें घुमाईं और रुक गया।
मैथ्यू चाहता था कि वही एलास्टेयर को रोके, लेकिन थॉमस पहले ही ऐसा कर चुका था और मैथ्यू को एलास्टेयर को हमेशा के लिए रोकने का कोई उपाय सूझ नहीं रहा था, सिवाय उसे द्वंद्वयुद्ध के लिए चुनौती देने के। उसे यह भी यकीन नहीं था कि इससे कोई फायदा होगा। एलास्टेयर डरपोक नहीं था, और शायद चुनौती स्वीकार करके दुगनी बातें करने लगता। इसके अलावा, लड़ाई-झगड़े में पड़ना मैथ्यू का स्वभाव नहीं था। वह लड़ सकता था, लेकिन उसका मानना था कि हिंसा से ज़्यादातर समस्याओं का समाधान नहीं होता। राक्षसों द्वारा दुनिया को तबाह करने की समस्या को छोड़कर, बाकी सब ठीक था।
मैथ्यू अचानक टावर की चोटी से नीचे उतर गया और खराब मनोदशा में अकादमी के गलियारों में भटकने लगा। अपने गहरे चिंतन में डूबे रहने के बावजूद, वह जानता था कि क्रिस्टोफर और थॉमस लाइटवुड से लंबे समय तक नज़रें न हटाने का उसका कर्तव्य है।
जब मैथ्यू छह साल का था, तब उसका बड़ा भाई चार्ल्स बुफोर्ड और उसकी माँ लंदन इंस्टीट्यूट में एक मीटिंग के लिए घर से निकले

जेम्स, क्रिस्टोफर का सगा चचेरा भाई था। आंटी सेसिली, मिस्टर हेरोंडेल की बहन थीं। मिस्टर हेरोंडेल लंदन इंस्टीट्यूट चलाते थे, और हेरोंडेल परिवार एकांतप्रिय था। कुछ लोग कहते थे कि ऐसा इसलिए था क्योंकि वे घमंडी थे या खुद को श्रेष्ठ समझते थे, लेकिन शार्लोट कहती थी कि वे लोग अज्ञानी थे। उसने मैथ्यू को बताया कि हेरोंडेल परिवार एकांतप्रिय इसलिए था क्योंकि श्रीमती हेरोंडेल के जादूगरनी होने के कारण उन्हें कई बार दुर्व्यवहार का सामना करना पड़ा था।
फिर भी, जब आप कोई संस्थान चलाते हैं, तो आप पूरी तरह से अदृश्य नहीं रह सकते। मैथ्यू ने जेम्स को पहले भी कई पार्टियों में देखा था और उसे दोस्त बनाने की कोशिश की थी, लेकिन मैथ्यू के लिए बाधा यह थी कि उसे लगता था कि पार्टियों को सफल बनाने में उसका भी योगदान होना चाहिए और जेम्स अक्सर एक कोने में बैठकर पढ़ता रहता था।
मैथ्यू के लिए दोस्त बनाना आमतौर पर आसान था, लेकिन उसे चुनौती के बिना दोस्ती करने में कोई फायदा नहीं दिखता था। आसानी से मिलने वाले दोस्त आसानी से खो भी सकते हैं, और मैथ्यू अपने दोस्तों को अपने साथ बनाए रखना चाहता था।
जब जेम्स ने मैथ्यू को खुलकर नापसंद करना शुरू किया तो यह बहुत दुखद था, लेकिन मैथ्यू ने उसे मना लिया था। उसे अभी भी पूरी तरह से समझ नहीं आया था कि कैसे, जिससे वह थोड़ा असहज महसूस कर रहा था, लेकिन हाल ही में जेम्स ने खुद को, मैथ्यू, क्रिस्टोफर और थॉमस को अपनी पसंदीदा किताब के तीन मस्किटियर्स और डी'आर्टगन के रूप में संबोधित किया था। पापा की कमी को छोड़कर सब कुछ बहुत अच्छा चल रहा था, लेकिन अब जेम्स को स्कूल से निकाल दिया गया और

सब कुछ बर्बाद हो गया। फिर भी, मैथ्यू अपनी जिम्मेदारियों को नहीं भूल सकता था।
क्रिस्टोफर का विज्ञान से एक तूफानी रिश्ता था, और प्रोफेसर फेल ने मैथ्यू को आदेश दिया था कि पिछली बार के बाद क्रिस्टोफर को किसी भी ज्वलनशील पदार्थ के संपर्क में न आने दें। थॉमस इतना शांत और छोटा था कि वे उसे अक्सर खो देते थे, मानो वह एक छोटा सा कंचा हो, और अगर उसे अकेला छोड़ दिया जाता तो वह निश्चित रूप से एलास्टेयर कारस्टेयर्स की ओर लुढ़क जाता।
यह एक भयावह स्थिति थी, जिसमें केवल एक ही अच्छी बात थी। थॉमस के खो जाने पर उसे ढूंढना बहुत आसान था। मैथ्यू को बस एलास्टेयर की चिड़चिड़ी आवाज़ का पीछा करना था।
दुर्भाग्यवश, इसका मतलब था एलास्टेयर के चिड़चिड़े चेहरे को देखने के लिए मजबूर होना।
उसे जल्द ही एलास्टेयर खिड़की से बाहर देखते हुए मिल गया, और थॉमस शरमाते हुए उसके पास खड़ा था।
थॉमस की अलस्टेयर के प्रति दीवानगी समझ से परे थी। मैथ्यू को अलस्टेयर में केवल उसकी बेहद भावपूर्ण भौहें ही पसंद आईं, और भौहें किसी व्यक्ति की पहचान नहीं होतीं।
"क्या तुम बहुत दुखी हो, एलास्टेयर?" मैथ्यू ने थॉमस को पूछते हुए सुना, जो सामान वापस लाने के इरादे से उसके पास आ रहा था। “मुझे परेशान करना बंद करो, नन्हे बच्चे,” एलास्टेयर ने कहा, हालाँकि उसकी आवाज़ में सहनशीलता थी। उसे भी इतना प्यार मिलने पर कोई आपत्ति नहीं थी।
“तुमने रेंगते हुए सांप की धीमी आवाज सुनी,” मैथ्यू ने कहा।
“चले जाओ, टॉम।”

“अरे वाह, प्यारी फेयरचाइल्ड! तुम किसी अच्छे दिन किसी के लिए कितनी प्यारी पत्नी बनोगी!” एलास्टेयर ने ताना मारा।
थॉमस की हल्की सी मुस्कान देखकर मैथ्यू को बहुत गुस्सा आया, हालांकि मैथ्यू की भावनाओं का सम्मान करते हुए थॉमस ने तुरंत अपनी मुस्कान छुपा ली। थॉमस विनम्र स्वभाव का था और अपनी बहनों से बहुत परेशान रहता था। उसे लगता था कि एलास्टेयर का सबके साथ बदतमीजी करना एक साहसिक कार्य है।
“काश मैं तुम्हारे बारे में भी यही कह पाता,” मैथ्यू ने कहा। “क्या किसी भले इंसान ने तुम्हें यह बताने की ज़हमत नहीं उठाई कि तुम्हारा हेयरस्टाइल, अगर मैं नरमी से कहूँ तो, बिलकुल भी अच्छा नहीं है? कोई दोस्त? तुम्हारे पापा? क्या किसी को इतनी परवाह नहीं कि तुम्हें तमाशा बनने से रोक सके? या तुम मासूमों पर अत्याचार करने में इतने व्यस्त हो कि तुम्हें अपने बदकिस्मत रूप की परवाह ही नहीं है?”
“मैथ्यू!” थॉमस ने कहा। “उसका दोस्त मर गया।”
मैथ्यू यह बात ज़ोर देकर कहना चाहता था कि एलास्टेयर और उसके दोस्तों ने ही जेम्स पर एक राक्षस को छोड़ा था, और उनकी शरारत का गलत अंजाम उन्हें उनकी करनी का फल ही मिला। हालाँकि, वह यह भी समझ गया था कि इससे थॉमस को बहुत दुख होगा।
“अच्छा, ठीक है। चलिए चलते हैं,” उसने कहा। “हालांकि मुझे यह सोचकर हैरानी हो रही है कि उनकी यह घटिया चाल किसकी थी।”
“एक पल रुको, फेयरचाइल्ड,” एलास्टेयर ने झल्लाकर कहा। “तुम आगे बढ़ सकते हो, लाइटवुड।”
जाते समय थॉमस बेहद चिंतित लग रहा था, लेकिन मैथ्यू समझ गया था कि वह अपने आदर्श की अवज्ञा करने से हिचकिचा रहा था। जब थॉमस की

चिंतित भूरी आँखों ने मैथ्यू की ओर देखा, तो मैथ्यू ने सिर हिलाया और थॉमस अनिच्छा से चला गया।
उसके जाने के बाद मैथ्यू और एलास्टेयर आमने-सामने आ गए। मैथ्यू समझ गया था कि एलास्टेयर ने थॉमस को किसी मकसद से भेजा था। उसने अपने होंठ दबा लिए और लड़ाई के लिए तैयार हो गया।
इसके बजाय एलास्टेयर ने कहा, "तुम कौन होते हो नैतिकतावादी बनकर, चालबाज़ी और पिताओं के बारे में बात करने वाले, अपनी जन्म परिस्थितियों को देखते हुए?"
मैथ्यू ने भौंहें चढ़ाते हुए कहा, "कैर्स्टेयर, तुम आखिर किस बारे में बकवास कर रहे हो?"
“हर कोई तुम्हारी माँ और उसके अमानवीय कामों की बात करता है,” घिनौने, अकल्पनीय कीड़े एलास्टेयर कारस्टेयर्स ने कहा। मैथ्यू ने उपहास किया, लेकिन एलास्टेयर ने अपनी आवाज़ बुलंद करते हुए कहा, “एक औरत अच्छी कौंसल नहीं बन सकती। फिर भी, तुम्हारी माँ अपना करियर जारी रख सकती है, क्योंकि उसे शक्तिशाली लाइटवुड्स का भरपूर समर्थन प्राप्त है।”
“निश्चित रूप से हमारे परिवार दोस्त हैं,” मैथ्यू ने कहा। “क्या तुम दोस्ती की अवधारणा से अपरिचित हो, कारस्टेयर्स? तुम्हारे लिए यह कितना दुखद है, हालांकि ब्रह्मांड में बाकी सभी के लिए यह समझ में आता है।”
एलास्टेयर ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "ओह, बहुत अच्छे दोस्त, इसमें कोई शक नहीं। तुम्हारी माँ को दोस्तों की ज़रूरत होगी, क्योंकि तुम्हारे पापा एक पुरुष की भूमिका निभाने में असमर्थ हैं।"
“माफ़ कीजिए?” मैथ्यू ने कहा।

“यह अजीब बात है कि तुम्हारे पापा की भयानक दुर्घटना के इतने समय बाद तुम्हारा जन्म हुआ,” एलास्टेयर ने लगभग अपनी काल्पनिक मूंछें घुमाते हुए कहा। “यह भी अजीब है कि तुम्हारे पापा का परिवार तुमसे कोई वास्ता नहीं रखना चाहता, यहाँ तक कि तुम्हारी माँ से शादी के बाद का नाम छोड़ने की मांग कर रहा है। यह तो और भी आश्चर्यजनक है कि तुम अपने पापा से बिलकुल भी मिलते-जुलते नहीं हो, और तुम्हारा रंग बिल्कुल गिदोन लाइटवुड जैसा है।”
गिदियन लाइटवुड थॉमस के पिता थे। इसीलिए एलास्टेयर ने थॉमस को इस तरह का बेतुका आरोप लगाने से पहले ही दूर भेज दिया था।
यह बेतुका था। शायद यह सच था कि मैथ्यू के बाल सुनहरे थे, जबकि उसकी माँ के बाल भूरे और उसके पिता और चार्ल्स बुफोर्ड के बाल लाल थे। मैथ्यू की माँ कद में छोटी थी, लेकिन कुक ने कहा कि उसे लगता है कि मैथ्यू चार्ल्स बुफोर्ड से लंबा होगा। चाचा गिदोन अक्सर माँ के साथ रहते थे। मैथ्यू जानता था कि जब माँ का क्लेव से मतभेद था, तब उन्होंने माँ की तरफ से बात की थी। माँ ने एक बार उन्हें अपना अच्छा और वफादार दोस्त कहा था। मैथ्यू ने इससे पहले कभी इस बारे में ज्यादा नहीं सोचा था।
उसकी मां कहती थी कि उसके पापा का चेहरा बहुत प्यारा, मिलनसार और झाइयों वाला था। मैथ्यू हमेशा से चाहता था कि वह भी उन्हीं की तरह दिखे।
लेकिन उन्होंने ऐसा नहीं किया।
मैथ्यू ने कहा, उसकी आवाज़ खुद उसके कानों में अजीब सी लग रही थी, "मुझे समझ नहीं आ रहा कि तुम क्या कहना चाहते हो।"
“हेनरी फेयरचाइल्ड तुम्हारा बाप नहीं है,” एलास्टेयर ने गुस्से से कहा। “तुम गिदोन लाइटवुड के नाजायज बेटे हो। यह बात सबको पता है, सिवाय तुम्हारे।”

गुस्से से आग बबूला होकर मैथ्यू ने उसके चेहरे पर घूंसा मारा। फिर वह क्रिस्टोफर को ढूंढने गया, आसपास का इलाका खाली कराया और उसे माचिस दी।
मैथ्यू के स्कूल छोड़ने से पहले का समय संक्षिप्त लेकिन घटनापूर्ण रहा, और फिर वह कभी वापस नहीं लौटा। इसी दौरान अकादमी का एक हिस्सा बम विस्फोट में नष्ट हो गया।
मैथ्यू को एहसास हुआ कि उसने जो किया वह काफी चौंकाने वाला था, लेकिन विक्षिप्त अवस्था में भी उसने जेम्स को अपना परबताई (सहायक) बनाने की मांग की, और किसी चमत्कार से जेम्स मान गया। मैथ्यू और उसके पिता ने फेयरचाइल्ड्स के लंदन स्थित घर में अधिक समय बिताने की व्यवस्था की ताकि मैथ्यू अपने पिता और अपने परबताई दोनों के साथ रह सके। मैथ्यू को लगा कि सब कुछ ठीक ही हो गया था।
काश, वह भूल पाता।
छाया बाजार, लंदन, 1901
लंदन मार्केट की नाचती हुई लपटों और काले लोहे के मेहराबों के बीच जेम अचानक रुक गया, एक अप्रत्याशित संदर्भ में एक परिचित चेहरे के प्रकट होने से वह चौंक गया, और मैथ्यू के अभिवादन की गर्मजोशी से वह और भी ज्यादा प्रभावित हुआ।
वह शार्लेट के बेटे को तो जानते ही थे। उनका दूसरा बेटा, चार्ल्स, जब भी आधिकारिक काम से ब्रदर ज़ैकरीया से मिलता था, तो हमेशा बहुत शांत और अलग-थलग रहता था। ब्रदर ज़ैकरीया जानते थे कि साइलेंट ब्रदर्स का उद्देश्य दुनिया से अलग रहना था। उनके चाचा एलियास के बेटे, एलास्टेयर ने ब्रदर ज़ैकरीया के संपर्क करने पर यह बात स्पष्ट कर दी थी।

उसके भाइयों ने मन ही मन कहा, "ऐसा ही होना चाहिए।" वह हमेशा उनकी आवाज़ों में अंतर नहीं कर पाता था। वे एक शांत समूह थे, एक मौन, सर्वव्यापी गीत।
अगर मैथ्यू भी दूसरों की तरह ही महसूस करता, तो जेम उसे कुछ नहीं कहता, लेकिन ऐसा लग नहीं रहा था। उसके कोमल, सुंदर चेहरे पर निराशा साफ झलक रही थी। "क्या मैं कुछ ज़्यादा ही घुलमिल रहा हूँ?" उसने घबराकर पूछा। "मैंने सोचा कि चूंकि मैं जेम्स का परबताई हूँ और वो तुम्हें इसी नाम से पुकारता है, तो शायद मैं भी ऐसा ही करूँ।"
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "बिल्कुल आप ऐसा कर सकते हैं।"
जेम्स ने ऐसा किया, और जेम्स की बहन लूसी और एलास्टेयर की बहन कॉर्डेलिया ने भी ऐसा ही करना शुरू कर दिया था। ज़कारियाह उन्हें दुनिया के सबसे प्यारे बच्चे मानता था। वह जानता था कि शायद वह थोड़ा पक्षपाती हो सकता है, लेकिन आस्था ही सत्य का जन्म देती है।
मैथ्यू का चेहरा चमक उठा। ज़कारिया को मैथ्यू की माँ और उस दयालुता की याद आ गई, जिसने खुद एक बच्ची होने के बावजूद तीन अनाथों को अपने घर में पनाह दी थी।
“लंदन इंस्टीट्यूट में सब लोग हर समय आपके बारे में ही बात करते रहते हैं,” मैथ्यू ने बताया। “जेम्स, लूसी, अंकल विल और आंटी टेसा भी। मुझे ऐसा लगता है जैसे मैं आपको असलियत से कहीं ज्यादा अच्छी तरह जानता हूँ, इसलिए अगर मैं आपकी इस दयालुता का दुरुपयोग कर रहा हूँ तो मुझे माफ कर दीजिएगा।”
जेम ने कहा, जब आपका हमेशा स्वागत है तो कोई भी घुसपैठ नहीं कर सकता।

मैथ्यू की मुस्कान फैल गई। यह एक असाधारण रूप से आकर्षक भाव था। जेम ने सोचा कि उसकी गर्मजोशी शार्लेट की गर्मजोशी से कहीं अधिक स्पष्ट थी। उसे कभी भी खुद को अलग-थलग करना या दुनिया में आनंद और विश्वास के अलावा कुछ और करना नहीं सिखाया गया था। “मैं आपके, अंकल विल और आंटी टेसा के सारे कारनामों के बारे में आपके नज़रिए से सुनना चाहता हूँ,” मैथ्यू ने प्रस्ताव रखा। “आपका समय बहुत रोमांचक रहा होगा! हमारे साथ तो कभी कुछ रोमांचक होता ही नहीं। जिस तरह से सब लोग इसके बारे में बात करते हैं, उससे तो लगता है कि साइलेंट ब्रदर बनने से पहले आपका आंटी टेसा के साथ कोई प्रेम प्रसंग रहा होगा।” मैथ्यू ने खुद को रोकते हुए कहा, “माफ़ कीजिए! मेरी ज़बान बह गई। मैं बेपरवाह था और आपसे ठीक से बात करने के लिए उत्साहित था। मुझे यकीन है कि आपके बीते जीवन के बारे में सोचना आपको अजीब लग रहा होगा। मुझे उम्मीद है कि मैंने आपको नाराज़ या आहत नहीं किया होगा। शांति की कामना करता हूँ।”
शांति, भाई ज़ाचरिया ने मुस्कुराते हुए कहा।
“मुझे पूरा यकीन है कि तुम जिसके साथ चाहो उसके साथ बेकाबू प्रेम संबंध बना सकती थी,” मैथ्यू ने कहा। “यह तो हर कोई देख सकता है। हे भगवान, तुमने यह बात कितनी लापरवाही से कही, है ना?” भाई ज़ाकारिया ने कहा, "ऐसा कहने के लिए आपका बहुत-बहुत धन्यवाद। क्या यह एक सुहाना दिन नहीं है?"
"मैं देख सकता हूँ कि आप बहुत ही समझदार व्यक्ति हैं," मैथ्यू ने कहा और ब्रदर ज़ाकारिया की पीठ थपथपाई।
वे छाया बाजार की दुकानों में घूम रहे थे। भाई ज़ाचारियाह विशेष रूप से एक जादूगर की तलाश कर रहे थे, जिसने उनकी मदद करने के लिए सहमति दी थी।

“क्या अंकल विल को पता है कि आप लंदन में हैं?” मैथ्यू ने पूछा। “क्या आप उनसे मिलने जा रहे हैं? अगर अंकल विल को पता चल गया कि आप लंदन में थे और मिलने नहीं आए, और मुझे भी पता चल गया, तो मेरा तो काम तमाम हो जाएगा! जवानी का सुनहरा दौर समय से पहले ही खत्म हो जाएगा। जवानी का एक खूबसूरत फूल असमय मुरझा जाएगा। अंकल जेम, आप मेरे और मेरे इस बुरे अंजाम के बारे में सोच रहे होंगे, सच में सोच रहे होंगे।”
क्या मैं ऐसा कर सकता हूँ? भाई ज़ाचरिया ने पूछा।
यह काफी स्पष्ट था कि मैथ्यू क्या जानना चाह रहा था।
"अगर आप शैडो मार्केट में मुझे देखने का जिक्र न करें तो यह आपकी बहुत बड़ी मेहरबानी होगी," मैथ्यू ने अपनी आकर्षक मुस्कान और स्पष्ट आशंका के साथ विनती की।
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "आम तौर पर चुप रहने वाले भाई बहुत चुगलखोर होते हैं। लेकिन मैथ्यू, तुम्हारे लिए मैं एक अपवाद बना रहा हूँ।"
“शुक्रिया, अंकल जेम!” मैथ्यू ने जेम का हाथ थाम लिया। “मुझे लगता है हम बहुत अच्छे दोस्त बनने वाले हैं।”
जेम ने सोचा, बाज़ार के लिए यह कितना भयानक दृश्य होगा, जब वह इस हंसमुख बच्चे को एक मूक भाई की बांह से लापरवाही से लटके हुए देखेगा, जो सिर पर हुड और लबादा ओढ़े अंधेरे में डूबा हुआ है। मैथ्यू इस विसंगति से पूरी तरह बेखबर प्रतीत हो रहा था।
जेम ने कहा, "मुझे विश्वास है कि हम ऐसा कर पाएंगे।"
“मेरी चचेरी बहन अन्ना कहती है कि शैडो मार्केट बहुत मज़ेदार है,” मैथ्यू ने खुशी से कहा। “बेशक, तुम अन्ना को जानते ही हो। वो खुद भी बहुत मज़ेदार है और लंदन में वेस्टकोट के मामले में उसका सबसे अच्छा टेस्ट है। मुझे कुछ बहुत ही मिलनसार परियों से

मिलने का मौका मिला जिन्होंने मुझे आमंत्रित किया, और मैंने सोचा कि मैं भी देखने आ जाऊँगा।”
जिन परियों के साथ मैथ्यू पहले नाच रहा था, वे फूलों के मुकुट पहने प्रकाश की लकीरों की तरह तेज़ी से गुज़र गईं। एक परी बालक, जिसके होंठ किसी अजीब फल के रस से सने हुए थे, रुका और मैथ्यू को आँख मारी। ऐसा लग रहा था कि उसे उनके नृत्य में अकेला छोड़े जाने का कोई दुख नहीं था, हालाँकि परियों के मामले में बाहरी दिखावटें अक्सर भरोसेमंद नहीं होती थीं। मैथ्यू हिचकिचाया, भाई ज़ाकारिया पर सतर्क नज़र डाली और फिर आँख मारी।
भाई ज़ाचरियाह ने चेतावनी देना ज़रूरी समझा: आपके दोस्त शरारत कर सकते हैं। परियाँ अक्सर ऐसा करती हैं।
मैथ्यू मुस्कुराया, उसके चेहरे पर प्यारी मुस्कान के साथ शरारती भाव उभर आया। "मैं खुद भी अक्सर शरारत करने का इरादा रखता हूँ।"
मेरा मतलब बिल्कुल यह नहीं है। न ही मेरा इरादा किसी डाउनवर्ल्डर का अपमान करने का है। जितने शैडोहंटर हैं, उतने ही भरोसेमंद डाउनवर्ल्डर भी हैं, जिसका मतलब है कि इसका उल्टा भी सच है। यह याद रखना समझदारी होगी कि शैडो मार्केट में सभी लोग नेफिलिम को पसंद नहीं करते।
“उन्हें दोष कौन दे सकता है?” मैथ्यू ने बेपरवाही से कहा। “बड़े-बड़े अकड़ू लोग हैं। अंकल जेम, मैं यहाँ नहीं हूँ! मेरे पापा का एक जादूगर दोस्त है जिसके बारे में वो अक्सर बातें करते हैं। क्या आपको पता है, उन्होंने मिलकर पोर्टल्स का आविष्कार किया था? मुझे भी एक ऐसा ही करीबी डाउनवर्ल्डर दोस्त चाहिए।” भाई ज़ाचारिया ने सहमति जताते हुए कहा कि मैग्नस बेन किसी के भी लिए एक अच्छा दोस्त साबित होगा।

जेम के परबताई के इतने अच्छे दोस्त रहे मैग्नस के प्रति मैथ्यू से इस मुद्दे पर और बहस करना अपमानजनक लगता। शायद वह ज़रूरत से ज़्यादा सतर्क हो रहा था। डाउनवर्ल्ड के कई लोग मैथ्यू के सहज आकर्षण से प्रभावित हो जाते।
विल ने यह स्पष्ट कर दिया था कि उनका संस्थान डाउनवर्ल्डर्स की मदद के लिए उतना ही तत्पर है जितना कि आम इंसानों और शैडोहंटर्स के लिए। शायद यह नई पीढ़ी पिछली पीढ़ियों की तुलना में डाउनवर्ल्डर्स के प्रति अधिक दयालुता का भाव रखेगी।
“एना आज रात यहाँ नहीं है,” मैथ्यू ने आगे कहा। “लेकिन तुम हो, तो सब ठीक है। हम साथ में क्या करेंगे? क्या तुम कुछ खास ढूंढ रही हो? मैंने सोचा कि मैं जेमी और लूसी के लिए एक किताब खरीद लूँ। कोई भी किताब चलेगी। उन्हें हर तरह की किताबें पसंद हैं।” जेम्स और लूसी के बारे में इतनी स्पष्ट स्नेह भरी बातें सुनकर जेम का उसके प्रति स्नेह और भी बढ़ गया।
उन्होंने कहा, "अगर हमें कोई उपयुक्त किताब दिखे तो हम उसे उनके लिए खरीद लेंगे। मैं उन्हें जादू-टोने से संबंधित कोई खतरनाक किताब नहीं खरीदना चाहता।"
“भगवान की कसम, नहीं,” मैथ्यू ने कहा। “लूसी इसे ज़रूर पढ़ लेगी। लूसी चुपचाप में ही सही, थोड़ी साहसी है।”
जेम ने कहा, "जहाँ तक मेरी बात है, मुझे किसी ऐसे व्यक्ति से काम मिला है जिनका मैं बहुत सम्मान करता हूँ। उनके प्रति सम्मान के कारण, मैं इससे अधिक कुछ नहीं कह सकता।"
“मैं पूरी तरह समझता हूँ,” मैथ्यू ने कहा, जेम का इतना विश्वास जीतने पर वह खुश दिख रहा था। “मैं पूछेगा नहीं, लेकिन क्या मैं आपकी किसी तरह मदद कर सकता हूँ? अगर आप चाहें तो आप मुझ पर भरोसा कर सकते हैं। हम सभी एक जैसे लोगों से प्यार करते हैं, है ना?”

आपके प्रस्ताव के लिए हार्दिक धन्यवाद।
इस बच्चे के लिए उसकी मदद करने का कोई तरीका नहीं था, न तो इस वर्तमान खोज में, लेकिन उसकी उपस्थिति ने जकारिया को ऐसा महसूस कराया जैसे वह बाजार के चारों ओर देखते हुए मैथ्यू के आनंदित आश्चर्य का कुछ अंश उधार ले सकता है, और वे दोनों साथ में घूमते हुए इसकी आवाजों और दृश्यों का आनंद लेते रहे।
वहाँ एक स्टॉल पर जादुई फल बिक रहे थे, हालाँकि स्टॉल के बाहर एक वेयरवोल्फ भी था जो ठगे जाने और गोब्लिन आदमियों से सौदा न करने के बारे में ताने मार रहा था। लाल और सफेद धारियों वाले शामियानों वाले स्टॉल पर सिंडर टॉफी बिक रही थी, हालाँकि ब्रदर ज़ैकरीया को उसकी उत्पत्ति पर संदेह था। मैथ्यू एक नीली त्वचा वाली जादूगरनी को खिलौने वाले यूनिकॉर्न, जलपरियों के खोल और आग पर घूमते छोटे पहियों से करतब दिखाते देखकर खुशी से रुक गया और हँस पड़ा। वह उससे तब तक छेड़छाड़ करता रहा जब तक उसने अपना नाम कैटरिना नहीं बता दिया। उसने आगे कहा कि वह शायद उससे मिलने न आए, लेकिन जब वह मुस्कुराया, तो उसने भी मुस्कुराकर जवाब दिया। ब्रदर ज़ैकरीया ने सोचा कि लोग आमतौर पर ऐसा ही करते हैं। कुल मिलाकर शैडो मार्केट मैथ्यू को देखकर कुछ अचंभित लग रहा था। वे शैडोहंटर्स को गवाहों या अपराधियों की तलाश में आते देखकर कोई खास उत्साह न दिखाने के आदी थे।
मैथ्यू ने ताली बजाई जब एक और स्टॉल मुर्गी के पैरों पर चलते हुए उसके पास आया। रंग-बिरंगी रोशनी और तरल पदार्थों से भरी शीशियों के बीच से सिंहपर्णी के रोएँदार बालों वाली एक परी जैसी स्त्री झाँक रही थी।
"हेलो, प्यारी," उसने कहा, उसकी आवाज कुत्ते के भौंकने की तरह कर्कश थी।

"आप हममें से किससे बात कर रहे हैं?" मैथ्यू ने हंसते हुए और अपनी कोहनी ब्रदर ज़ाकारिया के कंधे पर टिकाते हुए पूछा।
परी स्त्री ने ज़कारिया को संदेह भरी नज़रों से देखा। “ओह, हमारे इस साधारण बाज़ार में एक मौन भाई। नेफिलिम तो इसे हमारा सम्मान समझेंगे।”
क्या आपको सम्मानित महसूस हो रहा है? ज़ैकरीया ने मैथ्यू के सामने सुरक्षात्मक मुद्रा में खड़े होने के लिए अपनी स्थिति को थोड़ा बदलते हुए पूछा।
बेखबर, मैथ्यू ज़ैकरीया के पास से टहलते हुए उसके सामने रखी शीशियों की जांच करने लगा।
“वाह, क्या बढ़िया औषधियां हैं!” उसने महिला की ओर मुस्कुराते हुए कहा। “क्या आपने इन्हें खुद बनाया है? वाह! इससे तो आप वाकई एक आविष्कारक बन जाती हैं, है ना? मेरे पापा तो आविष्कारक हैं।” “बाजार में जो भी मेरे सामान में रुचि रखता है, उसका स्वागत है,” महिला ने कहा। “देखा, आपकी जुबान आपके बालों की तरह मीठी है। आपकी उम्र कितनी है?”
“पंद्रह,” मैथ्यू ने तुरंत जवाब दिया।
वह शीशियों को छांटने लगा, उसकी अंगूठियां कांच और उनके लकड़ी- सोने या लकड़ी-चांदी के ढक्कनों से टकराकर खनक रही थीं, और वह अपने पिता और परियों के जादुई नुस्खों के बारे में बड़बड़ा रहा था जिनके बारे में उसने पढ़ा था।
“आह, पंद्रह गर्मियाँ बीत गईं, और तुम्हें देखकर लगता है कि पूरी गर्मी ही गुज़री है। कुछ लोग कहेंगे कि इतनी चमक केवल एक उथली नदी ही बिखेर सकती है,” परी स्त्री ने कहा, और मैथ्यू ने ऊपर उसकी ओर देखा, एक भोला-भाला बच्चा जो अपने ऊपर हुए किसी भी आघात से हैरान था। उसकी मुस्कान एक पल के लिए फीकी पड़ गई।

इससे पहले कि जेम कुछ कर पाता, उसके चेहरे पर फिर से मुस्कान लौट आई।
“अच्छा, ठीक है। ‘उसके पास कुछ नहीं है, लेकिन वह देखने में सब कुछ लगता है। इससे ज़्यादा कोई क्या चाह सकता है?’ ” मैथ्यू ने कहा। “ऑस्कर वाइल्ड। क्या तुम उनके काम को जानते हो? मैंने सुना है कि परियाँ कवियों को चुराना पसंद करती हैं। तुम्हें उन्हें चुराने की कोशिश ज़रूर करनी चाहिए थी।”
महिला हंस पड़ी। "शायद हमने ऐसा किया हो। क्या तुम चुराए जाना चाहते हो, मेरे प्यारे लड़के?"
मुझे नहीं लगता कि मेरी मां, जो काउंसल हैं, को यह बिल्कुल भी पसंद आएगा, नहीं।
मैथ्यू उस पर लगातार मुस्कुराता रहा। परी एक पल के लिए असहज दिखी, फिर मुस्कुरा उठी। परियों का चुभना काँटों की तरह चुभ सकता था क्योंकि यह उनका स्वभाव था, न कि इसलिए कि वे नुकसान पहुँचाना चाहती थीं।
"यह प्रेम का ताबीज है," परी स्त्री ने एक शीशी की ओर इशारा करते हुए कहा, जिसमें एक नाजुक गुलाबी रंग का पदार्थ भरा हुआ था। "नेफिलिम की सबसे सुंदर संतान, यह तुम्हारे किसी काम का नहीं है। युद्ध में तो यह तुम्हारे विरोधियों को अंधा कर देगा।"
भाई ज़ाचरिया ने कोयले के रंग की रेत से भरी शीशी का अध्ययन करते हुए कहा, "मुझे लगता है ऐसा ही होगा।"
मैथ्यू जादुई औषधियों के बारे में सुनकर स्पष्ट रूप से प्रसन्न हुआ। ज़ैकरीया को पूरा यकीन था कि हेनरी के बेटे को रात के खाने के समय बार-बार प्राकृतिक तत्वों की कहानियाँ सुनाई जाती थीं। "यह क्या है?" मैथ्यू ने बैंगनी रंग की शीशी की ओर इशारा करते हुए पूछा।

“ओह, एक और चीज़ जिसमें नेफिलिमों की कोई दिलचस्पी नहीं होगी,” उस औरत ने बेपरवाही से कहा। “तुम्हें उस औषधि की क्या ज़रूरत है जो उसे पीने वाले को सब कुछ सच बताने पर मजबूर कर दे? मैंने सुना है कि तुम शैडोहंटर्स आपस में कोई राज़ नहीं रखते। इसके अलावा, तुम्हारे पास वह नश्वर तलवार है जो साबित करती है कि तुममें से कोई एक सच बोल रहा है। हालाँकि मैं इसे एक क्रूर काम कहती हूँ।” “यह बहुत ही क्रूर है,” मैथ्यू ने जोरदार ढंग से सहमति व्यक्त की।
परी स्त्री लगभग उदास लग रही थी। "तुम एक क्रूर जाति से आए हो, प्यारे बच्चे।"
“मैं नहीं,” मैथ्यू ने कहा। “मैं कला और सौंदर्य में विश्वास करता हूँ।”
"इन सब बातों के बावजूद, हो सकता है कि एक दिन तुम निर्दयी हो जाओ।"
“नहीं, बिल्कुल नहीं,” मैथ्यू ने जोर देकर कहा। “मुझे शैडोहंटर के रीति-रिवाजों से कोई मतलब नहीं है। मुझे डाउनवर्ल्डर के तौर-तरीके कहीं ज्यादा पसंद हैं।”
“अरे वाह, तुम तो एक बूढ़ी औरत की तारीफ कर रहे हो,” परी ने हाथ हिलाते हुए कहा, लेकिन मुस्कुराते हुए उसका चेहरा एक संतुष्ट सेब की तरह सिकुड़ गया। “अब आओ, क्योंकि तुम एक प्यारे लड़के हो, मैं तुम्हें कुछ बहुत खास दिखाती हूँ। अगर तुम्हें तारों से भरी एक शीशी मिले, जो उसे ले जाने वाले को लंबी उम्र की गारंटी दे, तो तुम क्या कहोगे?”
बस बहुत हो गया, जकारिया के दिमाग में आवाजें आईं।

ब्रदर ज़ाचारिया ने कहा, "शैडोहंटर्स अपनी जान की कीमत पर सौदेबाजी नहीं करते," और मैथ्यू को उसकी आस्तीन पकड़कर खींच ले गए।
मैथ्यू ने हाथ-पैर पटके और विरोध में चीख-चीख कर अपनी आवाज निकाली।
ज़ैकरीया ने कहा, "उस औरत के बनाए जादुई घोल शायद रंगीन पानी और रेत थे। अपना पैसा बर्बाद मत करो और परियों से कोई सौदा मत करो। बाज़ार में सावधान रहना। वे सपनों के साथ-साथ दिल टूटने का दर्द भी बेचते हैं।"
“ओह, बहुत बढ़िया,” मैथ्यू ने कहा। “देखो, अंकल जेम! वो वेयरवोल्फ किताबों की दुकान चला रहा है। वेयरवोल्फ तो आश्चर्यजनक रूप से उत्साही पाठक होते हैं, तुम्हें पता है।” वह दौड़कर गया और सलीके से कपड़े पहने एक महिला वेयरवोल्फ से सीधे-सादे सवाल पूछने लगा, जो जल्द ही अपने बालों को सहलाने लगी और उसकी बेतुकी बातों पर हंसने लगी। भाई ज़ाकारिया का ध्यान अचानक उस जादूगर पर गया जिसकी वह तलाश कर रहा था।
उसने मैथ्यू से कहा, "मेरा यहीं इंतजार करो," और रेलवे के एक मेहराब के नीचे जलाई गई आग के पास रैग्नोर फेल से मिलने चला गया।
जैसे ही आग भड़की, उससे हरी चिंगारियां निकलीं जो जादूगर के चतुर चेहरे से मेल खाती थीं और उसके बर्फीले सफेद बालों को रोशन कर रही थीं, जो उसके सींगों के सख्त घुमाव के चारों ओर लिपटे हुए थे।
“भाई ज़ाकारिया,” उन्होंने सिर हिलाते हुए कहा। “आपसे मिलकर खुशी हुई, लेकिन काश मेरे पास आपके लिए कोई अच्छी खबर होती। खैर, कोई बात नहीं। बुरी खबर बारिश की तरह आती है और अच्छी खबर बिजली

की तरह, जो किसी दुर्घटना से ठीक पहले मुश्किल से दिखाई देती है।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "यह एक सुखद विचार था," और उनका दिल डूब गया।
“आपने जिस जानकारी के लिए पूछताछ की थी, उसके लिए मैंने कई स्रोतों से संपर्क किया,” रैग्नोर ने कहा। “मुझे एक सुराग मिला है, लेकिन मुझे आपको बताना होगा—मुझे चेतावनी दी गई थी कि यह खोज घातक साबित हो सकती है: यह पहले ही एक से अधिक लोगों के लिए घातक साबित हो चुकी है। क्या आप सचमुच चाहते हैं कि मैं इस सुराग पर आगे काम करूं?”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "हाँ, मैं करता हूँ।"
उसे और भी उम्मीदें थीं। उस साल जब वह पुल पर टेसा से मिला था, तो उससे बात करते हुए वह चिंतित लग रही थी। वह एक धुंधला दिन था। हवा ने उसके भूरे बालों को उसके चेहरे से पीछे कर दिया था, जिस पर समय के अलावा दुख का कोई साया नहीं था। कभी-कभी ऐसा लगता था मानो उसका चेहरा ही उसके दिल का एकमात्र हिस्सा हो। वह उसके लिए ज्यादा कुछ नहीं कर सकता था, लेकिन उसने एक बार वादा किया था कि वह अपना जीवन उसे आसमान से आने वाली हवा से भी बचाएगा।
कम से कम इस मामले में तो वह अपना वादा निभाने का इरादा रखता था। राग्नोर फेल ने सिर हिलाया। "मैं खोज जारी रखूंगा।"
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "मैं भी ऐसा ही करूंगा।"
राग्नोर के चेहरे पर गहरी चिंता के भाव उभर आए। भाई ज़ाचरियाह मुड़ा और उसने मैथ्यू को देखा, जो भटकते हुए परी स्त्री के औषधियों के स्टॉल पर वापस आ गया था।
मैथ्यू! भाई ज़ाकारिया ने पुकारा। इधर आओ।

मैथ्यू ने सिर हिलाया और अनिच्छा से आगे आया, अपनी वेस्टकोट को ठीक करते हुए।
रैग्नोर के चेहरे पर चिंता और गहरी हो गई। “वह यहाँ क्यों आ रहा है? तुमने मेरे साथ ऐसा क्यों किया? मैंने हमेशा तुम्हें सबसे समझदार शैडोहंटर्स में से एक माना था, हालाँकि यह कोई बड़ी बात नहीं है!”
भाई ज़ैकरीया ने रैग्नोर का अध्ययन किया। जादूगर को विचलित देखना असामान्य था, क्योंकि वह आमतौर पर बहुत ही विवेकपूर्ण और पेशेवर था।
भाई जाचारिया ने कहा, "मुझे लगा था कि फेयरचाइल्ड परिवार के साथ आपका आपसी सम्मान का एक लंबा और गौरवशाली इतिहास रहा है।"
“ओह, बिल्कुल,” रैग्नोर ने कहा। “और मेरा एक लंबा और गौरवशाली इतिहास है कि मैं कभी भी विस्फोट में नहीं हारा हूँ।”
क्या? ज़ैकरीया ने पूछा।
जब मैथ्यू की नजर रैग्नोर पर पड़ी और वह मुस्कुरा उठा, तब रहस्य सुलझ गया।
“ओह, नमस्कार, प्रोफेसर फेल।” उसने जेम की ओर देखा। “मुझे अकादमी से निकाले जाने से पहले प्रोफेसर फेल ने मुझे पढ़ाया था। बहुत बुरी तरह से निकाला गया था।”
जेम को पता था कि जेम्स को स्कूल से निकाल दिया गया है, लेकिन उसे यह नहीं पता था कि मैथ्यू को भी निकाल दिया गया है। उसने सोचा था कि मैथ्यू ने बस अपने साथी का अनुसरण करने का फैसला किया है, जैसा कि कोई भी करता अगर वह ऐसा कर सकता।
“क्या तुम्हारा दोस्त तुम्हारे साथ है?” रैग्नोर फेल ने पूछा और घबरा गया। “क्या क्रिस्टोफर लाइटवुड यहाँ मौजूद है? क्या हमारा बाज़ार जल्द ही आग की लपटों में घिरने वाला है?”

“नहीं,” मैथ्यू ने मुस्कुराते हुए कहा। “क्रिस्टोफर घर पर है।” “क्या आप इदरीस में अपने घर पर हैं?”
"लाइटवुड्स के लंदन स्थित घर में, लेकिन वह बहुत दूर है।"
“काफी दूर नहीं!” रैग्नोर फेल ने फैसला किया। “मैं तुरंत पेरिस के लिए रवाना हो जाऊंगा।”
उसने ब्रदर ज़ाकारिया को सिर हिलाकर अभिवादन किया, मैथ्यू को देखकर स्पष्ट रूप से घृणा का भाव दिखाया और मुँह फेर लिया। मैथ्यू ने उदास भाव से उसके पीछे हाथ हिलाया।
“अलविदा, प्रोफेसर फेल!” उसने पुकारा। उसने ब्रदर ज़ाकारिया की ओर देखा। “क्रिस्टोफर का इन दुर्घटनाओं को अंजाम देने का कोई इरादा नहीं था, और बड़ा विस्फोट पूरी तरह से मेरी गलती थी।” भाई ज़ाचरिया ने कहा, "मैं समझ गया।"
भाई ज़ाचरिया को यकीन नहीं था कि उसने देखा था।
“तुम गिदोन को अच्छी तरह जानते होगे,” मैथ्यू ने टिप्पणी की, उसका तेज दिमाग तुरंत एक और विषय पर चला गया।
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "हाँ, बिल्कुल। वह बहुत ही नेक इंसान है।" मैथ्यू ने कंधे उचकाते हुए कहा, "अगर तुम ऐसा कहते हो तो ठीक है। मुझे अपने चाचा गैब्रियल ज़्यादा पसंद हैं। हालांकि, चाचा विल जितने नहीं।"
जेम ने गंभीरता से सहमति जताते हुए कहा, "विल हमेशा से मेरा भी पसंदीदा रहा है।"
मैथ्यू अपने निचले होंठ को चबा रहा था, स्पष्ट रूप से कुछ सोच रहा था। "क्या आप शर्त लगाना चाहेंगे, अंकल जेम, कि मैं उस आग को एक फुट की दूरी से पार कर सकता हूँ?"
भाई ज़ाकारिया ने दृढ़ विश्वास के साथ कहा, "मैं ऐसा नहीं करूँगा। मैथ्यू, रुको।"

मैथ्यू हरे रंग की चमकती ज्वालाओं की ओर दौड़ा और छलांग लगाई। हवा में ही वह घूम गया, काले वस्त्रों में लिपटा उसका पतला शरीर किसी कुशल हाथ से फेंके गए खंजर की तरह लग रहा था, और वह गिरजाघर के शिखर की छाया में उतरा। कुछ क्षण बाद, शैडो मार्केट के कई सदस्य ताली बजाने लगे। मैथ्यू ने मानो एक काल्पनिक टोपी उतारी और शान से झुककर अभिवादन किया।
अजीबोगरीब लपटों में भी उसके बाल सुनहरे थे, परछाई में भी उसका चेहरा दमकता था। भाई ज़कारियाह उसे हंसते हुए देख रहा था, और उसके दिल में एक अनहोनी का डर बैठ गया। उसे अचानक मैथ्यू के लिए, और अपने प्यारे दोस्तों के सभी प्यारे और चमकते बच्चों के लिए भय महसूस हुआ। मैथ्यू की उम्र तक पहुँचते-पहुँचते वह और विल आग और जलती हुई चाँदी जैसी मुश्किलों से गुज़र चुके थे। उनकी पीढ़ी ने इसलिए कष्ट सहे ताकि अगली पीढ़ी को एक बेहतर दुनिया में ला सकें, लेकिन अब जेम को यह एहसास हुआ कि जिन बच्चों को प्यार की उम्मीद करना और परछाइयों में निडर होकर चलना सिखाया गया था, वे आपदा से सदमे में आ जाएंगे और उनके साथ विश्वासघात होगा। उनमें से कुछ टूट भी सकते हैं।
प्रार्थना है कि कभी आपदा न आए।
फेयरचाइल्ड निवास, लंदन, 1901
मैथ्यू अगले दिन शैडो मार्केट जाने के बारे में सोच ही रहा था। एक तरह से देखा जाए तो अंकल जेम से इस तरह मिलना उसकी बदकिस्मती ही थी, हालांकि उसे उनसे बेहतर जान-पहचान करने का मौका मिलने की खुशी भी थी। शायद अंकल जेम को लगे कि जेमी ने अपने पैराबटाई (एक प्रकार का कपड़ा) के चुनाव में कोई गलती नहीं की है।
वह सुबह जल्दी उठकर कुक को बेकिंग में मदद करता था। कुक को गठिया था, और मैथ्यू की माँ ने पूछा था कि क्या वह उम्रदराज हो

रही हैं और रिटायर होना चाहती हैं, लेकिन कुक रिटायर नहीं होना चाहती थीं और किसी को यह जानने की ज़रूरत नहीं थी कि मैथ्यू सुबह-सुबह उनकी मदद करता है। इसके अलावा, मैथ्यू को अपने पापा, मम्मी और यहाँ तक कि चार्ल्स को भी अपने बनाए नाश्ते को खाते देखना अच्छा लगता था। उसकी माँ हमेशा बहुत मेहनत करती थीं, उनकी भौंहों और होंठों के आसपास चिंता की लकीरें साफ दिखती थीं जो मैथ्यू के हँसाने पर भी नहीं हटती थीं। उन्हें क्रैनबेरी वाले स्कोन पसंद थे, इसलिए मैथ्यू जब भी मौका मिलता, उनके लिए बनाने की कोशिश करता था। मैथ्यू उनके लिए और कुछ नहीं कर सकता था। वह चार्ल्स की तरह उनका सहारा नहीं बन सकता था।
“चार्ल्स बुफोर्ड बहुत ही गंभीर स्वभाव के और भरोसेमंद हैं,” उनकी मां की एक सहेली ने इड्रिस में साथ में चाय पीते हुए कहा था। उन्होंने मां के खास स्कोन का एक टुकड़ा चखा था। “और मैथ्यू, खैर, वह तो... आकर्षक हैं।”
उस सुबह नाश्ते के समय चार्ल्स बुफोर्ड ने माँ के बनाए स्कोन्स की प्लेट लेने के लिए हाथ बढ़ाया। मैथ्यू ने मुस्कुराते हुए और दृढ़ता से सिर हिलाते हुए प्लेट को अपनी माँ की कोहनी पर रख दिया। चार्ल्स बुफोर्ड ने मैथ्यू की ओर मुँह बनाकर देखा। शार्लेट ने उसे एक बेपरवाह मुस्कान दी, फिर मेज़पोश को निहारने लगी। वह एक भूरे रंग के स्टडी रूम में थी। मैथ्यू चाहता था कि वह कह सके कि इन दिनों ऐसा होना असामान्य था, लेकिन ऐसा नहीं था। महीनों से घर के माहौल में कुछ गड़बड़ थी, न केवल उसकी माँ बल्कि उसके पिता और यहाँ तक कि चार्ल्स बुफोर्ड भी खोए-खोए से रहते थे और कभी-कभी मैथ्यू पर गुस्सा करते थे। कभी-कभी मैथ्यू को इस बात का डर सताता था कि उसे क्या बताया जाएगा: कि अब उसे सच जानने का समय आ गया है, कि उसकी माँ हमेशा के लिए उससे दूर जा रही है। कभी-

कभी मैथ्यू सोचता था कि अगर उसे सच पता चल जाए, तो वह इसे सह लेगा।
“मेरी प्यारी बेटी,” पापा ने कहा। “क्या तुम ठीक हो?”
“बिल्कुल सही, हेनरी,” माँ ने कहा।
मैथ्यू अपने पिता से हद से ज़्यादा प्यार करता था, लेकिन वह उन्हें अच्छी तरह जानता था। वह यह भी जानता था कि कई बार ऐसा होता था कि अगर पूरे परिवार के सिर तोते के सिर से बदल दिए जाते, तो पापा तोते के सिरों को ही अपने नए प्रयोगों के बारे में सब कुछ बता देते।
अब उसके पिता चिंतित आँखों से उसकी माँ को देख रहे थे। मैथ्यू कल्पना कर सकता था कि वे कह रहे हैं, "प्लीज़, शार्लोट। मुझे छोड़कर मत जाओ।"
उसका दिल ज़ोर से धड़कने लगा। मैथ्यू ने अपने हाथों में नैपकिन को तीन बार मोड़ा और कहा: "क्या कोई मुझे बता सकता है—"
फिर दरवाजा खुला और गिदोन लाइटवुड अंदर आए। श्रीमान लाइटवुड। मैथ्यू ने उन्हें अब अंकल गिदोन कहकर पुकारने से इनकार कर दिया।
“तुम यहाँ क्या कर रहे हो?” मैथ्यू ने कहा।
“सर!” माँ ने तीखे स्वर में कहा। “सच में, मैथ्यू, उन्हें सर कहो।”
“आप यहाँ क्या कर रहे हैं?” मैथ्यू ने पूछा। “सर।”
श्री गिदोन लाइटवुड ने मैथ्यू को एक हल्की सी मुस्कान दी और फिर आगे बढ़कर मैथ्यू के पापा के सामने ही मामा के कंधे पर हाथ रख दिया।
“आपको देखकर हमेशा खुशी होती है, महोदय,” उस नीच चार्ल्स बुफोर्ड ने कहा। “क्या मैं आपको कुछ किपर्स परोसूँ?”

“नहीं, नहीं, बिलकुल नहीं, मैंने नाश्ता कर लिया है,” श्री लाइटवुड ने कहा। “मैंने तो बस सोचा था कि पोर्टल के रास्ते शार्लोट के साथ इड्रिस चला जाऊं।”
मामा ने मैथ्यू के सामने मुस्कुराए बिना ही मिस्टर लाइटवुड के सामने खुलकर मुस्कुरा दिया। "यह बहुत अच्छा है, गिदोन, हालांकि इसकी कोई ज़रूरत नहीं थी।"
श्री लाइटवुड ने कहा, "यह अत्यंत आवश्यक है। एक महिला के साथ हमेशा एक सज्जन व्यक्ति का साथ होना चाहिए।"
उसकी आवाज़ में चिढ़ाने वाला भाव था। मैथ्यू आमतौर पर नाश्ते के बाद अपने पिता को उनकी कुर्सी पर बिठाकर प्रयोगशाला में ले जाता था, लेकिन वह इसे बर्दाश्त नहीं कर सका।
“मुझे तुरंत जेम्स से एक अत्यावश्यक काम के सिलसिले में मिलना है!” वह झट से उठकर बोला।
उसने नाश्ते के कमरे का दरवाजा जोर से बंद कर दिया, लेकिन इससे पहले उसने माँ को उसकी ओर से माफी मांगते हुए सुना और मिस्टर लाइटवुड को यह कहते हुए सुना: "ओह, कोई बात नहीं। उसकी यह उम्र थोड़ी मुश्किल है। यकीन मानिए, मुझे यह सब अच्छी तरह याद है।" मैथ्यू जाने से पहले अपने बेडरूम के शीशे के पास गया, अपने बाल और कफ़ ठीक किए और अपनी नई हरी जैकेट को समेटा। उसने सोने के फ्रेम वाले शीशे में अपने चेहरे को देखा। चेहरा सुंदर था, लेकिन उसके परिवार के बाकी लोगों की तरह बुद्धिमान नहीं था। उसे परी स्त्री की कही बात याद आई, "कुछ लोग कहेंगे कि इतनी चमक केवल एक उथली नदी ही पैदा कर सकती है।"
उसने शीशे में देखते हुए अपना सिर झुकाया। कई लोग सोचते थे कि उसकी आँखें उसकी माँ की तरह काली हैं, लेकिन ऐसा नहीं था। वे इतनी गहरी हरी थीं कि लोगों को धोखा दे देती थीं, सिवाय तब जब

मैथ्यू ने अपनी परछाई को देखकर सिर हिलाया और उदासी और नीरस चिंताओं को दूर भगाने का दृढ़ निश्चय किया।
“क्या मैं सलीके से दिख रहा हूँ?” उन्होंने श्री ऑस्कर वाइल्ड से पूछा। “क्या मैं आकर्षक और दिलकश दिख रहा हूँ?”
मिस्टर ऑस्कर वाइल्ड ने उसकी नाक चाटी, क्योंकि मिस्टर ऑस्कर वाइल्ड एक पिल्ला था जिसे जेमी ने मैथ्यू को उसके जन्मदिन पर उपहार में दिया था। मैथ्यू ने इसे स्वीकृति के रूप में लिया। उसने अपनी परछाई की ओर इशारा किया।
उन्होंने मैथ्यू फेयरचाइल्ड से कहा, "हो सकता है कि आप वेस्टकोट में जगह घेर रहे हों, लेकिन कम से कम आपका वेस्टकोट तो शानदार है।"
उसने अपनी जेब घड़ी देखी, फिर घड़ी और शीशी को अपनी जैकेट में रख लिया। मैथ्यू के पास रुकने का समय नहीं था। उसे एक बेहद प्रतिष्ठित क्लब में एक महत्वपूर्ण मुलाकात करनी थी।

*

सबसे पहले मैथ्यू को जेम्स हेरोंडेल नाम के एक पार्सल को लेने के लिए लंदन इंस्टीट्यूट में जाना पड़ा। उसे अंदाज़ा था कि जेम्स कहाँ हो सकता है, इसलिए उसने ऑस्कर को एक लैम्पपोस्ट की रखवाली करने के लिए कहा। ऑस्कर ने बात मान ली: वह एक पिल्ले के हिसाब से बहुत ही अच्छा व्यवहार करता था, और लोग कहते थे कि मैथ्यू ने उसे अच्छी तरह से प्रशिक्षित किया होगा, लेकिन मैथ्यू तो बस उससे प्यार करता था। मैथ्यू ने लाइब्रेरी की खिड़की पर एक हुक फेंका, अपनी पैंट का ध्यान रखते हुए ऊपर चढ़ा और शीशे पर थपथपाया।
जेम्स खिड़की वाली सीट पर बैठा था, उसका काला सिर झुका हुआ था— अरे वाह!—एक किताब पर। उसने नल की तरफ देखा और मुस्कुराया।

जेम्स को मैथ्यू की कभी ज़रूरत नहीं पड़ी थी। जेम्स बहुत शर्मीला था, और मैथ्यू उसकी देखभाल करना चाहता था, लेकिन अब जब जेम्स के चेहरे के भाव निखर रहे थे और उसे तीन अच्छे दोस्तों की संगति की आदत हो गई थी, तो वह सामाजिक समारोहों में कहीं अधिक संयमित रहता था। यहाँ तक कि जब जेम्स शर्मीला था, तब भी उसने कभी खुद पर संदेह नहीं किया या खुद को बदलने की इच्छा नहीं जताई। उसने कभी मैथ्यू से मदद नहीं मांगी। जेम्स में एक शांत, गहरा आत्मविश्वास था, जो मैथ्यू खुद में भी पाना चाहता था। शुरू से ही, उनके बीच कुछ ऐसा था जो उसके और थॉमस या उसके और क्रिस्टोफर के बीच के रिश्ते से कहीं अधिक बराबरी का था। कुछ ऐसा जिसने मैथ्यू को जेम्स के सामने खुद को साबित करने के लिए प्रेरित किया। उसे यकीन नहीं था कि उसने कभी सच में ऐसा किया भी था या नहीं।
मैथ्यू को देखकर जेम्स को न तो राहत मिली और न ही कोई उम्मीद जगी। वह तो बस प्रसन्न दिख रहा था। उसने खिड़की खोली और मैथ्यू अंदर घुस आया, जिससे खिड़की के पास रखी जेम्स और किताब दोनों गिर पड़ीं।
"हैलो, मैथ्यू," जेम्स ने फर्श से थोड़ा व्यंग्यात्मक लहजे में कहा।
"हैलो, मैथ्यू!" लुसी ने अपनी लेखन डेस्क से कहा।
वह एक नाजुक अव्यवस्था की मूर्ति थी, स्पष्ट रूप से रचना के प्रयास में डूबी हुई थी। उसके हल्के भूरे घुंघराले बाल नीले रिबन से आधे बाहर निकले हुए थे, एक जूता मोजे पहने हुए पैर की उंगलियों से नाजुक ढंग से लटक रहा था। अंकल विल अक्सर चेचक पर लिखी अपनी किताब से नाटकीय ढंग से कुछ अंश पढ़ते थे, जो बहुत ही हास्यपूर्ण होते थे। लूसी अपनी लिखी हुई चीजें किसी को नहीं

दिखाती थी। मैथ्यू ने कई बार सोचा था कि क्या वह उसे एक पृष्ठ पढ़कर सुना सकती है, लेकिन उसे कोई कारण समझ नहीं आया कि लूसी उसके लिए ऐसा क्यों करेगी।
“भगवान आपका भला करे, मेरे हेरोंडेल,” मैथ्यू ने बड़े गर्व से कहा, फर्श से उठकर लूसी को प्रणाम किया। “मुझे एक ज़रूरी काम है। सच-सच बताओ! तुम्हें मेरी जैकेट कैसी लगी?”
लुसी के गालों में डिंपल पड़ गए। "बेहद दुखद।"
“लूसी ने जो कहा,” जेम्स ने शांतिपूर्वक सहमति जताई।
“शानदार नहीं?” मैथ्यू ने पूछा। “बेहद खूबसूरत नहीं?”
“मुझे लगता है मैं हैरान हूँ,” जेम्स ने कहा। “लेकिन क्या मैं सचमुच हैरान हूँ?”
“अपने इकलौते साथी के साथ शब्दों का क्रूर खेल खेलना बंद करो,” मैथ्यू ने विनती की। “कृपया अपने पहनावे पर ध्यान दो। उस घटिया किताब को दूर फेंक दो। मिस्टर लाइटवुड हमारा इंतज़ार कर रहे हैं। हमें उन्हें पकड़ना ही होगा।”
“क्या मैं जैसा हूँ वैसा ही नहीं जा सकता?” जेम्स ने पूछा।
वह ज़मीन पर बैठा हुआ था और अपनी विशाल सुनहरी आँखों से मैथ्यू की ओर देख रहा था। उसके काले बाल बिखरे हुए थे, उसकी सूती कमीज़ सिकुड़ी हुई थी और उसने जैकेट तक नहीं पहनी थी। मैथ्यू ने बड़ी मुश्किल से अपनी घबराहट को दबाया।
“ज़रूर मज़ाक कर रहे हो,” मैथ्यू ने कहा। “मुझे पता है तुम ये सब बातें सिर्फ़ मुझे दुख पहुँचाने के लिए कहते हो। जाओ यहाँ से। अपने बाल संवार लो!”
“हेयरब्रश विद्रोह होने वाला है,” जेम्स ने दरवाजे की ओर बढ़ते हुए चेतावनी दी।

“या तो विजयी होकर लौटो, या अपने सैनिकों के बालों के ब्रश पर सवार होकर!” मैथ्यू ने उसके पीछे से पुकारा।
जब जेमी उड़ गया, तो मैथ्यू ने लूसी की ओर देखा, जो ध्यान से कुछ लिख रही थी, लेकिन मानो उसकी नज़र को भांपते हुए उसने ऊपर देखा और मुस्कुराई। मैथ्यू सोचने लगा कि आत्मनिर्भर होना और साथ ही साथ मेहमाननवाज़ी करना कैसा होगा, जैसे मज़बूत दीवारों वाला घर और उसमें हमेशा जलती रहने वाली रोशनी।
“क्या मुझे अपने बाल संवारने चाहिए?” लूसी ने चिढ़ाते हुए पूछा।
“तुम हमेशा की तरह एकदम परफेक्ट हो,” मैथ्यू ने कहा।
वह चाहता था कि वह उसके बालों में रिबन ठीक कर दे, लेकिन ऐसा करना अनुचित होता।
“क्या आप हमारी गुप्त क्लब की बैठक में शामिल होना चाहेंगे?” मैथ्यू ने पूछा।
“मैं नहीं कर सकती, मैं अपनी माँ से सीख रही हूँ। मैं और मेरी माँ खुद से फ़ारसी सीख रहे हैं,” लूसी ने कहा। “मुझे वो भाषाएँ बोलनी आनी चाहिए जो मेरे परबताई (माता) बोलते हैं, है ना?” जेम्स ने हाल ही में अपने माता-पिता को मामा और पापा की जगह मैम और डा कहकर बुलाना शुरू कर दिया था, क्योंकि यह ज़्यादा परिपक्व लगता था। लूसी ने भी तुरंत उसकी नकल की। मैथ्यू को अपने माता- पिता को बुलाते समय उनकी वेल्श भाषा की मधुरता सुनना बहुत अच्छा लगता था; उनकी आवाज़ें गीतों की तरह कोमल और हमेशा प्यार भरी होती थीं।
"बिल्कुल," मैथ्यू ने खांसते हुए कहा और मन ही मन वेल्श भाषा की कक्षाओं में लौटने का संकल्प लिया।

लूसी के शैडोहंटर अकादमी में जाने का तो कोई सवाल ही नहीं था। उसने कभी जेम्स जैसी कोई क्षमता नहीं दिखाई थी, लेकिन दुनिया उन महिलाओं के प्रति काफी क्रूर थी जिन पर जरा सा भी अलग होने का संदेह होता था।
“लूसी हेरोंडेल एक प्यारी बच्ची है, लेकिन उसकी कमियों को देखते हुए, उससे कौन शादी करेगा?” लाविनिया व्हाइटलॉ ने एक बार चाय पीते हुए मैथ्यू की मां से पूछा था।
"अगर मेरे दोनों बेटों में से कोई भी ऐसा चाहे तो मुझे खुशी होगी," शार्लोट ने अपने सबसे रूढ़िवादी अंदाज में कहा।
मैथ्यू को लगा कि जेम्स बहुत भाग्यशाली है कि उसे लूसी मिली है।
वह हमेशा से एक छोटी बहन चाहता था।
ऐसा नहीं था कि वह लूसी को अपनी बहन बनाना चाहता था।
“क्या तुम अपनी किताब लिख रही हो, लूसी?” मैथ्यू ने झिझकते हुए पूछा।
“नहीं, कॉर्डेलिया को एक पत्र,” लूसी ने मैथ्यू की नाजुक योजना को चकनाचूर करते हुए जवाब दिया। “मुझे उम्मीद है कि कॉर्डेलिया बहुत जल्द मिलने आएगी,” उसने बड़ी उत्सुकता से कहा। “तुम्हें वो बहुत पसंद आएगी, मैथ्यू। मुझे पता है।”
“हम्म,” मैथ्यू ने कहा।
मैथ्यू को कॉर्डेलिया कारस्टेयर्स पर शक था। लूसी एक दिन कॉर्डेलिया की परबाताई (साथी) बनने वाली थी, जब क्लेव ने फैसला किया कि वे समझदार महिलाएं हैं और अपने मन की बात जानती हैं। लूसी और जेम्स बचपन से कॉर्डेलिया को जानते थे, उन रोमांचक अनुभवों के कारण जिनमें मैथ्यू शामिल नहीं था, और जिनके बारे में मैथ्यू को थोड़ी जलन महसूस होती थी। कॉर्डेलिया में कुछ तो अच्छे गुण होंगे, वरना लूसी उसे परबाताई के रूप में क्यों

चुनती? लेकिन वह एलास्टेयर लोथली वर्म कारस्टेयर्स की बहन थी, इसलिए अगर वह पूरी तरह से मिलनसार होती तो यह अजीब होता।
“उसने मुझे अपनी नवीनतम पोशाक में अपनी एक तस्वीर भेजी है। ये है कॉर्डेलिया,” लूसी ने गर्व भरे लहजे में कहा। “क्या वह अब तक देखी गई सबसे खूबसूरत लड़की नहीं है?”
“अच्छा, ठीक है,” मैथ्यू ने कहा। “शायद।”
वह तस्वीर देखकर मन ही मन हैरान रह गया। उसने सोचा था कि एलास्टेयर की बहन का चेहरा भी एलास्टेयर की तरह ही अप्रिय होगा, मानो वह नींबू खा रहा हो जिसे वह नीचा समझता हो। लेकिन ऐसा नहीं था। इसके बजाय मैथ्यू को जेम्स द्वारा उसे एक बार सुनाई गई एक कविता की पंक्ति याद आ गई, जो एकतरफा प्यार के बारे में थी। "बारिश और चमक का वह बच्चा" उस जीवंत चेहरे का सटीक वर्णन था जो तस्वीर में उसकी ओर देखकर हंस रहा था।
मैथ्यू ने आगे कहा, "मुझे बस इतना पता है कि लंदन की बाकी सभी लड़कियों के मुकाबले तुम कहीं बेहतर हो।"
लूसी का चेहरा हल्का गुलाबी हो गया। "तुम हमेशा मुझे चिढ़ाते रहते हो, मैथ्यू।"
मैथ्यू ने लापरवाही से कहा, "क्या कॉर्डेलिया ने तुम्हें परबताई बनने के लिए कहा था, या तुमने उससे पूछा था?"
लुसी और कॉर्डेलिया बिछड़ने से पहले परबताई (सगाई) बनना चाहती थीं, लेकिन उन्हें चेतावनी दी गई थी कि कभी-कभी कम उम्र में बने बंधन पर पछतावा होता है, और कभी-कभी एक साथी अपना मन बदल लेता है। लॉरेंस ऐशडाउन ने विशेष रूप से कहा था, क्योंकि महिलाएं बहुत चंचल हो सकती हैं।
लूसी चंचल स्वभाव की नहीं थी। वह और कॉर्डेलिया नियमित रूप से हर दिन एक-दूसरे को पत्र लिखती थीं। लूसी ने एक बार मैथ्यू को यह

भी बताया था कि वह कॉर्डेलिया का मनोरंजन करने के लिए एक लंबी कहानी लिख रही है, क्योंकि कॉर्डेलिया हमेशा उससे दूर रहती थी। मैथ्यू को इस बात पर आश्चर्य नहीं होता था कि लूसी जैसी किसी व्यक्ति को उस जैसे व्यक्ति को गंभीरता से लेने में कठिनाई क्यों होती है।
“मैंने उससे पूछा, बिलकुल,” लूसी ने तुरंत कहा। “मैं अपना मौका गंवाना नहीं चाहती थी।”
मैथ्यू ने सिर हिलाया, और इस बात पर उसका नया विश्वास और भी पुख्ता हो गया कि कॉर्डेलिया कारस्टेयर्स जरूर कोई खास शख्सियत होगी।
उसे पूरा यकीन था कि अगर उसने जेम्स से परबताई बनने के लिए नहीं कहा होता, तो जेम्स कभी उससे ऐसा करने के बारे में सोचता भी नहीं।
जेम्स कमरे में वापस आया। उसने पूछा, "संतुष्ट हो?"
“जेमी, तुमने बहुत कड़ा शब्द इस्तेमाल किया,” मैथ्यू ने कहा। “मेरी जैकेट का गुस्सा कुछ हद तक शांत हो गया है।”
जेम्स की बगल में अब भी उसकी किताब दबी हुई थी, लेकिन मैथ्यू जानता था कि व्यर्थ की लड़ाइयाँ लड़ना ठीक नहीं है। लंदन की सड़कों पर चलते हुए जेम्स ने उसे किताब के बारे में बताया। मैथ्यू को ऑस्कर वाइल्ड की रचनाएँ या गिल्बर्ट और सुलिवन का संगीत जैसी आधुनिक और हास्यप्रद चीज़ें पसंद थीं, लेकिन जब जेम्स उसे ग्रीक इतिहास के बारे में बताता था तो उसे वह भी बुरा नहीं लगता था। मैथ्यू को पुराने साहित्य, असफल प्रेम कहानियों और वीरतापूर्ण लड़ाइयों की कहानियाँ पढ़ने का शौक हो गया था। वह खुद को उनमें नहीं पाता था, लेकिन उसे उनमें जेम्स की झलक दिखती थी, और यही उसके लिए काफी था।

वे सादगी से चल रहे थे, जैसा कि मैथ्यू हमेशा जोर देता था ताकि अकादमी की असफलताओं के बाद जेमी को कम आत्म-सचेत महसूस हो। जेमी की शारीरिक बनावट से मोहित एक युवती एक बस के रास्ते में रुक गई। मैथ्यू ने उसकी कमर पकड़कर उसे सुरक्षित जगह पर खींच लिया और अपनी टोपी उतारकर मुस्कुराते हुए उसका अभिवादन किया।
जेमी मानो पूरी घटना से बेखबर था, वह अपनी कमीज की कफ के नीचे किसी चीज से खेल रहा था।
संसद भवन के बाहर भीड़ इस नीरस युद्ध के विरोध में प्रदर्शन कर रही थी।
“बोर युद्ध?” मैथ्यू ने पूछा। “यह सही नहीं हो सकता।”
“बोअर युद्ध,” जेम्स ने कहा। “बोअर। सच में, मैथ्यू।”
“यह बात ज़्यादा समझ में आती है,” मैथ्यू ने स्वीकार किया।
एक बेढंगी टोपी पहने एक महिला ने मैथ्यू की आस्तीन पकड़ ली। “क्या मैं आपकी कोई सहायता कर सकता हूँ, महोदया?” मैथ्यू ने पूछा।
“वे अकल्पनीय अत्याचार कर रहे हैं,” उस महिला ने कहा। “उन्होंने बच्चों को शिविरों में बंद कर रखा है। बच्चों के बारे में सोचो।”
जेम्स ने मैथ्यू की आस्तीन पकड़ी और उसे खींचते हुए ले गया, महिला को विनम्रतापूर्वक सिर हिलाकर अभिवादन किया। मैथ्यू ने पीछे मुड़कर देखा।
उन्होंने कहा, "मुझे उम्मीद है कि बच्चों के लिए सब कुछ ठीक हो जाएगा।"
जेम्स चलते-चलते उदास लग रहा था। मैथ्यू जानता था कि जेम्स चाहता है कि शैडोहंटर्स सांसारिक युद्ध जैसी समस्याओं को हल कर

सकें, हालांकि मैथ्यू को लगता था कि राक्षसों से निपटने में वे पहले से ही बहुत व्यस्त हैं।
जेमी को खुश करने के लिए उसने उसकी टोपी चुरा ली। जेमी चौंककर हंस पड़ा और मैथ्यू के पीछे भागा। दोनों सेंट स्टीफन टॉवर की छाया में दौड़ते और ऊंची-ऊंची छलांगें लगाते हुए ऐसे दौड़े कि आम लोग दंग रह जाएं। मैथ्यू का पिल्ला बेकाबू हो गया, अपनी ट्रेनिंग भूल गया और उनके पैरों के नीचे दौड़ पड़ा, जिंदा होने की खुशी में भौंकता हुआ। उनके दौड़ते कदमों की आवाज बड़ी घड़ी की स्थिर टिक-टिक से भी तेज थी, जिसके नीचे जेम्स की पसंदीदा लैटिन भाषा में लिखा था, "हे प्रभु, हमारी महारानी विक्टोरिया प्रथम की रक्षा करें।" उनकी हंसी घंटियों की मधुर ध्वनि और गर्जना में घुलमिल गई।
बाद में मैथ्यू उस दिन को याद करके उसे अपना आखिरी खुशी का दिन मानेगा।

*

“क्या मैं सो रहा हूँ, क्या मैं सपना देख रहा हूँ, या ये सब मुझे भ्रम हो रहा है?” मैथ्यू ने पूछा। “आंटी सोफी और थॉमस की दोनों बहनें उसी जगह चाय क्यों पी रही हैं जहाँ हमारा निजी और खास क्लब रूम है?”
“वे मेरे पीछे-पीछे आए,” थॉमस ने घबराए हुए स्वर में कहा। “माँ समझदार थीं, वरना वे सीधे क्लब रूम में हमारे पीछे आ जाते।” आंटी सोफी का स्वभाव तो अच्छा था, लेकिन इससे थॉमस की बहनों के आने से मैथ्यू की बेचैनी कम नहीं हुई। वे दोनों एक जैसी सोच वाली नहीं थीं, और वे अपने छोटे भाई की हर हरकत को निजी मामला और बेहद मूर्खतापूर्ण समझ सकती थीं।

मैथ्यू को उनका क्लब रूम बहुत पसंद था और वह उसमें किसी भी तरह की दखलअंदाजी बर्दाश्त नहीं करता था। उसने खुद पर्दों के लिए सामग्री चुनी थी, यह सुनिश्चित किया था कि जेम्स ऑस्कर वाइल्ड की रचनाएँ उनके विशाल पुस्तक संग्रह में रखे, और क्रिस्टोफर की प्रयोगशाला वाले कोने की दीवारों को स्टील की चादरों से मजबूत किया था।
जिससे मैथ्यू के मन में एक और शिकायत पैदा हो गई। उसने क्रिस्टोफर को कठोर निगाहों से देखा।
“क्या तुम इन्हीं कपड़ों में सोए थे, क्रिस्टोफर? मुझे पता है आंटी सेसिली, अंकल गैब्रियल और कज़िन अन्ना तुम्हें ये भयानक दृश्य जनता पर थोपने की इजाज़त कभी नहीं देंगे। तुम्हारी कमीज़ पर ये अजीब से बैंगनी रंग के धब्बे क्या हैं? क्या तुमने अपनी आस्तीनों में आग लगा दी थी?”
क्रिस्टोफर ने अपनी आस्तीनों को ऐसे देखा मानो उसने उन्हें पहले कभी देखा ही न हो। "थोड़ा-बहुत," उसने अपराधबोध से कहा। “खैर,” मैथ्यू ने कहा। “कम से कम बैंगनी धब्बे तुम्हारी आँखों से तो मेल खाते हैं।”
क्रिस्टोफर ने अपनी उन आँखों को झपकाया, जो गर्मियों में खिलने वाले बैंगनी फूलों के रंग जैसी थीं, और धीरे-धीरे खिलने वाली अपनी मुस्कान बिखेरी। वह स्पष्ट रूप से मैथ्यू की आपत्तियों को नहीं समझ पाया था, लेकिन उन्हें दूर किए जाने से उसे हल्की सी खुशी थी।
जेम्स की तरह तो ऐसा नहीं था, जो दुनिया के सामने बहुत ही शानदार छवि पेश करता था। क्रिस्टोफर सुधरने वाला नहीं था। वह चमड़े के जूतों को भी खराब कर सकता था।

[illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible]

अपोलो के ओरेकल को
उनके सभी उत्तर दिव्य हैं।
शराब में स्वयं सत्य का प्रवाह होता है। जेमी के लिए खिड़की के पास बैठने की जगह थी, और वह अपनी किताब गोद में लेकर पहले से ही वहाँ बैठा था। क्रिस्टोफर अपनी प्रयोगशाला में बैठा था, एक उबलते हुए बैंगनी तरल में एक चटख नारंगी रंग का तरल मिला रहा था, उसके चेहरे पर संतोष के भाव थे। थॉमस सोफे पर पालथी मारकर बैठा था और पूरी लगन से तलवारबाजी का अभ्यास कर रहा था। थॉमस बहुत सचेत था और अपने छोटे कद के कारण एक अच्छा शैडोहंटर न बन पाने को लेकर चिंतित था।
थॉमस की बहनें उससे काफी लंबी थीं। और वैसे भी, हर कोई उससे लंबा था। टॉम की मां, आंटी सोफी कहती थीं कि थॉमस एक दिन बहुत लंबा हो जाएगा। उनका मानना था कि उनके दादाओं में से एक लोहार थे और बहुत बड़े कद के आदमी थे, सत्रह साल की उम्र तक मटर के दाने जितने छोटे थे।
आंटी सोफी एक दयालु महिला थीं, बेहद खूबसूरत और रोजमर्रा की जिंदगी की कहानियाँ सुनाने में बहुत दिलचस्प थीं। मैथ्यू को समझ नहीं आता था कि मिस्टर गिदोन लाइटवुड खुद से कैसे संतुष्ट रह पाते थे।
उसने अपनी जैकेट में रखी सत्य औषधि की शीशी को पलट दिया। “दोस्तों, अब हम सब यहाँ इकट्ठा हो गए हैं, क्या हम कुछ राज़ आपस में साझा करें?”
जेमी ने अपनी कमीज़ की कफ़ को फिर से छेड़ा, जैसा कि वह अक्सर कुछ मौकों पर करता था, और सुनने का नाटक किया। मैथ्यू को शक था कि जेम्स किसी से गुप्त रूप से प्यार करता है। वह कभी-कभी सोचता

था कि अगर जेम्स अलग तरह का इंसान होता, ज़्यादा गंभीर और भरोसेमंद, तो क्या वह उससे अपने दिल की बात कहता?
मैथ्यू हँसा। "अब बताओ। क्या तुम्हारे मन में कोई गहरी नफरत है? क्या तुम्हारे दिल में कोई खास महिला है?"
थॉमस का चेहरा शर्म से लाल हो गया और उसने अपना चाकू नीचे गिरा दिया। "नहीं।"
ऑस्कर थॉमस के लिए चाकू लाने के लिए दौड़ पड़ा, और थॉमस ने उसके लटके हुए कानों को सहलाया।
मैथ्यू धीरे-धीरे प्रयोगशाला के कोने की ओर बढ़ा, हालांकि वह जानता था कि यह जल्दबाजी भरा कदम था।
"क्या कोई ऐसा है जिसने तुम्हारा ध्यान खींचा हो?" उसने क्रिस्टोफर से पूछा।
क्रिस्टोफर ने मैथ्यू को चिंता भरी नजरों से देखा। मैथ्यू ने आह भरी और आगे समझाने के लिए खुद को तैयार किया।
“क्या कोई ऐसी महिला है जिसके बारे में आप अन्य महिलाओं की तुलना में अधिक सोचते हैं?” उसने पूछा। “या कोई पुरुष,” उसने हिचकिचाते हुए कहा।
क्रिस्टोफर का चेहरा खिल उठा। "ओह! ओह हाँ, मैं समझ गया। हाँ, यहाँ एक महिला है।"
“क्रिस्टोफर!” मैथ्यू ने खुशी से कहा। “तुम बड़े चालाक हो! क्या मैं उसे जानता हूँ?”
“नहीं, मुझे ऐसा नहीं लगता,” क्रिस्टोफर ने कहा। “वह एक साधारण इंसान है।”
“क्रिस्टोफर, तुम तो अप्रत्याशित विजेता हो,” मैथ्यू ने कहा। “उसका नाम क्या है?”
"श्रीमती।-"

“एक विवाहित महिला!” मैथ्यू ने अभिभूत होकर कहा। “नहीं, नहीं। क्षमा करें। कृपया आगे बोलिए।”
“श्रीमती मैरी क्यूरी,” क्रिस्टोफर ने कहा। “मैं उन्हें इस युग की अग्रणी वैज्ञानिकों में से एक मानता हूँ। मैथ्यू, अगर तुम उनके लेख पढ़ोगे, तो मुझे विश्वास है कि तुम्हें उनमें बहुत रुचि होगी—”
"क्या आप कभी इस महिला से मिले हैं?" मैथ्यू ने खतरनाक लहजे में कहा।
“नहीं?” क्रिस्टोफर ने कहा, खतरे की परवाह किए बिना, जैसा कि वह अक्सर क्रोधित शिक्षकों और खुली आग के आसपास करता था।
जब मैथ्यू ने क्रिस्टोफर के सिर और चेहरे पर जमकर वार करना शुरू किया, तो क्रिस्टोफर ने आश्चर्यचकित होने का दुस्साहस दिखाया। “टेस्ट ट्यूबों पर नज़र रखो!” थॉमस चिल्लाया। “अकादमी के फर्श में एक छेद है जिसे प्रोफेसर फेल क्रिस्टोफर लाइटवुड खाई कहते हैं।”
“मुझे लगता है कि मैं कुछ लोगों से नफरत करता हूँ,” जेम्स ने कहा। “ऑगस्टस पाउंसबी। लाविनिया व्हाइटलॉ। एलास्टेयर कारस्टेयर्स।”
मैथ्यू अपने स्वयं के परबताई को गहरी स्वीकृति की दृष्टि से देखता था।
“इसीलिए हम चुने हुए योद्धा साथी हैं, क्योंकि हम सहानुभूति का एक ऐसा अटूट बंधन साझा करते हैं। मेरे पास आओ, जेमी, ताकि हम एक-दूसरे को गले लगा सकें।”
उसने जेमी पर हमला करने की कोशिश की। जेम्स ने अपनी किताब से उसके सिर पर जोरदार प्रहार किया। वह एक बड़ी किताब थी।

“धोखा दिया गया,” मैथ्यू फर्श पर लोटते हुए तड़पने लगा। “क्या इसीलिए तुम हर जगह अपने साथ इतनी मोटी-मोटी किताबें लेकर घूमते हो, ताकि निर्दोष लोगों पर अत्याचार कर सको? मेरे सबसे अच्छे दोस्त—मेरे दिल के भाई—मेरे प्यारे परबताई—ने मुझे मौत के घाट उतार दिया।”
उसने जेम्स की कमर पकड़कर उसे दूसरी बार ज़मीन पर पटक दिया। जेम्स ने मैथ्यू को किताब से फिर मारा, फिर शांत हो गया और अपना कंधा मैथ्यू के कंधे पर टिका दिया। दोनों बुरी तरह से घायल हो गए थे, लेकिन मैथ्यू को अच्छे मकसद के लिए घायल होने से कोई आपत्ति नहीं थी।
मैथ्यू ने जेम्स को धक्का दिया, वह बहुत आभारी था कि जेम्स ने एलास्टेयर का जिक्र किया और मैथ्यू को अपना रहस्य बताने का मौका दिया।
सोफे से थॉमस ने अप्रत्याशित रूप से कहा, "अलेस्टेयर उतना बुरा नहीं है।"
वे सब उसकी ओर देखने लगे, और टॉम उनकी पैनी नजरों के बीच एक कानखजूरे की तरह सिकुड़ गया लेकिन फिर भी डटा रहा।
“मुझे पता है कि एलास्टेयर ने जेम्स के साथ जो किया वह गलत था,” थॉमस ने कहा। “एलास्टेयर भी यह बात अच्छी तरह जानता है। इसीलिए जब भी इस बारे में बात होती थी तो वह चिढ़ जाता था।”
“उसका सामान्य भयानक व्यवहार इससे किस प्रकार भिन्न है?” मैथ्यू ने पूछा। “सिवाय इसके कि जिस दिन बाकी सभी के माता-पिता अकादमी आए थे, उस दिन उसका व्यवहार विशेष रूप से अप्रिय था।” वह उन्हें यह बात कैसे बताए, इस पर विचार करने के लिए कुछ देर रुका, लेकिन इससे थॉमस को बोलने का मौका मिल गया।

“हाँ, बिल्कुल। सबके पापा आए थे, सिवाय एलास्टेयर के,” थॉमस ने धीरे से कहा। “एलास्टेयर को जलन हो रही थी। मिस्टर हेरोंडेल जेमी के बचाव में दौड़े आए, लेकिन एलास्टेयर के लिए कोई नहीं आया।”
“क्या सचमुच उस आदमी को दोष दिया जा सकता है?” मैथ्यू ने पूछा। “अगर मेरा ऐसा ही एक असहनीय, निकम्मा बेटा होता, और सौभाग्य से उसे स्कूल भेज दिया जाता, तो मुझे यकीन नहीं है कि मैं उन मनहूस छुट्टियों तक उसका चेहरा अपनी आँखों से घूर पाता, जब तक कि वो वापस मेरे पास न आ जाए।”
मैथ्यू के ठोस तर्क से थॉमस संतुष्ट नहीं लग रहा था। मैथ्यू ने गहरी सांस ली।
"जिस दिन हमें निष्कासित किया गया था, उस दिन उसने मुझसे क्या कहा था, यह तुम नहीं जानते।"
टॉम ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे लगता है कि वह कुछ बकवास ही करेगा। जब वह नशे में होता है तो हमेशा सबसे चौंकाने वाली बकवास बातें करता है। आपको उसकी बात नहीं सुननी चाहिए।"
जेम्स का कंधा मैथ्यू के कंधे से सटा हुआ था। जेम्स ही एलास्टेयर की दुर्भावना का मुख्य निशाना था। थॉमस स्पष्ट रूप से एलास्टेयर का डटकर बचाव करने का इरादा रखता था। इस तरह की दलीलें जेम्स या थॉमस में से किसी एक को परेशान कर सकती थीं। मैथ्यू जेमी या टॉम की भावनाओं को ठेस पहुँचाकर अपनी भावनाओं को शांत करने के लिए तैयार नहीं था।
मैथ्यू ने हार मान ली। "मुझे समझ नहीं आता कि कोई उसकी बात क्यों सुनेगा।"

“खैर,” टॉम ने कहा। “मुझे उसकी बेतुकी बातें पसंद हैं।” वह उदास दिख रहा था। “मुझे लगता है कि एलास्टेयर चतुराई से गढ़े गए शब्दों से अपने दर्द को छुपाता है।”
“यह तो बिलकुल बकवास है,” मैथ्यू ने कहा।
थॉमस बहुत ही अच्छा इंसान था, यही उसकी समस्या थी। सच कहें तो, अगर आपके मन में कोई गुप्त दुख हो या आपके अपने पिता के साथ संबंध अच्छे न हों, तो लोग आपको सबसे बुरे बदमाश होने पर भी माफ कर देते हैं।
इस पर गौर करना जरूरी था।
उसके पापा दुनिया के सबसे अच्छे पापा थे, इसलिए मैथ्यू को कभी भी क्रूरतापूर्वक प्रताड़ित या उपेक्षित होने का मौका नहीं मिला। शायद उसे भी जेम्स की तरह किसी वर्जित प्रेम के बारे में सोचने में अपना समय बिताना चाहिए।
मैथ्यू ने एकतरफा प्यार को आजमाने का फैसला किया। वह पूरी गंभीरता से खिड़की से बाहर देखने लगा। वह अपने माथे पर हाथ फेरकर बुदबुदाने ही वाला था, "हाय, मेरा खोया हुआ प्यार," या कुछ इसी तरह के भाव, कि तभी अचानक किसी ने किताब से उसके सिर पर जोरदार प्रहार किया।
सच कहूं तो, जेमी उस चीज को चलाने में बेहद माहिर था।
“क्या तुम ठीक हो, मैथ्यू?” जेमी ने पूछा। “तुम्हारे चेहरे से लग रहा है कि तुम्हें बुखार है।”
मैथ्यू ने सिर हिलाया, लेकिन उसने अपना सिर जेमी के कोट पर टिका दिया और कुछ पल वहीं रुका रहा। मैथ्यू को कभी यह ख्याल भी नहीं आया था कि एलास्टेयर जेम्स के पिता से ईर्ष्या कर सकता है। वह किसी के पिता से ईर्ष्या करने की कल्पना भी नहीं कर सकता था।

दुनिया के सबसे अच्छे पिता को पाकर मैथ्यू पूरी तरह संतुष्ट था।
काश, उसे इस बात का यकीन हो जाता कि हेनरी ही उसका पिता है।

*

सुबह-सुबह मैथ्यू ने परी की शीशी का ढक्कन खोला और अपनी माँ के स्कोन्स के लिए उसमें डाली हुई क्रैनबेरीज़ में एक बूंद डाल दी। स्कोन्स ओवन से फूले हुए, सुनहरे और स्वादिष्ट खुशबू वाले निकले।
"तुम लंदन के सबसे अच्छे लड़के हो," कुक ने मैथ्यू को चुंबन देते हुए कहा।
“मैं पूरी तरह स्वार्थी हूँ,” मैथ्यू ने कहा। “क्योंकि मैं तुमसे प्यार करता हूँ, कुक। हमारी शादी कब होगी?”
"चलो यहाँ से," कुक ने अपनी लकड़ी की चम्मच को धमकी भरे अंदाज में लहराते हुए कहा।
जब जेमी छोटा बच्चा था, तो उसके पास अपना एक खास और प्यारा चम्मच था। परिवार के सभी लोग अक्सर इस बात को याद करते थे। जेमी को इस बात से बहुत शर्म आती थी, खासकर जब चाचा गैब्रियल उसे पारिवारिक समारोहों में चम्मच भेंट करते थे। चाचा लोग उसके साथ तरह-तरह के मज़ाक करना पसंद करते थे।
जेमी ने अंकल गैब्रियल द्वारा दिए गए चम्मच संभाल कर रखे। जब उससे पूछा गया कि क्यों, तो उसने कहा कि वह अपने अंकल गैब्रियल से बहुत प्यार करता था। जेम्स इतनी ईमानदारी से ये बातें कह पाता था कि कोई और होता तो शर्म से लाल हो जाता।
जेम्स के ऐसा कहने के बाद, अंकल विल ने ज़ोर से पूछा कि बेटा होने का क्या मतलब है, लेकिन अंकल गैब्रियल भावुक हो गए। अंकल गैब्रियल अन्ना और क्रिस्टोफर से प्यार करते थे, लेकिन मैथ्यू

को यकीन नहीं था कि वे अपने बच्चों को पूरी तरह समझते हैं। जेम्स अपनी आंटी सेसिली से बहुत मिलता-जुलता था और शैडोहंटर बनने की पूरी कोशिश करता था, जबकि क्रिस्टोफर को शायद पता भी नहीं था कि उनमें से कोई शैडोहंटर है। अंकल गैब्रियल को जेम्स से खास लगाव था। भला किसे नहीं होगा?
मैथ्यू ने कुक का चम्मच चुराकर जेम्स को दे दिया।
“मुझे लगता है कि यह किसी बेतुके मजाक के लिए है,” चार्ल्स बुफोर्ड ने नाश्ते में चम्मच देखकर कहा। “काश तुम बड़े हो जाओ, मैथ्यू।”
मैथ्यू ने इस पर विचार किया, फिर चार्ल्स को जीभ चिढ़ा दी। उसके पिल्ले को नाश्ते के कमरे में जाने की अनुमति नहीं थी, क्योंकि चार्ल्स बुफोर्ड का कहना था कि ऑस्कर साफ-सफाई के लिहाज से ठीक नहीं था।
"अगर आप बस समझदारी दिखाने की कोशिश करें," चार्ल्स ने कहा। “मैं ऐसा नहीं करूँगा,” मैथ्यू ने कहा। “मुझे ऐसा आघात लग सकता है जिससे मैं कभी उबर न पाऊँ।”
उसकी मां ने उसके नाटक पर मुस्कुराया नहीं। वह अपनी चाय के कप को घूर रही थी, मानो गहरी सोच में डूबी हुई हो। उसके पिता उसे देख रहे थे।
“क्या आज सुबह श्री गिदोन लाइटवुड आपको इड्रिस ले जाने आ रहे हैं?” मैथ्यू ने पूछा और स्कोन्स की प्लेट अपनी माँ की ओर बढ़ा दी।
मामा ने एक स्कोन उठाया, उस पर खूब सारा मक्खन लगाया और एक टुकड़ा खाया।

“हां,” उसने कहा। “मैं चाहूंगी कि आप इस बार उसके साथ नरमी से पेश आएं। मैथ्यू, आपको अंदाजा भी नहीं है कि मैं उससे कितना प्यार करती हूँ—”
माँ ने बोलना बंद कर दिया। उनका छोटा हाथ मुँह पर चला गया। वे झट से खड़ी हो गईं, मानो किसी आपात स्थिति में तुरंत कोई कदम उठा रही हों, ठीक उसी तरह जैसे वे हमेशा करती थीं। मैथ्यू की भयभीत निगाहों के सामने, उनकी आँखों में आँसू चमक रहे थे और अचानक उनके चेहरे पर दो लंबी, चमकदार धारियाँ बनकर बह गए। सुबह की रोशनी में, मैथ्यू को उनके आँसुओं में बैंगनी रंग की हल्की सी झलक दिखाई दी।
फिर वह गिर पड़ी, उसके सलीके से बंधे बाल बिखर गए, और उसकी धूसर स्कर्ट अचानक फर्श पर बेतरतीब ढंग से बिखर गई।
“शार्लोट!” पिता चिल्लाए।
हेनरी फेयरचाइल्ड आने-जाने के लिए तरह-तरह के अजूबे इस्तेमाल करता था, लेकिन पारिवारिक नाश्ते के समय उसके पास सिर्फ एक साधारण कुर्सी होती थी। वैसे इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। शार्लोट के पास जल्दी पहुँचने के चक्कर में वह कुर्सी से उछल पड़ा और ज़मीन पर बुरी तरह गिर पड़ा। उसे शायद ही पता चला कि वह गिर गया है। इसके बजाय, वह अपनी कोहनियों के बल रेंगता हुआ माँ की ओर बढ़ा, और दर्द से कराहते हुए अपने शरीर को कालीन पर घसीटता चला गया, जबकि मैथ्यू डर से जम कर उसे देखता रहा।
वह माँ के पास पहुँचा और उन्हें अपनी बाहों में भर लिया। वह हमेशा से ही बहुत छोटी थीं, लेकिन अब तो बिल्कुल एक बच्चे जैसी छोटी लग रही थीं। उनका चेहरा शांत और सफेद था, ठीक वैसे ही जैसे आम कब्रों में संगमरमर की मूर्तियों का होता है।

“शार्लोट,” पापा ने प्रार्थना करते हुए गुनगुनाया। “मेरी प्यारी। कृपया।”
“मम्मी,” मैथ्यू ने फुसफुसाते हुए कहा। “पापा। चार्ली!”
वह अपने भाई की ओर उसी तरह मुड़ा जैसे वह बचपन में मुड़ता था, जब वह चार्ली के पीछे-पीछे हर जगह जाता था और मानता था कि उसका भाई दुनिया में कुछ भी कर सकता है।
चार्ल्स अपनी कुर्सी से उछल पड़ा और मदद के लिए चिल्लाने लगा। वह दरवाजे पर वापस मुड़ा और अपने माता-पिता को एक दयनीय भाव से घूरने लगा, जो उसके स्वभाव के बिल्कुल विपरीत था। "मुझे पता था कि यह कैसा होगा, लंदन से इड्रिस तक बार-बार पोर्टलिंग करना ताकि मैथ्यू अपने प्यारे परबताई के पास रह सके—"
“क्या?” मैथ्यू ने पूछा। “मुझे नहीं पता था। कसम से मुझे नहीं पता था…”
चार्ल्स की चीख सुनकर कुक दरवाजे पर आ खड़ी हुई। वह हांफते हुए बोली, "श्रीमती फेयरचाइल्ड!"
मैथ्यू की आवाज कांप रही थी। "हमें भाई ज़ाकारिया की ज़रूरत है

— "

भाई ज़ाकारिया को पता होगा कि उसने माँ को क्या दिया था और उसे क्या करना चाहिए। मैथ्यू ने अपने किए गए बुरे काम के बारे में बताना शुरू किया, लेकिन तभी शार्लोट की आवाज़ आई और कमरा एकदम शांत हो गया।
“ओह हाँ,” माँ लड़खड़ाती आवाज़ में बोलीं, उनकी आवाज़ बेहद कमज़ोर थी। “ओह, प्लीज़। जेम को बुलाओ।”
चार्ल्स और कुक कमरे से भाग निकले। मैथ्यू अपने माता-पिता के पास जाने की हिम्मत नहीं कर पाया। अंततः, कुछ लंबे और भयानक समय के बाद, ब्रदर ज़ाचरियाह आए, उनके शरीर पर चर्मपत्र के रंग का

लबादा लहरा रहा था, मानो कोई भयानक शक्ति न्याय और दंड देने आई हो।
मैथ्यू जानता था कि भाई ज़ाचरिया की हमेशा बंद रहने वाली आँखें अब भी देख सकती थीं। वह मैथ्यू को देख सकता था, उसके पापी हृदय तक।
भाई ज़ाचारियाह झुके और मैथ्यू की माँ को अपनी बाहों में उठा लिया। वे उसे अपने साथ ले गए।
सारा दिन मैथ्यू को आने-जाने की आवाज़ें सुनाई देती रहीं। उसने लंदन इंस्टीट्यूट से आती गाड़ी को दरवाजे तक आते देखा और आंटी टेसा दवाइयों की टोकरी लेकर बाहर निकलीं। वह कुछ तांत्रिक विद्या सीख रही थीं।
मैथ्यू समझ गया था कि उन्हें एक साइलेंट ब्रदर और एक जादूगर की ज़रूरत है, और फिर भी शायद वे उसकी माँ को नहीं बचा पाएंगे। चार्ल्स वापस नहीं लौटा। मैथ्यू ने अपने पिता को उनकी कुर्सी पर वापस बैठने में मदद की। वे नाश्ते के कमरे में साथ बैठे रहे, जब सुबह की हल्की रोशनी दिन की तेज धूप में बदल गई और फिर शाम के अंधेरे में गायब हो गई।
पापा का चेहरा किसी पुराने पत्थर से तराशा हुआ लग रहा था। जब उन्होंने आखिरकार बोलना शुरू किया, तो ऐसा लग रहा था मानो वे अंदर ही अंदर मर रहे हों। “तुम्हें पता होना चाहिए, मैथ्यू,” उन्होंने कहा। “तुम्हारी माँ और मैं, हम...”
अलग होना। हमारी शादी का अंत। वह किसी और से प्यार करती थी। मैथ्यू ने इस भयावह स्थिति के लिए खुद को तैयार कर लिया था, लेकिन जब यह सच हुआ, तो यह उसकी कल्पना से भी कहीं अधिक भयानक था।

"हम एक खुशी के मौके की उम्मीद कर रहे थे," पापा ने कहा, उनकी आवाज गले में अटक गई थी।
मैथ्यू उसे खाली निगाहों से देखता रहा, जैसे कुछ समझ ही न पा रहा हो। वह कुछ समझ ही नहीं पा रहा था। उसे बहुत तकलीफ होगी। “तुम्हारी माँ और मुझे चार्ल्स बुफोर्ड और तुम्हारे लिए कुछ समय तक इंतज़ार करना पड़ा, और हमें लगा कि तुम दोनों इंतज़ार के लायक थे,” पिता ने कहा, और उस भयानक क्षण के बीच भी उन्होंने मैथ्यू के लिए मुस्कुराने की कोशिश की। “इस बार शार्लट एक बेटी की उम्मीद कर रही थी।”
मैथ्यू दहशत से घुट गया। उसे लगा कि वह शायद फिर कभी एक शब्द भी नहीं बोल पाएगा और एक निवाला भी नहीं खा पाएगा। वह सालों तक इस दहशत में घुटता रहेगा।
हमने सोचा। हम आशा में थे। यह बिल्कुल स्पष्ट था कि पिता को पूरा यकीन था, और उनके पास यह मानने का कारण भी था, कि उनके बच्चे उन्हीं के हैं।
हेनरी ने कहा, “हमें चिंता थी क्योंकि तुम और चार्ल्स दोनों अब काफी बड़े हो गए हो। गिदोन, मेरा प्यारा दोस्त, क्लेव की बैठकों में शार्लोट की सेवा में तत्पर रहता है। वह हमेशा तुम्हारी माँ का दोस्त रहा है, जब भी उन्हें समर्थन की ज़रूरत होती है, वह उन्हें लाइटवुड का नाम और रुतबा देता है, और जब भी उन्हें अच्छी सलाह चाहिए होती है, वह उन्हें मार्गदर्शन देता है। मुझे डर है कि मैं कभी भी किसी संस्थान की कार्यप्रणाली को ठीक से नहीं समझ पाया, क्लेव की तो बात ही छोड़ो। तुम्हारी माँ तो कमाल की हैं।” गिदोन अपनी माँ की मदद कर रहा था। मैथ्यू ने ही उस पर हमला किया था।

“मैंने सोचा था कि हम उसका नाम मटिल्डा रखेंगे,” पिताजी ने धीमी, उदास आवाज़ में कहा। “मेरी एक बड़ी चाची मटिल्डा थीं। जब मैं छोटा था, तब वह बहुत बूढ़ी थीं और दूसरे लड़के मुझे चिढ़ाते थे। वह मुझे किताबें देती थीं और कहती थीं कि मैं उन सबसे ज़्यादा बुद्धिमान हूँ। उनके बाल बहुत सुंदर, मक्खन जैसे सफेद और लहराते हुए थे, लेकिन जब वह बच्ची थीं, तब उनके बाल सुनहरे थे। जब तुम पैदा हुई थीं, तब तुम्हारे बाल पहले से ही बहुत प्यारे और सुनहरे थे। मैं उन्हें आंटी मैटी कहता था। मैंने तुम्हें कभी नहीं बताया, क्योंकि मुझे लगा कि तुम्हें किसी महिला के नाम पर रखा जाना शायद पसंद न आए। तुम्हें अपने मूर्ख पिता और अपनी माँ और अपने परबताई पर नुक्ताचीनी करने वालों के साथ पहले से ही बहुत कुछ सहना पड़ता है। तुम यह सब कितनी शालीनता से सहती हो।” मैथ्यू के पिता ने कोमल, स्नेहपूर्ण हाथों से उसके बालों को छुआ। मैथ्यू चाहता था कि काश उसके पिता चाकू उठाकर उसका गला काट देते।
“काश तुम अपनी परदादी को जान पाते। वो बिलकुल तुम्हारी तरह थीं। वो ईश्वर की बनाई सबसे प्यारी महिला थीं,” पिता ने कहा। “अपनी माँ को बचाकर रखना।”
फिर भाई ज़ाचारियाह कमरे में मौजूद अन्य सभी परछाइयों के बीच एक परछाई की तरह चुपके से दाखिल हुए, और मैथ्यू के पिता को उनकी मां के बिस्तर के पास बुलाया।
मैथ्यू अकेला रह गया।
अंधेरा छाने लगा था और वह अपनी माँ की उलटी कुर्सी, गिरे हुए स्कोन और उसके बिखरे टुकड़ों को घूर रहा था, जो कहीं नहीं जा रहे थे, और अस्त-व्यस्त मेज पर नाश्ते के बचे हुए चिकने टुकड़ों को भी। मैथ्यू हमेशा अपने दोस्तों और परिवार को आर्ट गैलरी ले

जाता था, हमेशा जीवन में मौज-मस्ती करने के लिए बेचैन रहता था, और मूर्ख की तरह सच्चाई और सुंदरता की बातें करता रहता था। वह बिना सोचे-समझे एक शैडो मार्केट में घुस गया था और एक डाउनवर्ल्डर पर भरोसा कर लिया था, क्योंकि डाउनवर्ल्डर रोमांचक लगते थे, क्योंकि उस महिला ने शैडोहंटर्स को क्रूर कहा था और मैथ्यू ने यह सोचकर उसकी बात मान ली थी कि वह उनसे बेहतर जानता है। यह उस परी स्त्री की गलती नहीं थी, न ही एलास्टेयर की, न ही किसी और की। उसने खुद अपनी माँ पर अविश्वास करना चुना था। उसने अपने हाथों से अपनी माँ को ज़हर खिलाया था। वह मूर्ख नहीं था। वह एक खलनायक था।
मैथ्यू ने अपना वह सुंदर सिर झुकाया जो उसे अपने पिता के सबसे प्रिय रिश्तेदार से विरासत में मिला था। वह उस अंधेरे कमरे में बैठा रोता रहा।

*

भाई जाचारियाह मृत्यु से लंबी लड़ाई के बाद सीढ़ियों से नीचे उतरे, ताकि मैथ्यू फेयरचाइल्ड को बता सकें कि उनकी मां जीवित रहेंगी।
जेम्स और लूसी टेसा के साथ आए थे और पूरे दिन हॉल में इंतजार करते रहे। जब लूसी ने जेम्स को गले लगाया तो उसके हाथ ठंडे पड़ गए थे।
उसने पूछा, "आंटी शार्लोट, क्या वह सुरक्षित है?"
हां, मेरे प्यारे बच्चों, जेम ने कहा। हां।
“भगवान का शुक्रिया,” जेम्स ने धीमी आवाज़ में कहा। “मैथ्यू का दिल टूट जाता। हम सबका दिल टूट जाता।”

मैथ्यू द्वारा किए गए शरारतों के बाद भाई जकारिया मैथ्यू के हृदय के बारे में इतना आश्वस्त नहीं थे, लेकिन वह जेम्स और लूसी को यथासंभव सांत्वना देना चाहते थे।
पुस्तकालय जाओ। वहाँ आग जल रही है। मैं मैथ्यू को तुम्हारे पास भेज दूँगा।
जब वह नाश्ते के कमरे में गया, तो उसने मैथ्यू को पाया, जो पहले पूरी तरह से खुशमिजाज और हंसमुख था, अपनी कुर्सी पर दुबका हुआ था मानो वह आने वाली मुसीबत को सहन नहीं कर पा रहा हो।
“मेरी माँ,” उसने तुरंत फुसफुसाते हुए कहा, उसकी आवाज बूढ़ी हड्डियों की तरह कमजोर और सूखी थी।
जेम ने कहा, "वह जीवित रहेगी," और लड़के का दर्द देखकर उसका चेहरा नरम पड़ गया।
जेम्स, विल के दिल को जेम से भी बेहतर जानता था। एक समय था जब विल एक ऐसा लड़का था जिसके बारे में हर कोई सबसे बुरा सोचता था, और यह सोच सही भी थी। जेम को छोड़कर। वह साइलेंट ब्रदर्स से कठोर निर्णय लेना या कम क्षमाशील हृदय होना नहीं सीखना चाहता था। मैथ्यू ने अपना सिर उठाकर भाई ज़ाकारिया की ओर देखा। उसकी आँखों में पीड़ा झलक रही थी, लेकिन उसने अपनी आवाज़ को स्थिर रखा।
और बच्चा?
भाई ज़ाचरिया ने कहा, बच्चा जीवित नहीं रहा।
मैथ्यू ने अपनी कुर्सी के किनारे पर हाथ कसकर पकड़ लिए। उसकी उंगलियों के जोड़ सफेद पड़ गए थे। वह दो रात पहले की तुलना में कहीं अधिक उम्रदराज लग रहा था।
भाई जकारिया ने कहा, "मैथ्यू," और उसने अपने भाइयों को अपने मन में यथासंभव अलग कर लिया।

"हाँ?"
जेम ने कहा, "चुप रहने के लिए एक मौन भाई पर भरोसा रखो। मैं छाया बाजार या वहां किए गए किसी भी सौदे के बारे में किसी को नहीं बताऊंगा।"
मैथ्यू ने घबराकर सांस ली। जेम को लगा कि शायद उसे धन्यवाद मिलने वाला है, लेकिन जेम ने यह सब धन्यवाद पाने के लिए नहीं किया था।
उन्होंने कहा, "मैं किसी को नहीं बताऊंगा, लेकिन तुम्हें बताना चाहिए। लंबे समय तक छुपाया गया रहस्य धीरे-धीरे आत्मा को नष्ट कर सकता है। मैंने एक बार एक रहस्य को एक महानतम व्यक्ति को लगभग बर्बाद करते देखा था। ऐसा रहस्य किसी कब्र में खजाना रखने जैसा है। धीरे-धीरे जहर सोने को खा जाता है। जब तक दरवाजा खोला जाता है, तब तक शायद धूल के सिवा कुछ भी न बचे।"
भाई ज़ाचरिया उस युवा चेहरे को निहार रहे थे जो कभी इतना उज्ज्वल था। उन्होंने उस चेहरे को फिर से चमकते देखने की प्रतीक्षा की और आशा जताई।
“यह सब शैडो मार्केट के बारे में है,” मैथ्यू हिचकिचाते हुए बोला।
जी? जेम ने कहा।
लड़के ने अपना सुनहरा सिर पीछे की ओर झटक दिया।
मैथ्यू ने ठंडे स्वर में कहा, "मुझे खेद है। मुझे नहीं पता कि आप किस बारे में बात कर रहे हैं।"
जकारिया का दिल बैठ गया।
ठीक है, उन्होंने कहा। जेम्स और लूसी पुस्तकालय में आपका इंतजार कर रहे हैं। उन्हें आपको जितना हो सके उतना दिलासा देने दीजिए।

मैथ्यू अपनी कुर्सी से उठा, मानो एक ही दिन में अचानक बूढ़ा हो गया हो। कभी-कभी साइलेंट ब्रदर्स की दूरी उन्हें तटस्थ अवलोकन की ओर ले जाती थी और दया से बहुत दूर कर देती थी।
भाई जाचारिया को पता था कि मैथ्यू फेयरचाइल्ड को सांत्वना मिलने में काफी समय लगेगा।

*

मैथ्यू के घर की लाइब्रेरी लंदन इंस्टीट्यूट की लाइब्रेरी की तुलना में काफी छोटी और कम इस्तेमाल की जाने वाली थी, लेकिन आज रात वहाँ आग जल रही थी और हेरोंडेल्स इंतज़ार कर रहे थे। मैथ्यू लड़खड़ाते हुए कमरे में दाखिल हुआ, मानो वह कड़ाके की ठंड से बाहर आया हो, उसके हाथ-पैर इतने ठंडे थे कि वह हिल भी नहीं पा रहा था।
मानो वे दोनों उसके आने का ही इंतज़ार कर रहे थे, जेम्स और लूसी ने एक साथ उसकी ओर देखा। वे चूल्हे के पास सोफे पर एक-दूसरे से सटकर बैठे थे। आग की रोशनी में, लूसी की आँखें जेम्स की आँखों की तरह ही रहस्यमयी लग रही थीं, अपने पिता की आँखों से कहीं ज़्यादा हल्की और तेज़ जलती हुई नीली। ऐसा लग रहा था मानो जेम्स की सुनहरी आँखें किसी लौ का मुकुट हों और लूसी की नीली आँखें उसका जलता हुआ केंद्र।
ये दोनों हेरोंडेल एक अजीब जोड़ी थे, नेफिलिम के ग्रीनहाउस में कांटेदार रहस्यमयी पौधों की तरह। मैथ्यू को इन दोनों से इससे ज़्यादा प्यार नहीं हो सकता था।
लूसी उछलकर खड़ी हो गई और हाथ फैलाकर उसकी ओर दौड़ी। मैथ्यू पीछे हट गया। उसे दबी हुई पीड़ा के साथ एहसास हुआ कि वह उसके स्पर्श के योग्य नहीं है।

लूसी ने उसकी तरफ तीखी नजर डाली और फिर सिर हिलाया। उनकी लूसी हमेशा बहुत कुछ देखती थी।
“मैं तुम दोनों को साथ छोड़ रही हूँ,” उसने दृढ़ता से कहा। “जितना समय चाहो ले लो।”
उसने अपना हाथ बढ़ाकर उसे छूने की कोशिश की, और मैथ्यू फिर से उससे दूर हट गया। इस बार उसने देखा कि उसे दर्द हो रहा है, लेकिन लूसी ने केवल उसका नाम बुदबुदाया और पीछे हट गई।
वह लूसी को यह बात नहीं बता सकता था, और न ही उसकी घृणा देख सकता था, लेकिन वह और जेम्स एक दूसरे से बंधे हुए थे। शायद जेम्स समझने की कोशिश करेगा।
मैथ्यू बड़ी मुश्किल से एक-एक कदम बढ़ाते हुए आग की ओर बढ़ा। जब वह काफी करीब पहुँच गया, तो जेम्स ने हाथ बढ़ाकर मैथ्यू की कलाई पकड़ ली और उसे सोफे के पास खींच लिया। उसने मैथ्यू का हाथ अपने दिल पर रखा और फिर अपना हाथ उससे ढक लिया। मैथ्यू ने जेम्स की सुनहरी आँखों में देखा।
“मैथ्यू,” जेमी ने वेल्श लहजे में मैथ्यू का नाम लेते हुए कहा, जिससे मैथ्यू समझ गया कि वह उसे प्यार से पुकार रहा है। “मुझे बहुत अफ़सोस है। मैं क्या कर सकता हूँ?”
उसे लगा कि वह इस भारी भरकम राज़ के बोझ तले और नहीं जी सकता। अगर उसे कभी किसी को बताना ही था, तो उसे अपने परबताई को ही बताना चाहिए था।
“मेरी बात सुनो,” उसने कहा। “मैं कल एलास्टेयर कारस्टेयर्स के बारे में बात कर रहा था। मेरा मतलब तुम्हें यह बताना था कि उसने मेरी माँ का अपमान किया। उसने कहा था—”
“मैं समझ गया,” जेम्स ने कहा। “आपको मुझे बताने की ज़रूरत नहीं है।”

मैथ्यू ने एक छोटी, कांपती हुई सांस ली। उसने सोचा कि क्या जेम्स सचमुच समझ सकता है।
“मुझे पता है लोग आंटी शार्लेट के बारे में क्या-क्या कहते हैं,” जेम्स ने शांत लेकिन गुस्से भरे लहजे में कहा। “मेरी माँ के बारे में भी वे ऐसी ही बातें कहते हैं। तुम्हें याद है वो ऑगस्टस पाउंसबी, पिछले साल? उसने तब तक इंतज़ार किया जब तक हम अकेले नहीं हो गए, और फिर मेरी माँ की इज़्ज़त पर कीचड़ उछाला।” जेम्स के होंठों पर एक हल्की सी कड़वी मुस्कान आ गई। “तो मैंने उसे नदी में फेंक दिया।”
मैथ्यू को सुन्न सी याद आ रही थी कि आंटी टेसा एक शैडोहंटर आगंतुक को पाकर बहुत खुश थीं। उन्होंने लंदन इंस्टीट्यूट में आने वाले किसी भी यात्री का स्वागत करने के लिए अपनी दीवारों पर शैडोहंटर परिवार के प्रतीक चिन्ह लगा रखे थे।
“तुमने मुझे कभी नहीं बताया,” मैथ्यू ने कहा।
जेमी अब उसे बता रहा था। टॉम ने उसे बताया था कि एलास्टेयर जो कुछ भी कहता है, वह सब बकवास है। अगर मैथ्यू ने अपने पिता से एलास्टेयर की कही बात के बारे में पूछा होता, तो उसके पिता उसे बड़ी चाची मैटी के बारे में बता सकते थे, और वे शायद इस बात पर हंस भी देते कि यह सोचना कितना बेतुका है कि कोई मूर्ख, शरारती लड़का कभी उनके परिवार पर शक पैदा कर सकता है।
जेमी के होंठ थोड़े से नीचे की ओर मुड़ गए। "खैर, कोई बात नहीं। मुझे पता है कि आप मेरे बारे में और मेरे दुर्भाग्यपूर्ण अतीत के बारे में पहले ही बहुत कुछ सुन चुके हैं। मैं नहीं चाहता कि आप यह सोचें कि मैं एक असहनीय परेशानी हूँ और आपने अपने परबताई के साथ बुरा सौदा किया है।"

“जेमी,” मैथ्यू ने घायल स्वर में कहा, मानो उसे किसी ने चोट पहुंचाई हो।
“मुझे पता है कि उस कृमि कैरस्टेयर्स ने तुम्हारी माँ के बारे में जो भी अपमानजनक बातें कही थीं, उन्हें याद करना कितना कष्टदायक होगा,” जेम्स ने आगे कहा। “खासकर तब जब वह बीमार हैं। अगली बार जब हम उसे देखेंगे, तो हम उसके सिर पर एक घूंसा मारेंगे। मैथ्यू, इस बारे में तुम्हारा क्या कहना है? चलो मिलकर करते हैं।”
मैथ्यू के पिता, माता, भाई और उसके साथी, सभी उसे बोझ न डालने की कोशिश कर रहे थे, जबकि मैथ्यू खुद को एक महान व्यक्ति और अपने दम पर असाधारण काम करने वाला समझकर इतराता रहता था। जेम्स ने वह नहीं किया होता जो मैथ्यू ने किया था। न ही क्रिस्टोफर या थॉमस ने। वे वफादार थे। वे ईमानदार थे। जब किसी ने जेमी की माँ का अपमान किया था, तो जेमी ने उसे नदी में फेंक दिया था।
मैथ्यू ने अपनी हथेली जेम्स की सूती कमीज़ पर, उसके वफादार दिल की स्थिर धड़कन पर रखी। फिर मैथ्यू ने अपनी मुट्ठी कस ली।
वह उसे बता नहीं सका। वह ऐसा कभी नहीं कर सकता था।
“ठीक है, दोस्त,” मैथ्यू ने कहा। “हम इसे साथ मिलकर करेंगे।
लेकिन क्या मुझे थोड़ी देर अकेले रहने का समय मिल सकता है?” जेम्स हिचकिचाया, फिर पीछे हट गया।
"क्या आप यही चाहते हैं?"
"हाँ," मैथ्यू ने कहा, जो अपने जीवन में कभी अकेला नहीं रहना चाहता था, और इस क्षण से कम अकेला तो बिल्कुल नहीं रहना चाहता था।
जेम्स फिर हिचकिचाया, लेकिन उसने मैथ्यू की इच्छा का सम्मान किया। उसने सिर झुकाया और बाहर चला गया, मैथ्यू ने सोचा कि वह

अपनी बहन के पास वापस चला गया है। वे दोनों अच्छे और पवित्र थे।
उन्हें साथ रहना चाहिए और एक-दूसरे को सांत्वना देनी चाहिए। वे सांत्वना के पात्र थे, जबकि वह नहीं था।
जेम्स के चले जाने के बाद, मैथ्यू खड़ा नहीं रह सका। वह आग के सामने अपने हाथों और घुटनों के बल गिर पड़ा।
आग के ऊपर एक मूर्ति थी जिसमें पहले शैडोहंटर, जोनाथन शैडोहंटर, को दुनिया को बुराई से मुक्त करने के लिए प्रार्थना करते हुए दिखाया गया था। उनके पीछे देवदूत रज़ील उड़ते हुए उन्हें अंधकार की शक्तियों को परास्त करने की शक्ति प्रदान कर रहे थे। पहले शैडोहंटर उन्हें अभी देख नहीं पा रहे थे, लेकिन वे दृढ़ विश्वास के साथ खड़े थे।
मैथ्यू ने अपना चेहरा रोशनी से दूर कर लिया। वह रेंगता हुआ आगे बढ़ा, ठीक वैसे ही जैसे उसके पिता इस अंतहीन दिन की शुरुआत में दूसरी मंजिल पर रेंगे थे, जब तक कि वह कमरे के सबसे अंधेरे और दूर कोने में नहीं पहुँच गया। उसे विश्वास नहीं हो रहा था। उसने अपना गाल ठंडे फर्श पर टिका दिया और खुद को दोबारा रोने से रोक लिया। वह जानता था कि उसे माफ़ नहीं किया जा सकता।

*

ब्रदर ज़ाकारिया के लिए हड्डियों के शहर में लौटने का समय बहुत पहले ही बीत चुका था। टेसा हॉल में उनके साथ खड़ी थी और उनके जाने से पहले उसने उनका हाथ छुआ।
जेम ने पहले हेनरी को यह कहते सुना था, "भगवान की बनाई सबसे प्यारी महिला।" जेम शार्लेट से प्यार करता था, लेकिन उसके मन में इस दुनिया की सबसे प्यारी महिला की एक अलग ही छवि थी।
वह हमेशा ठंडे सागर में उसका सहारा थी, उसका गर्म हाथ, उसकी स्थिर आँखें, और ऐसा लगा जैसे उनके बीच एक लौ भड़क उठी हो और एक

पागल सी उम्मीद जगी हो। एक पल के लिए जेम वैसा ही हो गया जैसा वह पहले था। ऐसा लगा जैसे दुख में साथ रहना संभव है, परिवार और दोस्तों की तरह एकजुट होकर, संस्थान की छत के नीचे सोना और सुबह नाश्ते के लिए नीचे जाना, दुखी होते हुए भी, एक साझा चूल्हे और मानवीय दिलों की गर्माहट में सुरक्षित महसूस करना।
उसने सोचा, हाँ, मुझे रुकने के लिए कहो।
वह ऐसा नहीं कर सका। वे दोनों जानते थे कि वह ऐसा नहीं कर सकता। अलविदा, टेसा, उसने कहा।
उसने गहरी साँस ली, उसकी लंबी पलकों ने उसकी आँखों की चमक को छुपा लिया। टेसा हमेशा बहादुर थी। वह उसे अपने आँसुओं की याद को साइलेंट सिटी वापस नहीं ले जाने देगी, लेकिन उसने उसे उस नाम से पुकारा जिसे वह हमेशा किसी और के सामने पुकारने से बचती थी। "अलविदा, जेम।"
भाई ज़ाचरिया ने अपना सिर झुकाया, उनकी टोपी उनके चेहरे पर गिर गई, और वे लंदन की कड़ाके की ठंड में बाहर चले गए।
अंततः तुम चले जाओगे, भाई एनोक ने मन ही मन कहा।
जब भाई ज़कारिया टेसा के साथ थे, तो सभी मौन भाई चुप हो गए, जैसे पेड़ों पर बैठे छोटे जानवर किसी अनजानी आवाज़ को सुनकर शांत हो जाते हैं। एक तरह से, वे सभी उससे प्रेम करते थे, और कुछ लोग इस बात से उससे नाराज़ भी थे। भाई एनोक ने स्पष्ट कर दिया था कि वह दो नामों के लगातार उनके मन में गूंजने से तंग आ चुके थे।
भाई ज़ाचारिया उस गली में आधे रास्ते तक पहुँच चुके थे जहाँ फेयरचाइल्ड परिवार रहता था, तभी एक लंबी परछाईं उन पर फीकी सड़कों के पार पड़ी।

उसने अंधेरे से ऊपर देखा और लंदन इंस्टीट्यूट के प्रमुख विल हेरोंडेल को देखा। उसके हाथ में एक छड़ी थी जो कभी ज़ाकारिया की थी, इससे पहले कि ज़ाकारिया ने अपने हाथों में लाठी ले ली। ब्रदर ज़ाकारिया ने कहा, "शार्लट जीवित रहेगी। उस बच्ची को जीने का मौका ही नहीं मिला।"
“मुझे पता है,” विल ने कहा। “मुझे पहले से ही पता था। मैं ये खबर लेने तुम्हारे पास नहीं आया था।”
भाई ज़ाकारिया को अब तक बेहतर सीख ले लेनी चाहिए थी। बेशक टेसा ने विल को संदेश भेजा होगा, और विल अक्सर साइलेंट ब्रदर के रूप में भाई ज़ाकारिया की स्थिति का फायदा उठाकर उनकी सेवाएं और उपस्थिति प्राप्त करता था, लेकिन वह ज़ाकारिया से साइलेंट ब्रदर के रूप में उनके कर्तव्यों के बारे में बहुत कम बात करता था, मानो वह केवल दृढ़ संकल्प के बल पर ज़ाकारिया को बदल सकता हो।
अगर कोई यह कर सकता था, तो वह विल ही होता।
विल ने उसे छड़ी फेंक दी, जो उसने जेम्स के कमरे से चुराई होगी, और ब्रदर ज़ैकरीया की लाठी ज़ब्त कर ली। जेम्स ने उनसे अनुरोध किया था कि वे जेम्स को संस्थान में उसका कमरा दे दें, उसे उनके बेटे की उज्ज्वल उपस्थिति से भर दें, और उसे किसी नीरस स्मारक की तरह न रहने दें। वह मरा नहीं था। जब उसे साइलेंट ब्रदर बनाया गया था, तब उसे ऐसा महसूस हुआ था जैसे उसे चीर कर रख दिया गया हो और उसके अंदर की हर चीज़ निकाल दी गई हो।
केवल एक चीज ऐसी थी जिसे वे छीन नहीं सकते थे।
“इसे थोड़ी देर अपने पास रखो,” विल ने कहा। “तुम्हें इसे अपने साथ देखकर मेरा मन हल्का हो जाता है। आज रात हम सबको थोड़े हल्के मन की ज़रूरत है।”

उसने छड़ी पर बनी एक नक्काशी को उकेरा, चांदनी में हेरोंडेल की अंगूठी झिलमिला रही थी।
मैं इसे कहाँ ले जाऊँ?
“जहाँ भी आप चाहें। मैंने सोचा कि मैं आपके साथ थोड़ी दूर चलूँ, मेरे प्यारे।”
जेम ने पूछा, "कितनी दूर?"
विल मुस्कुराया। "क्या पूछने की ज़रूरत है? मैं तुम्हारे साथ जहाँ तक संभव हो सकेगा, चलूँगा।"
जेम ने मुस्कुराकर जवाब दिया। शायद मैथ्यू फेयरचाइल्ड के लिए उम्मीदें उसकी आशंकाओं से कहीं ज़्यादा थीं और दुख कम। जेम से बेहतर कोई नहीं जानता था कि किसी को पूरी तरह से न समझा जाए, फिर भी उसे पूरी तरह से प्यार किया जा सकता है। उसके सारे पाप माफ हो जाते हैं, और वह अंधकार में भी सबसे प्यारा होता है। जेम्स अपने परबताई को किसी भी अंधेरे रास्ते पर अकेले नहीं जाने देगा। चाहे कितनी भी विपत्ति आ जाए, जेम को विश्वास था कि बेटे का दिल उसके पिता जितना ही बड़ा है।
नई स्ट्रीटलाइटों की रोशनी में विल और जेम की परछाइयाँ दिखाई दे रही थीं, मानो वे पहले की तरह ही अपने शहर में साथ-साथ चल रहे हों। हालाँकि दोनों जानते थे कि उन्हें अलग होना ही है।
लंदन भर में घंटियाँ अचानक एक भयानक शोर के साथ बज उठीं। भयभीत पक्षी पागलों की तरह चक्कर लगाते हुए रात के अंधेरे में शहर पर गहरी छाया डाल रहे थे, और जेम समझ गया कि रानी मर चुकी है।
एक नए युग की शुरुआत हो रही थी।

हर उत्कृष्ट वस्तु

कैसेंड्रा क्लेयर और मौरीन जॉनसन द्वारा

लंदन, 1901
इस पर बैंगनी रंग का कोई धब्बा लगा हुआ था।
इसकी आस्तीन में छेद था।
इसमें तो... एक पीठ गायब थी। पूरी पीठ। बस एक कमीज़ का सामने का हिस्सा था और दो आस्तीनें किसी तरह लटकी हुई थीं। “क्रिस्टोफर,” अन्ना ने अपने हाथों में कपड़े को पलटते हुए कहा, “तुम ये सब चीजें कैसे करते हो?”
हर किसी की अपनी एक छोटी सी जादुई दुनिया होती थी। उसके भाई क्रिस्टोफर और चाचा हेनरी के लिए, वह प्रयोगशाला थी। चचेरे भाई जेम्स और चाचा विल के लिए, पुस्तकालय। लूसी के लिए, उसकी लेखन मेज, जहाँ वह कॉर्डेलिया कारस्टेयर्स के लिए अपने लंबे-लंबे कारनामों की कहानियाँ लिखती थी। मैथ्यू फेयरचाइल्ड के लिए, यह लंदन का कोई भी परेशानी भरा कोना होता था।
एना लाइटवुड के लिए, यह उनके भाई का वार्डरोब था।
कई मायनों में, एक ऐसा भाई होना बहुत अच्छा था जिसे अपने कपड़ों की ज़्यादा परवाह नहीं थी। एना क्रिस्टोफर का कोट उसकी पीठ से उतार भी देती तो उसे शायद ही पता चलता। बस एक ही कमी थी कि क्रिस्टोफर के कपड़ों का ऐसा हाल हुआ था जो किसी भी कपड़े का नहीं होना चाहिए। उन्हें तेजाब में डुबोया गया था, आग से जलाया गया था, नुकीली चीज़ों से छेदा गया था, बारिश में छोड़ दिया गया था... उसकी अलमारी किसी प्रयोग और आपदा के संग्रहालय जैसी थी, फटी-पुरानी, दागदार, जली हुई और गंधक की बदबू से भरी हुई।

थामने का नाटक किया, अपनी आँखें ऊपर उठाए हुए। हमेशा उस सुंदर युवती की आँखों में देखते रहो जब तुम उसके हाथ को अपने होंठों से छूते हो।
“मैं मंत्रमुग्ध हूँ,” उसने अपनी काल्पनिक महिला से कहा। “क्या आप मेरे साथ नृत्य करना चाहेंगी?”
वह महिला नृत्य करने में प्रसन्न होगी।
अन्ना ने अपनी प्रेमिका की कमर में अपना हाथ डाला; वह उसके साथ कई बार नृत्य कर चुकी थी। हालाँकि अन्ना उसका चेहरा नहीं देख पा रही थी, लेकिन उसे ऐसा लग रहा था मानो वह अपनी प्रेमिका के वस्त्र का स्पर्श महसूस कर सकती हो, ज़मीन पर घिसते समय उससे निकलने वाली हल्की सरसराहट की आवाज़। अन्ना के हाथ दबाने पर प्रेमिका का दिल ज़ोर से धड़क रहा था। उसकी प्रेमिका एक मनमोहक सुगंध लगाती होगी। शायद संतरे के फूल की। अन्ना अपना चेहरा प्रेमिका के कान के पास ले जाकर फुसफुसाएगी।
"तुम यहाँ की सबसे खूबसूरत लड़की हो," अन्ना कहती थी।
वह महिला शर्मा जाती और और करीब आ जाती।
“हर रोशनी में तुम और भी खूबसूरत कैसे दिखती हो?” अन्ना आगे कहती। “तुम्हारी ड्रेस का मखमल तुम्हारी त्वचा से जिस तरह लिपटता है। जिस तरह तुम्हारा—”
“अन्ना!”
आश्चर्य से उसने अपने हल्के-फुल्के साथी को फर्श पर गिरा दिया। “अन्ना!” उसकी माँ ने फिर पुकारा। “तुम कहाँ हो?”
एना जल्दी से अपने दरवाजे पर गई और उसे बस थोड़ा सा खोल दिया। “यहाँ!” उसने घबराकर कहा।
"क्या आप नीचे आ सकते हैं, कृपया?"

“ज़रूर,” अन्ना ने जवाब दिया, और पहले से ही अपने गले में लटके एस्कॉट को खींच रही थी। “आ रही हूँ!”
जल्दबाजी में अन्ना को अपने गिरे हुए डांस पार्टनर के ऊपर से होकर गुजरना पड़ा। उसने जैकेट, पैंट, सब कुछ उतार दिया। उसने सारे कपड़े अलमारी के सबसे नीचे ठूंस दिए। फिर उसने जल्दी से उतारी हुई ड्रेस वापस पहन ली, उसकी उंगलियां बटनों पर अटक रही थीं। लड़कियों के कपड़ों के बारे में सब कुछ पेचीदा और पेचीदा था।
कुछ मिनट बाद, वह शांत दिखने की कोशिश करते हुए जल्दी से नीचे उतरी। उसकी माँ, सेसिली लाइटवुड, बैठक कक्ष में अपनी मेज पर पत्रों के ढेर को छाँट रही थी।
“चलते-चलते हमारी मुलाकात इंक्विजिटर ब्रिजस्टॉक से हो गई,” उसने कहा। “ब्रिजस्टॉक परिवार अभी-अभी इड्रिस से लौटा है। उन्होंने हमें आज शाम अपने साथ भोजन करने के लिए आमंत्रित किया है।”
“जांचकर्ता के साथ रात्रिभोज,” अन्ना ने कहा। “शाम बिताने का कितना रोमांचक तरीका है!”
“यह ज़रूरी है,” उसकी माँ ने सरल शब्दों में कहा। “हमें जाना ही होगा। क्या तुम हमारी बातचीत के दौरान क्रिस्टोफर पर नज़र रख सकती हो? ध्यान रखना कि वह किसी चीज़ में आग न लगा दे। या किसी को नुकसान न पहुँचाए।”
“हां,” अन्ना ने स्वतः ही कहा, “बिल्कुल।”
यह एक भयानक स्थिति होगी। क्लेव का काम और साथ में ज़रूरत से ज़्यादा पका हुआ गोमांस। लंदन की इस सुहावनी गर्मी की रात में वह और भी बहुत कुछ कर सकती थी। क्या होगा अगर वह अच्छे कपड़े पहनकर, किसी खूबसूरत लड़की का हाथ थामे सड़कों पर घूम सके?

एक दिन, वह महिला काल्पनिक नहीं रहेगी। उसके कपड़े उधार के और बेढंगे नहीं होंगे। एक दिन वह सड़कों पर शान से चलेगी और महिलाएं उसके कदमों में गिर पड़ेंगी (उसके बिल्कुल पॉलिश किए हुए जूतों को देखे बिना नहीं) और पुरुष अपने से कहीं अधिक कुशल महिला-प्रेमी को सलाम करेंगे।
बस आज रात नहीं।

*

उस शाम जब लाइटवुड परिवार अपनी गाड़ी में बैठा, तब भी धूप खिली हुई थी। बाहर फल-सब्जी बेचने वाले, फूल बेचने वाले और जूते पॉलिश करने वाले मौजूद थे... और बहुत सी प्यारी लड़कियाँ अपनी हल्की गर्मियों की पोशाकों में चल रही थीं। क्या उन्हें पता था कि वे कितनी प्यारी थीं? क्या उन्होंने अन्ना को देखा और क्या उन्होंने देखा कि अन्ना उन्हें किस नज़र से देख रही थी?
सवारी करते समय उसका भाई क्रिस्टोफर उससे हल्के से टकरा गया। उन्होंने कहा, "संस्थान तक पहुंचने का यह रास्ता काफी लंबा लगता है।"
“हम संस्थान नहीं जा रहे हैं,” अन्ना ने कहा।
“क्या हम नहीं हैं?”
“हम धर्मनिरीक्षक के साथ रात का खाना खा रहे हैं,” उसके पिता ने कहा।
“ओह,” क्रिस्टोफर ने कहा। और इतना कहते ही, हमेशा की तरह, वह अपने ही विचारों में खो गया—मन में कुछ गढ़ने लगा, कोई हिसाब-किताब करने लगा। इस तरह अन्ना को अपने भाई की नज़दीकी महसूस हुई। वे दोनों हर पल अपने-अपने विचारों में डूबे रहते थे।
ब्रिजस्टॉक परिवार फिट्ज़रोविया में, कैवेंडिश स्क्वायर के पास ही रहता था। उनका घर एक सुंदर तीन-मंजिला टाउनहाउस था।

चमकदार काले दरवाजे पर लगा पेंट ऐसा लग रहा था मानो अभी भी गीला हो, और बाहर बिजली की बत्तियाँ जल रही थीं। एक नौकर उन्हें एक अंधेरे और तंग स्वागत कक्ष में ले गया जहाँ पूछताछकर्ता और उनकी पत्नी ने उनका स्वागत किया। उन्होंने अन्ना पर ज्यादा ध्यान नहीं दिया, बस इतना कहा कि वह कितनी आकर्षक युवती है। अन्ना और क्रिस्टोफर सख्त कुर्सियों पर शालीनता से बैठ गए और उस नीरस माहौल में एक सजावटी तत्व जोड़ दिया।
आखिरकार खाने की घंटी बजी और सब लोग भोजन कक्ष की ओर चल दिए। अन्ना और क्रिस्टोफर मेज के एक छोर पर बैठे थे, और उनके सामने एक खाली जगह थी। अन्ना ने अपना शतावरी का सूप खाया और दीवार पर लगे जहाज के चित्र को देखती रही। जहाज भयंकर तूफान से घिरा हुआ था, मस्तूलों में आग लगी थी, और वह समुद्र में बिखरने की कगार पर था। “क्या आपने सुना है कि वे गार्ड में एक पोर्टल बना रहे हैं?” पूछताछकर्ता ने अन्ना के माता-पिता से पूछा।
"हे भगवान!" श्रीमती ब्रिजस्टॉक ने सिर हिलाते हुए कहा, "क्या यह अच्छा विचार है? अगर इससे राक्षस अंदर आ जाएं तो क्या होगा?" अन्ना को चित्र में दिखाए गए जहाज और उसमें डूबने वाले सभी लोगों से ईर्ष्या हो रही थी।
“बेशक,” पूछताछकर्ता ने अपनी बात जारी रखते हुए कहा, “पैसे का भी मामला है। कौंसल ने इदरीस की आधिकारिक मुद्रा बनाने के प्रस्ताव को खारिज कर दिया है। एक समझदारी भरा फैसला। बहुत समझदारी भरा। जैसा कि मैं पहले कह रहा था—”
“मुझे देर होने के लिए बहुत खेद है,” एक आवाज ने कहा।
भोजन कक्ष के द्वार पर एक लड़की खड़ी थी, संभवतः अन्ना की ही उम्र की, गहरे नीले रंग की पोशाक पहने हुए। उसके बाल अन्ना की तरह काले थे, लेकिन उससे कहीं अधिक घने, सुंदर और रात के आकाश की

तरह गहरे, उसकी कोमल भूरी त्वचा के विपरीत। लेकिन अन्ना को सबसे ज्यादा आकर्षित करने वाली थीं उसकी आंखें—पुखराज के रंग की— बड़ी-बड़ी, घनी पलकें।
“आह,” पूछताछकर्ता ने कहा। “यह हमारी बेटी, एरियाडने है। ये लाइटवुड परिवार हैं।”
“मैं अपने शिक्षक से मिल रही थी,” एरियाडने ने कहा, तभी एक नौकर ने उसकी कुर्सी खींची। “देरी हो गई। मुझे माफ़ करना। ऐसा लग रहा है कि मैं ठीक उसी समय आई जब आप लोग नई मुद्रा पर चर्चा कर रहे थे। शैडोहंटर्स एक अंतरराष्ट्रीय समूह हैं। हमें कई अंतरराष्ट्रीय अर्थव्यवस्थाओं के साथ सहजता से घुलमिल जाना चाहिए। अपनी खुद की मुद्रा होना एक आपदा होगी।”
इस पर उसने अपना नैपकिन उठाया और अन्ना और क्रिस्टोफर की ओर मुड़कर मुस्कुराई।
उन्होंने कहा, "हमारी मुलाकात नहीं हुई है।"
एना को बड़ी मुश्किल से निगलना पड़ा, फिर सांस लेनी पड़ी। एरिआडने मानवता या शैडोहंटर की दुनिया से परे थी। उसे स्वयं देवदूत ने बनाया होगा।
“अन्ना लाइटवुड,” अन्ना ने कहा।
क्रिस्टोफर मटर को अपने कांटे के पिछले हिस्से पर धकेल रहा था, उसे इस बात का बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि एक देवी उसके सामने आकर बैठ गई है।
और ये मेरा भाई क्रिस्टोफर है। वो थोड़ा विचलित हो जाता है।
उसने उसे हल्का सा धक्का दिया।
“ओह,” उसने एरिआडने को देखकर कहा। “मैं क्रिस्टोफर हूँ।”

एरिआडने को देखने के बाद क्रिस्टोफर भी उसके प्रति आकर्षित हुए बिना नहीं रह सका। उसने पलकें झपकाईं और उस दृश्य को निहारने लगा।
“आप...आप अंग्रेज नहीं हैं, है ना?”
एना की अंदर ही कई बार मौत हो गई, लेकिन एरियाडने बस हंसती रही। उन्होंने कहा, “मेरा जन्म बॉम्बे में हुआ था। मेरे माता-पिता बॉम्बे इंस्टीट्यूट चलाते थे, जब तक उनकी हत्या नहीं हो गई। मुझे इदरीस में ब्रिजस्टॉक परिवार ने गोद लिया था।”
उसने बहुत ही स्पष्ट शब्दों में बात की, मानो उसने लंबे समय से कुछ तथ्यों को स्वीकार कर लिया हो।
“तुम्हारे माता-पिता की मृत्यु कैसे हुई?” क्रिस्टोफर ने बातचीत के लहजे में पूछा।
"वेटिस राक्षसों का एक समूह," एरियाडने ने कहा।
“ओह! मैं अकादमी में एक ऐसे व्यक्ति को जानता था जिसे वेटिस दानव ने मार डाला था!”
“क्रिस्टोफर,” अन्ना ने कहा।
“तुम अकादमी जाते हो?” एरियाडने ने पूछा।
“अब नहीं। मैंने एक पंख को विस्फोटित कर दिया था।” क्रिस्टोफर ने प्लेट से एक ब्रेड रोल उठाया और खुशी-खुशी उस पर मक्खन लगाने लगा।
एना ने जहाज की पेंटिंग को फिर से देखा, मानो खुद को डेक पर और फिर उस काले, निर्मम पानी में उतरने के लिए प्रेरित कर रही हो। दुनिया की सबसे प्यारी लड़की अभी-अभी उसके जीवन में आई थी और तीस सेकंड के भीतर ही उसके प्यारे भाई ने उसके परिवार की मौत, स्कूल में हुई एक मौत और अकादमी के एक हिस्से को उड़ा देने की घटना का जिक्र कर दिया था।

लेकिन एरिआडने क्रिस्टोफर की ओर नहीं देख रही थी, यहाँ तक कि जब उसने अनजाने में अपनी कोहनी मक्खन के बर्तन में रख दी।
"क्या तुमने कोई विस्फोट किया है?" उसने अन्ना से पूछा।
“अभी नहीं,” अन्ना ने जवाब दिया। “लेकिन शाम अभी बाकी है।” एरियाडने हँसी, और अन्ना का मन प्रसन्न हो उठा। उसने हाथ बढ़ाकर अपने भाई की कोहनी मक्खन से हटाई, लेकिन उसकी निगाहें एरियाडने से हटी नहीं थीं। क्या उसे पता था कि वह कितनी सुंदर थी? क्या उसे पता था कि उसकी आँखें तरल सोने के रंग की थीं, और जिस तरह से वह अपना गिलास लेने के लिए कलाई घुमाती थी, उस पर गीत लिखे जा सकते थे?
एना ने पहले भी खूबसूरत लड़कियाँ देखी थीं। यहाँ तक कि उसने कुछ ऐसी खूबसूरत लड़कियों को भी देखा था जो उसे उसी तरह देखती थीं जैसे वह उन्हें देखती थी। लेकिन ऐसा हमेशा क्षणिक रूप से ही होता था। वे सड़क पर चलती हुई निकल जाती थीं, या किसी दुकान में उनकी निगाहें कुछ देर ठहर जाती थीं। एना ने देर तक घूरने की कला में महारत हासिल कर ली थी, ऐसी निगाहें जो उन्हें आमंत्रित करती थीं: आओ। मुझे अपने बारे में बताओ। तुम बहुत प्यारी हो।
जिस तरह से एरियाडने अन्ना को देख रही थी, उसमें कुछ ऐसा था जिससे संकेत मिल रहा था...
नहीं। अन्ना को यह सब भ्रम हो रहा होगा। एरिआडने विनम्रतापूर्वक और ध्यान से व्यवहार कर रही थी। वह खाने की मेज पर, भुने हुए आलू और बत्तख के बीच अन्ना को रोमांटिक निगाहों से नहीं देख रही थी। एरिआडने की इस पूर्णता के कारण ही अन्ना को भ्रम हो रहा था।
मेज के दूसरे छोर पर बैठी एरियाडने बातचीत में अपना योगदान देती रही। अन्ना को इद्रिस की आर्थिक नीतियों में इतनी

दिलचस्पी पहले कभी नहीं थी। अगर उसे एरियाडने के साथ चर्चा करने का मौका मिलता, तो वह दिन-रात उनका अध्ययन करती।
कभी-कभार, एरियाडने अन्ना की ओर मुड़कर उसे जानती हुई निगाहों से देखती, उसके होंठ एक धनुषनुमा मुस्कान में मुड़ जाते। और हर बार ऐसा होने पर, अन्ना फिर से सोचने लगती कि आखिर क्या हो रहा है, और उस खास नजरिए से कमरा क्यों घूमने लगता है। शायद वह बीमार थी। शायद एरियाडने को देखते-देखते उसे बुखार आ गया था।
पुडिंग आई और चली गई, और अन्ना को धुंधला-सा याद था कि उसने उसे खाया था। जब बर्तन हटा दिए गए और महिलाएं मेज से उठने लगीं, तो एरियाडने आई और उसने अन्ना के हाथ में अपना हाथ डाल दिया। “हमारे पास एक बहुत अच्छी लाइब्रेरी है,” उसने अन्ना से कहा। “शायद मैं तुम्हें दिखा सकूँ?”
एना ने अत्यंत संयम दिखाते हुए तुरंत ज़मीन पर गिरने से खुद को रोका। उसने किसी तरह कहा, "हाँ, पुस्तकालय, हाँ, वह इसे देखना पसंद करेगी, हाँ, पुस्तकालय, हाँ, हाँ..."
उसने खुद को पुस्तकालय देखने की इच्छा ज़ाहिर करने से रोका और अपनी माँ की ओर देखा। सेसिली मुस्कुराई। “चलो, अन्ना। क्रिस्टोफर, क्या तुम हमारे साथ ग्रीनहाउस चलोगे? श्रीमती ब्रिजस्टॉक के पास ज़हरीले पौधों का संग्रह है, मुझे लगता है कि तुम्हें वह बहुत पसंद आएगा।”
जब एरिआडने अन्ना को कमरे से बाहर ले जा रही थी, तब अन्ना ने सेसिली को कृतज्ञता भरी नज़रों से देखा। उसके सिर में एरिआडने के संतरे के फूलों की खुशबू फैली हुई थी और उसके काले बालों को सोने की कंघी से खूबसूरती से बांधा गया था।
“चलिए, इधर चलते हैं,” एरियाडने ने कहा और अन्ना को घर के पीछे की ओर दोहरे दरवाजों की तरफ ले गई। पुस्तकालय में अंधेरा था और

ठंडक महसूस हो रही थी। एरियाडने ने अन्ना का हाथ छोड़ा और एक बत्ती जला दी।
“क्या आप बिजली का इस्तेमाल करते हैं?” अन्ना ने कहा। उसे कुछ कहना ही था, और यह कहना किसी भी बात से बेहतर था।
“मैंने पिताजी को मना लिया,” एरियाडने ने कहा। “मैं आधुनिक हूं और मेरे पास हर तरह की उन्नत अवधारणाएं हैं।”
कमरा बक्सों से भरा हुआ था, और कुछ ही किताबें खोली गई थीं और अलमारियों में रखी गई थीं। हालाँकि, फर्नीचर अपनी जगह पर रखा हुआ था। वहाँ एक बड़ा सा डेस्क और पढ़ने के लिए कई आरामदायक कुर्सियाँ थीं।
“हम अभी यहाँ बसने की कोशिश कर रहे हैं,” एरिआडने ने गहरे लाल रंग की कुर्सी पर बड़े सलीके से बैठते हुए कहा (उसके पास कोई और चारा नहीं था)। अन्ना इतनी घबराई हुई थी कि बैठ नहीं पा रही थी और कमरे के दूसरी तरफ चहलकदमी कर रही थी। इस अंधेरी, एकांत जगह में एरिआडने को देखना लगभग असहनीय था।
"मुझे पता चला है कि आपके परिवार का इतिहास बहुत ही रोचक है," एरियाडने ने कहा।
एना को बोलना ही था। उसे एरिआडने के आस-पास रहने का कोई रास्ता निकालना ही था। मन ही मन उसने अपने असली कपड़े पहन लिए—पैंट, कमीज़ (जिस कमीज़ को उसने मन ही मन पहना था उस पर कोई दाग नहीं था), और फिट जैकेट। उसने अपनी बाहें आस्तीनों में डाल लीं। इस तरह तैयार होकर उसे आत्मविश्वास महसूस हुआ। वह किसी तरह एरिआडने के सामने बैठ गई और उसकी आँखों में देखने लगी।
"अगर आपका मतलब यही है तो मेरे दादाजी एक कीड़े थे," अन्ना ने कहा।
एरियाडने जोर से हंस पड़ी। "तुम्हें वो पसंद नहीं आया?"

“मैं उसे नहीं जानती थी,” अन्ना ने कहा। “वह सचमुच एक कीड़ा था।” ज़ाहिर है, एरियाडने लाइटवुड्स के बारे में ज़्यादा नहीं जानती थी। आमतौर पर, जब किसी के दानव-प्रेमी रिश्तेदार को गंभीर रूप से दानव रोग हो जाता है और वह विशाल दांतों वाले एक बड़े कीड़े में बदल जाता है, तो यह बात फैल जाती है। लोग बातें करते ही हैं। “यह सच है,” अन्ना ने कहा, अब वह एक लेखन मेज के सुनहरे किनारे को ध्यान से देख रही थी। “उसने मेरे एक चाचा को खा लिया था।”
"तुम बहुत मजाकिया हो," एरियाडने ने अन्ना से कहा।
“मुझे खुशी है कि आप ऐसा सोचते हैं,” अन्ना ने जवाब दिया।
"तुम्हारे भाई की आंखें वाकई असाधारण हैं," एरियाडने ने कहा। एना ने यह बात कई बार सुनी। क्रिस्टोफर की आंखें लैवेंडर रंग की थीं।
“हां,” अन्ना ने कहा। “वह परिवार में सबसे सुंदर है।”
“मैं बिलकुल असहमत हूँ!” एरियाडने ने हैरानी से कहा। “सज्जन लोग आपकी आँखों के रंग की तारीफ़ तो हमेशा करते ही होंगे।”
फिर एरियाडने शर्मा गई और नज़रें नीचे कर लीं, और अन्ना का दिल ज़ोर से धड़कने लगा। उसने खुद से कहा, यह मुमकिन ही नहीं था। ऐसा हो ही नहीं सकता था कि इनक्विज़िटर की खूबसूरत बेटी... उसकी तरह हो। कि वह किसी दूसरी लड़की की आँखों को देखकर उनके रंग को सुंदर बताए, बजाय इसके कि उससे पूछे कि वह कौन से कपड़े पहनती है जिससे उसकी आँखें सबसे ज़्यादा निखरती हैं।
“मुझे अफसोस है कि मैं अपने प्रशिक्षण में काफी पीछे हूँ,” एरिआडने ने कहा। “शायद हम साथ में प्रशिक्षण ले सकते हैं?” “हाँ,” अन्ना ने शायद जल्दबाजी में कहा। “हाँ... बिल्कुल। अगर आप...”

“शायद आपको मैं अनाड़ी लगूँ।” एरियाडने ने अपने हाथों को आपस में मरोड़ते हुए कहा।
“मुझे पूरा यकीन है कि मैं ऐसा नहीं करूंगी,” अन्ना ने कहा। “लेकिन प्रशिक्षण का यही तो उद्देश्य है। प्रशिक्षण एक नाजुक मामला है, बेशक इसमें हिंसा स्पष्ट रूप से दिखाई देती है।”
"तो आपको मेरे साथ नरमी से पेश आना होगा," एरियाडने ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा।
जैसे ही अन्ना को लगा कि वह बेहोश हो जाएगी, दरवाजे खुले और पूछताछकर्ता ब्रिजस्टॉक, सेसिली, गैब्रियल और क्रिस्टोफर के साथ अंदर आए। लाइटवुड परिवार थका हुआ सा लग रहा था। अन्ना को अपनी माँ की निगाहें अपने ऊपर महसूस हो रही थीं—एक तीखी और विचारशील निगाह।
“…और हमारे पास नक्शों का संग्रह है… आह। एरियाडने। अभी भी यहीं है, बिल्कुल। एरियाडने एक बहुत ही कुशल पाठक है।” “बिल्कुल शैतानी।” एरिआडने मुस्कुराई। “मैं और अन्ना अभी मेरी ट्रेनिंग के बारे में बात कर रहे थे। मुझे लगा कि किसी दूसरी लड़की के साथ पार्टनरशिप करना समझदारी भरा कदम होगा।”
“बहुत ही समझदारी वाली बात है,” ब्रिजस्टॉक ने कहा। “जी हाँ। बहुत अच्छा विचार है। आप दोनों साझेदार बनेंगे। खैर, लाइटवुड, हम नक्शे कभी न कभी देख लेंगे। अब, एरिआडने, बैठक में आओ। मैं चाहती हूँ कि तुम हमारे मेहमानों के लिए पियानो बजाओ।” एरियाडने ने अन्ना की ओर देखा।
“साझेदार,” उसने कहा।
“साझेदार,” अन्ना ने उत्तर दिया।
घर लौटते समय ही अन्ना को एहसास हुआ कि एरियाडने ने उसे पुस्तकालय में बुलाया था, लेकिन उसे एक भी किताब नहीं दिखाई थी।

*

"क्या तुम्हें युवा एरिआडने ब्रिजस्टॉक पसंद आई?" सेसिली ने कहा, जब लाइटवुड्स की गाड़ी शहर की अंधेरी सड़कों से होते हुए घर की ओर बढ़ रही थी।
“मुझे वो बहुत मिलनसार लगी,” अन्ना ने खिड़की से बाहर विशाल रात में जगमगाते लंदन को देखते हुए कहा। उसकी दिली तमन्ना थी कि वो भी धरती पर तारों के बीच हो, सोहो की गलियों में घूमे, संगीत, रोमांच और नृत्य से भरपूर जीवन जिए। “और वो बहुत खूबसूरत भी थी।”
सेसिली ने अपनी बेटी के कान के पीछे बालों की एक लट को समेटा। हैरानी से अन्ना ने एक पल के लिए अपनी माँ की ओर देखा—सेसिली की आँखों में थोड़ी उदासी थी, हालाँकि वह समझ नहीं पाई कि क्यों। शायद वह रात भर पूछताछ करने वाले से ऊबने के बाद थक गई थी। उदाहरण के लिए, पापा गाड़ी के दूसरे कोने में गहरी नींद में सो रहे थे, और क्रिस्टोफर उनके सहारे झुके हुए, नींद में पलकें झपका रहे थे। "वह तुम्हारे जितनी सुंदर नहीं है।"
“माँ,” अन्ना ने झुंझलाहट में कहा और गाड़ी की खिड़की की ओर मुड़ गई।

*

लंदन ब्रिज के दक्षिणी छोर के पास, रेलवे पुल के मेहराबों के नीचे एक बड़ी सभा हो रही थी।
ग्रीष्म ऋतु का मध्य था, इसलिए लंदन में सूरज लगभग दस बजे अस्त हो जाता था। इसका मतलब था कि छाया बाजार में बिक्री का समय कम हो गया था, और पूरा इलाका कुछ उन्मादी सा लग रहा था। भाप, धुआँ और लहराते रेशमी कपड़े थे। हाथ आगे बढ़कर खरीदारों के सामने सामान रख रहे थे—रत्न और गहने, किताबें, लटकन, पाउडर, तेल,

मैल्कम बस मुस्कुराया। मैल्कम में हमेशा कुछ उदासी सी झलकती थी: जेम ने एक शैडोहंटर के साथ उसके दुखद प्रेम प्रसंग के बारे में सुना था, जिसने अपने प्रिय के साथ रहने के बजाय आयरन सिस्टर बनना चुना था। जेम जानता था कि कुछ लोगों के लिए, कानून प्रेम से अधिक महत्वपूर्ण होता है। आज भी, वह इसे समझ नहीं पाता था। वह अपने प्रिय के साथ रहने के लिए कुछ भी देने को तैयार था।
जेम के जीवन से भी अधिक पवित्र चीज को छोड़कर कुछ भी: टेसा का जीवन, या विल का जीवन।
“तुम्हारी खोज कैसी चल रही है?” मैल्कम ने पूछा। “क्या रैग्नोर ने उस खास दानव के बारे में तुम्हारे लिए कोई जानकारी जुटाई है जिसकी तुम तलाश कर रहे हो?”
जेम ने मैल्कम को शांत करने वाली नज़र से देखा; वह चाहता था कि उसके द्वारा शुरू किए गए इस अभियान के बारे में बहुत कम लोगों को पता चले।
“मैल्कम! मेरे पास वह किताब है जो तुम चाहते थे!” पीले मखमल में बंधी एक किताब लिए एक जादूगरनी महिला मैल्कम के पास आई। “धन्यवाद, लियोपोल्डा,” मैल्कम ने कहा।
वह स्त्री जेम के चेहरे को घूर रही थी। जेम को इसकी आदत थी। हालाँकि वह एक मौन भाई था, लेकिन उसके होंठ और आँखें सिली नहीं गई थीं। वह मनुष्यों की तरह देख या बोल नहीं सकता था, लेकिन यह तथ्य कि वह बिना मंत्रों के ऐसा कर सकता था, कुछ लोगों को एक ऐसे मौन भाई को देखने से कहीं अधिक परेशान करता था जिसने खुद को शांत अंधेरे में कम अनिच्छा से बांध लिया था।
हमारी मुलाकात नहीं हुई है।
“नहीं,” महिला ने उत्तर दिया। “हमने नहीं देखा है। मेरा नाम लियोपोल्डा स्टेन है। मैं वियना से यहाँ घूमने आई हूँ।”

उसकी बोली में जर्मन लहजा था और उसकी आवाज मधुर और कोमल थी।
“ये ब्रदर ज़ाकारिया हैं,” मैल्कम ने कहा।
उसने सिर हिलाया। उसने हाथ नहीं बढ़ाया, लेकिन वह घूरती रही।
“मुझे माफ कर दीजिएगा,” उसने कहा। “हमारे बाज़ार में साइलेंट ब्रदर्स अक्सर नहीं दिखते। लंदन मेरे लिए एक अजीब जगह है। वियना का बाज़ार इतना चहल-पहल वाला नहीं है। वह विएनरवाल्ड में पेड़ों के नीचे है। यहाँ आप इस रेलवे लाइन के नीचे हैं। यह बिल्कुल अलग अनुभव है।”
"ज़कारियाह बाकी साइलेंट ब्रदर्स से बिल्कुल अलग है," मैल्कम ने कहा।
लियोपोल्डा ने जेम के चेहरे का जो अध्ययन कर रही थी, उसे समाप्त कर लिया और मुस्कुराई।
“शुभ रात्रि,” उसने कहा। “आपको देखकर अच्छा लगा, मैल्कम। बहुत समय हो गया, मेरे प्रिय। बहुत लंबा समय। और आपसे मिलकर बहुत अच्छा लगा, जेम्स कारस्टेयर्स। अलविदा।”
वह भीड़ में से निकल गई। जेम उसे जाते हुए देखता रहा। उसने उसे ब्रदर ज़ैकरीया के बजाय जेम्स कारस्टेयर्स कहकर पुकारने का फैसला किया था, और यह चुनाव जानबूझकर किया गया प्रतीत होता था। डाउनवर्ल्ड में निश्चित रूप से कई लोग उसका शैडोहंटर नाम जानते थे—यह कोई रहस्य नहीं था—लेकिन अचानक जेम को ऐसा लगा जैसे वह किसी पिन के नीचे फंसी तितली हो, जो तितली विशेषज्ञ की निगाहों में कैद हो गई हो।
क्या आप मुझे उसके बारे में बता सकते हैं? उसने मैल्कम से पूछा, जो अपने हाथ में मौजूद किताब को फिर से देखने लगा था। “लियोपोल्डा थोड़ी अजीब है,” मैल्कम ने कहा। “मैं उससे वियना में यात्रा के दौरान मिला था। मुझे नहीं लगता कि वह अक्सर अपने

शहर से बाहर जाती है। वह कुछ मशहूर आम लोगों के साथ घूमती-फिरती दिखती है। वह...”
वह झिझका।
हाँ?
“...मुझे लगता है कि वह अपने मानवीय पक्ष की तुलना में अपने राक्षसी पक्ष से कहीं अधिक जुड़ी हुई है। निश्चित रूप से मुझसे कहीं अधिक। वह मुझे बेचैन कर देती है। मुझे खुशी है कि तुम आ गए। मैं शालीनता से बचने का रास्ता ढूंढ रहा था।”
जेम ने उस दिशा में देखा जिधर लियोपोल्डा गई थी। कोई ऐसा व्यक्ति जो दानव पक्ष से अधिक जुड़ा हुआ था...
वह कोई ऐसा व्यक्ति हो सकता है जिससे उसे बात करने की ज़रूरत हो। या जिस पर नज़र रखने की।

*

एना अपनी बिस्तर पर लेटी हुई थी, आँखें बंद किए, नींद लाने की कोशिश कर रही थी। मन ही मन वह नाच रही थी। उसने अपने मन में सबसे खूबसूरत शाम के कपड़े पहने थे—गहरे भूरे रंग का सूट, चमकीले पीले रंग की जैकेट और मैचिंग दस्ताने। उसकी बांह में एरिआडने थी, जो आज रात भी नीली पोशाक में थी।
नींद नहीं आ रही थी। उसने खुद को बिस्तर से उठाया और खिड़की के पास गई। रात गर्म और घुटन भरी थी। उसे कुछ तो करना ही था। उसके भाई के कपड़े अभी भी उसकी अलमारी में थे। उसने उन्हें निकाला और बिस्तर पर फैला दिया। उसने उन्हें वापस करने की योजना बनाई थी, लेकिन...
उनकी कमी किसे खलेगी? क्रिस्टोफर को तो बिल्कुल नहीं। उनकी धोबी को शायद खलेगी, लेकिन कोई इस बात पर सवाल नहीं उठाएगा कि क्रिस्टोफर अपनी पैंट कहीं खो सकता है, शायद किसी भीड़ भरे डांस

फ्लोर के बीच में। और पुराने कपड़े—उसे उनकी ज़रूरत ही नहीं पड़ेगी, जिस तेज़ी से वह बढ़ रहा था। पैंट बहुत लंबी थी, लेकिन उसे छोटा करवाया जा सकता था। कमीज़ को पीछे से थोड़ा टाइट करवाया जा सकता था। बस कुछ साधारण टांके ही काफी थे।
एना जन्मजात दर्जी नहीं थी, लेकिन सभी शैडोहंटर्स की तरह, उसे भी अपने कपड़ों की मरम्मत करने की बुनियादी जानकारी थी। वह लेस बनाना या बारीकी से सिलाई करना नहीं जानती थी, लेकिन यह काम कर सकती थी। उसने उसकी कमीज़ और जैकेट को पीछे से टाँककर फिट किया ताकि वे उसके शरीर पर अच्छे लगें। जैकेट थोड़ा ज़्यादा जटिल था, जिसमें पीछे और बगल में टक लगाने की ज़रूरत थी। कंधे थोड़े टेढ़े थे और आकार थोड़ा त्रिकोणीय लग रहा था, लेकिन कुल मिलाकर यह एक ठीक-ठाक कोशिश थी। अब जब पैंट ज़मीन से नहीं घिस रही थी, तो उसने उसमें चलने का अभ्यास किया।
बचपन से ही उसे गियर बहुत पसंद थे, उनकी सहज गतिशीलता, जिस तरह से वे उसे बेरोक-टोक घूमने की आजादी देते थे। उसे हमेशा आश्चर्य होता था कि दूसरी लड़कियाँ, उसकी तरह, प्रशिक्षण समाप्त होने पर दोबारा ड्रेस और स्कर्ट पहनने पर नाराज़ क्यों नहीं होती थीं। उन्हें अपनी आज़ादी छिन जाने का दुख क्यों नहीं होता था। लेकिन यह सिर्फ कपड़ों के आराम से कहीं बढ़कर था। रेशम और झालरदार कपड़ों में अन्ना को अजीब सा लगता था, मानो वह कोई और होने का दिखावा कर रही हो। जब वह पोशाक पहनकर सड़क पर निकलती, तो उसे एक अनाड़ी लड़की समझकर नज़रअंदाज़ कर दिया जाता, या पुरुष उसे इस तरह घूरते कि उसे अच्छा नहीं लगता था। वह अपने भाई के कपड़े पहनकर सिर्फ दो बार निकली थी, दोनों बार देर रात को— लेकिन ओह, उस समय औरतें उसे देखती थीं, मुस्कुराती हुई औरतें, षड्यंत्र रचती हुई औरतें, वे औरतें जो जानती थीं कि पुरुषों के

कपड़े पहनकर अन्ना उनकी शक्ति और विशेषाधिकार का इस्तेमाल कर रही है। वे उसके कोमल होंठों, उसकी लंबी पलकों, उसकी नीली आँखों को देखती थीं; वे तंग पतलून में उसके कूल्हों को, पुरुष की सूती कमीज़ के नीचे उसके स्तनों के उभार को देखती थीं, और उनकी आँखें उससे औरतों की गुप्त भाषा में कहती थीं: तुमने उनकी शक्ति छीन ली है। तुमने देवताओं से अग्नि चुरा ली है। अब आओ और मुझसे प्रेम करो, जैसे ज़्यूस ने दानाए से प्रेम किया था, सोने की वर्षा में।
एना ने अपनी कल्पना में एरियाडने का हाथ थामने के लिए झुकी, और वह हाथ उसे वास्तविक प्रतीत हुआ।
“आज रात तुम बेहद खूबसूरत लग रही हो,” उसने एरिआडने से कहा। “तुम अब तक देखी गई सबसे खूबसूरत लड़की हो।”
"और तुम," एरियाडने ने मन ही मन उत्तर दिया, "अब तक मैंने जितने भी लोगों को जाना है, उनमें सबसे सुंदर हो।"
अगले दिन, अन्ना ने एरिआडने को एक पत्र लिखने में दो घंटे बिताए, जो अंततः इस प्रकार था:
प्रिय एरिआडने,
आपसे मिलकर बहुत अच्छा लगा। उम्मीद है कि हम कभी साथ में ट्रेनिंग कर सकेंगे। कृपया मुझसे मिलने जरूर आइएगा।
सम्मान,
अन्ना लाइटवुड
इसके लिए पूरे दो घंटे और ढेर सारे ड्राफ्ट। समय का अब कोई महत्व नहीं रह गया था, और शायद फिर कभी न रहे।
दोपहर में, अन्ना ने अपने चचेरे भाई-बहनों जेम्स, लूसी और थॉमस के साथ-साथ मैथ्यू फेयरचाइल्ड से मिलने की योजना बनाई थी। जेम्स, मैथ्यू, थॉमस और क्रिस्टोफर हमेशा साथ रहते थे और किसी न

अपनी भावी साथी, कॉर्डेलिया कैरस्टेयर्स को लिखती रहती थी। लूसी हमेशा लिखती रहती थी। लूसी लोगों से भरे कमरे में भी लिख सकती थी, चाहे लोग बातें कर रहे हों, चिल्ला रहे हों या गा रहे हों। अन्ना को यकीन था कि लूसी शायद युद्ध के बीच में भी लिख सकती है। अन्ना को यह बहुत अच्छा लगता था—दो लड़कियों को एक-दूसरे के प्रति इतना समर्पित देखना, भले ही यह प्रेमपूर्ण ही क्यों न हो, बहुत सुखद था। महिलाओं को दूसरी महिलाओं का सम्मान करना चाहिए, भले ही समाज अक्सर ऐसा न करता हो।
उसके मन में फिर से एरिआडने का ख्याल आया।
“क्या हुआ, अन्ना?” जेम्स ने कहा।
वह उसे उत्सुकता से देख रहा था। अन्ना अपने सभी चचेरे भाइयों से प्यार करती थी, लेकिन जेम्स के लिए उसके दिल में एक खास जगह थी। वह बचपन में थोड़ा अजीब, शांत, सौम्य और किताबी कीड़ा था। बड़ा होकर वह एक ऐसा युवक बन गया था जिसे देखकर अन्ना को लगा कि वह अपने पिता की तरह बेहद खूबसूरत है। उसके बाल हेरोंडेल परिवार के काले बालों की तरह लहराते थे; अपनी माँ से उसे अपनी शैतानी प्रवृत्ति विरासत में मिली थी—उसकी सुनहरी आँखें। अन्ना हमेशा से ही उन्हें बहुत सुंदर मानती थी, हालाँकि क्रिस्टोफर ने उसे बताया था कि जेम्स को अकादमी में उनकी आँखों के कारण लगातार चिढ़ाया जाता था। इसी चिढ़ाने के कारण मैथ्यू ने विस्फोटक जुटाए और क्रिस्टोफर ने इमारत के एक हिस्से को उड़ाने की व्यवस्था की।
अपने दोस्तों, अपने साथियों की रक्षा करना सम्मान की बात थी। अन्ना को उन पर गर्व था। वह भी ऐसा ही करती। जेम्स एक बहुत ही शर्मीला और प्यारा बच्चा था—यह सोचकर अन्ना को बहुत गुस्सा आता था कि उसका मज़ाक उड़ाया गया था। अब वह बड़ा हो गया था,

थोड़ा ज्यादा सोच-विचार करने लगा था और दूर कहीं देखता रहता था, लेकिन फिर भी दिल से दयालु था।
“कुछ नहीं,” उसने कहा। “बस… मुझे पढ़ने के लिए एक नई किताब चाहिए।”
“बहुत ही समझदारी भरा अनुरोध है,” जेम्स ने अपनी लंबी टांगें पढ़ने की कुर्सी से नीचे उतारते हुए कहा। “किस तरह की किताब? सौभाग्य से, आंटी सोफी और अंकल गिदोन के पास किताबों का अच्छा संग्रह है। रोमांच? इतिहास? प्रेम? कविता?”
सभी युवा छात्र बेहद किताबी कीड़े थे। अन्ना इसका श्रेय अंकल विल और आंटी टेसा के प्रभाव को देती थी। वे शायद ही कभी किसी को संस्थान से बिना कोई ऐसी किताब दिए जाने देते थे जिसे वे अनिवार्य रूप से पढ़ना ज़रूरी समझते हों।
अब जब वे इस बारे में बात कर रहे थे, तो शायद यह एरिआडने से बात करने में उपयोगी साबित हो। आखिर वह पढ़ने में बहुत माहिर थी। “मैं एक नई लड़की के साथ ट्रेनिंग कर रही हूँ,” अन्ना ने कहा। “उसका नाम एरिआडने है। वह काफी पढ़ती है, इसलिए—”
“आह! एरियाडने। यह पौराणिक कथाओं का नाम है। हम आपको इसके बारे में जानकारी दे सकते हैं। क्या आप फ्रेज़र की 'द गोल्डन बॉघ' से शुरुआत करना चाहेंगे? इसका तीन खंडों का नया संस्करण उपलब्ध है। या फिर आप बुनियादी बातों से शुरुआत करना चाहें तो लेम्पियर की 'बिब्लियोथेका क्लासिका' भी उपलब्ध है...”
जेम्स दीवार पर टंगी किताबों के पन्ने बड़ी खूबसूरती से पलट रहा था। वह एक कुशल योद्धा और बेहतरीन नर्तक था। शायद इन्हीं खूबियों और साथ ही उसके बढ़ते आकर्षक रूप-रंग की वजह से वह अचानक लड़कियों के बीच इतना लोकप्रिय हो गया था। वह लड़कियों से भरे किसी कमरे से गुज़रता तो वे आहें भरतीं और खिलखिलातीं।

अन्ना को शायद उसके लिए खुशी हो रही थी, या होती अगर उसे कभी इस बात का एहसास होता।
उसने जल्दी से शेल्फ से एक दर्जन किताबें उठाईं और उनमें से एक किताब क्रिस्टोफर को लगभग यूं ही दे दी। जब उसने अपना हाथ आगे बढ़ाया तो उसकी कलाई पर एक चांदी का कंगन चमक उठा—क्या यह प्यार का तोहफा था? अन्ना ने सोचा। शायद उन खिलखिलाती हुई आहें भरने वाली लड़कियों में से किसी ने आखिरकार उसका ध्यान आकर्षित कर लिया था। अन्ना को लगा कि उसे उनके प्रति अधिक उदार होना चाहिए—उसे लग रहा था कि वह किसी भी क्षण एरिआडने पर आहें भरकर हंसने लगेगी।
दरवाजा धड़ाम से खुला और मैथ्यू फेयरचाइल्ड कमरे में दाखिल हुआ और नाटकीय अंदाज में कुर्सी के पीछे झुक गया। "शुभ दोपहर, आप सभी बदमाशो! जेम्स, तुम अलमारियां क्यों खाली कर रहे हो?"
“अन्ना ने मुझसे पढ़ने के लिए कुछ मांगा था,” जेम्स ने गुस्से भरी निगाहों से विषय-सूची देखते हुए कहा। उसने किताब एक तरफ रख दी।
“अन्ना? पढ़ रही हो? ये कौन सा काला जादू है?”
“मैं बिल्कुल भी अनपढ़ नहीं हूँ,” अन्ना ने उसकी ओर एक सेब फेंकते हुए कहा। उसने आसानी से उसे पकड़ लिया और मुस्कुराया। मैथ्यू आम तौर पर बहुत सलीकेदार था। वह और अन्ना अक्सर साथ मिलकर सज्जनों के पहनावे पर चर्चा करते थे, लेकिन आज अन्ना ने देखा कि उसके बाल थोड़े बिखरे हुए थे और उसकी जैकेट का एक बटन खुला हुआ था। बेशक ये छोटी-छोटी बातें थीं, लेकिन मैथ्यू पर ये बातें किसी बड़ी बात का संकेत दे रही थीं।
“तुम्हारी रुचि किसमें है?” मैथ्यू ने पूछा।
क्या अधिक साक्षर बनने की इच्छा रखना अपराध है?

“बिल्कुल नहीं,” मैथ्यू ने कहा। “मुझे साहित्य से प्यार है। वास्तव में, मुझे एक अद्भुत जगह मिल गई है। यह लेखकों और कवियों से भरा एक सैलून है। लेकिन यह थोड़ा... बदनाम है।”
एना ने रुचि से अपना सिर झुकाया।
“ये लीजिए,” जेम्स ने लगभग एक दर्जन किताबों का ढेर लाते हुए कहा और उसे ज़ोर से पटक दिया। “इनमें से कोई पसंद आई? देख लीजिए। बेशक, मैं और भी किताबें सुझा सकता हूँ। रुकिए। नहीं। ये नहीं। ये नहीं।”
उसने किताबें समेटीं और अलमारियों पर लौट आया। जेम्स अपने काम में मग्न था। क्रिस्टोफर अपनी किताब खुशी-खुशी पढ़ रहा था, जिसका शीर्षक बेहद वैज्ञानिक था। लूसी और थॉमस डेस्क पर थे, थॉमस लूसी को कुछ वाक्य दोहराने में मदद कर रहा था: लूसी कॉर्डेलिया के लिए सीख रही थी, और टॉम को भाषाएँ पसंद थीं, क्योंकि वह अंकल गिदोन के साथ स्पैनिश और अपने चचेरे भाइयों के साथ वेल्श बोलता था। भगवान उनकी प्यारी और मेहनती आत्माओं को आशीर्वाद दें, उनमें से किसी को भी अन्ना और मैथ्यू की किसी खतरनाक साजिश के बारे में पता चलने की संभावना नहीं थी। फिर भी, मैथ्यू ने अपनी आवाज़ बहुत धीमी कर ली।
“क्यों न मैं आधी रात को आकर तुम्हें ले जाऊं?” मैथ्यू ने कहा। “हम साथ चल सकते हैं। मुझे एक ऐसे साथी की ज़रूरत है जो मौज-मस्ती करना जानता हो। लेकिन तुम्हें भेस बदलना पड़ सकता है। कोई भी संभ्रांत युवती आधी रात को लंदन की सड़कों पर नहीं घूमती।”
“ओह,” अन्ना ने कहा। “मुझे लगता है मैं कुछ तो कर सकती हूँ।”

*

आधी रात से ठीक पहले, जैसा वादा किया गया था, अन्ना ने अपने शयनकक्ष की खिड़की पर दस्तक सुनी। मैथ्यू फेयरचाइल्ड वहाँ किनारे पर नाच रहा था। अन्ना ने खिड़की खोल दी।
“वाह वाह!” उसने प्रशंसा करते हुए कहा। “क्या ये क्रिस्टोफर के हैं?”
एना ने अपने भाई के कपड़े पहन लिए थे। सिलाई करने से उसे काफी मदद मिली थी।
“एक भेस,” उसने सरल शब्दों में कहा।
वह हँसा और खिड़की की चौखट पर लापरवाही से घूमने लगा। वह समझ गई थी कि उसने शराब पी रखी थी—उसकी प्रतिक्रिया धीमी थी, और गिरने से ठीक आधा सेकंड पहले ही वह खुद को संभाल पाया।
“ये आप पर उससे ज़्यादा अच्छे लग रहे हैं, लेकिन फिर भी... हमें आपके लिए इससे बेहतर कुछ लेना होगा। ये लीजिए।”
उसने अपने गले से एस्कॉट टोपी उतारी और उसे दे दी।
उन्होंने कहा, "मैं इस बात पर अड़ा हूं। मैं कभी भी किसी महिला को घटिया पुरुषों के कपड़ों में बाहर नहीं जाने दूंगा।"
टाई पहनते हुए अन्ना ने धीरे-धीरे सांस छोड़ी और मुस्कुराई।
दोनों खिड़की से कूद गए और घर के सामने वाले आंगन में बिना आवाज किए उतरे।
“यह जगह कहाँ है?” अन्ना ने कहा।
"सोहो का एक कुख्यात कोना," उन्होंने मुस्कुराते हुए कहा।
“सोहो!” अन्ना बेहद खुश हुई। “तुम्हें इसके बारे में कैसे पता चला?”
"ओह, बस अपनी यात्राओं के दौरान।"
आप ऐसे बहुत सारे काम करते हैं।
मेरी आत्मा अस्पष्ट और अनिश्चित है।

मैथ्यू जितना दिख रहा था उससे कहीं ज़्यादा नशे में था। चलते- चलते वह अपनी एड़ियों पर पीछे की ओर लुढ़कता और कभी-कभार किसी लैम्पपोस्ट से टकराकर घूम जाता। पिछले कुछ हफ़्तों से वह अक्सर ऐसा ही कर रहा था—मैथ्यू का जो मज़ाकिया और हल्का-फुल्का स्वभाव था, अब उसमें एक तरह की गंभीरता आ गई थी। कहीं न कहीं, उसे थोड़ी चिंता होने लगी। लेकिन यह मैथ्यू था, और वह कैद में ठीक नहीं रहता था। शायद गर्मी की रात ने उसके जोश को कुछ ज़्यादा ही बढ़ा दिया था।
मैथ्यू जिस घर में अन्ना को ले गया था, वह सोहो के घने जंगलों में, ब्रेवर स्ट्रीट के पास स्थित था। घर काले रंग से रंगा हुआ था और उसका दरवाजा हरे रंग का था।
“तुम्हें यहाँ अच्छा लगेगा,” मैथ्यू ने अन्ना की ओर मुस्कुराते हुए कहा।
मैरून रंग का फ्रॉक कोट पहने एक लंबे, गोरे आदमी ने दरवाजा खोला।
“फेयरचाइल्ड,” उसने मैथ्यू की ओर देखते हुए कहा। “और…” “फेयरचाइल्ड का अच्छा दोस्त,” मैथ्यू ने जवाब दिया।
एना पिशाच की निगाहों की बुद्धिमत्ता को महसूस कर सकती थी, क्योंकि वह उसे काफी देर तक निहार रहा था। वह एना और मैथ्यू दोनों में दिलचस्पी लेता हुआ प्रतीत हो रहा था, हालांकि उसके चेहरे के भावों को समझना असंभव था।
अंततः वह एक तरफ हट गया और उन्हें अंदर आने दिया।
“देखा?” मैथ्यू ने कहा। “हमारी संगति का कोई विरोध नहीं कर सकता।”
हॉल पूरी तरह अंधेरा था—खिड़की की खिड़की मखमली पर्दे से ढकी हुई थी। एकमात्र रोशनी मोमबत्तियों से आ रही थी। घर की सजावट

ऐसी थी जो अन्ना को बेहद पसंद थी—मोटे हरे रंग के कागज़ पर सोने की कढ़ाई, मखमली पर्दे और फर्नीचर। कमरे में सिगार, अजीब सी छोटी, गुलाबी रंग की सिगरेट और जिन की महक फैली हुई थी। कमरा डाउनवर्ल्डर्स और आम इंसानों के मिश्रण से भरा हुआ था, सभी ने शानदार कपड़े पहने हुए थे।
एना ने देखा कि कई लोग उसे पुरुषों के कपड़ों में देखकर प्रशंसा में सिर हिला रहे थे। पुरुष खुश या आनंदित लग रहे थे, जबकि महिलाएं या तो प्रशंसा कर रही थीं या दिलचस्पी दिखा रही थीं। कई लोगों ने एना को घूर-घूर कर देखा, उनकी निगाहें उसके फिट कपड़ों से दिख रहे स्त्रीत्व पर टिकी हुई थीं। मानो कपड़े उतारकर उसने समाज की स्त्रीत्व संबंधी अपेक्षाओं को भी त्याग दिया हो और खुद को प्रशंसा और चाहत के लिए खुला छोड़ दिया हो। उसका मन नए आत्मविश्वास से भर गया: उसने खुद को एक खूबसूरत प्राणी महसूस किया, न तो पुरुष और न ही महिला। उसने सोचा, एक भद्र महिला, और उसने उन गिने-चुने लोगों में से एक को आँख मारी जिन्हें वह पहचानती थी: वेयरवोल्फ वूल्सी स्कॉट, प्रेटोर ल्यूपस का प्रमुख। उसने गहरे हरे रंग की स्मोकिंग जैकेट पहनी हुई थी और हुक्का पीते हुए कुछ उत्सुक लोगों के समूह से बातचीत कर रहा था। “बेशक,” अन्ना ने उसे कहते सुना, “मेरी बाथटब को ट्री हाउस में ले जाने में उन्हें काफी मुश्किल हुई, लेकिन मैं इसे पीछे कैसे छोड़ सकता था? हर किसी को अपनी बाथटब साथ ही लानी चाहिए।”
“वो जो वहाँ खड़ा है, वो कोई मशहूर लेखक येट्स है,” मैथ्यू ने चश्मा पहने एक लंबे आदमी की ओर इशारा करते हुए कहा। “पिछली बार जब मैं यहाँ आया था, तब उसने एक नई रचना पढ़ी थी।”
“और यह अद्भुत था,” एक आवाज़ आई। यह आवाज़ मैथ्यू और अन्ना के पास बैठी एक महिला की थी। वह बेहद खूबसूरत जादूगरनी थी, जिसकी

त्वचा साँप की तरह खुरदरी और चाँदी के रंग की थी, लगभग दूधिया चमक रही थी। उसके लंबे हरे बाल कंधों पर बिखरे हुए थे और उनमें सोने की महीन जाली पिरोई हुई थी। उसने लाल रंग का गाउन पहना हुआ था जो उसके शरीर से चिपका हुआ था। उसने बड़े ही सलीके से मैथ्यू और अन्ना की ओर सिर उठाया।
“क्या लंदन के सभी शैडोहंटर्स तुम्हारी तरह इतने ही सुंदर होते हैं?” उसने पूछा। उसकी बोली में जर्मन लहजा था।
“नहीं,” अन्ना ने सरलता से कहा।
“बिल्कुल नहीं,” मैथ्यू ने सहमति जताई।
जादूगर मुस्कुराया।
उन्होंने कहा, "आपके लंदन के शैडोहंटर्स हमारे शैडोहंटर्स से कहीं ज्यादा दिलचस्प हैं। हमारे तो बहुत उबाऊ हैं। आपके शैडोहंटर्स खूबसूरत और मनोरंजक हैं।"
इस पर किसी ने कुछ बुदबुदाया, लेकिन बाकी समूह ने सराहना करते हुए हंस दिया।
“कृपया बैठिए और हमारे साथ शामिल होइए,” महिला ने कहा। “मैं लियोपोल्डा स्टेन हूँ।”
लियोपोल्डा के आसपास के अधिकांश लोग वूल्सी स्कॉट के समूह की तरह चापलूस और साधारण प्रतीत होते थे। एक व्यक्ति ने काले रंग का चोला पहना हुआ था जिस पर ऐसे चिन्ह बने थे जिन्हें अन्ना पहचान नहीं पाईं। मैथ्यू और अन्ना झालरदार तकियों के ढेर पर रखे सोफे के सहारे कालीन पर बैठ गए। उनके बगल में एक महिला बैठी थी जिसने नीलम जड़ा हुआ सोने का दुपट्टा पहना हुआ था।
“क्या तुम दोनों चुने हुए लोगों में से हो?” उसने मैथ्यू और अन्ना से पूछा।
“बिल्कुल,” मैथ्यू ने कहा।

“आह। लियोपोल्डा की आपके प्रति प्रतिक्रिया से ही मुझे पता चल गया था। वह वाकई कमाल की हैं, है ना? वह वियना से हैं और फ्रायड, महलर, क्लिम्ट, शिएले जैसे लगभग सभी को जानती हैं…”
“अद्भुत,” मैथ्यू ने कहा। शायद उसे वाकई यह अद्भुत लगा होगा— मैथ्यू कला और कलाकारों से बेहद प्यार करता था।
“वह हमारी मदद करने वाली है,” महिला ने कहा। “ज़ाहिर है, हमें यहाँ बहुत परेशानी हुई है। अरे, क्रॉली को तो लंदन में पहचाना तक नहीं गया! उसे एडेप्टस माइनर की उपाधि प्राप्त करने के लिए पेरिस के अहाथूर मंदिर जाना पड़ा, जिसके बारे में आपने ज़रूर सुना होगा।”
“जिस क्षण यह हुआ,” मैथ्यू ने झूठ बोला।
एना ने अपने होंठ दबाए और हँसी रोकने के लिए नीचे देखने लगी। जादू के बारे में कल्पनाशील धारणा रखने वाले आम लोगों से मिलना हमेशा ही मनोरंजक होता था। उसने देखा कि लियोपोल्डा पूरे समूह पर प्यार से मुस्कुरा रही थी, मानो वे प्यारे लेकिन थोड़े मंदबुद्धि बच्चे हों।
“खैर,” महिला ने आगे कहा, “मैं आइसिस-उरानिया मंदिर की एक सिद्ध पुरुष अनुयायी थी, और मैं आपको विश्वास दिला सकती हूं कि मैं इस बात पर अडिग थी कि—”
कमरे के बीच में खड़े एक व्यक्ति ने हरे रंग के किसी पेय पदार्थ से भरा गिलास उठाकर इस बातचीत को बाधित कर दिया।
“मेरे दोस्तों!” उन्होंने कहा। “मैं चाहता हूँ कि हम ऑस्कर को याद करें। आप सबको अपने गिलास उठाने होंगे!”
सबने सहमति जताते हुए एक आवाज़ निकाली और गिलास उठाए। उस आदमी ने ऑस्कर वाइल्ड की कविता "द बैलाड ऑफ रीडिंग गेल" सुनाना शुरू किया। अन्ना को एक छंद बहुत पसंद आया:

कुछ लोग बहुत कम प्यार करते हैं, कुछ बहुत लंबे समय तक।
कुछ लोग बेचते हैं, और कुछ लोग खरीदते हैं;
कुछ लोग बहुत आंसू बहाते हुए यह काम करते हैं।
और कुछ बिना आह भरे:
क्योंकि हर इंसान उस चीज को मारता है जिससे वह प्यार करता है।
लेकिन हर इंसान की मृत्यु नहीं होती।
उसे ठीक से समझ नहीं आ रहा था कि इसका क्या मतलब है, लेकिन इसका भाव उसके मन में घर कर गया था। ऐसा लग रहा था कि इसका मैथ्यू पर और भी गहरा असर हुआ, जो एकदम से बेसुध होकर बैठ गया।
“यह दुनिया कितनी सड़ी हुई है जो वाइल्ड जैसे व्यक्ति को मरने देती है,” मैथ्यू ने कहा। उसकी आवाज़ में एक नई और थोड़ी चिंताजनक कठोरता थी।
"तुम्हारी बातें कुछ ज्यादा ही निराशाजनक लग रही हैं," अन्ना ने कहा।
“यह सच है,” उसने उत्तर दिया। “हमारे महानतम कवि, और उनकी मृत्यु कुछ समय पहले ही गरीबी और गुमनामी में हुई। उन्हें इसलिए जेल में डाल दिया गया क्योंकि वे किसी दूसरे पुरुष से प्रेम करते थे। मुझे नहीं लगता कि प्रेम गलत हो सकता है।”
“नहीं,” अन्ना ने कहा। वह हमेशा से जानती थी कि वह महिलाओं को उसी तरह प्यार करती है जैसे पुरुषों को करना चाहिए। वह महिलाओं को सुंदर और आकर्षक मानती थी, जबकि पुरुष उसके लिए अच्छे दोस्त, साथी तो थे, लेकिन इससे ज़्यादा कुछ नहीं। उसने कभी इससे इनकार नहीं किया था, और उसके सभी करीबी दोस्त इस बात को एक सच्चाई के रूप में स्वीकार करते थे।
लेकिन यह सच था कि मैथ्यू और बाकी लोग अक्सर उससे खूबसूरत लड़कियों का दिल जीतने के बारे में मज़ाक करते थे, पर उसने और

उसकी माँ ने कभी इस बारे में बात नहीं की थी। उसे याद आया कि गाड़ी में उसकी माँ ने प्यार से उसके बालों को छुआ था। सेसिली अपनी इस अनोखी बेटी के बारे में सच में क्या सोचती थी?
अभी नहीं, उसने खुद से कहा। वह पगड़ी वाली महिला की ओर मुड़ी, जो उसका ध्यान आकर्षित करने की कोशिश कर रही थी। "जी?"
“मेरे प्रिय,” उस स्त्री ने कहा। “तुम्हें एक सप्ताह में यहाँ अवश्य आना होगा। मैं तुमसे वादा करती हूँ कि विश्वासियों को पुरस्कार मिलेगा। वे प्राचीन लोग, जो इतने लंबे समय से हमसे छिपे हुए थे, प्रकट होंगे।”
“बिल्कुल,” अन्ना ने पलकें झपकाते हुए कहा। “हाँ। मैं इसे किसी भी कीमत पर नहीं छोड़ूंगी।”
जब अन्ना महज़ बातचीत कर रही थी, तभी उसे एहसास हुआ कि वह इस जगह पर वापस आना चाहेगी। वह यहाँ इसी पोशाक में आई थी, और उसे केवल प्रशंसा ही मिली थी। वास्तव में, उसे यकीन था कि पिशाच लड़कियों में से एक उसे ऐसी नज़रों से देख रही थी जो पूरी तरह से अच्छी नहीं थीं। और खूबसूरत जादूगरनी लियोपोल्डा ने अन्ना से अपनी नज़रें नहीं हटाई थीं। अगर अन्ना का मन और आत्मा एरिआडने से भरी न होती...
खैर, इसे तो कल्पना पर ही छोड़ा जा सकता है।

*

उस रात जब मैथ्यू और अन्ना घर से निकले, तो उन्होंने सड़क के उस पार अंधेरे में खड़ी एक आकृति पर ध्यान नहीं दिया।
जेम ने मैथ्यू को देखते ही पहचान लिया, लेकिन पहले तो वह इस बात को लेकर असमंजस में था कि उसके साथ कौन है। वह व्यक्ति उसके परबताई, विल हेरोंडेल जैसा दिखता था—लेकिन विल जैसा वह अब था वैसा नहीं, बल्कि सत्रह साल का विल, अपने आत्मविश्वास से भरे

अंदाज़ और उठी हुई ठुड्डी के साथ। पर ऐसा नहीं हो सकता था। और वह व्यक्ति स्पष्ट रूप से विल का बेटा जेम्स नहीं था।
उसे यह समझने में कुछ मिनट लग गए कि वह युवक वास्तव में युवक नहीं था। वह विल की भतीजी अन्ना लाइटवुड थी। उसे अपने परिवार के हेरोंडेल पक्ष से काले बाल और सुडौल चेहरा विरासत में मिला था, और स्पष्ट रूप से, उसे अपने चाचा का रौबदार अंदाज़ भी विरासत में मिला था। एक पल के लिए जेम के दिल में एक टीस उठी। ऐसा लगा जैसे वह अपने दोस्त को फिर से एक युवक के रूप में देख रहा हो, जैसा कि वे दोनों तब थे जब वे संस्थान में साथ रहते थे और कंधे से कंधा मिलाकर लड़ते थे, जैसा कि तब था जब टेसा ग्रे पहली बार उनके दरवाजे पर आई थी।
क्या वाकई इतना समय बीत गया था?
जेम ने उस विचार को झटक दिया और वर्तमान पर ध्यान केंद्रित किया। अन्ना किसी तरह के भेष में थी, और वह और मैथ्यू अभी-अभी एक ऐसे जादूगर के साथ डाउनवर्ल्डर्स की सभा से लौटे थे, जिसे वह देखने आया था। उसे बिल्कुल भी अंदाजा नहीं था कि वे वहां क्या कर रहे थे।

*

पूरा एक हफ्ता बीत गया। पूरा एक हफ्ता अन्ना के लिए चुनाव प्रचार करने, खिड़की से झाँकने, कैवेंडिश स्क्वायर तक कुछ दूर चलकर वापस लौटने में ही बीत गया। मानो एक जीवनकाल बीत गया हो। यह पीड़ादायक था, और जैसे ही यह पीड़ा धीरे-धीरे स्वीकार्यता में बदलने लगी, शुक्रवार की सुबह अन्ना को नीचे बुलाया गया, जहाँ उसने देखा कि एरिआडने पीले रंग की पोशाक और सफेद टोपी पहने उसका इंतजार कर रही थी।
“सुप्रभात,” एरियाडने ने कहा। “आप तैयार क्यों नहीं हैं?”

"तैयार हो?" अन्ना ने कहा, एरिआडने के अचानक प्रकट होने से उसका गला सूख गया था।
"प्रशिक्षित करना!"
"मैं-"
“सुप्रभात, एरियाडने!” सेसिली लाइटवुड ने अलेक्जेंडर के साथ अंदर आते हुए कहा।
“ओह!” बच्चे को देखकर एरियाडने की आँखें चमक उठीं। “ओह, मुझे इसे गोद में लेना ही होगा—मुझे बच्चे बेहद प्यारे लगते हैं।” अलेक्जेंडर के आने से अन्ना को ऊपर चढ़कर सांस लेने, चेहरे पर पानी के छींटे मारने और अपना सामान इकट्ठा करने का पर्याप्त समय मिल गया। पाँच मिनट बाद, अन्ना ब्रिजस्टॉक की गाड़ी में एरिआडने के बगल में बैठी थी, जो संस्थान की ओर धीरे-धीरे चल रही थी। अब वे दोनों गर्म गाड़ी में एक-दूसरे के करीब बैठी थीं। एरिआडने के संतरे के फूलों वाले इत्र की खुशबू ऊपर उठी और अन्ना को घेर लिया।
“क्या मैंने आपको परेशान किया?” एरियाडने ने कहा। “मैं बस यही उम्मीद कर रही थी... कि शायद आप मेरे साथ अभ्यास करने के लिए खाली हों...” वह चिंतित लग रही थी। “मुझे उम्मीद है कि मैंने कोई गुस्ताखी नहीं की। क्या आप नाराज़ हैं?”
“नहीं,” अन्ना ने जवाब दिया। “मैं तुमसे कभी नाराज़ नहीं हो सकती।”
एना ने इसे हल्के-फुल्के अंदाज में कहने की कोशिश की, लेकिन उसमें सच्चाई की एक कर्कश ध्वनि गूंज उठी।
“अच्छा।” यह सुनकर एरिआडने बेहद खुश हुई और उसने अपने हाथ गोद में रख लिए। “मैं आपको नाराज़ नहीं करना चाहती।”

जब वे संस्थान पहुँचे, तो अन्ना ने एरिआडने की तुलना में कहीं अधिक तेज़ी से कपड़े बदले। वह प्रशिक्षण कक्ष में बेचैनी से इधर-उधर घूमती रही, दीवारों से चाकू उतारकर फेंकती रही ताकि उसका मन शांत हो सके।
बस प्रशिक्षण। सरल प्रशिक्षण।
"तुम्हारी भुजा अच्छी है," एरियाडने ने कहा।
एरियाडने अपने परिधानों में बेहद खूबसूरत लग रही थी; लेकिन उनके पहनावे से कुछ और ही झलक रहा था। लंबे बालों और सुडौल काया के साथ वह अब भी नारीत्व से परिपूर्ण थी, लेकिन कपड़ों के बोझ से मुक्त होकर वह सहजता और फुर्ती से चल रही थी।
“आप कैसे शुरू करना चाहेंगे?” अन्ना ने कहा। “क्या आपका कोई पसंदीदा हथियार है? या हम कुछ चढ़ाई करें? बीम पर अभ्यास करें?” “जो भी आपको सबसे अच्छा लगे,” एरियाडने ने उत्तर दिया।
"क्या हम ब्लेड से शुरुआत करें?" अन्ना ने दीवार से एक ब्लेड उठाते हुए कहा।
इड्रिस में एरिआडने जो भी कर रही थी, उसमें ज़्यादा प्रशिक्षण की ज़रूरत नहीं थी। वह इस मामले में सटीक थी। लेकिन जब उसने कुछ फेंका, तो उसका हाथ कमज़ोर था। अन्ना आगे आई और उसे सहारा दिया, एरिआडने का हाथ अपने हाथ में लेकर फेंकने में मदद करते हुए उसने खुद को संयमित रखा। एरिआडने चढ़ाई करने में आश्चर्यजनक रूप से अच्छी थी, लेकिन छत की बीम पर पहुँचते ही वह बुरी तरह गिर पड़ी। अन्ना नीचे कूदी और उसे बड़ी कुशलता से पकड़ लिया।
“वाह, बहुत ही शानदार!” एरियाडने ने मुस्कुराते हुए कहा। अन्ना कुछ पल वहीं खड़ी रही, एरिआडने को अपनी बाहों में लिए, उसे समझ नहीं आ रहा था कि क्या करे। एरिआडने की निगाहों में, जिस तरह

से वह अन्ना को देख रही थी, उसमें कुछ ऐसा था... मानो वह सम्मोहित हो गई हो...।
उसने ये सवाल कैसे पूछा? एरियाडने जैसी शख्सियत के साथ ऐसा कैसे हो गया?
यह बहुत ज्यादा था।
“बहुत अच्छा प्रयास,” अन्ना ने धीरे से एरिआडने को उसके पैरों पर खड़ा करते हुए कहा। “बस... संभलकर चलना।”
“मुझे लगता है कि आज के लिए इतना काफी है,” एरिएडने ने कहा। “लंदन में मजे कैसे किए जा सकते हैं?”
अरे, कितने सारे तरीके हैं!
“अच्छा,” अन्ना ने कहा। “वहाँ थिएटर है, और चिड़ियाघर भी है—” “नहीं।” एरियाडने ने एक खंभे को पकड़ा और धीरे से उसके चारों ओर घूमने लगी। “मज़ेदार। ज़रूर आपको कोई जगह पता होगी।”
“अच्छा,” अन्ना ने घबराकर अपने दिमाग में जगह ढूंढते हुए कहा, “मुझे एक ऐसी जगह पता है जहाँ बहुत सारे लेखक और कवि आते हैं। वह जगह काफी रंगीन मिजाज की है। वह सोहो में है और आधी रात के बाद शुरू होती है।”
“तो मुझे लगता है कि आप मुझे ले जा रहे हैं,” एरियाडने ने चमकती आँखों से कहा। “मैं आज रात आधी रात को अपनी खिड़की के पास आपका इंतजार करूंगी।”

*

उस शाम का इंतजार बेहद कष्टदायक था।
एना अपने खाने को थोड़ा-थोड़ा खा रही थी और कमरे में लगी घड़ी को देख रही थी। क्रिस्टोफर गाजरों को पिरामिड की तरह सजा रहा था और मन ही मन कुछ सोच रहा था। उसकी माँ अलेक्जेंडर को खाना खिला रही थी। एना अपनी धड़कनें गिन रही थी। उसे ध्यान भटकाने की कोशिश

करनी थी। उसने कुछ समय अपने छोटे भाई के साथ फैमिली रूम में बिताया; उसने एक किताब उठाई और पन्नों पर यूँ ही नज़र डाली। नौ बजे तक वह अंगड़ाई लेकर नहाने और सोने जाने की बात कह सकी। अपने कमरे में लौटकर, अन्ना ने घर के बाकी सदस्यों के सोने का इंतज़ार किया, फिर कपड़े बदले। उसने अपने कपड़ों को अच्छे से साफ़ किया और जितना हो सके उन्हें ठीक किया। कपड़े पहनने के बाद वह बेहद सजी-धजी और खतरनाक लग रही थी। उसने अब तय कर लिया था कि अगर वह कभी भी किसी रोमांचक यात्रा पर निकले, चाहे एरिआडने से मिलने ही क्यों न जाए, तो वह इसी तरह कपड़े पहनेगी।
ग्यारह बजे वह अपनी खिड़की से उतरी और रस्सी से नीचे सरक गई, जिसे उसने वापस अंदर फेंक दिया। वह कूद सकती थी, लेकिन टोपी के नीचे अपने बालों को ठीक से संवारने में उसे थोड़ा समय लग गया था। वह फिट्ज़रोविया की ओर चल पड़ी, और इस बार उसने स्ट्रीटलाइट की चकाचौंध से बचने की कोशिश नहीं की। वह चाहती थी कि लोग उसे देखें। उसने अपनी कमर सीधी की और अपने कदम चौड़े किए। जैसे-जैसे वह चलती गई, वैसे-वैसे वह चलने के तरीके और हाव-भाव में ढलती गई। उसने एक गाड़ी में जा रही महिला को टोपी उतारकर अभिवादन किया; महिला मुस्कुराई और शरमाते हुए दूसरी ओर देखने लगी।
एना अब जानती थी कि वह अब कभी दोबारा कपड़े नहीं पहनेगी। उसे थिएटर से हमेशा प्यार था, प्रदर्शन का विचार हमेशा से उसे भाता था। पहली बार जब उसने अपने भाई के कपड़े पहने थे, वह एक प्रदर्शन जैसा था, लेकिन हर बार जब उसने ऐसा किया, तो यह उसकी हकीकत बन गया। वह मर्द नहीं थी और न ही बनना चाहती थी—लेकिन जन्म के संयोग से मर्दानगी के सारे गुण सिर्फ मर्दों के पास ही क्यों रहें? एना, वह उनके कपड़े, उनकी ताकत और आत्मविश्वास क्यों न पहने?

तुमने देवताओं से अग्नि चुराई है।
कैवेंडिश स्क्वायर की ओर मुड़ते ही अन्ना का आत्मविश्वास थोड़ा कम हो गया। क्या एरिआडने उसे इस हालत में स्वीकार करेगी? कुछ पल पहले तक तो सब ठीक लग रहा था, लेकिन अब...
वह लगभग वापस मुड़ गई थी, लेकिन फिर उसने खुद को आगे बढ़ने के लिए मजबूर किया।
ब्रिजस्टॉक का घर अंधेरा था। अन्ना ने ऊपर देखा, उसे डर था कि एरिआडने उसे चिढ़ा रही है। लेकिन तभी उसने पर्दे को हिलते देखा और खिड़की खुल गई। एरिआडने ने नीचे उसकी ओर देखा।
और वह मुस्कुराई।
खिड़की से एक रस्सी बाहर निकली और एरिआडने उस पर से नीचे फिसल गई, प्रशिक्षण के दौरान उसने जितनी सहजता दिखाई थी, उससे कहीं अधिक सहजता से। उसने हल्के नीले रंग की पोशाक पहनी हुई थी, जो नीचे गिरते समय लहरा रही थी।
“ओह माय गॉड,” उसने अन्ना के पास आते हुए कहा। “तुम तो… बेहद खूबसूरत लग रही हो।”
उस क्षण एरिआडने ने जिस तरह से उसे देखा, अन्ना उसे हजार पाउंड के बदले भी नहीं बदलना चाहती थी।
वे सोहो जाने के लिए एक घोड़ागाड़ी में सवार हुए। हालाँकि अन्ना और एरिआडने दोनों ने अपने निशानों को आम लोगों से छिपाने के लिए जादू का इस्तेमाल किया था, फिर भी ड्राइवर की उस नज़र को देखकर अन्ना को बहुत मज़ा आया जब उसने देखा कि उसकी टैक्सी में बैठा सुंदर युवक एक सुंदर युवती है। जैसे ही अन्ना और एरिआडने टैक्सी से उतरीं, ड्राइवर ने अपनी टोपी उतारकर अभिवादन किया और कुछ बुदबुदाया, "आजकल के नौजवान कैसे होते हैं!"

वे घर पहुँच गए, लेकिन इस बार जब अन्ना ने दरवाजा खटखटाया, तो दरवाजा खोलने वाले व्यक्ति का रवैया कम सौहार्दपूर्ण था। उसने अन्ना की ओर देखा, फिर एरिआडने की ओर।
“कोई शैडोहंटर्स नहीं,” उसने कहा।
“यह आपकी पिछली नीति नहीं थी,” अन्ना ने कहा। उसने देखा कि खिड़कियाँ अब भारी मखमली पर्दों से ढकी हुई थीं।
“घर जाओ, शैडोहंटर्स,” उसने कहा। “मैंने अपनी बात स्पष्ट कर दी है।”
उनके मुंह पर दरवाजा पटक दिया गया।
“अब मुझे जिज्ञासा हो रही है,” एरिआडने ने कहा। “हमें अंदर जाना चाहिए, क्या आपको नहीं लगता?”
एरिआडने में एक शरारती प्रवृत्ति ज़रूर थी जो उसकी चंचल हंसमुखता को और भी निखारती थी, उसे थोड़ी-बहुत... नटखट चीज़ों से प्यार था। अन्ना को लगा कि उसे इस प्रवृत्ति को बढ़ावा देना चाहिए।
घर के सामने वाले समतल हिस्से में प्रवेश का कोई स्पष्ट रास्ता नहीं था, इसलिए वे गली के अंत तक गए और घरों के पीछे एक संकरी गली मिली। यह गली तीसरी मंजिल तक ईंटों से बंद थी। हालांकि, वहां एक नाली का पाइप था। अन्ना ने उसे पकड़ा और ऊपर चढ़ गई। वह वहां से तीसरी मंजिल की खिड़कियों तक नहीं पहुंच सकी, लेकिन छत पर पहुंच गई। उसने नीचे देखा तो एरिआडने उसके पीछे चढ़ रही थी, जो प्रशिक्षण कक्ष में दिखाए गए कौशल से कहीं अधिक कुशल लग रही थी। उन्होंने किसी तरह अटारी की खिड़की खोल दी। वहां से वे घुमावदार सीढ़ियों से रेंगते हुए नीचे उतरीं, अन्ना पहले और एरिआडने उसके पीछे। एरिआडने ने अन्ना की कमर पर हाथ रखा हुआ था, शायद चलते समय मार्गदर्शन के लिए, या...

एना इसके बारे में सोचेगी भी नहीं।
आज रात घर में खूब अगरबत्ती जल रही थी। उसकी गूंज पूरे हॉल और सीढ़ियों तक फैल रही थी, जिससे अन्ना को लगभग खांसी आ गई। यह कोई सुखद गंध नहीं थी—यह तीखी और कर्कश थी। उसे उसमें वर्मवुड, मगवर्ट और कुछ और—धात्विक सी गंध, जैसे खून की गंध—महसूस हुई। पूरा समूह असामान्य रूप से शांत था। केवल एक ही आवाज थी, धीमी आवाज में। जर्मन लहजे वाली एक महिला की आवाज। उसने मंत्रों की आवाज सुनी।
अन्ना को जब कोई बुलावा सुनाई देता है तो वह उसे पहचान लेती है।
उसने एरिआडने की ओर देखा, जिसके चेहरे पर चिंता के भाव थे।
एना ने अपनी सेराफ ब्लेड उठाई और बुदबुदाई, "एड्रीएल," एरिआडने को इशारा करते हुए कि वह जाकर देखेगी। एरिआडने ने सिर हिलाया। एना दबे पांव गलियारे में आगे बढ़ी। उसने मुख्य बैठक कक्ष को बंद करने वाले मखमली पर्दे को थोड़ा सा हटाया। वहां मौजूद सभी लोग कमरे के केंद्र की ओर मुड़े हुए थे, इसलिए उसे ज्यादातर लोगों की पीठ और मोमबत्ती की हल्की टिमटिमाती रोशनी ही दिखाई दी।
एना को ज़मीन पर बना एक वृत्त दिखाई दिया। पगड़ी वाली महिला उसके ठीक किनारे पर खड़ी थी, उसका चेहरा आनंद से ऊपर की ओर झुका हुआ था। उसने एक लंबा काला चोला पहना हुआ था और उसके हाथ में एक किताब थी जिस पर उसके सिर के ऊपर एक पंचकोण बना हुआ था। किताब किसी अजीब चीज़ से बंधी हुई थी। वह चमड़े जैसी लग रही थी।
सबके ऊपर, जादूगरनी लियोपोल्डा खड़ी थी, उसकी आँखें बंद थीं और बाहें उठी हुई थीं। उसके हाथों में एक मुड़ा हुआ खंजर था। वह किसी राक्षसी भाषा में मंत्र पढ़ रही थी। फिर उसने पगड़ी वाली स्त्री की ओर देखा और सिर हिलाया। वह स्त्री एक लंबा कदम बढ़ाते

हुए घेरे में आ गई। चारों ओर हरी ज्वाला चमक उठी, जिससे आम लोग कानाफूसी करते हुए पीछे हट गए। अन्ना ने गौर किया कि वहाँ बहुत कम ही पाताल लोक के प्राणी मौजूद थे।
“बाहर आओ!” स्त्री ने पुकारा। “बाहर आओ, सुंदर मृत्यु। बाहर आओ, प्राणी, ताकि हम तुम्हारी पूजा कर सकें! बाहर आओ!”
वहाँ एक भयानक बदबू थी और कमरा अंधेरे से भर गया था। अन्ना जानती थी कि वह अब और स्थिर नहीं रह सकती।
“बाहर निकलो!” वह चिल्लाई और कमरे में घुस गई। “तुम सब!”
समूह को आश्चर्यचकित होने का समय ही नहीं मिला। अँधेरे से एक विशालकाय रेवेनर दानव अचानक प्रकट हुआ। पगड़ी वाली महिला उसके सामने घुटनों के बल बैठ गई।
“मेरे स्वामी,” उसने कहा। “मेरे काले—”
रेवेनर ने अपनी पूंछ घुमाई और बड़ी आसानी से महिला का सिर, जिस पर पगड़ी बंधी थी, उसकी गर्दन से धड़ से अलग कर दिया। वहां मौजूद सभी लोग एक साथ चीख पड़े और दरवाजे की ओर भागने लगे। अन्ना को राक्षस की ओर बढ़ते हुए रास्ता बनाना पड़ा। रेवेनर महिला के अवशेषों को पल भर में नष्ट कर रहा था।
लियोपोल्डा स्टेन ने इस दृश्य को सौम्य आनंद के साथ देखा। इतने करीब से किसी दानव से लड़ना मुश्किल था, क्योंकि ऐसा करने से सभी लोग मारे जा सकते थे। अन्ना ने कई आम लोगों को एक तरफ धकेल दिया और अपनी सेराफ तलवार उठाए दानव पर झपटी। दानव ने गुस्से में चीख मारी। ऐसा इसलिए हुआ क्योंकि किसी चीज ने उसकी एक आंख फोड़ दी थी। एरियाडने उसके बगल में खड़ी थी, उसके हाथ में एक इलेक्ट्रम कोड़ा था और वह मुस्कुरा रही थी।
“बहुत बढ़िया निशाना,” अन्ना ने गुस्से में भरे राक्षस के घूमते ही कहा। उसने छलांग लगाई और सामने की एक खिड़की तोड़ दी। अन्ना

पैरों में घुसा रही थी। अन्ना हैरान थी - उसने अब तक केवल एक ही इलेक्ट्रम कोड़ा देखा था, जो काउंसल शार्लोट फेयरचाइल्ड के पास था।
एरियाडने और अन्ना पीठ से पीठ मिलाकर खड़ी थीं, मानो परबताई लड़ रही हों, उनके हाव-भाव एक साथ तालमेल में थे। हालाँकि वे परबताई नहीं थीं। परबताई के बारे में वैसा महसूस करना, जैसा अन्ना एरियाडने के बारे में महसूस करती थी, बहुत गलत होता। अन्ना ने सोचा, इसमें कोई शक नहीं था, हालाँकि राक्षसों से लड़ाई के बीच यह बात जानना थोड़ा अजीब था।
वह निश्चित रूप से एरिआडने ब्रिजस्टॉक से प्यार करती थी।

*

जेम खुले दरवाजे से घर में दाखिल हुआ, उसका डंडा तैयार था। कमरा शांत था। फर्श पर भारी मात्रा में खून फैला हुआ था, और एक इंसान के क्षत-विक्षत अवशेष पड़े थे।
“यहाँ!” एक आवाज़ आई। “मुझे उम्मीद थी कि तुम आओगे।”
जेम मुड़ा। लियोपोल्डा स्टेन एक बड़ी जटाधारी कुर्सी पर बैठी थी और अपनी गोद में एक महिला का सिर रखे हुए थी। जेम ने अपनी लाठी उठाई।
जेम ने कहा, तुमने निर्दोष मनुष्यों की हत्या की है।
“उन्होंने खुद को मार डाला,” लियोपोल्डा ने कहा। “वे आग से खेल रहे थे। वे जल गए। आप ऐसे प्राणियों को जानते ही होंगे। वे मानते हैं कि वे जादू समझते हैं। उन्हें इसका असली स्वरूप समझना होगा। मैं उनकी मदद कर रही हूँ। वे किसी और दानव को नहीं बुलाएँगे। अगर मैं उन्हें सबक सिखाना चाहती हूँ, तो इसमें क्या बुराई है? मेरे अंदर नरक की आग है, लेकिन मुझे नहीं लगता कि मैं आपकी मुख्य चिंता हूँ।”

जेम दुविधा में था। उसकी सहज प्रवृत्ति तो उसे उसके किए के लिए मार गिराने की थी, फिर भी...
"आप हिचकिचा रहे हैं, जेम्स कारस्टेयर्स," उसने मुस्कुराते हुए कहा।
मेरा नाम ब्रदर ज़ाचरिया है।
“तुम जेम्स कारस्टेयर्स थे, वो शैडोहंटर जिसे यिन फेन की लत थी। तुम एक्सल मोर्टमेन को जानते थे, जिसे मैजिस्टर कहते थे, मुझे लगता है?”
मोर्टमेन का नाम सुनते ही जेम ने अपनी लाठी नीचे कर ली।
“आह,” लियोपोल्डा ने मुस्कुराते हुए कहा। “तुम्हें प्यारे एक्सल याद हैं।”
क्या आप उसे जानते थे?
“बिल्कुल,” उसने कहा। “मुझे बहुत कुछ पता है। मुझे पता है कि यहाँ संस्थान चलाने में एक जादूगरनी मदद करती है, है ना? उसका नाम टेसा हेरोंडेल है। वह शैडोहंटर है और उस पर कोई निशान नहीं हो सकते। उसकी शादी आपके परबताई से हुई है।”
जेम ने कहा, "तुम मुझसे टेसा के बारे में क्यों पूछ रही हो?" उसे ऐसा लगा जैसे ठंडी उंगलियां उसकी रीढ़ की हड्डी को छू रही हों। उसे यह जादूगरनी बिल्कुल पसंद नहीं थी। उसे टेसा और विल में उसकी दिलचस्पी भी पसंद नहीं थी।
"क्योंकि तुम शैडो मार्केट में गए हो और उसके बारे में कई सवाल पूछे हो। उसके पिता के बारे में। उसके शैतानी पिता के बारे में।"
उसने सिर को अपनी गोद से लुढ़कने दिया।
“जैसा कि मैंने कहा, मैं मोर्टमेन को जानती थी,” उसने कहा। “चूंकि आप उसके बारे में और टेसा के जन्म के बारे में पूछ रहे

हैं, इसलिए मुझे भी कुछ खबरें मिली हैं—मैं उसके बचे हुए कुछ दोस्तों में से एक हूं। मुझे लगता है कि आप यह जानने के लिए उत्सुक हैं कि मोर्टमेन ने टेसा को कैसे बनाया। आप उस दानव को ढूंढ रहे हैं जिसे उसने टेसा का पिता बनने के लिए बुलाया था। अगर आप अपना हथियार रख दें, तो शायद हम बात कर सकते हैं।”
जेम ने अपनी लाठी नीचे नहीं रखी।
“शायद पहले वह अपने राक्षस पिता के बारे में इतनी उत्सुक नहीं रही होगी”—लियोपोल्डा अपने बालों में लगी सुनहरी जाली से खेल रही थी—“लेकिन अब जब उसके बच्चे हैं... और उन बच्चों में भी उनके राक्षसी वंश के लक्षण दिखाई देते हैं... मुझे लगता है कि अब हालात बहुत अलग होंगे?”
जेम एकदम सन्न रह गया। मानो टेसा ने उसके मन में झाँककर उसकी यादों को छू लिया हो। जनवरी की ठंडी सुबह में ब्लैकफ्रायर्स ब्रिज पर टेसा के साथ खड़े होना। उसके चेहरे पर डर साफ दिख रहा था। "मैं विल को परेशान नहीं करना चाहती... लेकिन मुझे जेमी और लूसी की बहुत चिंता है..." जेम्स अपनी आँखों से निराश हो जाता है, उन्हें नरक का द्वार कहता है, मानो उसे अपने चेहरे से, अपने वंश से नफरत हो। "काश मुझे पता होता कि मेरा शैतानी पिता कौन है, तो शायद मैं जान पाती, उन्हें और खुद को... और विल को तैयार कर पाती।" जेम को तब भी डर था कि यह एक खतरनाक काम है, कि यह जानकारी उन्हें केवल और अधिक चिंताएँ और शंकाएँ ही देगी। लेकिन यह कुछ ऐसा था जो टेसा विल और बच्चों के लिए चाहती थी, और वह उन सभी से इतना प्यार करता था कि मना नहीं कर सका।
“तुम्हारे दोस्त रैग्नोर की पूछताछ आखिरकार रंग लाई,” लियोपोल्डा ने कहा। “मुझे पता है कि टेसा का पिता कौन था।” उसने अपनी आँखें सिकोड़ीं। “बदले में मुझे बस एक छोटी सी चीज़ चाहिए।

किसी जीवित शैडोहंटर का बस थोड़ा सा खून। तुम्हें पता भी नहीं चलेगा। मैं उस लड़की से खून लेने जा रही थी, जो लड़के का वेश धारण करती है। मैं उसे बहुत पसंद करती हूँ। अगर मुमकिन होता, तो मैं उसे अपने वश में कर लेती।”
तुम उससे दूर रहोगे।
“ज़रूर करूँगी,” लियोपोल्डा ने कहा। “मैं तुम्हारी भी मदद करूँगी। बस थोड़ा सा खून चाहिए, और मैं तुम्हें टेसा हेरोंडेल के असली पिता के बारे में बता दूँगी।”
“भाई ज़ाकारिया!” उसने अन्ना को चिल्लाते हुए सुना।
जेम एक पल के लिए मुड़ा, और लियोपोल्डा उसकी ओर बढ़ी। उसने अपना डंडा उछाला, जिससे वह पीछे की ओर गिर गई। वह फुफकारते हुए, असंभव सी लगने वाली गति से भाग गई। उसने अपनी घुमावदार तलवार उठाई। “जेम्स कारस्टेयर्स, मुझसे खिलवाड़ मत करो। क्या तुम अपनी टेसा के बारे में जानना नहीं चाहते?”
बाहर से एक और चीख सुनाई दी। जेम के पास कोई चारा नहीं था। वह अन्ना की आवाज की दिशा में दौड़ पड़ा।
बाहर, अन्ना और दूसरी लड़की कम से कम छह रेवेनरों से भयंकर लड़ाई लड़ रही थीं। वे दीवार से सटकर, पीठ से पीठ मिलाकर लड़ रही थीं। जेम ने अपनी लाठी घुमाई और सबसे नज़दीकी रेवेनर की पीठ पर वार किया। वह तब तक वार करता रहा जब तक अन्ना और लड़की को थोड़ी राहत नहीं मिल गई। जेम ने एक और रेवेनर को मार गिराया, जबकि अन्ना ने अपनी तलवार के लंबे वार से एक साथ दो रेवेनरों को नष्ट कर दिया। अब सिर्फ एक रेवेनर बचा था। उसने अपनी नुकीली पूंछ फैलाई और दूसरी लड़की की छाती पर निशाना साधा। पलक झपकते ही, अन्ना हवा में उछली और दूसरी लड़की को रास्ते से हटा दिया। वे दोनों एक साथ लुढ़क गईं, अन्ना ने अपनी बाहों से लड़की को बचा

लिया। जेम ने इस आखिरी राक्षस पर वार किया और उसके सिर पर प्रहार किया।
सड़क पर सन्नाटा छा गया। अन्ना उस लड़की की बाहों में एकदम शांत पड़ी थी।
एना। जेम दौड़कर उसके पास पहुंची। शैडोहंटर लड़की पहले ही एना की आस्तीन फाड़कर घाव तक पहुंचने की कोशिश कर रही थी। जहर के त्वचा पर जलन होने से एना दर्द से कराह उठी।
उनके पीछे-पीछे लियोपोल्डा घर से बाहर निकली और धीरे-धीरे चलने लगी।
“मैं ठीक हूँ,” अन्ना ने कहा। “एरियाडने, उसके पीछे जाओ।” दूसरी लड़की, एरियाडने ने गहरी साँस ली और पीछे बैठ गई। “ज़हर तुम्हारे शरीर में नहीं गया। लेकिन त्वचा पर लग गया है। हमें तुरंत जड़ी-बूटियों से घाव को धोना होगा। और तुम्हारा घाव गहरा है। तुम्हें कई जड़ी-बूटियों की ज़रूरत पड़ेगी।”
लड़की ने जेम की ओर देखा।
“मैं उसका ख्याल रखूंगी,” उसने कहा। “मुझे इलाज का अच्छा प्रशिक्षण मिला है। जब मैं इदरीस में रहती थी, तब साइलेंट ब्रदर्स ने मुझे यह सिखाया था। अन्ना सही कह रही है। उस जादूगर के पीछे जाओ।”
क्या आप निश्चित हैं? अन्ना को एक एमिसियो, यानी रक्त-प्रतिस्थापन प्रतीक की आवश्यकता होगी।
“बिल्कुल,” लड़की ने अन्ना को सहारा देते हुए कहा। “मेरा यकीन मानो, अन्ना को थोड़ा खून बहाना ज्यादा पसंद होगा बजाय इसके कि उसके माता-पिता को पता चले कि हमने आज रात क्या किया।” “बिल्कुल सही,” अन्ना ने सहमति जताई।
जेम ने कहा, "उसका ख्याल रखना।"

“मैं करूँगी।” एरियाडने ने दृढ़ विश्वास के साथ कहा, और जिस तरह से वह घाव को संभाल रही थी, उससे उसके शब्द सच्चे प्रतीत हो रहे थे।
“आओ,” एरियाडने ने अन्ना से कहा। “मेरा घर ज्यादा दूर नहीं है। क्या तुम पैदल चल सकती हो?”
“तुम्हारे साथ,” अन्ना ने कहा, “मैं कहीं भी जा सकती हूँ।”
इस प्रकार आश्वस्त होकर, जेम लियोपोल्डा स्टेन की दिशा में मुड़ गया।

*

वे एरिआडने के घर की ओर वापस चल पड़े, अन्ना बीच-बीच में सहारा लेने के लिए अपनी सहेली पर झुकती रही। उसकी त्वचा पर लगा ज़हर अपना असर दिखाने लगा था, जो कुछ-कुछ ज़रूरत से ज़्यादा शराब पीने जैसा था। उसने खुद को स्थिर रखने की कोशिश की। अब वे सम्मोहन में थे, सड़क पर बिना किसी की नज़र में आए चल रहे थे। जब वे पहुँचे, तो एरियाडने ने उन्हें चुपचाप सामने के दरवाजे से अंदर आने दिया। उन्होंने सीढ़ियों पर धीरे-धीरे कदम रखे ताकि किसी की नींद न टूटे। सौभाग्य से, एरियाडने का कमरा उसके माता- पिता के कमरे से घर के दूसरी तरफ था। एरियाडने अन्ना को अंदर ले गई और दरवाजा बंद कर दिया।
एरियाडने का कमरा उसमें रहने वाली शख्सियत की तरह ही सुगंधित, परिपूर्ण और नाज़ुक था। बड़ी खिड़कियों पर लेस के पर्दे लगे थे। दीवारों पर चांदी और गुलाबी रंग के वॉलपेपर थे, और कमरे में चारों ओर गुलदस्तों में ताज़े कटे हुए बकाइन और गुलाब रखे थे। “आओ,” एरियाडने ने कहा और अन्ना को अपनी अलमारी के पास ले गई, जहाँ एक पानी का पात्र रखा था। उसने अन्ना की जैकेट उतारी और

उसकी आस्तीन ऊपर कर दी। पात्र में कुछ जड़ी-बूटियाँ मिलाकर उसने उस मिश्रण को घाव पर डाला, जिससे जलन होने लगी।
"यह एक गंभीर चोट है," एरियाडने ने कहा, "लेकिन मैं एक अच्छी नर्स हूं।"
उसने एक कपड़ा गीला किया और कोमल हाथों से धीरे-धीरे घाव को साफ किया, इस बात का पूरा ध्यान रखते हुए कि अन्ना की त्वचा पर गिरा हुआ कोई भी जहर साफ हो जाए। फिर उसने अपना पत्थर उठाया और खून के प्रवाह को तेज करने के लिए एक एमिसियो रून और घाव भरने में मदद के लिए एक इरात्ज़े बनाया। घाव भरने लगा।
इस सब के दौरान, अन्ना चुप रही, उसकी सांसें थम सी गईं। उसे दर्द महसूस नहीं हुआ। उसे केवल एरिआडने के कोमल हाथों का स्पर्श महसूस हुआ।
अंत में उसने कहा, "धन्यवाद।"
एरियाडने ने अपना शिलापत्र नीचे रख दिया। “कोई बात नहीं। मुझे बचाते हुए तुम्हें यह चोट लगी। तुम मेरे सामने खड़ी हो गईं। तुमने मेरी रक्षा की।”
“मैं हमेशा तुम्हारी रक्षा करूंगी,” अन्ना ने कहा।
एरियाडने ने अन्ना को काफी देर तक देखा। रोशनी केवल लेस में बने पैटर्न से ही अंदर आ रही थी।
“मेरी पोशाक,” एरियाडने ने धीरे से कहा। “मुझे लगता है यह पूरी तरह से बर्बाद हो गई है। मैं बहुत बुरी लग रही हूँ।”
“बकवास,” अन्ना ने जवाब दिया। फिर थोड़ी देर रुककर उसने कहा, “तुम पहले कभी इतने खूबसूरत नहीं दिखे।”
“इस पर खून और मवाद लगा हुआ है। कृपया इसे हटाने में मेरी मदद करें।”

कांपती उंगलियों से अन्ना ने पोशाक के सामने लगे कई बटन खोल दिए, और पोशाक ज़मीन पर ढेर हो गई। एरिआडने मुड़ी ताकि अन्ना उसके कोर्सेट के पट्टे खोल सके। एरिआडने ने अंदर सूती कमीज़ पहनी हुई थी, जिस पर नाजुक लेस लगी थी। उसकी कमीज़ और पैंट उसकी भूरी त्वचा पर एकदम सफेद दिख रही थी। उसकी आँखें चमक रही थीं। “तुम्हें थोड़ा आराम करना चाहिए, अन्ना,” एरिआडने ने कहा। “तुम अभी नहीं जा सकती। आओ।”
उसने अन्ना का हाथ पकड़ा और उसे बिस्तर पर ले गई। बिस्तर पर लेटते ही अन्ना को एहसास हुआ कि वह लड़ाई से कितनी थक चुकी है, और यह भी कि वह पहले कभी इतनी सजग और जीवंत नहीं थी।
"पीछे झुक जाओ," एरियाडने ने अन्ना के बालों को सहलाते हुए कहा। एना ने अपना सिर तकिए पर रख दिया। उसके जूते गायब थे। उसके बाल खुल गए थे, और उसने उन्हें अधीरता से पीछे धकेला।
“मैं तुम्हें चूमना चाहती हूँ,” एरिआडने ने कहा। उसकी आवाज़ डर से काँप रही थी, जिसे अन्ना बखूबी समझ सकती थी। एरिआडने को डर था कि अन्ना उसे दूर धकेल देगी, ठुकरा देगी, चीखते हुए भाग जाएगी। लेकिन एरिआडने को अन्ना की भावनाओं का पता कैसे नहीं चलता? “प्लीज़, अन्ना, क्या मैं तुम्हें चूम सकती हूँ?”
कुछ बोल पाने में असमर्थ, अन्ना ने सिर हिलाया।
एरियाडने आगे झुकी और उसने अपने होंठ अन्ना के होंठों से दबा दिए।
एना ने इस पल को अपने मन में सौ बार से भी अधिक बार दोहराया था। उसे नहीं पता था कि उसका शरीर इतना गर्म हो जाएगा, कि एरिआडने का स्वाद इतना मधुर होगा। उसने भी एना को चूमा, फिर उसके गाल, ठोड़ी और गर्दन पर चुंबन किया। एरिआडने ने खुशी से एक हल्की सी आवाज़ निकाली। उसने अपने होंठ फिर से एना के होंठों से मिलाए, और वे

तकियों पर गिर पड़ीं। वे एक-दूसरे में उलझी हुई थीं, हंस रही थीं और एक-दूसरे की गर्माहट में डूबी हुई थीं, बस एक-दूसरे पर ही ध्यान केंद्रित किए हुए थीं। दर्द गायब हो गया था, उसकी जगह आनंद ने ले ली थी।

*

दिन के समय सोहो की गलियाँ और सड़कें भटकने के लिए काफी मुश्किल होती थीं। रात में वे एक खतरनाक और उलझन भरी भूलभुलैया बन जाती थीं। जेम ने अपनी लाठी ऊपर उठा रखी थी। इस देर रात में वहाँ सिर्फ शराबी और वेश्याएँ ही थीं। गलियों में कूड़े-कचरे की बदबू फैली हुई थी, और टूटे हुए कांच और लंदन के दिन भर के कचरे का ढेर लगा हुआ था।
जेम वार्डर स्ट्रीट पर एक दुकान की ओर बढ़ा। उसने दरवाजा खटखटाया और दो युवा वेयरवुल्फों ने दरवाजा खोला, जिनमें से कोई भी उसे देखकर आश्चर्यचकित नहीं हुआ।
वूल्सी स्कॉट मेरा इंतजार कर रहे हैं।
उन्होंने सिर हिलाया और उसे बटन और रिबन बेचने वाली एक अंधेरी और खाली दुकान से होते हुए एक दरवाजे से अंदर ले गए। दूसरी तरफ एक मंद रोशनी वाला लेकिन सुरुचिपूर्ण ढंग से सजा हुआ कमरा था। वूल्सी स्कॉट एक नीची सोफे पर लेटा हुआ था। उसके सामने लियोपोल्डा स्टेन बैठी थी, जिसके चारों ओर आधा दर्जन और वेयरवुल्फ थे। वह शांत और संयमित लग रही थी, और चाय की चुस्की भी ले रही थी।
“आह, कारस्टेयर्स,” स्कॉट ने कहा। “आखिरकार। मुझे लगा था कि हम पूरी रात यहीं रहेंगे।”
जेम ने कहा, "मेरी तरफ से उसका ख्याल रखने के लिए धन्यवाद।"

“कोई परेशानी नहीं हुई,” स्कॉट ने कहा। उसने लियोपोल्डा की ओर इशारा करते हुए कहा, “जैसा कि आप जानती हैं, यह कुछ हफ़्ते पहले आई थी। तब से हम इस पर नज़र रख रहे हैं। मुझे नहीं लगा था कि यह आज रात इतना आगे बढ़ जाएगी। हम इसे मूर्ख आम इंसानों को राक्षसी शक्तियाँ जगाने के लिए उकसाने नहीं दे सकते। यह ऐसी बात है जो डाउनवर्ल्डर्स के प्रति नफरत पैदा करती है।”
लियोपोल्डा को उसके बोलने के तरीके से कोई आपत्ति नहीं हुई। वूल्सी उठ खड़ा हुआ। उसने कहा, "आपने कहा था कि आप उससे बात करना चाहते हैं। क्या मैं यह मामला आप पर छोड़ दूं?"
हां, जेम ने कहा।
“अच्छा। मेरी एक शानदार रेड वाइन की बोतल के साथ अपॉइंटमेंट है। मुझे यकीन है कि वह और कोई हंगामा नहीं करेगी, है ना, लियोपोल्डा?”
“बिल्कुल नहीं,” लियोपोल्डा ने कहा।
स्कॉट ने सिर हिलाया, और सभी वेयरवुल्फ एक साथ कमरे से बाहर निकल गए। लियोपोल्डा ने जेम की ओर देखा और मुस्कुराई।
“आपको दोबारा देखकर अच्छा लगा,” उसने कहा। “थोड़ी देर पहले हमें बहुत ही अप्रिय तरीके से बाधित किया गया था।”
आप मुझे टेसा के बारे में जो कुछ भी जानते हैं, वह बताएंगे। लियोपोल्डा ने एक छोटी मेज पर रखी चायदानी की ओर हाथ बढ़ाया और अपने कप में चाय भर ली।
“ये भयानक दरिंदे,” उसने दरवाजे की ओर इशारा करते हुए कहा। “उन्होंने मेरे साथ बहुत बुरा बर्ताव किया। मैं अब इस जगह से जाना चाहती हूँ।”
जब तक तुम मुझे वह बात नहीं बताओगे जो मैं जानना चाहता हूँ, तब तक तुम यहाँ से नहीं जाओगे।

“ओह, मैं ज़रूर करूँगा। तुम्हारी टेसा... और वह तुम्हारी ही थी, है ना? मैं तुम्हारी आँखें तो नहीं देख सकता, लेकिन तुम्हारे चेहरे पर देख सकता हूँ।”
जेम एकदम सख्त हो गया। वह अब वह लड़का नहीं था, वह नौजवान नहीं था जिसने टेसा से शादी की योजना बनाई थी, जिसने उसे दिल से बेइंतहा प्यार किया था। वह अब भी उससे प्यार करता था, लेकिन उसने उस नौजवान को पीछे छोड़कर, अपने मानवीय प्रेम को वैसे ही त्यागकर, जैसे उसने वायलिन को त्याग दिया था, इस प्यार को काबू में कर लिया था। ये वाद्य यंत्र किसी और समय, किसी और जीवन के लिए थे।
फिर भी, इस तरह बेरहमी से याद दिलाए जाने में कोई खुशी नहीं थी। “मुझे लगता है उसकी शक्तियां बहुत महान हैं,” लियोपोल्डा ने अपनी चाय हिलाते हुए कहा। “मुझे उससे ईर्ष्या होती है। एक्सल को उस पर बहुत गर्व था।”
चीनी मिट्टी के प्याले की दीवारों पर चम्मच के टकराने की आवाज़ के अलावा और कुछ नहीं था। जेम के मन की गहराइयों में, अन्य मौन भाइयों की फुसफुसाहट सुनाई दे रही थी। उसने इसे अनसुना कर दिया। यह उसका अकेला मिशन था।
मुझे टेसा के पिता के बारे में बताओ।
“खून,” उसने कहा। “पहले तुम मुझे खून दोगे। यह बहुत थोड़ी मात्रा में है।”
ऐसा कभी नहीं होगा।
“नहीं?” उसने कहा। “आप जानते हैं, मैं तो बस एक वेटिस दानव की साधारण बेटी हूँ, लेकिन आपकी टेसा...”
वह जेम पर पड़ने वाले प्रभाव को देखने के लिए इंतजार कर रही थी।

“जी हां,” उसने कहा। “मैं सब जानती हूं। आप अपना हाथ आगे बढ़ाइए। मैं खून का सैंपल लूंगी, आपको वह सब बताऊंगी जो आप जानना चाहते हैं, और फिर चली जाऊंगी। हम दोनों संतुष्ट होंगे। मैं आपको विश्वास दिलाती हूं कि मैं आपको जो दूंगी वह मेरी अपेक्षा से कहीं अधिक होगा। यह एक बेहतरीन सौदा है।”
लियोपोल्डा स्टेन, तुम्हें वो फायदे नहीं मिले हैं जो तुम सोचती हो, उसने कहा। जब से तुमने इस तट पर कदम रखा है, मैं जानता हूं कि तुम यहां हो। मैं जानता था कि तुम मॉर्टमेन की दोस्त हो। मैं जानता हूं कि तुम चाहती हो कि यह वंश उसके कामों को आगे बढ़ाए, और मैं ऐसा कभी नहीं होने दूंगा।
उसके होंठ सिकुड़ गए। "लेकिन तुम दयालु हो," उसने कहा। "तुम इसी के लिए मशहूर हो। तुम मुझे चोट नहीं पहुँचाओगे।"
जेम ने अपनी लाठी उठाई, उसे अपने हाथों के बीच घुमाया और अपने और लियोपोल्डा के बीच हल्के से संतुलित करके रख लिया। वह जानता था कि इससे उसे मारने के सौ अलग-अलग तरीके हो सकते हैं। वह उसकी गर्दन तोड़ सकता था।
उसने कहा, "यह मेरा शैडोहंटर रूप था। मैंने इस छड़ी से हत्याएं की हैं, हालांकि मैं ऐसा करना पसंद नहीं करता। या तो तुम मुझे वह बताओ जो मैं जानना चाहता हूं, या तुम मर जाओ। यह तुम्हारी मर्ज़ी है।"
उसकी आंखों में जो भाव थे, उनसे उसे यह समझ आ गया कि वह उस पर विश्वास करती है।
मुझे वही बताओ जो मैं जानना चाहता हूँ, और मैं तुम्हें तुम्हारी जिंदगी जीने दूंगा।
लियोपोल्डा ने घबराकर कहा, "पहले, अपने देवदूत की कसम खाकर कहो कि तुम मुझे आज रात जाने दोगे।"

मैं स्वर्गदूत की कसम खाता हूँ।
लियोपोल्डा ने एक लंबी, लोमड़ी जैसी मुस्कान बिखेरी।
“तुम्हारी टेसा को जन्म देने वाला अनुष्ठान भव्य था,” उसने कहा।
“कितना गौरवशाली! मैंने कभी सोचा भी नहीं था कि ऐसा भी कुछ हो सकता है, एक शैडोहंटर का एक दानव के साथ मिलन कराना…”
देरी मत करो। मुझे बताओ।
“तुम्हारी टेसा के पिता एक राजकुमार हैं, जो ईडोलन राक्षसों में सबसे महान हैं। वे किसी भी नरक में सबसे सुंदर प्राणी हैं, क्योंकि उनके हजार रूप हैं।”
नरक का राजकुमार? जेम को इसका डर था। इसमें कोई हैरानी नहीं कि जेम्स खुद को धुएं में बदल सकता था और टेसा खुद कोई भी रूप धारण कर सकती थी, यहाँ तक कि एक देवदूत का भी। नेफिलिम की एक ऐसी वंशज जिसका खून राक्षसी राजघराने से मिला हुआ था? ऐसे असंभव प्राणियों का कोई इतिहास नहीं था। अब भी, वह टेसा और उसके बच्चों को अविश्वसनीय शक्तियों वाली नई और अजीब रचनाएँ नहीं मान सकता था। वे बस वे लोग थे जिनसे वह बेहिसाब प्यार करता था। क्या आप कह रहे हैं कि टेसा के पिता नरक के राजकुमार हैं? क्लैव को कभी पता नहीं चलना चाहिए था। वह उन्हें बता भी नहीं सकता था। उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा था। क्या वह टेसा को बता सकता था? क्या उसके लिए जानना बेहतर होगा या नहीं?
“सचमुच एक राजकुमार,” लियोपोल्डा ने कहा, “अस्मोडियस और सम्मेल का भाई। उसका पुत्र होना कितना बड़ा सम्मान है। जेम कार्स्टेयर, देर-सवेर खून का बदला ज़रूर निकलेगा, और ऐसी ही एक अद्भुत शक्ति इस शहर में प्रज्वलित होगी।”
वह खड़ी हो गई।

सबसे महान आइडोलन? मुझे इससे भी ज़्यादा जानकारी चाहिए। उसका नाम क्या है?
उसने अपना सिर हिलाया। "नाम की कीमत खून है, जेम्स कारस्टेयर्स, और अगर तुम इसे नहीं चुकाओगे, तो कोई और चुकाएगा।"
उसने अपना हाथ पीठ के पीछे से निकाला और मुट्ठी भर पाउडर जेम पर फेंक दिया। अगर उसकी आँखें जादू से सुरक्षित न होतीं, तो शायद वह अंधा हो जाता। लेकिन वह लड़खड़ाकर पीछे हट गया और उसे दरवाजे तक पहुँचने का इतना समय मिल गया। वह कुछ ही सेकंड में दरवाजे तक पहुँच गई और उसे खोल दिया।
दूसरी तरफ दो विशालकाय वेयरवोल्फ थे, जो वूल्सी स्कॉट के दोनों ओर खड़े थे।
“जैसा कि उम्मीद थी,” वूल्सी ने लियोपोल्डा को तिरस्कार भरी निगाहों से देखते हुए कहा। “उसे मार डालो, लड़कों। उसे सबक लेने दो, ताकि जो लोग हमारे शहर में बेधड़क खून बहाना चाहते हैं, वे ऐसा न करें।”
लियोपोल्डा चीखी और आँखें फाड़कर जेम पर झपटी। "तुमने कहा था कि मुझे जाने दोगे! तुमने कसम खाई थी!"
जेम बहुत थका हुआ महसूस कर रहा था। मैं तुम्हें नहीं रोक रहा हूँ।
जैसे ही आधे रूप बदल चुके वेयरवुल्फ उस पर टूट पड़े, वह चीख पड़ी। जेम मुंह फेरकर दूसरी तरफ मुड़ गया, जबकि कमरे में मांस के फटने और चीखने की आवाजें गूंज रही थीं।

*

गर्मी की सुबह जल्दी हो गई। एरिआडने गहरी नींद में सो रही थी, और अन्ना ने नीचे नौकरानी की हलचल सुनी। एरिआडने के सो जाने के बाद भी नौकरानी सोई नहीं थी। अन्ना इस गर्म जगह से हिलना नहीं चाहती

था। वह एरिआडने के साथ हमेशा रहेगी। वे दुनिया की यात्रा करेंगी, कंधे से कंधा मिलाकर लड़ेंगी।
अंततः, उसे अपने घर की ओर चलना पड़ा, जहाँ वह आसानी से अपनी खिड़की तक चढ़ गई। उसने अपने भाई के कपड़े उतारे और बिस्तर पर लेट गई। कुछ ही पलों में, वह नींद की गहरी गोद में समा गई और खुद को एरिआडने की बाहों में महसूस किया।

*

वह दोपहर से ठीक पहले उठी। किसी ने उसके लिए चाय की थाली लाकर उसके बिस्तर के पास रख दी थी। उसने अब ठंडी हो चुकी चाय पी। उसने ठंडे पानी से स्नान किया और अपनी बांह पर लगे घाव को देखा। एरिआडने द्वारा बनाए गए उपचार चिन्हों ने अपना काम कर दिया था। घाव अभी भी लाल और सूजा हुआ था, लेकिन वह उसे शॉल से ढक सकती थी। उसने अपना सबसे सादा, सबसे सलीके से कटा हुआ गाउन पहना—अब लड़की के कपड़े पहनना कितना अजीब लगता है—और अपने कंधों पर रेशमी शॉल डाला, जिसे उसने सावधानी से अपनी घायल बांह पर लपेट लिया। वह नीचे गई। उसकी माँ बैठक के धूप वाले कोने में बैठी थी, उसकी गोद में छोटा अलेक्जेंडर था।
“लो, तुम यहाँ हो,” उसकी माँ ने कहा। “क्या तुम बीमार हो?” “नहीं,” अन्ना ने कहा। “मैं मूर्ख थी। मैं काफी देर तक किताब पढ़ती रही।”
"अब मुझे पता चल गया है कि तुम बीमार हो," उसकी माँ ने मुस्कुराते हुए कहा, जिस पर अन्ना ने भी मुस्कुराकर जवाब दिया। मुझे धूप में टहलने जाना है। आज का दिन बहुत ही सुहाना है। मुझे लगता है कि मैं लूसी और जेम्स से मिलने जाऊंगी और उनके साथ अपनी किताब पर चर्चा करूंगी।
उसकी मां ने उसे हैरानी भरी नजरों से देखा, लेकिन मान गई।

एना हेरोंडेल के घर की ओर नहीं गई। इसके बजाय वह फिट्ज़रोविया की ओर मुड़ गई और सड़क पर फूल बेच रही एक बूढ़ी औरत से कुछ वायलेट फूल खरीदने के लिए रुक गई। उसके कदम हल्के थे। दुनिया एकदम सुव्यवस्थित थी और उसमें मौजूद हर चीज़ और हर प्राणी प्रेम के योग्य था। उस पल एना कुछ भी कर सकती थी—एक साथ सौ राक्षसों से लड़ सकती थी, अपने सिर पर एक गाड़ी उठा सकती थी, तार पर नाच सकती थी। वह उन्हीं पगडंडियों पर चल पड़ी जिन पर वह कुछ घंटे पहले थी, अपने प्यार के पास वापस।
कैवेंडिश स्क्वायर के पास वाले घर पर, अन्ना ने एक बार दस्तक दी, फिर घबराकर सीढ़ी पर खड़ी हो गई और ऊपर देखने लगी। क्या एरिआडने अपने कमरे में थी? क्या वह नीचे देखेगी?
ब्रिजस्टॉक परिवार के भावहीन नौकर ने दरवाजा खोला।
“इस समय परिवार में मेहमान आ रहे हैं, मिस लाइटवुड। शायद आप अंदर इंतजार करना चाहें—”
उसी क्षण, स्वागत कक्ष का दरवाजा खुला और पूछताछकर्ता एक परिचित चेहरे और लाल बालों वाले युवक के साथ बाहर आया—चार्ल्स फेयरचाइल्ड, मैथ्यू का भाई। अन्ना ने चार्ल्स को बहुत कम देखा था। वह हमेशा कहीं न कहीं होता था, आमतौर पर इड्रिस में। वह और पूछताछकर्ता बातचीत कर रहे थे।
“ओह,” इनक्विजिटर ब्रिजस्टॉक ने अन्ना को देखकर कहा। “मिस लाइटवुड। कितना अच्छा संयोग है। क्या आप चार्ल्स फेयरचाइल्ड को जानती हैं?”
“अन्ना!” चार्ल्स ने गर्मजोशी भरी मुस्कान के साथ कहा। “जी हां, बिल्कुल।”
“चार्ल्स पेरिस संस्थान के अंतरिम प्रमुख होंगे,” जांचकर्ता ने कहा।

“ओह,” अन्ना ने कहा। “बधाई हो। मैथ्यू ने मुझे बताया ही नहीं।” चार्ल्स ने आंखें घुमाईं। "मुझे लगता है कि वह राजनीतिक आकांक्षाओं जैसी चीजों को घटिया और बुर्जुआ समझता होगा। वैसे भी तुम यहां क्या कर रहे हो?"
“अन्ना और एरियाडने एक साथ प्रशिक्षण ले रही हैं,” जांचकर्ता ने समझाया।
“आह,” चार्ल्स ने कहा। “बहुत बढ़िया। अन्ना, तुम्हें कभी पेरिस में हमसे मिलने जरूर आना चाहिए।”
“ओह,” अन्ना ने कहा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि चार्ल्स “हम” से क्या कह रहा है। “हाँ। धन्यवाद। मैं ऐसा ही करूँगी।”
एरियाडने सुबह के कमरे से बाहर निकलीं। उन्होंने हल्के गुलाबी रंग की पोशाक पहनी हुई थी और उनके बाल गुंथे हुए थे। अन्ना को देखते ही उनके गाल लाल हो गए। चार्ल्स फेयरचाइल्ड पूछताछकर्ता ब्रिजस्टॉक के साथ आगे बढ़े और एरियाडने उनके पास गईं।
"मुझे इतनी जल्दी आपसे मिलने की उम्मीद नहीं थी," उसने अन्ना से धीमी आवाज में कहा।
“मैं कैसे दूर रह सकती थी?” अन्ना ने जवाब दिया। एरिआडने ने फिर से अपना परफ्यूम लगाया हुआ था, जिसकी हल्की खुशबू हवा में घुल रही थी। अब अन्ना को संतरे के फूल की खुशबू सबसे ज्यादा पसंद थी।
“शायद हम बाद में मिल सकते हैं,” एरिआडने ने कहा। “हम—”
“मैं एक साल बाद फिर आऊंगा,” चार्ल्स ने पूछताछकर्ता ब्रिजस्टॉक के साथ चल रही बातचीत समाप्त करते हुए कहा। वह उनके पास लौटा, झुककर प्रणाम किया, एरिआडने का हाथ पकड़ा और औपचारिक रूप से उसे चूमा।

उन्होंने कहा, "मुझे उम्मीद है कि अगली बार लौटने पर आप लोगों से और अधिक मुलाकात होगी। इसमें एक साल से ज्यादा समय नहीं लगना चाहिए।"
“हां,” एरियाडने ने उत्तर दिया। “मुझे यह बहुत अच्छा लगेगा।” “अन्ना!” श्रीमती ब्रिजस्टॉक ने कहा। “हमारे पास एक तोता है। तुम्हें उसे जरूर देखना चाहिए। आओ।”
अचानक, अन्ना ने देखा कि श्रीमती ब्रिजस्टॉक ने उसका हाथ पकड़ लिया है और उसे धीरे से दूसरे कमरे में ले जा रही हैं, जहाँ एक विशाल सुनहरे पिंजरे में एक बड़ा बहुरंगी तोता था। उनके पास आते ही पक्षी ने ज़ोर से कांव-कांव की।
"यह बहुत ही सुंदर पक्षी है," अन्ना ने असमंजस में कहा, जब श्रीमती ब्रिजस्टॉक ने उनके पीछे दरवाजा बंद कर दिया।
“मुझे माफ़ करना, अन्ना,” उसने कहा। “मुझे बस उन दोनों को ठीक से विदाई देने का मौका देना था। ये बातें बहुत संवेदनशील होती हैं। मुझे यकीन है कि तुम समझोगी।”
एना को समझ नहीं आ रहा था, लेकिन उस पर धीरे-धीरे एक सुन्नपन छा रहा था।
श्रीमती ब्रिजस्टॉक ने आगे कहा, "हमें उम्मीद है कि कुछ वर्षों में उनकी शादी हो जाएगी। अभी कुछ तय नहीं हुआ है, लेकिन यह एक बहुत ही अच्छा मेल है।"
तोता चीखा और श्रीमती ब्रिजस्टॉक बोलती रहीं, लेकिन अन्ना को अपने कानों में सिर्फ़ एक झनझनाहट सुनाई दे रही थी। उसे अभी भी अपने होठों पर एरिआडने के चुंबन का स्वाद महसूस हो रहा था; उसने एरिआडने के काले बाल तकिए पर फैले हुए देखे। ये सब कुछ घंटे पहले ही हुआ था, फिर भी ऐसा लग रहा था जैसे सौ साल बीत गए हों और दुनिया ठंडी और अपरिचित सी हो गई हो।

दरवाजा फिर से खुला, और शांत स्वभाव वाली एरियाडने उनके साथ आ गई।
“क्या माँ ने तुम्हें विंस्टन से मिलवाया है?” उसने तोते की ओर देखते हुए कहा। “वह उसे बहुत प्यार करती है। विंस्टन, तुम तो बड़े शरारती हो!”
उसने यह बात स्नेहपूर्वक कही, और विंस्टन नामक तोता अपनी रेलिंग पर नाचता हुआ एरिआडने की ओर एक पैर बढ़ाया।
“क्या आपकी बातचीत सार्थक रही?” उसकी माँ ने पूछा।
“माँ!” एरियाडने ने विरोध किया। उसका चेहरा थोड़ा पीला पड़ गया था, लेकिन उसकी माँ ने शायद इस बात पर ध्यान नहीं दिया। “क्या मैं अन्ना से बात कर सकती हूँ?”
“जी हां, बिल्कुल,” श्रीमती ब्रिजस्टॉक ने कहा। “तुम दोनों खूब बातें करो। मैं रसोइए से तुम्हारे लिए बढ़िया स्ट्रॉबेरी लेमोनेड और बिस्कुट बनवा दूंगी।”
जब वह चली गई, तो अन्ना ने एरिआडने को खाली निगाहों से देखा। “तुम्हारी शादी होने वाली है?” उसने रूखी आवाज़ में कहा। “तुम उससे शादी नहीं कर सकती।”
“चार्ल्स काफी अच्छा वर है,” एरिआडने ने ऐसे कहा जैसे वह किसी कपड़े की गुणवत्ता पर चर्चा कर रही हो। “अभी कुछ तय नहीं हुआ है, लेकिन हम जल्द ही किसी समझौते पर पहुँच जाएँगे। लेकिन आओ, अन्ना, आओ। बैठो।”
एरियाडने ने अन्ना का हाथ पकड़ा और उसे सोफे में से एक के पास ले गई।
“ऐसा कम से कम एक साल या उससे भी ज़्यादा समय तक नहीं होगा,” एरिआडने ने कहा। “तुमने चार्ल्स की बात सुनी ही होगी। मुझे उससे

दोबारा मिलने में एक साल लग जाएगा। और इस पूरे समय में मैं तुम्हारे साथ रहूंगी।”
उसने अपनी उंगली से अन्ना के हाथ के पिछले हिस्से पर एक छोटा सा गोला बनाया, उसकी कोमल हरकत ने अन्ना को स्तब्ध कर दिया। एरियाडने इतनी सुंदर और इतनी स्नेही थी। अन्ना को ऐसा लग रहा था जैसे वह टुकड़ों में बिखर रही हो।
“यकीनन तुम चार्ल्स से शादी करना नहीं चाहोगी,” अन्ना ने कहा। “उसमें कोई खामी नहीं है, लेकिन वह... क्या तुम उससे प्यार करती हो?”
“नहीं,” एरिआडने ने अन्ना का हाथ और कसकर पकड़ते हुए कहा। “मैं उससे उस तरह से प्यार नहीं करती, न ही किसी पुरुष से। मैंने जीवन भर महिलाओं को देखा है और यही जाना है कि केवल वही मेरे दिल को भेद सकती हैं। जैसे तुमने भेदा है, अन्ना।”
“तो फिर क्यों?” अन्ना ने कहा। “उससे शादी क्यों की? क्या अपने माता-पिता की वजह से?”
“क्योंकि दुनिया ऐसी ही है,” एरिआडने ने कांपती हुई आवाज़ में कहा, ठीक वैसे ही जैसे उसने पहली बार अन्ना से पूछा था कि क्या वह उसे चूम सकती है। “अगर मैं अपने माता-पिता को अपने बारे में सच बता दूं, अगर मैं यह ज़ाहिर कर दूं कि मैं असल में कौन हूं, तो वे मुझसे नफ़रत करेंगे। मैं अकेली पड़ जाऊंगी, मेरा कोई दोस्त नहीं होगा, मैं समाज से बहिष्कृत हो जाऊंगी, अकेली रह जाऊंगी।” एना ने अपना सिर हिलाया।
“वे ऐसा नहीं करेंगे,” उसने कहा। “वे तुमसे प्यार करेंगे। तुम उनकी बेटी हो।”

एरियाडने ने अन्ना के हाथ से अपना हाथ खींच लिया। "मैं गोद ली हुई हूँ, अन्ना। मेरे पिता धर्म जांचकर्ता हैं। मेरे माता-पिता उतने समझदार नहीं हैं जितने तुम्हारे माता-पिता होंगे।" “लेकिन प्यार ही मायने रखता है,” अन्ना ने कहा। “मैं तुम्हारे सिवा किसी और को नहीं चाहती। तुम ही मेरे लिए सब कुछ हो, एरियाडने। मैं किसी पुरुष से शादी नहीं करूंगी। मुझे सिर्फ तुम चाहिए।”
“और मुझे बच्चे चाहिए,” एरिआडने ने अपनी आवाज़ धीमी करते हुए कहा, कहीं उसकी माँ वापस न आ जाए। “अन्ना, मैं हमेशा से माँ बनना चाहती थी, दुनिया में किसी भी चीज़ से ज़्यादा। अगर मुझे चार्ल्स का स्पर्श भी सहना पड़े, तो भी इसके लिए मैं सह लूँगी।” वह सिहर उठी। “मैं उसे कभी भी उतना प्यार नहीं करूँगी जितना तुमसे करती हूँ। मुझे लगा था कि तुम समझोगी—कि यह एक पल की खुशी होगी जो हम दुनिया के हमें अलग करने से पहले अपने लिए पा सकते हैं। हम अगले एक साल तक एक-दूसरे से प्यार कर सकते हैं, चार्ल्स के लौटने से पहले—हम उस समय को जी सकते हैं और हमेशा याद रख सकते हैं, उसे अपने दिल के करीब रख सकते हैं—”
“लेकिन जब चार्ल्स लौटेगा, तो सब खत्म हो जाएगा,” अन्ना ने ठंडे स्वर में कहा। “वह तुम्हें अपना बना लेगा। तुम यही तो कह रही हो।”
“मैं उसके प्रति बेवफा नहीं होऊंगी, नहीं,” एरियाडने ने धीमी आवाज़ में कहा। “मैं झूठी नहीं हूँ।”
एना खड़ी हो गई। "मुझे लगता है कि तुम खुद से झूठ बोल रही हो।" एरियाडने ने अपना सुंदर चेहरा ऊपर उठाया। उसकी आँखों से आँसू बह रहे थे; उसने काँपते हाथों से उन्हें पोंछा। “ओह, अन्ना, क्या

तुम मुझे चूमोगी?” उसने कहा। “ओह, कृपया, अन्ना। मुझे छोड़कर मत जाओ। कृपया मुझे चूम लो।”
उसने अन्ना की ओर गिड़गिड़ाती निगाहों से देखा। अन्ना की साँसें छोटी-छोटी चल रही थीं और उसका दिल ज़ोर-ज़ोर से धड़क रहा था। जिस परिपूर्ण दुनिया का उसने सपना देखा था, वह लाखों टुकड़ों में बिखर गई, धूल में मिल गई और उड़ गई। उसकी जगह कुछ क्रूर और अजीब सा आ गया था। साँस लेने के लिए पर्याप्त हवा नहीं थी। गर्म आँसू उसकी आँखों में चुभ रहे थे।
"अलविदा, एरियाडने," उसने किसी तरह कहा और लड़खड़ाते हुए कमरे से बाहर निकल गई।

*

एना अपने बिस्तर के किनारे पर बैठी बहुत देर तक रोती रही। वह तब तक रोती रही जब तक उसके आंसू सूख नहीं गए और उसका शरीर अनायास ही कांपने लगा।
उसके दरवाजे पर हल्की सी दस्तक हुई और उसके भाई ने अंदर झाँककर देखा।
“अन्ना?” उसने अपनी बैंगनी आँखों को झपकाते हुए कहा। “क्या तुम ठीक हो? मुझे लगा मैंने कुछ सुना।”
ओह, क्रिस्टोफर। प्यारे क्रिस्टोफर। अन्ना ने अपना चेहरा ज़ोर से पोंछा।
“मैं ठीक हूँ, क्रिस्टोफर,” उसने गला साफ करते हुए कहा।
“क्या आप निश्चित हैं?” क्रिस्टोफर ने पूछा। “क्या मैं आपकी मदद करने के लिए कुछ नहीं कर सकता? मैं विज्ञान के माध्यम से आपकी जान बचा सकता हूँ।”
“क्रिस्टोफर, तुम जाओ।” ये अन्ना की माँ थी, जो अपने बेटे के पीछे गलियारे में बिल्ली की तरह चुपचाप प्रकट हुई। “जाओ और कुछ

और करो। कुछ ऐसा जिसमें विस्फोटक न हों,” उसने अपने दूसरे बेटे को गलियारे में आगे भेजते हुए कहा।
जैसे ही उसकी माँ एक लंबा, रिबन से सजा बक्सा लेकर उसके कमरे में आई, अन्ना ने अपनी आँखों से आँसुओं के अंतिम निशान जल्दी से पोंछ लिए। वह बिस्तर पर बैठ गई और शांति से अपनी बेटी को देखने लगी।
हमेशा की तरह, सेसिली पूरी तरह सजी-धजी और एकदम शांत दिख रही थी, उसके काले बाल गर्दन के पीछे एक चिकने जूड़े में बंधे थे, और उसकी नीली पोशाक बेहद खूबसूरत थी। अन्ना यह सोचे बिना नहीं रह सकी कि दाग-धब्बों से लाल चेहरे के साथ नाइटशर्ट में वह कितनी भयानक दिख रही होगी।
"क्या तुम जानती हो कि मैंने तुम्हारा नाम अन्ना क्यों रखा?" सेसिली ने कहा।
एना ने हैरानी से अपना सिर हिलाया।
“गर्भावस्था के दौरान मेरी तबीयत बहुत खराब थी,” सेसिली ने कहा। अन्ना चौंक गई—उसे यह बात पता नहीं थी। “मुझे हर समय चिंता रहती थी कि तुम जन्म तक जीवित नहीं रहोगी, या तुम बीमार और कमजोर रहोगी। और फिर तुम्हारा जन्म हुआ, और तुम सबसे सुंदर, स्वस्थ, परिपूर्ण बच्ची हो।” वह मुस्कुराई। “अन्ना का अर्थ है ‘कृपा’, जैसे ‘ईश्वर ने मुझ पर कृपा की है।’ मुझे लगा कि देवदूत ने तुम्हें देकर मुझ पर कृपा की है, और मैं यह सुनिश्चित करूंगी कि तुम हमेशा खुश और संतुष्ट रहो।” उसने अन्ना के गाल को धीरे से छूने के लिए हाथ बढ़ाया। “उसने तुम्हारा दिल तोड़ दिया, है ना? एरियाडने?”

एना अवाक रह गई। तो उसकी माँ को पता था। उसने हमेशा यही सोचा था कि उसकी माँ जानती है कि वह महिलाओं से प्यार करती है, और उसके पिता भी... लेकिन उन्होंने अब तक इस बारे में कभी बात नहीं की थी। “मुझे बहुत अफ़सोस है।” सेसिली ने अन्ना के माथे पर चुंबन किया। “मेरी प्यारी बच्ची। मुझे पता है कि यह बात सुनने से तुम्हें कोई फ़ायदा नहीं होगा, लेकिन कोई और आएगी, और वह तुम्हारे दिल को एक अनमोल तोहफ़े की तरह संभालेगी।”
“माँ,” उसने कहा। “आपको कोई आपत्ति तो नहीं होगी—कि मैं शादी न करूँ या बच्चे न पैदा करूँ?”
“एरियाडने की तरह कई शैडोहंटर बच्चे अनाथ हैं, जो प्यार भरे घरों की तलाश में हैं, और मुझे कोई कारण नहीं दिखता कि तुम उन्हें एक दिन क्यों नहीं दे सकतीं। जहाँ तक शादी की बात है...” सेसिली ने कंधे उचकाए। “उन्होंने कहा था कि तुम्हारे चाचा विल तुम्हारी चाची टेसा के साथ नहीं रह सकते, तुम्हारी चाची सोफी और चाचा गिदोन एक साथ नहीं रह सकते। फिर भी, मुझे लगता है कि तुम पाओगी कि वे गलत थे, और वे तब भी गलत होते अगर शादी वर्जित होती। जहाँ कानून अन्यायपूर्ण होते हैं, वहाँ भी दिल एक साथ रहने का रास्ता खोज लेते हैं। अगर तुम किसी से प्यार करती हो, तो मुझे कोई संदेह नहीं है कि तुम उनके साथ अपना जीवन बिताने का रास्ता खोज लोगी, अन्ना। तुम सबसे दृढ़ निश्चयी बच्ची हो जिसे मैं जानती हूँ।”
“मैं बच्ची नहीं हूँ,” अन्ना ने कहा, लेकिन उसके चेहरे पर थोड़ी हैरानी के भाव थे। एरियाडने ने भले ही उसे निराश किया हो, लेकिन उसकी माँ उसे बिल्कुल विपरीत तरीके से आश्चर्यचकित कर रही थी। “फिर भी,” उसकी माँ ने कहा। “तुम अपने भाई के कपड़े पहनना जारी नहीं रख सकती।”

एना का दिल बैठ गया। यही सच था। उसकी माँ की समझदारी की भी एक सीमा थी।
"मुझे लगा कि आपको पता नहीं होगा," उसने धीमी आवाज में कहा। “मुझे तो पता ही था। मैं तुम्हारी माँ हूँ,” सेसिली ने ऐसे कहा जैसे वह इंग्लैंड की रानी होने का ऐलान कर रही हो। उसने रिबन से बंधे लंबे डिब्बे पर हाथ फेरा। “ये तुम्हारे लिए एक नया पहनावा है। उम्मीद है कि आज पार्क में अपने परिवार के साथ जाने के लिए यह तुम्हें ठीक लगेगा।”
इससे पहले कि अन्ना कुछ कह पाती, घर में एक तेज़ और ज़ोरदार आवाज़ गूंजी। "अलेक्जेंडर!" चिल्लाते हुए सेसिली दरवाज़े से बाहर निकल गई और अन्ना को निर्देश दिया कि जब वह तैयार हो जाए तो नीचे बैठक में उससे मिले।
उदास मन से अन्ना ने डिब्बे को बंद रखने वाले रिबन खोल दिए। उसे पहले भी अपनी माँ से कई कपड़े मिले थे। एक और हल्के रंग का रेशमी कपड़ा? एक और खूबसूरती से बनाया गया गाउन, जो उसकी सुडौल काया को और भी उभारने के लिए डिज़ाइन किया गया था?
रिबन और कागज गिर पड़े, और अन्ना हांफ उठी।
बॉक्स के अंदर उसे अब तक का सबसे खूबसूरत सूट मिला। गहरे नीले रंग के ट्वीड से बना जैकेट, जिस पर एक पतली नीली पट्टी थी, एकदम सलीके से सिला हुआ था। नीले रंग की चमकदार छटाओं वाली एक शानदार रेशमी वेस्टकोट, सफेद शर्ट के साथ बेहद खूबसूरत लग रही थी।
जूते, सस्पेंडर्स—कुछ भी नहीं भूला गया था।
असमंजस में डूबी अन्ना ने कपड़े पहने और आईने में देखा। कपड़े एकदम फिट थे—शायद उसकी माँ ने दर्जी को उसके नाप दिए होंगे।
फिर भी एक बात अधूरी थी।

उसने अपने जबड़े कसे, फिर कैंची लेने के लिए कमरे के उस पार गई।
दर्पण के सामने खड़ी होकर उसने मुट्ठी भर बाल पकड़े।
एरिआडने की कोमल आवाज उसके कानों में गूंज रही थी, वह पल भर के लिए झिझकी।
मुझे लगा था कि आप समझ गए होंगे—कि दुनिया हमें अलग करने से पहले हम अपने लिए थोड़ी सी खुशी हासिल कर सकते हैं।
बाल काटते समय एक सुखद आवाज़ आई। बाल कालीन पर बिखर गए। उसने एक मुट्ठी बाल काटे, फिर एक और, जब तक कि बाल उसकी ठुड्डी तक नहीं पहुँच गए। कटाई से उसके चेहरे के भाव और भी निखर गए। उसने आगे से और बाल काटे, पीछे से भी काटती गई, जब तक कि इतने बाल नहीं बचे कि उन्हें एक शालीन लहर की तरह संवारा जा सके।
और अब सब कुछ एकदम सही था। उसकी परछाई उसे निहार रही थी, उसके होंठों पर अविश्वास भरी मुस्कान थी। वेस्टकोट ने उसकी आँखों को और भी खूबसूरत बना दिया था; ट्राउजर ने उसकी पतली टांगों को और भी आकर्षक। उसे लगा कि अब वह चैन की सांस ले सकती है, भले ही उसके सीने में एरिआडने के खोने का दर्द था। उसने उस लड़की को खो दिया था, लेकिन खुद को पा लिया था। एक नई एना, आत्मविश्वास से भरी, सजी-धजी और शक्तिशाली।
लंदन में हर दिन दिल टूटते थे। शायद अन्ना भी एक-दो दिल तोड़ दे। और भी लड़कियाँ होंगी—प्यारी लड़कियाँ आती-जाती रहेंगी, और वह अपने दिल पर काबू रखेगी। उसे फिर कभी इस तरह का दर्द नहीं सहना पड़ेगा।
वह एक शैडोहंटर थी। वह हर वार सह लेगी। वह खुद को कठोर बना लेगी और दर्द में भी हंस देगी।

कुछ ही देर बाद अन्ना सीढ़ियों से नीचे उतरी। अब शाम ढल चुकी थी, हालांकि खिड़कियों से सूरज की रोशनी अभी भी तेज थी। यह दिन मानो हमेशा के लिए यादगार रहेगा।
उसकी मां बैठक में चाय की थाली लिए बैठी थी, उसके बगल में टोकरी में छोटा बच्चा एलेक्स था। उसके पिता सामने बैठे अखबार पढ़ने में मग्न थे।
एना कमरे में दाखिल हुई।
उसके माता-पिता दोनों ने ऊपर देखा। उसने देखा कि वे उसके नए कपड़ों के साथ-साथ उसके छोटे बालों को भी निहार रहे थे। वह दरवाजे पर खड़ी रही, आने वाली किसी भी प्रतिक्रिया के लिए खुद को तैयार कर रही थी।
काफी देर तक एक लंबा क्षण बीत गया।
"मैंने तुमसे कहा था ना कि नीली जैकेट ही सबसे अच्छी है," गैब्रियल ने सेसिली से कहा। "यह उसकी आंखों को और भी खूबसूरत बना देती है।"
"मैंने असहमति नहीं जताई," सेसिली ने बच्ची को झुलाते हुए कहा। "मैंने बस इतना कहा कि वह लाल रंग में भी बहुत अच्छी लगेगी।" एना मुस्कुराने लगी।
"तुम्हारे भाई के कपड़ों से तो ये कहीं बेहतर हैं," गैब्रियल ने कहा। "वह तो इनमें सल्फर और एसिड डालकर इन्हें बुरी तरह खराब कर देता है।"
सेसिली ने अन्ना के कटे हुए बालों की जांच की।
“बहुत समझदारी वाली बात है,” उसने कहा। “लड़ाई में बाल परेशानी का सबब बन सकते हैं। मुझे ये बहुत पसंद है।” वह खड़ी हो गई। “आओ बैठो,” उसने आगे कहा। “थोड़ी देर अपने भाई और पिताजी के साथ रहो। मुझे तुम्हारे लिए कुछ लाना है।”

जैसे ही उसकी माँ कमरे से बाहर निकली, एना सोफे पर बैठते ही अपने अंगों में झुनझुनी महसूस करने लगी। उसने एलेक्स की ओर हाथ बढ़ाया। वह कमरे के चारों ओर देख रहा था, मानो हर चमत्कार को नए सिरे से निहार रहा हो, ठीक वैसे ही जैसे बच्चे जागने पर करते हैं जब उन्हें पता चलता है कि दुनिया अभी भी मौजूद है, और उसे अपनी असंख्य जटिलताओं के साथ समझना बाकी है।
“मैं समझती हूँ कि तुम कैसा महसूस कर रहे हो,” उसने अपने भाई से कहा।
उसने बिना दांतों वाली मुस्कान के साथ उसकी ओर देखा और अपना गोल-मटोल हाथ आगे बढ़ाया। उसने भी अपना हाथ आगे बढ़ाया और उसने उसकी उंगली पकड़ ली।
कुछ ही मिनटों बाद उसकी मां एक छोटा नीला डिब्बा लेकर लौटी। “तुम्हें पता है,” सेसिली ने बैठते हुए और अपनी चाय का कप फिर से भरते हुए कहा, “मेरे माता-पिता नहीं चाहते थे कि मैं शैडोहंटर बनूँ। वे क्लेव से भाग गए थे। और तुम्हारे चाचा विल...”
“मुझे पता है,” अन्ना ने कहा। गैब्रियल ने अपनी पत्नी को स्नेह भरी निगाहों से देखा।
“लेकिन मैं एक शैडोहंटर थी। मुझे यह बात पंद्रह साल की उम्र में ही पता चल गई थी। मुझे पता था कि यह मेरे खून में है। मूर्ख लोग कितनी बातें कहते हैं। लेकिन हम अंदर से जानते हैं कि हम कौन हैं।”
उसने नीले रंग का डिब्बा मेज पर रखा और उसे अन्ना की ओर धकेल दिया।
“अगर तुम इसे स्वीकार करोगी,” उसकी माँ ने कहा।
डिब्बे के अंदर एक चमकदार लाल रत्न जड़ा हुआ हार था। उसके पीछे लैटिन भाषा के शब्द खुदे हुए थे।

“तुम्हारी सुरक्षा के लिए,” उसने कहा। “तुम जानती हो कि यह क्या करता है।”
“यह राक्षसों को महसूस कर सकता है,” अन्ना ने आश्चर्य से कहा। उसकी माँ इसे लगभग हर बार लड़ाई के लिए बाहर जाते समय पहनती थी, हालाँकि अलेक्जेंडर के आने के बाद अब वह ऐसा कम ही करती थी।
"यह आपके दिल की रक्षा नहीं कर सकता, लेकिन यह आपके बाकी शरीर की रक्षा कर सकता है," सेसिली ने कहा। "यह एक पुश्तैनी वस्तु है। यह आपकी ही होनी चाहिए।"
एना ने अपनी आंखों में उमड़ते आंसुओं को रोकने की पूरी कोशिश की।
उसने हार उठाया और उसे अपने गले में पहन लिया। वह खड़ी हुई और चिमनी के ऊपर लगे दर्पण में खुद को निहारने लगी। एक सुंदर प्रतिबिंब उसे वापस देख रहा था। हार उसे बिल्कुल सही लग रहा था, ठीक वैसे ही जैसे उसके छोटे बाल। अन्ना ने सोचा, मुझे सिर्फ एक ही रूप में रहने की ज़रूरत नहीं है। मैं अपनी पसंद के अनुसार, जब चाहूँ, चुन सकती हूँ। पतलून और जैकेट मुझे पुरुष नहीं बनाते, और हार मुझे स्त्री नहीं बनाता। ये तो बस वो चीज़ें हैं जो मुझे इस पल में सुंदर और शक्तिशाली महसूस कराती हैं। मैं बिल्कुल वैसी ही हूँ जैसी मैं बनना चाहती हूँ। मैं एक शैडोहंटर हूँ जो शानदार सूट और एक पौराणिक पेंडेंट पहनती है।
उसने शीशे में अपनी मां का प्रतिबिंब देखा। "आप सही थीं," उसने कहा। "लाल रंग मुझ पर वाकई जंचता है।"
गैब्रियल ने धीरे से हँसा, लेकिन सेसिली ने केवल मुस्कुराया। "मैं तुम्हें हमेशा से जानती आई हूँ, मेरी जान," सेसिली ने कहा।
"तुम मेरे दिल का अनमोल रत्न हो। मेरी पहली संतान। मेरी अन्ना।"

[illegible]

हानि के बारे में जानें

कैसेंड्रा क्लेयर और केली लिंक द्वारा

चैटानूगा, 1936
23 अक्टूबर की सुबह, टेनेसी के चैटनूगा शहर के निवासी जब जागे तो उन्होंने देखा कि हर गली में इमारतों की दीवारों पर पोस्टर लगे हुए हैं। पोस्टरों में लिखा था, "सीमित समय के लिए ही! जादू, संगीत और सबसे रहस्यमय व्यापारियों का बाज़ार। अपनी सामर्थ्य के अनुसार ही भुगतान करें और परियों की दुनिया में प्रवेश करें। अपनी मनचाही चीज़ देखें। सभी का स्वागत है।"
कुछ पुरुष और महिलाएं इन पोस्टरों को देखकर सिर हिलाते हुए आगे बढ़ गए। यह महामंदी का चरम दौर था, और भले ही राष्ट्रपति फ्रैंकलिन डेलानो रूजवेल्ट ग्रेट स्मोकी माउंटेंस नेशनल पार्क में चल रही सुरंग, पगडंडियों और शिविर स्थलों जैसी परियोजनाओं पर और काम देने का वादा कर रहे थे, लेकिन नौकरियां दुर्लभ थीं, हालात कठिन थे और ज्यादातर लोगों के पास फिजूलखर्ची या मौज-मस्ती पर खर्च करने के लिए पैसे नहीं थे। और भला कौन लुकआउट माउंटेन तक इतनी दूर यात्रा करके जाना चाहेगा, सिर्फ इसलिए कि आपके पास खर्च करने के लिए कुछ नहीं है? वैसे भी, मुफ्त में कुछ मिलता नहीं है।
लेकिन चैटनूगा के कई अन्य निवासियों ने पोस्टर देखे और सोचा कि शायद वाकई बेहतर दिन आने ही वाले हैं। एक नई योजना आई थी, और शायद नए मनोरंजन भी होंगे। और ऐसा कोई बच्चा नहीं था जिसने पोस्टर देखे और उन पोस्टरों में किए गए वादों के लिए दिल से तरस न गया हो। 23 अक्टूबर शुक्रवार था। शनिवार को, चैटनूगा शहर के

कम से कम आधे लोग कार्निवल के लिए निकल पड़े। उनमें से कुछ ने सोने के लिए बिस्तर या तिरपाल भी साथ रखे थे। अगर संगीत और उत्सव होता, तो शायद वे एक दिन से ज़्यादा रुक जाते। रविवार सुबह चैटनूगा के चर्चों में बहुत कम लोग थे। लेकिन लुकआउट माउंटेन के फेयरीलैंड इलाके में कार्निवल में मधुमक्खी के छत्ते से भी ज़्यादा भीड़ थी।
लुकआउट माउंटेन की चोटी पर, गार्नेट कार्टर नाम के एक स्थानीय लड़के ने हाल ही में फेयरीलैंड नामक एक समुदाय की स्थापना की थी, जिसमें टॉम थम्ब गोल्फ भी शामिल था, जो संयुक्त राज्य अमेरिका का पहला लघु गोल्फ कोर्स था। वहाँ रॉक सिटी का रहस्यमय प्राकृतिक परिदृश्य था, जहाँ उनकी पत्नी, फ्रीडा कार्टर ने ऊँची, काई से ढकी चट्टानों के बीच रास्ते बनाए थे, जंगली फूल लगाए थे और जर्मन मूर्तियाँ मंगवाई थीं ताकि पगडंडियों पर बौनों और "लिटिल रेड राइडिंग हुड" और "थ्री लिटिल पिग्स" जैसी परियों की कहानियों के पात्रों की नज़र रहे।
धनी लोग छुट्टियां मनाने आते थे और फ्यूनिक्युलर की सवारी करते थे, जो संयोगवश दुनिया की सबसे खड़ी यात्री रेल भी थी, और चैटनूगा से लुकआउट माउंटेन होटल तक एक मील की दूरी तय करती थी। होटल को 'बादलों में महल' के नाम से भी जाना जाता था, और अगर सारे कमरे भरे होते, तो फेयरीलैंड इन भी था। धनी लोगों के लिए गोल्फ, बॉलरूम डांस और शिकार की सुविधा थी। नागरिक भावना वाले लोगों के लिए 'बादलों के ऊपर' युद्ध का स्थल था, जहां यूनियन सेना ने भारी कीमत चुकाकर कॉन्फेडरेट सेना को खदेड़ दिया था। पहाड़ की ढलानों पर आज भी मिनीए गोलियां और मृतकों के अन्य निशान मिल सकते थे, साथ ही चेरोकी द्वारा इस्तेमाल किए गए चकमक पत्थर के तीर के सिरे भी। लेकिन चेरोकी को खदेड़ दिया गया था, और

गृहयुद्ध भी समाप्त हो चुका था। हाल के समय में एक बड़ा युद्ध हुआ था, और चैटनूगा के कई परिवारों ने उसमें अपने बेटों या पिताओं को खो दिया था। इंसानों ने एक-दूसरे के साथ भयानक काम किए थे, और अगर आप ध्यान से देखें तो उन भयानक कामों के निशान हर जगह मौजूद थे।
अगर आपको इतिहास से ज़्यादा कॉर्न व्हिस्की पसंद थी, तो लुकआउट माउंटेन पर भी अवैध शराब बनाने की कई भट्ठियाँ थीं। और कौन जानता था कि उस रहस्यमयी व्यापारियों के बाज़ार में और कौन-कौन सी अवैध या अनैतिक चीज़ें मिल सकती थीं?
पहले शनिवार को मेले में धनवान और संभ्रांत पुरुष और महिलाएं मौजूद थे, जो किसानों के दुबले-पतले बच्चों और पत्नियों के साथ घुलमिल रहे थे। झूले सबके लिए मुफ्त थे। इनाम वाले खेल थे, और एक चिड़ियाघर था जिसमें तीन सिर वाला कुत्ता और एक इतना बड़ा पंखों वाला सांप था कि वह हर दिन दोपहर में एक पूरे विकसित बैल को निगल सकता था। वहाँ घूमते-घूमते वायलिन वादक थे जो अपने वाद्य यंत्रों पर इतने उदास और मधुर गीत बजाते थे कि उन्हें सुनने वालों की आँखों में आँसू आ जाते थे। वहाँ एक महिला थी जो कहती थी कि वह मृतकों से बात कर सकती है और कोई पैसा नहीं मांगती थी। वहाँ एक जादूगर भी था, रोलैंड द एस्टोनिशिंग, जिसने अपने मंच पर एक बीज से डॉगवुड का पेड़ उगाया और फिर उसे फूल खिलाए, उसके पत्ते गिराए और फिर से नंगा कर दिया, मानो सभी ऋतुएँ पलक झपकते ही गुजर रही हों। वह साठ वर्ष का एक सुंदर व्यक्ति था, जिसकी नीली आँखें चमकीली थीं, घनी सफेद मूंछें थीं, और बर्फ जैसे सफेद बाल थे जिनमें एक काली लकीर थी, मानो किसी शैतान ने उसे कालिख लगे हाथ से छुआ हो।

वहाँ खाने-पीने की चीज़ें इतनी कम कीमत पर या मुफ्त में नमूने के तौर पर दी जा रही थीं कि हर बच्चा इतना खा गया कि बीमार पड़ गया। जैसा वादा किया गया था, बाज़ार में अद्भुत वस्तुएँ प्रदर्शित थीं, और उनकी देखभाल करने वाले लोग भी उतने ही अद्भुत थे। कुछ ग्राहक भी लोगों की उत्सुक निगाहों को आकर्षित कर रहे थे। क्या दूर देशों में भी ऐसे लोग होते हैं जिनकी घुमावदार पूंछें होती हैं या आँखों की पुतलियों में आग की लपटें होती हैं? सबसे लोकप्रिय स्टॉलों में से एक पर स्थानीय उत्पाद बिक रहा था: एक साफ, तेज़ शराब जिसके बारे में अफवाह थी कि इसे पीने वालों को चाँदनी रात में दौड़ते भेड़ियों से भरे जंगल के सपने आते हैं। उस स्टॉल पर बैठे लोग कम बोलते थे और कम ही मुस्कुराते थे। लेकिन जब वे मुस्कुराते थे, तो उनके दाँत आश्चर्यजनक रूप से सफेद होते थे। वे पहाड़ों में रहते थे और ज्यादातर अकेले रहना पसंद करते थे, लेकिन यहाँ बाज़ार में वे बिल्कुल सहज लग रहे थे। एक तम्बू में नर्सें इतनी दयालु थीं कि उनसे खून निकलवाना बिल्कुल भी बोझिल नहीं लगा। उन्होंने एक-दो कप खून लिया और कहा, "शोध के उद्देश्य से।" और जिन्होंने खून दान किया, उन्हें उन्होंने टोकन दिए जिनका इस्तेमाल बाज़ार में कहीं और पैसे की तरह किया जा सकता था।
बाज़ार के तंबुओं के ठीक आगे एक चिन्ह था जो दर्पणों के भूलभुलैया की ओर जाता था। उस पर लिखा था, "स्वयं देख लो। सच्चा संसार और झूठ एक-दूसरे के बगल में।" जो लोग दर्पणों के भूलभुलैया से होकर निकले, वे थोड़े अचंभित से दिखे। उनमें से कुछ लोग बिल्कुल केंद्र तक पहुँच गए थे, जहाँ उन्हें एक ऐसी शक्ति ने प्रस्ताव दिया था जिसका वर्णन हर किसी ने अलग-अलग किया था। कुछ लोगों को कमरे में वह व्यक्ति एक छोटे बच्चे के रूप में,

उसने कहा, "नज़ारा कितना सुंदर है, है ना?" क्योंकि जिस जगह वे खड़े थे, वहाँ से जॉर्जिया, टेनेसी, अलबामा, उत्तरी और दक्षिणी कैरोलिना, और क्षितिज पर वर्जीनिया और केंटकी भी दिखाई दे रहे थे, सब कुछ एक टेपेस्ट्री रजाई की तरह फैला हुआ और अस्त-व्यस्त सा लग रहा था, जिस पर हरे और नीले रंग की कढ़ाई की गई हो, और जहाँ- जहाँ पेड़ रंग बदलने लगे थे, वहाँ लाल, सुनहरे और नारंगी रंग के छोटे-छोटे बिंदु दिखाई दे रहे थे।
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "उसके मन में जो चल रहा था, वह अद्भुत था। हालांकि, मैं मानता हूँ कि मैंने अमेरिका को कुछ अलग ही समझा था। मेरे एक परिचित ने मुझे न्यूयॉर्क शहर के बारे में बताया था। वह वहीं पली-बढ़ी थी। एक दिन हमने साथ में उन जगहों और चीज़ों को देखने जाने की बात की जो उसे बहुत पसंद थीं। लेकिन हमने कई ऐसी बातें कीं जो मुझे तब भी पता था कि शायद कभी नहीं होंगी। और यह बहुत बड़ा देश है।"
सिस्टर एमिलिया को बिल्कुल भी यकीन नहीं था कि उसे अपने दिमाग में किसी और का बोलना पसंद आ रहा है। वह पहले भी साइलेंट ब्रदर्स से मिल चुकी थी, लेकिन यह पहली बार था जब किसी ने सीधे उसके दिमाग में बात की थी। यह ऐसा था जैसे कुछ समय से बर्तन धोने या अपने कमरे को साफ करने का मन न हो और अचानक कोई मेहमान आ जाए। क्या पता वे आपके सारे उलझे हुए विचार देख लें जिन्हें आप कभी- कभी कालीन के नीचे दबा देते हैं?
उनकी गुरु, सिस्टर लोरा ने एमिलिया को आश्वासन दिया था कि हालांकि साइलेंट ब्रदर्स आम तौर पर अपने आसपास के लोगों के मन की बात पढ़ सकते हैं, लेकिन उनकी सिस्टरहुड इससे मुक्त है। लेकिन दूसरी ओर, क्या पता यह उनकी परीक्षा का ही हिस्सा हो? क्या पता ब्रदर ज़ाकारिया का काम भी उनके दिमाग में झाँकना हो,

ताकि वे यह सुनिश्चित कर सकें कि वह एक योग्य उम्मीदवार हैं? उन्होंने जितना हो सके ज़ोर से सोचा, माफ़ कीजिए! क्या आप मेरी सोच सुन सकते हैं?
जब ब्रदर ज़ाकारिया ने कोई जवाब नहीं दिया, तो उसने राहत भरी सांस लेते हुए कहा, "तो क्या यह अमेरिका में आपका पहला अनुभव है?"
जी हाँ, भाई ज़ाचरिया ने कहा। फिर, मानो शिष्टाचारवश, उन्होंने कहा, और आप?
सिस्टर एमिलिया ने कहा, "मैं कैलिफोर्निया में पैदा हुई और पली- बढ़ी। मैं सैन फ्रांसिस्को कॉन्क्लेव में बड़ी हुई।"
क्या सैन फ्रांसिस्को बिल्कुल ऐसा ही है? भाई ज़ाचरिया ने पूछा।
वह लगभग चौंक गई। “सचमुच,” उसने कहा, “ऐसा नहीं है। पेड़ भी पहले जैसे नहीं रहे। और वहाँ की ज़मीन भी कभी-कभार हिलती है। कभी-कभी इतना कि सोते समय आपका बिस्तर कुछ इंच खिसक जाता है। कभी-कभी तो बिना किसी चेतावनी के इमारतें भी गिर जाती हैं। लेकिन पेड़ों पर लगे फल तो सबसे स्वादिष्ट होते हैं। और वहाँ सूरज हर दिन चमकता है।”
सन् 1906 के भूकंप के दौरान उनका सबसे बड़ा भाई अपनी माँ की गोद में शिशु था। आधा शहर जलकर राख हो गया था, और एमिलिया के पिता कहते थे कि उस तबाही के दौरान तो राक्षस भी दूर रहे थे। उनकी माँ, जो गर्भवती थीं, का गर्भपात हो गया था। अगर वह बच्चा जीवित रहता, तो एमिलिया के सात भाई-बहन होते, सभी भाई। एडमंट गढ़ में अपनी पहली रात, वह हर घंटे जागती रही क्योंकि वहाँ सब कुछ इतना शांत और सुकून भरा था।

भाई ज़ाचरिया ने कहा, "ऐसा लगता है जैसे आपको इसकी कमी खल रही है।"
सिस्टर एमिलिया ने कहा, “मुझे इसकी बहुत याद आती है। लेकिन यह कभी मेरा घर नहीं था। अब। मेरा मानना है कि कार्निवल उस तरफ है, और हम यहाँ खड़े होकर काम करते हुए गपशप कर रहे हैं।”

*

हालांकि साइलेंट सिटी के जादू से उसकी आंखें, कान और मुंह सब बंद हो गए थे, फिर भी ब्रदर ज़ाकारिया मेले की गंध और आवाज़ें किसी भी आम इंसान से कहीं बेहतर सुन और सूंघ सकता था—चीनी, गर्म धातु और हां, खून की भी गंध थी, साथ ही उद्घोषकों की आवाज़ें, कैलिओप संगीत और उत्तेजित चीखें भी थीं। जल्द ही वह इसे देख भी सका।
मेले का आयोजन लगभग समतल भूमि पर किया गया था, जहाँ कभी भीषण युद्ध हुआ होगा। भाई ज़ाचरियाह मृतकों की उपस्थिति को महसूस कर सकते थे। अब उनके भूले-बिसरे अवशेष घास के मैदान के नीचे दबे हुए थे, जहाँ रंग-बिरंगे तंबूओं और विचित्र संरचनाओं के चारों ओर एक बाड़ जैसी घेरा बना दिया गया था। इनके ऊपर एक फेरिस व्हील खड़ा था, जिसके केंद्रीय पहिये से गाड़ियाँ लटक रही थीं, जो हँसते-हँसते लोगों से भरी थीं। दो विशाल द्वार चौड़े खुले हुए थे, जिनके बीच एक चौड़ा रास्ता आने वाले सभी लोगों का स्वागत कर रहा था।
रविवार के कपड़ों में प्रेमी जोड़े एक-दूसरे की कमर में हाथ डाले गेट से अंदर आए। दो लड़के तेज़ी से भागे, एक के बाल बिखरे हुए काले थे। वे लगभग उसी उम्र के लग रहे थे जिस उम्र में विल और जेम बहुत समय पहले पहली बार मिले थे। लेकिन अब विल के बाल सफेद हो चुके थे, और जेम अब जेम नहीं रहा था। वह ब्रदर ज़ैकरीया बन

चुका था। कुछ रात पहले, वह विल हेरोंडेल के बिस्तर के पास बैठा था और अपने पुराने दोस्त को साँस लेने के लिए संघर्ष करते देख रहा था। चादर पर जेम का हाथ अब भी एक जवान आदमी का हाथ था, और टेसा, ज़ाहिर है, कभी बूढ़ी नहीं होगी। विल को, जो उन दोनों से प्यार करता था, यह कैसा लगता होगा कि उसे उनसे इतना आगे जाना है? लेकिन फिर, जेम ने विल को पहले छोड़ा था, और विल को उसे जाने देना पड़ा था। यह तभी उचित होगा जब जल्द ही जेम पीछे रह जाएगा।
भाई एनोक ने मन ही मन कहा, "यह कठिन होगा। लेकिन तुम इसे सहन कर पाओगे। हम इसे सहन करने में तुम्हारी मदद करेंगे।"
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "मैं इसे सहन करूँगा क्योंकि मुझे करना ही होगा।"
सिस्टर एमिलिया रुक गई थी, और वह उसके पास पहुँच गया। वह अपने हाथों को कमर पर रखे मेले का आनंद ले रही थी। "वाह, क्या चीज़ है!" उसने कहा। "क्या तुमने कभी पिनोचियो पढ़ी है?"
“मुझे ऐसा नहीं लगता,” ब्रदर ज़ाचारिया ने उससे कहा। हालाँकि उन्हें याद था कि एक बार, जब वे लंदन इंस्टीट्यूट में थे, तो उन्होंने शायद टेसा को इसे छोटे जेम्स को पढ़कर सुनाते हुए सुना था।
“एक लकड़ी की कठपुतली असली लड़का बनने की ख्वाहिश रखती है,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “और इसलिए एक परी उसकी इच्छा लगभग पूरी कर देती है, और वह एक ऐसी जगह पर तरह-तरह की मुसीबतों में फंस जाता है, जिसके बारे में मैंने हमेशा सोचा था कि वह कुछ इस तरह की दिखती होगी।”
भाई ज़ाचरिया ने लगभग अपनी इच्छा के विरुद्ध कहा, "और क्या वह ऐसा करता है?"
“वह क्या करता है?” सिस्टर एमिलिया ने कहा।

क्या वह वास्तविक बन जाता है?
“हाँ, बिलकुल,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। फिर शरारती अंदाज़ में बोलीं, “अगर वो सिर्फ़ एक कठपुतली बनकर रह जाता तो कैसी कहानी होती? उसके पिता उससे प्यार करते हैं, और शायद यहीं से वो असलियत में बदलने लगता है। मुझे हमेशा से ऐसी कहानियाँ सबसे ज़्यादा पसंद आई हैं जिनमें लोग चीज़ें बनाते या तराशते हैं और उन्हें जीवंत कर देते हैं। जैसे पिग्मेलियन।”
मन ही मन ब्रदर एनोक ने कहा, "एक आयरन सिस्टर होने के बावजूद वह काफी जीवंत हैं।" उनके लहजे में कोई स्पष्ट असहमति नहीं थी, लेकिन यह कोई प्रशंसा भी नहीं थी।
“बिल्कुल,” सिस्टर एमिलिया ने कहा, “भाई ज़ाकारिया, आप खुद भी एक दिलचस्प कहानी हैं।”
भाई जकारिया ने कहा, "तुम मेरे बारे में क्या जानते हो?"
उसने चुटीले अंदाज़ में कहा, “तुमने मोर्टमेन से लड़ाई की थी। तुम्हारा एक परबताई था और वह लंदन इंस्टीट्यूट का प्रमुख बन गया था। उसकी पत्नी, जादूगरनी टेसा हेरोंडेल, एक पेंडेंट पहनती है जो तुमने उसे दिया था। लेकिन मैं तुम्हारे बारे में कुछ ऐसा जानती हूँ जो शायद तुम खुद भी नहीं जानते।”
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "ऐसा होना मुश्किल लगता है। लेकिन बताओ। मुझे अपने बारे में वो सब बताओ जो मैं नहीं जानता।"
"मुझे अपनी लाठी दो," सिस्टर एमिलिया ने कहा।
उसने वह चीज़ उसे दे दी, और उसने उसे ध्यान से देखा। “हाँ,” उसने कहा। “मुझे ऐसा ही लगा था। यह सिस्टर दायो ने बनाई है, जिनके हथियार इतने उत्कृष्ट ढंग से गढ़े गए थे कि यह अफवाह थी कि किसी देवदूत ने उनकी भट्टी को छुआ था। देखो। उनका निशान।”

भाई ज़ाकारिया ने कहा, "इससे मुझे काफी फायदा हुआ है। शायद एक दिन आप भी अपनी बनाई चीजों के लिए प्रसिद्धि हासिल करेंगे।" “एक दिन,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। उन्होंने उसे छड़ी वापस दे दी। “शायद।” उनकी आँखों में एक दृढ़ चमक थी। ब्रदर ज़कारिया को लगा कि इससे वह बहुत युवा दिख रही हैं। दुनिया अपने आप में एक भट्टी है, और इसमें सभी सपने परखे और परखे जाते हैं। कई सपने पूरी तरह से चकनाचूर हो जाते हैं, और फिर आप उनके बिना आगे बढ़ते हैं। उनके मन में उनके ब्रदर्स सहमति में बुदबुदाए। लगभग साठ वर्षों के बाद, ब्रदर ज़कारिया को इसकी आदत सी हो गई थी। संगीत के बजाय, उनके पास यह गंभीर भाईचारा था। एक समय था जब उन्होंने प्रत्येक साइलेंट ब्रदर को एक वाद्य यंत्र के रूप में कल्पना की थी। उन्होंने सोचा था कि ब्रदर एनोक एक बासून होंगे जिसकी आवाज़ एक सुनसान लाइटहाउस की ऊँची खिड़की से सुनाई देगी, और लहरें उसके आधार पर टकरा रही होंगी। हाँ, हाँ, ब्रदर एनोक ने कहा था। बहुत काव्यात्मक। और आप क्या हैं, ब्रदर ज़कारिया?
भाई ज़ाकारिया ने अपनी वायलिन के बारे में न सोचने की कोशिश की थी। लेकिन आप अपने भाइयों से राज़ नहीं छिपा सकते थे। और वह वायलिन बहुत लंबे समय से चुपचाप और उपेक्षित पड़ी थी। चलते-चलते दूसरी बातों के बारे में सोचते हुए उसने कहा, "क्या आप मुझे एनाबेल ब्लैकथॉर्न के बारे में कुछ बता सकते हैं? आयरन सिस्टर? वह और मेरा एक दोस्त, जादूगर मैल्कम फेड, एक-दूसरे से प्यार करने लगे और साथ भागने की योजना बना रहे थे, लेकिन जब उसके परिवार को इस बारे में पता चला, तो उन्होंने उसे आयरन सिस्टरहुड में शामिल होने के लिए मजबूर कर दिया। एडमंट सिटाडेल में उसके जीवन के बारे में कुछ जानने से उसे थोड़ी राहत मिलेगी।"

सिस्टर एमिलिया ने कहा, “यह स्पष्ट है कि आप आयरन सिस्टर्स के बारे में बहुत कम जानती हैं! किसी को भी उसकी इच्छा के विरुद्ध शामिल होने के लिए मजबूर नहीं किया जाता। वास्तव में, यह एक बड़ा सम्मान है, और इस मार्ग को अपनाने की कोशिश करने वाले कई लोगों को अस्वीकार कर दिया जाता है। अगर एनाबेल आयरन सिस्टर बनीं, तो यह उनकी अपनी पसंद थी। मैं उनके बारे में कुछ नहीं जानती, हालांकि यह सच है कि हममें से अधिकांश लोग दीक्षा के समय अपना नाम बदल लेते हैं।”
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "अगर आपको उसके बारे में कुछ भी पता चले, तो मेरा दोस्त बहुत आभारी होगा। वह उसके बारे में ज़्यादा बात नहीं करता, लेकिन मुझे विश्वास है कि वह हमेशा उसके विचारों में रहती है।"

*

जब ब्रदर ज़ाचारिया और सिस्टर एमिलिया मेले के द्वार से अंदर गए, तो उन्होंने सबसे पहले एक अजीब चीज़ देखी, एक वेयरवोल्फ कागज़ के कोन से कॉटन कैंडी खा रहा था। उसकी दाढ़ी में चिपचिपे गुलाबी रेशे फंसे हुए थे।
“आज रात पूर्णिमा है,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “प्रेटोर लूपस ने अपने कुछ लोगों को भेजा है, लेकिन कहा जाता है कि यहाँ के वेयरवुल्फ अपनी मनमानी करते हैं। वे अवैध शराब बनाते हैं और पहाड़ों में मनमानी करते हैं। महीने के इस समय इन लड़कों को आम इंसानों से दूर रहना चाहिए, न कि कॉटन कैंडी खाना और घटिया शराब बेचना चाहिए।”
वेयरवोल्फ ने उन पर जीभ तानी और इठलाते हुए चला गया। "सॉस!" सिस्टर एमिलिया ने कहा और वेयरवोल्फ का पीछा करने लगी।

भाई ज़ाकारिया ने कहा, रुको। यहाँ बदतमीज़ और मीठा खाने के शौकीन डाउनवर्ल्डर्स से भी बदतर चीज़ें हैं। क्या तुम्हें वो गंध आ रही है?
सिस्टर एमिलिया ने नाक सिकोड़ी। "राक्षस," उसने कहा।
वे मेले की घुमावदार गलियों से होते हुए गंध का पीछा करते हुए उस अजीबोगरीब छाया बाजार की ओर बढ़े, जैसा भाई ज़ाकारिया ने पहले कभी नहीं देखा था। यह बाजार, ज़ाहिर है, किसी मेले के लिए, यहाँ तक कि इस आकार के मेले के लिए भी, उम्मीद से कहीं अधिक विशाल था। कुछ विक्रेताओं को वह पहचानता था। कुछ उसे और बहन एमिलिया को गुजरते हुए संदेह से देख रहे थे। एक-दो, हताशा भरे भावों के साथ, अपना सामान समेटने लगे। छाया बाजारों के नियम लिखित और संहिताबद्ध नियमों से कहीं अधिक पुरानी परंपराओं पर आधारित थे, लेकिन भाई ज़ाकारिया को इस छाया बाजार में सब कुछ गलत लग रहा था, और उसके दिमाग में मौजूद मौन भाई आपस में बहस कर रहे थे कि यह कैसे अस्तित्व में आया होगा। भले ही इस जगह पर छाया बाजार का होना उचित और सही होता, फिर भी यहाँ आम लोगों को अजीबोगरीब सामानों को देखकर आश्चर्यचकित नहीं होना चाहिए था। तभी एक आदमी आया, पीला और स्वप्निल आँखों वाला, उसकी गर्दन में दो साफ-सुथरे छेदों से अभी भी खून रिस रहा था।
“मैं असल में कभी शैडो मार्केट नहीं गई,” सिस्टर एमिलिया ने धीरे होते हुए कहा। “मेरी माँ हमेशा कहती थीं कि यह शैडोहंटर्स के लिए जगह नहीं है और उन्होंने ज़ोर देकर कहा कि हम भाई इससे दूर रहें।” वह चाकू और हथियार बेचने वाले एक स्टॉल में खास दिलचस्पी दिखा रही थीं।
भाई ज़ाचारिया ने आगे बढ़ते हुए कहा, "स्मृति चिन्ह बाद में। पहले काम की बात करते हैं।"

वे अचानक छाया बाजार से निकलकर एक मंच के सामने आ गए, जहाँ एक जादूगर चुटकुले सुनाते हुए एक छोटे से रोएंदार कुत्ते को हरे तरबूज में बदल देता था और फिर ताश के पत्ते से तरबूज को बीच से काट देता था। उसके अंदर एक आग का गोला था जो ऊपर उठा और एक छोटे से सूर्य की तरह हवा में लटक गया। जादूगर (उसके सिर के ऊपर लगे बोर्ड पर उसका नाम रोलैंड द एस्टोनिशिंग लिखा था) ने अपनी टोपी से उस पर पानी डाला, और गोला एक चूहे में बदल गया और मंच से भागकर दर्शकों के बीच चला गया, जो चौंक गए, चीखे और फिर तालियाँ बजाने लगे।
सिस्टर एमिलिया देखने के लिए रुक गई थीं, और ब्रदर ज़ाचरिया भी रुक गए थे।
उसने कहा, "क्या सचमुच जादू है?"
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "कम से कम ये तो असली भ्रम हैं।" उन्होंने मंच के किनारे खड़ी उस महिला की ओर इशारा किया जो जादूगर के करतब देख रही थी।
जादूगर लगभग साठ वर्ष का लग रहा था, लेकिन उसकी साथी किसी भी उम्र की हो सकती थी। वह स्पष्ट रूप से उच्च कोटि की परी वंश की थी और उसकी गोद में एक बच्चा था। मंच पर जादूगर को जिस तरह से वह देख रही थी, उसे देखकर भाई ज़ाकारिया का दिल बैठ गया। उसने टेसा को भी विल को उसी तरह देखते हुए देखा था, उस तल्लीन ध्यान और प्रेम के साथ, जिसमें भविष्य के उस दुख का ज्ञान भी मिला हुआ था जिसे एक दिन सहना ही होगा।
भाई एनोक ने फिर कहा, जब वह दिन आएगा, तो हम आपके साथ इसे सहेंगे। भाई ज़कारिया के मन में एक विचार तीर की तरह कौंधा कि जब वह दिन आएगा और विल इस दुनिया से चला जाएगा, तो वह अपना दुख अपने भाइयों के साथ बाँटना नहीं चाहेगा। विल के न रहने पर दूसरे उसके साथ

होंगे। और हाँ, टेसा भी थी। जब भाई ज़कारिया विल के पार्थिव शरीर को वापस साइलेंट सिटी ले जाएँगे, तो टेसा को सहारा देने के लिए कौन रुकेगा?
परी स्त्री ने भीड़ पर नज़र डाली और फिर अचानक मखमली पर्दे के पीछे छिप गई। जब भाई ज़कारिया ने यह देखने की कोशिश की कि उसने क्या देखा था, तो उसने पास के एक तंबू के ऊपर लगे झंडे पर एक जिन्न को बैठे देखा। वह हवा को सूंघ रहा था मानो उसे कोई बहुत ही स्वादिष्ट चीज़ की खुशबू आ रही हो। भाई ज़कारिया को अब ज़्यादातर शैतानी गंध आ रही थी।
सिस्टर एमिलिया ने गर्दन उठाकर देखा कि ब्रदर ज़ाकारिया कहाँ देख रहे हैं और बोली, “एक और परी! दुनिया में वापस आना अच्छा लग रहा है। एडमंट गढ़ में वापस जाकर मेरी डायरी में लिखने के लिए बहुत कुछ होगा।”
क्या आयरन सिस्टर्स डायरी रखती हैं? भाई ज़ाकारिया ने विनम्रतापूर्वक पूछा।
“वो तो मज़ाक था,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। वो सचमुच उससे निराश लग रही थीं। “क्या साइलेंट ब्रदर्स में हास्यबोध नाम की कोई चीज़ होती है, या वे इसे भी बनावटी बनाते हैं?”
भाई ज़ाचारिया ने कहा, हम नॉक-नॉक चुटकुले इकट्ठा करते हैं।
वह उत्साहित हो गई। "सच में? क्या आपकी कोई पसंदीदा चीज़ है?" नहीं, भाई ज़ैकरीया ने कहा। यह एक मज़ाक था। वह मुस्कुराया। सिस्टर एमिलिया इतनी मानवीय थीं कि उन्हें लगा जैसे उनके भीतर की वह मानवता फिर से जाग उठी हो जिसे उन्होंने बहुत पहले त्याग दिया था। शायद यही कारण था कि वह विल और टेसा और अपने पुराने रूप के बारे में सोच रहे थे। उन्हें यकीन था कि जब वह और सिस्टर एमिलिया अपना मिशन पूरा करके अपने-अपने स्थानों पर वापस लौट

आएंगे, तो उनके दिल का दर्द थोड़ा कम हो जाएगा। उनमें भी वही चिंगारी थी जो विल में थी, जब उन्होंने और जेम ने परबताई बनने का फैसला किया था। जेम विल की उस आग की ओर आकर्षित हुआ था, और भाई ज़ैकरीया को लगा कि अगर परिस्थितियाँ अलग होतीं तो वह और सिस्टर एमिलिया भी दोस्त बन सकते थे।
वह यही सोच रहा था कि तभी एक छोटे लड़के ने उसकी आस्तीन खींची। लड़के ने कहा, “क्या आप मेले का हिस्सा हैं? क्या इसीलिए आपने ऐसे कपड़े पहने हैं? क्या इसीलिए आपका चेहरा ऐसा दिखता है?” भाई ज़ाचरिया ने लड़के की ओर देखा और फिर उसकी बाहों पर बने प्रतीकों को ध्यान से देखा ताकि यह सुनिश्चित हो सके कि वे किसी तरह मिट तो नहीं गए हैं।
“क्या तुम हमें देख सकते हो?” सिस्टर एमिलिया ने लड़के से कहा। “बिल्कुल देख सकता हूँ,” लड़के ने कहा। “मेरी आँखों में कोई खराबी नहीं है। हालाँकि मुझे लगता है कि पहले उनमें कुछ खराबी रही होगी। क्योंकि अब मुझे वे सारी चीज़ें दिखाई देती हैं जो मुझे पहले कभी नहीं दिखाई देती थीं।”
कैसे? भाई ज़ाकारिया ने झुककर लड़के की आँखों में देखते हुए कहा। तुम्हारा नाम क्या है? तुम्हें ऐसी चीज़ें कब से दिखने लगीं जो तुम्हें पहले कभी नहीं दिखती थीं?
“मेरा नाम बिल है,” लड़के ने कहा। “मैं आठ साल का हूँ। आपकी आँखें इस तरह बंद क्यों हैं? और जब आपका मुँह ही खुला नहीं है तो आप कैसे बोल सकते हैं?”
“वह असाधारण प्रतिभाओं का धनी है,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “तुम्हें उसका चिकन पॉटपाई चखना चाहिए। बिल, तुम्हारे लोग कहाँ हैं?”

लड़के ने कहा, "मैं सेंट एल्मो में रहता हूँ, और मैं अपनी माँ के साथ इन्क्लाइन रेलवे से यहाँ आया था और आज मैंने नमकीन टॉफ़ी का पूरा एक पैकेट खा लिया और मुझे किसी और के साथ एक टुकड़ा भी साझा नहीं करना पड़ा।"
"शायद उस टॉफी में जादुई शक्तियां थीं," सिस्टर एमिलिया ने ब्रदर ज़ाचारिया से धीरे से कहा।
“मेरी माँ ने मुझे इधर-उधर भटकने से मना किया था,” लड़के ने कहा, “लेकिन मैं उनकी बात पर कभी ध्यान नहीं देता, सिवाय तब जब वो बहुत गुस्से में हों। मैं अकेले ही दर्पणों की भूलभुलैया से गुज़रा और बीच में उस सुंदर महिला के पास पहुँच गया, और उसने इनाम के तौर पर कहा कि मैं उससे जो चाहूँ माँग सकता हूँ।” तुमने उससे क्या माँगा था? भाई ज़कारिया ने कहा।
“मैंने सोचा कि मैं किंग आर्थर की तरह असली शूरवीरों, असली घोड़ों और असली तलवारों के साथ युद्ध की कामना करूँ, लेकिन उस महिला ने कहा कि अगर मुझे असली रोमांच चाहिए, तो मुझे दुनिया को उसके वास्तविक रूप में देखने की इच्छा रखनी चाहिए, और मैंने वही किया। उसके बाद उसने मेरे चेहरे पर एक मुखौटा लगा दिया, और अब सब कुछ अजीब सा लगता है, और वह बिल्कुल भी महिला नहीं रही। वह कुछ ऐसी थी जिसके आसपास मैं अब रहना नहीं चाहता था, इसलिए मैं भाग गया। मैंने हर तरह के अजीब लोग देखे हैं, लेकिन मैंने अपनी माँ को नहीं देखा। क्या आपने उसे देखा है? वह छोटी है लेकिन बहुत गुस्सैल है। उसके बाल मेरी तरह लाल हैं, और जब वह चिंतित होती है तो उसका गुस्सा बहुत भयानक होता है।”
“मैं उस तरह की मां के बारे में सब जानती हूं,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “वह तुम्हें हर जगह ढूंढ रही होगी।”

बिल ने कहा, "मैं उसके लिए लगातार एक परीक्षा हूं। या कम से कम वह ऐसा कहती है।"
वहाँ, भाई ज़ाकारिया ने कहा। क्या वह वही है?
एक तंबू के पास खड़ी एक छोटी महिला, जिस पर 'कीड़े के रहस्य, दिन में तीन बार प्रदर्शित' का विज्ञापन लगा था, उनकी ओर देख रही थी। "बिल डॉयल!" वह आगे बढ़ते हुए बोली। "तुम बहुत बड़ी मुसीबत में फंसने वाले हो, मेरे नन्हे आदमी!"
उसकी आवाज बुलंद थी।
“मुझे अपना भाग्य स्पष्ट दिखाई दे रहा है,” बिल ने गंभीर स्वर में कहा। “युद्ध में शहीद होने से पहले तुम्हें भाग जाना चाहिए।”
“बिल, हमारे लिए चिंता मत करो,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “तुम्हारी माँ हमें देख नहीं सकती। और मैं तुम्हें भी उससे हमारे बारे में कुछ नहीं कहूँगी। उसे लगेगा कि तुम सब झूठ बोल रहे हो।”
“लगता है मैं एक बड़ी मुश्किल में फंस गया हूँ,” बिल ने कहा। “सौभाग्य से मैं मुश्किलों से निकलने में उतना ही माहिर हूँ जितना उनमें फंसने में। मुझे इसका खूब अभ्यास है। आप दोनों से मिलकर बहुत खुशी हुई।”
तभी श्रीमती डॉयल उस पर टूट पड़ीं। उन्होंने अपने बेटे का हाथ पकड़ा और उसे मेले के निकास द्वार की ओर खींचने लगीं, और जाते समय उसे डांटती रहीं।
भाई ज़ाचरिया और बहन एमिलिया चुपचाप उन्हें जाते हुए देखने लगे।
अंत में सिस्टर एमिलिया ने कहा, "तो फिर, दर्पणों का भूलभुलैया।"

*

वे अपने आप को कई साथियों के साथ एक लंबे, चमकदार गलियारे में पाए। यहाँ एक और सिस्टर एमिलिया और एक और ब्रदर ज़ाकारिया थे, जो भयानक रूप से पतले और लहरदार दिख रहे थे। यहाँ वे फिर से थे, पिचके हुए और बदसूरत। वहाँ वे थे, उनकी परछाइयों की पीठ उनकी ओर थी। एक दर्पण में, वे एक उथले बैंगनी समुद्र के किनारे पड़े थे, मृत और फूले हुए, फिर भी इस स्थिति से पूरी तरह संतुष्ट दिख रहे थे, मानो वे किसी महान खुशी से मरे हों। दूसरे दर्पण में, वे तेजी से बूढ़े होने लगे और फिर हड्डियों के ढेर में बदल गए, हड्डियाँ धूल में मिल गईं।
सिस्टर एमिलिया को शीशों से कभी लगाव नहीं था। लेकिन एक शिल्पकार की तरह उन्हें इनमें रुचि थी। शीशा बनाते समय उस पर किसी परावर्तक धातु की परत चढ़ाई जाती है। चांदी का इस्तेमाल किया जा सकता था, हालांकि पिशाचों को यह धातु पसंद नहीं थी। उन्होंने सोचा कि शीशों के भूलभुलैया में लगे शीशों पर किसी शैतानी धातु का लेप लगाया गया होगा। उसकी गंध आ रही थी। यहाँ ली गई हर साँस उनके मुँह, जीभ और गले पर निराशा और भय की एक चिपचिपी परत जमा देती थी।
वह धीरे-धीरे आगे बढ़ी, अपनी तलवार को अपने सामने पकड़े हुए, और एक दर्पण से टकरा गई जहाँ उसने सोचा था कि एक खुली जगह है।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "सावधान रहो।"
“आप मेले में सावधान रहने के लिए नहीं आते,” उसने कहा। यह एक तरह की धमक थी, और शायद वह इसे जानता था। लेकिन सावधानी बरतने की तरह ही धमक भी एक तरह का कवच होती है। सिस्टर एमिलिया दोनों की कद्र करती थीं।

“अगर यह भूलभुलैया है, तो हमें कैसे पता चलेगा कि किस तरफ जाना है?” उसने कहा। “मैं अपनी तलवार से शीशे तोड़ सकती हूँ। अगर मैं उन सबको तोड़ दूँ, तो हमें केंद्र मिल जाएगा।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, अपनी तलवार थामे रखो।
वह एक दर्पण के सामने रुक गया, जिसमें सिस्टर एमिलिया मौजूद नहीं थीं। इसके बजाय, वहाँ एक दुबला-पतला, सफ़ेद बालों वाला लड़का एक लंबी, गंभीर और सुंदर चेहरे वाली लड़की का हाथ पकड़े खड़ा था। वे शहर की एक सड़क पर थे।
“यह न्यूयॉर्क है,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “मुझे लगा था कि आप वहाँ नहीं गए हैं!”
भाई ज़कारिया दर्पण से होकर आगे बढ़े, मानो दर्पण कभी था ही न। छवि फूटे हुए साबुन के बुलबुले की तरह गायब हो गई। भाई ज़कारिया ने कहा, "उन प्रतिबिंबों की ओर बढ़ो जो तुम्हें वह चीज़ दिखाते हैं जिसे तुम सबसे ज़्यादा देखना चाहते हो, लेकिन जिसे तुम जानते हो कि देखना असंभव है।"
“ओह,” सिस्टर एमिलिया ने अनजाने में कहा। “वहाँ!”
वहाँ एक दर्पण था जिसमें उसी की तरह दिखने वाली, लेकिन चांदी जैसे बालों वाली एक बहन चिमटे से एक चमकता हुआ ब्लेड पकड़े हुए थी। उसने उसे ठंडे पानी के टब में डुबोया, और भाप उठकर एक अजगर की आकृति बन गई, जो मरोड़ती हुई और शानदार लग रही थी। उसके सभी भाई भी वहाँ मौजूद थे, प्रशंसा से देख रहे थे।
वे उस दर्पण से भी गुज़रे। वे एक के बाद एक दर्पण से गुज़रते गए, और सिस्टर एमिलिया को अपने सीने में तीव्र लालसा का अनुभव हुआ। उनके गाल भी लाल हो गए, क्योंकि ब्रदर ज़कारिया उनके हृदय की सबसे व्यर्थ और तुच्छ इच्छाओं को देख सकते थे। लेकिन उन्होंने वे चीज़ें भी देखीं जिनकी उन्हें भी चाह थी। एक पुरुष और एक

स्त्री, जो उनके माता-पिता रहे होंगे, एक भव्य संगीत सभागार में अपने बेटे को वायलिन बजाते हुए सुन रहे थे। एक काले बालों वाला, नीली आँखों वाला और मुँह पर हँसी की लकीरों वाला व्यक्ति, एक ड्राइंग रूम में आग जला रहा था, जबकि गंभीर लड़की, अब मुस्कुराती हुई, ब्रदर ज़कारिया की गोद में बैठी थी, जो अब ब्रदर नहीं बल्कि एक पति और एक परबताई (वरिष्ठ नागरिक) थे, अपने सबसे प्रिय लोगों के साथ।
वे एक दर्पण के पास पहुँचे जहाँ काले बालों वाला बूढ़ा और दुर्बल व्यक्ति पलंग पर लेटा हुआ था। लड़की उसके बगल में सिमटकर बैठी उसका माथा सहला रही थी। अचानक भाई ज़कारिया कमरे में आए, लेकिन जब उन्होंने अपना हुड हटाया, तो उनकी आँखें खुली और साफ़ थीं और मुँह मुस्कुरा रहा था। यह देखकर पलंग पर लेटा बूढ़ा व्यक्ति उठ बैठा और मानो खुशी ने उसकी जवानी लौटा दी हो। वह पलंग से उछलकर अपने परबताई (भाई) को गले लगा लिया।
“यह बहुत भयानक है,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “हमें इस तरह एक-दूसरे के दिलों की बातें नहीं देखनी चाहिए!”
वे उस दर्पण से गुज़रे और अब उनके सामने एक ऐसा दर्पण आया जिसमें सिस्टर एमिलिया की माँ खिड़की के सामने बैठी अपनी बेटी का पत्र पकड़े हुए दिखाई दे रही थीं। उनकी आँखों में घोर उदासी थी, लेकिन फिर परछाई में दिख रही माँ ने धीरे-धीरे अपनी बेटी के लिए एक भावपूर्ण संदेश लिखना शुरू किया। "मुझे तुम पर बहुत गर्व है, मेरी प्यारी। मुझे बहुत खुशी है कि तुमने अपने जीवन का उद्देश्य पा लिया है।"
भाई ज़ाकारिया ने शांत स्वर में कहा, "मुझे तुममें कुछ भी शर्मनाक नहीं दिखता।" उन्होंने अपना हाथ आगे बढ़ाया, और कुछ क्षण बाद बहन एमिलिया ने अपनी माँ के उस प्रतिबिंब से नज़रें

हटाईं जिसमें वह सब बातें लिखी थीं जो उन्होंने कभी नहीं कही थीं। उन्होंने कृतज्ञतापूर्वक उनका हाथ थाम लिया।
“कमजोर होना शर्मनाक है,” उसने स्वीकार किया। “या कम से कम मैंने हमेशा यही सोचा है।”
वे दर्पण से होकर गुजरे, और किसी ने कहा, "और एक हथियार निर्माता और कवचकार भी ठीक यही सोचेगा। क्या आप सहमत नहीं हैं?"
वे भूलभुलैया के केंद्र तक पहुँचने में कामयाब हो गए थे, और उनके साथ एक दानव भी था - एक सुंदर आदमी, जिसने एक बेहतरीन सूट पहना हुआ था, जो सिस्टर एमिलिया ने अब तक देखी सबसे बुरी चीज थी। भाई ज़ाचरिया ने कहा, बेलियाल।
“पुराने दोस्त!” बेलियल ने कहा। “मुझे पूरी उम्मीद थी कि तुम्हें ही मेरे पीछे खोजबीन करने के लिए भेजा जाएगा।”
सिस्टर एमिलिया का किसी विशालकाय दानव से यह पहला सामना था। एक हाथ में उसने अपनी बनाई तलवार पकड़ी हुई थी और दूसरे हाथ में ब्रदर ज़ाकारिया का गर्म हाथ। अगर ये दोनों चीज़ें न होतीं, तो वह जानती थी कि वह मुड़कर भाग जाती।
"क्या यह इंसानी चमड़ी है?" उसने कांपती हुई आवाज में पूछा। सूट चाहे जिस भी चीज़ से बना हो, उस पर खराब तरीके से तपे गए चमड़े जैसी चमक थी, जो थोड़ी फटी हुई और हल्की दरारों वाली लग रही थी। उस पर गुलाबी रंग के फफोले जैसे निशान थे। और हाँ, अब उसे समझ आ गया था कि जिसे वह पहले बटनहोल के छेद से झांकता हुआ एक अजीब फूल समझ रही थी, वह असल में दर्द से सिकुड़ा हुआ मुँह था, जिसके ऊपर नाक का एक उपास्थि का टुकड़ा लटका हुआ था।
बेलियल ने आस्तीन से बाहर निकले दागदार कफ पर नज़र डाली। उसने एक छोटा सा धब्बा झाड़ दिया। "तुम्हारी नज़र बहुत तेज़ है, मेरी प्यारी," उसने कहा।

“यह किसकी त्वचा है?” सिस्टर एमिलिया ने कहा। उनकी आवाज़ अब पहले से ज़्यादा स्थिर थी, जिससे उन्हें बहुत राहत मिली। बात यह नहीं थी कि उन्हें जवाब जानने की बहुत ज़्यादा इच्छा थी, बल्कि उन्होंने एडमंट गढ़ में अपने प्रशिक्षण के शुरुआती दौर में ही यह जान लिया था कि सवाल पूछना अपने डर को काबू में करने का एक तरीका है। नई जानकारी हासिल करने का मतलब था कि आपके पास अपने शिक्षकों या अपने आस-पास के माहौल की भयावहता के अलावा किसी और चीज़ पर ध्यान केंद्रित करने का मौका था।
“मैंने एक दर्जी को काम पर रखा था,” बेलियल ने कहा। “वह बहुत खराब दर्जी था, लेकिन अंत में उसने बहुत अच्छा सूट बना दिया।” उसने उसे और भाई ज़कारिया को एक बेहद प्यारी मुस्कान दी। लेकिन उनके चारों ओर लगे दर्पणों में, उसकी परछाइयाँ दाँत पीस रही थीं और गुस्से से भरी हुई थीं।
भाई ज़ाकारियाह देखने में तो शांत लग रहे थे, लेकिन बहन एमिलिया महसूस कर सकती थीं कि उनकी पकड़ कितनी मजबूत हो गई थी। उन्होंने कहा, "क्या आप उनके दोस्त हैं?"
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "हम पहले भी मिल चुके हैं। मौन भाई अपने साथ रहने वाले लोगों को नहीं चुनते। हालांकि मैं यह स्वीकार करता हूँ कि मुझे आपके लोग उनके लोगों से ज़्यादा पसंद हैं।" “दुखद!” बेलियल ने घूरते हुए कहा। “और, मुझे डर है, ईमानदार भी। और मुझे इनमें से केवल एक ही चीज़ पसंद है।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "तुम्हारा यहाँ क्या काम है?"
“बिल्कुल भी व्यापार नहीं,” बेलियल ने कहा। “ये तो बस मौज-मस्ती है। देखो, रूबी फॉल्स के नीचे की गुफाओं में उन्हें कुछ अडामास (एक प्रकार का चूना पत्थर) मिला है। चूना पत्थर में उसकी एक छोटी सी नस। क्या तुम्हें पता है कि रूबी फॉल्स को देखने के लिए देश

भर से लोग आते हैं? एक भूमिगत झरना! मैंने खुद तो नहीं देखा, लेकिन सुना है कि यह बहुत ही शानदार है। मैंने टॉम थम्ब गोल्फ के कुछ राउंड खेले। और फिर मशहूर नमकीन टॉफी इतनी खाई कि तबीयत खराब हो गई। मुंह से स्वाद निकालने के लिए मुझे टॉफी बेचने वाले को ही खाना पड़ा। मुझे लगता है कि अभी भी थोड़ा सा मेरे दांतों में फंसा है। चैटनूगा, टेनेसी! नारा होना चाहिए ‘अडामास देखने आओ, नमकीन टॉफी के लिए रुक जाओ!’ इसे खलिहानों पर भी लिख सकते हैं।”
क्या आपको पता है कि चैटनूगा शहर के नीचे एक पूरा शहर बसा हुआ है? पिछली सदी में वहाँ इतनी भयानक बाढ़ आई थी कि आखिरकार उन्होंने पुरानी इमारतों के ऊपर ही नई इमारतें बना दीं। पुरानी इमारतें आज भी ज़मीन के नीचे मौजूद हैं, सड़े हुए दाँतों की तरह खोखली हो चुकी हैं। और हाँ, अब सब कुछ ऊँची ज़मीन पर है, लेकिन बाढ़ तो आती ही है। वो सारा चूना पत्थर बहा ले जाती है, और फिर आखिर में क्या होता है? नींव ढह जाती है, और सब कुछ एक सैलाब में बह जाता है। नन्हे शैडोहंटर्स, इसमें कहीं न कहीं एक रूपक छिपा है। आप निर्माण करते हैं, संघर्ष करते हैं, लड़ते हैं, लेकिन एक दिन अँधेरा और खाई एक विशाल लहर बनकर आएगी और आपकी हर प्यारी चीज़ को बहा ले जाएगी।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "हमारे पास चैटनूगा घूमने का समय नहीं था। हम यहाँ आदमस के लिए आए हैं।"
“अदामास! बिलकुल!” बेलियल ने कहा। “तुम लोगों ने उस पर बहुत मज़बूत पकड़ बनाए रखी थी।”
“क्या आपके पास वह है?” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “मुझे लगा था कि सिर्फ छूने से ही राक्षसों का नाश हो जाता है।”

“आम किस्म के लोग तो फट ही जाएंगे, हां,” बेलियल ने कहा। “लेकिन मैं नरक का राजकुमार हूं। मैं कहीं ज्यादा मजबूत हूं।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "बड़े दानव आदमस को सहन कर सकते हैं। हालांकि मेरी समझ से यह उनके लिए बहुत कष्टदायक होता है।" “पीड़ा का तो-मा-तो, पीड़ा का तो-मा-तो,” बेलियल ने कहा। विभिन्न दर्पणों में उसकी परछाईं खून के आंसू बहा रही थी। “क्या तुम जानते हो कि हमें किस बात का दर्द है? जिसने हमें बनाया है, उसने हमसे मुंह मोड़ लिया है। हमें सिंहासन के सामने जाने की अनुमति नहीं है। लेकिन आदमस, वह तो स्वर्गदूतों का पदार्थ है। जब हम उसे छूते हैं, तो ईश्वर से बिछड़ने का दर्द अवर्णनीय होता है। और फिर भी, यह ईश्वर की उपस्थिति के सबसे करीब पहुंचने का हमारा एकमात्र तरीका है। इसलिए हम आदमस को छूते हैं, और हम अपने सृष्टिकर्ता की अनुपस्थिति को महसूस करते हैं, और उस अनुपस्थिति में हम अपने उस स्वरूप की एक छोटी सी चिंगारी को महसूस करते हैं जो हम कभी थे। ओह, वह दर्द कल्पना से परे सबसे अद्भुत चीज है।”
भाई जकारिया ने कहा, और परमेश्वर ने कहा, “मैं बेलियाल को अपने हृदय में नहीं रखूंगा।”
बेलियल के चेहरे पर एक धूर्त, दुखी भाव आ गया। “बेशक, मेरे प्यारे भाई ज़ाकारिया, तुम भी अपने प्रियजनों से बिछड़ गए हो। हम एक-दूसरे को समझते हैं।” और फिर उसने एक ऐसी भाषा में कुछ कहा जिसे सिस्टर एमिलिया पहचान नहीं पाईं, मानो वह भयानक, फुफकारते हुए शब्द थूक रहा हो।
“वह क्या कह रहा है?” उसने कहा। उसे लगा कि कमरा और गर्म होता जा रहा है। शीशे और भी ज़्यादा चमक रहे थे।

भाई ज़ाचरिया ने शांत भाव से कहा, "वह अगाध भाषा बोल रहा है। इसमें कुछ भी दिलचस्प नहीं है।"
“वह कुछ कर रहा है,” सिस्टर एमिलिया ने फुसफुसाते हुए कहा। “हमें उसे रोकना होगा। कुछ तो गड़बड़ है।”
सभी दर्पणों में, बेलियल फूलता जा रहा था, उसकी चमड़ी सॉसेज की त्वचा की तरह फट रही थी। सिस्टर एमिलिया और ब्रदर ज़ाकारिया के दर्पण स्वरूप सिकुड़ते, काले पड़ते जा रहे थे, मानो बेलियल की गर्मी से झुलस गए हों।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "खटखट।"
“क्या?” सिस्टर एमिलिया ने कहा।
उसने फिर कहा, बेलियल पर ध्यान मत दो। वह इसी से फलता-फूलता है।
यह वास्तविक नहीं है। यह भ्रम है। इससे अधिक कुछ नहीं। राक्षस उनका ऋणी नहीं मारते। नॉक, नॉक।
“वहाँ कौन है?” उसने कहा।
बोलना।
सिस्टर एमिलिया का गला इतना सूख गया था कि वह मुश्किल से बोल पा रही थी। उसकी तलवार का हैंडल इतना गर्म था मानो उसने अपना हाथ भट्टी के बीचोंबीच रख दिया हो। "किस पर जादू करना है?"
अगर आप ज़िद करते हैं, तो भाई ज़ाचरिया ने कहा। कौन?
और जब सिस्टर एमिलिया को वह मजाक समझ आया, तो वह इतना हास्यास्पद था कि वह खुद पर काबू न रख पाने के कारण हंस पड़ीं। "यह तो बहुत बुरा है!" उन्होंने कहा।
भाई ज़ाकारिया ने भावहीन चेहरे से उसकी ओर देखा। उन्होंने कहा, तुमने मुझसे यह नहीं पूछा कि साइलेंट ब्रदर्स में हास्यबोध अच्छा है या नहीं।

बेलियल ने अबिसल भाषा बोलना बंद कर दिया था। वह उन दोनों से बेहद निराश दिख रहा था। उसने कहा, "इसमें कोई मज़ा नहीं आ रहा है।"
तुमने आदमस का क्या किया? भाई जकारिया ने पूछा।
बेलियल ने अपनी कमीज़ के गले में हाथ डाला और एक चेन निकाली। उसके सिरे पर आदमस का आधा मुखौटा लटका हुआ था। बहन एमिलिया देख सकती थी कि उसकी त्वचा लाल हो गई और फिर छिल गई, उसमें मवाद भर गया और जहाँ मुखौटा उसे छू रहा था, वहाँ से पीली पड़ गई। और जहाँ उसने मुखौटे को छुआ, वहाँ धातु फ़िरोज़ी, लाल और हरे रंग की चमकदार लहरों में चमक उठी। लेकिन बेलियल के गर्व भरे उदासीन भाव में कोई बदलाव नहीं आया। उसने कहा, "मैं इसे आपके प्यारे सांसारिक लोगों की ओर से इस्तेमाल कर रहा हूँ।" “जैसे-जैसे मैं इसकी शक्ति बढ़ाता हूँ, यह मेरी शक्ति को भी बढ़ाता है। उनमें से कुछ लोग खुद से अलग इंसान बनना चाहते हैं, इसलिए मैं उन्हें ऐसा भ्रम देता हूँ। इतना मजबूत कि वे दूसरों को मूर्ख बना सकें। कुछ लोग ऐसी चीज़ देखना चाहते हैं जो वे चाहते हैं, या जो उन्होंने खो दी है, या जो उन्हें नहीं मिल सकती, और मैं वह भी कर सकता हूँ। कुछ दिन पहले एक युवक आया था—असल में एक लड़का—उसकी शादी होने वाली थी। लेकिन वह डरा हुआ था। वह जानना चाहता था कि उसके और उसकी प्रेमिका के साथ सबसे बुरी चीजें क्या हो सकती हैं, ताकि वह उनके लिए तैयार हो सके और बहादुरी से आगे बढ़ सके। मैंने सुना है कि वह उतना बहादुर नहीं था।”
“उसने अपनी आंखें निकाल लीं,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “और बिल डॉयल का क्या हुआ?”

“मुझे लगता है कि उसका जीवन असाधारण होगा,” बेलियल ने कहा। “या फिर वह पागलखाने में भर्ती हो जाएगा। शर्त लगाना चाहोगे कि कौन सा होगा?”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, यहां कोई अवैध बाज़ार नहीं होना चाहिए। “ऐसी बहुत सी चीज़ें हैं जो नहीं होनी चाहिए, लेकिन हैं,” बेलियल ने कहा। “और बहुत सी चीज़ें ऐसी हैं जो नहीं हैं, लेकिन अगर आप उन्हें दिल से चाहें तो हो सकती हैं। मैं मानता हूँ, मुझे उम्मीद थी कि शैडो मार्केट बेहतर सुरक्षा प्रदान करेगा। या कम से कम मुझे चेतावनी तो देगा, जब तुम्हारे जैसे लोग मेरा मज़ा किरकिरा करने आ गए। लेकिन तुम ज़रा भी विचलित नहीं हुए।”
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "बहन एमिलिया आदमस ले लेंगी। और जब आप उन्हें दे देंगे, तो आप बाज़ार को वहाँ से हटा देंगे क्योंकि मैं आपसे ऐसा करने का अनुरोध करता हूँ।"
“अगर मैं ऐसा करूँ, तो क्या इससे तुम्हारा एहसान खत्म हो जाएगा?” बेलियल ने कहा।
“क्या वह आपका एहसानमंद है?” सिस्टर एमिलिया ने कहा। उसने सोचा, इसीलिए तो साइलेंट ब्रदर्स के मुंह सिल दिए जाते हैं। उनके पास इतने सारे रहस्य हैं।
भाई ज़ाकारिया ने बेलियाल से कहा, "ऐसा नहीं होगा।" एमिलिया से उसने कहा, "हाँ, और इसीलिए तुम्हें उससे डरने की ज़रूरत नहीं है। एक दानव उस व्यक्ति को नहीं मार सकता जिसका वह ऋणी हो।"
“मैं उसे मार सकता हूँ,” बेलियल ने कहा। वह सिस्टर एमिलिया की ओर एक कदम बढ़ा, और उसने अपनी तलवार उठा ली, अपनी मौत को सार्थक बनाने के लिए दृढ़ संकल्पित।
लेकिन तुम ऐसा नहीं करोगे, भाई ज़ाचरिया ने शांत भाव से कहा।

बेलियल ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "मैं नहीं करूँगा? क्यों नहीं?"
भाई ज़ाचरिया ने कहा, क्योंकि आपको वह दिलचस्प लगती है। मुझे तो वह वाकई दिलचस्प लगती है।
बेलियल चुप रहा। फिर उसने सिर हिलाया। "लो।" उसने मुखौटा सिस्टर एमिलिया की ओर फेंका, जिसने उसे पकड़ने के लिए ब्रदर ज़ाकारिया का हाथ छोड़ दिया। यह उसकी उम्मीद से हल्का था। "मुझे लगता है कि वे तुम्हें इसे इस्तेमाल नहीं करने देंगे। उन्हें डर है कि मैंने इसे किसी तरह से बिगाड़ दिया होगा। और कौन कह सकता है कि मैंने ऐसा नहीं किया?"
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "हमारा काम हो गया। यहाँ से जाओ और वापस मत आना।"
“बिल्कुल!” बेलियल ने कहा। “बस, उस एहसान के बारे में। मुझे बहुत दुख होता है कि मैं आपका ऋणी हूँ जबकि मैं आपकी कुछ मदद कर सकता हूँ। मुझे आश्चर्य है कि क्या मैं आपको कुछ दे सकता हूँ। उदाहरण के लिए, आपके रक्त में मौजूद यिन फेन। क्या साइलेंट ब्रदर्स को अभी तक इसका इलाज नहीं पता?”
भाई ज़ाचारिया ने कुछ नहीं कहा, लेकिन बहन एमिलिया देख सकती थी कि मुट्ठी कसने से उनकी उंगलियों के जोड़ सफेद पड़ गए थे। अंत में उन्होंने कहा, आगे बढ़ो।
“मुझे शायद इलाज पता है,” बेलियल ने कहा। “हाँ, मुझे लगता है कि मुझे पक्का इलाज पता है। तुम फिर से वही बन सकते हो जो तुम पहले थे। तुम फिर से जेम बन सकते हो। या फिर।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, या?
बेलियल की लंबी जीभ बाहर निकली, मानो वह हवा का स्वाद चख रहा हो और उसे स्वादिष्ट लग रही हो। “या मैं तुम्हें एक ऐसी बात बता

सकता हूँ जो तुम नहीं जानते। हेरोंडेल हैं, वे नहीं जिन्हें तुम जानते हो, बल्कि तुम्हारे परबताई के ही वंश के। वे बहुत बड़े खतरे में हैं, उनकी जान खतरे में है, और वे यहाँ खड़े होने के दौरान हमसे कहीं ज़्यादा करीब हैं जितना तुम सोच भी नहीं सकते। मैं तुम्हें उनके बारे में कुछ बता सकता हूँ और अगर तुम चाहो तो उन्हें खोजने का रास्ता दिखा सकता हूँ। लेकिन तुम्हें चुनना होगा। उनकी मदद करना या फिर वही बनना जो तुम पहले थे। फिर से वही बनना जिसने अपने सबसे प्यारे लोगों को पीछे छोड़ दिया। वही जिसके लिए वे आज भी तरसते हैं। अगर तुम चाहो तो तुम फिर से वही बन सकते हो। चुनो, भाई ज़कारिया।”
भाई ज़ाचरियाह कुछ देर तक हिचकिचाते रहे।
आस-पास के दर्पणों में, एमिलिया को बेलियल के वादों की झलक दिखाई दी, उसके इलाज के सभी परिणामों की झलक। भाई ज़कारियाह जिस स्त्री से प्रेम करते थे, वह अकेली नहीं रहेगी। वह उसके साथ होगा, उसके दर्द को बाँट सकेगा और उसे एक बार फिर से पूर्ण प्रेम कर सकेगा। वह अपने प्रिय मित्र के पास दौड़कर जा सकेगा, अपने मित्र की नीली आँखों को ग्रीष्म ऋतु की रात में तारों की तरह चमकते हुए देख सकेगा, जब वह भाई ज़कारियाह के रूप परिवर्तन को देखेगा। वे एक बार फिर बिना किसी दुःख या पीड़ा के हाथ थाम सकेंगे। वे जीवन भर उस पल का इंतज़ार करते रहे थे, और उन्हें डर था कि वह पल कभी नहीं आएगा।
सौ बार सोचने के बाद, भाई ज़ाचरिया की आँखें पीड़ा से अंधी और चाँदी जैसी हो गईं। उनका चेहरा इस प्रकार विकृत हो गया मानो उन्हें सबसे भयानक पीड़ा सहन करने के लिए मजबूर किया जा रहा हो या इससे भी बदतर, उन्हें परम आनंद से मुँह मोड़ने के लिए मजबूर किया जा रहा हो।

असली ब्रदर ज़ाचरिया की आँखें बंद ही रहीं। उनका चेहरा शांत बना रहा।
अंत में उन्होंने कहा, "कारस्टेयर्स परिवार हेरोंडेल्स का जीवन भर ऋणी रहेगा। यही मेरी पसंद है।"
बेलियल ने कहा, “तो मैं तुम्हें इन खोए हुए हेरोंडेल्स के बारे में बताता हूँ। उनके खून में शक्ति है, और साथ ही बड़ा खतरा भी। वे एक ऐसे दुश्मन से छिप रहे हैं जो न तो इंसान है और न ही दानव। उनका पीछा करने वाले चालाक हैं, और उनके ठीक पीछे हैं, और अगर उन्हें मिल गए तो वे उन्हें मार डालेंगे।”
“लेकिन वे कहाँ हैं?” सिस्टर एमिलिया ने कहा।
बेलियल ने कहा, “मेरी प्यारी, यह कर्ज इतना बड़ा नहीं था। और अब यह चुका दिया गया है।”
सिस्टर एमिलिया ने ब्रदर ज़ाकारिया की ओर देखा, जिन्होंने अपना सिर हिलाया। उन्होंने कहा, "वह तो बेलियाल है। व्यभिचारी, कंजूस और पवित्र स्थानों को अपवित्र करने वाला। भ्रम पैदा करने वाला। अगर मैंने दूसरा विकल्प चुना होता, तो क्या आपको सच में लगता है कि मेरी स्थिति बेहतर होती?"
“हम एक-दूसरे को कितनी अच्छी तरह जानते हैं!” बेलियल ने कहा। “हम सभी की अपनी-अपनी भूमिका है, और मुझे लगता है कि यह जानकर आपको आश्चर्य होगा कि मैं आपकी कितनी मदद कर रहा हूँ। आपको लगता है कि मैंने आपको केवल चालें और छल-कपट दिखाए हैं, लेकिन वास्तव में मैंने दोस्ती का हाथ बढ़ाया है। या आपको लगता है कि मैं इन हेरोंडेल को टोपी से खरगोशों की तरह निकाल सकता हूँ? जहाँ तक आपकी बात है, बहन एमिलिया, मैं आपका ऋणी नहीं हूँ, बल्कि आपकी मदद करना चाहता हूँ। हमारे इस परिचित के विपरीत, आपने वह रास्ता चुना है जिस पर आप चल रही हैं।”

“हाँ,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। उनकी बस यही ख्वाहिश थी कि वे चीज़ें बनाएँ। देवदूतों की तलवारें तराशें और भट्टी की उस्ताद के रूप में जानी जाएँ। उन्हें लगता था कि परछाई के शिकारी विनाश में ही आनंद लेते हैं। उनकी दिली तमन्ना थी कि उन्हें भी सृजन करने की अनुमति मिल जाए।
मैं ऐसा कर सकता हूँ कि तुम एडमंट गढ़ के अब तक के सबसे महान एडमस कार्यकर्ता बन जाओ। तुम्हारा नाम पीढ़ियों तक याद रखा जाएगा।
दर्पणों में, सिस्टर एमिलिया ने वे तलवारें देखीं जो वह बना सकती थीं। उन्होंने देखा कि युद्ध में उनका उपयोग कैसे किया जाता था, और उन्हें चलाने वाले उन्हें बनाने वाले का आभार कैसे व्यक्त करते थे। उन्होंने सिस्टर एमिलिया के नाम का अभिनंदन किया, और शिष्य उनके पास अध्ययन करने आए, और उन्होंने भी उनके नाम का अभिनंदन किया।
“नहीं!” सिस्टर एमिलिया ने अपने प्रतिबिंबों से कहा। “मैं एडमंट गढ़ की सबसे महान एडमस कार्यकर्ता बनूंगी, लेकिन यह इसलिए नहीं होगा कि मैंने तुमसे मदद ली है। यह इसलिए होगा क्योंकि मैं अपनी बहनों की मदद से काम करूंगी।”
“बेवकूफी!” बेलियल ने कहा। “मुझे तो यह भी नहीं पता कि मैं ये सब क्यों कर रहा हूँ।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, रोलैंड द एस्टोनिशिंग!
और इससे पहले कि सिस्टर एमिलिया उससे पूछ पाती कि उसका क्या मतलब है, वह भूलभुलैया से बाहर भाग रहा था। वह उसे अपनी छड़ी से एक के बाद एक दर्पण गिराते हुए सुन सकती थी, क्योंकि वह इतनी जल्दी में था कि उसे बाहर निकलने का रास्ता वैसे ही मिल जाए जैसे उन्हें अंदर आने का रास्ता मिला था। या शायद वह जानता था

कि सारा जादू केंद्र को ढूंढना मुश्किल बनाने के लिए किया गया था, और बाहर निकलते समय चीजों को तोड़ना ही काफी होगा।
“थोड़ा धीमा है वो,” बेलियल ने सिस्टर एमिलिया से कहा। “खैर, मुझे अब चलना चाहिए। फिर मिलेंगे, प्यारी।”
“रुको!” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “मेरे पास तुम्हारे लिए एक प्रस्ताव है।”
क्योंकि वह ब्रदर ज़ाकारिया के दर्पणों में जो कुछ देखा था, उसके बारे में सोचना बंद नहीं कर पा रही थी। वह अपने परबताई (साथी) और उस लड़की के साथ रहने के लिए कितना तरस रहा था, जो शायद जादूगरनी टेसा हेरोंडेल रही होगी।
“बोलते रहो,” बेलियल ने कहा। “मैं सुन रहा हूँ।”
“मैं जानती हूँ कि जो चीज़ें आप हमें दे रहे हैं, वे वास्तविक नहीं हैं,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “लेकिन शायद जिस चीज़ को हम पा नहीं सकते, उसका भ्रम भी कुछ न होने से बेहतर है। मैं चाहती हूँ कि आप ब्रदर ज़ाकारिया को एक दर्शन दें। उन्हें उस व्यक्ति के साथ कुछ घंटे बिताने का मौका दें, जिसे वे सबसे ज़्यादा याद करते हैं।”
“वह उस जादूगरनी लड़की से प्यार करता है,” बेलियल ने कहा। “मैं उसे उसे दे सकता हूँ।”
“नहीं!” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “जादूगरों का जीवन कठिन होता है। मुझे विश्वास है कि एक दिन उन्हें टेसा हेरोंडेल के साथ समय बिताने का अवसर मिलेगा, भले ही वे इसकी आशा करने की हिम्मत न करें। लेकिन उनके परबताई, विल हेरोंडेल, बूढ़े और कमजोर हैं और उनका जीवन अंत की ओर अग्रसर है। मैं चाहती हूँ कि आप उन दोनों को कुछ समय दें। दोनों को एक ऐसा समय और स्थान दें जहाँ वे युवा, खुश और एक साथ रह सकें।”

“और बदले में तुम मुझे क्या दोगे?” बेलियल ने कहा।
“अगर मैंने आपका पिछला प्रस्ताव मान लिया होता,” सिस्टर एमिलिया ने कहा, “तो मुझे लगता है कि मेरा नाम बदनामी के साथ हमेशा के लिए अमर हो जाता। और भले ही एक दिन मुझे मेरे काम के लिए सम्मान मिले, फिर भी मेरे द्वारा बनाई गई हर तलवार इस विचार से कलंकित होती कि मेरी सफलताओं में आपका कुछ हाथ था। हर जीत ज़हर से भरी होती।”
"तुम ज्यादातर शैडोहंटर्स जितने बेवकूफ नहीं हो," बेलियल ने कहा।
“अरे, मेरी चापलूसी करना बंद करो!” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “तुमने इंसानी चमड़ी का सूट पहना है। समझदार इंसान को तुम्हारी बातों की परवाह नहीं होनी चाहिए। लेकिन मेरी बातों पर तुम्हें बहुत ध्यान देना चाहिए। और वो ये है। मैं तुमसे वादा करती हूँ कि अगर तुमने ब्रदर ज़ैकरीया और विल हेरोंडेल को वो चीज़ नहीं दी जो मैं उनसे माँग रही हूँ, तो मैं ज़िंदगी भर एक ऐसी तलवार बनाऊँगी जो तुम्हें मार डालेगी। और मैं तब तक तलवारें बनाती रहूँगी जब तक एक दिन मैं अपना लक्ष्य हासिल नहीं कर लेती। और मैं तुम्हें चेतावनी देती हूँ, मैं न सिर्फ़ प्रतिभाशाली हूँ, बल्कि मेरा लक्ष्य भी पक्का है। अगर तुम्हें यकीन नहीं है तो मेरी माँ से पूछ लो।”
बेलियल की निगाहें उससे मिलीं। उसने दो बार पलकें झपकाईं और फिर नज़रें हटा लीं। सिस्टर एमिलिया अब देख सकती थी कि बचे हुए दर्पणों में वह उसे किस तरह देख रहा था, और पहली बार उसे अपना रूप अच्छा लगा।
“तुम दिलचस्प हो,” उसने कहा। “जैसा कि ब्रदर ज़ाकारिया ने कहा था। लेकिन शायद तुम खतरनाक भी हो। सूट बनाने के लिए तुम बहुत

छोटे हो। लेकिन टोपी। तुम एक बढ़िया ट्रिलबी बन सकते हो। और शायद स्पैट्स की एक जोड़ी भी। मैं तुम्हें अभी क्यों न मार डालूँ?”
सिस्टर एमिलिया ने ठुड्डी आगे बढ़ाते हुए कहा, "क्योंकि तुम ऊब रहे हो। तुम यह जानने के लिए उत्सुक हो कि मैं अपने काम में अच्छी हूँ या नहीं। और अगर मेरी तलवारें चलाने वालों को धोखा दे दें, तो तुम्हें इसमें अच्छा मनोरंजन मिलेगा।"
बेलियल ने कहा, "सच है। मैं करूँगा।"
एमिलिया ने कहा, "तो फिर हमारा सौदा?"
“हो गया,” बेलियल ने कहा। और वह चला गया, सिस्टर एमिलिया को दर्पणों से घिरी एक कमरे में छोड़कर, जहाँ उसके एक हाथ में आदम का मुखौटा और दूसरे हाथ में एक तलवार थी जो काफी उल्लेखनीय थी, फिर भी उन तलवारों के बराबर नहीं थी जो वह एक दिन बनाएगी।
जब वह मेले के मुख्य मार्ग पर पहुँची, तो देखा कि कई तंबू या तो गायब हो चुके थे या फिर वीरान पड़े थे। आसपास बहुत कम लोग थे, और जो भी उसे दिखे वे स्तब्ध और स्वप्निल लग रहे थे, मानो अभी-अभी जागे हों। रहस्यमयी व्यापारियों का बाज़ार पूरी तरह से गायब हो चुका था, और एक भी वेयरवोल्फ नज़र नहीं आ रहा था, हालाँकि कॉटन कैंडी बनाने वाली मशीन अभी भी धीरे-धीरे घूम रही थी, और चीनी के रेशे हवा में तैर रहे थे।
भाई ज़ाकारिया उस खाली मंच के सामने खड़े थे जहाँ उन्होंने जादूगर और उसकी परी पत्नी को देखा था। उन्होंने कहा, "हम सभी की एक भूमिका होती है, और मुझे लगता है कि आपको यह जानकर आश्चर्य होगा कि मैं कितना मददगार साबित हो रहा हूँ।"
उसे एहसास हुआ कि वह बेलियल का हवाला दे रहा है। उसने कहा, "मुझे इसका मतलब बिलकुल नहीं पता।"

उसने मंच के ऊपर लगे बोर्ड की ओर हाथ हिलाया। रोलैंड द एस्टोनिशिंग।
“भूमिका और,” उसने धीरे से कहा। “यह आपको आश्चर्यचकित कर देगा।” चालबाज़ी और सफ़ाई। उसने मुझे दोस्ती का हाथ बढ़ाया। हाथ की सफ़ाई। जादू के करतब। मुझे पहले ही समझ जाना चाहिए था। मुझे लगा कि जादूगर मेरे दोस्त विल जैसा दिखता है। लेकिन वह और उसकी पत्नी भाग गए हैं।
“तुम्हें वे फिर मिल जाएँगे,” सिस्टर एमिलिया ने कहा। “मुझे पूरा यकीन है।”
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "वे हेरोंडेल हैं और मुसीबत में हैं। इसलिए मैं उन्हें ढूंढूंगा, क्योंकि यह मेरा कर्तव्य है। और बेलियाल ने कुछ ऐसा कहा है जो मेरे भाइयों के लिए काफी दिलचस्प साबित हुआ है।"
“आगे बढ़ो,” सिस्टर एमिलिया ने कहा।
भाई ज़कारिया ने कहा, "मैं जैसा हूँ वैसा ही हूँ। एक मौन भाई, लेकिन पूरी तरह से भाईचारे का हिस्सा नहीं, क्योंकि इतने लंबे समय तक मैं अनिच्छा से यिन फेन पर निर्भर रहा। और अब मैं पूरी तरह से नहीं, बल्कि पूरे मन से एक मौन भाई हूँ, ताकि मैं अपने रक्त में मौजूद यिन फेन के बावजूद जीवित रह सकूँ, जिसने मुझे वर्षों पहले मार देना चाहिए था। भाई एनोक और अन्य लोगों ने लंबे समय से इलाज की तलाश की, लेकिन कुछ नहीं मिला। हम सोचने लगे थे कि शायद कोई इलाज है ही नहीं। लेकिन भाई एनोक को बेलियल द्वारा मुझे दिए गए विकल्प में बहुत दिलचस्पी थी। उन्होंने कहा कि वे पहले से ही बेलियल से जुड़े राक्षसी उपचारों पर शोध कर रहे हैं।"

“तो अगर तुम ठीक हो जाओ,” सिस्टर एमिलिया ने कहा, “तो क्या तुम वो बनना नहीं चाहोगे जो तुम हो?”
भाई ज़ाकारिया ने बिना किसी संकोच के कहा, "हालांकि, साइलेंट सिटी में मेरे भाइयों ने मेरे लिए जो कुछ किया है, उसके लिए मैं उनका आभारी हूं। और आप? क्या आपको एडमंट गढ़ में जीवन चुनने का पछतावा होगा?"
सिस्टर एमिलिया ने कहा, “मैं यह कैसे जान सकती हूँ? लेकिन नहीं। मुझे वह बनने का अवसर मिल रहा है जो मैं हमेशा से बनना चाहती थी। चलो। हमने वह कर दिया है जिसके लिए हमें भेजा गया था।”
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "बिल्कुल नहीं। आज रात पूर्णिमा है, और हमें नहीं पता कि वेयरवुल्फ पहाड़ों में वापस गए हैं या नहीं। जब तक यहाँ आम इंसान हैं, हमें इंतज़ार करना होगा और देखना होगा। प्रेटोर लूपस निषेध के सख्त नियम अपनाते हैं, और आम इंसानों को खाने पर कड़ी कार्रवाई करते हैं, लेकिन फिर भी उन्हें सहायता की आवश्यकता हो सकती है।"
"यह थोड़ा कठोर लगता है," सिस्टर एमिलिया ने कहा। "निषेधवादी रुख। मैं समझती हूं कि आम तौर पर इंसानों को खाना गलत है।" ब्रदर ज़ैकरीया ने कहा, "भेड़िया मानव कठोर नियमों का पालन करते हैं।" उसके चेहरे को देखकर वह यह नहीं बता सकती थी कि वह मज़ाक कर रहा है या नहीं। लेकिन उसे लगभग यकीन था कि वह मज़ाक ही कर रहा है।
उन्होंने कहा, "अब जबकि आपने अपनी परीक्षा उत्तीर्ण कर ली है, मुझे पता है कि आप एडमंट गढ़ में वापस जाने के लिए उत्सुक होंगे। मुझे आपको यहाँ रोके रखने का खेद है।"
वह गलत नहीं था। वह दिल से उस जगह जाना चाहती थी जो उसे हमेशा से घर जैसा लगता था। और वह यह भी जानती थी कि ब्रदर ज़ाकारियाह के

मन में कहीं न कहीं खामोश शहर लौटने का डर जरूर होगा। उसने आईने में इतना कुछ देख लिया था कि वह जानती थी कि उसका घर और उसका दिल कहाँ है।
उसने कहा, “भाई ज़कारिया, तुम्हारे साथ यहाँ थोड़ी देर और रुकने का मुझे कोई अफ़सोस नहीं है। और तुमसे मिलने का भी मुझे कोई अफ़सोस नहीं है। अगर हम फिर कभी न मिलें, तो मैं आशा रखूँगी कि एक दिन मेरे हाथों से बना कोई हथियार किसी न किसी तरह तुम्हारे काम आ सके।” फिर उसे जम्हाई आ गई। आयरन सिस्टर्स, साइलेंट ब्रदर्स के विपरीत, नींद और भोजन जैसी चीज़ों की ज़रूरत होती है।
भाई ज़ाकारिया मंच के किनारे पर चढ़ गए और फिर अपने बगल की जगह पर थपथपाया। मैं पहरा देता रहूंगा। अगर आप थक जाएं तो सो जाना। जब तक मैं निगरानी रखूंगा, कोई नुकसान नहीं होगा।
सिस्टर एमिलिया ने कहा, “भाई ज़ाकारिया? अगर आज रात कुछ अजीब हो जाए, अगर आपको कुछ ऐसा दिख जाए जिसे आपने दोबारा न देखने की उम्मीद की थी, तो घबराइएगा मत। इससे कोई नुकसान नहीं होगा।” तुम्हारा क्या मतलब है? भाई जकारिया ने कहा। मेरे जाने के बाद तुमने और बेलियाल ने क्या बात की?
उसके मन में कहीं न कहीं उसके भाई फुसफुसा रहे थे: सावधान रहो, सावधान रहो, सावधान रहो। ओह, सावधान रहो।
सिस्टर एमिलिया ने कहा, “कोई खास बात नहीं है। लेकिन मुझे लगता है कि अब वह मुझसे थोड़ा डरता है, और उसे डरना भी चाहिए। उसने मुझे कुछ देने की पेशकश की ताकि मैं उसकी दुश्मन न बन जाऊं।” भाई ज़ाचरिया ने कहा, "मुझे बताओ तुम्हारा क्या मतलब है?"
“मैं आपको बाद में बताऊंगी,” सिस्टर एमिलिया ने दृढ़ता से कहा। “अभी मैं इतनी थकी हुई हूँ कि मुश्किल से बात कर पा रही हूँ।”

सिस्टर एमिलिया भूखी और थकी हुई थीं, लेकिन इतनी थकी हुई थीं कि उन्हें खाने की इच्छा ही नहीं हो रही थी। उन्होंने सोचा कि पहले सो जाना। वे ब्रदर ज़कारिया के बगल में मंच पर चढ़ गईं और अपना लबादा उतारकर तकिया बना लिया। शाम अभी भी गर्म थी, और अगर उन्हें ठंड लग भी जाती, तो वे जाग जातीं और ब्रदर ज़कारिया साथ मिलकर आराम से जागते रहते।
उसे उम्मीद थी कि उसके भाई, जो अब बड़े हो चुके थे, इस आदमी की तरह ही दयालु और साहसी होंगे। उसे याद आ रहा था कि कैसे वे सब प्रशिक्षण लेने की उम्र से पहले ही लड़ाई-झगड़े का खेल खेलते थे, हंसते-खेलते गिरते-पड़ते और महान नायक बनने का वादा करते थे। उसके सपने बहुत प्यारे थे, हालांकि सुबह उठने पर उसे वे याद नहीं रहे।

*

साइलेंट ब्रदर्स आम इंसानों की तरह नहीं सोते, फिर भी ब्रदर ज़कारिया, जब सुनसान मेले में बैठे देख और सुन रहे थे, तो रात ढलने के साथ उन्हें लगा जैसे वे सपने में हैं। साइलेंट ब्रदर्स सपने नहीं देखते, फिर भी धीरे-धीरे उनके दिमाग में ब्रदर एनोक और दूसरों की आवाज़ें गायब हो गईं और उनकी जगह संगीत ने ले ली। मेले का संगीत नहीं, बल्कि किनकिन की आवाज़। चैटनूगा के ऊपर पहाड़ पर कहीं भी किनकिन नहीं होना चाहिए था, फिर भी उन्होंने उसे सुना। उसकी आवाज़ सुनकर उन्हें एहसास हुआ कि वे अब ब्रदर ज़कारिया नहीं रहे। वे सिर्फ़ जेम थे। वे किसी मंच पर नहीं बैठे थे। बल्कि, वे एक टाइल वाली छत पर बैठे थे, और उनके चारों ओर की आवाज़ें, गंध और नज़ारे सब जाने-पहचाने थे। साइलेंट सिटी नहीं। लंदन नहीं। वे फिर से जेम थे, और वे उस शहर में थे जहाँ उनका जन्म हुआ था। शंघाई। किसी ने कहा, "जेम? क्या मैं सपना देख रहा हूँ?"

जेम ने सिर घुमाने से पहले ही जान लिया था कि उसके बगल में कौन बैठा होगा। "विल?" उसने कहा।
और यह विल था। वह विल बूढ़ा, थका हुआ और कमजोर नहीं था जैसा जेम ने उसे आखिरी बार देखा था, और न ही वह विल था जैसा तब था जब वे पहली बार टेसा ग्रे से मिले थे। नहीं, यह वही विल था जैसा वह उन शुरुआती सालों में था जब वे लंदन इंस्टीट्यूट में साथ रहते और प्रशिक्षण लेते थे। जैसा वह तब था जब उन्होंने शपथ ली थी और पैराबाताई बने थे। यह सोचते हुए, जेम ने अपने कंधे की ओर देखा, जहाँ उसका पैराबाताई चिन्ह अंकित था। वहाँ की त्वचा पर कोई निशान नहीं था। उसने देखा कि विल भी वही कर रहा था, अपनी कॉलर के नीचे अपनी छाती पर अंकित चिन्ह को ढूंढ रहा था।
जेम ने कहा, "यह कैसे संभव है?"
विल ने कहा, “यह वह समय है जब हमने परबताई बनने की प्रतिज्ञा ली थी और जब हमने अनुष्ठान किया था। देखो। यहाँ निशान दिख रहा है?” उसने जेम को अपनी कलाई पर एक विशिष्ट निशान दिखाया।
“तुम्हें यह बात इब्लिस नाम के एक राक्षस से पता चली,” जेम ने कहा। “मुझे याद है। फैसला लेने के दो रात बाद की बात है। मन बना लेने के बाद हमारी पहली लड़ाई यही हुई थी।”
“तो हम इस स्थिति में हैं,” विल ने कहा। “लेकिन मुझे यह नहीं पता कि हम कहाँ हैं। या यह सब कैसे हो रहा है।”
जेम ने कहा, "मुझे लगता है कि किसी दोस्त ने मेरे लिए सौदा किया है। मुझे लगता है कि हम यहाँ साथ इसलिए हैं क्योंकि दानव बेलियल उससे डरता है, और उसने मेरे लिए यह किया है। क्योंकि मैं खुद तो यह नहीं करता।"
“बेलियल!” विल ने कहा। “अगर वह तुम्हारी इस दोस्त से डरता है, तो मैं उम्मीद करता हूँ कि मुझे उससे कभी न मिलना पड़े।”

“काश तुम आ पाते,” जेम ने कहा। “लेकिन जो भी समय हमारे पास है, उसे उन लोगों के बारे में बात करने में बर्बाद न करें जिनमें तुम्हारी कोई दिलचस्पी नहीं है। तुम्हें शायद पता न हो कि हम कहाँ हैं, लेकिन मुझे पता है। और मुझे डर है कि हमारे साथ बिताने का समय शायद ज़्यादा लंबा न हो।”
“हमारे साथ हमेशा से ऐसा ही होता आया है,” विल ने कहा। “लेकिन हमें अपने उस भयानक मित्र का शुक्रगुजार होना चाहिए, क्योंकि चाहे कितना भी समय बीत जाए, हम यहाँ साथ हैं और मुझे आप पर यिन फेन का कोई निशान नहीं दिखता, और हमें यह ज्ञान है कि मुझ पर कभी कोई अभिशाप नहीं था। चाहे कितना भी समय बीत जाए, हम पर कोई साया नहीं है।”
“यहाँ कोई परछाई नहीं है,” जेम ने सहमति जताते हुए कहा। “और हम उस जगह पर हैं जहाँ मैं तुम्हारे साथ आने की बहुत इच्छा रखता था। यह शंघाई है, जहाँ मेरा जन्म हुआ था। याद है जब हम साथ में यहाँ घूमने की बातें करते थे? ऐसी कितनी जगहें थीं जो मैं तुम्हें दिखाना चाहता था।”
“मुझे याद है कि आप एक-दो मंदिरों को बहुत महत्व देते थे,” विल ने कहा। “आपने मुझसे बगीचों का वादा किया था, हालाँकि आपको क्यों लगता है कि मुझे बगीचों में दिलचस्पी है, यह मुझे नहीं पता। और वहाँ कुछ दर्शनीय स्थल या प्रसिद्ध चट्टानी संरचनाएँ या ऐसी ही कुछ चीज़ें थीं।”
“चट्टानों को भूल जाओ,” जेम ने कहा। “गली के उस पार एक पकौड़ी की दुकान है, और मैंने पचास साल से इंसानी खाना नहीं खाया है। चलो देखते हैं कौन सबसे कम समय में सबसे ज़्यादा पकौड़ी खा सकता है। और बत्तख! तुम्हें दबा हुआ बत्तख ज़रूर चखना चाहिए! यह एक लाजवाब व्यंजन है।”

जेम ने विल की ओर देखा और अपनी हंसी रोकने की कोशिश की। उसके दोस्त ने भी उसे घूरकर देखा, लेकिन अंत में दोनों अपनी हंसी नहीं रोक पाए। विल ने कहा, "अपने दुश्मनों की हड्डियों को खाने से ज्यादा मीठा और कुछ नहीं हो सकता। खासकर जब तुम मेरे साथ हो।" जेम के सीने में एक हल्कापन महसूस हुआ, जिसे उसने अंततः आनंद समझा। उसने उस आनंद को अपने प्रियतम के चेहरे पर प्रतिबिंबित होते देखा। प्रियजन का चेहरा सबसे अच्छा दर्पण होता है। यह आपको आपकी अपनी खुशी और आपका अपना दर्द दिखाता है और दोनों को सहने में आपकी मदद करता है, क्योंकि अकेले किसी एक को सहना बाढ़ में डूबने जैसा होता है।
जेम खड़ा हुआ और विल की ओर हाथ बढ़ाया। अनजाने में ही उसने अपनी सांस रोक ली। शायद यह सब एक सपना ही था, और जब जेम उसे छूता तो विल फिर से गायब हो जाता। लेकिन विल का हाथ गर्म, ठोस और मजबूत था, और जेम ने उसे आसानी से उठा लिया। दोनों साथ मिलकर छत की टाइलों पर धीरे-धीरे दौड़ने लगे।
रात बहुत खूबसूरत और सुहावनी थी, और वे दोनों जवान थे।

एक गहरा प्यार

कैसेंड्रा क्लेयर और मौरीन जॉनसन द्वारा

लंदन, 29 दिसंबर, 1940
कैटरीना ने कहा, "मुझे लगता है सबसे पहले, नींबू का केक। ओह, नींबू। मुझे लगता है कि मुझे उनकी सबसे ज्यादा याद आती है।" कैटरीना लॉस और टेसा ग्रे लुडगेट हिल से नीचे उतर रही थीं, ओल्ड बेली के पास से गुज़रते हुए। यह एक खेल था जो वे कभी-कभी खेलती थीं: इस युद्ध के समाप्त होने पर सबसे पहले क्या खाओगे? चल रही सभी भयानक घटनाओं में से, कभी-कभी सबसे साधारण चीज़ें भी सबसे ज़्यादा असर डालती थीं। भोजन राशन पर मिलता था, और राशन बहुत कम होता था—एक औंस पनीर, बेकन के चार पतले टुकड़े और एक अंडा प्रति सप्ताह। सब कुछ बहुत कम मात्रा में आता था। कुछ चीज़ें तो बिल्कुल गायब हो जाती थीं, जैसे नींबू। कभी-कभी संतरे मिल जाते थे—टेसा ने उन्हें फल-सब्जी बाजार में देखा था—लेकिन वे केवल बच्चों के लिए होते थे, जिन्हें एक-एक ही मिल सकता था। नर्सों को अस्पताल में खाना मिलता था, लेकिन भोजन की मात्रा हमेशा बहुत कम होती थी, और उनके द्वारा किए जाने वाले सभी काम के लिए कभी भी पर्याप्त नहीं होती थी। टेसा भाग्यशाली थी कि उसके पास इतनी ताकत थी। यह पूरी तरह से शैडोहंटर की शारीरिक शक्ति नहीं थी, लेकिन उसके भीतर देवदूतों जैसी सहनशक्ति का कुछ अंश बचा था जो उसे सहारा देता था; उसे समझ नहीं आता था कि आम नर्सें कैसे काम करती थीं।

“या फिर एक केला,” कैटरिना ने कहा। “मुझे पहले केले ज़्यादा पसंद नहीं थे, लेकिन अब जब वे नहीं मिल रहे हैं, तो मुझे उनकी बहुत तलब हो रही है। ऐसा ही तो होता है, है ना?”
कैटरीना लॉस को खाने की कोई परवाह नहीं थी। वह नाममात्र का ही खाती थी। लेकिन सड़क पर चलते हुए वह लोगों से बातचीत कर रही थी। यही तो लंदन का चलन था—मौत के साये में भी, आप दिखावा करते थे कि सब कुछ सामान्य है। यही लंदन की भावना थी। आप अपनी दिनचर्या को यथासंभव निभाते थे, चाहे रात में आश्रय के लिए मेट्रो स्टेशन पर ही क्यों न सोना पड़े, या घर लौटने पर पड़ोसी का घर या आपका घर न हो। दुकानें खुली रहने की कोशिश करती थीं, चाहे खिड़कियों के सारे शीशे टूट जाएं या छत पर बम गिर जाए। कुछ दुकानें ऐसे बोर्ड लगा देती थीं जिन पर लिखा होता था, "पहले से ज़्यादा खुली हैं।" आप बोलते रहे। आपने केले और नींबू के बारे में बात की।
दिसंबर के इस समय, लंदन अपने सबसे अंधेरे रूप में था। दोपहर तीन बजे के कुछ ही देर बाद सूरज डूबने लगता था। हवाई हमलों के कारण, लंदन में हर रात ब्लैकआउट के आदेश लागू थे। ब्लैकआउट पर्दों ने हर खिड़की से रोशनी रोक रखी थी। स्ट्रीट लैंप बंद थे। कारों की बत्तियाँ धीमी कर दी गई थीं। लोग मशालें लेकर सड़कों पर चलते हुए घने अंधेरे में अपना रास्ता ढूँढते थे। पूरा लंदन छाया में डूबा हुआ था, हर कोना और हर नुक्कड़, हर गली सुनसान, हर दीवार एक अंधेरी खाली दीवार। इसने शहर को रहस्यमय और उदास बना दिया था। टेसा को ऐसा लगा मानो लंदन खुद उसके विल के लिए शोक मना रहा हो, उसकी कमी महसूस कर रहा हो, और हर रोशनी बुझा रहा हो।
टेसा ग्रे को इस साल क्रिसमस का खास आनंद नहीं आया था। जर्मनों द्वारा मनचाहे बम बरसाए जाने के कारण क्रिसमस का आनंद लेना मुश्किल था। इस 'ब्लिट्ज़' का उद्देश्य लंदन में दहशत फैलाना और

शहर को घुटनों पर ला देना था। ऐसे घातक बम थे जो घरों को तबाह कर सकते थे, जहाँ कभी बच्चे सोते थे और परिवार एक साथ हँसते थे, वहाँ धुएँ का ढेर लग जाता था। सुबह के समय, दीवारें गायब दिखती थीं और घरों के अंदरूनी हिस्से किसी गुड़ियाघर की तरह खुले होते थे, टूटी ईंटों पर कपड़े के टुकड़े फड़फड़ाते थे, खिलौने और किताबें मलबे के ढेर में बिखरी होती थीं। एक से अधिक बार उसने एक बाथटब को घर के बचे हुए हिस्से से लटका हुआ देखा था। अजीबोगरीब घटनाएँ होती थीं, जैसे एक घर की चिमनी गिर गई, रसोई की मेज को तोड़ते हुए जहाँ एक परिवार खाना खा रहा था, उसे चकनाचूर कर दिया लेकिन किसी को चोट नहीं आई। बसें पलट जाती थीं। मलबा गिरता था, जिससे परिवार का एक सदस्य तुरंत मर जाता था, जबकि दूसरा अचंभित और बाल-बाल बच जाता था। यह संयोग की बात थी, पल भर का अंतर था।
अकेले रह जाने से बुरा कुछ नहीं होता, जिसे आप प्यार करते हों, वह आपसे छीन लिया जाए।
“आज दोपहर आपकी मुलाकात कैसी रही?” कैटरीना ने पूछा।
“युवा पीढ़ी अब भी मुझे यहाँ से जाने के लिए मनाने की कोशिश कर रही है,” टेसा ने फुटपाथ में बने एक गड्ढे से बचते हुए जवाब दिया, जिसका कुछ हिस्सा हवा से उड़ गया था। “वे सोचते हैं कि मुझे न्यूयॉर्क चले जाना चाहिए।”
“वे आपके बच्चे हैं,” कैटरीना ने कोमल स्वर में कहा। “वे आपका भला चाहते हैं। वे समझते नहीं हैं।”
विल की मृत्यु के बाद, टेसा को पता चल गया था कि शैडोहंटर्स के बीच उसके लिए कोई जगह नहीं है। कुछ समय के लिए तो ऐसा लगा मानो पूरी दुनिया में उसके लिए कोई जगह ही न हो, क्योंकि उसका दिल ज़मीन में धंसा हुआ था। फिर जब टेसा शोक से लगभग पागल हो चुकी

नहीं मिलता था। न्यूयॉर्क जाकर सुरक्षित बैठना उसके लिए नरक समान होता। वहाँ उसके पास अपने परिवार के बारे में सोचने के अलावा और कुछ नहीं होता। वह नहीं जानती थी कि यह कैसे करेगी, कैसे वह अपनी संतानों के बूढ़े होते जाने पर भी अमर बनी रहेगी। उसने सेंट पॉल कैथेड्रल के विशाल गुंबद की ओर देखा, जो सैकड़ों वर्षों से शहर पर अपना प्रभुत्व जमाए हुए था। नीचे अपने शहर को, अपने विशाल बच्चे को, टुकड़ों में बिखरते हुए देखकर उसे कैसा महसूस हो रहा होगा?
“टेसा?” कैटरिना ने कहा।
“मैं ठीक हूँ,” टेसा ने जवाब दिया।
उसी क्षण, पूरे शहर में चीख गूंज उठी—हवाई हमले का सायरन। कुछ ही क्षणों बाद भिनभिनाहट की आवाज़ सुनाई दी। ऐसा लगा जैसे गुस्से में भरी मधुमक्खियों का झुंड आ रहा हो। लूफ़्टवाफ़े (अमेरिकी वायु सेना) ऊपर मंडरा रही थी। बम जल्द ही गिरने वाले थे।
“मुझे लगा था कि हमें कुछ और दिनों के लिए राहत मिल जाएगी,” कैटरीना ने उदास स्वर में कहा। “इस हफ्ते सिर्फ दो हवाई हमले होना कितना अच्छा था। मुझे लगता है कि लूफ़्टवाफ़े भी छुट्टी मनाना चाहता है।”
दोनों ने अपने कदम तेज़ कर दिए। तभी वो अजीब सी आवाज़ सुनाई दी। बम गिरते ही सीटी बजने लगी। टेसा और कैटरीना रुक गईं। सीटी की आवाज़ उनके ठीक ऊपर, चारों ओर गूंज रही थी। समस्या सीटी की आवाज़ नहीं थी—समस्या तब हुई जब वो रुक गई। सन्नाटा छा गया, जिसका मतलब था कि बम उनके सिर से सौ फीट से भी कम दूरी पर थे। यही वो पल था जब आप इंतज़ार करने लगते हैं। क्या अगला नंबर आपका

होगा? जब मौत खामोश होकर आसमान से आती है, तो आप कहाँ जा सकते हैं?
आगे से खड़खड़ाहट और फुफकारने की आवाज आई, और अचानक सड़क चमकदार, फास्फोरसेंट रोशनी से जगमगा उठी।
"आग लगाने वाले पदार्थ," कैटरीना ने कहा।
टेसा और कैटरीना तेज़ी से आगे बढ़ीं। आग लगाने वाले बम कनस्तर थे जो पास से देखने पर काफी हानिरहित लग रहे थे, एक लंबी थर्मल फ्लास्क की तरह। ज़मीन पर गिरते ही उन्होंने आग फैला दी। विमानों द्वारा उन्हें सड़क पर इधर-उधर बिखेरा जा रहा था, जिससे सड़क चमक रही थी और इमारतों पर लपटें उठ रही थीं। दमकलकर्मी सभी दिशाओं से दौड़ते हुए आए और जितनी जल्दी हो सके आग लगाने वाले बमों को बुझाने लगे। कैटरीना एक बम के पास झुकी। टेसा ने एक नीली चमक देखी; फिर बम बुझ गया। टेसा दूसरे बम के पास दौड़ी और चिंगारियों को तब तक पैरों से बुझाती रही जब तक कि एक दमकलकर्मी ने उस पर एक बाल्टी पानी नहीं डाल दिया। लेकिन अब सड़क पर सैकड़ों बम बिखरे पड़े थे।
“चलना होगा,” कैटरीना ने कहा। “लगता है आज रात का खेल लंबा चलेगा।”
वहाँ से गुजर रहे लंदनवासियों ने उन्हें सलाम किया। उन्होंने वही देखा जो टेसा और कैटरीना उन्हें दिखाना चाहती थीं—बस दो बहादुर युवा नर्सें अस्पताल की ओर जा रही थीं, न कि दो अमर प्राणी जो अंतहीन पीड़ा को रोकने की कोशिश कर रहे थे।

*

टेम्स नदी के दूसरी ओर, एक आकृति पुल के नीचे अंधेरे में अपना रास्ता बना रही थी, उस जगह से गुज़रते हुए जहाँ आम तौर पर दिन के उजाले में बरो मार्केट लगता था। आमतौर पर, यह जगह चहल-पहल से भरी

रहती थी और दिन भर के बाज़ार का बचा-खुचा सामान बिखरा रहता था। आज रात, सब कुछ शांत था और ज़मीन पर लगभग कुछ भी नहीं बचा था। हर पुरानी पत्तागोभी और कुचला हुआ फल भूखे लोगों ने उठा लिया था। ब्लैकआउट पर्दे, स्ट्रीटलाइट्स की कमी और सड़कों पर आम लोगों की अनुपस्थिति ने लंदन के इस कोने को डरावना बना दिया था। लेकिन नकाबपोश आकृति बिना किसी हिचकिचाहट के चलती रही, यहाँ तक कि हवाई हमले के सायरन की गूँज भी रात को चीरती हुई सुनाई दी। उसका गंतव्य बस कुछ ही दूरी पर था।
युद्ध के बावजूद, छाया बाज़ार चलता रहा, हालाँकि वह खंडित रूप में ही था। राशन कार्ड, सीमित भोजन, कपड़े और यहाँ तक कि नहाने के पानी की कमी वाले आम लोगों की तरह, यहाँ भी चीज़ों की कमी थी। पुरानी किताबों की दुकानों से किताबें बिक चुकी थीं। सैकड़ों औषधियों और पाउडर के बजाय, विक्रेताओं की मेज़ों पर केवल एक दर्जन ही बचे थे। चमक और आग उस भयंकर लपटों के सामने कुछ भी नहीं थे जो सामने वाले किनारे पर भड़क रही थीं या उन मशीनों के सामने जो आसमान से मौत बरसा रही थीं, इसलिए रोशनी के शो करने का कोई मतलब नहीं था। बच्चे अब भी इधर-उधर दौड़ रहे थे—छोटे वेयरवुल्फ, गली के बच्चे और अनाथ जो ब्लैकआउट के अंधेरे कोनों में वेयरवुल्फ बन गए थे और अब पोषण और माता-पिता के मार्गदर्शन की तलाश में भटक रहे थे। एक छोटा वैम्पायर, जो बहुत कम उम्र में ही वैम्पायर बन गया था, ब्रदर ज़कारिया के साथ-साथ चल रहा था और मजे के लिए उनका लबादा खींच रहा था। ज़कारिया ने उसे परेशान नहीं किया। बच्चा अकेला और गंदा लग रहा था, और अगर उसे एक शांत भाई के पीछे चलना अच्छा लगता था, तो ज़कारिया उसे इसकी अनुमति देते थे।
“तुम कौन हो?” छोटे लड़के ने कहा।

भाई ज़ाचारिया ने उत्तर दिया, "एक प्रकार का शैडोहंटर।"
“क्या तुम हमें मारने आए हो? मैंने सुना है कि वे यही करते हैं।” नहीं। हम ऐसा नहीं करते। आपका परिवार कहाँ है?
“चले गए,” छोटे लड़के ने कहा। “हम पर एक बम गिरा था, और मेरे मालिक आए और मुझे ले गए।”
घर के मलबे से इन नन्हे-मुन्नों को उठाकर, उनका हाथ पकड़कर किसी सुनसान गली में ले जाना और उन्हें शैतानी ताकतों में बदलना बहुत आसान था। शैतानी गतिविधियाँ भी चरम पर थीं। आख़िर कौन बता सकता था कि वह कटा हुआ अंग किसी बम से मारे गए व्यक्ति का था या किसी शैतान द्वारा चीर-फाड़ किए गए व्यक्ति का? क्या इससे कोई फ़र्क पड़ता था? आम इंसानों के भी अपने शैतानी तरीके होते थे। पिशाच बच्चों की भीड़ दौड़ती हुई गुज़री, और वह छोटा लड़का भी उनके साथ भाग गया। आसमान विमानों की गड़गड़ाहट से गूंज रहा था। भाई ज़कारियाह एक संगीतकार की तरह बमबारी की आवाज़ सुन रहे थे। बम गिरते समय सीटी बजाते थे, लेकिन धरती के नज़दीक आते ही एक अजीब सी खामोशी छा जाती थी। संगीत में खामोशी उतनी ही महत्वपूर्ण होती है जितनी आवाज़। इस मामले में, खामोशी ने आने वाली कहानी का बहुत कुछ बयां कर दिया। आज रात, नदी के दूसरी ओर बम बारिश की तरह गिर रहे थे—एक गड़गड़ाती सिम्फनी जिसमें बहुत सारे सुर थे। वे बम इंस्टीट्यूट के पास, सेंट बार्ट्स अस्पताल के पास गिरेंगे, जहाँ टेसा काम करती थी। टेसा के लिए डर ज़कारियाह के मन में दौड़ रहा था, शहर को चीरती नदी की तरह ठंडा। विल की मृत्यु के बाद इन खाली दिनों में, भावनाएँ उनके लिए एक दुर्लभ आगंतुक थीं, लेकिन जब बात टेसा की आती थी, तो भावनाएँ हमेशा खिल उठती थीं।

"आज रात तो बुरा हाल है," चांदी जैसी त्वचा वाली एक परी ने कहा, जो जादुई खिलौने वाले मेंढक बेचती थी। वे उसकी मेज पर उछल-कूद कर रहे थे, उनकी सुनहरी जीभें बाहर निकली हुई थीं। "मेंढक की तरह?"
उसने खिलौने वाले मेंढकों में से एक की ओर इशारा किया। वह पहले नीला, फिर लाल, फिर हरा हुआ, फिर पीठ के बल पलटकर घूमने लगा और अंत में पत्थर बन गया। फिर वह दोबारा मेंढक के रूप में प्रकट हुआ और यह चक्र चलता रहा।
नहीं, धन्यवाद, ज़ैकरीया ने कहा।
वह आगे बढ़ने के लिए मुड़ा, लेकिन महिला ने फिर से बात की।
“वह तुम्हारा इंतजार कर रहा है,” उसने कहा।
कौन है ये?
"जिससे आप मिलने आए हैं।"
पिछले कई महीनों से, वह परीलोक में अपने कुछ संपर्कों का धीरे- धीरे पीछा कर रहा था, ताकि टेनेसी के शैडो मार्केट और मेले में जिन हेरोंडेल्स के बारे में उसने सुना था, उनके बारे में पता लगा सके। वह आज रात किसी से मिलने के लिए विशेष रूप से नहीं आया था—उसके कई संपर्क थे जो उसे जानकारी देते रहते थे। लेकिन कोई उससे मिलने आया था।
उन्होंने विनम्रता से कहा, "धन्यवाद। मैं कहाँ जाऊँ?"
“किंग्स हेड यार्ड,” उसने चौड़ी मुस्कान के साथ कहा। उसके दांत छोटे और नुकीले थे।
भाई ज़ाचारिया ने सिर हिलाया। किंग्स हेड यार्ड पास ही एक गली थी—बोरो हाई स्ट्रीट की घोड़े की नाल के आकार की एक शाखा।
इमारतों के बीच बने एक मेहराब से होकर वहाँ पहुँचा जा सकता था।

जैसे ही वह उसके पास पहुँचा, उसने ऊपर से विमानों की आवाज़ सुनी, फिर किसी चीज़ के गिराए जाने की सीटी की आवाज़।
आगे बढ़ते रहने के अलावा कोई चारा नहीं था। ज़कारियाह मेहराब के नीचे से थोड़ा आगे बढ़ा, फिर रुक गया।
मैं यहाँ हूँ, उसने अंधेरे से कहा।
“शैडोहंटर,” एक आवाज ने कहा।
आंगन के मोड़ से एक आकृति प्रकट हुई। वह एक परी थी, और स्पष्ट रूप से दरबार की ही कोई सदस्य थी। वह बेहद लंबी थी और देखने में लगभग मनुष्य जैसी थी, सिवाय उसके भूरे और सफेद पंखों के, जो इतने चौड़े फैले हुए थे कि लगभग सामने की दीवारों को छू रहे थे।
भाई ज़ाचरिया ने विनम्रता से कहा, "मैं समझता हूँ कि आप मुझसे बात करना चाहते हैं।"
परी और करीब आई, और ज़कारियाह ने देखा कि उसके चेहरे के ऊपरी आधे हिस्से को बाज़ के आकार के तांबे के मुखौटे से ढका हुआ है।
"तुम दखलंदाजी कर रहे हो," परी ने कहा।
किस बात में? जकारिया ने पूछा। वह पीछे नहीं हटा, लेकिन उसने अपनी लाठी पर अपनी पकड़ और कस ली।
“वे बातें जिनका आपसे कोई लेना-देना नहीं है।”
मैं एक लापता शैडोहंटर परिवार के बारे में जानकारी जुटा रहा हूं। यह एक ऐसा विषय है जो मुझे बेहद चिंतित करता है।
“तुम मेरे भाइयों के पास आओ। तुम परियों से पूछो।”
यह सच था। टेनेसी के मेले में बेलियल से हुई मुलाकात के बाद से, ब्रदर ज़ैकरीया परीलोक में कई सुरागों की खोज में जुटे हुए थे। उन्होंने एक हेरोंडेल वंशज को उसकी परी पत्नी और बच्चे के साथ देखा था। वे भाग गए थे, लेकिन उन्हें ज़ैकरीया से डर नहीं था।

हेरोंडेल के लापता होने पर जो भी खतरा मंडरा रहा था, ज़ैकरीया को पता चल गया था कि वह परीलोक से ही आ रहा है।
"तुम्हें क्या पता है?" परी ने आगे बढ़ते हुए पूछा।
मैं आपको सलाह दूंगा कि आप पास न आएं।
“तुम्हें इस बात का जरा भी अंदाजा नहीं है कि तुम क्या चाह रहे हो, कितना खतरनाक हो सकता है। यह परियों का मामला है। हमारे इलाकों से जुड़े मामलों में दखल देना बंद करो।”
ज़ैकरीया ने शांत स्वर में कहा, हालाँकि अब उसकी छड़ी पर पकड़ मज़बूत थी, "मैं दोहराता हूँ, मैं शैडोहंटर्स से पूछता हूँ। यह पूरी तरह से मेरा मामला है।"
"तो ऐसा करना आपके लिए खतरनाक साबित हो सकता है।"
परी के हाथ में एक तलवार चमकी। उसने ज़ाकारिया पर वार किया, जो तुरंत हट गया, ज़मीन पर लुढ़क गया और परी के बगल में आकर उसके हाथ पर प्रहार किया और तलवार छीन ली।
बमों की सीटी की आवाज बंद हो गई थी। इसका मतलब था कि वे बिल्कुल हमारे सिर के ऊपर थे।
फिर वे गिर पड़े। उनमें से तीन मेहराब के मुहाने पर पत्थरों पर ज़ोर से गिरे और अपनी चमकदार ज्वालाएँ उगलने लगे। इससे परी का ध्यान कुछ पल के लिए भटक गया, और ज़कारिया ने इस मौके का फायदा उठाकर घोड़े की नाल के आकार के मेहराब के चारों ओर से होते हुए दूसरी तरफ निकल गया। वह इस लड़ाई को जारी नहीं रखना चाहता था, न ही साइलेंट ब्रदर्स और परियों के बीच कोई समस्या पैदा करना चाहता था। ज़कारिया को समझ नहीं आ रहा था कि परी इतना हिंसक क्यों हो गया था। उम्मीद थी कि वह बस वहीं लौट जाएगा जहाँ से आया था। ज़कारिया गिरते हुए सिलेंडरों से बचते हुए बरो हाई स्ट्रीट

पर फिसल गया। लेकिन उसने भागना शुरू ही किया था कि परी उसके पीछे आ गया। ज़कारिया घूमा, उसकी छड़ी तैयार थी।
मुझे तुमसे कोई झगड़ा नहीं है। चलो हम अपने-अपने रास्ते चलते हैं।
बाज़ के मुखौटे के नीचे, परी के दाँत भींचे हुए थे। उसने अपनी तलवार से वार किया, भाई ज़कारिया के सामने हवा को चीरते हुए, उसके लबादे को चीर दिया। ज़कारिया उछला और घूमा, उसकी छड़ी हवा में घूमती हुई तलवार से टकराई। जैसे-जैसे वे लड़ते गए, आग उगलते हुए कनस्तर करीब आते गए। दोनों में से कोई भी नहीं डरा।
भाई ज़कारिया ने परी को चोट न पहुँचाने का पूरा ध्यान रखा, केवल उसके हमले को रोकने की कोशिश की। उसका उद्देश्य गुप्त रहना था, लेकिन परी बढ़ती हुई शक्ति के साथ आगे बढ़ रहा था। उसने अपनी तलवार से ऊपर की ओर वार किया, जिसका उद्देश्य ज़कारिया का गला काटना था—लेकिन ज़कारिया ने तलवार को उसके हाथों से छीन लिया, जिससे वह सड़क के पार जा गिरी।
चलिए इसे यहीं समाप्त करते हैं। इसे निष्पक्ष लड़ाई मान लीजिए। अब आप यहाँ से चले जाइए।
परी हांफ रहा था। उसकी कनपटी पर लगे घाव से खून बह रहा था। “जैसी आपकी इच्छा,” उसने कहा। “लेकिन मेरी चेतावनी को ध्यान में रखें।”
वह जाने के लिए मुड़ा। भाई ज़कारिया ने एक पल के लिए अपनी छड़ी पर अपनी पकड़ ढीली की। परी वापस मुड़ा, उसके हाथ में एक छोटी सी तलवार थी, जो ज़कारिया के दिल पर निशाना साधे हुए थी। साइलेंट ब्रदर्स की गति से वह घूमकर दूर हट गया, लेकिन वह इतनी तेज़ी से नहीं हट सका। तलवार उसके कंधे में गहराई तक धंस गई और दूसरी तरफ से निकल गई।

[illegible]

“[illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible],” [illegible] [illegible] “[illegible] [illegible] [illegible] [illegible], [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

सेंट बार्ट्स अस्पताल में, ऊपरी मंज़िलों को इस्तेमाल के लिए बेहद असुरक्षित माना जाता था। सारी गतिविधियाँ निचली मंज़िल और तहखाने में ही चल रही थीं, जहाँ डॉक्टर और नर्सें घायलों और बीमारों की देखभाल के लिए दौड़-भाग कर रहे थे। दमकलकर्मियों को लाया जा रहा था, उनकी त्वचा कालिख से सनी हुई थी और वे साँस लेने के लिए हाँफ रहे थे। हमलों में चोटें आई थीं—जलने से, कुचलने से, लोग कांच के फटने से बुरी तरह घायल हो गए थे या मलबे से टकरा गए थे। इसके अलावा, लंदन का सारा सामान्य कामकाज चलता रहा—लोग बच्चे पैदा करते रहे, बीमार पड़ते रहे और सामान्य दुर्घटनाएँ होती रहीं। लेकिन युद्ध ने घटनाओं को कई गुना बढ़ा दिया। लोग अंधेरे में गिर जाते या दुर्घटनाग्रस्त हो जाते। बम गिरने से दिल का दौरा पड़ने से मौतें हुईं। इतने सारे लोग थे जिन्हें मदद की ज़रूरत थी।
जैसे ही वे पहुँचीं, कैटरिना और टेसा अस्पताल के एक छोर से दूसरे छोर तक दौड़ती रहीं, आते ही घायलों की देखभाल करतीं, ज़रूरी सामान लातीं, खून से सने पानी के कटोरे उठातीं, पट्टियाँ बाँधतीं और हटातीं। शैडोहंटर होने के नाते, टेसा इस काम के कुछ खौफनाक पहलुओं को आसानी से संभाल सकती थी, जैसे कि चाहे आप अपने एप्रन को कितना भी साफ रखने की कोशिश करें, कुछ ही मिनटों में आप खून और गंदगी से सन जाएँगी। कितना भी धोने से वह साफ नहीं होता था। जैसे ही आप अपनी बाहों से खून साफ करतीं, दूसरा मरीज़ आ जाता और आपकी त्वचा फिर से खून से सन जाती। इन सबके बीच, नर्सें शांत और कुशल बनी रहीं। आप तेज़ी से चलती थीं, लेकिन जल्दबाज़ी नहीं करती थीं। जब आपको सहायता की ज़रूरत होती थी, तो आप ज़ोर से बोलती थीं, लेकिन कभी चीखती नहीं थीं।

टेसा दरवाजे पर खड़ी थी और वार्ड बॉय को निर्देश दे रही थी क्योंकि वे एक दर्जन नए मरीजों को अंदर ला रहे थे। वे अब अग्निशमन कर्मियों के समूह ला रहे थे, जिनमें से कुछ घायल थे और कुछ स्ट्रेचर पर लेटे हुए थे।
“वहाँ,” टेसा ने कहा, जब वार्ड बॉय जले हुए पीड़ितों को अंदर ला रहे थे। “सिस्टर लॉस के पास।”
"सिस्टर, मेरे पास आपके लिए एक मरीज़ है," वार्ड बॉय ने कहा और एक स्ट्रेचर नीचे रख दिया जिस पर एक व्यक्ति ग्रे कंबल में कसकर लिपटा हुआ था।
“आ रही हूँ,” टेसा ने कहा। वह जल्दी से स्ट्रेचर के पास गई और झुक गई। कंबल आदमी के चेहरे को आधा ढक रहा था।
“तुम ठीक हो,” टेसा ने कंबल हटाते हुए कहा। “तुम अभी ठीक हो। तुम अस्पताल में हो। तुम सेंट बार्ट्स में हो…”
उसे यह समझने में थोड़ा समय लगा कि वह क्या देख रही है। उसकी त्वचा पर बने निशान सभी घाव नहीं थे। और उसका चेहरा, हालांकि कालिख से ढका हुआ और खून से लथपथ था, फिर भी उसे अपने चेहरे से कहीं अधिक परिचित लग रहा था।
जेम ने कहा, "टेसा," उसकी आवाज उसके दिमाग में घंटी बजने की याद की तरह गूंज उठी।
फिर वह बेजान हो गया।
“जेम!” ऐसा हो ही नहीं सकता। उसने उसका हाथ थाम लिया, उम्मीद कर रही थी कि शायद वह सपना देख रही हो—कि युद्ध ने उसकी वास्तविकता की समझ को पूरी तरह से धुंधला कर दिया हो। लेकिन उसके हाथ में था पतला, ज़ख्मी हाथ जाना-पहचाना था, भले ही वह बेजान और शक्तिहीन था। यह जेम था, उसका जेम, साइलेंट ब्रदर के हड्डी जैसे रंग के वस्त्रों में लिपटा हुआ, उसकी गर्दन पर बने

निशान धड़क रहे थे जैसे उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा हो। उसके स्पर्श से उसकी त्वचा जल उठी।
“उसकी हालत बहुत खराब है,” वार्ड अटेंडेंट ने कहा। “मैं डॉक्टर को बुलाता हूँ।”
“नहीं,” टेसा ने तुरंत कहा। “उसे मेरे पास छोड़ दो।”
जेम पर जादू किया गया था, लेकिन उसकी जांच नहीं की जा सकती थी। कोई भी सामान्य डॉक्टर उसकी चोटों का इलाज नहीं कर सकता था, और वे उसके चिन्हों, उसके घावों, यहां तक कि उसके खून को देखकर भी हैरान रह जाते।
उसने कागज़ के वस्त्र फाड़ दिए। उसे चोट का कारण ढूंढने में बस एक पल लगा—उसके कंधे पर एक गहरा घाव था जो आर-पार हो गया था। घाव काला था और उसके किनारे चांदी जैसे चमक रहे थे, और उसकी कमीज़ कमर तक खून से लथपथ थी। टेसा ने गलियारे में चारों ओर नज़र दौड़ाई। इतने सारे लोग थे कि वह कैटरिना को तुरंत नहीं देख पाई। वह चीख भी नहीं सकती थी।
“जेम,” उसने उसके कान में फुसफुसाते हुए कहा। “मैं यहाँ हूँ। मुझे मदद मिल रही है।”
वह यथासंभव शांत होकर खड़ी हुई और हॉल की भीड़भाड़ में से तेज़ी से अपना रास्ता बनाते हुए आगे बढ़ी। उसका दिल इतनी तेज़ी से धड़क रहा था कि उसे लग रहा था मानो वह गले से निकलकर मुंह तक आ जाएगा। उसने देखा कि कैटरिना एक जले हुए आदमी का इलाज कर रही थी, उसके हाथ उसके घावों पर थे। काम करते समय कंबल के नीचे से निकलती बर्फ़ जैसी सफ़ेद रोशनी केवल टेसा ही देख पा रही थी। “बहन लॉस,” उसने अपनी आवाज़ पर काबू पाने की कोशिश करते हुए कहा। “मुझे तुम्हारी तुरंत ज़रूरत है।”
“बस एक पल,” कैटरीना ने कहा।

“इसे इंतजार नहीं किया जा सकता।”
कैटरीना ने पीछे मुड़कर देखा। फिर चमक थम गई। उसने उस आदमी से कहा, "तुम्हें थोड़ी देर में अच्छा लगने लगेगा। दूसरी बहनों में से एक बहुत जल्द आ जाएगी।"
“मुझे पहले से बेहतर महसूस हो रहा है,” उस व्यक्ति ने आश्चर्य से अपनी बांह को छूते हुए कहा।
टेसा जल्दी से कैटरिना को जेम के पास ले गई। टेसा के तनावग्रस्त चेहरे को देखकर कैटरिना ने कोई सवाल नहीं पूछा; वह बस नीचे झुकी और कंबल को पीछे से हटा दिया।
उसने टेसा की ओर देखा। “एक शैडोहंटर?” कैटरिना ने धीमी आवाज़ में कहा। “यहाँ?”
“जल्दी करो,” टेसा ने कहा। “मुझे उसे हटाने में मदद करो।”
टेसा ने स्ट्रेचर का एक सिरा पकड़ा और कैटरिना ने दूसरा, और वे जेम को गलियारे से नीचे ले गईं। तभी एक और धमाका हुआ, जो और करीब था। धमाके से इमारत कांप उठी। बत्तियाँ एक पल के लिए झपटीं और बुझ गईं, जिससे अफरा-तफरी मच गई। टेसा वहीं जम गई, खुद को यकीन दिला रही थी कि छत गिरने वाली नहीं है और उन सबको दफनाने वाली नहीं है। कुछ देर बाद, बत्तियाँ फिर से जल उठीं और हलचल जारी रही।
“चलो,” टेसा ने कहा।
हॉल के आखिर में एक छोटा सा कमरा था जिसका इस्तेमाल नर्सों के चाय के ब्रेक और झपकी लेने के लिए किया जाता था, या फिर तब जब बमबारी के कारण वे घर नहीं लौट पाती थीं। उन्होंने जेम के स्ट्रेचर को कमरे के एक कोने में खाली पलंग पर धीरे से रख दिया। जेम चुपचाप लेटा हुआ था, उसके चेहरे पर कोई भाव नहीं था, उसकी सांसें अनियमित थीं। उसकी त्वचा का रंग उड़ता जा रहा था।

“रोशनी को थामे रहो,” कैटरीना ने कहा। “मुझे इसकी जांच करनी है।”
टेसा ने अपनी जेब से एक विचलाइट निकाली। यह बिजली की रोशनी से ज़्यादा सुरक्षित और भरोसेमंद थी, लेकिन वह इसे केवल अकेले में ही इस्तेमाल कर सकती थी। कैटरिना ने कैंची उठाई और घाव को देखने के लिए ट्यूनिक के चारों ओर लिपटे कपड़े को काट दिया। जेम की छाती और बांह की नसें काली पड़ गई थीं।
“यह क्या है?” टेसा ने कांपती हुई आवाज में कहा। “यह बहुत बुरा लग रहा है।”
“मैंने इसे बहुत समय से नहीं देखा है,” कैटरीना ने कहा। “मुझे लगता है कि यह एक कैटाप्लाज्म है।”
"वह क्या है?"
“कुछ भी अच्छा नहीं,” कैटरीना ने कहा। “धैर्य रखो।”
टेसा ने सोचा, वह पागल हो गई होगी। धैर्य रखे? वह धैर्य कैसे रख सकती है? यह जेम थी, कोई गुमनाम मरीज नहीं जो धूसर कंबल ओढ़े पड़ा हो।
लेकिन हर गुमनाम मरीज किसी न किसी के लिए अनमोल था। उसने खुद को और गहरी सांस लेने के लिए मजबूर किया।
“उसका हाथ थाम लो,” कैटरीना ने कहा। “अगर तुम ऐसा करोगी तो बेहतर होगा। उसके बारे में सोचो, वह तुम्हारे लिए क्या मायने रखता है। उसे अपनी ताकत दो।”
टेसा ने पहले थोड़ी-बहुत जादूगरी का अभ्यास किया था, हालाँकि वह इसमें निपुण नहीं थी। कैटरिना के देखते ही देखते, टेसा ने जेम का पतला हाथ अपने हाथ में ले लिया। उसने अपनी उंगलियाँ उसकी उंगलियों में लपेट लीं, एक वायलिन वादक की तरह, और उसे याद आया

कि उसने कितनी लगन से वायलिन बजाया था। वह समय जब उसने उसके लिए संगीत रचा था। उसकी आवाज़ उसके दिल में गूंज उठी।
लोग आज भी "झी यिन" शब्द का प्रयोग "घनिष्ठ मित्र" या "आत्मीय साथी" के अर्थ में करते हैं, लेकिन इसका वास्तविक अर्थ है "संगीत को समझना"। जब मैंने संगीत बजाया, तो आपने वही देखा जो मैंने देखा। आप मेरे संगीत को समझते हैं।
टेसा को जली हुई चीनी की गंध आई। उसे जेम के गर्म होंठ अपने होंठों पर महसूस हुए, नीचे कालीन की गर्माहट, और उसकी बाहों में उसका दिल थामे हुए। ओह, मेरे जेम!
उसका शरीर स्ट्रेचर पर ज़ोर से उछला, उसकी पीठ झुक गई। उसने हांफते हुए एक गहरी सांस ली, और उस आवाज़ से टेसा को गहरा सदमा लगा। जेम इतने लंबे समय से चुप था।
“क्या आप हमें सुन सकते हैं?” कैटरीना ने पूछा।
मैं कर सकती हूँ, टेसा के मन में हिचकिचाते हुए यह जवाब आया।
"तुम्हें साइलेंट ब्रदर्स की ज़रूरत है," कैटरीना ने कहा।
मैं यह बात अपने भाइयों के सामने नहीं रख सकता।
“अगर तुम उनके पास नहीं जाओगे तो मर जाओगे,” कैटरीना ने कहा।
ये शब्द टेसा पर किसी झटके की तरह लगे।
इस हालत में मेरे लिए बोन सिटी जाना संभव नहीं है। मैं यहाँ इस उम्मीद से आया हूँ कि शायद आप मेरी मदद कर सकें।
"यह गर्व करने का समय नहीं है," कैटरीना ने सख्ती से कहा।
जेम ने कहा, यह घमंड नहीं है। टेसा जानती थी कि यह सच है; वह अब तक के सबसे कम घमंडी लोगों में से एक था।
“जेम!” टेसा ने विनती की। “तुम्हें जाना ही होगा!”
कैटरीना चौंक गई। उसने पूछा, "क्या यह जेम्स कारस्टेयर्स हैं?"

बेशक कैटरिना विल हेरोंडेल के परबताई का नाम जानती थी, हालाँकि वह उससे कभी मिली नहीं थी। टेसा और जेम के बीच जो कुछ हुआ था, वह उसे पूरी तरह समझ नहीं आया था। उसे यह भी नहीं पता था कि उनकी सगाई हो चुकी थी। टेसा और विल के रिश्ते से पहले टेसा और जेम थे। टेसा इन बातों का ज़िक्र विल की वजह से और फिर विल की अनुपस्थिति की वजह से नहीं करती थी।
जेम ने कहा, "मैं यहाँ इसलिए आया हूँ क्योंकि यही एक जगह है जहाँ मैं जा सकता हूँ। भाइयों से सच बोलना मेरी जान के अलावा किसी और की जान को खतरे में डालना होगा। मैं ऐसा नहीं करूँगा।"
टेसा ने हताशा से कैटरिना की ओर देखा। “वह सच में ऐसा ही चाहता है,” उसने कहा। “अगर किसी और को नुकसान पहुंचे तो वह कभी मदद नहीं मांगेगा। कैटरिना—वह मर नहीं सकता। वह मर नहीं सकता।” कैटरीना ने गहरी सांस ली और हॉल में झांकने के लिए दरवाजा थोड़ा सा खोला।
उन्होंने कहा, "हमें उसे वापस फ्लैट में ले जाना होगा। मैं यहाँ उसका इलाज नहीं कर सकती। मेरे पास ज़रूरी सामान नहीं है। हमें जल्दी कार्रवाई करनी होगी।"
टेसा ने जेम के स्ट्रेचर को कसकर पकड़ लिया। वह इसमें शामिल जटिलताओं को समझती थी। वे नर्सें थीं, और हमले के दौरान आने वाले कई बीमार लोगों की देखभाल की ज़िम्मेदारी उन्हीं पर थी। शहर पर बमबारी हो रही थी। शहर में आग लगी हुई थी। घर लौटना आसान नहीं था।
लेकिन वे यही करने वाले थे।

*

जिस शहर में वे वापस लौटे, वह एक घंटे पहले जैसा था, वैसा बिल्कुल नहीं था। हवा इतनी गर्म थी कि सांस लेने से फेफड़े जल

रहे थे। उनके चारों ओर की इमारतों से नारंगी रंग की एक ऊंची दीवार उभर रही थी, और सेंट पॉल चर्च की आकृति स्पष्ट रूप से दिखाई दे रही थी। यह दृश्य एक साथ भयावह और लगभग सुंदर था, मानो ब्लेक की किसी स्वप्निल छवि जैसा, एक कवि जिसे उनका बेटा जेम्स हमेशा से पसंद करता था। वह किन पंखों पर सवार होकर उड़ने की हिम्मत करेगा? कौन सा हाथ आग को थामने की हिम्मत करेगा?
लेकिन लंदन में लगी आग जैसी बातों के बारे में सोचने का समय ही नहीं था। सड़क पर ठीक बाहर दो एम्बुलेंस खड़ी थीं। एक एम्बुलेंस के बगल में एक ड्राइवर सिगरेट पीते हुए फायर ब्रिगेड के एक अधिकारी से बात कर रहा था।
“चार्ली!” कैटरिना ने पुकारा।
उस आदमी ने अपनी सिगरेट एक तरफ फेंक दी और दौड़कर उसके पास आया। “हमें आपकी मदद चाहिए,” उसने कहा। “इस आदमी को संक्रमण हो गया है। हम उसे यहाँ वार्ड में नहीं रख सकते।”
“क्या आपको मुझे उसे सेंट थॉमस अस्पताल ले जाने की ज़रूरत है, सिस्टर? रास्ता मुश्किल होगा। लगभग हर गली में आग लगी हुई है।” “हम इतनी दूर नहीं जा सकते,” कैटरीना ने कहा। “हमें उसे जल्दी से कहीं और ले जाना होगा। हमारा फ्लैट फैरिंगडन स्ट्रीट पर ही है। फिलहाल हमें इसी से काम चलाना पड़ेगा।”
“ठीक है, सिस्टर। चलिए उसे एम्बुलेंस में ले चलते हैं।”
उसने पीछे का दरवाजा खोला और जेम को अंदर लाने में उनकी मदद की। “मैं एक पल में वापस आती हूँ,” कैटरीना ने उनसे कहा। “मुझे बस कुछ सामान लेना है।”
वह दौड़कर वापस अस्पताल में गई। टेसा जेम के साथ पीछे की सीट पर बैठ गई और चार्ली ड्राइवर की सीट पर बैठ गया।

“मैं आमतौर पर मरीजों को नर्सों के फ्लैट में नहीं ले जाता,” चार्ली ने कहा, “लेकिन मजबूरी में ऐसा करना पड़ता है। सिस्टर लॉस हमेशा उनकी देखभाल करती हैं। जब मेरी मेबल दूसरी बार माँ बनने वाली थी, तो उसकी हालत बहुत खराब हो गई थी। मुझे लगा कि हम दोनों को खो देंगे। सिस्टर लॉस, भगवान उनका भला करे। उन्होंने दोनों की जान बचाई। उनके बिना मेरी मेबल और एडी नहीं होते। उन्हें जो भी जरूरत हो, मैं उनके लिए तैयार हूँ।”
टेसा ने इस तरह की कई कहानियाँ सुनी थीं। कैटरिना एक जादूगरनी होने के साथ-साथ सौ साल से भी अधिक अनुभव वाली एक साधारण नर्स भी थीं। उन्होंने पिछले विश्व युद्ध में सेवा की थी। पुराने सैनिक अक्सर उनके पास आकर कहते थे कि वह "बिल्कुल उस नर्स जैसी दिखती हैं जिसने मुझे पिछले युद्ध में बचाया था।" लेकिन, ज़ाहिर है, ऐसा हो ही नहीं सकता था। यह बीस साल पहले की बात थी, और कैटरिना तब भी बहुत जवान थीं। कैटरिना अपने सांवले रंग के कारण सैनिकों के बीच अलग दिखती थीं। वे उन्हें सफेद बालों वाली नीली त्वचा वाली महिला नहीं देखते थे—वे उन्हें वेस्ट इंडीज की एक नर्स देखते थे। उन्हें काफी भेदभाव का सामना करना पड़ा था, लेकिन यह स्पष्ट था कि कैटरिना न केवल एक अच्छी नर्स थीं, बल्कि पूरे लंदन में सर्वश्रेष्ठ नर्स थीं। कैटरिना जैसी नर्स पाने वाला कोई भी व्यक्ति खुद को भाग्यशाली समझता था। यहाँ तक कि सबसे कट्टर और दुखी व्यक्ति भी जीना चाहता था, और कैटरिना अपने पास आने वाले सभी लोगों की शांति से देखभाल करती थीं। वह सभी को नहीं बचा सकती थीं, लेकिन हमेशा कुछ लोग, कम से कम एक दिन में, ऐसी स्थिति से बच जाते थे जहाँ बचना असंभव था, क्योंकि सिस्टर लॉस उनके साथ थीं। कुछ लोग उन्हें सेंट बार्ट्स की परी कहते थे। जेम थोड़ा हिला और हल्की सी कराह निकली।

“चिंता मत करो, दोस्त,” चार्ली ने उसे जवाब दिया। “ये शहर की सबसे बेहतरीन नर्सें हैं। तुम इससे ज़्यादा सुरक्षित हाथों में नहीं हो सकते।”
जेम ने मुस्कुराने की कोशिश की—लेकिन इसके बजाय वह कांप उठा और उसके मुंह के किनारे से खून टपकने लगा। टेसा ने तुरंत अपने लबादे के किनारे से खून पोंछ दिया और उसके करीब झुक गई।
“जेम्स कारस्टेयर्स, थोड़ा सब्र रखो,” उसने हिम्मत जुटाते हुए कहा। उसने जेम का हाथ अपने हाथ में थाम लिया। वह भूल ही गई थी कि जेम के हाथों को थामना कितना अद्भुत था—उसके लंबे, सुंदर हाथ, जिनसे वायलिन से इतना मधुर संगीत निकलता था।
“जेम,” उसने झुकते हुए फुसफुसाया, “तुम्हें हिम्मत रखनी होगी। तुम्हें रखनी ही होगी। विल को तुम्हारी ज़रूरत है। मुझे भी तुम्हारी ज़रूरत है।”
जेम का हाथ उसके हाथ पर और कस गया।
कैटरीना एक छोटा सा कैनवास का थैला लिए अस्पताल से दौड़ती हुई बाहर आई। वह एम्बुलेंस के पिछले हिस्से में कूद गई, दरवाज़े ज़ोर से बंद कर दिए और टेसा को अचानक वर्तमान में वापस ले आई। “जाओ, चार्ली,” उसने कहा।
चार्ली ने एम्बुलेंस का गियर बदला और वे आगे बढ़ने लगे। ऊपर आसमान में लूफ़्टवाफ़े की गड़गड़ाहट फिर से गूंजने लगी, मानो मधुमक्खियों का झुंड भिनभिना रहा हो। कैटरिना तुरंत जेम के पास सरक गई और टेसा को पट्टी खोलने के लिए थमा दी।
एम्बुलेंस में ज़ोरदार कंपन हुआ और जेम अपनी स्ट्रेचर पर हिल गया। टेसा ने उसे स्थिर रखने के लिए खुद को उसके ऊपर फैला लिया। “कैटरीना,” टेसा ने कहा, “तुमने कहा था कि यह एक कैटाप्लाज्म है।
इसका क्या मतलब है?”

“यह बेलाडोना का एक दुर्लभ सांद्रण है जिसमें राक्षसी विष मिलाया गया है,” कैटरिना ने धीमी आवाज़ में कहा। “जब तक मुझे इसका विषनाशक नहीं मिल जाता, हमें इसे उसके रक्त में फैलने से रोकना होगा, या कम से कम इसकी गति धीमी करनी होगी। हम कुछ पट्टी बांधेंगे और रक्त प्रवाह को रोकना शुरू करेंगे।”
यह बेहद खतरनाक लग रहा था। अंगों को बांधकर वे उन्हें खोने का जोखिम उठा सकते थे। लेकिन कैटरिना जानती थी कि वह क्या कर रही है।
“यह आरामदायक नहीं होगा,” कैटरीना ने पट्टी खोलते हुए कहा, “लेकिन इससे मदद मिलेगी। उसे पकड़ो।”
जैसे ही कैटरिना ने जेम के घायल हाथ और कंधे पर पट्टी लपेटी, टेसा ने अपना शरीर जेम पर थोड़ा और दबा दिया। उसने एक गांठ बनाई, फिर पट्टियों के सिरों को पकड़कर कसकर खींचा। जेम टेसा की छाती से लिपट गया।
“तुम ठीक हो, जेम,” उसने कहा। “तुम ठीक हो। हम यहाँ हैं। मैं यहाँ हूँ। यह मैं हूँ। टेसा। यह मैं हूँ।”
टेसा, उसने कहा। यह शब्द एक प्रश्न की तरह निकला। जैसे ही कैटरिना ने उसके कंधे और बांह पर पट्टी कसकर बांधी, वह दर्द से तड़प उठा। एक आम इंसान इसे सहन नहीं कर पाता; जेम बड़ी मुश्किल से सह पाया। उसके चेहरे पर पसीना आ गया।
“सिस्टर्स, ये बहुत मुश्किल होने वाला है,” चार्ली ने वापस फोन किया। “वो कमीने सेंट पॉल चर्च को जलाने की कोशिश कर रहे हैं। मुझे लंबा रास्ता लेना पड़ेगा। हर जगह आग लगी हुई है।”
चार्ली ने बढ़ा-चढ़ाकर नहीं कहा था। उनके सामने जलती हुई इमारतों की काली परछाइयों के बीच नारंगी रंग का घना दृश्य था। आग इतनी तेज़ थी कि ऐसा लग रहा था मानो धरती से सूरज उग रहा हो और

दिन को ज़मीन से बाहर खींच रहा हो। जैसे-जैसे वे आगे बढ़ते गए, ऐसा लगा जैसे वे गर्मी की एक ठोस दीवार में धंस रहे हों। हवा तेज़ हो गई थी और अब आग आग से टकरा रही थी, जिससे अलग-अलग हिस्सों के बजाय दीवारें बन रही थीं। हवा कांप रही थी और तप रही थी। कई बार वे ऐसी गलियों में मुड़े जो अब मानो थीं ही नहीं।
“इस तरह भी काम नहीं चलेगा,” चार्ली ने एम्बुलेंस को फिर से मोड़ते हुए कहा। “मुझे कोई दूसरा तरीका आजमाना पड़ेगा।”
फिर हवा में तेज़ सीटी की आवाज़ गूंजी। इस बार आवाज़ अलग थी। ये आग लगाने वाले बम नहीं थे—ये बड़े विस्फोटक थे। आग लगाने के बाद, इनका मकसद जान से मारना था। चार्ली ने एम्बुलेंस रोकी और सिर उठाकर देखने लगा कि बम कहाँ गिरने वाला है। सब लोग थम गए और सीटी की आवाज़ के शांत होने का इंतज़ार करने लगे।
काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा। फिर वो पल आया। टक्कर सड़क के दूसरे छोर पर हुई, जिससे सड़क पर ज़ोरदार कंपन हुई और मलबा हवा में बिखर गया। चार्ली ने फिर से चलना शुरू किया।
“कमीने,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “खूनी कमीने। क्या तुम सब ठीक हो, बहनों?”
“हम ठीक हैं,” कैटरिना ने कहा। उसके दोनों हाथ जेम के कंधे पर थे, और पट्टियों के आसपास हल्की नीली रोशनी थी। वह जेम के शरीर में फैल रही किसी भी चीज़ को रोकने की कोशिश कर रही थी।
उन्होंने अभी एक और मोड़ लिया ही था कि एक और सीटी बजी और फिर सन्नाटा छा गया। वे फिर रुक गए। इस बार टक्कर उनके दाहिनी ओर, अगले चौराहे पर हुई थी। एक इमारत का कोना उड़ जाने से एम्बुलेंस बुरी तरह हिल गई। ज़मीन कांप उठी। चार्ली ने एम्बुलेंस को उस जगह से दूर मोड़ दिया।

“इस रास्ते से नहीं जा पाओगे,” उसने कहा। “मैं शू लेन से कोशिश करूंगा।”
एम्बुलेंस एक बार फिर मुड़ी। स्ट्रेचर पर पड़ा जेम हिलना-डुलना बंद कर चुका था। टेसा यह नहीं बता पा रही थी कि धड़कती हुई गर्मी हवा से आ रही थी या जेम के शरीर से। सड़क के दोनों ओर आग लगी हुई थी, लेकिन रास्ता लगभग साफ़ दिख रहा था। सड़क पर दमकलकर्मी जलते हुए गोदाम में पानी डाल रहे थे। अचानक एक चरमराहट की आवाज़ आई। आग सड़क के ऊपर से छलकने लगी।
“अरे बाप रे!” चार्ली ने कहा। “कसकर पकड़ो, बहनों।”
एम्बुलेंस ने रिवर्स गियर लगाया और गली में तेज़ी से पीछे की ओर बढ़ने लगी। टेसा को एक अजीब सी, लगभग मधुर सी चटकने की आवाज़ सुनाई दी—एक ज़ोरदार झनझनाहट। फिर अचानक, इमारत की ईंटें फट गईं और इमारत आग और मलबे के ढेर में तब्दील होकर ढह गई, लपटें ज़ोरदार दहाड़ के साथ भड़क उठीं। पानी की नली लिए हुए लोग गायब हो गए।
“हे भगवान!” चार्ली ने एम्बुलेंस को ज़ोर से रोकते हुए कहा। वह ड्राइवर की सीट से कूदकर उन आदमियों की ओर भागा, जिनमें से दो आग की लपटों से लड़खड़ाते हुए बाहर निकल रहे थे। कैटरिना ने ऊपर विंडस्क्रीन से बाहर देखा।
“वे लोग,” उसने कहा। “इमारत उन पर गिर पड़ी है।”
जेम ने कहा, तुम्हें उनकी मदद करनी होगी।
कैटरीना ने एक पल के लिए जेम और टेसा को देखा। टेसा असहनीय चिंता से घिरी हुई थी। उसे जेम को सुरक्षित स्थान पर ले जाना था, और फिर भी, उनके सामने, लोग आग की लपटों में जलकर राख हो रहे थे।
"मैं जल्दी करूंगी," कैटरिना ने कहा, और टेसा ने सिर हिलाया।
एम्बुलेंस में अकेली बैठी टेसा ने जेम की ओर देखा।

जेम ने कहा, "अगर उन्हें तुम्हारी जरूरत है, तो तुम्हें जाना ही होगा।"
“उन्हें कैटरीना की ज़रूरत है,” टेसा ने कहा। “तुम्हें मेरी ज़रूरत है, और मुझे तुम्हारी। मैं तुम्हें छोड़कर नहीं जाऊंगी। चाहे कुछ भी हो जाए, मैं तुम्हें छोड़कर नहीं जाऊंगी।” एम्बुलेंस एक भट्टी की तरह गर्म हो रही थी, क्योंकि वह कई आगों के बीच फंसी हुई थी। जेम के माथे को ठंडा करने के लिए पानी नहीं था, इसलिए टेसा ने उसे पोंछा और हाथ से हवा दी।
एक मिनट बाद, कैटरिना ने एम्बुलेंस का पिछला हिस्सा खोला। वह कालिख और पानी से पूरी तरह से सनी हुई थी।
“मैंने अपनी तरफ से पूरी कोशिश की है,” उसने कहा। “अगर वे अस्पताल पहुँच जाते हैं तो अब वे जीवित रहेंगे। चार्ली को एम्बुलेंस से जाना होगा।”
उसकी आंखों में उसका दर्द झलक रहा था।
हां, जेम ने कहा। किसी तरह उसने अपनी कोहनियों के बल उठने की ताकत जुटा ली थी। तुम्हें उन्हें सुरक्षित स्थान पर पहुंचाना होगा। मैं एक शैडोहंटर हूं। मैं उन आदमियों से ज्यादा ताकतवर हूं।
वह हमेशा से ही मजबूत था। ऐसा इसलिए नहीं था कि वह शैडोहंटर था। बल्कि इसलिए था क्योंकि उसकी इच्छाशक्ति तारों की रोशनी की तरह प्रचंड थी, जो अंधेरे में भी जलती रहती थी और बुझने से इनकार करती थी।
चार्ली घायल फायर वार्डन को यहाँ लेकर आया, जिनमें से एक को उसने अपने कंधे पर उठा रखा था।
“तुम ठीक हो जाओगी, बहनों?” उसने कहा। “क्या तुम मेरे साथ वापस चल सकती हो?”

“नहीं,” कैटरिना ने कहा और जेम को उठाने में टेसा की मदद करने के लिए अंदर चढ़ गई। टेसा ने जेम के घायल कंधे के नीचे सहारा लिया। हिलने पर वह दर्द से कराह उठा। यह साफ़ था कि जेम चल नहीं सकता था, लेकिन उसने ठान लिया था कि वह फिर भी चलेगा। उसने अपनी दृढ़ इच्छाशक्ति से अपने शरीर को खड़े होने की स्थिति में ला दिया। कैटरिना ने जल्दी से उसे दूसरी तरफ सहारा दिया और टेसा ने अपनी पूरी ताकत लगाकर उसे सहारा दिया। इतने लंबे समय बाद जेम के शरीर को अपने शरीर से महसूस करना अजीब सा था। वे गली से निकलकर वापस सड़क पर आ गए।
"टहलने के लिए कितनी सुहावनी रात है," जेम ने उसे खुश करने की कोशिश करते हुए कहा। वह पसीने से तरबतर था और अपना सिर भी नहीं संभाल पा रहा था। उसके पैर एकदम ढीले पड़ गए थे। वह किसी ढीली डोर वाली कठपुतली की तरह था।
आस-पास की इमारतें भी आग की चपेट में थीं, लेकिन आग अभी भी अंदर ही सीमित थी। टेसा पसीने से तरबतर थी, और तापमान उसे झुलसा रहा था। हवा गर्मी से भरी हुई थी, और हर साँस उसके गले से नीचे उतरते हुए उसे झुलसा रही थी। उसे ऐसा महसूस हो रहा था जैसे उसने पहली बार खुद को बदलना सीखा हो: वह तीव्र, अजीब दर्द।
गली अब इतनी संकरी हो गई थी कि वे मुश्किल से तीन लोग एक साथ चल पा रहे थे। कैटरिना और टेसा के शरीर गर्म दीवारों से रगड़ खा रहे थे। जेम के पैर ज़मीन पर घिसट रहे थे, वह अब एक कदम भी नहीं चल पा रहा था। जब वे फ्लीट स्ट्रीट पर पहुँचे, तो टेसा ने अपेक्षाकृत ठंडी हवा में राहत की साँस ली। उसके चेहरे का पसीना एक पल के लिए जम गया।
“चलो,” कैटरीना ने कहा और उन्हें एक बेंच की ओर ले गई। “चलो उसे थोड़ी देर के लिए नीचे उतारते हैं।”

उन्होंने धीरे से जेम को खाली बेंच पर लिटा दिया। उसकी त्वचा पसीने से तर थी। कैटरिना ने उसकी कमीज़ खोलकर उसकी छाती को खुला छोड़ दिया ताकि उसे ठंडक मिल सके, और टेसा उसकी त्वचा पर साइलेंट ब्रदर्स के चिन्ह और उसके गले में फड़कती नसें देख सकती थी।
कैटरीना ने कहा, "मुझे नहीं पता कि इस हालत में हम उसे कितना आगे ले जा सकते हैं। यह प्रयास बहुत अधिक है।"
बेंच पर लेटते ही, जेम के अंगों में ज़हर का असर फिर से दिखने लगा और वे फड़कने लगे। कैटरिना ने ज़ख्म पर हाथ रखकर उसका इलाज शुरू किया। टेसा ने सड़क पर नज़र दौड़ाई। उसे उनकी तरफ आती हुई एक बड़ी परछाई दिखाई दी, जिसमें भारी पलकों वाली आँखों जैसी दो धुंधली रोशनी थी।
एक बस। एक विशाल लाल रंग की डबल डेकर लंदन बस रात के अंधेरे में अपना रास्ता बना रही थी, क्योंकि लंदन की बसों को कोई नहीं रोक सकता, यहाँ तक कि युद्ध भी नहीं। बस किसी स्टेशन पर नहीं रुकी थी, लेकिन टेसा सड़क पर कूद गई और उसे रुकने का इशारा किया। ड्राइवर ने दरवाजा खोला और आवाज़ लगाई।
“तुम दोनों बहनें ठीक हो?” उसने कहा। “तुम्हारा दोस्त ठीक नहीं लग रहा है।”
कैटरीना ने कहा, "वह घायल है।"
“तो आप लोग अंदर बैठ जाइए, बहनों,” ड्राइवर ने उनके अंदर बैठने के बाद दरवाजा बंद करते हुए कहा और जेम को उनके बीच में खींच लिया। “लंदन की सबसे बेहतरीन निजी एम्बुलेंस आपकी सेवा में हाज़िर है। क्या आप सेंट बार्ट्स जाना चाहती हैं?”

“हम वहां से आए हैं। वह जगह पूरी तरह से भरी हुई है। हम उसे घर ले जा रहे हैं ताकि उसकी देखभाल कर सकें, और हमें जल्दी जाना होगा।”
"तो मुझे पता बता दीजिए, हम वहीं चलेंगे।"
कैटरीना ने थोड़ी दूर से आ रही एक और धमाके की आवाज़ के बीच अपना पता ज़ोर से बताया और उन्होंने जेम को सीट पर बिठा दिया। यह तुरंत स्पष्ट हो गया कि वह खुद को बैठने नहीं दे पाएगा, क्योंकि चलने की कोशिश में वह बहुत थक गया था। उन्होंने उसे बस के चौड़े फर्श पर लिटा दिया और उसके दोनों ओर बैठ गए।
जेम ने हल्की मुस्कान के साथ कहा, "केवल लंदन में ही, एक बस भीषण बम विस्फोट के दौरान भी अपना चक्कर लगाती रहेगी।"
“शांत रहो और आगे बढ़ते रहो,” कैटरिना ने जेम की नब्ज़ महसूस करते हुए कहा। “बस अब हो गया। हम कुछ ही देर में फ्लैट पर पहुँच जाएँगे।”
कैटरिना के लहजे में लगातार खुशमिजाज होते जाने के तरीके से टेसा को यह समझ आ गया था कि हालात तेजी से बिगड़ रहे हैं।
बस तेज़ गति से नहीं चल सकती थी—आसमान में हवाई हमले के दौरान अंधेरी रात में लंदन की बस थी—लेकिन यह उन सभी बसों से तेज़ चल रही थी जो उसने पहले कभी देखी थीं। टेसा को बस की सुरक्षा को लेकर कोई भ्रम नहीं था। उसने एक बार ऐसी ही बस को हमले के बाद पूरी तरह पलटते हुए देखा था, जो सड़क पर हाथी की तरह पड़ी थी। लेकिन बस चल रही थी, और जेम फर्श पर आराम कर रहा था। टेसा ने दीवारों पर लगे विज्ञापनों को देखा—खुशमिजाज लोगों की तस्वीरें जिनमें वे बिस्टो ग्रेवी का आनंद ले रहे थे, और साथ ही ऐसे पोस्टर भी थे जिनमें लोगों को अपने बच्चों को सुरक्षा के लिए लंदन से बाहर ले जाने की सलाह दी गई थी।

लंदन हार नहीं मानेगा, और न ही टेसा।

*

फ्लैट में उन्हें एक और अच्छी किस्मत मिली। टेसा और कैटरीना एक छोटे से घर की ऊपरी मंजिल पर रहती थीं। ऐसा लगता था कि उनके पड़ोसी आश्रय स्थलों में चले गए थे, इसलिए घर में कोई और नहीं था जो उन्हें एक खून बहते हुए आदमी को सीढ़ियों से ऊपर घसीटते हुए देख सके।
“बाथरूम,” कैटरिना ने कहा, जब उन्होंने जेम को अंधेरे बरामदे में उतारा। “टब को पानी से भर दो। खूब सारा पानी। ठंडा पानी। मैं अपना सामान ले आती हूँ।”
टेसा दौड़कर हॉल में बने बाथरूम में गई, और प्रार्थना कर रही थी कि बमबारी से पानी की आपूर्ति बाधित न हुई हो। नल से पानी बहते देख उसे राहत मिली। उन्हें बाथटब में केवल पाँच इंच पानी रखने की अनुमति थी, जिसका पालन टब के अंदर चारों ओर खींची गई रेखा से सुनिश्चित किया गया था। टेसा ने इस पर ध्यान नहीं दिया। उसने खिड़की पूरी तरह खोल दी। आग से दूर की दिशा से कुछ ठंडी हवा आ रही थी। वह जल्दी से हॉल में गई। कैटरिना ने जेम का ट्यूनिक उतार दिया था, जिससे उसकी छाती नंगी हो गई थी। उसने पट्टियाँ भी हटा दी थीं, और घाव खुला और लाल था, उसकी नसों पर काले निशान एक बार फिर उभर रहे थे।
“उसकी दूसरी तरफ पकड़ो,” कैटरिना ने कहा। दोनों ने मिलकर जेम को उठाया। वह बिल्कुल बेजान था, जब वे उसे गलियारे से ले जाकर सावधानी से टब में लिटाया। कैटरिना ने उसे इस तरह लिटाया कि उसका घायल हाथ और कंधा टब के किनारे से लटक रहा था, फिर उसने अपने एप्रन की जेब में हाथ डालकर दो शीशियाँ निकालीं। उसने एक शीशी का तरल पानी में डाल दिया, जिससे पानी हल्का नीला हो गया।

टेसा जानती थी कि कैटरिना से यह पूछना ठीक नहीं होगा कि क्या उसे लगता है कि जेम बच पाएगा। वह ज़रूर बच जाएगा, क्योंकि वे इसका पूरा ध्यान रखेंगे। और वैसे भी, अगर आपको जवाबों की चिंता हो तो ऐसे सवाल नहीं पूछे जाते।
“उसे स्पंज से भिगोते रहो,” कैटरीना ने कहा। “हमें उसे ठंडा रखना होगा।”
टेसा घुटनों के बल बैठ गई और स्पंज को पानी से भिगो दिया, फिर नीले रंग का पानी जेम के सिर और छाती पर डाला। उसमें सल्फर और चमेली की मिली-जुली गंध आ रही थी, और ऐसा लग रहा था कि इससे उसका तापमान कम हो रहा है। कैटरिना ने दूसरी शीशी का पानी अपने हाथों पर मल लिया और घाव, उसकी बांह और छाती पर मालिश करने लगी, फैलते हुए कालेपन को वापस घाव की ओर धकेलने लगी। जेम का सिर पीछे की ओर लुढ़क गया, उसकी सांसें तेज़ चल रही थीं। टेसा उसके माथे को पोंछती रही और लगातार उसे दिलासा देती रही।
उन्होंने एक घंटे तक यही किया। टेसा जल्द ही बाहर बमों की आवाज़, धुएं या जलते मलबे की गूंज भूल गई। उसे बस पानी और स्पंज की हलचल, जेम की त्वचा, दर्द से तड़पता उसका शांत चेहरा, फिर एकदम शांत और ढीला पड़ जाना ही नज़र आ रहा था। कैटरिना और टेसा दोनों पूरी तरह भीग चुकी थीं, और उनके चारों ओर ज़मीन पर पानी जमा हो रहा था।
जेम ने कहा, "विल," और टेसा के दिमाग में गूंजती आवाज खो गई, लेकिन फिर भी कुछ ढूंढ रही थी। "विल, क्या यह तुम हो?"
जेम को यूं ही मुस्कुराते देख टेसा के गले में अटकी गांठ को उसने बड़ी मुश्किल से दबाया। अगर वह विल को देख ले, तो देखने दो।
शायद विल यहीं हो, अपने साथी की मदद करने आया हो।

टेसा ने मन ही मन सोचा, विल, अगर तुम यहाँ हो, तो तुम्हें मदद करनी ही होगी। मैं उसे भी नहीं खो सकती, विल। हम मिलकर उसे बचा लेंगे।
शायद उसे ऐसा लग रहा था, लेकिन काम करते समय टेसा को ऐसा महसूस हुआ जैसे कोई चीज उसके हाथ को सहारा दे रही हो। अब वह पहले से ज्यादा मजबूत थी।
जेम अचानक पानी में लड़खड़ाया और आधा टब से बाहर आ गया, उसकी पीठ एक ऐसे आकार में मुड़ गई जो संभव नहीं होना चाहिए था और उसका सिर पानी के नीचे चला गया।
“उसे पकड़ो,” कैटरीना ने कहा। “उसे खुद को चोट पहुंचाने मत दो! यही सबसे बुरा समय है!”
टेसा की मदद कर रही किसी भी ताकत से, उन्होंने मिलकर जेम को पकड़ लिया, जो छटपटा रहा था, उसकी अजीबोगरीब, अंदरूनी चीखें उनके कानों में गूंज रही थीं। क्योंकि वह गीला था, उन्हें उसके अंगों को कसकर पकड़ना पड़ा ताकि वह छटपटा न सके, अपना सिर टाइलों पर न पटक सके। उसने कैटरिना को धक्का देकर छुड़ा लिया, और वह फर्श पर गिर पड़ी और उसका सिर दीवार से टकरा गया, लेकिन वह फिर उठी और उसने अपनी बाहों को फिर से जेम की छाती के चारों ओर लपेट लिया। जेम की चीखें रात के शोर में घुलमिल गईं—पानी उछल रहा था और धुआं अंदर आ रहा था। जेम यिन फेन की भीख मांग रहा था। उसने इतनी जोर से लात मारी कि टेसा सिंक से जा टकराई।
फिर अचानक ही वह पूरी तरह से हिलना-डुलना बंद कर दिया और टब में गिर पड़ा। वह बेजान सा लग रहा था। टेसा गीले फर्श पर रेंगती हुई वापस गई और उसे पकड़ने के लिए आगे बढ़ी।
"खाना? कैटरीना..."

“वह ज़िंदा है,” कैटरिना ने कहा, उसकी छाती ज़ोर-ज़ोर से धड़क रही थी और वह गहरी साँस ले रही थी। उसकी उंगलियाँ उसकी कलाई पर थीं। “हमने यहाँ जो कुछ कर सकते थे, कर लिया है। चलो उसे बिस्तर पर लिटा देते हैं। हमें जल्द ही पता चल जाएगा।”

*

रात ग्यारह बजे के ठीक बाद पूरे लंदन में खतरे का ऐलान हो गया, लेकिन कुछ भी सुरक्षित या सुरक्षित नहीं था। लूफ़्टवाफ़े (जर्मन वायु सेना) भले ही घर लौट गई हो और कुछ घंटों के लिए बम गिरना बंद हो गए हों, लेकिन आग और भी भड़क उठी। हवा ने आग को और भड़का दिया। जलते धुएं और उड़ते मलबे के टुकड़ों से हवा भर गई थी और लंदन चमक रहा था।
उन्होंने जेम को छोटे से बेडरूम में लेटा दिया था। उसके बाकी गीले कपड़े उतारने बाकी थे। टेसा ने अब तक अनगिनत पुरुषों को कपड़े पहनाए और उतारे थे, और जेम एक शांत स्वभाव का व्यक्ति था, जिसके लिए अंतरंगता असंभव थी। शायद उसे यह काम शांत पेशेवर तरीके से कर लेना चाहिए था, लेकिन वह जेम के साथ नर्स की भूमिका नहीं निभा सकती थी। उसने एक बार सोचा था कि वह उसे देखेगी, कि वे दोनों अपनी शादी की रात एक-दूसरे को नग्न अवस्था में देखेंगे। यह बहुत अंतरंग और अजीब था—जेम नहीं चाहता था कि टेसा उसे पहली बार इस तरह देखे। इसलिए उसने यह काम नर्स कैटरिना को सौंप दिया, जिसने जल्दी से काम निपटाकर जेम को सुखा दिया। उन्होंने उसे बिस्तर पर लिटाया और फ्लैट में मौजूद सभी कंबलों से उसे लपेट दिया। कपड़े आसानी से सूख गए—उन्होंने उन्हें खिड़की से आग की गर्म हवा में सुखा दिया। फिर कैटरिना बैठक में चली गई, टेसा को जेम के साथ रहने और उसका हाथ थामे रहने के लिए छोड़ दिया। अपने प्रिय व्यक्ति के बिस्तर के पास खड़े होकर, प्रतीक्षा करते हुए,

आशा करते हुए, इस स्थिति में फिर से होना कितना अजीब था। जेम वही था—जेम। बिल्कुल वैसा ही जैसा वह इतने वर्षों पहले था, सिवाय साइलेंट ब्रदर्स के निशानों के। वह जेम था, वायलिन बजाने वाला लड़का। उसका जेम। उम्र ने उसे वैसे नहीं वश में किया था जैसे उसकी इच्छाशक्ति को, लेकिन फिर भी वह उससे छीना जा सकता था। टेसा ने अपने कॉलर के नीचे छिपे हुए जेड के पेंडेंट तक हाथ बढ़ाया। वह बैठी रही, इंतज़ार करती रही और उसका हाथ पकड़े हुए बाहर से आ रही गर्जना और विलाप की आवाज़ें सुनती रही।
मैं यहीं हूँ, जेम्स, उसने मन ही मन कहा। मैं यहीं हूँ, और मैं हमेशा यहीं रहूँगी।
टेसा ने जेम का हाथ बीच-बीच में छोड़ा और खिड़की से झाँककर यह सुनिश्चित किया कि आग उसके ज़्यादा करीब न आ जाए। चारों ओर नारंगी रंग का एक घेरा था। आग बस कुछ ही गलियों की दूरी पर थी। यह भयानक आग अजीब तरह से सुंदर लग रही थी। शहर जल रहा था; सैकड़ों साल का इतिहास, प्राचीन शहतीरें और किताबें जल रही थीं।
“इस बार तो वे हमें जलाकर राख कर देना चाहते हैं,” कैटरिना अपनी सहेली के पीछे आते हुए बोली। टेसा ने उसके आने की आवाज़ नहीं सुनी थी। “यह आग का घेरा सेंट पॉल के चारों ओर है। वे गिरजाघर को जलाना चाहते हैं। वे हमारा मनोबल तोड़ना चाहते हैं।”
“खैर,” टेसा ने पर्दा बंद करते हुए कहा, “वे सफल नहीं होंगे।” “चलो, एक कप चाय बना लेते हैं?” कैटरीना ने कहा। “वह अभी कुछ देर और सोता रहेगा।”
नहीं। मुझे उसके जागने पर यहीं रहना होगा।
कैटरीना ने अपनी सहेली के चेहरे की ओर देखा।
“वह आपके लिए बहुत मायने रखता है,” उसने कहा।

“जेम—भाई ज़ाचरिया—और मैं हमेशा से एक-दूसरे के बहुत करीब रहे हैं।”
“तुम उससे प्यार करती हो,” कैटरीना ने कहा। यह कोई सवाल नहीं था। टेसा ने मुट्ठी भर पर्दा कसकर पकड़ लिया। वे कुछ पल चुपचाप खड़े रहे। कैटरिना ने अपनी सहेली के हाथ को सहलाते हुए उसे दिलासा दिया।
“मैं चाय बना दूंगी,” उसने कहा। “मैं तुम्हें डिब्बे में बचे आखिरी बिस्कुट भी दे दूंगी।”
बिस्कुट?
टेसा एकदम से मुड़ी। जेम उठ बैठा था। वह और कैटरिना जल्दी से उसके पास गईं। कैटरिना ने उसकी नब्ज़ और त्वचा की जाँच शुरू की। टेसा ने उसके चेहरे को देखा, उसके प्यारे और जाने-पहचाने चेहरे को। जेम वापस आ गया था; वह यहाँ था।
उसका रत्न।
“इससे आराम मिलेगा,” कैटरीना ने कहा। “आपको आराम करने की ज़रूरत होगी, लेकिन आप ठीक हो जाएँगे। वैसे, बाल-बाल बच गए।”
इसीलिए मैं लंदन की सर्वश्रेष्ठ नर्सों के पास आया, जेम ने कहा। “शायद आप अपने उस घाव के बारे में बता सकती हैं?” कैटरिना ने कहा। “मुझे पता है कि यह कहाँ से आया है। आप पर परी के हथियार से हमला क्यों किया गया?”
जेम ने दर्द से करवट बदलते हुए थोड़ा और ऊपर उठते हुए कहा, "मैं जानकारी ढूंढ रहा था। मेरी पूछताछ को सराहा नहीं गया।" “स्पष्ट रूप से, अगर आप पर कैटाप्लाज्म से हमला किया गया होता। इसका उद्देश्य जान लेना होता है। यह घायल नहीं करता। आमतौर पर इससे बचना असंभव होता है। आपके साइलेंट ब्रदर के निशान ने आपको कुछ हद तक सुरक्षा प्रदान की, लेकिन...”

कैटरीना ने दोबारा उसकी नब्ज़ महसूस की।
लेकिन? जेम ने उत्सुकता से कहा।
“मुझे विश्वास नहीं था कि तुम रात भर जीवित रह पाओगे,” उसने सरल शब्दों में कहा।
टेसा ने पलकें झपकाईं। उसे पता था कि मामला गंभीर है, लेकिन कैटरिना के कहने के तरीके ने उसे शारीरिक रूप से झकझोर दिया। “शायद आपको दोबारा इस तरह की पूछताछ नहीं करनी चाहिए,” कैटरिना ने जेम के ऊपर कंबल डालते हुए कहा। “मैं जाकर चाय बना लेती हूँ।” वह चुपचाप कमरे से बाहर निकल गई, अपने पीछे दरवाजा बंद कर दिया, टेसा और जेम को अंधेरे में एक साथ छोड़ दिया।
जेम ने आखिरकार कहा, "आज रात से पहले हुए किसी भी हमले से यह हमला कहीं ज़्यादा भयानक लग रहा है। कभी-कभी मुझे लगता है कि आम इंसान आपस में ही इतना नुकसान पहुंचा सकते हैं जितना कोई दानव उन्हें कभी नहीं पहुंचा सकता।"
टेसा के भीतर भावनाओं का सैलाब उमड़ आया—रात भर की सारी बातें उसके सामने आ गईं, और उसने जेम के बिस्तर पर सिर रखकर रोना शुरू कर दिया। जेम उठकर बैठ गया और उसे गले लगा लिया, और उसने अपना सिर उसकी गर्म छाती पर रख दिया, जहाँ उसका दिल ज़ोर से धड़क रहा था।
“तुम मर भी सकते थे,” टेसा ने कहा। “मैं भी तुम्हें खो सकती थी।” टेसा, उसने कहा। टेसा, मैं हूँ। मैं यहीं हूँ। मैं कहीं नहीं गया हूँ।
“जेम,” उसने आखिरकार कहा। “तुम कहाँ थे? तुम्हें मरे हुए बहुत समय हो गया है…”
उसने खुद को संभाला और गालों से आंसू पोंछे। वह अब भी "विल की मौत के बाद से" ये शब्द नहीं कह पा रही थी। उस दिन से वह बिस्तर

पर उसके बगल में बैठती थी और वह धीरे से सो जाता था और फिर कभी नहीं जागा। जेम तब तो वहाँ थी ही, लेकिन पिछले तीन सालों में वह उससे बहुत कम मिलती थी। वे अब भी ब्लैकफ्रायर्स ब्रिज पर मिलते थे, लेकिन उसके अलावा वह दूर ही रहता था।
मुझे तुमसे दूर रहना ही बेहतर लगा। मैं एक मौन भाई हूँ, उसने कहा, और उसकी आवाज़ उसके दिमाग में शांत हो गई। मैं तुम्हारे किसी काम का नहीं हूँ।
“तुम्हारा क्या मतलब है?” टेसा ने बेबसी से पूछा। “तुम्हारे साथ रहना मेरे लिए हमेशा बेहतर होता है।”
मैं जैसा हूँ, वैसा होकर मैं तुम्हें कैसे दिलासा दे सकता हूँ? जेम ने पूछा।
टेसा ने कहा, "अगर तुम नहीं कर सकते, तो इस दुनिया में कोई भी नहीं कर सकता।"
वह यह बात हमेशा से जानती थी। मैग्नस और कैटरिना दोनों ने ही उसे अमर जीवन और अन्य प्रेम के बारे में चतुराई से समझाने की कोशिश की थी, लेकिन अगर वह सूरज डूबने तक जीवित रहती, तो विल और जेम के अलावा उसके लिए कोई और नहीं होता, वे दो जुड़वां आत्माएं, वे एकमात्र आत्माएं जिनसे उसने कभी प्यार किया था।
जेम ने कहा, "मुझे नहीं पता कि मुझ जैसे प्राणी से क्या सांत्वना मिल सकती है। अगर मैं मरकर उसे वापस ला सकता, तो मैं मर जाता, लेकिन वह चला गया है, और उसके जाने से दुनिया मुझे और भी खोई हुई सी लगती है। मैं अपनी हर भावना को बचाने की कोशिश कर रहा हूँ, लेकिन साथ ही, टेसा, मैं तुम्हें अकेला देखकर तुम्हारे साथ रहने की इच्छा को रोक नहीं सकता। मैं अब वैसा नहीं रहा जैसा पहले था। मैं तुम्हें और अधिक पीड़ा नहीं देना चाहता था।"

“ऐसा लगता है जैसे पूरी दुनिया पागल हो गई है,” उसने आँखों में आँसू भरते हुए कहा। “विल मुझसे दूर चला गया है, और तुम भी मुझसे दूर चले गए हो, कम से कम मैं लंबे समय से यही सोचती आ रही हूँ। फिर भी आज रात, मुझे एहसास हुआ—मैं तुम्हें भी खो सकती हूँ, जेम। मैं उम्मीद खो सकती हूँ, उस थोड़ी सी उम्मीद को भी कि शायद कभी...”
शब्द हवा में लटके रहे। ये वो शब्द थे जो उन्होंने कभी एक-दूसरे से ज़ोर से नहीं कहे थे, न विल की मृत्यु से पहले और न ही उसके बाद। उसने अपने दिल के उस हिस्से को, जो जेम से बेतहाशा प्यार करता था, एक डिब्बे में बंद कर दिया था: उसने विल से प्यार किया था, और जेम उसका सबसे अच्छा दोस्त था, और उन्होंने कभी भी इस बारे में बात नहीं की थी कि अगर वह अब साइलेंट ब्रदर न रहे तो क्या होगा। अगर किसी तरह उस निर्मम नियति का अभिशाप हट जाए। अगर उसकी चुप्पी टूट जाए, और वह फिर से इंसान बन जाए, जीने, सांस लेने और महसूस करने में सक्षम हो जाए। तब क्या होगा? वे क्या करेंगे? मुझे पता है तुम क्या सोच रही हो। उसकी आवाज़ उसके मन में कोमल थी। उसके हाथों के नीचे उसकी त्वचा बहुत गर्म थी। वह जानती थी कि उसे बुखार है, लेकिन उसने खुद को समझाया कि ऐसा नहीं है। उसने अपना चेहरा ऊपर उठाया और उसकी आँखों में देखा, क्रूर निशान उसकी प्यारी आँखों को हमेशा के लिए बंद कर रहे थे, उसके चेहरे के भाव अपरिवर्तित थे। मैं भी यही सोचती हूँ। क्या होगा अगर यह सब खत्म हो जाए? क्या होगा अगर हमारे लिए यह संभव हो? एक भविष्य? हम क्या करेंगे?
“मैं उस भविष्य को अपना लूंगी,” उसने कहा। “मैं तुम्हारे साथ कहीं भी जाऊंगी। चाहे दुनिया जल रही हो, चाहे साइलेंट ब्रदर्स

हमें धरती के कोने-कोने तक खोज रहे हों, मैं खुश रहूंगी, अगर मैं तुम्हारे साथ हूं।”
वह अपने दिमाग में उसकी आवाज़ पूरी तरह से नहीं सुन पा रही थी, लेकिन वह उसे महसूस कर सकती थी: भावनाओं के एक उलझे हुए समूह का किनारा, उसकी तड़प अब उतनी ही बेताब थी जितनी तब थी जब वे संगीत कक्ष के कालीन पर एक साथ गिर पड़े थे, उस रात जब उसने उससे जल्द से जल्द शादी करने की विनती की थी।
उसने उसे अपनी बाहों में भर लिया। वह एक साइलेंट ब्रदर, एक ग्रेगोरी, एक वॉचर था, लगभग इंसान ही। फिर भी वह काफी हद तक इंसान जैसा महसूस कर रहा था—उसकी दुबली-पतली छाती उसकी त्वचा से छूकर गर्म हो रही थी, जब उसने अपना चेहरा ऊपर उठाया। उसके होंठ उसके होंठों से मिले, इतने कोमल और मीठे कि उसे दर्द होने लगा। कई साल बीत गए थे, लेकिन यह एहसास आज भी वैसा ही था।
लगभग वैसा ही। मैं अब वैसा नहीं हूँ जैसा पहले था।
बीती रातों की आग सी उसके कानों में गूंज रही थी, मानो उसके जोशीले संगीत की धुनें गूंज रही हों। उसने अपनी बाहें उसके पतले कंधों पर लपेट लीं और उसे कसकर गले लगा लिया। वह उन दोनों के लिए पर्याप्त प्यार कर सकती थी। जेम का हर एक हिस्सा किसी भी जीवित पुरुष से कहीं बेहतर था।
उस संगीतकार के हाथ उसके चेहरे, उसके बालों, उसके कंधों पर फिरे, मानो वह उस पल को हमेशा के लिए संजोने का आखिरी मौका तलाश रहा हो जिसे वह फिर कभी छू नहीं सकता था। यहाँ तक कि जब उसने उसे चूमा और खुद से बेताब होकर कहा कि यह मुमकिन है, तब भी वह जानती थी कि ऐसा नहीं हो सकता।
टेसा, उसने कहा। जब मैं देख नहीं पाता तब भी तुम बहुत खूबसूरत लगती हो।

फिर उसने अपने सुंदर हाथों से उसके कंधों को पकड़ा और धीरे से उसे खुद से दूर कर दिया।
मुझे माफ कर दो, मेरी जान, उसने उससे कहा। यह मेरे लिए उचित नहीं था, न ही सही था। जब मैं तुम्हारे साथ होता हूँ, तो मैं अपने असली रूप को भूल जाना चाहता हूँ, लेकिन मैं उसे बदल नहीं सकता। एक मौन भाई की न पत्नी हो सकती है, न प्यार।
टेसा का दिल ज़ोर से धड़क रहा था, उसकी त्वचा लंदन की आग की तरह जल रही थी। विल के बाद उसने कभी ऐसी चाहत महसूस नहीं की थी। वह जानती थी कि वह किसी और के लिए ऐसा महसूस नहीं करेगी; केवल विल या जेम के लिए। "मुझसे दूर मत जाओ," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "मुझसे बात करना बंद मत करो। चुप मत रहो। क्या तुम मुझे बताओगे कि तुम्हें चोट कैसे लगी?" उसने उसका हाथ पकड़ते हुए पूछा। उसने अपना हाथ अपने दिल पर रख लिया। वह उसकी पसलियों के बीच से उसके दिल की धड़कन महसूस कर सकती थी। "प्लीज़। जेम, तुम क्या कर रहे थे?"
जेम आह भरता है।
उन्होंने कहा, मैं खोए हुए हेरोंडेल कुत्तों की तलाश कर रहा था। “खोए हुए हेरोंडेल?”
यह संदेश कैटरिना की ओर से था, जो शयनकक्ष के दरवाजे पर खड़ी थी और उसके हाथ में चाय के दो कप थे। ट्रे उसके हाथों में खड़खड़ा रही थी, ठीक वैसे ही जैसे टेसा कांप रही थी। टेसा को कैटरिना की मौजूदगी का एहसास भी नहीं हुआ था।
कैटरीना ने अपनी पकड़ मजबूत की और झट से ट्रे को ड्रेसर पर रख दिया। जेम की भौंहें तन गईं।
हां, जेम ने कहा। क्या आप उनके बारे में कुछ जानते हैं?

कैटरीना अभी भी स्पष्ट रूप से सदमे में थी। उसने कोई जवाब नहीं दिया।
“कैटरीना?” टेसा ने पूछा।
“आपने टोबियास हेरोंडेल के बारे में सुना होगा,” उसने कहा।
जेम ने जवाब दिया, "बेशक। उसकी कहानी कुख्यात है। वह एक युद्ध से भाग गया था और उसके साथी शैडोहंटर्स मारे गए थे।"
“यही कहानी है,” कैटरिना ने कहा। “असलियत यह थी कि टोबियास पर जादू किया गया था, उसे यह यकीन दिलाया गया था कि उसकी पत्नी और अजन्मे बच्चे खतरे में हैं। वह उनकी मदद के लिए दौड़ा। उसे उनकी सुरक्षा का डर था, लेकिन फिर भी उसने कानून तोड़ा। जब वह नहीं मिला, तो क्लेव ने उसकी जगह टोबियास की पत्नी को सज़ा दी। उन्होंने उसे मार डाला, लेकिन इससे पहले मैंने बच्चे को जन्म देने में उसकी मदद की। मैंने उस पर ऐसा जादू किया था कि जब उसे फाँसी दी गई तब ऐसा लगा कि वह अभी भी गर्भवती है। असल में, उसने एक बेटे को जन्म दिया था। उसका नाम एफ़्रैम था।”
उसने आह भरी और दीवार से टेक लगाकर अपने हाथों को आपस में बांध लिया।
“मैं इफ्रेम को अमेरिका ले गया और वहीं उसका पालन-पोषण किया। उसे कभी पता ही नहीं चला कि वह क्या है या कौन है। वह एक खुशमिजाज लड़का था, एक अच्छा लड़का था। वह मेरा बेटा था।” “क्या आपका एक बेटा था?” टेसा ने पूछा।
“मैंने तुम्हें कभी नहीं बताया,” कैटरिना ने नीचे देखते हुए जवाब दिया। “मुझे बताना चाहिए था। बस... अब तो बहुत समय बीत चुका है। लेकिन वो मेरे जीवन का एक अद्भुत दौर था। कुछ समय के लिए कोई अराजकता नहीं थी। कोई लड़ाई-झगड़ा नहीं था। हम एक परिवार थे। मैंने उसे उसकी गुप्त विरासत से जोड़ने के लिए बस एक काम किया—

मैंने उसे बगुले के आकार का एक हार दिया। मैं उसके शैडोहंटर वंश को पूरी तरह से मिटने नहीं दे सकती थी। लेकिन, ज़ाहिर है, वह बड़ा हो गया। उसका अपना परिवार था। और उसके परिवार के भी अपने परिवार थे। मैं वैसी ही रही और धीरे-धीरे उनके जीवन से दूर हो गई। अमर लोगों को यही करना पड़ता है। उसके वंशजों में से एक रोलैंड नाम का लड़का था। वह जादूगर बन गया और डाउनवर्ल्ड में प्रसिद्ध हो गया। मैंने उसे जादू का इस्तेमाल न करने की चेतावनी देने की कोशिश की, लेकिन उसने मेरी बात नहीं मानी। हमारी भयंकर लड़ाई हुई और हम बुरी तरह बिछड़ गए। मैंने उसे ढूंढने की कोशिश की, लेकिन वह जा चुका था। मुझे उसका कोई सुराग नहीं मिला। जब मैंने उसे बचाने की कोशिश की, तो मैंने उसे भगा दिया।”
नहीं, जेम ने कहा। वह इसलिए नहीं भागा था। उसने एक भगोड़ी महिला से शादी की थी। रोलैंड उसकी रक्षा के लिए छिप गया था।
कैटरीना ने उसकी ओर देखा।
“क्या?” उसने कहा।
कुछ समय पहले मैं एक आयरन सिस्टर के साथ कुछ आदमस लाने के लिए अमेरिका गया था, उसने बताया। वहाँ हमें एक मेले से जुड़ा एक छाया बाज़ार मिला। उसे एक महान दानव चला रहा था। हमने उससे बात की, और उसने हमें बताया कि दुनिया में कुछ हेरोंडेल खो गए हैं और वे खतरे में हैं और बहुत पास ही हैं। उसने कहा कि वे एक ऐसे दुश्मन से छिप रहे हैं जो न तो इंसान है और न ही दानव। इस बाज़ार में मैंने एक परी स्त्री को एक इंसान के साथ देखा। उनका एक बच्चा था। उस आदमी का नाम रोलैंड था।
टेसा चारों ओर से आ रही सूचनाओं की बाढ़ से स्तब्ध थी, लेकिन उसके मन में एक ऐसे व्यक्ति का ख्याल आया जिसने अपनी प्रेमिका

के साथ भागने के लिए अपना पूरा जीवन दांव पर लगा दिया, उसे बचाने के लिए अपना सब कुछ न्योछावर कर दिया और उसे कुछ भी नहीं समझा। यह तो बिल्कुल हेरोंडेल जैसा लग रहा था।
“क्या वो ज़िंदा था?” कैटरिना ने कहा। “रोलैंड? मेले में?”
जब मुझे समझ आया कि क्या हो रहा है, तो मैंने उसका पता लगाने की कोशिश की, लेकिन मैं उसे ढूंढ नहीं पाई। कृपया जान लें कि वह आपसे नहीं भाग रहा था। महान दानव ने मुझे बताया कि उनका पीछा किया जा रहा है और वे बहुत बड़े खतरे में हैं। अब मुझे पता है कि यह सच है। आज रात जो परी मेरे पास आई थी—उसका इरादा मुझे मारने का था। हेरोंडेल परिवार को ढूंढने वाली शक्तियां न तो नश्वर हैं और न ही दानव—वे परियां हैं, और परियां कुछ रहस्य छुपाना चाहती हैं।
“तो… मैंने उसे नहीं भगाया?” कैटरिना ने कहा। “इतने समय से… रोलैंड…”
कैटरीना ने खुद को संभाला और संभल गई। उसने चाय की ट्रे उठाई और उसे बिस्तर के किनारे पर रख दिया।
“अपनी चाय पी लो,” उसने कहा। “मैंने दूध और बिस्कुट का बचा हुआ सारा राशन इस्तेमाल कर लिया है।”
जेम ने कहा, "तुम्हें पता है कि साइलेंट ब्रदर्स शराब नहीं पीते।"
कैटरीना ने उसे उदास मुस्कान दी। "मुझे लगा था कि गर्म प्याला पकड़ने से शायद तुम्हें अभी भी सुकून मिलेगा।"
उसने चुपके से अपनी आँखें पोंछीं और मुड़कर कमरे से बाहर चली गई।
क्या तुम्हें इसके बारे में पता नहीं था? जेम ने कहा।

“उसने कभी नहीं कहा,” टेसा ने जवाब दिया। “अनावश्यक रहस्यों की वजह से बहुत सी समस्याएं पैदा होती हैं।”
जेम ने अपना चेहरा दूसरी तरफ कर लिया और चाय के कप के किनारे पर उंगली फेरने लगा। उसने उसका हाथ पकड़ लिया। अगर यही एकमात्र सहारा था, तो वह इसे थामे रखना चाहती थी।
“तुम दोनों मुझसे इतनी दूर क्यों रहे?” टेसा ने कहा। “हम दोनों विल के निधन से दुखी हैं। अलग-अलग क्यों?”
मैं एक मौन भाई हूँ, और मौन भाई ऐसा नहीं कर सकते—
जेम ने अपनी बात बीच में ही रोक दी। टेसा ने उसका हाथ इतनी जोर से पकड़ा कि मानो वह उसे तोड़ ही देती।
“तुम जेम हो—मेरी जेम। हमेशा मेरी जेम।”
मैं ब्रदर ज़ाचरियाह हूँ, जेम ने जवाब दिया।
“ऐसा ही हो!” टेसा ने कहा। “तुम भाई ज़कारिया हो, और मेरे जेम। तुम एक मौन भाई हो। इसका मतलब यह नहीं कि तुम मेरे लिए उतने प्यारे नहीं हो जितने हमेशा थे, और हमेशा रहोगे। क्या तुम्हें लगता है कि कोई चीज़ हमें अलग कर सकती है? क्या हम दोनों इतने कमज़ोर हैं? इतना सब कुछ देखने और करने के बाद भी? मैं हर दिन इस बात के लिए आभारी हूँ कि तुम हो और इस दुनिया में हो। और जब तक तुम जीवित हो, हम विल को जीवित रखेंगे।”
उसने देखा कि इन शब्दों का जेम पर क्या असर हुआ। एक साइलेंट ब्रदर होने का मतलब था अपने अंदर के कुछ मानवीय पहलुओं को नष्ट कर देना, उन्हें जलाकर राख कर देना, लेकिन जेम फिर भी मौजूद था। “हमारे पास बहुत समय है, जेम। तुम्हें मुझसे वादा करना होगा कि हम इसे एक-दूसरे से अलग नहीं बिताएंगे। मुझसे दूर मत रहो। मुझे भी इस खोज में शामिल करो। मैं मदद कर सकती हूँ। तुम्हें और सावधान रहना होगा।”

उन्होंने कहा, मैं आपको खतरे में नहीं डालूंगा।
इस पर टेसा खिलखिलाकर हंस पड़ी—एक सच्ची, दिल को छू लेने वाली हंसी।
“खतरा?” उसने कहा। “जेम, मैं अमर हूँ। और बाहर देखो। शहर को जलते हुए देखो। मुझे बस अपने प्रियजनों से बिछड़ने का डर है।” अंततः उसने उसकी उंगलियों का दबाव महसूस किया, जो उसका हाथ पीछे खींच रही थीं।
बाहर लंदन जल रहा था। अंदर, इस क्षण, सब कुछ ठीक था।

*

सुबह हुई, ठंडी और धुंधली, हवा में अभी भी जल रही आग की गंध फैली हुई थी। लंदन जागा, खुद को संभाला, झाड़ू और बाल्टियाँ उठाईं और मरम्मत के दैनिक काम में जुट गया। सुबह की ताज़ी हवा के लिए ब्लैकआउट पर्दे खोले गए। लोग काम पर चले गए। बसें चलने लगीं, केतलियाँ उबलने लगीं; दुकानें खुल गईं। डर नहीं जीता था। मौत, आग और युद्ध नहीं जीते थे।
टेसा भोर होते-होते जेम के बगल में बैठी, उसका हाथ पकड़े, सिर दीवार पर टिकाए सो गई थी। जब वह नींद से जागी, तो उसने पाया कि बिस्तर खाली था। कंबल करीने से ऊपर खींचे हुए थे और खिड़की की चौखट से कपड़े गायब थे।
“जेम,” टेसा ने घबराकर कहा।
कैटरीना अपने छोटे से बैठक कक्ष में सो रही थी, उसका सिर उसकी बाहों में लिपटा हुआ था और रसोई की मेज पर टिका हुआ था।
“वह चला गया,” टेसा ने कहा। “क्या तुमने उसे जाते हुए देखा?” “नहीं,” कैटरीना ने अपनी आँखें मलते हुए कहा।
टेसा बेडरूम में लौटी और चारों ओर देखने लगी। क्या यह सब एक सपना था? क्या युद्ध ने उसे पागल कर दिया था? जैसे ही वह मुड़ी,

[illegible] [illegible] [illegible] [

आपका रत्न
भाई ज़ाकारिया लंदन से गुज़रे। शहर रात के अंधेरे में धूसर पड़ा था, इमारतें खंडहरों में तब्दील हो चुकी थीं, मानो राख और हड्डियों का शहर हो। शायद एक दिन सभी शहर खामोश शहर बन जाएँगे। अपने भाइयों से कुछ बातें छिपाने में वह कामयाब रहा, हालाँकि उनकी उसके मन की हर बात तक पहुँच थी। वे उसके सारे रहस्य तो नहीं जानते थे, लेकिन इतना ज़रूर जानते थे। आज रात उसके मन की हर आवाज़ शांत हो गई थी, क्योंकि उसने जो महसूस किया था और जो लगभग कर ही दिया था, उससे वह पूरी तरह से अभिभूत था।
उसे उस रात कही गई बातों पर बहुत शर्म आ रही थी। टेसा अभी भी विल के गम में डूबी हुई थी। वे दोनों इस गम में एक-दूसरे से प्यार करते थे। टेसा अब भी उससे प्यार करती थी। उसे इस बात का पूरा यकीन था। लेकिन अब वह उसके लिए वैसा प्यार महसूस नहीं कर पा रही थी जैसा पहले करती थी। ईश्वर की कृपा से, वह विल की तरह नहीं जी रही थी, बस खोई हुई सी खामोशी और प्यार की यादों में डूबी हुई। विल उसके पास था, उसने उसे बहुत लंबे समय तक प्यार किया था, और अब विल उससे बिछड़ गया था। उसे चिंता थी कि कहीं उसने टेसा के दुख का फायदा तो नहीं उठाया। शायद वह इस पागल और अजीब दुनिया में जानी-पहचानी चीजों से ही चिपकी रहे।
लेकिन उसकी टेसा कितनी बहादुर थी, पुरानी जिंदगी खो जाने के बाद अब एक नई जिंदगी गढ़ रही थी। उसने यह पहले भी एक बार किया था, जब वह अमेरिका से आई एक लड़की थी। उसने बहुत पहले ही उनके बीच एक बंधन महसूस किया था, कि वे दोनों एक नया घर खोजने के लिए समुद्र पार आए थे। उसने सोचा था कि वे एक-दूसरे के साथ एक नया घर पा सकते हैं।

बिखरे पड़े थे। सब कुछ जली हुई ईंटों और राख में तब्दील हो चुका था। लेकिन लंदन फिर से संवरने लगा था, मलबे को पीछे धकेल रहा था। अंधेरा किसी आलिंगन जैसा था। पूरा लंदन एक साथ एक चादर के नीचे थामे हुए था, एक-दूसरे को कसकर थामे हुए।
“एक आइसक्रीम,” टेसा ने कहा। “स्ट्रॉबेरी के साथ। ढेर सारी स्ट्रॉबेरी।”
“ओह, मुझे यह पसंद आया,” कैटरिना ने कहा। “मैं भी अपना बदल रही हूँ।”
उनकी ओर चल रहे एक व्यक्ति ने अपनी टोपी उतारकर अभिवादन किया। “शुभ संध्या, बहनों,” उन्होंने कहा। “क्या आप इसे देख रही हैं?” उन्होंने सेंट पॉल कैथेड्रल की ओर इशारा किया, वह विशाल इमारत जो सैकड़ों वर्षों से लंदन की रक्षा करती आ रही थी।
“कल रात वे इसे गिराना चाहते थे, लेकिन गिरा नहीं पाए, है ना?” उस आदमी ने मुस्कुराते हुए कहा। “नहीं, वे नहीं गिरा पाए। वे हमें तोड़ नहीं सकते। आप सब बहनों को शुभ संध्या। स्वस्थ रहें।”
वह आदमी आगे बढ़ गया, और टेसा ने गिरजाघर की ओर देखा। उसके आसपास सब कुछ नष्ट हो चुका था, लेकिन वह बच गया था—हजारों बमों से असंभव, अविश्वसनीय रूप से बच गया था। लंदन ने उसे मरने नहीं दिया, और वह जीवित रहा।
उसने अपने गले में लटके हुए जेड के पेंडेंट को छुआ।

[redacted]

[redacted]

पेरिस, 1989
शैडोहंटर्स के बीच यह कहावत प्रचलित थी कि एलिकांटे के जगमगाते टावरों को देखे बिना सच्ची सुंदरता का पता नहीं लगाया जा सकता। कहा जाता था कि पृथ्वी पर कोई भी शहर इसके चमत्कारों की बराबरी नहीं कर सकता। कहा जाता था कि कोई भी शैडोहंटर कहीं और सचमुच घर जैसा महसूस नहीं कर सकता।
अगर किसी ने इस विषय पर सेलीन मोंटक्लेयर की राय पूछी होती, तो वह कहतीं: जाहिर है कि ये शैडोहंटर्स कभी पेरिस नहीं गए थे।
वह बादलों को चीरती हुई गॉथिक मीनारों, बारिश से चमकती पत्थर की सड़कों, सीन नदी पर नाचती धूप और, बेशक, पनीर की अनगिनत किस्मों के बारे में भावुक होकर बातें करतीं। वह बतातीं कि पेरिस बॉडेलेयर और रिम्बो, मोनेट और गौगुइन, डेसकार्टेस और वोल्टेयर का घर रहा है, कि यह वह शहर है जिसने बोलने, देखने, सोचने और जीने का एक नया तरीका जन्म दिया है—यहां तक कि सबसे साधारण लोगों को भी स्वर्गदूतों के थोड़ा करीब ला दिया है।
हर मायने में, पेरिस प्रकाश का शहर था। अगर आप मुझसे पूछें, तो सेलीन ने कहा होगा, इससे ज़्यादा खूबसूरत कुछ हो ही नहीं सकता। लेकिन किसी ने कभी पूछा ही नहीं। आम तौर पर, कोई भी सेलीन मोंटक्लेयर से किसी भी विषय पर उनकी राय नहीं पूछता था।
अब तक तो ऐसा ही था।
“क्या तुम्हें यकीन है कि इन दुष्ट प्राणियों को दूर रखने के लिए कोई मंत्र नहीं है?” स्टीफन हेरोंडेल ने कहा, तभी पंखों की

एक ज़ोरदार फड़फड़ाहट सुनाई दी। वह झुका और अंधाधुंध अपने पंख वाले दुश्मन पर वार किया।
कबूतरों का झुंड बिना किसी को नुकसान पहुंचाए तेज़ी से निकल गया। सेलीन ने कुछ बचे हुए कबूतरों को हाथ हिलाकर विदा किया और स्टीफन ने राहत की सांस ली।
उन्होंने कहा, "मेरा हीरो।"
सेलीन को अपने गालों में अजीब सी गर्मी महसूस हुई। उसे शर्म आने की गंभीर समस्या थी। खासकर स्टीफन हेरोंडेल की मौजूदगी में। "क्या महान हेरोंडेल योद्धा कबूतरों से डरता है?" उसने चिढ़ाते हुए कहा, उम्मीद थी कि वह उसकी आवाज़ में आई कंपकंपी को नहीं सुन पाएगा।
"डर नहीं लग रहा। बस एक संभावित राक्षसी प्राणी के सामने सावधानी बरत रहा हूँ।"
“राक्षसी कबूतर?”
“मैं उन्हें बड़ी शंका की नज़र से देखता हूँ,” स्टीफन ने कबूतरों से डरने वाले व्यक्ति की तरह ही गरिमापूर्ण लहजे में कहा। उसने अपनी कमर पर लटकी लंबी तलवार को थपथपाया। “और यह महान योद्धा हर आवश्यक कार्रवाई के लिए तैयार खड़ा है।”
जैसे ही वह बोल रहा था, कबूतरों का एक और झुंड पत्थरों से उड़ गया, और एक पल के लिए चारों ओर पंख और पर और स्टीफन की तीखी चीख सुनाई दी।
सेलीन हंस पड़ी। "हां, मैं देख सकती हूं कि आप खतरे का सामना करने में निडर हैं। भले ही खतरे के मुंह में न हों।"
स्टीफन ने उसे गुस्से से घूरा। उसकी धड़कन तेज हो गई। क्या उसने हद पार कर दी थी? फिर उसने आँख मारी।

कभी-कभी वह उसे इतना चाहती थी कि उसे लगता था कि उसका दिल फट जाएगा।
उन्होंने कहा, "क्या आपको यकीन है कि हम अभी भी सही दिशा में जा रहे हैं? मुझे तो ऐसा लग रहा है कि हम गोल-गोल घूम रहे हैं।" “मुझ पर भरोसा करो,” उसने कहा।
स्टीफन ने अपने दिल पर हाथ रखा। “बिल्कुल, मैडमोजेल।”
अगर स्टीफन की भूमिका को उसके दिवास्वप्नों में मुख्य भूमिका से न गिना जाए, तो सेलीन ने उसे अकादमी से स्नातक होने के चार साल बाद से नहीं देखा था। उस समय, उसने शायद ही उसे नोटिस किया था। वह अपने प्रशिक्षण, अपनी प्रेमिका और सर्कल में अपने दोस्तों के साथ इतना व्यस्त था कि उस दुबली-पतली लड़की के बारे में ज्यादा सोचने का समय ही नहीं था, जिसकी निगाहें उसकी हर हरकत पर टिकी रहती थीं। लेकिन अब, सेलीन ने सोचा, उसके गाल फिर से लाल हो गए, वे लगभग बराबर थे। हाँ, वह सत्रह साल की थी, अभी भी छात्रा थी, जबकि वह बाईस साल का था, न केवल एक पूर्ण वयस्क बल्कि सर्कल में वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न का सबसे भरोसेमंद लेफ्टिनेंट था—युवा शैडोहंटर्स का वह विशिष्ट समूह जिसने क्लेव में सुधार करने और उसे उसकी शुद्ध और प्राचीन महिमा लौटाने की शपथ ली थी। लेकिन सेलीन भी आखिरकार सर्कल की सदस्य बन गई थी, जिसे स्वयं वैलेंटाइन ने चुना था।
वैलेंटाइन, स्टीफन और सर्कल के अन्य संस्थापक सदस्यों के साथ अकादमी में छात्र था—लेकिन बाकियों के विपरीत, वह कभी इतना युवा नहीं लगा। अकादमी के अधिकांश छात्र और शिक्षक वैलेंटाइन के समूह को महज़ एक हानिरहित टोली मानते थे, जो केवल इसलिए अजीब थी क्योंकि वह पार्टी करने के बजाय देर रात नीतिगत बहसों को प्राथमिकता देती थी। फिर भी, सेलीन समझती थी कि वैलेंटाइन यही

की तरह दमकते थे। उसकी गर्दन की गोलाई, उसकी मांसपेशियों की कसावट, उसके शरीर की चिकनी रेखाएँ, मानो रोडिन की किसी तराशी हुई मूर्ति हों, मानव पूर्णता का एक आदर्श। पता नहीं कैसे, पिछली बार जब उसने उसे देखा था, तब से वह और भी ज़्यादा सुंदर हो गया था।
उन्होंने शादी भी कर ली थी।
उसने उस बारे में न सोचने की कोशिश की।
“क्या हम काम की गति बढ़ा सकते हैं?” रॉबर्ट लाइटवुड ने शिकायत की। “जितनी जल्दी हम इसे पूरा करेंगे, उतनी जल्दी हम सभ्यता में लौट सकेंगे। और एयर कंडीशनिंग का आनंद ले सकेंगे।”
रॉबर्ट एक अलग ही शख्स था जिसके बारे में वह सोचना नहीं चाहती थी। उसकी चिड़चिड़ी मौजूदगी की वजह से यह दिखावा करना काफी मुश्किल हो जाता था कि वह और स्टीफन चांदनी रात में रोमांटिक सैर कर रहे हैं।
“जितनी तेज़ी से हम चलेंगे, उतना ही ज़्यादा पसीना आएगा,” स्टीफन ने कहा। “और यकीन मानो, कोई भी ऐसा नहीं चाहता।” अगस्त में पेरिस की गर्मी नरक से भी लगभग दस डिग्री ज़्यादा थी। अंधेरा होने के बाद भी हवा गर्म सूप में भीगी हुई चादर जैसी लग रही थी। सावधानी बरतते हुए, उन्होंने शैडोहंटर के कपड़े उतारकर आम कपड़े पहन लिए थे और अपने रुन्स को ढकने के लिए लंबी आस्तीन वाली शर्ट चुनी थी। स्टीफन के लिए सेलीन ने जो सफेद टी-शर्ट चुनी थी, वह पहले ही पूरी तरह भीग चुकी थी। यह कोई बुरी बात नहीं थी।
रॉबर्ट ने बस हल्की सी आवाज़ निकाली। वह अकादमी में सेलीन की यादों से बिल्कुल अलग था। तब वह थोड़ा सख्त और रूखा था, लेकिन जानबूझकर क्रूर नहीं था। लेकिन अब, उसकी आँखों में कुछ ऐसा था

जो सेलीन को पसंद नहीं आया। एक तरह की बर्फीली सी ठंडक। यह उसे अपने पिता की बहुत याद दिला रही थी।
स्टीफन के अनुसार, रॉबर्ट का अपने साथियों से किसी बात पर झगड़ा हो गया था और इसलिए उसका चिड़चिड़ा होना स्वाभाविक था। स्टीफन ने कहा, "यह तो रॉबर्ट का स्वभाव है। शानदार योद्धा है, लेकिन थोड़ा नखरे वाला भी। चिंता की कोई बात नहीं।"
सेलीन हमेशा चिंतित रहती थी।
वे रू मुफेटार्ड की आखिरी पहाड़ी पर चढ़ गए। दिन के समय, यह पेरिस की सबसे चहल-पहल वाली बाज़ार सड़कों में से एक थी, जो ताज़ी सब्जियों, रंगीन स्कार्फ, फलाफेल विक्रेताओं और आइसक्रीम की दुकानों से भरी रहती थी, और साथ ही कुछ चिड़चिड़े पर्यटकों से भी। रात में, इसकी दुकानें बंद और शांत हो जाती थीं। पेरिस एक बाज़ार वाला शहर था, लेकिन इसके सभी बाज़ार अंधेरा होने के बाद सो जाते थे—सिवाय एक के।
सेलीन उन्हें जल्दी से एक मोड़ से घुमाकर एक और संकरी, घुमावदार सड़क पर ले गई। "हम लगभग पहुँच गए हैं।" उसने अपनी आवाज़ में उत्सुकता छिपाने की कोशिश की। रॉबर्ट और स्टीफन ने यह स्पष्ट कर दिया था कि सर्कल शैडो मार्केट को मंज़ूरी नहीं देता। डाउनवर्ल्डर्स का आम इंसानों के साथ मिलना-जुलना, अवैध सामानों का लेन-देन, रहस्यों का आदान-प्रदान और बिक्री? वैलेंटाइन के अनुसार, यह सब क्लेव की ढिलाई और भ्रष्टाचार का बुरा नतीजा था। स्टीफन ने उसे बड़े उत्साह से आश्वासन दिया था कि जब सर्कल सत्ता में आएगा, तो शैडो मार्केट हमेशा के लिए बंद कर दिए जाएँगे।

सेलीन को उस समूह में आए हुए केवल कुछ ही महीने हुए थे, लेकिन वह पहले ही यह सबक सीख चुकी थी: अगर वैलेंटाइन किसी चीज से नफरत करती है, तो उससे नफरत करना उसका भी कर्तव्य है।
वह अपनी तरफ से पूरी कोशिश कर रही थी।

*

ऐसा कोई कानून नहीं था कि छाया बाजार को किसी ऐसी जगह पर ही स्थापित किया जाना चाहिए जो काली ऊर्जा से भरपूर हो और हिंसक अतीत के खून से लथपथ हो - लेकिन इससे मदद मिली।
पेरिस में संभावनाओं की कोई कमी नहीं थी। यह भूतों का शहर था, जिनमें से अधिकतर क्रोधित थे। एक के बाद एक क्रांति, खून से लथपथ बैरिकेड और गिलोटिन से लटकते सिर, सितंबर नरसंहार, रक्तपात सप्ताह, ट्यूलरीज़ का जलना, आतंक... बचपन में, सेलीन ने शहर में घूमते हुए कई रातों तक जागकर बिताई थीं, और इसकी सबसे क्रूर घटनाओं की कल्पना करती थीं। उन्हें यह सोचना अच्छा लगता था कि सदियों से गूंजती चीखें उन्हें सुनाई दे रही हैं। इससे उन्हें कम अकेलापन महसूस होता था।
वह जानती थी कि यह कोई सामान्य बचपन का शौक नहीं था।
सेलीन का बचपन सामान्य नहीं था। उसे इस बात का एहसास तब हुआ जब वह अकादमी पहुँची, जहाँ पहली बार उसकी मुलाकात अपनी उम्र के शैडोहंटर्स से हुई। उस पहले दिन, बाकी छात्र इड्रिस में अपने सुखमय जीवन के बारे में बातें कर रहे थे, ब्रोसेलिंड मैदान में घोड़ों पर सरपट दौड़ने के बारे में; लंदन, न्यूयॉर्क, टोक्यो में अपने सुखमय जीवन के बारे में, प्यार करने वाले माता-पिता और संस्थान के शिक्षकों की देखरेख में प्रशिक्षण के बारे में; हर जगह और हर सुखमय जीवन के बारे में। कुछ देर बाद सेलीन ने सुनना बंद कर दिया और चुपचाप वहाँ से चली गई, इतनी ईर्ष्या से भरी हुई

थी कि रुक नहीं सकी। उसे इस बात से शर्म आ रही थी कि कहीं कोई उससे उसकी अपनी कहानी न पूछ ले। आखिरकार, वह अपने माता-पिता की प्रोवेंस की जागीर में पली-बढ़ी थी, जो सेब के बागों, अंगूर के बागों, लैवेंडर के लहराते खेतों से घिरी हुई थी: हर तरह से, वह एक सुंदर युग जैसा था।
सेलीन जानती थी कि उसके माता-पिता उससे प्यार करते हैं, क्योंकि वे उसे बार-बार यही बात कहते थे।
हम यह सब सिर्फ इसलिए कर रहे हैं क्योंकि हम तुमसे प्यार करते हैं," उसकी मां उसे तहखाने में बंद करने से पहले कहती थी।
हम यह सब सिर्फ इसलिए कर रहे हैं क्योंकि हम तुमसे प्यार करते हैं," उसके पिता उसे कोड़े मारने से पहले कहते थे।
हम यह सब सिर्फ इसलिए कर रहे हैं क्योंकि हम तुमसे प्यार करते हैं, जब उन्होंने उस पर ड्रैगनिडे दानव को छोड़ दिया; जब उन्होंने उसे रात भर के लिए, आठ साल की उम्र में और निहत्थे, भेड़ियों से भरे जंगल में छोड़ दिया; जब उन्होंने उसे कमजोरी, अनाड़ीपन या डर के खूनी परिणामों के बारे में सिखाया।
जब वह पहली बार पेरिस भागी, तब वह आठ साल की थी। इतनी छोटी कि उसे लगा कि वह हमेशा के लिए भाग सकती है। वह पहली शताब्दी ईस्वी के रोमन एम्फीथिएटर के अवशेषों, एरेनेस डी ल्यूटेस तक पहुँच गई थी। यह शायद शहर का सबसे पुराना, खून से लथपथ खंडहर था। दो हज़ार साल पहले, यहाँ खून के प्यासे, जयकारे लगाते हुए लोगों के सामने ग्लेडिएटर मौत तक लड़ते थे, जब तक कि अखाड़े और उसके दर्शकों पर उतने ही खून के प्यासे बर्बर गिरोह का कब्ज़ा नहीं हो गया। कुछ समय के लिए यह एक कब्रिस्तान था; अब यह पर्यटकों को आकर्षित करने वाला एक अड्डा बन गया था, ऊबे हुए स्कूली बच्चों के लिए पत्थरों का एक और ढेर जिसे वे नज़रअंदाज़ कर देते थे। कम से कम

भगोड़े शैडोहंटर्स के साथ उसके संदिग्ध व्यापारिक सौदों के कुछ सबूत ढूंढना।
“मेरे पास यह मानने का कारण है कि वे अवैध सेवाओं के बदले में उसे डाउनवर्ल्डर का खून और अंग बेच रहे हैं,” वैलेंटाइन ने उनसे कहा था। उसे सबूत चाहिए था। सबूत ढूंढना सेलीन, स्टीफन और रॉबर्ट का काम था।
“चुपचाप,” वैलेंटाइन ने चेतावनी दी थी। “मैं नहीं चाहता कि वह अपने साथियों को खबर दे।” वैलेंटाइन ने “साथी” शब्द को एक अभद्र शब्द की तरह इस्तेमाल किया। उसके लिए, यह सचमुच अभद्र था: डाउनवर्ल्डर्स वैसे भी काफी बुरे थे, लेकिन शैडोहंटर्स का खुद को एक डाउनवर्ल्डर द्वारा भ्रष्ट होने देना? यह अक्षम्य था। पहला चरण आसान साबित हुआ। डोमिनिक डू फ्रॉइड को ढूंढना आसान था। उन्होंने अपना नाम नियॉन लाइटों में, मानो हवा में ही प्रकट कर दिया था। सचमुच—उनके बूथ से तीन फीट ऊपर अक्षर चमक रहे थे, और एक नियॉन तीर नीचे की ओर इशारा कर रहा था। डोमिनिक डू फ्रॉइड, लेस सोल्ड्स, टूजर्स!
“बिल्कुल जादूगर की तरह,” रॉबर्ट ने चिढ़कर कहा। “हमेशा बिकने के लिए तैयार।”
"हमेशा सेल पर रहता है," सेलीन ने इतनी धीमी आवाज़ में सुधार किया कि वह सुन भी न सके।
वह बूथ एक भव्य तंबू निकला, जिसमें प्रदर्शन के लिए मेजें लगी थीं और पीछे की तरफ एक परदे से अलग किया हुआ हिस्सा था। वह भड़कीले गहनों और रंग-बिरंगे जादुई पेय पदार्थों से भरा हुआ था — लेकिन डोमिनिक जितनी भड़कीली और रंग-बिरंगी कोई और चीज़ नहीं थी। उसके बाल प्लैटिनम-ब्लॉन्ड और चटख गुलाबी धारियों में रंगे हुए थे, आधे बालों को एक तरफ पोनीटेल में बांधा हुआ था। बाकी आधे

बालों को कर्ल करके हेयर स्प्रे से चमकाया गया था। उसने फटी हुई लेस की कमीज़, काली चमड़े की मिनीस्कर्ट, बैंगनी रंग के बिना उंगलियों वाले दस्ताने पहने थे और ऐसा लग रहा था जैसे उसके गहनों का एक बड़ा हिस्सा उसके गले में लटका हुआ हो। उसका जादूगर का चिन्ह, एक लंबी, पंखों वाली गुलाबी पूंछ, उसके कंधों पर बोआ की तरह लटकी हुई थी।
"ऐसा लगता है जैसे ईडोलन का कोई दानव सिंडी लौपर बनने की कोशिश कर रहा हो और गलती से बीच में ही अटक गया हो," सेलीन ने मजाक में कहा।
“हूँ?” रॉबर्ट ने कहा। “क्या वह एक और जादूगर है?”
स्टीफन मुस्कुराया। "हाँ, रॉबर्ट। एक और जादूगरनी। क्लेव ने उसे इसलिए मार डाला क्योंकि वह बस मौज-मस्ती करना चाहती थी।" सेलीन और स्टीफन एक साथ हँसे, और रॉबर्ट का मज़ाक उड़ाए जाने पर ज़ाहिर गुस्सा देखकर उनकी हँसी और तेज़ हो गई। ज़्यादातर शैडोहंटर्स की तरह, सेलीन भी आम पॉप कल्चर से पूरी तरह अनभिज्ञ थी। लेकिन स्टीफन एकेडमी में बैंड, किताबों, गानों और फिल्मों के बारे में अनूठे ज्ञान के साथ आया, जिनके बारे में किसी ने कभी सुना भी नहीं था। सर्कल में शामिल होते ही उसने सेक्स पिस्टल्स के प्रति अपना प्यार उतनी ही जल्दी छोड़ दिया जितनी जल्दी उसने अपनी लेदर जैकेट और फटी हुई डेनिम को वैलेंटाइन की पसंदीदा सादी काली वर्दी से बदल दिया था। फिर भी, सेलीन ने पिछले कुछ सालों में आम टीवी शो देखना शुरू कर दिया था, बस एहतियात के तौर पर।
मैं वो सब बन सकती हूँ जो तुम मुझे बनाना चाहो, उसने मन ही मन सोचा, काश उसमें ये कहने की हिम्मत होती।

सेलीन स्टीफन की पत्नी अमाटिस को जानती थी। कम से कम इतना तो जानती ही थी। अमाटिस तेज़ ज़बान वाली और घमंडी थी। वह अपनी राय पर अड़ी रहती थी, बहस करती थी, ज़िद्दी थी और दिखने में भी ज़्यादा सुंदर नहीं थी। ऐसी अफवाहें भी थीं कि वह अब भी अपने वेयरवोल्फ भाई से छुपकर मिलती-जुलती थी। सेलीन को इससे कोई खास फ़र्क नहीं पड़ता था—उसे डाउनवर्ल्डर्स से कोई दुश्मनी नहीं थी। लेकिन अमाटिस से उसे बहुत कुछ नफ़रत थी, जो ज़ाहिर तौर पर उसकी अहमियत नहीं समझती थी। स्टीफन को किसी ऐसे व्यक्ति की ज़रूरत थी जो उसकी तारीफ़ करे, उससे सहमत हो, उसका साथ दे। सेलीन जैसी किसी की। काश, वह उसे यह बात खुद समझा पाती।
उन्होंने कुछ घंटों तक उस जादूगरनी पर नज़र रखी। डोमिनिक डू फ्रॉइड बार-बार अपना स्टॉल खाली छोड़कर गपशप करने या दूसरे विक्रेताओं से लेन-देन करने के लिए चली जाती थी। ऐसा लग रहा था मानो वह चाहती हो कि कोई उसके सामान की तलाशी ले ले।
स्टीफन ने नाटकीय अंदाज़ में जम्हाई ली। “मुझे थोड़ी और चुनौती की उम्मीद थी। लेकिन चलो इसे खत्म करते हैं और यहाँ से निकलते हैं। इस जगह से डाउनवर्ल्डर्स की बदबू आ रही है। मुझे अभी से नहाने की ज़रूरत महसूस हो रही है।”
"हां, यह बहुत बुरा है," सेलीन ने झूठ बोला।
अगली बार जब डोमिनिक अपने बूथ से निकली, तो स्टीफन उसके पीछे- पीछे गया। रॉबर्ट बूथ के पर्दे से घिरे हिस्से में घुस गया ताकि किसी तरह के गलत काम के सबूत ढूंढ सके। सेलीन को पहरेदारी करने के लिए डोमिनिक के बगल वाले बूथ में रखा गया, जहाँ से वह डोमिनिक के अचानक वापस आने पर रॉबर्ट को संकेत दे सके।

बेशक उन्होंने उसे सबसे उबाऊ काम सौंपा था, जिसमें गहनों की खरीदारी के अलावा और कुछ नहीं करना था। उन्हें लगता था कि वह किसी काम की नहीं है।
सेलीन ने वैसा ही किया जैसा उसे कहा गया था, जादुई अंगूठियों, भारी सोने की चेनों और पीतल व टिन में तराशे गए विशालकाय राक्षसों की झनझनाती हुई कंगनों के भयंकर प्रदर्शन में दिलचस्पी दिखाने का नाटक किया। तभी उसकी नज़र किसी ऐसी चीज़ पर पड़ी जिसने उसे सचमुच आकर्षित किया: एक साइलेंट ब्रदर, जो अपने उस अमानवीय और विचलित कर देने वाले चलने के अंदाज़ में बूथ की ओर बढ़ रहा था। उसने तिरछी नज़र से देखा कि चोगा पहने शैडोहंटर गहनों के प्रदर्शन को बड़ी सावधानी से देख रहा था। आख़िर उसके जैसा कोई इस जगह पर क्या खोज रहा होगा?
बूथ पर तैनात दुबला-पतला सा दिखने वाला भेड़िया, सेलीन की मौजूदगी पर मुश्किल से ही ध्यान दे रहा था। लेकिन वह डर से आँखें फाड़कर सीधे साइलेंट ब्रदर के पास भागा। उसने कहा, "तुम यहाँ ताक-झाँक नहीं कर सकते। मेरे मालिक को तुम्हारे जैसे लोगों से व्यापार करना पसंद नहीं है।"
क्या बॉस रखने के लिए आपकी उम्र थोड़ी कम नहीं है?
ये शब्द सेलीन के मन में गूंजते रहे, और उसने एक पल के लिए सोचा कि क्या साइलेंट ब्रदर चाहता था कि वह ये सब सुन ले। लेकिन ऐसा होना असंभव लग रहा था—वह उससे कुछ फीट दूर खड़ी थी, और उसके लिए उसे नोटिस करने का कोई कारण नहीं था।
“जब मुझे किसी ने काट लिया था, तब मेरे माता-पिता ने मुझे घर से निकाल दिया था, इसलिए या तो काम करो या भूखे रहो,” उस लड़के ने कहा। उसने कंधे उचकाते हुए कहा, “और मुझे खाना पसंद है। इसीलिए

तुम्हें यहाँ से निकलना होगा, इससे पहले कि बॉस वापस आ जाए और सोचे कि मैं किसी शैडोहंटर को सामान बेच रहा हूँ।”
मैं एक आभूषण की तलाश में हूँ।
“देखो यार, यहाँ ऐसी कोई चीज़ नहीं है जो तुम्हें कहीं और न मिले, बल्कि बेहतर और सस्ती मिले। ये सब बेकार की चीज़ें हैं।” हाँ, मैं देख सकती हूँ। लेकिन मैं एक खास चीज़ की तलाश में हूँ, जिसके बारे में मुझे बताया गया है कि वह सिर्फ यहीं मिल सकती है। एक चांदी का हार, जिसमें बगुले के आकार का एक लटकन हो। "बगुला" शब्द ने सेलीन का ध्यान खींचा। यह एक बहुत ही विशिष्ट अनुरोध था। और यह हेरोंडेल के लिए बिल्कुल उपयुक्त था।
“अह, हाँ, मुझे नहीं पता कि आपको इसके बारे में कैसे पता चला, लेकिन हो सकता है कि हमारे पास पीछे ऐसा ही कुछ हो। वैसे मैंने आपको बताया था, मैं इसे बेच नहीं सकता—”
अगर मैं कीमत दोगुनी कर दूं तो क्या होगा?
आपको तो कीमत का पता भी नहीं है।
नहीं, मेरे पास नहीं है। और मुझे लगता है कि आपको इससे बेहतर ऑफर नहीं मिलेगा, क्योंकि यह हार ग्राहकों के देखने के लिए प्रदर्शित नहीं है।
“हाँ, मैंने खुद ही इस बात की ओर इशारा किया था, लेकिन…” वह आगे झुके और अपनी आवाज़ धीमी कर ली। सेलीन ने यह ज़ाहिर न होने देने की कोशिश की कि वह ध्यान से सुन रही है। “मालिक नहीं चाहते कि उनकी पत्नी को पता चले कि वह इसे बेच रहे हैं। उन्होंने कहा कि उन्हें बस सबको बताना है, और कोई न कोई खरीदार हमें ढूंढ लेगा।” और अब एक खरीदार मिल गया है। सोचिए, जब आप अपने मालिक को बताएंगे कि यह उनकी तय कीमत से ज़्यादा में बिका है, तो उन्हें कितनी खुशी होगी।

मुझे लगता है कि उसे कभी यह जानने की जरूरत नहीं है कि इसे किसने खरीदा है. . . .
वह मुझसे यह बात नहीं सुनेगा।
बच्चे ने एक पल के लिए इस पर विचार किया, फिर एक पल के लिए काउंटर के नीचे छिप गया और एक चांदी का पेंडेंट लटकाए हुए वापस आ गया। सेलीन ने अपनी हैरानी को दबा लिया। यह एक नाजुक आकार का बगुला था, चांदनी में चमक रहा था, अपनी विरासत पर गर्व करने वाले युवा हेरोंडेल के लिए एकदम सही उपहार। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं, खुद को एक अलग ही दुनिया में खो जाने दिया, एक ऐसी दुनिया जिसमें उसे स्टीफन को उपहार देने की अनुमति थी। कल्पना कर रही थी कि वह पेंडेंट को उसके गले में पहना रही है, उसकी कोमल त्वचा को सहला रही है, उसकी खुशबू को महसूस कर रही है। कल्पना कर रही थी कि वह कह रहा है, मुझे यह बहुत पसंद है। लगभग उतना ही जितना मैं तुम्हें प्यार करता हूँ।
यह खूबसूरत है, है ना?
अपने मन में गूँजते मौन भाई की आवाज़ सुनकर सेलीन सहम गई। ज़ाहिर है, वह यह नहीं जान सकता था कि वह क्या सोच रही थी। फिर भी, शर्म से उसके गाल लाल हो गए। वह लड़का अपने पैसे गिनने के लिए बूथ के पीछे चला गया था। मौन भाई की निगाहें अब उस पर टिकी हुई थीं।
वह उन सभी साइलेंट ब्रदर्स से अलग था जिन्हें उसने देखा था, उसका चेहरा युवा और सुंदर था। उसके काले घने बालों में सफेद रंग की एक लकीर थी, और उसकी आंखें और मुंह बंद थे, लेकिन सिले हुए नहीं थे। प्रत्येक गाल पर क्रूर निशान बने हुए थे। सेलीन को याद आया कि वह कभी साइलेंट ब्रदरहुड से कितनी ईर्ष्या करती थी। उनके पास भी वैसे ही निशान थे जैसे उसके पास थे; उन्होंने भी

वैसे ही असहनीय पीड़ा सहन की थी जैसे उसने। लेकिन उनके निशानों ने उन्हें शक्ति दी थी; उनका दर्द उन्हें कुछ भी नहीं लगता था, क्योंकि उनमें कोई भावना ही नहीं थी। एक लड़की साइलेंट ब्रदर नहीं बन सकती थी। यह बात सेलीन को कभी भी उचित नहीं लगी थी। हालांकि, महिलाओं को आयरन सिस्टर्स में शामिल होने की अनुमति थी। सेलीन को यह विचार बचपन में अच्छा लगा था, लेकिन अब उसे ज्वालामुखी मैदान में अकेले रहने की कोई इच्छा नहीं थी, जहां उसे आदमस के हथियार बनाने के अलावा कुछ और नहीं करना होता था। इस विचार मात्र से ही उसे घुटन होने लगती थी।
आपको चौंकाने के लिए मुझे खेद है। लेकिन मैंने देखा कि आपको पेंडेंट में दिलचस्पी है।
"यह... इसने मुझे किसी की याद दिला दी।"
मुझे ऐसा लग रहा है कि आप किसी की बहुत परवाह करते हैं।
"हाँ मैं अनुमान करता हुँ।"
क्या वह व्यक्ति शायद हेरोंडेल परिवार का है?
“हाँ, और वो कमाल का है।” ये शब्द अनजाने में निकल गए, लेकिन इन्हें ज़ोर से कहने में एक अप्रत्याशित आनंद था। उसने पहले कभी खुद को ऐसा करने नहीं दिया था—किसी और के सामने नहीं। अकेले में भी नहीं।
साइलेंट ब्रदर्स की यही खासियत थी। उनके साथ रहना किसी और के साथ रहने जैसा या अकेले रहने जैसा बिल्कुल नहीं था। एक साइलेंट ब्रदर से दिल की बात कहना, किसी से भी दिल की बात न कहने जैसा था, उसने सोचा, क्योंकि आखिर वो किसे बताएगा?
“स्टीफन हेरोंडेल,” उसने धीमी लेकिन दृढ़ता से कहा। “मैं स्टीफन हेरोंडेल से प्यार करती हूँ।”

लेकिन सेलीन के पास बात करने के लिए कोई नहीं था। उसके पास बस उसके रहस्य थे, और जितना अधिक समय तक वह उन्हें छुपाए रखती, उतना ही अधिक वे उसे पीड़ा देते थे।
“वह मुझसे कभी प्यार नहीं करेगा,” उसने कहा। “मेरी बस यही ख्वाहिश थी कि मैं उसके करीब रहूँ, लेकिन अब वह यहीं है, और मैं उसे पा नहीं सकती, और एक तरह से यह और भी बुरा है। मैं बस... मैं बस... बहुत दर्द महसूस कर रही हूँ।”
कभी-कभी मुझे लगता है कि ठुकराए गए प्यार से ज़्यादा दर्दनाक कुछ नहीं होता। किसी ऐसे व्यक्ति से प्यार करना जिसे आप पा नहीं सकते, अपने दिल की ख्वाहिश के सामने खड़े होकर भी उसे बाहों में न भर पाना। एक ऐसा प्यार जिसका प्रतिफल न मिल सके। मुझे इससे ज़्यादा दर्दनाक कुछ नहीं लगता।
यह असंभव था कि एक मूक भाई उसके मन की बात समझ सके। और फिर भी... उसकी बातों से ऐसा लग रहा था मानो वह उसकी भावनाओं को पूरी तरह समझता हो।
"काश मैं तुम्हारे जैसी बन पाती," उसने स्वीकार किया।
किस तरीके से?
“पता है, बस अपनी भावनाओं को दबा दूं? कुछ भी महसूस न करूं। किसी के लिए भी नहीं।”
कुछ देर तक सन्नाटा छाया रहा, और वह सोचने लगी कि क्या उसने उसे नाराज कर दिया है। क्या ऐसा संभव भी था? आखिरकार, उसकी शांत, स्थिर आवाज फिर सुनाई दी।
यह एक ऐसी इच्छा है जिसे आपको त्याग देना चाहिए। भावनाएँ ही हमें इंसान बनाती हैं। यहाँ तक कि सबसे कठिन भावनाएँ भी। शायद विशेष रूप से वे भावनाएँ। प्रेम, वियोग, तड़प—यही तो सच्चे जीवन का अर्थ है।

लेकिन... तुम एक साइलेंट ब्रदर हो। तुम्हें इनमें से किसी भी बात का एहसास नहीं होना चाहिए, है ना?
मैं... फिर एक लंबा विराम आया। मुझे उन्हें महसूस करना याद है।
कभी-कभी मैं बस इतना ही अनुभव कर पाता हूँ।
और जहाँ तक मुझे पता है, तुम अभी भी जीवित हो।
कभी-कभी यह बात भी याद रखना मुश्किल होता है।
अगर उसे बेहतर जानकारी न होती, तो वह सोचती कि उसने आह भरी है।
छाया बाज़ार की अपनी पहली यात्रा पर जिस मौन भाई से वह मिली थी, वह इतना दयालु था। जब उसने उसे क्रेप खरीदकर दिया, तो उसने उससे यह नहीं पूछा कि उसके माता-पिता कहाँ हैं, वह भीड़ में अकेली क्यों भटक रही है, या रोने से उसकी आँखें लाल क्यों हैं। वह बस घुटनों के बल बैठ गया और अपनी अंधी आँखों से उसकी आँखों में देख लिया। उसने उसके मन में कहा, "दुनिया का अकेले सामना करना बहुत कठिन है। तुम्हें ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है।"
फिर उसने वही किया जो साइलेंट ब्रदर्स की खासियत थी और चुप हो गया। वह बचपन से ही जानती थी कि वह उसके कहने का इंतज़ार कर रहा है कि उसे क्या चाहिए। और अगर वह मदद मांगेगी, तो शायद वह मदद भी कर दे।
कोई उसकी मदद नहीं कर सकता था। बचपन से ही वह यह जानती थी। मोंटक्लेयर परिवार एक सम्मानित और शक्तिशाली शैडोहंटर परिवार था। उसके माता-पिता काउंसल के करीबी थे। अगर वह ब्रदर को अपनी पहचान बता देती, तो वह उसे घर वापस ले आता। अगर वह उसे बताती कि वहाँ उसका क्या इंतज़ार कर रहा है, उसके माता-पिता असल में कैसे हैं, तो शायद वह उस पर विश्वास नहीं करता। वह उसके माता-पिता से यह भी कह सकता था कि वह उनके बारे में झूठ फैला रही है। और इसके गंभीर परिणाम होते।

उसने उसे क्रेप के लिए धन्यवाद दिया और झट से वहां से चली गई। तब से लेकर अब तक उसने कई साल कष्ट सहे थे। इस गर्मी के बाद, वह अपने अंतिम वर्ष के लिए अकादमी लौटेगी और स्नातक की उपाधि प्राप्त करेगी; उसे फिर कभी अपने माता-पिता के घर में नहीं रहना पड़ेगा। वह लगभग आज़ाद थी। उसे किसी की मदद की ज़रूरत नहीं थी। लेकिन अकेले इस दुनिया का सामना करना अभी भी एक कठिन चुनौती थी। और वह बहुत ही अकेली थी।
"हो सकता है किसी से प्यार करने का दर्द जीवन का एक हिस्सा हो, लेकिन क्या आपको सच में लगता है कि हर दर्द ऐसा ही होता है? क्या आपको नहीं लगता कि अगर दर्द होना बंद हो जाए तो बेहतर होगा?" क्या आपको किसी बात से तकलीफ हो रही है?
“मैं…” उसने हिम्मत जुटाई। वह कर सकती थी। उसे लगभग यकीन हो गया था। वह इस अजनबी को उस ठंडे घर के बारे में बता सकती थी। उन माता-पिता के बारे में जो उसे तभी देखते थे जब वह कुछ गलत करती थी। और उन परिणामों के बारे में, जो उसे गलत करने पर भुगतने पड़ते थे। “बात यह है कि—”
साइलेंट ब्रदर के मुड़ते ही वह अचानक रुक गई। उसकी बंद आँखें मानो काले ट्रेंच कोट पहने एक आदमी को देख रही थीं जो उसकी ओर तेज़ी से आ रहा था। साइलेंट ब्रदर को देखते ही वह आदमी अचानक रुक गया। उसके चेहरे का रंग उड़ गया। फिर वह तेज़ी से घूमा और भाग गया। आजकल ज़्यादातर डाउनवर्ल्डवासी शैडोहंटर्स से सावधान रहते थे—सर्कल के कारनामों की खबरें फैल चुकी थीं। लेकिन यह मामला तो मानो व्यक्तिगत था।
क्या आप उस आदमी को जानते हैं?
मुझे खेद है, मुझे इस काम में व्यस्त रहना होगा।

साइलेंट ब्रदर्स भावनाएँ प्रकट नहीं करते थे, और जहाँ तक सेलीन जानती थी, वे उन्हें महसूस भी नहीं करते थे। लेकिन अगर उसे और कुछ पता न होता, तो वह कहती कि यह साइलेंट ब्रदर किसी गहरी भावना को महसूस कर रहा था। शायद डर, या उत्साह—या फिर लड़ाई से ठीक पहले उत्पन्न होने वाली इन दोनों भावनाओं का अजीब मिश्रण।
ठीक है, मैं बस—”
लेकिन साइलेंट ब्रदर जा चुका था। वह फिर अकेली रह गई थी। और इसके लिए फ़रिश्ते का शुक्रिया, उसने सोचा। यह कितनी नादानी थी कि उसने उसके गहरे राज़ों को सबके सामने लाने की कोशिश की। कितनी मूर्खता, कितनी कमज़ोरी, अपनी बात सुनाने की चाहत। किसी के द्वारा सचमुच देखे जाने की चाहत, खासकर उस आदमी के द्वारा जिसकी आँखें बंद थीं। उसके माता-पिता हमेशा कहते थे कि वह मूर्ख और कमज़ोर है। शायद वे सही थे।

*

भाई ज़ैकरीया भीड़ भरे छाया बाज़ार से होते हुए, अपने लक्ष्य से कुछ ही दूरी बनाए रखते हुए आगे बढ़ रहे थे। वे एक अजीब खेल खेल रहे थे। जैक क्रो नाम का वह आदमी निश्चित रूप से जानता था कि ज़ैकरीया उसका पीछा कर रहे हैं। और भाई ज़ैकरीया किसी भी क्षण अपनी गति बढ़ाकर उस आदमी को पकड़ सकते थे। लेकिन किसी कारणवश, क्रो रुकना नहीं चाहता था, और भाई ज़ैकरीया उसे रोकना नहीं चाहते थे। इसलिए क्रो अखाड़े को पार करके उसके द्वार के ठीक बाहर घनी गलियों के जाल में घुस गए।
भाई ज़ाचरियाह उनके पीछे-पीछे चले।
उसे उस लड़की को अचानक छोड़कर जाने का बहुत अफसोस था। उसे उससे एक खास तरह का लगाव महसूस होता था। दोनों ने ही हेरोंडेल को

बगुले के पेंडेंट ने उसके संदेह की पुष्टि कर दी थी। यही वह व्यक्ति था जिसकी उसे तलाश थी। ज़कारिया उसे भागने नहीं दे सकता था।
क्रो एक संकरी, पत्थरों से बनी गली में घुस गया। भाई ज़कारियाह उसके पीछे-पीछे आया, तनाव में और सतर्क। उसे आभास हो गया था कि उनकी धीमी गति से चल रही यह दौड़ अब खत्म होने वाली है। और सचमुच, वह गली बंद थी। क्रो ने ज़कारियाह का सामना करने के लिए तेज़ी से घूमा, उसके हाथ में एक चाकू था। वह अभी जवान था, लगभग बीस साल का, गर्व से भरे चेहरे और सुनहरे बालों के गुच्छे के साथ।
भाई ज़ाकारिया के पास हथियार था और वह उसे चलाने में काफी माहिर था। लेकिन उसने अपनी लाठी निकालने की ज़हमत नहीं उठाई। यह आदमी उसके लिए कभी खतरा नहीं बन सकता था।
"ठीक है, शैडोहंटर, तुम मुझे चाहते थे, तुमने मुझे पा लिया," क्रो ने अपने पैर जमाकर और चाकू तैयार रखते हुए कहा, स्पष्ट रूप से हमले की उम्मीद कर रहा था।
भाई ज़कारिया ने उसके चेहरे को गौर से देखा, मानो कोई जानी- पहचानी चीज़ ढूंढ रहे हों। पर कुछ नहीं था। दिखावटी साहस के ढोंग के सिवा कुछ नहीं। आँखें बंद करके भी ज़कारिया ऐसे मुखौटों के पीछे छिपे डर को देख सकते थे।
उसके पीछे सरसराहट की आवाज आई। फिर एक महिला की आवाज सुनाई दी। "तुम जानते हो लोग क्या कहते हैं, शैडोहंटर। अपनी इच्छाओं के बारे में सावधान रहो।"
भाई ज़कारियाह धीरे से मुड़े। यहाँ एक चौंकाने वाली बात थी। एक युवती—जो क्रो से भी छोटी थी—गली के मुहाने पर खड़ी थी। वह लगभग अलौकिक रूप से सुंदर थी, उसके सुनहरे बाल चमक रहे थे और

उसके होंठ माणिक जैसे और आँखें नीले रंग की थीं, जो सदियों से अधूरी कविताओं को प्रेरित करती रही थीं। वह मीठी मुस्कान लिए मुस्कुरा रही थी। वह सीधे भाई ज़कारियाह के दिल पर धनुष ताने खड़ी थी।
उसे अचानक डर का झटका लगा। चाकू या धनुष की वजह से नहीं; उसे इन दोनों से डरने की कोई ज़रूरत नहीं थी। वह लड़ना बिल्कुल नहीं चाहता था, लेकिन ज़रूरत पड़ने पर वह उन्हें बिना नुकसान पहुँचाए निहत्था कर सकता था। वे खुद को बचाने के लिए तैयार नहीं थे। यही समस्या थी।
यह डर इस अहसास से उपजा था कि उसने अपना लक्ष्य हासिल कर लिया है। यह खोज ही एकमात्र ऐसी चीज़ थी जो उसे टेसा, विल और उसके पुराने स्वरूप से जोड़े रखती थी। क्या होगा अगर आज वह जेम कारस्टेयर्स से अपना एकमात्र बचा हुआ रिश्ता भी खो दे? क्या होगा अगर आज का दिन उसका आखिरी सच्चा मानवीय कार्य हो?
“चलो, शैडोहंटर,” महिला ने पास आते हुए कहा, लेकिन धनुष को स्थिर रखते हुए। “सच बताओ। अगर तुम्हारी किस्मत अच्छी रही, तो शायद हम तुम्हें ज़िंदा छोड़ दें।”
मैं तुमसे लड़ना नहीं चाहता। उनकी प्रतिक्रिया से वह समझ गया कि उन्होंने अपने मन में उठने वाली आवाज़ की उम्मीद नहीं की थी। ये दोनों शैडोहंटर को पहचानने लायक तो जानते थे—लेकिन जाहिर तौर पर वे उतना नहीं जानते थे जितना वे सोचते थे। मैं तुम्हें ढूंढ रहा था, जैक क्रो।
“हां, मैंने भी यही सुना है। किसी को तो तुम्हें पहले ही चेतावनी दे देनी चाहिए थी, जो लोग मुझे ढूंढने आते हैं उन्हें अक्सर पछतावा होता है।”

मेरा इरादा आपको कोई नुकसान पहुंचाने का नहीं है। मैं बस एक संदेश देना चाहता हूं। यह आपके बारे में है और आप कहां से आए हैं, इसके बारे में है। आपको शायद इस पर विश्वास करना मुश्किल लगे, लेकिन—
“हाँ, हाँ, मैं भी एक शैडोहंटर हूँ।” क्रो ने कंधे उचकाते हुए कहा। “अब मुझे कुछ ऐसा बताओ जो मुझे पता न हो।”

*

“आप यहां कुछ खरीदने आए हैं या चोरी करने?”
सेलीन ने औषधि की बोतल गिरा दी। वह जमीन पर गिरकर चकनाचूर हो गई और उससे जहरीला नीला धुआं निकला।
साइलेंट ब्रदर द्वारा ट्रेंच कोट पहने उस आकर्षक लड़के के लिए उसे छोड़ दिए जाने के बाद, वेयरवोल्फ लड़के ने बूथ बंद कर दिया। उसने सेलीन को तब तक घूरा जब तक कि उसने यह स्वीकार नहीं कर लिया कि अब आगे बढ़ने का समय आ गया है। इसलिए वह मासूम दिखने की कोशिश करते हुए डोमिनिक डू फ्रॉइड के बूथ की ओर चली गई। यह ठीक चल रहा था, जब तक कि खुद जादूगरनी अचानक कहीं से प्रकट नहीं हो गई।
"या फिर यहाँ सिर्फ हंगामा मचाने आए हैं?" डोमिनिक ने फ्रेंच में कहा।
सेलीन ने मन ही मन कोसना शुरू कर दिया। उसे एक ही काम दिया गया था, वो भी बेहद आसान और शर्मनाक, और फिर भी वो उसमें नाकाम रही। स्टीफन कहीं नज़र नहीं आ रहा था, और रॉबर्ट अभी भी जादूगर के तंबू में कुछ ढूंढ रहा था।
“मैं तुम्हारे लौटने का इंतज़ार कर रही थी,” सेलीन ने ज़ोर से और अंग्रेज़ी में कहा, ताकि रॉबर्ट ज़रूर सुन ले। “शुक्र है तुम आ ही गए। मैं इस गर्मी में पिघल रही हूँ।” उसने आखिरी बात और भी ज़ोर से कही। यह पहले से तय किया गया एक इशारा था, एहतियात के

तौर पर। मतलब: अभी निकल जाओ। उम्मीद है कि वह जादूगर का ध्यान इतनी देर तक भटका पाएगी कि वह चुपके से निकल जाए।
स्टीफन कहाँ था?
“बिल्कुल।” जादूगर का लहजा बहुत ही अजीब था, दक्षिणी कैलिफोर्निया के लहजे में फ्रेंच। सेलीन सोच रही थी कि क्या जादूगर सर्फिंग कर सकते हैं। “और आप क्या ढूंढ रही हैं, मैडम?” “प्यार का जादुई पेय।” यही बात सबसे पहले उसके दिमाग में आई। शायद इसलिए क्योंकि उसने अभी-अभी स्टीफन को उनकी तरफ तेज़ी से आते देखा था—हालांकि वो ऐसा दिखाने की पूरी कोशिश कर रहा था कि उसे कोई जल्दी नहीं है। सेलीन सोच रही थी कि डोमिनिक ने उसे कैसे चकमा दिया, और क्या उसने जानबूझकर ऐसा किया था।
“प्यार का जादुई पेय, है ना?” जादूगर ने उसकी निगाहों का पीछा किया और सहमति जताते हुए कहा। “बुरा नहीं है, हालांकि मेरी पसंद के हिसाब से थोड़ा ज्यादा हट्टा-कट्टा है। शरीर जितना अच्छा होता है, दिमाग उतना ही खराब होता है, मैंने तो यही पाया है। लेकिन शायद तुम्हें भोली और सुंदर लड़कियां पसंद हों। सबकी अपनी-अपनी पसंद होती है, है ना?”
“उम, हाँ, बेवकूफ और सुंदर, बिल्कुल। तो—” रॉबर्ट वहाँ पीछे क्या कर रहा था? सेलीन को उम्मीद थी कि वह उसे देखे बिना चुपके से निकल गया होगा, लेकिन वह जोखिम नहीं उठा सकती थी। “क्या आप मेरी मदद कर सकते हैं?”
“प्यार मेरे बस की बात नहीं है, प्रिये। यहाँ जो भी तुम्हें इससे अलग बात कहे, वो झूठ बोल रहा है। लेकिन मैं तुम्हें ये पेशकश कर सकता हूँ…”
स्टीफन के आते ही वह चुप हो गई, स्टीफन थोड़ा परेशान दिख रहा था। "यहाँ सब ठीक है?"

उसने सेलीन को चिंता भरी नज़रों से देखा। उसका दिल ज़ोर से धड़कने लगा; वह उसके बारे में चिंतित था। उसने सिर हिलाया। "बिल्कुल ठीक। हम बस—"
“तुम्हारी दोस्त चाहती थी कि मैं उसे एक ऐसा जादुई पेय बेचूँ जिससे तुम उससे प्यार करने लगो,” जादूगर ने कहा। सेलीन को लगा जैसे वह वहीं मर जाएगी। “मैं उसे यही कहने वाली थी कि मैं उसे इससे बेहतर विकल्प ही दे सकती हूँ।” उसने बूथ के नीचे से बालों के स्प्रे जैसा दिखने वाला एक डिब्बा निकाला और स्टीफन के चेहरे पर एक फुहार मारी। उसका चेहरा एकदम भावहीन हो गया। “तुमने क्या किया?” सेलीन चिल्लाई। “और तुमने ऐसा क्यों कहा?” “अरे, चिंता मत करो। मुझ पर भरोसा रखो, इस हालत में उसे किसी की परवाह नहीं होगी। देखते रहो।”
स्टीफन सेलीन को ऐसे घूर रहा था जैसे उसने उसे पहले कभी नहीं देखा हो। उसने हाथ बढ़ाकर धीरे से उसके गाल को छुआ, उसके चेहरे पर हैरानी के भाव थे। वह उसे ऐसे देख रहा था जैसे सोच रहा हो, क्या तुम सच में हो?
“पता चला कि तुम्हारी इस छोटी गोरी दोस्त को बुरी तरह से भूत-प्रेत की बीमारी हो गई है,” डोमिनिक ने स्टीफन से कहा। सेलीन ने फैसला किया कि वह मरने वाली नहीं है; वह उस जादूगर की हत्या करने वाली है।
“डेमन पॉक्स बहुत सेक्सी है,” स्टीफन ने कहा। “क्या मस्से भी होंगे?” उसने सेलीन की ओर आँखें मटकाते हुए कहा। “मस्सों के साथ तुम खूबसूरत लगोगी।”
“देखा?” जादूगर ने कहा। “मैंने उसे तुम्हारे लिए ठीक कर दिया।” "आपने क्या किया?"

“क्या यह स्पष्ट नहीं है? मैंने वही किया जो आपने कहा था। खैर, यह आपके अनुरोध का एक सस्ता विकल्प है, लेकिन शैडो मार्केट का और क्या काम है?”
सेलीन को समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे। वह स्टीफन की तरफ से बहुत गुस्से में थी।
अपने आप में, वह... कुछ और ही थी। कुछ ऐसा जो उसे नहीं होना चाहिए था।
“क्या किसी ने तुम्हें कभी बताया है कि जब तुम उलझन में होती हो तब भी खूबसूरत लगती हो?” स्टीफन ने उत्साह से कहा। उसने उसे एक प्यारी सी मुस्कान दी। “बेशक, तुम गुस्से में भी खूबसूरत लगती हो, उदास भी, खुश भी, हंसती भी, और जब...”
"क्या?"
“जब तुम मुझे चूम रही हो,” उसने कहा। “लेकिन यह तो सिर्फ एक अनुमान है। क्या तुम इसे आजमाना चाहोगी?”
“स्टीफन, मुझे यकीन नहीं है कि तुम सच में जानते हो—”
फिर वह उसे चूम रहा था।
स्टीफन हेरोंडेल उसे चूम रहा था।
स्टीफन हेरोंडेल के होंठ उसके होंठों पर थे, उसके हाथ उसकी कमर पर थे, उसकी पीठ सहला रहे थे, उसके गालों को थाम रहे थे। स्टीफन हेरोंडेल की उंगलियां उसके बालों में फिर रही थीं।
स्टीफन हेरोंडेल उसे कसकर पकड़े हुए था, और भी कसकर, मानो वह उसे जितना पा सकता था उससे कहीं अधिक चाहता हो, मानो वह उसे पूरी तरह से पाना चाहता हो।
उसने खुद को उससे दूर रखने की कोशिश की। उसने खुद को याद दिलाया कि यह सब सच नहीं है। यह वह नहीं है। लेकिन फिर भी यह सब सच लग

रहा था। ऐसा लग रहा था जैसे स्टीफन हेरोंडेल उसकी बाहों में गर्माहट लिए उसे चाहता हो, और उसका प्रतिरोध टूट गया।
एक क्षण के लिए वह परमानंद में खो गई थी।
“जब तक हो सके इसका आनंद लें। एक-दो घंटे में इसका असर खत्म हो जाएगा।”
डोमिनिक डू फ्रॉइड की आवाज़ ने उसे वास्तविकता में वापस खींच लिया—वह वास्तविकता जिसमें स्टीफन की शादी किसी और से हो चुकी थी। सेलीन ने खुद को उससे दूर करने की कोशिश की। उसने एक हल्की सी सिसकी भरी और ऐसा लग रहा था जैसे वह रोने वाला हो।
“पहला स्वाद मुफ़्त है। अगर आप इसे हमेशा के लिए चाहते हैं, तो आपको भुगतान करना होगा,” जादूगर ने कहा। “लेकिन मुझे लगता है कि मैं आपको शैडोहंटर छूट दे सकता हूँ।”
सेलीन जम गई। "आपको कैसे पता चला कि मैं शैडोहंटर हूँ?" “तुम्हारी खूबसूरती और आकर्षण को देखते हुए, तुम और क्या हो सकती हो?” स्टीफन ने कहा। सेलीन ने उसकी बात अनसुनी कर दी। यहाँ कुछ तो गड़बड़ थी। उसके शरीर पर बने चिन्ह ढके हुए थे; उसके कपड़े इतने साधारण थे कि यकीन नहीं होता था; उसके हथियार छिपे हुए थे। उसकी असली पहचान का कोई संकेत नहीं था।
“या शायद आप दो खुराक खरीदना चाहेंगे,” जादूगर ने कहा। “एक इस बेवकूफ के लिए, और एक पर्दे के पीछे वाले बेवकूफ के लिए। बेशक, वह उतना आकर्षक नहीं है, लेकिन जब वे खुलेआम मस्ती करते हैं तो वे बहुत मजेदार हो सकते हैं…।”
सेलीन का हाथ धीरे-धीरे उसके छिपे हुए खंजर की ओर बढ़ा।
“सेलीन, तुम हैरान लग रही हो,” जादूगर ने कहा। “क्या तुम्हें सच में लगा कि मुझे पता नहीं था कि तुम तीनों मुझे देख रही हो? क्या तुम्हें लगा कि मैं बिना सुरक्षा व्यवस्था के अपना बूथ छोड़

दूंगा? लगता है कि यहाँ सिर्फ मेरा प्रेमी ही बेवकूफ नहीं, बल्कि खूबसूरत और भी बहुत कुछ है।”
"तुम्हें मेरा नाम कैसे मालूम?"
जादूगरनी ने अपना सिर पीछे झुकाया और खिलखिलाकर हंस पड़ी। उसके दाँत सोने की तरह चमक रहे थे। "पेरिस में रहने वाला हर डाउनवर्ल्डर बेचारी सेलीन मोंटक्लेयर के बारे में जानता है, जो शहर में एक खूंखार छोटी एपोनिन की तरह घूमती रहती है। हम सभी को तुम्हारे लिए थोड़ी सी दया आती है।"
सेलीन अपने अंदर दबी हुई, गुप्त क्रोध की भावना के साथ जी रही थी, लेकिन अब उसे महसूस हो रहा था कि वह क्रोध उबल रहा है।
"मेरा मतलब है, मैं शैडोहंटर्स को अपने मामलों में दखल देने की इजाज़त नहीं दे सकता, इसलिए मुझे अब भी तुम्हारा ख्याल रखना होगा, लेकिन तुम्हारी मृत्यु पर मुझे तुम्हारे लिए दुख होगा।" जैसे ही सेलीन ने अपना खंजर निकाला, हाल्फ़ास राक्षसों का एक झुंड तंबू से फूट पड़ा। पंखों वाले वे जानवर नुकीले पंजों को फैलाकर, चोंचें खोलकर एक भयानक चीख निकालने के लिए सेलीन और स्टीफ़न की ओर झपटे।
“शैतान कबूतर!” स्टीफन ने घृणा से चिल्लाते हुए कहा, उसके हाथ में उसकी लंबी तलवार थी। तारों की रोशनी में तलवार की धार चांदी की तरह चमक रही थी, और उसने मोटी, खुरदरी पंखों को चीरते हुए वार किया।
सेलीन नाचती हुई दो पक्षी जैसे राक्षसों से बचती हुई आगे बढ़ी, और अपने खंजर से उन्हें रोकते हुए अपने खाली हाथ से दो देवदूत तलवारें निकाल लीं। "ज़ुफ़्लास," उसने फुसफुसाते हुए कहा। "जोफ़िएल।" जैसे ही तलवारें चमकने लगीं, उसने उन्हें विपरीत दिशाओं में फेंक दिया। दोनों तलवारें निशाने पर लगीं और सीधे

एक राक्षस के गले में जा लगीं। दोनों हाल्फ़ास राक्षस खून से सने पंखों और मवाद के बादल में फट पड़े। सेलीन पहले ही हरकत में आ चुकी थी, और जादूगर के पर्दे को पार करते हुए छलांग लगा दी। "रॉबर्ट!" वह चिल्लाई।
वह एक विशालकाय, प्राचीन पिंजरे जैसी दिखने वाली जगह में बंद था, जिसका फर्श हाल्फ़ास के पंखों से ढका हुआ था—वह खुद भी। वह देखने में बिल्कुल ठीक लग रहा था। और बेहद दुखी था।
सेलीन ने जितनी जल्दी हो सके ताला तोड़ दिया और वे दोनों स्टीफन से मिल गईं, जिसने कई राक्षसों को मार गिराया था, हालांकि उनमें से कुछ जमीन से उड़कर सुरक्षित स्थान पर पहुँच गए और रात के आकाश में चक्कर लगाते हुए गोता लगाते रहे। डोमिनिक ने एक पोर्टल खोला था और उसमें से छलांग लगाने ही वाली थी कि रॉबर्ट ने उसका गला पकड़ लिया और फिर अपनी तलवार का कुंद सिरा उसके सिर पर ज़ोरदार प्रहार किया। वह बेहोश होकर जमीन पर गिर पड़ी। उन्होंने कहा, "छिपकर काम करने का तो यही नतीजा निकला।"
“सेलीन, तुम घायल हो!” स्टीफन ने भयभीत स्वर में कहा।
सेलीन को एहसास हुआ कि किसी राक्षसी चोंच ने उसकी पिंडली से मांस का एक टुकड़ा फाड़ दिया है। खून उसकी जींस से रिस रहा था। उसे इसका ज़रा भी एहसास नहीं हुआ था, लेकिन जैसे ही लड़ाई का जोश कम हुआ, उसकी जगह एक तेज़, चुभने वाला दर्द शुरू हो गया।
स्टीफन के हाथ में पहले से ही उसका शिलालेख था, और वह उस पर कुछ लगाने के लिए उत्सुक था। उसने कहा, "जब तुम खून से लथपथ होती हो, तब और भी खूबसूरत लगती हो।"
सेलीन ने सिर हिलाया और पीछे हट गई। "मैं यह खुद कर सकती हूँ।" "लेकिन आपकी बेदाग त्वचा को ठीक करना मेरे लिए सम्मान की बात होगी," स्टीफन ने विरोध किया।

“क्या उसके सिर पर चोट लगी थी?” रॉबर्ट ने पूछा।
सेलीन शर्मिंदा थी और कुछ समझा नहीं पा रही थी। सौभाग्य से, दूर से हाल्फ़ास राक्षसों की कांव-कांव की आवाज़ गूंजी, जिसके बाद एक महिला की चीख सुनाई दी। उसने कहा, "तुम दोनों जादूगर पर नज़र रखो। मैं बाकी राक्षसों से निपट लूंगी, इससे पहले कि वे किसी को खा जाएं।" रॉबर्ट के और सवाल पूछने से पहले ही वह वहां से चली गई।
“तुम्हारी बहुत याद आएगी!” स्टीफन ने पीछे से आवाज़ लगाई। “खून की प्यास में तुम कितनी प्यारी लगती हो!”

*

डेढ़ सौ साल से भी अधिक समय पहले, शैडोहंटर टोबियास हेरोंडेल को कायरता का दोषी ठहराया गया था, जो मृत्युदंड के योग्य अपराध था। उन दिनों कानून न केवल कठोर था, बल्कि निर्दयी भी था। टोबियास पागल हो गया और भाग गया, इसलिए उस पर उसके अपराधों के लिए मुकदमा नहीं चलाया जा सका और उसे फांसी नहीं दी जा सकी। उसकी अनुपस्थिति में, क्लेव ने उसकी पत्नी ईवा को उसकी सजा दी। उसे मौत की सजा दी गई। उसके गर्भ में पल रहे हेरोंडेल बच्चे को भी मौत की सजा दी गई।
कम से कम कहानी तो यही थी।
कई दशक पहले, ज़कारिया को इस कहानी के पीछे की सच्चाई का पता चला था। वह उस जादूगर से मिला था जिसने ईवा के बच्चे को बचाया था—और फिर, माँ की मृत्यु के बाद, उस बच्चे को अपने बच्चे की तरह पाला था।
उस बच्चे ने एक बच्चे को जन्म दिया, जिसने एक बच्चे को जन्म दिया, और इसी तरह एक गुप्त वंश चलता रहा: हेरोंडेल की एक वंशावली, जो शैडोहंटर की दुनिया से गुम हो गई थी। अब तक।

संपर्क किया और पुष्टि की। उसने ज़ैकरीया को बताया कि उसका संदेह सही था: पेंडेंट का मालिक, चाहे वह खुद को जो भी नाम दे, एक हेरोंडेल था।
जो कि जाहिर तौर पर जकारियाह को छोड़कर बाकी सभी के लिए पुरानी खबर थी।
आपको अपनी विरासत के बारे में इतने समय से पता था? और फिर भी आपने कभी खुद को प्रकट नहीं किया?
“प्रियतम, मुझे लगता है कि आप धनुष नीचे रख सकती हैं,” क्रो ने उस महिला से कहा। “उस तांत्रिक साधु से हमें कोई नुकसान होने का आभास नहीं होता।”
उसने हथियार नीचे कर दिया, हालांकि वह इससे बहुत खुश नहीं लग रही थी।
धन्यवाद।
"और शायद आपको हमें बात करने के लिए अकेला छोड़ देना चाहिए," क्रो ने आगे कहा।
मुझे नहीं लगता कि यह एक अच्छा विचार है—”
"रोज़मेरी, मुझ पर भरोसा रखो। मैं इसे संभाल लूंगा।"
वह महिला, जो शायद उसकी पत्नी थी, ने आह भरी। यह उस व्यक्ति की आह थी जो हठ को समझती थी और उससे लड़ने की कोशिश बहुत पहले ही छोड़ चुकी थी। "ठीक है। लेकिन तुम..." उसने धनुष से भाई ज़ाकारिया को इतनी ज़ोर से मारा कि वह अपने मोटे वस्त्रों के बावजूद उसे महसूस कर सका। "अगर उसे कुछ भी हुआ, तो मैं तुम्हें ढूंढ निकालूंगी और तुमसे इसका बदला लूंगी।"
मैं आप दोनों में से किसी को भी कुछ नहीं होने देना चाहता। इसीलिए मैं आया हूँ।

“हाँ, जो भी हो।” उसने क्रो को अपनी बाहों में भर लिया। दोनों कुछ देर तक एक-दूसरे को गले लगाते रहे। ज़कारिया ने अक्सर “जान बचाने के लिए एक-दूसरे से चिपके रहना” वाली कहावत सुनी थी, लेकिन उसने इसे शायद ही कभी होते देखा था। दोनों एक-दूसरे से ऐसे लिपटे हुए थे मानो यही जीने का एकमात्र तरीका हो।
उसे याद आया कि उसने किसी से ऐसे ही प्यार किया था। उसे याद आया कि अलविदा कहना कितना मुश्किल था। उस महिला ने क्रो के कान में कुछ फुसफुसाया, फिर अपना धनुष उठाया और पेरिस की रात में गायब हो गई।
"हम नवविवाहित हैं, और वह थोड़ी ज्यादा ही सुरक्षात्मक है," क्रो ने कहा। "आप जानते ही हैं कि ऐसा कैसे होता है।"
मुझे खेद है कि मेरे पास नहीं है।
क्रो ने उसे ऊपर से नीचे तक देखा, और ब्रदर ज़ाकारियाह को आश्चर्य हुआ कि इस आदमी को उसमें क्या नज़र आया। जो भी हो, वह अप्रभावित प्रतीत हुआ। "हाँ, मुझे लगता है कि आप प्रभावित नहीं होंगे।"
मैं तुम्हें बहुत लंबे समय से ढूंढ रहा था, जितना तुम सोच भी नहीं सकते उससे कहीं ज्यादा।
"देखिए, मुझे खेद है कि आपने अपना समय बर्बाद किया, लेकिन मैं आप लोगों से कोई वास्ता नहीं रखना चाहता।"
मुझे डर है कि आपको अपने ऊपर मंडरा रहे खतरे का एहसास नहीं है। मैं अकेला नहीं हूँ जो आपको ढूंढ रहा है।
लेकिन मेरी रक्षा तो सिर्फ तुम ही कर सकते हो, है ना? ‘अगर जीना चाहते हो तो मेरे साथ आओ,’ और वो सब? हाँ, मैंने वो फिल्म देखी है। उसे जीना नहीं चाहती।

भाई ज़ाकारिया ने सोचा कि वह व्यक्ति आत्मविश्वास से भरा हुआ था, और उसे मुस्कुराने की एक अजीब सी इच्छा हुई। शायद यहाँ कुछ जानी-पहचानी सी बात थी।
“मुझ जैसा आदमी, अपने आप ही दुश्मन बना लेता है। मैंने पूरी जिंदगी सिर्फ अपने बारे में सोचा है, और मुझे कोई कारण नजर नहीं आता कि मैं—”
इसके बाद उसने जो कुछ भी कहा, वह एक भयानक चीख में डूब गया। एक विशालकाय पक्षी जैसे दानव ने झपट्टा मारा, अपनी तेज धार वाली चोंच से कौवे के कोट को छेद दिया और उसे हवा में उठा लिया।
भाई ज़कारिया ने एहतियात के तौर पर अपने साथ लाए हुए सेराफ ब्लेड में से एक उठा लिया। उन्होंने उसका नाम मेबाहिया रखा और उसे पक्षी जैसे राक्षस पर फेंक दिया। ब्लेड पंखों से ढकी छाती में धंस गया और राक्षस हवा में ही फट गया। कौआ कई फीट नीचे लुढ़कता हुआ पंखों और खून के ढेर में जा गिरा। ज़कारिया उसे उठाने के लिए दौड़ा, लेकिन उसके प्रयास विफल रहे।
क्रो ने अपने ट्रेंच कोट में बने बड़े, फटे हुए छेद को घृणा से देखा। "यह तो बिल्कुल नया था!"
यह वाकई एक बहुत ही बढ़िया कोट है। या... था। ज़कारिया ने इस बात का ज़िक्र करने से परहेज़ किया कि यह कितना सौभाग्य था कि हाल्फ़ास राक्षस ने किसी और कीमती चीज़ में छेद नहीं किया था। जैसे कि उसकी पसलियों में।
"तो क्या यही वो खतरा है जिसके बारे में आप मुझे चेतावनी देने आए थे? मेरे नए कोट को एक शैतानी समुद्री पक्षी से बचाने के लिए?" मुझे तो यह किसी शैतानी कबूतर जैसा लगा।

कौवे ने अपने कपड़े झाड़े। उसने आसमान की ओर कई संदिग्ध निगाहें डालीं, मानो किसी और हमले की उम्मीद कर रहा हो। "सुनिए, श्रीमान..."
भाई। भाई ज़ाकारिया।
“ठीक है, भाई, मुझे समझ आ रहा है कि लड़ाई में तुम्हारे जैसा आदमी काम आ सकता है। और अगर तुम मुझे किसी बड़े, खतरनाक खतरे से बचाने के लिए इतने दृढ़ हो, तो मुझे लगता है कि मैं इस पर तुमसे बहस नहीं करूंगा।”
भाई ज़ाचरियाह हृदय परिवर्तन देखकर आश्चर्यचकित रह गए। शायद किसी दुष्ट कबूतर द्वारा लगभग चोंच मारकर मार डाले जाने का लोगों पर ऐसा ही प्रभाव पड़ता है।
मैं आपको किसी सुरक्षित जगह ले जाना चाहता हूँ।
“ज़रूर। ठीक है। मुझे कुछ घंटे दीजिए ताकि मैं कुछ अधूरे काम निपटा सकूँ, और रोज़मेरी और मैं सुबह-सुबह पोंट डेस आर्ट्स पर आपसे मिलेंगे। हम आपकी हर इच्छा पूरी करेंगे। वादा।”
जब आप इन सिरों को बांध रहे हों, तो मैं आपके साथ चल सकता हूँ। "सुनो भाई, मैं जिन अंतों की बात कर रहा हूँ, उन्हें शैडोहंटर्स का उनके मामलों में दखल देना बिल्कुल पसंद नहीं आता। अगर तुम मेरी बात समझ रहे हो तो।"
आपकी बात कुछ हद तक आपराधिक लगती है।
“क्या आप नागरिक गिरफ्तारी करना चाहते हैं?”
मुझे सिर्फ आपकी सुरक्षा की चिंता है।
“मैंने तुम्हारी मदद के बिना बाईस साल गुज़ारे। मुझे लगता है मैं और छह घंटे गुज़ार सकता हूँ, क्या तुम्हें नहीं लगता?”
भाई ज़ाकारिया ने इस खोज में दशकों लगा दिए थे। इस व्यक्ति को केवल वापसी के वादे के भरोसे छोड़ देना सरासर नासमझी थी। खासकर

उस व्यक्ति की प्रतिष्ठा के बारे में जो कुछ उन्होंने जाना था, उसे देखते हुए। उसके वचन पर भरोसा करना नामुमकिन था।
“देखो, मैं जानता हूँ कि तुम क्या सोच रहे हो, और मुझे पता है कि मैं तुम्हें मेरा पीछा करने से नहीं रोक सकता। इसलिए मैं तुमसे सीधे-सीधे पूछ रहा हूँ: तुम चाहते हो कि मैं तुम पर भरोसा करूँ? तो तुम मुझ पर भरोसा करके देखो। और मैं कसम खाता हूँ, चाहे तुम्हें किसी भी बात की ज़रूरत हो, कि तुम्हारा खोया हुआ शैडोहंटर भोर होते ही उस पुल पर तुम्हारा इंतज़ार कर रहा होगा।” अपनी अंतरात्मा की आवाज के विपरीत, ब्रदर जाचारिया ने सिर हिलाया।
जाना।

*

सेलीन को यातना देना बिल्कुल पसंद नहीं था। वैसे तो वे इसे यातना नहीं कहते थे, चाहे जादूगरनी से सच उगलवाने के लिए वे उसके साथ कुछ भी करते। वैलेंटाइन ने अपने साथियों को शब्दों का सोच-समझकर इस्तेमाल करना सिखाया था। रॉबर्ट और स्टीफन, डोमिनिक डू फ्रॉइड से पूछताछ करते, और इसके लिए वे जो भी तरीका उचित समझते, इस्तेमाल करते। जब उन्हें ज़रूरी जवाब मिल जाते—उसके शैडोहंटर संपर्कों के नाम, किए गए अपराधों का विवरण—तो वे उसे और उसके गुनाहों की सूची वैलेंटाइन को सौंप देते।
जादूगर को उस सस्ते फ्लैट में एक तह वाली कुर्सी से बांध दिया गया था जिसे वे अपने घर के रूप में इस्तेमाल कर रहे थे। जादूगरनी बेहोश थी, उसके माथे पर लगे मामूली घाव से खून रिस रहा था।
रॉबर्ट और स्टीफन उसे नाम से नहीं बल्कि "जादूगरनी" कहकर पुकारते थे, मानो वह व्यक्ति से अधिक कोई वस्तु हो।

वैलेंटाइन चाहता था कि वे जादूगर को अपनी मौजूदगी का पता चले बिना ही यह जांच करें। पेरिस में उनके पहले दिन की आधी रात ही हुई थी और उन्होंने सब कुछ गड़बड़ कर दिया था। "अगर हम उसे कुछ जवाब दे दें, तो वह ज़्यादा नाराज़ नहीं होगा," स्टीफन ने कहा। यह भविष्यवाणी से ज़्यादा एक इच्छा लग रही थी।
स्टीफन ने सेलीन के पैरों की चंचल सुंदरता और उसकी कोमल त्वचा की मोहक खूबियों पर टिप्पणी करना बंद कर दिया था। उसने दावा किया कि उसे जादूगर के जादुई पेय के असर याद नहीं हैं, लेकिन जब भी उसे लगता कि सेलीन नहीं देख रही है, उसकी नज़रें उस पर ही टिक जाती थीं। सेलीन को आश्चर्य हुए बिना नहीं रह सकी।
अगर उसे याद हो तो क्या होगा?
क्या होगा अगर अंततः उसे छूने, उसे गले लगाने, उसे चूमने के बाद, उसने अपने भीतर एक नई इच्छा का अनुभव किया हो?
वह अभी भी अमाटिस से विवाहित थे, बेशक; भले ही वह सेलीन को चाहते हों—शायद थोड़ा-बहुत प्यार भी करते हों—लेकिन इसके बारे में कुछ नहीं किया जा सकता था।
पर क्या अगर?
"क्या किसी और को भूख लगी है?" सेलीन ने कहा।
“क्या मुझे कभी भूख नहीं लगती?” स्टीफन ने कहा। उसने जादूगरनी को ज़ोर से थप्पड़ मारा। वह हिली-डुली लेकिन जागी नहीं।
सेलीन दरवाजे की ओर पीछे हट गई। "जब तक आप... इस काम को संभाल रही हैं, मैं जाकर हमारे लिए कुछ खाने का इंतजाम कर लेती हूँ?" रॉबर्ट ने जादूगरनी के बाल ज़ोर से पीछे खींचे। वह चीख पड़ी और उसकी आँखें खुल गईं। "ज़्यादा समय नहीं लगेगा।"
“बहुत खूब।” सेलीन को उम्मीद थी कि उन्हें पता नहीं चलेगा कि वह अपार्टमेंट से निकलने के लिए कितनी बेताब थी। वह इस तरह की

चीज़ों को बर्दाश्त नहीं कर सकती थी, लेकिन वह नहीं चाहती थी कि वे यह बात वैलेंटाइन को बता दें। उसने वैलेंटाइन का सम्मान पाने के लिए बहुत मेहनत की थी।
“अरे, तुम लंगड़ा रहे हो,” स्टीफन ने कहा। “तुम्हें एक और इरात्ज़े चाहिए?”
वह उसके बारे में चिंतित था। उसने खुद को समझाया कि इसे बेवजह गंभीरता से न लें। "अब तो दर्द भी नहीं होता," उसने झूठ बोला। "मैं ठीक हूँ।"
उसने उपचार मंत्र का प्रयोग आधे-अधूरे मन से किया था, और इससे उसका घाव पूरी तरह से नहीं भरा था। कभी-कभी उसे दर्द महसूस करना ही बेहतर लगता था।
जब वह बच्ची थी, तो उसके माता-पिता अक्सर प्रशिक्षण सत्रों के बाद उसे इरात्ज़े (एक तरह का पेय) देने से मना कर देते थे, खासकर तब जब चोटें उसकी अपनी गलतियों के कारण लगती थीं। वे उससे कहते थे, "दर्द तुम्हें अगली बार बेहतर करने की याद दिलाएगा।" इतने वर्षों बाद भी, वह अभी भी उतनी ही गलतियाँ कर रही थी।
सेलीन खतरनाक सीढ़ियों से आधी उतर चुकी थी जब उसे एहसास हुआ कि वह अपना बटुआ भूल गई है। वह दर्द से कराहते हुए वापस ऊपर चढ़ी, फिर दरवाजे के बाहर रुक गई, तभी उसे अपना नाम सुनाई दिया।
"मैं और सेलीन?" उसने स्टीफन को कहते सुना।
थोड़ा अजीब महसूस करते हुए, सेलीन ने अपना पत्थर का स्तंभ वापस लिया और दरवाजे पर सावधानीपूर्वक एक चिन्ह बनाया। उनकी तेज़ आवाज़ें स्पष्ट रूप से सुनाई दीं।
स्टीफन हँस पड़ा। "तुम मज़ाक कर रहे हो क्या?"
“ऐसा लग रहा था जैसे बहुत अच्छा चुंबन हो…”
मैं नशे में था!

फिर भी। वो खूबसूरत है, क्या आपको नहीं लगता?
एक असहनीय सन्नाटा छा गया। "मुझे नहीं पता, मैंने इसके बारे में कभी सोचा ही नहीं।"
"आपको यह तो पता ही होगा कि शादी का मतलब यह नहीं है कि आपको कभी किसी दूसरी महिला को देखने की इजाजत नहीं है, है ना?"
“ऐसा नहीं है,” स्टीफन ने कहा। “बात यह है कि…”
"जिस तरह से वह लार टपकाते पिल्ले की तरह तुम्हारे पीछे-पीछे घूमती है?"
“इससे कोई फायदा नहीं होता,” स्टीफन ने स्वीकार किया। “वह बिल्कुल बच्ची जैसी है। चाहे उसकी उम्र कितनी भी हो जाए, उसे हमेशा किसी न किसी की जरूरत होगी जो उसे बताए कि क्या करना है।” “मैं यह बात मानता हूँ,” रॉबर्ट ने कहा। “लेकिन वैलेंटाइन को लगता है कि उसमें कुछ और भी खास बात है।”
“कोई भी हमेशा सही नहीं होता,” स्टीफन ने कहा, और अब वे दोनों हंस रहे थे। “यहां तक कि वह भी नहीं।”
उसे ये बात सुनने मत देना!
सेलीन को तब तक अपनी गति का एहसास नहीं हुआ जब तक कि बारिश की बूँदें उसके चेहरे पर नहीं पड़ीं। वह इमारत के ठंडे पत्थर के अग्रभाग पर गिर पड़ी, मानो उसमें समा जाना चाहती हो। खुद को पत्थर में बदल लेना चाहती हो; अपनी नसों, अपनी इंद्रियों, अपने दिल को बंद कर देना चाहती हो; कुछ भी महसूस न करना चाहती हो... काश ऐसा हो पाता।
उनकी हंसी उसके कानों में गूंज रही थी।
वह एक मजाक थी।
वह दयनीय थी।

राक्षस विलीन हो गया।
यह सब इतनी तेज़ी से, इतनी खामोशी से हुआ कि पुल पर खड़े दंपति ने एक-दूसरे को गले लगाना भी नहीं छोड़ा। वे एक-दूसरे में इतने मग्न थे कि उन्हें एहसास ही नहीं हुआ कि वे किसी राक्षस के रात के नाश्ते बनने से कितने बाल-बाल बचे थे। सेलीन वहीं रुकी रही, यह कल्पना करने की कोशिश करती रही: पुल पर किसी ऐसे व्यक्ति के साथ खड़ी होना जो उससे प्यार करता हो, एक ऐसा आदमी जो उसकी आँखों में इतनी गहराई से देख रहा हो कि उसे दुनिया के अंत का भी पता न चले।
लेकिन सेलीन की कल्पना शक्ति जवाब दे गई। हकीकत ने उसे जकड़ लिया था। जब तक उसे लगता था कि स्टीफन ने उसे नोटिस नहीं किया है, तब तक वह कल्पना कर सकती थी कि अगर उसने कभी उसे नोटिस किया तो क्या होगा।
अब उसे पता चल गया था। वह इस बात को भुला नहीं सकती थी।
सेलीन ने अपनी तलवारें पोंछकर म्यान में रखीं और फिर दंपत्ति के करीब सरक गई, इतनी करीब कि वह उनकी बातें सुन सके। उस पर जादू किया गया था, इसलिए छुपकर सुनने में कोई खतरा नहीं था, लेकिन उसने खुद को छिपाने की कोशिश की ताकि कहीं और राक्षस प्रकट न हो जाएं। एक आदमी अपनी प्रेमिका से क्या कहता है, जब उसे लगता है कि कोई और नहीं सुन रहा? अगर वह किसी के कहने का इंतज़ार करती रही, तो शायद उसे कभी पता ही न चले।
“मुझे यह कहते हुए बुरा लग रहा है कि मैंने तुम्हें पहले ही बता दिया था,” महिला ने कहा, “लेकिन…”
"कौन जानता था कि वह एक जादूगर पर इतना भरोसा करने को तैयार होगा?"

“कौन जानता था कि कोई यह मान लेगा कि तुम किसी महान शैडोहंटर वंश के बिछड़े हुए वंशज हो?” उसने कहा, फिर हंस पड़ी। “अरे रुको, मुझे पता था। मान लो, अंदर ही अंदर तुम्हें पता था कि यह काम करेगा। बस तुम नहीं चाहते थे कि यह काम करे।”
“बेशक मैं ऐसा नहीं चाहता था।” उसने बेहद कोमलता से उसके गाल को छुआ। “मुझे यह सब पसंद नहीं। मुझे तुम्हें यहाँ छोड़कर जाना बिल्कुल पसंद नहीं।” सेलीन को हल्का सा झटका लगा जब उसे एहसास हुआ कि वह उसे पहचानती है। यही वह आदमी था जिसका पीछा साइलेंट ब्रदर ने बाज़ार में किया था।
“यह ज्यादा देर तक नहीं चलेगा। और यह तुम्हारे भले के लिए है, जैक, मैं वादा करता हूँ।”
“क्या तुम मामला सुलझते ही लॉस एंजिल्स में मुझसे मिलने आओगे? कसम से?”
“शैडो मार्केट में। हमारे पुराने घर पर। कसम से। जैसे ही मुझे यकीन हो जाएगा कि सुराग मिट गया है।” उसने उसे देर तक और ज़ोर से चूमा। जब उसने अपना हाथ उसके गाल पर रखा, तो सेलीन को शादी की अंगूठी की चमक दिखाई दी।
“रोज़मेरी—”
मैं नहीं चाहता कि तुम इन लोगों के आस-पास भी रहो। यह सुरक्षित नहीं है।
लेकिन क्या यह आपके लिए सुरक्षित है?
“तुम जानती हो कि मैं सही हूँ,” उसने कहा।
उस आदमी ने अपना सिर झुकाया और अपने हाथ अपने ट्रेंच कोट की जेबों में डाल लिए। बाईं ओर फटे हुए एक बड़े से छेद को छोड़कर, वह कोट महंगा लग रहा था। "हाँ।"
"आप तैयार हैं?"

उसने सिर हिलाया, और उसने अपने बैग से एक छोटी बोतल निकाली। "उम्मीद है यह ठीक से काम करेगी।" उसने बोतल अपने पति को दी, जिसने ढक्कन खोला, उसका सारा तरल पी लिया और उसे नदी में फेंक दिया।
कुछ ही देर बाद, उसने अपने हाथों से अपना चेहरा ढक लिया और चीखने लगा।
सेलीन घबरा गई। उसे दखल देने का अधिकार नहीं था, लेकिन वह चुपचाप खड़ी होकर इस महिला को अपनी हत्या करते हुए नहीं देख सकती थी।
“जैक, जैक, सब ठीक है, तुम ठीक हो।”
वह उससे लिपट गई, जबकि वह आदमी कराहता और कांपता रहा, और अंत में चुपचाप उसकी बाहों में गिर पड़ा। "मुझे लगता है कि यह काम कर गया," उसने कहा।
जब वे एक-दूसरे से दूर हटे, तो सेलीन चौंक उठी। गली की हल्की रोशनी में भी वह देख सकती थी कि उसका चेहरा बदल गया था। वह सुनहरे बालों वाला, चमकीली हरी आँखों वाला, तीक्ष्ण और सुडौल चेहरे वाला, स्टीफन की उम्र का और लगभग उतना ही सुंदर था। अब वह दस साल बूढ़ा लग रहा था, उसके चेहरे पर चिंता की लकीरें थीं, बाल मटमैले रंग के थे और उसकी मुस्कान टेढ़ी थी।
“भयानक,” रोज़मेरी नाम की महिला ने सहमति जताते हुए कहा। फिर उसने उसे पहले की तरह ही बेताबी से चूमा, मानो कुछ बदला ही न हो। “अब जाओ।”
"आपको यकीन है?"
मुझे पूरा यकीन है कि मैं तुमसे प्यार करता हूँ।
वह आदमी रात के अंधेरे में भाग गया, उसका कोट अंधेरे में गायब हो गया।

“और उस खाई को हटा दो!” रोज़मेरी ने उसके पीछे से आवाज़ लगाई। “यह तो बहुत ही स्पष्ट है!”
“कभी नहीं!” उसने चिल्लाकर जवाब दिया और फिर वह चला गया। रोज़मेरी पुल के सहारे धंस गई और अपना चेहरा हाथों में छिपा लिया। इसलिए उसने अपने पीछे मौजूद गार्गोयल को अपनी आँखें झपकाते और अपनी पत्थर की थूथन को उसकी ओर घुमाते हुए नहीं देखा। सेलीन को अचानक याद आया: पोंट डेस आर्ट्स पर कोई गार्गोयल नहीं थे। यह एक सगा-धजा अचैरेल दानव था, और यह भूखा लग रहा था।
भयंकर दहाड़ के साथ, वह दैत्य साया पुल से नीचे उतरा और अपने विशाल, चमगादड़ जैसे पंख फैला दिए, जिससे रात का अंधेरा छलक गया। उसने अपना जबड़ा चौड़ा खोला और नुकीले दाँत दिखाए, फिर सीधे रोज़मेरी के गले पर झपटा। चौंका देने वाली तेज़ी से, रोज़मेरी ने तलवार उठाई और वार किया। राक्षस दर्द से चीख उठा और अपने पंजों से धातु की तलवार को इतनी ज़ोर से खरोंचा कि वह महिला के हाथों से छूट गई। रोज़मेरी लड़खड़ाकर ज़मीन पर गिर पड़ी, और राक्षस ने मौके का फायदा उठाया। वह उसकी छाती पर कूद पड़ा, उसे अपने विशाल पंखों के नीचे जकड़ लिया और फुफकारा। दाँत मांस के करीब पहुँच गए।
“सारियल,” सेलीन ने फुसफुसाते हुए कहा और एक सेराफ ब्लेड से दानव की गर्दन में वार कर दिया। वह दर्द से चीख उठा और उसकी ओर घूम गया, उसके आंतरिक अंग उसकी खाल से बाहर निकल आए, फिर भी उसने अपने अंतिम क्षणों में हमला करने की कोशिश की।
रोज़मेरी ने अपनी तलवार उठाई और उस प्राणी का सिर काट डाला, सिर और धड़ धूल के बादल में बदलने से कुछ ही सेकंड पहले। संतुष्ट होकर वह पीछे की ओर गिर पड़ी, उसके कंधे का घाव लगातार खून बह रहा था।

सेलीन समझ गई कि महिला को कितना दर्द हो रहा है—और वह दर्द को छिपाने के लिए कितनी दृढ़ है। वह उसके पास घुटनों के बल बैठ गई।
रोज़मेरी पीछे हट गई। "मुझे देखने दो—मैं मदद कर सकती हूँ।" "मैं कभी भी किसी शैडोहंटर से मदद नहीं मांगूंगी," महिला ने कड़वाहट से कहा।
आपने सीधे-सीधे पूछा तो नहीं था। और आपका स्वागत है।
महिला ने आह भरी, फिर अपने खून से लथपथ घाव को देखा। उसने उसे धीरे से छुआ और दर्द से कराह उठी। "जब तक आप यहाँ हैं, क्या आप मुझे एक इरात्ज़े देना चाहेंगे?"
यह स्पष्ट था कि वह महिला कोई साधारण प्राणी नहीं थी। दृष्टि शक्ति से लैस कोई साधारण प्राणी भी उस तरह से नहीं लड़ सकता था जिस तरह से उसने लड़ा। लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि वह किसी इरात्ज़े का सामना नहीं कर सकती थी। शैडोहंटर के अलावा कोई भी ऐसा नहीं कर सकता था।
"देखो, मेरे पास इसे समझाने का समय नहीं है, और मैं अस्पताल जाकर उन्हें यह भी नहीं बता सकता कि मुझे किसी राक्षस ने काट लिया है, है ना?"
"अगर आप इरात्ज़ के बारे में जानते हैं, तो आपको पता होगा कि केवल एक शैडोहंटर ही रून धारण कर सकता है," सेलीन ने कहा।
“मुझे पता है।” रोज़मेरी ने स्थिर निगाहों से उसकी आँखों में देखा।
उसके पास वॉयंस का चिन्ह नहीं था। लेकिन जिस तरह से वह चली थी, जिस तरह से उसने लड़ाई लड़ी थी...
"क्या आपने पहले कभी कोई रून धारण किया है?" सेलीन ने हिचकिचाते हुए पूछा।
रोजमेरी मुस्कुराई। "तुम्हें क्या लगता है?"

"आप कौन हैं?"
“तुम्हें किसी की चिंता करने की जरूरत नहीं है। तुम मदद करोगे या नहीं?”
सेलीन ने अपना स्टेल निकाला। शैडोहंटर न होने वाले किसी भी व्यक्ति पर रून लगाना निश्चित रूप से मृत्यु और असहनीय पीड़ा का कारण बन सकता था। उसने गहरी सांस ली, फिर सावधानीपूर्वक स्टेल को त्वचा पर लगाया।
रोजमेरी ने राहत की सांस ली।
"क्या तुम मुझे बताओगे कि तुम्हारे पीछे शाक्स दानव किसने भेजा था?" सेलीन ने कहा। "और क्या यह वही व्यक्ति था जिसने यह सुनिश्चित किया था कि अचैरल दानव यहाँ आकर काम पूरा करे?" “नहीं। क्या तुम मुझे बताओगे कि तुम आधी रात को ऐसे क्यों घूम रहे हो जैसे किसी ने तुम्हारे पालतू पत्थर को सीन नदी में डुबो दिया हो?”
"नहीं।"
ठीक है, फिर। और धन्यवाद।
“वो आदमी जो पहले तुम्हारे साथ यहाँ था…”
"तुम्हारा मतलब उस व्यक्ति से है जिसे तुमने देखा नहीं और जिसके बारे में तुम कभी कुछ नहीं कहोगे, अगर तुम अपनी भलाई चाहते हो तो?"
"तुम उससे प्यार करती हो, और वह तुमसे प्यार करता है, है ना?" सेलीन ने पूछा।
“मुझे लगता है कि उसे ऐसा करना ही होगा, क्योंकि कुछ खतरनाक लोग मेरी तलाश में घूम रहे हैं,” रोज़मेरी ने कहा। “और उसने पूरी कोशिश की है कि उन्हें लगे कि वे उसकी जगह उसे ढूंढ रहे हैं।” "मैं नहीं समझता।"

और आपको ऐसा करने की ज़रूरत नहीं है। लेकिन हाँ। वह मुझसे प्यार करता है। मैं उससे प्यार करती हूँ। क्यों?
“मैं बस…” वह पूछना चाहती थी कि यह कैसा था, कैसा महसूस हुआ। वह बातचीत को आगे बढ़ाना भी चाहती थी। उसे फिर से अकेले होने का डर था, नदी और आकाश के अंतहीन कालेपन के बीच इस पुल पर फँसे रहने का। “मैं बस यह सुनिश्चित करना चाहती हूँ कि आपकी देखभाल करने वाला कोई हो।”
“हम एक-दूसरे का ख्याल रखते हैं। यही तरीका है। वैसे…” उसने सेलीन को गौर से देखा। “राक्षस से निपटने में मेरी मदद करने और मेरा राज़ छुपाए रखने के लिए मैं अब आपकी ऋणी हूँ।”
मैंने यह नहीं कहा कि मैं ऐसा करूंगा—”
“तुम कर लोगे। और मैं कर्ज में विश्वास नहीं करता, इसलिए मुझे तुम्हारी मदद करने दो।”
"मुझे किसी चीज की जरूरत नहीं है," सेलीन ने कहा, जिसका मतलब था कि मुझे किसी से भी कुछ भी लेने की जरूरत नहीं है।
मैं सतर्क रहता हूँ और शैडोहंटर की दुनिया में जो कुछ हो रहा है, उस पर नज़र रखता हूँ। आपको जितना लगता है, उससे कहीं ज़्यादा की ज़रूरत है। सबसे ज़रूरी बात, आपको वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न से दूर रहना होगा।
सेलीन अकड़ गई। "आप वैलेंटाइन के बारे में क्या जानते हैं?" “मुझे पता है कि तुम बिल्कुल उसकी पसंद की हो, जवान और आसानी से प्रभावित होने वाली, और मुझे यह भी पता है कि उस पर भरोसा नहीं किया जा सकता। मैं ध्यान रखती हूँ। तुम्हें भी रखना चाहिए। वह तुम्हें सब कुछ नहीं बता रहा है। मुझे पता है।” उसने सेलीन के कंधे के ऊपर से देखा और उसकी आँखें चौड़ी हो गईं। “कोई आ रहा है। तुम्हें यहाँ से निकल जाना चाहिए।”

सेलीन ने पीछे मुड़कर देखा। एक साइलेंट ब्रदर बाईं ओर किनारे पर सरक रहा था, पुल के किनारे की ओर बढ़ता हुआ। यह जानने का कोई तरीका नहीं था कि क्या यह वही था जिससे वह शैडो मार्केट में मिली थी, लेकिन वह उससे दोबारा मिलने का जोखिम नहीं उठा सकती थी। खासकर जो उसने उसे बताया था उसके बाद तो बिल्कुल नहीं। यह बहुत शर्मनाक था।
“याद रखना,” रोज़मेरी ने कहा। “वैलेंटाइन पर भरोसा नहीं किया जा सकता।”
और मुझे तुम पर भरोसा क्यों करना चाहिए?
“बिल्कुल कोई कारण नहीं,” रोज़मेरी ने कहा। बिना कुछ और कहे, वह साइलेंट ब्रदर की ओर पुल पर चल पड़ी।
आकाश गुलाबी हो रहा था। अंतहीन रात आखिरकार भोर में तब्दील हो गई थी।

*

मुझे उम्मीद थी कि मुझे आपका पति इसी पुल पर मिलेगा। लेकिन जैसे ही उसने ये शब्द कहे, भाई ज़ाचरियाह को उनकी असत्यता का आभास हो गया।
उसने एक ऐसे व्यक्ति पर भरोसा किया जिस पर भरोसा नहीं किया जा सकता था। हेरोंडेल वंश के प्रति उसकी सहानुभूति, और यह मानने की उसकी इच्छा कि कैरस्टेयर्स और हेरोंडेल्स के बीच अभी भी कोई संबंध बचा है—भले ही यह व्यक्ति मुश्किल से ही हेरोंडेल था और ज़ाकारिया मुश्किल से ही कैरस्टेयर्स था—ने उसके विवेक को प्रभावित किया। और अब जैक क्रो को इसके परिणाम भुगतने पड़ सकते थे।

“वह नहीं आ रहा है। और तुम उसे फिर कभी नहीं देख पाओगे, शैडोहंटर, इसलिए मेरा सुझाव है कि तुम उसे ढूंढने की कोशिश भी न करो।”
मैं समझता हूँ कि शैडोहंटर्स ने आपके परिवार को हम पर भरोसा न करने के हर कारण दिए हैं, लेकिन—
“इसे व्यक्तिगत रूप से मत लो। मैं किसी पर भरोसा नहीं करती,” उसने कहा। “इसी वजह से मैं अब तक जीवित रह पाई हूँ।”
वह जिद्दी और असभ्य थी, और भाई जकारियाह उसे पसंद करने से खुद को रोक नहीं पाए।
"मेरा मतलब है, अगर मुझे किसी पर भरोसा करना होता, तो वह हिंसक कट्टरपंथियों का कोई समूह नहीं होता जो अपने ही लोगों को मौत के घाट उतारने में आनंद लेते हैं... लेकिन जैसा कि मैंने कहा, मुझे किसी पर भरोसा नहीं है।"
जैक क्रो को छोड़कर।
"अब उसका यह नाम नहीं है।"
वह चाहे जो भी नाम चुने, वह हमेशा हेरोंडेल ही रहेगा।
वह हँसी, और जब वह हँसी, तो उसके चेहरे पर एक अजीब सी जानी-पहचानी सी झलक दिखाई दी। ऐसी जानी-पहचानी झलक जो जैक क्रो के चेहरे पर कभी नहीं थी। "तुम जितना सोचते हो, उतना नहीं जानते, शैडोहंटर।" भाई ज़कारिया ने अपने वस्त्र में हाथ डाला और छाया बाज़ार से खरीदा हुआ बगुले का हार निकाला। उन्हें याद आया कि कौवे ने अपनी पत्नी की अनुमति या जानकारी के बिना ही हार बेच दिया था। ठीक वैसे ही जैसे कोई आदमी करता है अगर वह हार वास्तव में उसका न हो। सुबह की रोशनी में हार का लटकन चमक रहा था। ज़कारिया ने उसकी हैरानी देखी और उसे हार की माला भेंट कर दी।

उसने अपनी हथेली खोली और उसे धीरे से पेंडेंट उसके हाथों में रखने दिया। जैसे ही उसका हाथ बगुले के उस ताबीज़ के चारों ओर लिपटा, उसके भीतर कुछ गहरा सुकून सा महसूस हुआ—जैसे उसने अपनी आत्मा का कोई अनमोल हिस्सा खो दिया हो और अब वह उसे वापस मिल गया हो।
“एक कबूतर?” उसने अपनी भौहें ऊपर उठाईं।
एक बगुला। शायद आप इसे पहचानते हों?
"मैं क्यों करूंगा?"
क्योंकि मैंने इसे आपके पति से खरीदा था।
उसके होंठ कसकर बंद थे। उसने चेन को मुट्ठी में जकड़ रखा था। यह स्पष्ट था कि स्टॉल पर बैठी बच्ची ने सच कहा था: उसे नहीं पता था कि पेंडेंट बिक्री के लिए रखा गया है।
तो फिर मुझे क्यों दे रहे हो?
वह उदासीनता का दिखावा कर सकती थी, लेकिन ज़कारिया को आश्चर्य था कि अगर वह उसे वापस मांगेगा तो वह क्या कहेगी। उसे शक था कि उसे उससे झगड़ा करना पड़ेगा।
क्योंकि मुझे ऐसा लगता है कि यह आपका और आपके परिवार का है।
वह एकदम सख्त हो गई, और ब्रदर ज़ाकारिया ने उसके हाथ की हल्की सी हरकत को देखा, मानो वह सहज रूप से किसी हथियार की ओर बढ़ रही हो।
उसमें तीव्र बुद्धि थी, लेकिन साथ ही आत्म-संयम भी था—और साथ ही अहंकार, शालीनता, वफादारी, महान प्रेम की क्षमता और एक ऐसी हंसी जो आकाश को रोशन कर सकती थी।
वह खोए हुए हेरोंडेल की तलाश में पेरिस आया था।
और उसने उसे ढूंढ लिया था।
मुझे नहीं पता कि आप किस बारे में बात कर रहे हैं।

हेरोंडेल आप हैं। आपके पति नहीं। आप। योद्धाओं के एक महान वंश की खोई हुई उत्तराधिकारी।
“मैं कोई नहीं हूँ,” उसने झल्लाकर कहा। “कम से कम तुम्हारे लिए तो बिल्कुल नहीं।”
मैं आपके दिमाग में झांककर सच्चाई की पुष्टि कर सकता हूं।
वह सहम गई। ज़ैकरीया को उसके मन की बात जानने की ज़रूरत नहीं थी, वह उसकी घबराहट या उसके मन में उठ रहे संदेह को समझ गया था, क्योंकि वह यह समझने की कोशिश कर रही थी कि उसने उसकी चाल को कैसे पहचान लिया।
लेकिन मैं आपके रहस्यों का खुलासा नहीं करूंगा। मैं सिर्फ आपकी मदद करना चाहता हूं।
“मेरे माता-पिता ने मुझे शैडोहंटर्स के बारे में वह सब कुछ बताया जो मुझे जानना चाहिए,” उसने कहा, और ब्रदर ज़ैकरीया समझ गया कि यह एक तरह से स्वीकारोक्ति ही थी। “तुम्हारा प्यारा छोटा क्लेव। तुम्हारा कानून।” उसने आखिरी शब्द ऐसे थूका जैसे वह ज़हर हो।
मैं क्लेव के प्रतिनिधि के रूप में यहाँ नहीं आया हूँ। उन्हें इस बात का ज़रा भी अंदाज़ा नहीं है कि मैं तुम्हारे पास आया हूँ — यहाँ तक कि यह भी नहीं पता कि तुम्हारा अस्तित्व है। तुम्हें ढूँढ़ने और तुम्हारी रक्षा करने की मेरी अपनी वजहें हैं।
"और वे कर रहे हैं?"
मैं आपके रहस्यों में दखल नहीं दूंगा, और मैं आपसे भी यही अनुरोध करता हूं कि आप मेरे रहस्यों में दखल न दें। बस इतना जान लीजिए कि मैं आपके परिवार का बहुत ऋणी हूं। हेरोंडेल परिवार से मेरा रिश्ता खून के रिश्ते से भी गहरा है।

“खैर, यह आपकी अच्छी बात है, लेकिन किसी ने आपसे कोई कर्ज चुकाने के लिए नहीं कहा,” रोज़मेरी ने कहा। “जैक और मैं बिल्कुल ठीक हैं, एक-दूसरे का ख्याल रख रहे हैं, और हम ऐसा ही करते रहेंगे।” आपने यह जताने की चतुराई दिखाई कि मैं आपके पति को ही ढूंढ रही थी, लेकिन—
“जैक ने चतुराई से काम लिया। लोग उसे कम आंकते हैं। और उन्हें इसका खामियाजा भुगतना पड़ता है।”
लेकिन, अगर मैं तुम्हारी चाल को भेद सका, तो तुम्हें ढूंढने वाले दूसरे लोग भी भेद सकेंगे। और वे तुम्हारी सोच से कहीं ज़्यादा खतरनाक हैं।
“जिन ‘दूसरों’ की तुम बात कर रही हो, उन्होंने मेरे माता-पिता की बेरहमी से हत्या की।” रोज़मेरी के चेहरे पर कोई भाव नहीं था। “जैक और मैं सालों से भाग रहे हैं। यकीन मानो, मुझे पता है कि यह कितना खतरनाक है। और मुझे यह भी पता है कि किसी अजनबी पर भरोसा करना कितना खतरनाक है, भले ही वह अजनबी मानसिक शक्तियों वाला हो और उसका फैशन सेंस कितना भी अजीब हो।”
साइलेंट ब्रदरहुड में भाई ज़ाकारिया ने जो बातें सीखी थीं, उनमें से एक थी स्वीकार करने की शक्ति। कभी-कभी किसी ऐसी लड़ाई को पहचानना और हार स्वीकार करना जिसमें जीत असंभव हो, अगली लड़ाई की नींव रखने के लिए ज़्यादा मज़बूत होता है।
हालांकि यह कोई युद्ध नहीं था, उसने खुद को याद दिलाया। आप किसी व्यक्ति का विश्वास जीतने के लिए युद्ध नहीं कर सकते; आप केवल उसे अर्जित कर सकते हैं।
आपके बगुले के हार पर अब एक जादू हो गया है। यदि आपको ऐसी मुसीबत आए जिसका सामना आप अकेले न कर सकें, तो बस मुझे बुलाइए, मैं आ जाऊँगा।

"अगर आपको लगता है कि आप इस चीज़ के ज़रिए हमारा पता लगा सकते हैं—"
आपके पति का सुझाव था कि विश्वास अर्जित करने का एकमात्र तरीका विश्वास प्रदान करना है। यदि आप नहीं चाहतीं कि आपको खोजा जाए, तो मैं आपको खोजने का प्रयास नहीं करूँगा। लेकिन इस पेंडेंट के साथ, आप मुझे हमेशा पा सकती हैं। मुझे विश्वास है कि जब भी आपको आवश्यकता होगी, आप सहायता के लिए मुझे पुकारेंगी। कृपया विश्वास रखें कि मैं हमेशा आपकी प्रार्थना सुनूँगा।
"और आप असल में कौन हैं?"
आप मुझे भाई ज़ाचरिया कह सकते हैं।
"मैं ऐसा कर सकता हूँ, लेकिन अगर मैं कभी ऐसी काल्पनिक स्थिति में फंस जाऊं जहाँ मुझे किसी खून के प्यासे भिक्षु द्वारा अपनी जान बचाने की जरूरत पड़े, तो मैं उसका असली नाम जानना पसंद करूंगा।"
मैं कभी... बहुत समय बीत गया था। उसे लगभग इस नाम का हकदार महसूस नहीं हो रहा था। लेकिन इस नाम को अपनाने में उसे एक गहरा, लगभग मानवीय आनंद मिल रहा था। मैं कभी जेम्स कारस्टेयर्स के नाम से जाना जाता था। जेम।
“तो जब तुम किसी ऐसी मुसीबत में पड़ जाओगे जिसका सामना तुम अकेले नहीं कर सकते, जेम, तो तुम किसे बुलाओगे?” उसने अपने गले में लटकन बाँध ली, और ज़ैकरीया को थोड़ी राहत महसूस हुई। कम से कम उसने इतना तो कर ही लिया था।
मुझे इसकी उम्मीद नहीं है।
"तो फिर आप ध्यान नहीं दे रहे हैं।"
फिर उसने अचानक और अप्रत्याशित कोमलता से उसके कंधे को छुआ।
“कोशिश करने के लिए धन्यवाद,” उसने कहा। “यह एक शुरुआत है।”

फिर वह उसे दूर जाते हुए देखने लगा।
भाई ज़ाचारिया पुल के नीचे बहते पानी को देख रहे थे। वे उस दूसरे पुल के बारे में सोच रहे थे, जो किसी दूसरे शहर में था, जहाँ वे साल में एक बार लौटकर अपने पुराने रूप और उस समय के सपनों को याद करते थे।
पोंट डेस आर्ट्स के दूसरे छोर पर, एक युवा सड़क संगीतकार ने वायलिन का डिब्बा खोला और उसे अपनी ठुड्डी से लगाया। एक पल के लिए, ज़ैकरीया को लगा कि वह कल्पना कर रहा है—कि उसने अपने अतीत की कोई काल्पनिक छवि बना ली है। लेकिन जैसे ही वह उसके करीब गया — क्योंकि वह उससे दूर नहीं रह सका—उसे एहसास हुआ कि संगीतकार एक लड़की थी। वह युवा थी, चौदह या पंद्रह से ज़्यादा नहीं, उसके बाल एक न्यूज़बॉय कैप के नीचे बंधे हुए थे, और उसकी सफेद ब्लाउज के कॉलर पर एक साफ-सुथरी, पुराने ज़माने की बो टाई बंधी थी। उसने वायलिन के तारों को झुकाया और एक मनमोहक धुन बजानी शुरू की। भाई ज़ाचारिया ने इसे पहचान लिया: यह बार्टोक का वायलिन कॉन्सर्टो था, जिसे जेम कारस्टेयर्स के वायलिन छोड़ देने के काफी बाद लिखा गया था।
साइलेंट ब्रदर्स कोई संगीत नहीं बजाते थे। वे आम तरीके से संगीत सुनते भी नहीं थे। लेकिन सांसारिक सुखों से अपनी इंद्रियों को अलग रखने के बावजूद, वे फिर भी सुनते थे।
जेम ने सुना।
वह मोह में डूबी हुई थी; संगीतकार ने शायद सोचा होगा कि वह अकेली है। उसके संगीत के लिए कोई श्रोता नहीं था, भुगतान की कोई संभावना नहीं थी। वह पैसों के लिए नहीं, बल्कि अपने आनंद के लिए संगीत बजा रही थी। उसने पानी और आकाश की ओर मुख किया। यह सूर्य का स्वागत करने वाला गीत था।

धुंधली सी याद में, उसे ठुड्डी के सहारे का हल्का दबाव याद था।
उसे याद था कि उसकी उंगलियां तारों पर कैसे थिरकती थीं। उसे धनुष का नृत्य याद था।
उसे याद आया कि कैसे कभी-कभी उसे ऐसा लगता था मानो संगीत उसे बजा रहा हो।
शांत शहर में कोई संगीत नहीं था; न सूरज था, न भोर। वहाँ केवल अंधेरा था। वहाँ केवल सन्नाटा था।
पेरिस एक ऐसा शहर था जो इंद्रियों को भरपूर आनंद देता था—भोजन, शराब, कला, रोमांस। हर जगह उसे उस चीज़ की याद दिलाती थी जो उसने खो दी थी, उस दुनिया के सुख जो अब उसकी नहीं थी। उसने इस नुकसान के साथ जीना सीख लिया था। जब वह इस तरह दुनिया में डूब जाता था तो यह और भी कठिन हो जाता था, लेकिन सहने योग्य था।
लेकिन यह कुछ और ही था।
जब वह धुन सुन रहा था, धनुष को तारों पर ऊपर-नीचे नाचते हुए देख रहा था, तो उसे जो शून्यता का अहसास हो रहा था—वह विशाल खालीपन जो उसके भीतर खुल गया था, जिसमें केवल अतीत की गूंज सुनाई दे रही थी? इसने उसे पूरी तरह से, निराशाजनक रूप से अमानवीय महसूस कराया।
उसके मन में जो तड़प थी, सचमुच सुनने की, चाहने की, महसूस करने की? उसी से उसे लगभग जीवित होने का अहसास होता था।
घर लौट आओ, भाइयों ने उसके मन में फुसफुसाया। समय आ गया है। बीते वर्षों में, जैसे-जैसे भाई ज़कारियाह का नियंत्रण बढ़ता गया, उन्होंने ज़रूरत पड़ने पर अपने साथियों की आवाज़ों से खुद को अलग करना सीख लिया था। भाईचारा एक अजीब चीज़ थी। ज़्यादातर लोग मानते थे कि यह एक एकाकी और एकांत जीवन होता है—और सचमुच यह एकाकी ही था। लेकिन वह कभी पूरी तरह से अकेले नहीं थे। भाईचारा

हमेशा उनके आस-पास, उनकी चेतना के किनारे पर, देखता और इंतज़ार करता रहता था। भाई ज़कारियाह को बस हाथ बढ़ाना होता था, और भाईचारा उन्हें वापस अपने साथ ले लेता था।
उन्होंने वादा किया, "जल्द ही।" लेकिन अभी नहीं। मुझे यहाँ और भी काम है।
वह शांत भाई जैसा ही था। लेकिन फिर भी वह बाकी भाइयों से थोड़ा कम शांत भाई था। यह एक अजीब, सीमांत स्थिति थी, जहाँ उसे थोड़ी- बहुत निजता मिलती थी—और एक ऐसी चाहत भी, जिसे उसके बाकी भाई बहुत पहले ही छोड़ चुके थे। ज़कारिया ने कुछ पल के लिए खुद को उनसे अलग कर लिया। उसे यहाँ अपनी असफलता पर गहरा अफसोस था, लेकिन अफसोस होना स्वाभाविक था, और वह इस अफसोस को अकेले ही महसूस करना चाहता था।
या शायद वह यह सब अकेले नहीं कर पाएगा।
दरअसल, साइलेंट सिटी लौटने से पहले उसे एक और काम निपटाना था।
उसे उस एक व्यक्ति को सफाई देनी थी जो हेरोंडेल परिवार की उतनी ही परवाह करता था जितनी वह खुद करता था।
उसे टेसा की जरूरत थी।

*

सेलीन वैलेंटाइन के अपार्टमेंट में सेंध लगाने के इरादे से नहीं गई थी। ऐसा करना तो पागलपन होता। और वैसे भी, पूरे दिन शहर में भटकने के बाद, नींद की कमी के कारण वह कुछ भी स्पष्ट रूप से तय नहीं कर पा रही थी। उसने बस अपने मन की बात मानी। वह वैलेंटाइन की उपस्थिति में मिलने वाली निश्चितता चाहती थी, वह शक्ति जो वैलेंटाइन में उसे विश्वास दिलाने की थी। न केवल वैलेंटाइन में, बल्कि खुद में भी।

वैलेंटाइन छठे ज़िले में आलीशान मकान में रह रही थी, जो एक मशहूर चॉकलेट की दुकान और एक ऐसी दुकान से कुछ ही दूरी पर था जहाँ खास तौर पर बनाई गई टोपियों की कीमत आम लोगों के किराए से भी ज़्यादा थी। उसने ज़ोर से दरवाज़ा खटखटाया। जब किसी ने दरवाज़ा नहीं खोला, तो ताला तोड़ना उसके लिए आसान हो गया।
वह खुद से हैरान होकर सोचने लगी, "मैं वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न के अपार्टमेंट में घुसपैठ कर रही हूँ।" यह सब कुछ अवास्तविक सा लग रहा था।
अपार्टमेंट बेहद शानदार, लगभग राजसी था; दीवारें सुनहरे फूलों से सजी थीं, फर्नीचर मखमल से ढका हुआ था। चमकदार लकड़ी के फर्श पर मुलायम कालीन बिछे थे। भारी सुनहरे पर्दों ने रोशनी को मंद कर रखा था। कमरे में एकमात्र विसंगति बीच में रखा एक बड़ा कांच का बक्सा था, जिसके अंदर डोमिनिक डू फ्रॉइड बंधी हुई, पीटी हुई और बेहोश पड़ी थी।
इससे पहले कि वह कुछ सोच पाती, ताले में चाबी खड़कने की आवाज़ आई। दरवाज़े का हैंडल घूमा। बिना सोचे समझे, सेलीन मोटे पर्दों के पीछे छिप गई। उसने खुद को एकदम स्थिर रखा।
अपनी छिपने की जगह से, वह वेलेंटाइन को लिविंग रूम में इधर-उधर टहलते हुए नहीं देख सकती थी। लेकिन वह वह सब कुछ सुन सकती थी जो उसे सुनने की ज़रूरत थी।
“जाग जाओ,” उसने गुस्से से कहा।
कुछ देर का सन्नाटा छा गया, फिर सरसराहट की आवाज आई और उसके बाद एक महिला की दर्द भरी चीख सुनाई दी।
“हाल्फास दानव?” उसने हंसते और गुस्से में कहा। “सचमुच?”
"आपने मुझसे कहा था कि इसे असली जैसा दिखाओ," डोमिनिक ने शिकायत करते हुए कहा।

"हां, मैंने तुमसे कहा था कि इसे असली जैसा दिखाओ—उन्हें खतरे में मत डालो।"
“तुमने मुझसे कहा था कि तुम भुगतान करोगे, लेकिन मैं यहाँ एक पिंजरे में बंद हूँ। मेरा बटुआ खाली है। और मेरे सिर पर कुछ भद्दे निशान हैं।”
वैलेंटाइन ने गहरी साँस ली, मानो यह सब उसके समय पर एक झंझट हो। "तुमने उन्हें ठीक वही बताया जिस पर हम सहमत हुए थे, है ना? और तुमने कबूलनामे पर हस्ताक्षर भी कर दिए?"
"क्या उन शरारती बच्चों ने मुझे यहाँ छोड़कर यही नहीं कहा था? तो क्यों न आप मुझे मेरी सेवाओं के लिए भुगतान कर दें, और हम इस बात को भूल जाएं कि ऐसा कभी हुआ ही नहीं था?"
खुशी से।
एक अजीब सी आवाज आई, जिसे सेलीन समझ नहीं पाई। फिर एक गंध आई, जिसे वह पहचान सकी: जले हुए मांस की गंध।
वैलेंटाइन ने अपना गला साफ किया। "अब तुम बाहर आ सकती हो, सेलीन।"
वह जम सी गई। उसकी सांसें रुक तो नहीं गईं, लेकिन ऐसा लगा जैसे उसकी सांस ही रुक गई हो।
“आजकल छल-कपट में तो हम कुछ खास माहिर नहीं रहे, है ना? चलो अब, सामने आ जाओ।” उसने ज़ोर से ताली बजाई, मानो किसी पालतू जानवर को बुला रहा हो। “अब और कोई खेल नहीं।”
सेलीन पर्दे के पीछे से बाहर निकलीं, उन्हें खुद पर मूर्खता का एहसास हो रहा था।
“तुम्हें पता था कि मैं यहाँ हूँ? पूरे समय?”
“सेलीन, तुम्हें आश्चर्य होगा कि मैं कितना कुछ जानता हूँ।” वैलेंटाइन ने ठंडी मुस्कान के साथ कहा। हमेशा की तरह, उसने काले

कपड़े पहने थे, जिससे उसके सफेद-सुनहरे बाल मानो हल्की आग की तरह चमक रहे थे। सेलीन को लगता था कि वस्तुनिष्ठ मानकों के अनुसार, वैलेंटाइन स्टीफन जितना ही सुंदर था, लेकिन उसके बारे में ऐसा सोचना असंभव था। वह मूर्ति की तरह सुंदर था: एकदम तराशा हुआ, पत्थर की तरह अटल। कभी-कभी अकादमी में, सेलीन उसे जोसेलिन के साथ देखती और सोचती कि कैसे जोसेलिन का एक स्पर्श उसकी बर्फ को पिघला सकता है। एक बार सेलीन ने उन्हें गले मिलते हुए देख लिया था और छुपकर उन्हें एक-दूसरे में खोते हुए देखा था। जब वे चुंबन से अलग हुए, तो वैलेंटाइन ने अत्यंत कोमल स्पर्श से जोसेलिन के गाल पर हाथ रखा, और अपनी पहली और एकमात्र प्रेमिका को निहारते हुए उसके चेहरे पर लगभग मानवीय भाव थे।
अब उसमें उस बात का कोई अंश नहीं था। उसने अपनी बाहें फैला दीं, मानो उसे अपने आलीशान बैठक कक्ष में घर जैसा आराम देने के लिए आमंत्रित कर रहा हो। बीच में रखा पिंजरा खाली था, सिवाय काले फीते और चमड़े के सुलगते ढेर के। डोमिनिक डू फ्रॉइड जा चुकी थी। वैलेंटाइन ने उसकी निगाहों का पीछा किया।
उन्होंने कहा, "वह एक अपराधी थी। मैंने बस अपरिहार्य सजा की प्रक्रिया को तेज कर दिया।"
वैलेंटाइन के बारे में अफवाहें थीं, उसके पिता की हत्या के बाद उसमें आए बदलाव के बारे में। दबी आवाज़ में फुसफुसाहटें थीं कि उसने न केवल घुसपैठ करने वाले डाउनवर्ल्डर्स पर, बल्कि उसका विरोध करने वाले किसी भी व्यक्ति पर, यहाँ तक कि उससे सवाल करने वाले किसी भी व्यक्ति पर क्रूरता बरती थी।
"सेलीन, तुम चिंतित लग रही हो। यहाँ तक कि... डरी हुई भी।" “नहीं,” उसने तुरंत कहा।

"ऐसा लगता है मानो आपको लगता है कि मेरी जासूसी करने के लिए मेरे अपार्टमेंट में घुसने से किसी तरह का बुरा नतीजा हो सकता है।" मैं जासूसी नहीं कर रहा था, मैं तो बस—”
फिर उसने मुस्कुराते हुए उसका अभिवादन किया, उसकी मुस्कान इतनी प्यारी और खिलखिलाती थी कि उसे अपने डर पर शर्मिंदगी महसूस हुई। "क्या आप चाय पी लेंगी? और शायद कुछ बिस्कुट भी। आप तो मानो एक साल से कुछ खाया ही नहीं है।"
उसने खाने-पीने का भरपूर इंतजाम किया: सिर्फ चाय और बिस्कुट ही नहीं, बल्कि कटी हुई बैगेट, ताज़ा शेवरे चीज़, शहद का एक छोटा बर्तन और ब्लूबेरी का एक कटोरा, जो देखने में ऐसा लग रहा था मानो अभी-अभी पेड़ की डाल से तोड़ी गई हों। शहद का स्वाद जीभ पर पड़ते ही सेलीन को पता चला कि उसे भूख लगी है। उसे एहसास हुआ कि उसे बहुत ज़ोर की भूख लगी है।
उन्होंने पेरिस की शिष्टतापूर्ण हल्की-फुल्की बातें कीं: उनके पसंदीदा कैफे, उनके पसंदीदा पिकनिक स्थल, सबसे बढ़िया क्रेप स्टैंड, ओरसे और पोम्पीडौ की तुलनात्मक खूबियाँ। फिर वैलेंटाइन ने पनीर से लथपथ बैगेट का एक बड़ा टुकड़ा खाया और लगभग प्रसन्नता से कहा, "तुम्हें तो पता ही है कि बाकी लोग तुम्हें कमज़ोर और ज़्यादा बुद्धिमान नहीं समझते।"
सेलीन लगभग ब्लूबेरी खाते-खाते अटक गई थी।
“अगर यह सर्कल के अधिकांश सदस्यों पर निर्भर होता, तो आप इसमें नहीं होतीं। सौभाग्य से, यह कोई लोकतंत्र नहीं है। वे सोचते हैं कि वे आपको जानते हैं, सेलीन, लेकिन वे आपके बारे में आधी बात भी नहीं जानते, है ना?”
धीरे-धीरे उसने अपना सिर हिलाया। उसे कोई नहीं जानता था, सच में कोई नहीं।

“दूसरी ओर, मैंने आप पर विश्वास किया। मैंने आप पर भरोसा किया। और आप इस भरोसे का जवाब संदेह से दे रहे हैं?”
“मैंने सचमुच ऐसा नहीं किया—”
“बेशक आपको कोई शक नहीं था। आपने बस सोचा कि आप मेरे घर के पीछे, मेरी गैरमौजूदगी में मिलने आ रहे हैं।”
“ठीक है। हाँ। मुझे शक था।”
“देखा? तुम वाकई होशियार हो।” फिर वही मुस्कान, गर्मजोशी भरी और संतुष्टि से भरी, मानो उसने उसकी इच्छा पूरी कर दी हो। “और अपनी इस साहसिक खोज से तुमने मेरे बारे में क्या पता लगाया है?” दिखावा करने का कोई फायदा नहीं था। और सेलीन जितनी डरी हुई थी, उतनी ही उत्सुक भी थी। इसलिए उसने वही सच बताया जो उसे समझ में आया था। “डोमिनिक डू फ्रॉइड दो शैडोहंटर्स के साथ व्यापार नहीं कर रही थी। वह तुम्हारे साथ व्यापार कर रही थी। तुम किसी को फंसाने की कोशिश कर रहे हो, और इसके लिए तुम हमारा इस्तेमाल कर रहे हो।”
"हम?"
“मैं। रॉबर्ट। स्टीफन।”
“रॉबर्ट और स्टीफन, हाँ। मैं वाकई उनका इस्तेमाल कर रहा हूँ। लेकिन आप? आप यहाँ हैं, है ना? आपको पूरी कहानी पता चल रही है।” "मैं हूँ?"
"तुम यह चाहते हो । । ।"
सेलीन के माता-पिता उसे परियों की कहानियाँ पढ़कर सुनाने वाले नहीं थे। लेकिन उसने खुद इतनी कहानियाँ पढ़ ली थीं कि वह इन कहानियों का मूल नियम जानती थी: अपनी इच्छाओं के बारे में सावधान रहो।
और हर शैडोहंटर की तरह, वह जानती थी: सभी कहानियाँ सच हैं।

“मैं जानना चाहती हूँ,” उसने कहा।
उसने उससे कहा कि वह सही थी। वह दो शैडोहंटर्स को फंसा रहा था, जो इन अपराधों में निर्दोष थे लेकिन एक बहुत बड़े अपराध के दोषी थे—सर्कल के रास्ते में खड़े होना। “वे परंपराओं में जकड़े हुए हैं, वे क्लेव के भ्रष्टाचार के गुलाम हैं। और वे मुझे नष्ट करने पर तुले हुए हैं। इसलिए मैंने पहले कार्रवाई की।” उसने स्वीकार किया कि उसने सबूत प्लांट करने के लिए वॉरलॉक का इस्तेमाल किया था। अब वह स्टीफन और रॉबर्ट को उसके कबूलनामे के गवाह के रूप में इस्तेमाल करेगा। “क्योंकि दुर्भाग्य से, वह अब गवाही देने में सक्षम नहीं है।”
“मॉर्टल स्वॉर्ड का क्या होगा?” सेलीन ने पूछा। “क्या आपको इस बात की चिंता नहीं है कि जब आरोपी शैडोहंटर्स से पूछताछ की जाएगी तो क्या होगा?”
वैलेंटाइन ने निराशा जताते हुए कहा, मानो उसे इस बात का दुख हो कि वह सही निष्कर्ष पर नहीं पहुँच पाई। “यह बहुत दुर्भाग्यपूर्ण है, वे इतनी दूर तक कभी नहीं पहुँच पाएँगे। मुझे पता है कि ये दोनों शैडोहंटर्स साइलेंट सिटी ले जाते समय भागने की कोशिश करेंगे। वे उस अफरा-तफरी में मारे जाएँगे। बहुत दुखद।”
ये शब्द उनके बीच भारी पड़ गए। सेलीन इसे समझने की कोशिश कर रही थी। वैलेंटाइन सिर्फ दो निर्दोष शैडोहंटर्स को फंसा नहीं रहा था। वह उनकी बेरहमी से हत्या करने की योजना बना रहा था। यह एक अकल्पनीय अपराध था, जिसके लिए कानून के अनुसार मौत की सजा दी जानी चाहिए।

“तुम मुझे ये सब क्यों बता रहे हो?” उसने कांपती हुई आवाज़ को रोकने की कोशिश करते हुए कहा। “तुम्हें ऐसा क्यों लगता है कि मैं तुम्हारी शिकायत नहीं करूंगी? जब तक कि...”
या फिर उसका इरादा उसे इस अपार्टमेंट से जिंदा बाहर निकलने देने का ही न हो।
जो व्यक्ति दो शैडोहंटर्स को बेरहमी से मार सकता था, वह तीसरे को भी मार सकता था। उसके मन में हर तरफ यही आवाज़ आ रही थी कि उसे तुरंत उठ खड़ा होना चाहिए, अपना हथियार निकालना चाहिए, यहाँ से निकलकर सीधे पेरिस इंस्टीट्यूट भाग जाना चाहिए और उन्हें सब कुछ बता देना चाहिए। उसे रोकना चाहिए—उसे रोकना चाहिए—इससे पहले कि वह और आगे बढ़े। वैलेंटाइन उसे शांत भाव से देख रहा था, हथेलियाँ मेज पर रखे हुए, मानो कह रहा हो, अब तुम्हारी बारी है। वह हिली तक नहीं।
पेरिस इंस्टीट्यूट चलाने वाला वर्लाक परिवार उसके माता-पिता का मित्र था। एक से अधिक बार, किसी वर्लाक ने उसके छिपने की जगह का पता लगाकर उसे वापस घर पहुँचा दिया था। पहली बार, उसने इंस्टीट्यूट में शरण मांगी, जहाँ सभी शैडोहंटर्स को सुरक्षित घर की गारंटी दी जाती थी। सेलीन को बताया गया कि वह ऐसी गुहार लगाने के लिए बहुत छोटी है, इतनी छोटी कि उसे "सुरक्षित" का मतलब नहीं पता। उसे बताया गया कि उसके माता-पिता उससे प्यार करते हैं और उसे उन्हें इतनी परेशानी देना बंद कर देना चाहिए।
वह इन लोगों की ऋणी नहीं थी।
दूसरी ओर, वैलेंटाइन ने उसे चुना था। उसे एक मिशन दिया था, एक परिवार दिया था। वह उसकी सब कुछ ऋणी थी।

वह उसकी ओर झुका और अपना हाथ बढ़ाया। उसने खुद को झिझकने से रोका। उसने उसकी गर्दन को हल्के से छुआ, जहाँ अचैरेल राक्षस ने उसे खरोंचा था। "तुम्हें चोट लगी है।"
“कुछ नहीं है,” उसने कहा।
और तुम लंगड़ा रहे थे।
"मैं ठीक हूँ।"
“अगर आपको एक और इरात्ज़े की ज़रूरत है—”
"मैं ठीक हूँ।"
उसने सिर हिलाया, मानो उसने उसके संदेह की पुष्टि कर दी हो। "हाँ। तुम्हें यही तरीका पसंद है, है ना?"
"क्या तरीका है?"
दर्द में।
अब सेलीन थोड़ा सहम गई। "मैं ऐसा नहीं करूंगी," उसने जोर देकर कहा। "यह बहुत बुरा होगा।"
लेकिन क्या आप जानते हैं कि आप इसे क्यों पसंद करते हैं? आप दर्द का पीछा क्यों करते हैं?
वह अपने बारे में इस बात को कभी समझ नहीं पाई थी। बस इतना जानती थी, उस गहरे, बिना शब्दों वाले तरीके से जैसे आप अपने सबसे मूलभूत सत्य को जानते हैं।
दर्द में कुछ ऐसा था जो उसे अधिक ठोस, अधिक वास्तविक महसूस कराता था। अधिक नियंत्रण का एहसास कराता था। कभी-कभी दर्द ही एकमात्र ऐसी चीज लगती थी जिसे वह नियंत्रित कर सकती थी। “तुम्हें दर्द से प्यार है, क्योंकि तुम जानती हो कि यह तुम्हें मजबूत बनाता है,” वैलेंटाइन ने कहा। ऐसा लगा जैसे उसने उसकी अनाम आत्मा को नाम दे दिया हो। “जानती हो मैं तुम्हें बाकियों से बेहतर क्यों समझता हूँ? क्योंकि हम एक जैसे हैं। हमने बचपन

से ही सीख लिया था, है ना? क्रूरता, कठोरता, दर्द: किसी ने भी हमें जीवन की सच्चाइयों से नहीं बचाया, और इसी ने हमें मजबूत बनाया। ज्यादातर लोग डर से शासित होते हैं। वे दर्द के साये से भागते हैं, और यही उन्हें कमजोर बनाता है। तुम और मैं, सेलीन, हम जानते हैं कि आगे बढ़ने का एकमात्र रास्ता दर्द का सामना करना है। दुनिया की क्रूरता को स्वीकार करना—और उस पर विजय पाना।” सेलीन ने कभी खुद को इस तरह कठोर और मजबूत नहीं समझा था। उसने कभी खुद को वैलेंटाइन जैसा समझने की हिम्मत भी नहीं की थी। “इसीलिए मैं चाहता था कि तुम लोग इस समूह में शामिल हो जाओ। रॉबर्ट, स्टीफन, और बाकी सब? वे तो अभी भी बस लड़के हैं। बड़ों के खेल खेलने वाले बच्चे। उनकी अभी तक परीक्षा नहीं हुई है— होगी, लेकिन अभी नहीं। लेकिन तुम और मैं? हम खास हैं। हमें बच्चे बने काफी समय हो गया है।”
किसी ने कभी उसे मजबूत नहीं कहा था। किसी ने कभी उसे खास नहीं कहा था।
“हालात तेज़ी से बदल रहे हैं,” वैलेंटाइन ने कहा। “मुझे यह जानना ज़रूरी है कि कौन मेरे साथ है और कौन नहीं। इसलिए आप समझ सकते हैं कि मैंने आपको इस बारे में सच क्यों बताया”—उसने जादूगरों के जले हुए कपड़ों के ढेर की ओर इशारा करते हुए कहा — “हालात।”
“यह एक परीक्षा है,” उसने अनुमान लगाया। “वफादारी की परीक्षा।” “यह एक अवसर है,” उसने उसे सुधारते हुए कहा। “तुम्हें अपने विश्वास में शामिल करने का, और तुम्हारे विश्वास के लिए तुम्हें पुरस्कृत करने का। मेरा प्रस्ताव यह है: तुम यहाँ जो कुछ भी सीखी हो, उसके बारे में चुप रहो और घटनाओं को मेरी योजना

के अनुसार आगे बढ़ने दो, और मैं तुम्हें स्टीफन हेरोंडेल थाली में परोस कर दे दूंगा।”
“क्या? मैं—मैं नहीं—मैं—”
मैंने तुमसे कहा था, सेलीन। मुझे सब पता है। मैं तुम्हें जानती हूँ। और अगर तुम सच में चाहती हो, तो मैं तुम्हें वो दे सकती हूँ जो तुम चाहती हो।
उसने फिर सोचा, "सोच समझकर ही दुआ मांगो।" लेकिन ओह, वो स्टीफन को ही तो चाहती थी। भले ही वो जानती थी कि स्टीफन उसके बारे में क्या सोचता है, भले ही उसकी हंसी उसके कानों में गूंज रही थी, भले ही वैलेंटाइन की बात पर यकीन था कि वो मजबूत है और स्टीफन कमजोर, भले ही वो जानती थी कि सच क्या है, कि स्टीफन उससे प्यार नहीं करता और कभी नहीं करेगा, फिर भी वो उसे ही चाहती थी। हमेशा और सदा के लिए।
“या फिर तुम इस अपार्टमेंट को छोड़कर क्लेव के पास भाग जाओ, उन्हें जो मन चाहे कहानी सुनाओ। इन दो ‘निर्दोष’ शैडोहंटर्स को बचा लो—और अपने इकलौते परिवार को खो दो जिसने सचमुच तुम्हारी परवाह की है,” वैलेंटाइन ने कहा। “चुनाव तुम्हारा है।”

*

टेसा ग्रे ने उस शहर में सांस ली जो कभी, थोड़े समय के लिए ही सही, उसका घर था। कितनी रातें उसने इसी पुल पर खड़े होकर नोट्रे डेम की विशाल छाया, सीन नदी की लहरों, एफिल टॉवर के भव्य ढांचे— पेरिस की दिल दहला देने वाली सुंदरता को निहारती रही थी, जो उसके लगातार बहते आंसुओं से धुंधली हो गई थी। कितनी रातें उसने नदी में अपनी शाश्वत छवि को खोजते हुए बिताई थीं, उन पलों, दिनों, वर्षों, सदियों की कल्पना करते हुए जो वह जी सकती थी, और हर एक पल विल के बिना एक दुनिया में।

नहीं, मैं कल्पना नहीं कर रहा हूँ।
क्योंकि यह अकल्पनीय था।
अकल्पनीय, लेकिन पचास साल से भी अधिक समय बाद, वह यहाँ थी, अभी भी जीवित। अभी भी उसके बिना। दिल हमेशा के लिए टूट चुका था, फिर भी धड़क रहा था, अभी भी मजबूत था।
अभी भी प्यार करने में सक्षम हूं।
उसके मरने के बाद वह पेरिस भाग गई, तब तक वहीं रही जब तक वह अपने भविष्य का सामना करने के लिए पर्याप्त रूप से मजबूत नहीं हो गई, और तब से वापस नहीं लौटी। देखने में तो शहर में कोई बदलाव नहीं आया था। लेकिन फिर, देखने में तो वह भी नहीं बदली थी। आप किसी चीज़ के बाहरी दिखावे पर भरोसा नहीं कर सकते कि वह आपको उसका सच दिखाएगी। यह जानने के लिए आपको रूप बदलने वाला होने की ज़रूरत नहीं थी।
मुझे बहुत खेद है, टेसा। वह मेरे साथ थी, और मैंने उसे जाने दिया।
इतने वर्षों बाद भी, उसे इसकी आदत नहीं पड़ी थी, जेम की आवाज़ का यह ठंडा रूप उसके मन में गूंजता रहता था, एक साथ इतना अंतरंग और इतना दूर। उसका हाथ रेलिंग पर टिका था, उसके हाथ से बस कुछ इंच की दूरी पर। वह उसे छू सकती थी। वह पीछे नहीं हटता, उससे दूर नहीं जाता। लेकिन उसकी त्वचा इतनी ठंडी, इतनी सूखी, पत्थर जैसी होती।
उसका हर अंग पत्थर की तरह कठोर था।
“तुमने उसे ढूंढ लिया—यही तो हमारा मकसद था, है ना? यह कभी भी खोई हुई हेरोंडेल को शैडोहंटर की दुनिया में वापस लाने या उसके लिए कोई रास्ता चुनने के बारे में नहीं था।”

उसके गले में लटके जेड के जाने-पहचाने वजन और सीने पर पड़ती गर्माहट में सुकून था। वह आज भी इसे हर दिन पहनती थी, ठीक वैसे ही जैसे जेम ने उसे सौ साल से भी पहले दिया था। उसे यह बात पता नहीं थी।
आपकी बात सही है, लेकिन फिर भी... हेरोंडेल जैसे जानवर को खतरे में छोड़कर कुछ न करना ठीक नहीं लगता। मुझे डर है कि मैं आपको निराश कर दिया, टेसा। मैंने उसे निराश किया है।
उसके और जेम के बीच, केवल एक ही 'वह' था।
“हमने उसे विल के लिए ढूंढा है। और आप जानते हैं कि विल भी यही चाहेगा कि वह खुद फैसला करे। बिल्कुल वैसे ही जैसे उसने किया था।”
अगर वह पूरी तरह से जेम ही होता, तो वह उसे गले लगा लेती। वह उसे अपने आलिंगन में, अपनी साँसों में, अपने दिल की धड़कन में, यह एहसास कराती कि उसके लिए उसे या विल को निराश करना कितना असंभव था।
लेकिन वह जेम भी था और जेम नहीं भी। वह खुद भी था और एक अथाह दूसरे के समान भी, और वह केवल उसके बगल में खड़ी रह सकती थी, उसे व्यर्थ शब्दों से आश्वस्त कर सकती थी कि उसने काफी कुछ कर लिया है।
उसने एक बार उसे आगाह किया था कि क्या होगा, जब वह धीरे-धीरे अपने असली रूप से दूर होकर साइलेंट ब्रदर बनता जाएगा—उसने उससे वादा किया था कि यह परिवर्तन कभी पूरा नहीं होगा। उसने कहा था, "जब मैं दुनिया को अपनी मानवीय आँखों से नहीं देख पाऊँगा, तब भी मैं कुछ हद तक वही जेम रहूँगा जिसे तुम जानती थी। मैं तुम्हें अपने हृदय की आँखों से देखूँगा।"

जब उसने अब उसे देखा, उसकी बंद आँखों और होंठों को, उसके ठंडे चेहरे को, जब उसने उसकी अमानवीय गंध को महसूस किया, कागज़ जैसी, पत्थर जैसी, मानो कभी किसी जीवित या प्रेमहीन प्राणी ने कभी कुछ देखा ही न हो, तो उसने इसे याद करने की कोशिश की। उसने यह विश्वास करने की कोशिश की कि उसका कुछ अंश अब भी उसके भीतर मौजूद है, उसे देख रहा है, और देखे जाने की लालसा रखता है।
हर साल हालात और मुश्किल होते जा रहे थे। दशकों में ऐसे कई पल आए थे जब जेम की वो छवि, जिसे वो याद करती थी, सचमुच उभर कर सामने आई थी। एक बार, दुनिया के अनगिनत युद्धों में से एक के दौरान, उन्होंने एक-दूसरे को चूमा भी था—और लगभग उससे भी आगे बढ़ गए थे। जेम ने उसे हद से आगे बढ़ने से पहले ही दूर कर दिया था। उसके बाद, वो टेसा से और भी दूर रहने लगा, मानो उसे डर हो कि अगर उसने हद पार कर दी तो क्या होगा। वो आलिंगन, जिसके बारे में वो लगभग हर दिन सोचती थी, अब चालीस साल से भी ज़्यादा पुराना हो चुका था — और हर साल, वो थोड़ा कम जेम, थोड़ा कम इंसान लगता था। उसे डर था कि वो धीरे-धीरे खुद को भूलता जा रहा है।
वह उसे खोना नहीं चाहती थी। उसे भी नहीं।
वह उसकी स्मृति होगी।
उन्होंने कहा, "मैं यहाँ एक लड़की से मिला, जो एक हेरोंडेल घोड़े से प्यार करती थी।"
उसने कल्पना की कि उसे उसकी आवाज में हल्की सी मुस्कान सुनाई दे रही है।
"क्या वह तुम्हें किसी की याद दिलाती है?" टेसा ने चिढ़ाते हुए पूछा।
उसका प्यार उसे बहुत पीड़ा दे रहा था। मैं उसकी मदद करना चाहता था।

उसे उसमें जो बात सबसे ज्यादा पसंद थी, वह थी जरूरतमंदों की मदद करने की उसकी अटूट इच्छा। यह ऐसी चीज थी जिसे साइलेंट ब्रदरहुड उससे छीन नहीं सकता था।
"जब मैं पेरिस में रहता था, तब मैं अक्सर इस पुल पर आता था। विल के बाद।"
यहां बहुत शांति है। और बहुत सुंदर भी।
वह उसे बताना चाहती थी कि बात सिर्फ इतनी ही नहीं थी। वह शांति या सुंदरता के लिए नहीं आई थी—वह इसलिए आई थी क्योंकि यह पुल उसे ब्लैकफ्रायर्स ब्रिज की याद दिलाता था, वह पुल जो उसका और जेम का था। वह इसलिए आई थी क्योंकि यहाँ खड़े होकर, ज़मीन और पानी के बीच, लोहे की रेलिंग को कसकर पकड़े हुए, आसमान की ओर देखते हुए, उसे जेम की याद आती थी। यह पुल उसे याद दिलाता था कि दुनिया में अभी भी कोई है जिसे वह प्यार करती है। कि भले ही उसके दिल का आधा हिस्सा हमेशा के लिए खो गया हो, दूसरा आधा हिस्सा अभी भी यहीं है। शायद पहुँच से बाहर, लेकिन यहीं।
वह उसे बताना चाहती थी, लेकिन बता नहीं सकी। यह उचित नहीं होता। जेम से ऐसी अपेक्षा करना जो वह पूरा न कर सके, और दुनिया ने पहले ही उससे बहुत कुछ अपेक्षा कर रखी थी।
"उसे यह बिल्कुल पसंद नहीं आता, यह सोचकर कि कहीं कोई हेरोंडेल हो जो सोचती हो कि वह शैडोहंटर्स पर भरोसा नहीं कर सकती। जो सोचती हो कि हम खलनायक हैं।"
वह शायद समझ गया होगा।
यह सच था। विल को शैडोहंटर्स पर अविश्वास करना सिखाया गया था। वह दूसरों से बेहतर जानता था कि क्लेव अपने विरोधियों के साथ कितना कठोर व्यवहार करता है। अपने परिवार की इस खोई हुई शाखा के बारे में जानकर वह क्रोधित हो उठता, यह सोचकर कि क्लेव एक पिता

के पापों के लिए एक माँ और बच्चे को मौत के घाट उतारने की कोशिश कर रहा है। टेसा को इस खोई हुई हेरोंडेल की सुरक्षा की चिंता थी, लेकिन साथ ही वह उसे यह विश्वास दिलाना चाहती थी कि कुछ शैडोहंटर्स पर भरोसा किया जा सकता है। वह इस युवती को समझाना चाहती थी कि वे सभी कठोर और भावनाहीन नहीं हैं: उनमें से कुछ विल जैसे हैं।
“कभी-कभी मुझे उन शैडोहंटर्स पर बहुत गुस्सा आता है जो हमसे पहले आए, उनकी गलतियों पर। सोचो, पिछली पीढ़ी के फैसलों की वजह से कितनी जिंदगियां बर्बाद हो गईं।” वह टोबियास हेरोंडेल के बारे में सोच रही थी, साथ ही एक्सल मोर्टमेन के बारे में भी, जिनके माता-पिता की हत्या उनके सामने कर दी गई थी, और एलोयसियस स्टार्कवेदर के बारे में भी, जिन्होंने उस पाप की कीमत अपनी पोती की जान देकर चुकाई थी। वह अपने भाई के बारे में भी सोच रही थी, जिसकी माँ ने उसे अपना बेटा मानने से इनकार कर दिया था। अगर उसे प्यार मिला होता, तो शायद वह एक बेहतर इंसान बन पाता। वर्तमान में लिए गए निर्णयों के लिए अतीत को दोष देना अनुचित होगा। न ही हम अतीत के पापों का हवाला देकर वर्तमान निर्णयों को उचित ठहरा सकते हैं। यह बात हम सब जानते हैं, और अधिकांश लोगों से बेहतर जानते हैं।
जेम ने भी अपने माता-पिता को अपनी आँखों के सामने मरते देखा था। जेम ने पीड़ा भरा जीवन जिया था, लेकिन उसने कभी खुद को इससे विकृत नहीं होने दिया—कभी बदला लेने या प्रतिशोध की भावना का सहारा नहीं लिया। और टेसा को सचमुच एक शैतानी औजार के रूप में जन्म दिया गया था। वह इस नियति को स्वीकार कर सकती थी; वह छाया लोक से पूरी तरह भाग सकती थी, अपने पुराने सामान्य जीवन में लौट

सकती थी और यह दिखावा कर सकती थी कि उसे अंधेरा दिखाई ही नहीं देता। या वह उस अंधेरे को अपना बना सकती थी।
उसने एक अलग रास्ता चुना था। उन दोनों ने ही।
जेम ने कहा, "हमारे पास हमेशा विकल्प होता है," और पहली बार उसके मन में गूंजती आवाज़ उसकी आवाज़ जैसी ही थी, गर्मजोशी भरी और नज़दीक। "यह हमेशा वह विकल्प नहीं होता जो हम चाहते हैं, लेकिन फिर भी यह एक विकल्प होता है। अतीत हमारे साथ घटित होता है। लेकिन हम अपना भविष्य चुनते हैं। हम बस यही उम्मीद कर सकते हैं कि हमारी खोई हुई हेरोंडेल अंततः खुद को बचाने का विकल्प चुनेगी।"
"मुझे लगता है कि यही हम सबके लिए सबसे अच्छी उम्मीद है।"
जेम ने अपना हाथ रेलिंग पर सरकाया और उसके हाथ पर रख दिया। जैसा कि उसे पता था, वह ठंडा था। अमानवीय।
लेकिन यह जेम भी थी: हाड़-मांस की बनी, निःसंदेह जीवित। और जहाँ जीवन था, वहाँ आशा थी। शायद अभी नहीं, लेकिन किसी दिन, उनका भविष्य ज़रूर होगा। उसने इस बात पर विश्वास करना चुना।

*

सेंट-जर्मेन-डेस-प्रे चर्च की स्थापना 558 ईस्वी में हुई थी। मूल मठ एक प्राचीन रोमन मंदिर के खंडहरों पर बनाया गया था, जिसे दो शताब्दियों बाद नॉर्मन घेराबंदी में नष्ट कर दिया गया था। दसवीं शताब्दी ईस्वी में पुनर्निर्मित यह चर्च अब एक सहस्राब्दी से किसी न किसी रूप में कायम है। मेरोविंगियन राजाओं को इसकी कब्रों में दफनाया गया है, साथ ही जॉन द्वितीय कैसिमिर वासा का निकाला हुआ हृदय और रेने डेसकार्टेस का सिर कटा शरीर भी यहीं दफन है।

उसने अपने माता-पिता को पूछताछकर्ता की कठोर निगाहों के नीचे भय से कांपते देखा, और उसे याद आया कि वे दोनों उससे दूर हट गए, उसकी चीखों को अनसुना कर दिया, उसे अंधेरे में धकेल दिया—और उसने कुछ नहीं कहा। वह सिर झुकाए चुपचाप बैठी रही और सब कुछ सहन करती रही। उन्होंने उसे यह भी सिखाया था।
फ्रांस के सभी शैडोहंटर्स सेलीन को जानते थे, या उन्हें लगता था कि वे जानते हैं: प्रोवेंस के ग्रामीण इलाके की वह प्यारी और आज्ञाकारी बेटी। वे जानते थे कि वह अपने माता-पिता के प्रति कितनी समर्पित थी। कितनी कर्तव्यनिष्ठ बेटी! ज़ाहिर है, वही उनकी संपत्ति की वारिस होगी।
सेलीन ने सबकी निगाहों का भार गरिमा के साथ सहा। उसने दया भरी नज़रों पर ध्यान नहीं दिया। फैसला सुनाए जाने के समय भी उसकी निगाहें ज़मीन पर टिकी रहीं, इसलिए उसने अपने माता-पिता के चेहरों पर दिख रही दहशत को नहीं देखा। उसने उन्हें साइलेंट ब्रदर्स की हिरासत में सौंपे जाने और साइलेंट सिटी ले जाए जाने का दृश्य भी नहीं देखा। उसे उम्मीद नहीं थी कि वे नश्वर तलवार का सामना करने के लिए काफी समय तक जीवित रह पाएंगे।
उसने रॉबर्ट या स्टीफन से बात नहीं की, और उन्हें यह विश्वास करने दिया कि ऐसा इसलिए था क्योंकि उन्होंने अभी-अभी उसके माता- पिता को मौत के घाट उतार दिया था।
चर्च के ठीक बाहर वैलेंटाइन की मुलाकात सेलीन से हुई। उन्होंने उसे एक नुटेला क्रेप भेंट किया। उन्होंने कहा, "लेस ड्यू मैगॉट्स के सामने वाले स्टॉल से। तुम्हारा पसंदीदा है ना?" उसने कंधे उचकाए लेकिन जो कुछ उसने पेश किया, उसे स्वीकार कर लिया। पहला निवाला—गर्म चॉकलेट हेज़लनट, मीठी पेस्ट्री—

हमेशा की तरह लाजवाब था और उसे फिर से एक बच्चे जैसा महसूस करा दिया।
कभी-कभी तो यह विश्वास करना मुश्किल हो जाता था कि वह कभी जवान भी थी।
“तुम मुझे बता सकते थे,” उसने कहा।
और सरप्राइज खराब कर दें?
“ये मेरे माता-पिता हैं।”
"वास्तव में।"
और तुमने उन्हें मार डाला।
"जहां तक मुझे याद है, वे अभी भी जीवित हैं," वैलेंटाइन ने कहा। "आपकी एक बात से वे शायद जीवित रह सकते हैं। लेकिन मैंने आपकी कोई बात नहीं सुनी।"
"तुमने मुझे पूरी बात न बताकर बहुत बड़ा जोखिम उठाया। मुझसे यह उम्मीद करना कि मैं तुम्हें... उन्हें जाने दूँगी।"
“क्या मैंने ऐसा किया?” उसने कहा। “या फिर मैं तुम्हें इतना अच्छी तरह जानता था कि मुझे ठीक-ठीक पता था कि तुम क्या चुनोगे? मुझे पता था कि मैं तुम्हारा भला कर रहा हूँ।”
उसने उसकी आँखों में देखा। वह नज़रें नहीं हटा सकी। पहली बार, वह ऐसा नहीं करना चाहती थी।
"आपको यह स्वीकार करने की ज़रूरत नहीं है, सेलीन। बस इतना जान लीजिए कि मैं जानती हूँ। आप इसमें अकेली नहीं हैं।"
उसने उसे देखा; वह समझ गया। ऐसा लगा जैसे जीवन भर जकड़ी हुई उसकी कोई मांसपेशी आखिरकार खुल गई हो।
“लेकिन सौदा तो सौदा है,” उसने कहा। “भले ही आपको अपनी उम्मीद से ज़्यादा मिल गया हो। स्टीफन अब पूरी तरह से आपका है—बशर्ते आप अभी भी यही चाहते हों?”

“तुम ऐसा कैसे करोगे?” उसने पूछा, अब उसे वैलेंटाइन की क्षमताओं का स्पष्ट अंदाजा हो चुका था। “तुम... तुम उसे चोट नहीं पहुँचाओगे, है ना?”
वैलेंटाइन उससे निराश लग रही थी। “स्टीफन मेरा सबसे करीबी दोस्त है, मेरा सबसे भरोसेमंद सहयोगी। जिस तरह से तुम यह सवाल पूछ रही हो, उससे मुझे तुम्हारी वफादारी पर शक हो रहा है, सेलीन। क्या तुम चाहती हो कि मैं तुम्हारी वफादारी पर सवाल उठाऊं?” उसने अपना सिर हिलाया।
फिर उसके चेहरे पर वही गर्मजोशी भरी, मीठी मुस्कान दोबारा खिल उठी। वह समझ नहीं पा रही थी कि यह वैलेंटाइन का असली चेहरा था या उसके चेहरे पर फिर से नकाब उतर गया था। “दूसरी ओर, न पूछना मूर्खता होगी। और जैसा कि हमने बात की है, आपमें कोई मूर्खता नहीं है। लोग चाहे कुछ भी सोचें। इसलिए, आपका जवाब: नहीं। मैं फरिश्ते की कसम खाकर कहती हूँ कि इस समझौते को लागू करने में मैं स्टीफन को कोई नुकसान नहीं पहुँचाऊँगी।”
और किसी तरह के नुकसान का कोई खतरा नहीं?
क्या आप अपने बारे में इतना कम सोचती हैं कि आपको लगता है कि किसी पुरुष को आपसे प्यार करने से पहले उसे नुकसान पहुंचाने की धमकी देनी पड़ेगी?
उसने कोई जवाब नहीं दिया। उसे जवाब देने की ज़रूरत भी नहीं थी: वह उसके चेहरे के भावों को आसानी से समझ सकता था।
“स्टीफन गलत औरत के साथ है,” वैलेंटाइन ने लगभग नरमी से उससे कहा। “अंदर ही अंदर, वह यह जानता है। मैं बस उसे यह बात उतनी ही स्पष्ट कर दूंगी जितनी हमें, और बाकी सब कुछ बहुत आसान हो जाएगा। तुम्हें बस आराम करना है और गुरुत्वाकर्षण को अपना काम

करने देना है। सेलीन, जो तुम सच में चाहती हो, उसे पाने से मत डरो। यह तुम्हारे बस की बात नहीं है।”
वह वास्तव में क्या चाहती थी...
अभी भी बोलने और अपने माता-पिता को बचाने में देर नहीं हुई थी। या फिर वो अपना वादा निभा सकती थी और उसका राज़ छुपा सकती थी। वो अपने माता-पिता को उनके किए की सज़ा भुगतने दे सकती थी। उसकी त्वचा और दिल पर पड़े ज़ख्मों के जाल के लिए। उसके खून में जमी ठंडक के लिए। अगर वो ऐसी बेटी थी जो अपने माता-पिता को मौत के घाट उतार सकती थी, तो इसके लिए उनके माता-पिता खुद ही ज़िम्मेदार थे।
लेकिन इसका मतलब यह नहीं था कि उसे पूरी बात माननी ही थी। चुप रहने पर भी वह दूर जा सकती थी: वैलेंटाइन से दूर, क्योंकि अब वह जानती थी कि वह क्या कर सकता है। स्टीफन से दूर, क्योंकि अब वह जानती थी कि वह उसके बारे में क्या सोचता है। वह अतीत के दरवाज़े बंद कर सकती थी, नए सिरे से शुरुआत कर सकती थी। वह दर्द, पीड़ा या भय से मुक्त जीवन चुन सकती थी।
लेकिन दर्द के बिना वह कौन होती?
शक्ति क्या है, यदि वह कष्टों को सहने की क्षमता ही न हो?
उस रहस्यमय मौन भाई ने उससे कहा था, "अस्वीकार किए गए प्रेम से अधिक दर्दनाक कुछ नहीं होता। ऐसा प्रेम जिसका प्रतिफल न मिल सके। मुझे इससे अधिक दर्दनाक कुछ और नहीं सूझता।"
अगर वैलेंटाइन ने कहा कि वह उसे स्टीफन हेरोंडेल दिला सकता है, तो उसका यही इरादा था। सेलीन को इस बात पर कोई शक नहीं था। वह कुछ भी कर सकता था, और इसमें स्टीफन हेरोंडेल को उसकी जिंदगी और उसकी बाहों में लाने का तरीका ढूंढना भी शामिल था। लेकिन

वैलेंटाइन भी स्टीफन को उससे प्यार करने के लिए मजबूर नहीं कर सकता था।
स्टीफन को पाना मतलब उसे न पाना होगा—हर पल, हर आलिंगन में यह जानना कि वह किसी और को चाहता है। इसका मतलब होगा उस एक चीज़ के लिए जीवन भर तड़पना जो उसे कभी नहीं मिल सकती। मौन भाई समझदार था और उसने सच कहा था। इससे बड़ा दर्द और कोई नहीं हो सकता। "आराम से सोचो," वैलेंटाइन ने कहा। "यह एक बड़ा फैसला है।" "मुझे समय की जरूरत नहीं है," उसने वैलेंटाइन से कहा। "मुझे समय चाहिए। मुझे स्टीफन चाहिए।"
यह चुनाव करने जैसा नहीं लग रहा था, क्योंकि उसके पास यही एकमात्र विकल्प था।

[redacted]

[redacted]

न्यूयॉर्क शहर, 2000
प्रत्येक संसार में अन्य संसार समाहित होते हैं। लोग अपने घर की तलाश में उन सभी संसारों में भटकते रहते हैं जिन्हें वे खोज सकते हैं।
कुछ मनुष्यों को लगता था कि उनकी दुनिया ही एकमात्र दुनिया है। उन्हें इस बात का जरा भी अंदाजा नहीं था कि उनके आस-पास ही दूसरी दुनियाएँ भी मौजूद हैं, या फिर उन राक्षसों के बारे में जो उन तक पहुँचने का रास्ता तलाश रहे हैं, और उन दरवाजों को बंद करने वाले शैडोहंटर्स के बारे में भी उन्हें कोई जानकारी नहीं थी। उन्हें डाउनवर्ल्ड के बारे में और भी कम जानकारी थी, जो जादुई जीवों का एक समुदाय था जो उनकी दुनिया को साझा करते थे और उसमें अपनी एक छोटी सी जगह बना लेते थे।
हर समुदाय को एक केंद्र की आवश्यकता होती है। एक ऐसा साझा स्थान होना चाहिए जहाँ सभी लोग एकत्रित हो सकें, वस्तुओं और रहस्यों का आदान-प्रदान कर सकें, प्रेम और धन की खोज कर सकें। दुनिया भर में गुप्त बाज़ार हुआ करते थे, जहाँ डाउनवर्ल्डर्स और दृष्टि रखने वाले लोग मिलते थे। आमतौर पर ये बाज़ार खुले में लगते थे। न्यूयॉर्क में जादू भी थोड़ा अलग था।
कैनाल स्ट्रीट पर स्थित यह वीरान थिएटर 1920 के दशक से खड़ा था, शहर की चकाचौंध भरी गतिविधियों का मूक गवाह, लेकिन उनका हिस्सा नहीं। जिन लोगों के पास दृष्टि नहीं थी, वे इसकी टेराकोटा की इमारत के पास से जल्दी-जल्दी अपने कामों में लग जाते थे। अगर वे

थिएटर पर एक नज़र भी डालते, तो उन्हें वह पहले की तरह ही अंधेरा और शांत लगता।
वे परी प्रकाश की उस धुंध को नहीं देख सके जिसने जर्जर एम्फीथिएटर और खाली कंक्रीट के हॉल को सोने में बदल दिया था। ब्रदर ज़ाचरियाह इसे देख सकते थे।
वह खामोशी और अंधेरे के प्राणी की तरह, सूरज की रोशनी जैसी पीली टाइलों से सजे गलियारों से गुज़रा, जहाँ छत पर सोने और लाल रंग के पैनल चमक रहे थे। दीवारों के आलों में उम्र के साथ मैली हो चुकी मूर्तियाँ रखी थीं, लेकिन आज रात परियों ने उन पर फूल और लताएँ लपेट रखी थीं। भेड़ियों ने बंद खिड़कियों में चाँद और तारों को दर्शाने वाले छोटे-छोटे टिमटिमाते ताबीज़ लगा रखे थे, जिससे मेहराबदार फ्रेम में लटके हुए पुराने लाल पर्दों में चमक आ रही थी। वहाँ ऐसे लैंप थे जिनके फ्रेम भाई ज़ाकारिया को बहुत पुराने समय की याद दिला रहे थे, जब वह और पूरी दुनिया अलग थी। एक विशाल, गूंजते हुए रंगमंच के कमरे में एक झूमर लटका था जो सालों से नहीं जल रहा था, लेकिन आज रात जादूगरों के जादू ने हर बल्ब को अलग-अलग रंगों की लौ से भर दिया था। जलते हुए रत्नों, नीलम और माणिक, नीलम और ओपल की तरह, उनकी रोशनी ने एक ऐसी निजी दुनिया बना दी थी जो नई और पुरानी दोनों लग रही थी, और रंगमंच को उसकी पुरानी शान लौटा दी थी। कुछ दुनियाएँ सिर्फ एक रात के लिए ही टिकती हैं।
अगर बाजार में उन्हें सिर्फ एक रात के लिए भी गर्मी और रोशनी देने की शक्ति होती, तो भाई ज़ाचरियाह उसे अवश्य ले लेते।
एक ज़िद्दी परी ने चार बार उसे प्रेम मंत्र बेचने की कोशिश की थी। ज़ैकरीया चाहता था कि ऐसा मंत्र उस पर असर करे। उसके जैसे निर्जीव प्राणी सोते नहीं हैं, लेकिन कभी-कभी वह लेटकर आराम

करता, इस उम्मीद में कि उसे शांति मिल जाए। पर शांति कभी नहीं मिली। वह अपनी लंबी रातें इस एहसास में बिताता था कि प्रेम उसकी उंगलियों से फिसल रहा है, अब यह एक एहसास से ज़्यादा एक याद बनकर रह गया था।
भाई ज़ैकरीया डाउनवर्ल्ड से संबंध नहीं रखते थे। वे एक शैडोहंटर थे, और सिर्फ़ शैडोहंटर ही नहीं, बल्कि रहस्यमयी रहस्यों और मृतकों के प्रति समर्पित नकाबपोश ब्रदरहुड के सदस्य थे, जिन्होंने मौन रहने और किसी भी लोक से अलग रहने की शपथ ली थी। यहाँ तक कि उनके अपने लोग भी अक्सर साइलेंट ब्रदर्स से डरते थे, और डाउनवर्ल्डवासी आमतौर पर किसी भी शैडोहंटर से बचते थे, लेकिन अब डाउनवर्ल्डवासी बाज़ारों में इस विशेष शैडोहंटर की उपस्थिति के आदी हो चुके थे। भाई ज़ैकरीया सौ वर्षों से शैडो बाज़ारों में आ रहे थे, एक लंबी खोज पर, जिसके बारे में उन्हें खुद भी लगने लगा था कि वह व्यर्थ होगी। फिर भी वे खोज जारी रखते रहे। भाई ज़ैकरीया के पास बहुत कम था, लेकिन एक चीज़ जो उनके पास थी, वह था समय, और उन्होंने हमेशा धैर्य रखने की कोशिश की थी। लेकिन आज रात, वह पहले ही निराश हो चुका था। जादूगर रैग्नोर फेल के पास उसके लिए कोई खबर नहीं थी। दशकों की मेहनत से जुटाए गए उसके कुछ ही संपर्कों में से कोई भी इस बाज़ार में नहीं आया था। वह यहाँ इसलिए नहीं रुका था क्योंकि उसे यह गुप्त बाज़ार अच्छा लग रहा था, बल्कि इसलिए कि उसे याद था कि कभी उसे बाज़ारों में मज़ा आता था।
उन्हें लगा था कि वे एक तरह से मुक्ति पाने की कोशिश कर रहे हैं, लेकिन ब्रदर ज़ाकारिया को हड्डियों के शहर से भागने की अपनी इच्छा शायद ही याद थी, जहाँ वे रहते थे। उनके मन के भीतर, एक ठंडी

लहर की तरह जो सब कुछ बहा ले जाने के लिए तैयार हो, उनके भाइयों की आवाज़ें हमेशा गूंजती रहती थीं।
वे उसे घर वापस आने के लिए कह रहे थे।
भाई ज़ाचारिया हीरे के आकार के चमकदार शीशों वाली खिड़कियों की रोशनी में मुड़े। वे बाज़ार से निकल रहे थे, हँसते-खेलते और मोलभाव करते लोगों की भीड़ के बीच से रास्ता बनाते हुए, तभी उन्होंने एक महिला की आवाज़ सुनी जो उनका नाम पुकार रही थी। “मुझे फिर से बताओ कि हमें इस भाई ज़कारियाह की ज़रूरत क्यों है। आम नेफिलिम ही काफी बुरे होते हैं। नसों में फरिश्ते, नितंबों में डंडा, और मुझे यकीन है कि साइलेंट ब्रदर्स के साथ तो पूरा डंडा ही होगा। हम उसे कराओके के लिए तो बिल्कुल नहीं ले जा सकते।”
वह महिला अंग्रेजी में बोल रही थी, लेकिन एक लड़के की आवाज ने उसे स्पेनिश में जवाब दिया: "चुप रहो। मैं उसे देख रहा हूँ।"
वे दो पिशाच थे, और जैसे ही वह मुड़ा, लड़के ने ज़कारिया का ध्यान आकर्षित करने के लिए हाथ उठाया। हाथ उठाए हुए पिशाच की उम्र ज़्यादा से ज़्यादा पंद्रह साल लग रही थी, और दूसरे की उम्र लगभग उन्नीस साल की युवती जैसी थी, लेकिन इससे ज़कारिया को कुछ पता नहीं चला। ज़कारिया भी अभी जवान ही दिख रहा था।
किसी अजनबी डाउनवर्ल्डर का उसका ध्यान आकर्षित करना असामान्य बात थी।
“भाई ज़कारिया?” लड़के ने पूछा। “मैं आपसे मिलने आया हूँ।” महिला ने सीटी बजाई। “अब मुझे समझ में आया कि हमें उसकी ज़रूरत क्यों पड़ सकती है। हेलो, भाई मैकारिया।”

क्या तुमने किया? भाई ज़कारिया ने लड़के से पूछा। उसे पहले आश्चर्य होता था, लेकिन अब कम से कम जिज्ञासा तो थी ही। क्या मैं आपके किसी काम आ सकता हूँ?
“मुझे पूरी उम्मीद है,” पिशाच ने कहा। “मैं राफेल सैंटियागो हूं, न्यूयॉर्क कबीले का दूसरा कमांडर, और मुझे निकम्मे लोग बिल्कुल पसंद नहीं हैं।”
महिला ने हाथ हिलाते हुए कहा, "मैं लिली चेन हूं। वह हमेशा ऐसे ही रहते हैं।"
भाई ज़ाकारिया ने नए सिरे से उन दोनों को गौर से देखा। महिला के बालों में चमकीले पीले रंग की धारियाँ थीं और उसने गहरे लाल रंग की किपाओ पहनी हुई थी जो उस पर जँच रही थी, और अपनी टिप्पणी के बावजूद वह अपने साथी की बातों पर मुस्कुरा रही थी। लड़के के बाल घुंघराले थे, चेहरा मासूम था और हावभाव में तिरस्कार झलक रहा था। उसके गले के निचले हिस्से में जलने का निशान था, जहाँ क्रॉस का चिन्ह हो सकता था।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "मुझे लगता है कि हमारा एक साझा मित्र है।" “मुझे ऐसा नहीं लगता,” राफेल सैंटियागो ने कहा। “मेरे कोई दोस्त नहीं हैं।”
"ओह, आपका बहुत-बहुत धन्यवाद," उनके बगल में खड़ी महिला ने कहा। “लिली,” राफेल ने ठंडे स्वर में कहा, “तुम मेरी अधीनस्थ हो।” वह ब्रदर ज़ाकारिया की ओर मुड़ा। “मुझे लगता है कि तुम जादूगर मैग्नस बेन की बात कर रहे हो। वह मेरा एक सहकर्मी है जिसका शैडोहंटर्स से हमेशा मेरी अपेक्षा से अधिक संबंध रहता है।” ज़ैकरीया सोचता था कि क्या लिली मंदारिन बोलती है। मौन भाई, जो आपस में मन ही मन बात करते थे, उन्हें भाषा की ज़रूरत नहीं थी, लेकिन कभी-कभी ज़ैकरीया को अपनी भाषा की कमी खलती थी। कई रातें

ऐसी भी थीं—मौन शहर में हमेशा रात ही रहती थी—जब उसे अपना नाम भी याद नहीं रहता था, लेकिन उसे अपनी माँ, पिता या मंगेतर के मंदारिन बोलने की आवाज़ याद रहती थी। उसकी मंगेतर ने उसके लिए थोड़ी-बहुत मंदारिन सीख ली थी, उस समय जब उसने सोचा था कि वह उससे शादी करने के लिए ज़िंदा रहेगा। उसे लिली से और देर तक बात करने में कोई आपत्ति नहीं थी, लेकिन उसे उसके साथी का रवैया बिल्कुल पसंद नहीं आया।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "चूंकि आप शैडोहंटर्स की परवाह नहीं करते और हमारे आपसी संबंध में आपकी कोई खास दिलचस्पी नहीं है, तो आप मुझसे संपर्क क्यों कर रहे हैं?"
“मैं एक शैडोहंटर से बात करना चाहता था,” राफेल ने कहा।
आप अपने संस्थान में क्यों नहीं जाते?
राफेल के होंठ उसके नुकीले दांतों से पीछे की ओर मुड़कर तिरस्कारपूर्ण मुस्कान बिखेरते हैं। पिशाच की तरह तिरस्कार करना किसी का स्वभाव नहीं था, और यह पिशाच तो इसमें विशेष रूप से माहिर था। "मेरा संस्थान, जैसा कि आप इसे कहते हैं, उन लोगों का है जो... मैं इसे शालीनता से कैसे कहूँ... कट्टरपंथी और हत्यारे हैं।"
एक परी, जो आकर्षण से सजे रिबन बेच रही थी, नीले और बैंगनी रंग के बैनर लहराते हुए वहां से गुजरी।
भाई ज़ाचरिया ने यह बात कहना अपना कर्तव्य समझा।
“नहीं,” राफेल ने सोच-समझकर कहा। “मैं उस क्षेत्र में कुशल नहीं हूँ। न्यूयॉर्क हमेशा से ही डाउनवर्ल्डर्स की गतिविधियों का केंद्र रहा है। इस शहर की रोशनी हम पर ऐसे असर करती है मानो हम सब बिजली के चाँद के लिए तड़पते हुए वेयरवुल्फ हों। मेरे जन्म से पहले, एक जादूगर ने यहाँ दुनिया को नष्ट करने की कोशिश की थी।

मेरे कबीले की मुखिया ने मेरी सलाह के विरुद्ध यहाँ मादक पदार्थों का एक घातक प्रयोग किया और शहर को अपना कत्लगाह बना दिया। वेयरवुल्फ्स के बीच नेतृत्व के लिए होने वाले घातक संघर्ष न्यूयॉर्क में कहीं और से कहीं अधिक होते हैं। न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट के व्हाइटलॉज़ हमें समझते थे, और हम उन्हें। व्हाइटलॉज़ ने डाउनवर्ल्डर्स को उन लोगों से बचाते हुए अपनी जान दे दी जिन्होंने अब उनके इंस्टीट्यूट पर कब्जा कर लिया है। बेशक, क्लेव ने लाइटवुड्स को सज़ा देने के लिए हमें नियुक्त करते समय हमसे सलाह नहीं ली। अब हमारा न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट से कोई संबंध नहीं है।”
राफेल की आवाज़ में कोई समझौता नहीं था, और ब्रदर ज़ैकरीया को लगा कि उसे चिंतित होना चाहिए। ज़ैकरीया ने उस विद्रोह में भाग लिया था, जब बागी युवाओं के एक समूह ने अपने ही नेताओं और डाउनवर्ल्ड के साथ शांति के खिलाफ विद्रोह कर दिया था। उसे वैलेंटाइन सर्कल द्वारा न्यूयॉर्क शहर में वेयरवुल्फ का शिकार करने और व्हाइटलॉज़ के उनके रास्ते में आने की कहानी सुनाई गई थी, जिसके परिणामस्वरूप एक ऐसी त्रासदी हुई थी जिसकी उस डाउनवर्ल्ड से नफरत करने वाले क्रोधित युवाओं के समूह ने भी कल्पना नहीं की थी। उसने लाइटवुड्स और हॉज स्टार्कवेदर को न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट में निर्वासित किए जाने का समर्थन नहीं किया था, लेकिन खबर थी कि लाइटवुड्स अपने तीन बच्चों के साथ बस गए थे और अपने पिछले कार्यों के लिए वास्तव में पश्चाताप कर रहे थे।
शांत शहर में, दुनिया के दर्द और सत्ता संघर्ष बहुत दूर प्रतीत होते थे।

ज़ैकरीयाह को यह ख्याल नहीं आया था कि डाउनवर्ल्डर्स लाइटवुड्स से इतनी नफरत करेंगे कि शैडोहंटर की मदद की सचमुच ज़रूरत होने पर भी वे उनकी सहायता ठुकरा देंगे। शायद उसे यह ख्याल आना चाहिए था।
ब्रदर ज़ैकरीया ने स्वीकार किया कि डाउनवर्ल्डर्स और शैडोहंटर्स का एक लंबा, जटिल और पीड़ा से भरा इतिहास रहा है, और इस पीड़ा का अधिकांश कारण नेफिलिम रहे हैं। फिर भी, सदियों से उन्होंने एक साथ काम करने का रास्ता खोज लिया है। मुझे पता है कि जब लाइटवुड्स ने वैलेंटाइन मॉर्गनस्टर्न का अनुसरण किया, तो उन्होंने भयानक काम किए, लेकिन अगर वे सचमुच पश्चाताप कर रहे हैं, तो क्या आप उन्हें क्षमा नहीं कर सकते?
“एक शापित आत्मा होने के नाते, मुझे लाइटवुड्स से कोई नैतिक आपत्ति नहीं है,” राफेल ने अत्यंत उपदेशात्मक लहजे में कहा। “लेकिन मुझे अपना सिर काटे जाने पर कड़ी आपत्ति है। जरा सा भी बहाना मिलते ही लाइटवुड्स मेरे कबीले को तबाह कर देंगे।” ज़ैकरीया ने अपने जीवन में जिस एकमात्र महिला से प्रेम किया था, वह एक जादूगरनी थी। उसने उसे सर्कल और उसके प्रभावों पर रोते हुए देखा था। ब्रदर ज़ैकरीया के पास लाइटवुड्स का समर्थन करने का कोई कारण नहीं था, लेकिन अगर कोई व्यक्ति वास्तव में यह मौका चाहता है तो उसे दूसरा मौका मिलना चाहिए।
और रॉबर्ट लाइटवुड के पूर्वजों में से एक महिला का नाम सेसिली हेरोंडेल था।
भाई ज़ाकारिया ने सुझाव दिया, "मान लो कि वे ऐसा नहीं करेंगे। क्या शैडो मार्केट में किसी साइलेंट ब्रदर को पकड़ने की उम्मीद करने के बजाय इंस्टीट्यूट के साथ संबंध फिर से स्थापित करना बेहतर नहीं होगा?"

“बिल्कुल ऐसा ही होगा,” राफेल ने कहा। “मैं पूरी तरह से मानता हूँ कि यह एक आदर्श स्थिति नहीं है। शैडोहंटर्स से मिलने के लिए मुझे मजबूरन यह चाल चलनी पड़ी है, यह पहली बार नहीं है। पाँच साल पहले मैंने एशडाउन के एक आगंतुक के साथ कॉफी पी थी।”
उन्हें और उनके साथी को घृणा का एक झटके सा महसूस हुआ।
“मुझे एशडाउन परिवार से सख्त नफरत है,” लिली ने कहा। “वे बहुत उबाऊ हैं। मुझे लगता है कि अगर मैं उनमें से किसी एक को खाऊं तो आधे रास्ते में ही सो जाऊंगी।”
राफेल ने उसे चेतावनी भरी नजरों से देखा।
“मैं कभी सपने में भी किसी शैडोहंटर का खून उसकी सहमति के बिना पीने के बारे में नहीं सोचूंगी, क्योंकि इससे समझौतों का उल्लंघन होगा!” लिली ने ब्रदर ज़ाकारिया को ऊँची आवाज़ में बताया। “ये समझौते मेरे लिए बहुत महत्वपूर्ण हैं।”
राफेल ने अपनी आंखें बंद कर लीं, उसके चेहरे पर क्षण भर के लिए पीड़ा का भाव आया, लेकिन एक पल बाद उसने आंखें खोलीं और सिर हिलाया।
“तो क्या कहते हैं, भाई लिप्समैकरिया, क्या आप हमारी मदद करेंगे?” लिली ने उत्साह से पूछा।
उसके मौन साथियों की ओर से अस्वीकृति का एक कठोर भार महसूस हुआ, मानो उसके मन पर पत्थर दबाए जा रहे हों। एक मौन भाई होने के नाते ज़ाकारिया को काफी छूट मिली हुई थी, लेकिन छाया बाज़ारों में उसकी बार-बार की यात्राएँ और ब्लैकफ्रायर्स ब्रिज पर एक महिला के साथ उसकी वार्षिक मुलाकात पहले से ही अनुमत सीमाओं की परीक्षा ले रही थीं।

यदि वह ऐसे मुद्दों पर डाउनवर्ल्डर्स के साथ मेलजोल शुरू कर देता, जिन्हें किसी संस्थान द्वारा बखूबी हल किया जा सकता था, तो ब्रदर ज़ाचरिया के विशेषाधिकार निलंबित होने का खतरा था। वह उस बैठक में अनुपस्थित रहने का जोखिम नहीं उठा सकता था। किसी भी कीमत पर नहीं।
साइलेंट ब्रदर्स को बाहरी दुनिया के मामलों में दखल देने की मनाही है। ब्रदर ज़ाचरिया ने कहा, आपकी जो भी समस्या हो, मैं आपसे आग्रह करता हूँ कि आप अपने संस्थान से परामर्श लें।
उसने अपना सिर झुकाया और मुँह फेरकर जाने लगा।
“मेरी समस्या ये है कि वेयरवुल्फ यिन फेन की तस्करी करके न्यूयॉर्क ला रहे हैं,” राफेल ने उसके पीछे से आवाज़ लगाई। “क्या तुमने यिन फेन के बारे में कभी सुना है?”
छाया बाजार की घंटियाँ और गीत मानो शांत हो गए।
भाई ज़ैकरीयाह तेज़ी से उन दोनों पिशाचों की ओर मुड़ा। राफेल सैंटियागो चमकती आँखों से उसे घूर रहा था, जिससे ज़ैकरीयाह को कोई संदेह नहीं रहा कि राफेल साइलेंट ब्रदर के इतिहास के बारे में काफी कुछ जानता है।
“आह,” पिशाच ने कहा। “मुझे लगता है कि तुमने कर लिया है।” ज़ैकरीया आमतौर पर अपने नश्वर जीवन की यादों को संजोने की कोशिश करता था, लेकिन अब उसे उस भयावह दृश्य को दूर करने के लिए प्रयास करना पड़ा जिसमें वह एक बच्चे के रूप में जागता है और देखता है कि उसके सभी प्रियजन मर चुके हैं, और उसकी नसों में चांदी की आग जल रही है।
आपने यिन फेन के बारे में कहाँ से सुना?
“मैं तुम्हें बताने का इरादा नहीं रखता,” राफेल ने कहा। “और न ही मैं उस सामान को अपने शहर में आसानी से उपलब्ध होने देना चाहता

हूँ। शंघाई, हो ची मिन्ह, वियना और खुद इदरीस से माल लेकर एक जहाज पर भारी मात्रा में यिन फेन शहर की ओर आ रहा है। जहाज न्यूयॉर्क पैसेंजर शिप टर्मिनल पर माल उतारेगा। क्या तुम मेरी मदद करोगे या नहीं?”
राफेल पहले ही अपने कबीले के मुखिया द्वारा मादक पदार्थों के साथ किए जा रहे विनाशकारी प्रयोगों का जिक्र कर चुका था। ज़ैकरीया का अनुमान था कि डाउनवर्ल्ड में कई संभावित ग्राहक बाज़ार में यिन फेन की खेप के बारे में बात कर रहे थे। यह महज़ संयोग था कि रूढ़िवादी विचारों वाले एक डाउनवर्ल्डर को इसके बारे में पता चला।
भाई ज़ैकरीया ने कहा, "मैं आपकी मदद करूँगा। लेकिन हमें न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट से सलाह लेनी होगी। अगर आप चाहें, तो मैं आपके साथ इंस्टीट्यूट जा सकता हूँ और सारी बातें समझा सकता हूँ। लाइटवुड्स को यह जानकारी और आपका सहयोग बहुत पसंद आएगा। यह इंस्टीट्यूट और न्यूयॉर्क के सभी डाउनवर्ल्डर्स के बीच संबंधों को बेहतर बनाने का एक अवसर है।"
राफेल को पहले तो यकीन नहीं हुआ, लेकिन कुछ देर बाद उसने सिर हिलाकर सहमति दे दी।
“क्या तुम मेरे साथ चलोगे?” उसने पूछा। “क्या तुम असफल नहीं होगे? वे एक पिशाच की बात नहीं सुनेंगे, लेकिन मुझे लगता है कि शायद वे एक मूक भाई की बात सुन लें।”
भाई ज़ाचरिया ने कहा, मैं अपनी तरफ से हर संभव प्रयास करूंगा। राफेल की आवाज़ में धूर्तता झलक रही थी। "और अगर वे मेरी मदद नहीं करते, अगर वे या यहाँ तक कि क्लेव भी मुझ पर विश्वास करने से इनकार कर देते हैं, तो तुम क्या करोगे?"

तब भी मैं तुम्हारी मदद करूंगा, भाई ज़ाचरिया ने अपने मन में अपने भाइयों की ठंडी चीख को नजरअंदाज करते हुए और टेसा की निर्मल आँखों के बारे में सोचते हुए कहा।
उन्हें इस बात का डर था कि इस साल उन्हें टेसा से मिलने से मना कर दिया जाएगा, लेकिन जब वे उससे मिलेंगे, तो वे बिना किसी दाग के उसका सामना करना चाहते थे। वे किसी भी बच्चे को वह पीड़ा नहीं सहने देना चाहते थे जो उन्होंने खुद सही थी, अगर वे इसे रोक सकते थे तो।
ज़ैकरीह को अब वो सब महसूस नहीं हो रहा था जो उसे नश्वर रहते हुए होता था, लेकिन टेसा को अब भी सब महसूस हो रहा था। वो उसे निराश नहीं होने दे सकता था। वही आखिरी सहारा थी जिस पर वो भरोसा कर सकता था।
“मैं आपके साथ संस्थान चलूंगी,” लिली ने स्वेच्छा से कहा।
“तुम ऐसा कुछ नहीं करोगे,” राफेल ने गुस्से से कहा। “यह सुरक्षित नहीं है। याद रखो, सर्कल ने मैग्नस बेन पर हमला किया था।”
राफेल की आवाज़ में इतनी ठंडक थी कि गर्मियों के बीचोंबीच पूरे न्यूयॉर्क शहर को एक हफ्ते तक पाले की चपेट में ला सकती थी। उसने भाई ज़ाकारिया को घृणा की दृष्टि से देखा।
“मैग्नस ने तुम्हारे पोर्टल्स का आविष्कार किया, हालाँकि शैडोहंटर्स उसे इसका श्रेय नहीं देते। वह दुनिया के सबसे शक्तिशाली जादूगरों में से एक है, और इतना दयालु है कि क्रूर हत्यारों की मदद के लिए भी दौड़ पड़ता है। डाउनवर्ल्ड में वह सबसे श्रेष्ठ है। अगर सर्कल उसे निशाना बनाए, तो वे हममें से किसी को भी मार डालेंगे।”

“यह तो बहुत ही शर्मनाक होता,” लिली ने पुष्टि की। “मैग्नस भी बहुत ही शानदार पार्टी देता है।”
“मुझे नहीं पता,” राफेल ने बाज़ार की उमंग भरी रौनक पर तिरस्कार भरी नज़र डालते हुए कहा। “मुझे लोग पसंद नहीं हैं। न ही भीड़- भाड़।”
जादुई कागज से बने पूर्णिमा के चांद के सिर को पहने एक वेयरवोल्फ ने राफेल को धक्का देते हुए "आऊऊऊ!" चिल्लाया। राफेल ने उसकी तरफ मुड़कर देखा, और वेयरवोल्फ अपने हाथ ऊपर उठाकर पीछे हट गया और बुदबुदाया, "उह, माफ कीजिए। मेरी गलती।"
वेयरवोल्फ के प्रति थोड़ी सहानुभूति होने के बावजूद, ब्रदर ज़ाचारियाह मैग्नस के बारे में पिशाच के शब्दों पर थोड़ा नरम पड़ गया, जो इस बात का सबूत था कि वह पूरी तरह से बुरा नहीं था। मैं समझता हूँ कि आप मैग्नस को बहुत महत्व देते हैं। मैं भी देता हूँ। एक बार उसने किसी बहुत प्रिय व्यक्ति की मदद की थी— “नहीं, मैं ऐसा नहीं सोचता!” राफेल ने बीच में ही टोकते हुए कहा। “और मुझे तुम्हारी कहानी से कोई लेना-देना नहीं है। उसे मत बताना कि मैंने ऐसा कुछ कहा है। मैं अपने सहकर्मियों के बारे में राय रख सकता हूँ। इसका मतलब यह नहीं है कि मेरे मन में उनके लिए कोई व्यक्तिगत भावनाएँ हैं।”
"अरे, मेरे दोस्त, तुम्हें देखकर बहुत खुशी हुई," रैग्नोर फेल ने पास से गुजरते हुए कहा।
राफेल ने रुककर हरे रंग के जादूगर से मुट्ठी मिलाकर अभिवादन किया, इससे पहले कि रैग्नोर बाज़ार की दुकानों, आवाज़ों और रंग-बिरंगी रोशनी के बीच गायब हो गया। लिली और भाई ज़ाकारिया उसे देखते रहे।
“वह तो एक और सहकर्मी है!” राफेल ने विरोध जताया।

मुझे रैग्नोर पसंद है, भाई ज़ाचरिया ने कहा।
“शाबाश!” राफेल ने चिढ़कर कहा। “हर किसी को पसंद करने और उस पर भरोसा करने के अपने शौक का आनंद लो। यह मुझे धूप सेंकने जितना ही अरुचिकर लगता है।”
ज़ैकरीया को लगा कि मैग्नस की दुष्ट पिशाच पूर्व प्रेमिका के अलावा, उसे एक और कारण पता चल गया है, जिसकी वजह से मैग्नस को हमेशा न्यूयॉर्क के पिशाच कबीले का ज़िक्र होने पर सिरदर्द हो जाता था। भाई ज़ैकरीया, लिली और राफेल बाज़ार में टहल रहे थे। "सबसे सुंदर साइलेंट ब्रदर के लिए प्रेम मंत्र?" परी स्त्री ने पांचवीं बार पूछा, अपने खिले हुए बालों के बीच से झाँकते हुए। कभी-कभी मन करता है कि शैडो मार्केट को उसके साथ इतना सहज न होना चाहिए था।
उसे वह महिला याद आ गई, उसने सोचा, उसे धुंधला-सा याद आ रहा था कि उसने सुनहरे बालों वाले बच्चे को चोट पहुँचाई थी। बहुत समय बीत चुका था। उस समय उसे बहुत फ़िक्र हुई थी।
लिली ने नाक सिकोड़ी। "मुझे नहीं लगता कि दो पीठ वाले शैतान भाई आरिया को किसी प्रेम मंत्र की ज़रूरत है।"
धन्यवाद, लेकिन नहीं, भाई ज़ाकारिया ने परी स्त्री से कहा। मैं बहुत सम्मानित महसूस कर रहा हूँ, हालाँकि भाई एनोक एक शानदार व्यक्तित्व के धनी हैं।
जकारिया के मन में यह बात थी कि भाई हनोक मजाक का विषय बनने से नाराज था।
“या शायद आप और आपकी पत्नी जलती हुई रात के लिए फीनिक्स के आंसुओं का आनंद लेना चाहेंगे—” वह अचानक चुप हो गई, और पूरा स्टॉल नंगे कंक्रीट के फर्श पर छोटे-छोटे फुर्तीले कदमों से भाग निकला। “ओह, कोई बात नहीं! मैंने आपको देखा ही नहीं, राफेल।”

राफेल की पतली भौहें गिलोटिन की तरह ऊपर-नीचे होती थीं। “साइलेंट ब्रदर से भी ज्यादा मजा किरकिरा करने वाला,” लिली ने बुदबुदाते हुए कहा। “ओह, कितनी शर्म की बात है।”
राफेल आत्मसंतुष्ट दिख रहा था। छाया बाजार की चकाचौंध और हलचल भाई ज़ाकारिया की आँखों में फीकी चमक बिखेर रही थी। उसे यह सोचकर डर लग रहा था कि यिन फेन किसी दूसरे शहर में चाँदी की आग की तरह फैलकर, आग की लपटों की तरह तेज़ी से या दम घोंटने वाले धुएँ की तरह धीरे-धीरे तबाही मचा देगा। अगर यह फैलना ही था, तो उसे इसे रोकना ही था। आखिरकार, बाजार की यह यात्रा उपयोगी साबित हुई। अगर वह महसूस नहीं कर सकता, तो वह कुछ कर सकता है।
"शायद कल रात लाइटवुड्स आपका विश्वास जीत लेंगे," ब्रदर ज़ैकरीया ने कहा, जब वह और पिशाच कैनाल स्ट्रीट की सामान्य हलचल में बाहर निकले।
राफेल ने कहा, "संभावना कम है।"
भाई ज़ाकारिया ने विनम्रता से कहा, "मैंने हमेशा निराशा से बेहतर आशा रखना पाया है। मैं संस्थान के बाहर आपका इंतज़ार करूँगा।"
उनके पीछे, जादुई रोशनी झिलमिला रही थी और थिएटर के हॉल में परियों के संगीत की गूंज सुनाई दे रही थी। एक साधारण महिला इमारत की ओर मुड़ी। उसकी अंधी आँखों पर एक अजीब सी नीली रोशनी की किरण पड़ी।
दोनों पिशाच पूरब की ओर जा रहे थे, लेकिन सड़क पर थोड़ा आगे जाकर राफेल मुड़कर उस जगह पर खड़ा हो गया जहाँ भाई ज़ाकारिया खड़ा था। रात के अंधेरे में, बाज़ार की रोशनी से दूर, पिशाच का निशान सफेद और उसकी आँखें काली थीं। उसकी आँखों ने बहुत कुछ देखा था।

“उम्मीद मूर्खों के लिए होती है। मैं तुमसे कल रात मिलूंगा, लेकिन यह याद रखना, साइलेंट ब्रदर,” उसने कहा। “ऐसी नफरत कभी खत्म नहीं होती। सर्कल का काम अभी खत्म नहीं हुआ है। मॉर्गनस्टर्न की विरासत और भी लोगों की जान लेगी। मैं उनमें से एक नहीं बनना चाहता।”
रुको, भाई ज़ाकारिया ने कहा। क्या तुम्हें पता है कि जहाज़ यात्री जहाज़ टर्मिनल पर अपना माल क्यों उतार रहा है?
राफेल ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैंने तुमसे कहा था कि जहाज इड्रिस से माल लाद रहा है। मुझे लगता है कि कोई शैडोहंटर लड़का भी जहाज पर सवार है।"
भाई ज़ाचरिया बाज़ार से अकेले ही चले गए, वे एक ऐसे बच्चे के बारे में सोच रहे थे जो घातक सामान से भरे जहाज पर था, और साथ ही और भी पीड़ितों की संभावना के बारे में भी।

*

इसाबेल लाइटवुड को किसी भी बात को लेकर घबराहट महसूस करने की आदत नहीं थी, लेकिन परिवार में एक नए सदस्य के आने की संभावना होने पर कोई भी आशंकित हो सकता है।
यह मैक्स के जन्म से पहले की स्थिति से बिल्कुल अलग था, जब इसाबेल और एलेक ने इस बात पर शर्त लगाई थी कि लड़का होगा या लड़की, और उसके बाद मम्मी और पापा ने उन पर इतना भरोसा किया कि उन्हें बारी-बारी से उसे गोद में लेने दिया, जो कल्पना से परे सबसे छोटा और कोमल बच्चा था।
इसाबेल से बड़ा एक लड़का उनके घर के दरवाजे पर छोड़ दिया गया था और उसे उनके साथ रहना था। जोनाथन वेरलैंड, डैड के परबताई, माइकल वेरलैंड का बेटा था। इड्रिस में बहुत दूर, माइकल वेरलैंड की मृत्यु हो गई थी, और जोनाथन को एक घर की ज़रूरत थी।

इसाबेल खुद थोड़ी उत्साहित थी। उसे रोमांच और लोगों का साथ पसंद था। अगर जोनाथन वेरलैंड भी उतना ही मजेदार और कुशल योद्धा होता जितना कि एलाइन पेनहॉलो, जो कभी-कभी अपनी माँ के साथ मिलने आती थी, तो इसाबेल उसे पाकर खुश होती।
लेकिन यहाँ सिर्फ इसाबेल ही नहीं थी जिसके बारे में विचार करना था।
माइकल की मौत की खबर आने के बाद से ही उसके माता-पिता जोनाथन वेरलैंड को लेकर आपस में झगड़ रहे थे। इसाबेल समझ गई थी कि माँ को माइकल वेरलैंड पसंद नहीं था। उसे यह भी पक्का नहीं पता था कि पिताजी भी उसे ज़्यादा पसंद करते थे या नहीं। इसाबेल खुद कभी माइकल वेरलैंड से नहीं मिली थी। उसे तो यह भी नहीं पता था कि पिताजी का कोई परबताई (माता-पिता का बेटा) था। माँ और पिताजी दोनों ने कभी उनके बचपन के बारे में बात नहीं की, सिवाय इसके कि माँ ने एक बार कहा था कि उन्होंने बहुत गलतियाँ की थीं। इसाबेल कभी-कभी सोचती थी कि क्या वे भी अपने ट्यूटर हॉज की तरह ही किसी मुसीबत में फँसे थे। उसकी सहेली एलाइन कहती थी कि हॉज एक अपराधी था।
उसके माता-पिता ने जो भी किया हो या न किया हो, इसाबेल को नहीं लगता था कि उसकी माँ चाहती थी कि जोनाथन वेरलैंड उसके अपने घर में उसकी गलतियों की याद दिलाता रहे।
पिताजी अपने परबताई (परिवार के सदस्यों) के बारे में बात करते समय खुश नहीं लग रहे थे, लेकिन वे यह सुनिश्चित करने के लिए दृढ़ थे कि जोनाथन उनके साथ रहने आए। पिताजी ने जोर देकर कहा कि जोनाथन के पास कहीं और जाने की जगह नहीं है, और वह उन्हीं के साथ रहने का हकदार है। परबताई होने का यही अर्थ होता है। एक बार जब

इसाबेल उनकी चिल्लाहट सुन रही थी, तो उसने पिताजी को यह कहते हुए सुना, "मैं माइकल का ऋणी हूँ।"
माँ जोनाथन को कुछ समय के लिए आने देने पर राज़ी हो गई थीं, लेकिन अब जब शोर-शराबा कम हो गया था, तो वह पिताजी से ज़्यादा बात नहीं कर रही थीं। इसाबेल अपने माता-पिता, और खासकर अपनी माँ को लेकर चिंतित थी।
इसाबेल को अपने भाई के बारे में भी सोचना था।
एलेक को नए लोग पसंद नहीं थे। जब भी इड्रिस से कोई नया शैडोहंटर आता, एलेक रहस्यमय तरीके से गायब हो जाता। एक बार इसाबेल ने उसे एक बड़े फूलदान के पीछे छिपा हुआ पाया, जहाँ उसने दावा किया कि वह ट्रेनिंग रूम ढूंढते हुए रास्ता भटक गया था।
जोनाथन वेरलैंड न्यूयॉर्क जाने वाले जहाज पर सवार थे। उन्हें परसों की सुबह तक संस्थान में पहुंच जाना चाहिए।
इसाबेल प्रशिक्षण कक्ष में चाबुक से अभ्यास कर रही थी और जोनाथन वेरलैंड की समस्या पर विचार कर रही थी, तभी उसे तेज़ कदमों की आहट सुनाई दी और एलेक ने दरवाजे से अपना सिर बाहर निकाला। उसकी नीली आँखें चमक रही थीं।
“इसाबेल!” उसने कहा। “जल्दी आओ! अभयारण्य में साइलेंट ब्रदर अपने माता-पिता से मिल रहे हैं। और एक पिशाच भी है!”
इसाबेल दौड़कर अपने कमरे में गई और अपने कपड़े उतारकर ड्रेस पहन ली। साइलेंट ब्रदर्स बड़े ही शानदार मेहमान थे, मानो मानो कोई काउंसल उनसे मिलने आया हो।
जब तक वह नीचे पहुँची, एलेक पहले से ही अभयारण्य में कार्यवाही देख रहा था, और उसके माता-पिता साइलेंट ब्रदर के साथ गहरी बातचीत में मशगूल थे। इसाबेल ने अपनी माँ को साइलेंट ब्रदर से

कुछ कहते हुए सुना जो सुनने में "दही! अविश्वसनीय!" जैसा लग रहा था।
शायद यह "दही" नहीं था। शायद यह कोई दूसरा शब्द था।
“माइकल के बेटे के साथ जहाज पर!” पिताजी ने कहा।
यह "दही" नहीं हो सकता, जब तक कि जोनाथन वेनलैंड को डेयरी उत्पादों से बहुत गंभीर एलर्जी न हो।
साइलेंट ब्रदर उतना डरावना नहीं था जितना इसाबेल ने सोचा था। उसके मुंह और आंखें दूसरे साइलेंट ब्रदर्स की तरह सिले हुए नहीं थे, बल्कि शांति से बंद थे जिससे ऐसा लग रहा था जैसे वह सो रहा हो। दरअसल, हुड के नीचे से जो कुछ इसाबेल देख पा रही थी, उससे वह शहर भर में लगे पोस्टरों में दिखाई देने वाले आम गायकों में से एक जैसा लग रहा था। रॉबर्ट के उसे देखकर सिर हिलाने और मैरीज़ के कुर्सी पर उसकी ओर झुकने से इसाबेल समझ गई कि वे आपस में अच्छे से घुल-मिल रहे हैं।
वैम्पायर उनके माता-पिता से बात नहीं कर रहा था। वह एक दीवार से टिका हुआ था, हाथ बांधे ज़मीन की ओर घूर रहा था। ऐसा लग रहा था मानो उसे किसी से भी मेलजोल रखने में कोई दिलचस्पी न हो। वह एक बच्चे जैसा दिखता था, उनसे मुश्किल से ही थोड़ा बड़ा, और अगर उसका चेहरा इतना उदास न होता तो वह साइलेंट ब्रदर जितना ही सुंदर होता। उसने अपने गुस्से वाले चेहरे के साथ एक काली चमड़े की जैकेट पहन रखी थी। इसाबेल चाहती थी कि काश वह उसके नुकीले दांत देख पाती।
"क्या मैं आपको एक कॉफी दे सकती हूँ?" मैरीस ने ठंडे, बनावटी लहजे में वैम्पायर से कहा।
“मैं कॉफी नहीं पीता…,” पिशाच ने कहा।

“अजीब बात है,” मैरीस ने कहा। “मैंने सुना था कि आपने कैथरीन ऐशडाउन के साथ एक शानदार कॉफी पी थी।”
वैम्पायर ने कंधे उचका दिए। इसाबेल जानती थी कि वैम्पायर मृत और आत्माहीन होते हैं, लेकिन उसे समझ नहीं आता था कि उन्हें असभ्य होने की क्या ज़रूरत है।
उसने एलेक की पसलियों में कोहनी मारी। "इस पिशाच को देखो। क्या तुम इस पर विश्वास कर सकते हो?"
“मुझे पता है!” एलेक ने फुसफुसाते हुए जवाब दिया। “क्या वह कमाल का नहीं है?”
“क्या?” इसाबेल ने एलेक की कोहनी पकड़ते हुए कहा।
एलेक ने उसकी तरफ देखा तक नहीं। वह वैम्पायर को गौर से देख रहा था। इसाबेल को वही बेचैनी महसूस होने लगी जो उसे तब होती थी जब वह एलेक को उन्हीं पोस्टरों को देखते हुए देखती थी जिन्हें वह खुद देखती थी। एलेक हमेशा गुस्से से लाल हो जाता था जब वह उसे ऐसा करते देखती थी। इसाबेल कभी-कभी सोचती थी कि गायकों के बारे में बात करना अच्छा होगा, जैसे उसने आम लड़कियों को करते सुना था, लेकिन वह जानती थी कि एलेक ऐसा नहीं चाहेगा। एक बार माँ ने उनसे पूछा था कि वे क्या देख रहे हैं, और एलेक डरा हुआ सा लग रहा था।
“उसके पास मत जाओ,” इसाबेल ने आग्रह किया। “मुझे पिशाच घिनौने लगते हैं।”
इसाबेल को भीड़ में भी अपने भाई से फुसफुसाकर बात करने की आदत थी। पिशाच ने अपना सिर थोड़ा सा घुमाया, और इसाबेल को याद आया कि पिशाचों की सुनने की क्षमता आम इंसानों की तरह कमजोर नहीं होती। पिशाच निश्चित रूप से उसकी बात सुन सकता था।

इस भयावह अहसास ने इसाबेल को एलेक पर अपनी पकड़ ढीली करने पर मजबूर कर दिया। वह भयभीत होकर देखती रही जब एलेक उससे दूर हटकर घबराहट भरे दृढ़ निश्चय के साथ पिशाच की ओर बढ़ा। पीछे न रह जाने की चाह में, इसाबेल भी कुछ कदम पीछे-पीछे चल पड़ी।
“हैलो,” एलेक ने कहा। “आपसे मिलकर बहुत अच्छा लगा।”
वैम्पायर लड़के ने उसे ऐसी घूरती निगाहों से देखा मानो हज़ार गज की दूरी भी उसके लिए बहुत कम हो और वैम्पायर चाहता हो कि वह अंतरिक्ष की दूरियों में आनंदमय एकांत का लुत्फ़ उठा रहा हो। "हैलो।"
“मैं अलेक्जेंडर लाइटवुड हूं,” एलेक ने कहा।
मानो परिचय को उससे जबरन निकलवाया जा रहा हो, वैम्पायर ने मुंह बनाते हुए कहा: "मैं राफेल हूं।"
जब उसने वह चेहरा बनाया, तो इसाबेल को उसके नुकीले दांत दिखाई दिए। वे उतने आकर्षक नहीं थे जितनी उसने उम्मीद की थी।
“मैं तो लगभग बारह साल का हूँ,” एलेक ने कहा, जबकि वह पूरी तरह से ग्यारह साल का था। “तुम मुझसे ज़्यादा बड़े नहीं लगते। लेकिन मुझे पता है कि पिशाचों के साथ ऐसा नहीं होता। मुझे लगता है कि तुम जिस उम्र पर रुकते हो, उसी उम्र में बने रहते हो, है ना? जैसे तुम पंद्रह साल के हो, लेकिन सौ साल से पंद्रह ही हो। तुम कितने समय से पंद्रह साल के हो?”
राफेल ने स्पष्ट स्वर में कहा, "मैं तिरसठ वर्ष का हूँ।"
“ओह,” एलेक ने कहा। “ओह। ओह, यह तो बहुत बढ़िया है।”
वह पिशाच की ओर कुछ कदम बढ़ा। राफेल पीछे नहीं हटा, लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे वह पीछे हटना चाहता हो।
“और हां,” एलेक ने शर्माते हुए कहा, “तुम्हारी जैकेट भी बहुत अच्छी है।”

“तुम मेरे बच्चों से क्यों बात कर रहे हो?” माँ ने तीखे स्वर में पूछा।
वह साइलेंट ब्रदर के सामने वाली कुर्सी से उठ चुकी थी, और बोलते हुए उसने एलेक और इसाबेल को कसकर पकड़ लिया। उसकी उंगलियां चुभ रही थीं, उसने उन्हें इतनी मजबूती से पकड़ा हुआ था, और इसाबेल को अपनी माँ के स्पर्श से डर महसूस होने लगा, हालांकि वह पहले कभी डरी नहीं थी।
वैम्पायर उन्हें ऐसे नहीं देख रहा था जैसे उसे वे स्वादिष्ट लग रहे हों। शायद इसी तरह उसने तुम्हें फंसाया हो, इसाबेल ने सोचा। शायद एलेक वैम्पायर के छल में फंस गया था। काश, इसाबेल की चिंता का कारण डाउनवर्ल्डर को बताया जा सकता।
साइलेंट ब्रदर अपनी कुर्सी से उठा और उनके पास जाकर खड़ा हो गया। इसाबेल ने वैम्पायर को साइलेंट ब्रदर से फुसफुसाते हुए सुना, और उसे पूरा यकीन था कि उसने कहा, "यह मेरा बुरा सपना है।" इसाबेल ने उसे जीभ चिढ़ा दी। राफेल के होंठ उसके नुकीले दांतों से थोड़ा और दूर हट गए। एलेक ने फिर इसाबेल की तरफ देखा, यह सुनिश्चित करने के लिए कि वह डरी तो नहीं है। इसाबेल को ज़्यादा डर नहीं लगता था, लेकिन एलेक हमेशा बेवजह चिंता करता रहता था। साइलेंट ब्रदर ने कहा, राफेल एक शैडोहंटर बच्चे की चिंता के कारण यहां आया था।
“नहीं, मैंने नहीं किया,” राफेल ने ताना मारा। “अपने बच्चों का ध्यान रखना। मैंने एक बार तुम्हारे इस बेटे से कुछ ही बड़े लड़कों के पूरे गिरोह को मार डाला था। क्या मैं इसे माल भेजने में मदद करने से इनकार समझूँ? मुझे गहरा सदमा लगा है। खैर, हमने कोशिश तो की। अब जाने का समय है, भाई ज़कारिया।”

“रुको,” रॉबर्ट ने कहा। “हम ज़रूर मदद करेंगे। मैं तुमसे न्यू जर्सी में निर्धारित स्थान पर मिलूंगा।”
इसाबेल ने मन ही मन गुस्से से सोचा, ज़ाहिर है उसके पापा मदद करेंगे। ये पिशाच तो बेवकूफ़ था। बचपन में चाहे जो भी गलतियाँ की हों, उसके माता-पिता इस पूरे संस्थान को चलाते थे और उन्होंने बहुत सारे दुष्ट राक्षसों को मारा था। कोई भी समझदार इंसान जानता होगा कि उसके पापा पर हमेशा भरोसा किया जा सकता था। "आप शैडोहंटर से जुड़े अन्य मामलों पर हमसे कभी भी सलाह ले सकते हैं," उसकी माँ ने आगे कहा, लेकिन उसने एलेक और इसाबेल को तब तक नहीं छोड़ा जब तक कि वैम्पायर और ब्रदर ज़ाचारियाह संस्थान से चले नहीं गए।
इसाबेल ने सोचा था कि यह मुलाकात रोमांचक होगी, लेकिन वह पहले से कहीं ज्यादा चिंतित महसूस कर रही थी। वह चाहती थी कि जोनाथन वेरलैंड न आ रहा हो।
मेहमान बहुत बुरे थे, और इसाबेल अब और मेहमान नहीं चाहती थी।

*

योजना यह थी कि जहाज पर छिपकर बिना किसी की नज़र में आए यात्रा की जाए, तस्करों को पकड़ा जाए और यिन फेन को ठिकाने लगाया जाए। बच्चे को इस सब के बारे में कभी पता नहीं चलेगा।
शैडोहंटर की उन शानदार नावों में फिर से होना लगभग सुखद था। भाई ज़ैकरीया बचपन में इड्रिस की झीलों में बहु-पतवार वाली ट्रिमरान नावों में सफर कर चुके थे, और एक बार उनके परबताई ने उनमें से एक चुरा ली थी और वे उसे टेम्स नदी में चलाकर ले गए थे। अब वह, एक जोशीला रॉबर्ट लाइटवुड, और दो पिशाच कैमडेन बंदरगाह से नीचे आते हुए डेलावेयर नदी के काले अंधेरे पानी में यात्रा करने के लिए उनमें से एक का इस्तेमाल कर रहे थे। लिली लगातार

शिकायत कर रही थी कि वे लगभग फिलाडेल्फिया पहुँच चुके हैं, जब तक कि नाव उस विशाल मालवाहक जहाज के पास नहीं पहुँच गई। उसकी धूसर दीवार पर गहरे नीले अक्षरों में 'डॉन ट्रेडर' लिखा हुआ था। वे अपने मौके का इंतजार कर रहे थे, तभी रॉबर्ट ने एक ग्रैपलिंग हुक फेंका।
भाई ज़ैकरीया, राफेल, लिली और रॉबर्ट लाइटवुड नाव पर चढ़कर एक सुनसान केबिन में पहुँच गए। यह यात्रा छोटी और गुप्त थी, लेकिन इससे उन्हें यह आभास हुआ कि नाव पर कोई आम क्रू सदस्य मौजूद नहीं था। वहाँ छिपकर उन्होंने तस्करों की आवाज़ें सुनीं और महसूस किया कि उनकी संख्या बताई गई संख्या से कहीं अधिक थी। “अरे नहीं, भाई हॉप-इन-द-सैक-आरिया,” लिली ने फुसफुसाते हुए कहा। “मुझे लगता है कि हमें उनसे लड़ना पड़ेगा।”
वह इस संभावना को लेकर बहुत खुश दिख रही थी। बोलते हुए उसने आँख मारी और अपने पीले रंग के बालों से अपने पंखों वाले फ्लैपर का हेडबैंड हटाया।
“यह असल में 1920 के दशक का है, इसलिए मैं इसे नुकसान नहीं पहुँचाना चाहती,” उसने समझाया और राफेल की ओर इशारा करते हुए कहा। “यह मेरे पास उससे भी ज़्यादा समय से है जितना समय से वह मेरे पास है। वह 1950 के दशक का है। जैज़ संगीत की दुनिया में कदम रखने वाला एक नौजवान और एक ग्रीज़र किशोर दुनिया का सामना करते हैं।”
राफेल ने आंखें घुमाईं। "उपनाम देना बंद करो। ये और भी बुरे होते जा रहे हैं।"
लिली हंस पड़ी। “मैं नहीं जाऊंगी। एक बार जब आप ज़कारिया के पास चले जाते हैं, तो आप कभी वापस नहीं लौट सकते।”

राफेल और रॉबर्ट लाइटवुड दोनों हैरान दिखे, लेकिन ज़ैकरीया को उपनामों से कोई आपत्ति नहीं थी। उसे अक्सर हंसी की आवाजें सुनाई नहीं देती थीं।
उन्हें बच्चे की चिंता सता रही थी।
उन्होंने कहा, हम जोनाथन को डरने या चोट लगने नहीं दे सकते।
रॉबर्ट सिर हिला रहा था और पिशाच बेहद बेपरवाह दिख रहे थे, तभी दरवाजे के बाहर से एक लड़के की आवाज आई।
उन्होंने कहा, "मुझे किसी चीज से डर नहीं लगता।"
जोनाथन वेनलैंड, जाकारियाह माना जाता है।
“तो फिर आप लाइटवुड्स के बारे में क्यों पूछ रहे हैं?” एक महिला की आवाज़ ने चिढ़ते हुए पूछा। “वे आपको अपने यहाँ पनाह दे रहे हैं। वे आपके साथ बुरा बर्ताव नहीं करेंगे।”
“मुझे तो बस जिज्ञासा थी,” जोनाथन ने कहा।
वह स्पष्ट रूप से बेपरवाह और उदासीन दिखने की पूरी कोशिश कर रहा था, और उसकी कोशिश बुरी नहीं थी। उसकी आवाज़ में लगभग अकड़ थी। भाई ज़ाचरियाह को लगा कि इससे ज़्यादातर लोग मान जाते। “रॉबर्ट लाइटवुड का क्लैव में काफी प्रभाव है,” महिला ने कहा।
“शानदार आदमी हैं। मुझे यकीन है कि वो आपके पिता बनने के लिए तैयार होंगे।”
"मेरा एक पिता था," जोनाथन ने रात की ठंडी हवा की तरह ठंडी आवाज में कहा।
वह महिला चुप थी। केबिन के दूसरी ओर, रॉबर्ट लाइटवुड का सिर झुका हुआ था।
“लेकिन माँ,” जोनाथन ने थोड़ा हिचकिचाते हुए कहा। “श्रीमती लाइटवुड कैसी हैं?”

“मैरीस? मैं उसे मुश्किल से जानती हूँ,” महिला ने जवाब दिया। “उसके पहले से ही तीन बच्चे हैं। चार बच्चों को संभालना बहुत मुश्किल होगा।”
“मैं बच्चा नहीं हूँ,” जोनाथन ने कहा। “मैं उसे परेशान नहीं करूँगा।” वह रुका और बोला, “इस जहाज पर बहुत सारे वेयरवुल्फ हैं।”
“उफ़, इड्रिस में पले-बढ़े बच्चे बहुत थकाने वाले होते हैं,” महिला ने कहा। “भेड़िया मानव जीवन का हिस्सा हैं, दुर्भाग्य से। ये जीव हर जगह हैं। जाओ, जोनाथन, सो जाओ।”
उन्होंने सुना कि एक और केबिन का दरवाजा बंद हो गया और एक ताला गोली मारकर लगा दिया गया।
“अब,” रॉबर्ट लाइटवुड ने कहा। “पिशाच, दाईं ओर। भाई ज़ाकारिया और मैं, बाईं ओर। भेड़ियों को हर संभव तरीके से काबू में करो, फिर यिन फेन का पता लगाओ।”
वे डेक पर आ गिरे। रात बहुत उबड़-खाबड़ थी, हवा ज़कारियाह की हुड को और नीचे खींच रही थी, डेक उनके पैरों के नीचे हिल रहा था। ज़कारियाह हवा में घुले नमक का स्वाद लेने के लिए अपने होंठ नहीं खोल पा रहा था।
न्यूयॉर्क क्षितिज पर एक हल्की सी चमक की तरह था, अंधेरे में छाया बाजार की रोशनी की तरह जगमगा रहा था। वे यिन फेन को शहर पर असर डालने नहीं दे सकते थे।
डेक पर दो वेयरवोल्फ थे। एक भेड़िया रूप में था, और ज़ैकरीया को उसके फर में चांदी की हल्की सी झलक दिखाई दे रही थी। दूसरे की उंगलियों का रंग फीका पड़ गया था। ज़ैकरीया सोच रहा था कि क्या उन्हें पता था कि वे मर रहे हैं। उसे अच्छी तरह याद था कि यिन फेन में मरते समय उसे कैसा महसूस हुआ था।

कभी-कभी भावनाओं से रहित होना अच्छा लगता था। कभी-कभी इंसान होना इतना कष्टदायी होता था कि ज़कारिया के पास अब दया दिखाने का कोई अवसर नहीं था।
भाई ज़कारिया ने अपनी लाठी उनमें से एक के सिर पर पटकी, और जब वह मुड़ा, तो रॉबर्ट लाइटवुड दूसरे को पहले ही निपटा चुका था। वे हवा के प्रचंड शोर और समुद्र की लहरों की आवाज़ सुनते हुए, नीचे डेक से बाकी लोगों के आने का इंतज़ार करते हुए, डटे रहे। तभी ज़कारिया ने जहाज़ के दूसरी तरफ से आवाज़ें सुनीं।
उसने रॉबर्ट से कहा, "तुम यहीं रहो। मैं पिशाचों के पास जाऊंगा।"
भाई ज़ाकारिया को उन तक पहुँचने के लिए संघर्ष करना पड़ा। वहाँ उसकी उम्मीद से कहीं ज़्यादा वेयरवुल्फ थे। उनके सिर के ऊपर से वह राफेल और लिली को देख सकता था, जो मानो परछाईं की तरह उछल रहे थे, चाँदनी में उनके दाँत चमक रहे थे।
उसे वेयरवोल्फ के दांत भी दिखाई दे रहे थे। ज़ैकरीया ने एक वेयरवोल्फ को जहाज के किनारे से धक्का देकर गिरा दिया और उसी झटके में दूसरे के दांत तोड़ दिए, फिर उसे पंजों के वार से बचना पड़ा जिससे ज़ैकरीया खुद भी लगभग गिर पड़ा था। वे बहुत सारे थे। ज़कारिया को यह सोचकर हल्का सा आश्चर्य हुआ कि शायद यही अंत है। इस विचार से उसे सिर्फ़ आश्चर्य से कहीं ज़्यादा कुछ महसूस होना चाहिए था, पर उसे बाज़ार से गुज़रते हुए जो खालीपन महसूस हुआ था और अपने भाइयों की आवाज़ें, जो समुद्र से भी ज़्यादा ठंडी थीं, बस वही याद थीं। उसे इन पिशाचों की कोई परवाह नहीं थी। उसे अपनी भी कोई परवाह नहीं थी।
उसके कानों में एक भेड़िया-भयंकर की दहाड़ गूंजी, और उसके पीछे एक लहर के टकराने की आवाज़ आई। भाई ज़ाकारिया की भुजाएँ लाठी

चलाने से दुख रही थीं। वैसे भी, यह सब बहुत पहले ही खत्म हो जाना चाहिए था। उसे शायद ही याद था कि वह क्यों लड़ रहा था।
डेक के उस पार, लगभग पूरी तरह से रूपांतरित हो चुका एक वेयरवोल्फ, अपने नुकीले पंजों से भरे मुक्के को सीधे लिली के दिल की ओर घुमा रहा था। लिली ने पहले ही दूसरे वेयरवोल्फ की गर्दन को जकड़ रखा था। उसे खुद का बचाव करने का मौका नहीं मिला। एक दरवाजा खुला और एक शैडोहंटर महिला भेड़ियों के रास्ते में दौड़ पड़ी। वह तैयार नहीं थी। एक भेड़िये ने उसका गला नोंच डाला, और जब ज़ैकरीयाह उसे बचाने की कोशिश कर रहा था, तभी एक भेड़िये ने उसकी पीठ पर ज़ोरदार प्रहार किया। उसकी बेजान उंगलियों से लाठी गिर पड़ी। दूसरा भेड़ियेह उस पर टूट पड़ा, अपने पंजों से उसके कंधों को जकड़ लिया और उसे घुटनों के बल गिरा दिया। एक और भेड़ियेह उस पर चढ़ गया, और ज़ैकरीयाह का सिर लकड़ी पर जा टकराया। उसके सामने अंधेरा छा गया। उसके भाइयों की आवाज़ें गायब हो सकती थीं, समुद्र की लहरों की गड़गड़ाहट और दुनिया की सारी रोशनी भी, जो अब उसे छू नहीं रही थी।
मृत स्त्री की आँखें उसके चेहरे पर टिकी थीं, अंधकार में डूबने से पहले एक आखिरी खाली चमक। ऐसा लग रहा था मानो वह भी उसी की तरह खाली हो। उसने आखिर लड़ाई क्यों लड़ी थी?
केवल उसे ही याद था। वह खुद को भूलने नहीं देगा।
टेसा, उसने सोचा। विल।
उनके ख्याल से ज्यादा निराशा कभी प्रबल नहीं हुई। वह हार मानकर उन्हें धोखा नहीं दे सकता था।
ये विल और टेसा हैं, और आप के जियान मिंग थे। आप जेम्स कारस्टेयर्स थे। आप जेम थे।

भाई ज़ाकारिया ने अपनी कमरबंद से एक खंजर निकाला। वह उठ खड़ा हुआ और दो वेयरवुल्फ को ज़मीन पर पटक दिया, और तीसरे को खुले केबिन के दरवाजे से बाहर धकेल दिया। उसने लिली की ओर देखा। राफेल उसके सामने खड़ा था। उसका हाथ उसे बचाने के लिए फैला हुआ था, उसका खून डेक पर भयानक लाल रंग के छींटे की तरह फैल रहा था। रात में इंसानी खून काला दिखता है, लेकिन पिशाच का खून हमेशा लाल ही दिखता है। लिली ने चीखकर उसका नाम पुकारा।
भाई ज़ाकारिया को अपनी लाठी की ज़रूरत थी। वह लकड़ी के डेक पर लुढ़क रही थी, चाँदनी में चाँदी जैसी चमक रही थी और हड्डियों की तरह खड़खड़ा रही थी। उस पर की गई नक्काशी उभरकर सामने आ रही थी, चाँदी पर उसकी गहरी परछाईं दिख रही थी, और लाठी लुढ़ककर उस लड़के के पैरों में जा गिरी जो अभी-अभी इस अराजकता और खून से लथपथ जगह में कदम रखा था।
जोनाथन वेरलैंड नाम का वह लड़का अपने चारों ओर घूर रहा था, ब्रदर ज़ाकारियाह को, भेड़ियों को, और उस औरत को जिसका गला फटा हुआ था। एक वेयरवोल्फ औरत उसकी ओर बढ़ रही थी। लड़का इतना छोटा था कि वह योद्धाओं के चिन्ह भी नहीं पहचान सकता था।
भाई ज़ाचरिया को पता था कि वह उतनी तेज़ी से नहीं दौड़ पाएगा। लड़के ने अपना सिर घुमाया, चाँदी जैसी चाँदनी में उसके सुनहरे बाल चमक रहे थे, और उसने ज़कारिया की लाठी उठा ली। छोटा और पतला, अँधेरे के विरुद्ध सबसे कमज़ोर बाधा की तरह, वह गुर्राते दाँतों और नुकीले पंजों की ओर दौड़ा। उसने उसे नीचे गिरा दिया। दो और लोग लड़के पर हमला करने के लिए आगे बढ़े, लेकिन ज़कारिया ने एक को मार गिराया, और लड़का घूमकर दूसरे पर वार करने में सफल रहा। हवा में घूमते हुए, ज़कारिया ने पिशाचों की तरह परछाइयों के बजाय प्रकाश के बारे में सोचा।

जब लड़का पैर फैलाकर और हाथों में लाठी घुमाते हुए डेक पर उतरा, तो वह हंस रहा था। यह किसी बच्चे की मीठी हंसी नहीं थी, बल्कि एक बेकाबू, उमंग भरी हंसी थी जो समुद्र, आकाश या शांत आवाजों से भी कहीं अधिक शक्तिशाली थी। उसकी हंसी में युवापन, विद्रोहीपन, खुशी और थोड़ी सी दीवानगी झलक रही थी।
भाई ज़ाकारिया ने रात में पहले सोचा था कि उन्हें अक्सर हंसी सुनने को नहीं मिलती। उन्हें ऐसी हंसी सुने हुए बहुत लंबा समय बीत चुका था।
उसने लड़के की ओर दौड़ रहे एक और वेयरवोल्फ को चाकू मारा, और फिर एक और को, लड़के और भेड़ियों के बीच अपना शरीर डालकर। एक वेयरवोल्फ उसकी सुरक्षा को भेदकर लड़के पर झपटा, और ज़कारिया ने उसके कसे हुए दांतों के बीच से एक हल्की सी आवाज़ सुनी। क्या तुम ठीक हो? उसने पूछा।
“हाँ!” लड़के ने चिल्लाकर कहा। भाई ज़ाचरियाह उसकी पीठ के पीछे से उसकी हांफने की आवाज़ सुन सकते थे।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "कभी मत डरो। मैं तुम्हारे साथ लड़ रहा हूँ।"
ज़ैकरीया का खून समुद्र से भी ज्यादा ठंडा पड़ गया था, और उसका दिल तब तक धड़कता रहा जब तक उसने रॉबर्ट लाइटवुड और लिली को उनकी मदद के लिए आते हुए नहीं सुना।
बचे हुए वेयरवुल्फ्स को काबू में करने के बाद, रॉबर्ट जोनाथन को अपने साथ पुल पर ले गया। ज़ैकरीया ने अपना ध्यान वैम्पायर्स की ओर मोड़ा। राफेल ने अपनी चमड़े की जैकेट उतार दी थी। लिली ने अपनी कमीज़ का एक हिस्सा फाड़ दिया था और उसे राफेल की बांह पर बांध रही थी। वह रो रही थी।
“राफेल,” उसने कहा। “राफेल, तुम्हें ऐसा नहीं करना चाहिए था।”

“क्या तुमने अपने कुल के एक महत्वपूर्ण सदस्य को खोने के बजाय एक ऐसे घाव को सहना बेहतर समझा जो एक रात में ठीक हो जाएगा?” राफेल ने पूछा। “मैंने अपने फायदे के लिए काम किया। मैं आमतौर पर ऐसा ही करता हूँ।”
“तुम्हें ऐसा करना ही होगा,” लिली ने अपने हाथ के पिछले हिस्से से आँसू पोंछते हुए बुदबुदाया। “अगर तुम्हें कुछ हो गया तो मैं क्या करूँगी?”
“उम्मीद है, कुछ व्यावहारिक काम करोगे,” राफेल ने कहा। “अगली बार मरे हुए वेयरवुल्फ में से किसी एक से कुछ काम की चीज़ें निकाल लेना। और शैडोहंटर्स के सामने कबीले को शर्मिंदा करना बंद करो।”
लिली ने राफेल की दृष्टि का अनुसरण करते हुए, अपने कंधे के ऊपर से ब्रदर ज़ाकारिया की ओर देखा। उसके धुंधले आईलाइनर में खून के धब्बे लगे हुए थे, लेकिन उसने उसे एक शरारती, नुकीले दांतों वाली मुस्कान दी।
"शायद मैं ब्रदर लेट-हिम-सी-माय-रैक-आरियाह के लिए अपनी कमीज फाड़ना चाहता था।"
राफेल ने अपनी निगाहें आसमान की ओर उठाईं। चूंकि वह लिली की ओर नहीं देख रहा था, इसलिए लिली उसे देख सकती थी। और उसने देखा भी। भाई ज़कारिया ने देखा कि लिली ने अपना हाथ उठाया, उसके नाखूनों पर लाल और सुनहरा रंग लगा था, और वह लगभग उसके घुंघराले बालों को छूने ही वाली थी। उसका हाथ ऐसे चला मानो वह उसके सिर के ऊपर की छाया को सहलाना चाहती हो, फिर मुट्ठी में कस गया। उसने खुद को ऐसा करने की अनुमति नहीं दी।
राफेल ने उसे दूर जाने का इशारा किया और खुद खड़ा हो गया।
"चलो यिन फेन की तलाश में चलते हैं।"

इसे ढूंढना मुश्किल नहीं था। यह डेक के नीचे एक केबिन में एक बड़े बक्से में रखा था। लिली और ब्रदर ज़ाकारियाह उस बक्से को अपने साथ ऊपर ले गए, लिली साफ तौर पर राफेल की मदद की कोशिश पर हंगामा करने के लिए तैयार थी।
ज़ैकरीया ने डिब्बे का ढक्कन खोला। इतने वर्षों बाद भी, चांदनी में यिन फेन की हल्की सी झलक देखकर उसका पेट ऐसे मचलने लगा जैसे वह किसी दूसरे सागर में नाव पर सवार हो गया हो, एक ऐसा सागर जिसमें वह कभी संतुलन नहीं बना सकता था।
लिली ने डिब्बे को किनारे से पलटने की कोशिश की ताकि वह भूखे पानी में समा जाए।
“नहीं, लिली!” राफेल ने कहा। “मैं अपने शहर की नदियों में नशे में धुत जलपरियों को नहीं आने दूंगा। अगर सीवरों में चमकते हुए चांदी के मगरमच्छ दिखने लगें तो क्या होगा? किसी को आश्चर्य नहीं होगा, लेकिन मुझे पता होगा कि यह तुम्हारी गलती है, और मुझे तुमसे बहुत निराशा होगी।”
“तुम मुझे कभी मजे करने ही नहीं देते,” लिली ने शिकायत की।
“मैं कभी किसी को मौज-मस्ती नहीं करने देता,” राफेल ने कहा और गर्व से मुस्कुराया।
भाई ज़ाकारियाह चांदी के पाउडर से भरे डिब्बे को घूर रहा था। एक समय था जब यह उसके लिए त्वरित और धीमी मृत्यु के बीच का अंतर था। उसने मौन भाइयों को ज्ञात एक मंत्र का उपयोग करके आग लगाई, एक ऐसा मंत्र जो हानिकारक जादू को जलाकर राख कर देता था। जीवन और मृत्यु हवा में राख के सिवा कुछ नहीं थे।
उन्होंने राफेल से कहा, "यिन फेन के बारे में बताने के लिए धन्यवाद।"

“मेरे हिसाब से, मैंने नशे को लेकर तुम्हारी कमजोरी का फायदा उठाया,” राफेल ने कहा। “मुझे पता है कि तुम एक समय खुद को जिंदा रखने के लिए नशा करते थे। लगता है, काम नहीं आया। खैर, तुम्हारी मानसिक स्थिति से मुझे कोई लेना-देना नहीं है, और मेरा शहर सुरक्षित है। मिशन पूरा हुआ।”
उसने खून से चमकते अपने हाथों को लहरों पर पोंछा।
क्या तुम्हारे नेता को इस मिशन के बारे में कुछ पता है? ज़ैकरीया ने लिली से पूछा।
वह राफेल को देख रही थी।
“बिल्कुल,” उसने कहा। “मेरे नेता ने आपको इसके बारे में सब कुछ बता दिया था। है ना?”
“लिली! यह मूर्खता और राजद्रोह है।” राफेल की आवाज़ समुद्र की ठंडी हवा की तरह ठंडी थी। “अगर मुझे इसके लिए तुम्हें मौत की सज़ा देने का आदेश दिया जाए, तो निश्चित रूप से मैं ऐसा करूँगा। मैं ज़रा भी संकोच नहीं करूँगा।”
लिली ने अपने होंठ दबाए और अपनी चोट को छिपाने की कोशिश की। "लेकिन मुझे भाई ज़ाचारिड के बारे में अच्छा लग रहा है - वो किसी को नहीं बताएगा।"
“क्या यहाँ किसी पिशाच के लिए सूर्योदय से सुरक्षित रूप से छिपने की कोई जगह है?” राफेल ने पूछा।
भाई ज़ाकारिया ने यह नहीं सोचा था कि भेड़ियों के साथ लंबी लड़ाई का मतलब था कि सूरज उगने ही वाला था। जब ज़ाकारिया ने कोई जवाब नहीं दिया, तो राफेल ने उसे तीखी नज़र से देखा।
“क्या यहाँ सिर्फ एक के लिए ही जगह है? लिली को सुरक्षित रखना जरूरी है। मैं उसकी जिम्मेदारी हूँ।”

लिली ने अपना चेहरा दूसरी तरफ कर लिया ताकि राफेल उसके चेहरे के भाव न देख सके, लेकिन ज़कारिया ने उन्हें देख लिया। उसने उसके चेहरे के भाव को उस समय से पहचाना जब वह खुद भी ऐसा ही महसूस कर पाया था। वह प्रेम से व्याकुल लग रही थी।
मालवाहक डिब्बे में दोनों पिशाचों के लिए जगह थी। डिब्बे का मुआयना करने जाते समय लिली लगभग मृत शैडोहंटर महिला से टकराकर गिरते-गिरते बची।
“ओह, राफेल!” उसने उत्साह से कहा। “यह कैथरीन ऐशडाउन है!”
मानव जीवन के प्रति उसकी पूर्ण उदासीनता को देखकर ऐसा लगा मानो समुद्र के ठंडे पानी की हल्की फुहार पड़ रही हो। भाई ज़ाचरिया ने देखा कि उसे देर से ही सही, उसकी उपस्थिति का एहसास हुआ। “अरे नहीं,” उसने कुछ हद तक अविश्वासजनक स्वर में कहा। “कितनी दुखद घटना है।”
“लिली, गोदाम में जाओ,” राफेल ने आदेश दिया।
भाई ज़ाचरिया ने पूछा, "क्या तुम दोनों नहीं जाओगे?"
राफेल ने कहा, "मैं भोर होने से पहले जितना हो सके उतना इंतजार करना पसंद करता हूं ताकि मैं खुद को परख सकूं।"
लिली ने आह भरी। "वह कैथोलिक है। बहुत ही कट्टर कैथोलिक।"
उसका हाथ बेचैनी से उसके बगल में हिल रहा था, मानो वह राफेल को अपने साथ खींच लेना चाहती हो। लेकिन इसके बजाय, उसने उसी हाथ से ज़ाकारिया को एक और छोटा सा इशारा किया, ठीक वैसा ही इशारा जैसा उसने पहली मुलाकात में किया था।
“भाई सिक्सपैकरिया,” उसने कहा। “आपसे मिलकर बहुत खुशी हुई।” और मेरे लिए, भाई ज़ाचरिया ने कहा, और उसे हल्के कदमों से सीढ़ियों से नीचे उतरते हुए सुना।

कम से कम उसने उसे उस महिला का नाम तो बता दिया था। भाई ज़ाकारिया उसे उसके परिवार और हड्डियों के शहर में वापस ले जा सकता था, जहाँ वह आराम कर सकती थी और वह नहीं।
वह मृत महिला के पास घुटनों के बल बैठ गया और उसकी टकटकी लगाए आंखें बंद कर दीं।
"अलविदा, कैथरीन ऐशडाउन," उसने धीरे से कहा।
वह उठा तो देखा कि राफेल अभी भी उसके बगल में बैठा है, हालांकि वह न तो उसकी ओर देख रहा है और न ही मृत महिला की ओर। राफेल की निगाहें चांदनी से जगमगाते काले सागर और चांदी की हल्की सी लकीर से घिरे काले आकाश पर टिकी थीं।
ज़ैकरीया ने आगे कहा, "आप दोनों से मिलकर मुझे खुशी हुई।"
“मुझे समझ नहीं आ रहा कि ऐसा क्यों हुआ,” राफेल ने कहा। “लिली ने जो नाम सुझाए थे, वे बहुत ही खराब थे।”
लोग साइलेंट ब्रदर्स के साथ अक्सर मजाक नहीं करते।
मज़ाक न किए जाने की संभावना से राफेल उदास हो गया। "साइलेंट ब्रदर होना अच्छा लगता होगा। बस फर्क इतना है कि शैडोहंटर्स चिड़चिड़े और दयनीय होते हैं। और मुझे नहीं पता कि वह मज़ाक कर रही थी या नहीं। अगली बार जब तुम न्यूयॉर्क में हो तो सावधान रहना।"
भाई ज़ाकारिया ने कहा, "ज़ाहिर है वह मज़ाक कर रही थी। वह तुमसे प्यार करती है।"
राफेल का चेहरा बिगड़ गया। “शैडोहंटर्स हमेशा भावनाओं के बारे में ही क्यों बात करना चाहते हैं? कोई भी पेशेवर क्यों नहीं बन सकता? आपको बता दूं, मुझे किसी भी तरह के रोमांस में कोई दिलचस्पी नहीं है और न कभी होगी। अब क्या आप इस घिनौने विषय को छोड़ सकते हैं?”

भाई ज़ाकारिया ने कहा, "मैं कर सकता हूँ। शायद आप उन लड़कों के गिरोह के बारे में बात करना चाहेंगे जिन्हें आपने मारने का दावा किया है।"
“मैंने कई लोगों को मारा है,” राफेल ने भावहीनता से कहा। बच्चों का एक समूह? ज़ैकरीया ने कहा। आपके शहर में? क्या यह घटना 1950 के दशक में घटी थी?
मैरीस लाइटवुड शायद धोखे में आ गई थीं। भाई ज़ैकरीया इस बात से भली-भांति परिचित थे कि जब कोई व्यक्ति अपने प्रियजनों के साथ हुई घटना के लिए खुद को दोषी ठहराता है और खुद से नफरत करता है तो कैसा लगता है।
“मेरे भाई जिस गली में खेलते थे, वहाँ एक पिशाच बच्चों का शिकार कर रहा था,” राफेल ने धीमी आवाज़ में कहा। “मैंने अपने गिरोह को उसके ठिकाने पर ले जाकर उसे रोकने की कोशिश की। हममें से कोई भी ज़िंदा नहीं बचा।”
भाई ज़ाचरिया ने विनम्र रहने की कोशिश की।
जब कोई पिशाच नवजात होता है, तो वह खुद पर नियंत्रण नहीं रख पाता है।
“मैं नेता था,” राफेल ने दृढ़ स्वर में कहा, उसकी आवाज़ में किसी भी प्रकार की बहस की गुंजाइश नहीं थी। “मैं ज़िम्मेदार था। खैर।
हमने पिशाच को रोक दिया, और मेरा परिवार सुरक्षित और बड़ा हुआ।” भाई ज़ाचरिया ने सोचा, एक को छोड़कर बाकी सब ठीक हैं।
“मैं आमतौर पर वही हासिल करता हूँ जो मैं ठान लेता हूँ,” राफेल ने कहा।
भाई ज़ाचरिया ने कहा, "यह बिल्कुल स्पष्ट है।"
वह नाव से टकराती लहरों की आवाज़ सुन रहा था, जो उन्हें शहर की ओर ले जा रही थीं। बाज़ार की रात वह शहर और उसमें रहने वाले हर

व्यक्ति से अलग-थलग था, और निश्चित रूप से उसने कुछ भी महसूस नहीं किया था, क्योंकि वह एक पिशाच था जो खुद कुछ भी महसूस न करने के लिए दृढ़ संकल्पित था।
लेकिन तभी एक हंसी सुनाई दी, और उस आवाज़ ने उसके अंदर उन भावनाओं को जगा दिया जिन्हें वह मृत मान चुका था। दुनिया के प्रति जागृत होने के बाद, ज़कारियाह अब किसी भी चीज़ से अनजान नहीं रहना चाहता था।
आज तुमने लोगों की जान बचाई। शैडोहंटर्स ने लोगों की जान बचाई, भले ही जब तुम बच्चे थे और राक्षसों से लड़ रहे थे तब वे तुम्हारी जान नहीं बचा पाए।
राफेल इस कदर कांप उठा मानो शैडोहंटर्स के प्रति उसकी नापसंदगी के इस संकेत ने उस पर कोई मक्खी बिठा दी हो।
“कुछ ही लोग बचते हैं,” राफेल ने कहा। “कोई भी नहीं बचता। किसी ने मुझे बचाने की कोशिश की थी, और मैं एक दिन उसका एहसान चुकाऊंगा। मैं किसी का कर्जदार नहीं बनना चाहता, न ही किसी को अपना कर्जदार बनाना चाहता हूं। हम सबको वो मिल गया जो हम चाहते थे। शैडोहंटर्स और मेरा काम खत्म हो चुका है।”
भाई ज़ैकरीया ने कहा, "मदद या सहयोग के लिए शायद फिर कभी मौका मिले। लाइटवुड परिवार कोशिश कर रहा है। बाकी डाउनवर्ल्डर्स को बता देना कि तुम उनसे निपटकर बच गए।"
राफेल ने एक अनिश्चित सी आवाज निकाली।
भाई ज़ाकारिया ने कहा, प्रेम के इतने प्रकार हैं जितने तारे भी नहीं। अगर आपको एक प्रकार का प्रेम महसूस नहीं होता, तो और भी बहुत सारे हैं। आप जानते हैं कि परिवार और दोस्तों की परवाह करना क्या होता है। जिसे हम पवित्र मानते हैं, वही हमें सुरक्षित रखता है। सोचिए, खुद को चोट लगने की संभावना से दूर

रखने की कोशिश करके आप प्रेम के द्वार बंद कर देते हैं और अंधेरे में जीने लगते हैं।
राफेल लड़खड़ाते हुए रेलिंग के पास गया और उल्टी करने का नाटक किया। फिर वह सीधा खड़ा हो गया।
“अरे रुकिए, मैं तो पिशाच हूँ और हमें समुद्री बीमारी नहीं होती,” उसने कहा। “मुझे एक पल के लिए जी मिचला गया। समझ नहीं आ रहा क्यों। मैंने सुना था कि साइलेंट ब्रदर्स का शो रद्द हो गया है। मैं तो उनके शो का बेसब्री से इंतज़ार कर रहा था!”
मैं एक सामान्य मौन भाई नहीं हूँ, भाई ज़ाचरिया ने टिप्पणी की। "मेरी किस्मत ही ऐसी है कि मुझे ये भावुक साइलेंट ब्रदर मिल गया। क्या मैं भविष्य में कोई दूसरा मांग सकता हूँ?"
तो क्या आपको लगता है कि ऐसा समय आ सकता है जब आपका सामना फिर से शैडोहंटर्स से हो?
राफेल ने घृणा भरी आवाज निकाली और समुद्र से मुंह फेर लिया। उसका चेहरा चांदनी की तरह पीला और बर्फ की तरह सफेद था, मानो किसी मृत बच्चे का गाल हो।
मैं डेक के नीचे जा रहा हूँ। हाँ, अगर आपके पास कोई और बढ़िया सुझाव हो तो बात अलग है?
भाई ज़ाचारिया ने सिर हिलाया। उसकी टोपी की छाया पिशाच के गले पर बने क्रॉस के निशान पर पड़ी।
विश्वास रखो, राफेल। मुझे पता है तुम्हें याद होगा कैसे।

*

पिशाचों को नीचे सुरक्षित रूप से छिपाए जाने और रॉबर्ट लाइटवुड द्वारा जहाज को मैनहट्टन की ओर ले जाने के बाद, ब्रदर ज़ैकरीया ने डेक की सफाई और शवों को नज़रों से ओझल करने का काम अपने हाथ में लिया। उन्होंने अपने साथियों को शवों और बचे हुए लोगों की

देखभाल में मदद करने के लिए बुलाया, जो इस समय एक केबिन में सुरक्षित थे। एनोक और अन्य लोग राफेल की मदद करने के उनके फैसले से सहमत न हों, लेकिन वे शैडो वर्ल्ड को छिपाकर और सुरक्षित रखने के अपने कर्तव्य का पालन करेंगे।
भाई ज़ाकारियाह के भाषण समाप्त होने के बाद, अब बस जहाज़ का इंतज़ार करना था जो उन्हें शहर ले जाएगा। फिर उन्हें अपने शहर लौटना था। वे बैठ गए और इंतज़ार करने लगे, अपने चेहरे पर नए दिन की रोशनी का आनंद लेते हुए।
उसे प्रकाश का अनुभव किए हुए काफी समय हो गया था, और उससे भी अधिक समय हो गया था जब उसने वास्तव में इसके सरल आनंद का अनुभव किया था।
वह पुल के पास बैठ गया, जहाँ से वह सुबह की रोशनी में रॉबर्ट और युवा जोनाथन वेरलैंड को देख सकता था।
“क्या आपको यकीन है कि आप ठीक हैं?” रॉबर्ट ने कहा।
“हां,” जोनाथन ने कहा।
“तुम माइकल से बिल्कुल भी मिलते-जुलते नहीं हो,” रॉबर्ट ने असहजता से कहा।
“नहीं,” जोनाथन ने कहा। “मेरी हमेशा से यही इच्छा रही है कि काश मैं ऐसा कर पाता।”
ज़ैकरीया लड़के की पतली पीठ देख सकता था। ऐसा लग रहा था कि वह निराश करने के लिए तैयार था।
रॉबर्ट ने कहा, "मुझे यकीन है कि तुम एक अच्छे लड़के हो।" जोनाथन आश्वस्त नहीं दिख रहा था। रॉबर्ट ने जानबूझकर नियंत्रणों की जांच करके खुद को असहज स्थिति से बचा लिया।

नाव के हिलने-डुलने और थकावट के बावजूद लड़का बड़े सलीके से पुल से नीचे उतर गया। जब युवा जोनाथन डेक पर चलकर ज़कारियाह के पास पहुँचा तो वह चौंक गया।
भाई ज़ैकरीया ने अपना हुड अपने चेहरे के चारों ओर कसकर खींच लिया। कुछ शैडोहंटर्स एक ऐसे साइलेंट ब्रदर को देखकर घबरा गए थे जो बाकी साइलेंट ब्रदर्स से बिल्कुल अलग दिखता था, हालांकि साइलेंट ब्रदर्स देखने में काफी डरावने लगते थे। वह किसी भी हालत में लड़के को परेशान नहीं करना चाहता था।
जोनाथन ने ब्रदर ज़ैकरीह की छड़ी को वापस उनके पास लाया, जिसे उसने अपनी हथेलियों पर रस्सी की तरह संतुलित रखा था, और सम्मानपूर्वक झुककर छड़ी को ज़ैकरीह के घुटनों पर रख दिया। लड़का सैन्य अनुशासन के साथ चल रहा था, जो इतनी कम उम्र में, यहां तक कि शैडोहंटर्स के बीच भी असामान्य था। ब्रदर ज़ैकरीह माइकल वेनलैंड को नहीं जानते थे, लेकिन उन्होंने अनुमान लगाया कि वह एक कठोर व्यक्ति रहे होंगे।
“भाई एनोक?” लड़के ने अनुमान लगाया।
नहीं, भाई ज़ाकारिया ने कहा। वह एनोक की यादों को अपनी यादों की तरह जानता था। एनोक ने ही उस लड़के को उसका पहला चिह्न दिया था, हालाँकि उसकी यादें धुंधली सी थीं और उनमें कोई दिलचस्पी नहीं थी। भाई ज़ाकारिया ने एक पल के लिए चाहा कि काश वह मौन भाई होता जिसने इस बच्चे के दीक्षा संस्कार की देखरेख की होती।
“नहीं,” लड़के ने धीरे से दोहराया। “मुझे समझ जाना चाहिए था। आप अलग तरह से चल रही थीं। मुझे बस लगा कि शायद यही कारण हो सकता है, क्योंकि आपने अपनी छड़ी मेरी तरफ घुमाई थी।”
उसने अपना सिर झुका लिया। ज़कारिया को यह देखकर बहुत दुख हुआ कि बच्चा एक अजनबी से भी छोटी सी दया की उम्मीद नहीं कर रहा था।

“मुझे इसका इस्तेमाल करने देने के लिए धन्यवाद,” जोनाथन ने आगे कहा।
मुझे खुशी है कि यह उपयोगी साबित हुआ, भाई ज़ाचरिया ने जवाब दिया।
लड़के की ऊपर की ओर अपने चेहरे की ओर की दृष्टि चौंकाने वाली थी, मानो लगभग रात के अंधेरे में दो सूर्यों की चमक हो। वे किसी सैनिक की नहीं, बल्कि एक योद्धा की आँखें थीं। भाई ज़कारिया दोनों को जानता था और वह अंतर स्पष्ट रूप से जानता था।
लड़का घबराया हुआ और फुर्तीला सा एक कदम पीछे हटा, लेकिन ठुड्डी ऊपर उठाकर रुक गया। जाहिर तौर पर उसके मन में कोई सवाल था। ज़ैकरीया को उस व्यक्ति से पूछे जाने वाले प्रश्न की उम्मीद नहीं थी।
“इन अक्षरों का क्या मतलब है? आपके स्टाफ में। क्या सभी साइलेंट ब्रदर्स के पास ये अक्षर हैं?”
उन्होंने एक साथ लाठी की ओर देखा। अक्षर समय और जकारियाह के शरीर के स्पर्श से घिस गए थे, लेकिन उन्हें लकड़ी में ठीक उन्हीं जगहों पर गहराई से उकेरा गया था जहाँ जकारियाह युद्ध करते समय अपने हाथ रखता था। इसलिए, एक तरह से, वे हमेशा एक साथ लड़ेंगे।
वे अक्षर W और H थे।
नहीं, भाई ज़ाकारिया ने कहा। मैं अकेला हूँ। मैंने हड्डियों के शहर में अपनी पहली रात को ही उन्हें लाठी पर उकेर दिया था। “क्या ये आपके नाम के पहले अक्षर थे?” लड़के ने धीमी और थोड़ी झिझक भरी आवाज़ में पूछा। “जब आप मेरी तरह शैडोहंटर थे, तब के?” भाई ज़ैकरीया अब भी खुद को शैडोहंटर मानते थे, लेकिन जोनाथन का इरादा स्पष्ट रूप से किसी को ठेस पहुंचाने का नहीं था।

नहीं, जेम ने कहा, क्योंकि जब भी वह अपनी सबसे प्रिय चीज़ के बारे में बात करता था, तो वह हमेशा जेम्स कारस्टेयर्स ही होता था। मेरी नहीं। मेरे परबताई की।
डब्ल्यू और एच. विलियम हेरोंडेल. विल.
लड़का हैरान होने के साथ-साथ सतर्क भी दिख रहा था। उसके चेहरे पर एक तरह की सतर्कता थी, मानो जेम के बोलने से पहले ही उसे शक हो रहा हो कि जेम क्या कहेगा।
मेरे पिता कहते थे—कहते हैं—कि परबताई एक बड़ी कमजोरी हो सकती है।
जोनाथन ने "कमजोरी" शब्द को घृणा से कहा। जेम सोचने लगा कि जिस व्यक्ति ने एक लड़के को इस तरह लड़ने का प्रशिक्षण दिया हो, वह कमजोरी किसे मान सकता है।
जेम ने एक अनाथ लड़के के मृत पिता का अपमान न करने का फैसला किया, इसलिए उसने सोच-समझकर अपने विचार रखे। वह लड़का कितना अकेला था। उसे याद आया कि यह नया रिश्ता कितना अनमोल हो सकता है, खासकर तब जब आपके पास कोई दूसरा सहारा न हो। यह खोए हुए जीवन से जोड़ने वाला आखिरी पुल हो सकता है।
उसे याद आया कि वह समुद्र पार यात्रा कर रहा था, अपने परिवार को खो चुका था, और उसे नहीं पता था कि वह अपने सबसे अच्छे दोस्त के पास जा रहा है।
मुझे लगता है कि ये कमजोरी हो सकती है, उसने जवाब दिया। यह इस बात पर निर्भर करता है कि आपका परबताई कौन है। मैंने यहाँ उसके नाम के पहले अक्षर उकेरे हैं क्योंकि मैं हमेशा उसके साथ ही सबसे अच्छा लड़ता था।
योद्धा देवदूत की तरह लड़ने वाला बच्चा जोनाथन वेनलैंड उत्सुकता से देख रहा था।

“मुझे लगता है—मेरे पिता को इस बात का अफ़सोस था कि उनका एक परबताई (चाची) था,” उसने कहा। “अब मुझे उस आदमी के साथ रहने जाना होगा जिसके लिए मेरे पिता को अफ़सोस था। मैं कमज़ोर नहीं बनना चाहता, और न ही मुझे अफ़सोस होना चाहिए। मैं सर्वश्रेष्ठ बनना चाहता हूँ।”
जेम ने कहा, "अगर तुम कुछ महसूस न करने का दिखावा करोगे, तो तुम्हारा दिखावा सच हो सकता है। यह बहुत दुख की बात होगी।" उसके परबताई ने कुछ समय के लिए कुछ भी महसूस न करने की कोशिश की थी। सिवाय जेम के लिए उसके दिल में जो भावनाएँ थीं, उनके। इसने विल को लगभग तोड़ दिया था। और हर दिन, जेम कुछ महसूस करने का नाटक करता था, दयालु होने का, टूटी हुई चीजों को ठीक करने का, लगभग भूले हुए नामों और आवाजों को याद करने का, और उम्मीद करता था कि यह सच हो जाएगा।
लड़के ने भौंहें चढ़ा लीं। "इसमें अफसोस की क्या बात है?"
जेम ने कहा, "जब हमारे जीवन से भी प्रिय कोई चीज़ दांव पर लगी हो, तो हम सबसे कठिन लड़ाई लड़ते हैं। एक परबताई तलवार और ढाल दोनों है। तुम एक-दूसरे से इसलिए जुड़े हो क्योंकि तुम एक जैसे नहीं, बल्कि इसलिए कि तुम्हारे अलग-अलग रूप मिलकर एक महान इकाई, एक उच्च उद्देश्य के लिए एक महान योद्धा बनाते हैं। मेरा हमेशा से मानना रहा है कि हम न केवल साथ मिलकर अपना सर्वश्रेष्ठ प्रदर्शन करते हैं, बल्कि अलग-अलग रहकर हम दोनों की क्षमता से भी कहीं अधिक बेहतर होते हैं।"
लड़के के चेहरे पर धीरे-धीरे एक मुस्कान फैल गई, मानो सूर्योदय पानी पर एक चमकदार आश्चर्य के रूप में फूट पड़ा हो।
“मुझे यह अच्छा लगेगा,” जोनाथन वेनलैंड ने कहा और तुरंत जोड़ा, “एक महान योद्धा बनना।”

उस रात, हाथ में चाकू लिए, गहरे घाव करते हुए, जेम ने खुद से कहा था, "यह बंधन किसी भी जादू से अधिक मजबूत है। यही वह बंधन है जिसे मैंने चुना है।"
उसने अपनी पहचान बना ली थी। उसने ज़कारिया नाम अपनाया था, जिसका अर्थ था "याद रखना"। जेम ने मन ही मन ठान लिया था, उसे याद रखना। उन्हें याद रखना। क्यों याद रखना। एकमात्र प्रश्न के एकमात्र उत्तर को याद रखना। मत भूलना।
जब उसने दोबारा देखा, तो जोनाथन वेरलैंड जा चुका था। वह चाहता था कि काश वह उस बच्चे को याद दिलाने में मदद करने के लिए धन्यवाद दे पाता।

*

इसाबेल इससे पहले कभी न्यूयॉर्क पैसेंजर शिप टर्मिनल नहीं गई थी। वह इससे बिल्कुल भी प्रभावित नहीं हुई। टर्मिनल कांच और धातु से बने एक सांप जैसा था, और उन्हें उसके पेट में बैठकर इंतजार करना पड़ा। जहाज पानी पर बने गोदामों जैसे लग रहे थे, जबकि इसाबेल ने इड्रिस से आने वाली नाव को समुद्री डाकुओं के जहाज की तरह कल्पना की थी।
जब वे उठे थे तब अंधेरा था, और अब बस सुबह की हल्की-हल्की रोशनी थी, और कड़ाके की ठंड थी। एलेक नीले पानी से आती ठंडी हवा से बचने के लिए अपनी हुडी में दुबका हुआ था, और मैक्स अपनी माँ से इतनी जल्दी उठने के कारण चिढ़कर शिकायत कर रहा था। कुल मिलाकर, उसके दोनों भाई चिड़चिड़े थे, और इसाबेल को समझ नहीं आ रहा था कि आगे क्या होगा।
उसने अपने पिता को एक लड़के के साथ गलियारे से नीचे उतरते देखा। भोर की रोशनी पानी पर सुनहरी लकीरें बना रही थी। हवा नदी की हर लहर के लिए छोटे-छोटे सफेद केपलेट बना रही थी और लड़के के

सुनहरे बालों से खेल रही थी। लड़के की पीठ तलवार की तरह सीधी और पतली थी। उसने गहरे रंग के, कसे हुए कपड़े पहने थे जो लगभग साजो- सामान जैसे लग रहे थे। और उन पर खून लगा था। वह सचमुच लड़ाई में शामिल था। पिताजी और माँ ने उसे या एलेक को अभी तक एक छोटे से राक्षस से भी लड़ने नहीं दिया था!
इसाबेल ने एलेक की ओर रुख किया, उसे पूरा विश्वास था कि वह भी इस अन्याय के कारण उसके गहरे विश्वासघात की भावना को साझा करेगा, और उसने पाया कि एलेक सुबह के समय किसी रहस्योद्घाटन को देखते हुए, चौड़ी आँखों से नए आने वाले व्यक्ति को घूर रहा था।
“वाह,” एलेक ने राहत की सांस ली।
“उस पिशाच का क्या हुआ?” इसाबेल ने गुस्से से पूछा।
एलेक ने कहा, "कौन सा पिशाच?"
मां ने उन्हें चुप कराया।
जोनाथन वेरलैंड के सुनहरे बाल और सुनहरी आँखें थीं, और उन आँखों में कोई गहराई नहीं थी, बस एक चमकदार परावर्तक सतह थी, मानो किसी मंदिर पर धातु के दरवाजे ज़ोर से बंद कर दिए गए हों। उनके सामने आकर रुकते समय उन्होंने मुस्कुराया तक नहीं।
इसाबेल की यही भावना थी कि उस साइलेंट ब्रदर को वापस लाया जाए। उसने अपनी मां की ओर देखा, लेकिन मां उस नए लड़के को अजीब से भावों से घूर रही थी।
लड़का उसकी ओर देख रहा था। उसने बड़ी उत्सुकता से उससे कहा, "मैं जोनाथन हूँ।"
“हैलो, जोनाथन,” इसाबेल की माँ ने कहा। “मैं मैरीस हूँ। आपसे मिलकर अच्छा लगा।”

उसने हाथ बढ़ाकर लड़के के बालों को छुआ। जोनाथन थोड़ा सहम गया लेकिन खुद को संभाले रखा, और मैरीज़ ने हवा से बिखरे सुनहरे बालों को फिर से संवारा।
“मुझे लगता है हमें तुम्हारे बाल कटवाने चाहिए,” माँ ने कहा। यह बिल्कुल माँ जैसी बात थी, जिसे सुनकर इसाबेल मुस्कुराई और साथ ही आँखें भी घुमाईं। असल में, लड़के जोनाथन को बाल कटवाने की ज़रूरत थी। उसके बाल कॉलर से बाहर लटक रहे थे, इतने बिखरे हुए जैसे कि जिसने भी आखिरी बार बाल काटे थे—काफी समय पहले—उसने ठीक से काटने की परवाह नहीं की थी। उसमें एक आवारा जानवर की झलक थी, खुरदरे बाल और ऐसा लग रहा था जैसे वह कभी भी गुर्रा सकता है, हालाँकि एक बच्चे के लिए यह बात समझ में नहीं आती थी।
माँ ने आँख मारी। "तब तुम और भी ज़्यादा सुंदर लगोगे।"
“क्या यह संभव भी है?” जोनाथन ने रूखेपन से पूछा।
एलेक हँस पड़ा। जोनाथन हैरान रह गया, मानो उसने एलेक को पहले कभी देखा ही न हो। इसाबेल को लगा कि उसने अपनी माँ के अलावा किसी और पर ध्यान नहीं दिया था।
“बच्चों, जोनाथन से मिलो,” इसाबेल के पिता ने कहा।
मैक्स ने जोनाथन को विस्मय से देखा। उसने अपना खिलौना खरगोश सीमेंट के फर्श पर गिरा दिया, आगे बढ़ा और जोनाथन के पैर से लिपट गया। जोनाथन फिर से चौंक गया, हालांकि इस बार यह सहज प्रतिक्रिया थी, जब तक कि उस बुद्धिमान व्यक्ति को यह समझ नहीं आया कि उस पर दो साल के बच्चे ने हमला नहीं किया है।
"हैलो, जोनाथन," मैक्स ने जोनाथन की पतलून के कपड़े में दबी हुई आवाज में कहा।
जोनाथन ने बहुत ही संकोच के साथ मैक्स की पीठ थपथपाई।

इसाबेल के भाई जोनाथन वेरलैंड के मुद्दे पर भाईचारे का कोई परिचय नहीं दे रहे थे। घर लौटने पर स्थिति और भी खराब हो गई, जब उन्होंने बेतुकी बातें कीं, जबकि वास्तव में सभी लोग वापस बिस्तर पर जाना चाहते थे।
"जोनाथिंग मेरे कमरे में सो सकता है क्योंकि हम एक दूसरे से प्यार करते हैं," मैक्स ने प्रस्ताव रखा।
“जोनाथन का अपना कमरा है। उसे कहना, ‘अच्छी नींद लेना, जोनाथन,’ ” मैरीस ने कहा। “हम सबको थोड़ा और आराम मिल जाने के बाद तुम जोनाथन से मिल सकते हो।”
इसाबेल अपने कमरे में चली गई, लेकिन वह अब भी उत्साह से भरी हुई थी और उसे नींद नहीं आ रही थी। वह अपने पैरों के नाखूनों पर नेल पॉलिश लगा रही थी जब उसने हॉल में एक दरवाजे के खुलने की हल्की सी आवाज सुनी।
इसाबेल उछल पड़ी, उसके एक पैर के नाखून चमकीले काले रंग से रंगे हुए थे और दूसरा पैर अभी भी गुलाबी रंग के मुलायम मोजे में लिपटा हुआ था, और वह दरवाजे की ओर भागी। उसने दरवाजा थोड़ा सा खोला और अपना सिर बाहर निकाला, और देखा कि एलेक भी अपने कमरे से ऐसा ही कर रहा था। दोनों ने जोनाथन वेरलैंड की परछाई को गलियारे में रेंगते हुए देखा। इसाबेल ने कई तरह के इशारे किए यह जानने के लिए कि क्या एलेक उसके साथ चलना चाहता है।
एलेक उसे पूरी तरह से अचंभित होकर देखता रहा। इसाबेल अपने बड़े भाई से बहुत प्यार करती थी, लेकिन कभी-कभी उसे भविष्य में राक्षसों का शिकार करने के उनके प्रयासों को लेकर निराशा होती थी। वह उसके सैन्य शैली के संकेतों को याद रखने में बहुत ही बुरा था।

उसने हार मान ली और वे दोनों जल्दी से जोनाथन के पीछे भागे, जिसे संस्थान के लेआउट की जानकारी नहीं थी और वह केवल रसोई की ओर वापस लौट सका।
और वहीं पर वे उसे मिले। जोनाथन ने अपनी कमीज़ ऊपर खींच रखी थी, और वह एक गीले तौलिये से अपनी कमर पर लगे लाल घाव को पोंछ रहा था।
“हे भगवान!” एलेक ने कहा। “तुम्हें चोट लगी है। तुमने मुझे बताया क्यों नहीं?”
इसाबेल ने एलेक को चुपके से काम न करने के लिए उसकी बांह पर मारा।
जोनाथन उन्हें घूर रहा था, उसके चेहरे पर अपराधबोध साफ झलक रहा था मानो उसने किसी चीज की चोरी की हो, न कि उसे चोट लगी हो। उन्होंने कहा, "अपने माता-पिता को मत बताना।"
एलेक इसाबेल का साथ छोड़कर जोनाथन के पास भागा। उसने चोट देखी, फिर जोनाथन को एक स्टूल की ओर ले जाकर बिठा दिया। इसाबेल को कोई हैरानी नहीं हुई। जब भी वह या मैक्स गिर जाते थे, एलेक हमेशा परेशान हो जाता था।
“यह सतही बात है,” एलेक ने कुछ देर बाद कहा, “लेकिन हमारे माता- पिता सच में जानना चाहेंगे। माँ शायद कुछ बहाना बना दें—या कुछ और।”
“नहीं! बेहतर यही होगा कि तुम्हारे माता-पिता को इसके बारे में पता ही न चले। बस बदकिस्मती थी कि उनमें से एक ने मुझे मार दिया। मैं अच्छा लड़ाकू हूँ,” जोनाथन ने तीखे स्वर में विरोध किया। उसका उत्साह इतना तीव्र था कि लगभग चिंताजनक था। अगर वह दस साल का न होता, तो इसाबेल सोचती कि उसे डर है कि कहीं उसे एक अयोग्य सैनिक होने के कारण कहीं दूर न भेज दिया जाए।

“तुम वाकई बहुत अच्छे हो,” एलेक ने कहा। “तुम्हें बस किसी ऐसे व्यक्ति की ज़रूरत है जो तुम्हारा साथ दे।”
बात करते हुए उसने हल्के से जोनाथन के कंधे पर हाथ रखा। यह एक छोटा सा इशारा था जिस पर इसाबेल का ध्यान भी नहीं जाता, सिवाय इसके कि उसने एलेक को परिवार के अलावा किसी और के प्रति इस तरह का व्यवहार करते कभी नहीं देखा था और जोनाथन वेरलैंड उसके स्पर्श से एकदम शांत हो गया, मानो उसे डर हो कि जरा सी भी हरकत एलेक को डराकर भगा देगी।
“क्या बहुत दर्द हो रहा है?” एलेक ने सहानुभूति जताते हुए पूछा। “नहीं,” जोनाथन वेरलैंड ने फुसफुसाते हुए कहा।
इसाबेल को लगा कि यह बिल्कुल स्पष्ट था कि जोनाथन वेनलैंड दावा करेगा कि उसका पैर कटने से उसे दर्द नहीं हुआ, लेकिन एलेक एक ईमानदार व्यक्ति था।
“ठीक है,” उसके भाई ने कहा। “मैं अस्पताल से कुछ सामान ले आता हूँ। चलो हम मिलकर इस समस्या का समाधान करते हैं।”
एलेक ने उत्साहवर्धक अंदाज में सिर हिलाया और औषधालय से सामान लाने चला गया, जिससे इसाबेल और वह अजीब सा खून बहता हुआ लड़का एक साथ अकेले रह गए।
“तो आप और आपका भाई. . . बहुत करीब लगते हैं,” जोनाथन ने कहा। इसाबेल ने पलकें झपकाईं। "ज़रूर।"
परिवार के करीब रहना कितना अच्छा विचार है! जोनाथन बीमार भी था और मेहमान भी, इसलिए इसाबेल ने व्यंग्य करने से परहेज किया। “तो... मुझे लगता है कि तुम परबताई बनने जा रहे हो,” जोनाथन ने कहा।
“ओह, नहीं, मुझे ऐसा नहीं लगता,” इसाबेल ने कहा। “परबताई होना थोड़ा पुराने ज़माने की बात है, है ना? इसके अलावा, मुझे अपनी

आज़ादी छोड़ने का ख्याल पसंद नहीं है। अपने माता-पिता की बेटी या अपने भाइयों की बहन होने से पहले, मैं अपनी खुद की हूँ। मैं पहले से ही बहुतों के लिए कुछ न कुछ हूँ। मुझे किसी और के लिए कुछ भी बनने की ज़रूरत नहीं है, कम से कम लंबे समय तक तो नहीं। आप समझ रहे हैं ना?”
जोनाथन मुस्कुराया। उसका एक दांत टूटा हुआ था। इसाबेल को आश्चर्य हुआ कि ऐसा कैसे हुआ होगा, और उसने उम्मीद जताई कि यह किसी भयंकर लड़ाई में टूटा होगा। "मुझे नहीं पता। मैं किसी के लिए कुछ खास नहीं हूँ।"
इसाबेल ने अपने होंठ काट लिए। उसे पहले कभी एहसास नहीं हुआ था कि वह अपनी सुरक्षा को कितनी आसानी से स्वीकार कर लेती थी। बोलते समय जोनाथन ने इसाबेल की ओर एक नजर डाली, लेकिन तुरंत बाद वह उस दरवाजे को देखने में लग गया जिससे होकर एलेक गायब हो गया था।
इसाबेल ने गौर किया कि जोनाथन वेरलैंड उनके घर में तीन घंटे से भी कम समय से रह रहा था, और वह पहले से ही एक पैराबाताई को बंद करने की कोशिश कर रहा था।
फिर वह कुर्सी पर और भी धंस गया, संस्थान के लिए अपने घमंडी रवैये को फिर से अपनाते हुए, और झुंझलाहट में वह यह बात भूल गई कि जोनाथन कितना दिखावा करता है। इस संस्थान को केवल इसाबेल की ही दिखावा करने की ज़रूरत थी।
वह और जोनाथन तब तक एक-दूसरे को घूरते रहे जब तक कि एलेक वापस नहीं आ गया।
"ओह—क्या आप चाहेंगे कि मैं पट्टियाँ लगाऊँ या आप खुद लगाना चाहेंगे?"

जोनाथन के चेहरे पर कोई भाव नहीं थे। "मैं यह खुद कर सकता हूँ। मुझे किसी चीज की जरूरत नहीं है।"
“ओह,” एलेक ने नाखुशी से कहा।
इसाबेल यह नहीं समझ पा रही थी कि जोनाथन का भावहीन चेहरा उन्हें दूर भगाने के लिए था या खुद को बचाने के लिए, लेकिन वह आहत ज़रूर था। एलेक अभी भी अजनबियों से शर्माता था, और जोनाथन भी अंतर्मुखी स्वभाव का था, इसलिए उनके बीच असहज स्थिति तो होनी ही थी, भले ही इसाबेल को पता था कि वे दोनों एक-दूसरे को बहुत पसंद करते हैं। इसाबेल ने आह भरी। लड़के तो बिल्कुल बेकार होते हैं, और उसे ही इस स्थिति को संभालना होगा।
“शांत रहो, बेवकूफ,” उसने जोनाथन को आदेश दिया, एलेक के हाथों से मरहम छीन लिया और जोनाथन के घाव पर मलने लगी। “मैं एक सेवा करने वाली फ़रिश्ता बनने जा रही हूँ।”
“हम्म,” एलेक ने कहा। “यह तो बहुत ज्यादा मरहम है।”
यह कुछ-कुछ वैसा ही लग रहा था जैसे आप टूथपेस्ट की ट्यूब के बीच वाले हिस्से को बहुत जोर से दबा देते हैं, लेकिन इसाबेल का मानना था कि गंदगी फैलाने के लिए तैयार हुए बिना आपको परिणाम नहीं मिलेंगे।
“कोई बात नहीं,” जोनाथन ने तुरंत कहा। “बहुत बढ़िया। धन्यवाद, इसाबेल।”
इसाबेल ने ऊपर देखा और उसकी तरफ मुस्कुराई। एलेक ने तेज़ी से पट्टी खोली। पट्टी खोलने के बाद, इसाबेल पीछे हट गई। अगर गलती से उसने मेहमान को ममी बना दिया तो उसके माता-पिता को आपत्ति होगी।
“क्या हो रहा है?” दरवाजे से रॉबर्ट लाइटवुड की आवाज आई। “जोनाथन! तुमने कहा था कि तुम्हें चोट नहीं लगी है।”

जब इसाबेल ने देखा, तो उसने पाया कि उसके माता-पिता रसोई के द्वार पर खड़े थे, हाथ बांधे और आँखें सिकोड़े हुए। उसने सोचा कि नए बच्चे के साथ उसके और एलेक के डॉक्टर-डॉक्टर खेलने पर उन्हें आपत्ति होगी। बहुत कड़ी आपत्ति।
“हम बस जोनाथन का मरहम-पट्टी कर रहे थे,” एलेक ने घबराते हुए कहा और जोनाथन के स्टूल के सामने खड़ा हो गया। “कोई बड़ी बात नहीं।” “मुझे चोट लगने में मेरी ही गलती थी,” जोनाथन ने कहा। “मुझे पता है बहाने बनाना नाकाबिल लोगों का काम है। ऐसा दोबारा नहीं होगा।”
“ऐसा नहीं होगा?” उसकी माँ ने पूछा। “सभी योद्धा कभी न कभी घायल हो जाते हैं। क्या तुम भागकर एक मूक भाई बनने की योजना बना रहे हो?”
जोनाथन वेरलैंड ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मैंने आयरन सिस्टर्स में आवेदन किया था, लेकिन उन्होंने मुझे एक अपमानजनक और लिंगभेदपूर्ण अस्वीकृति पत्र भेजा।"
सब लोग हंस पड़े। जोनाथन एक पल के लिए चौंक गया, फिर खुश हुआ, और फिर उसने अपने चेहरे के भाव ऐसे छिपा लिए जैसे किसी खजाने की पेटी का ढक्कन ज़ोर से बंद कर दिया हो। इसाबेल की माँ ने जाकर जोनाथन को एक झंझट दिया, जबकि उसके पिता दरवाजे पर ही खड़े रहे। “जोनाथन?” मैरीस ने हैरानी से पूछा। “क्या तुम्हें कभी कोई और नाम से बुलाता भी है?”
“नहीं,” जोनाथन ने कहा। “मेरे पिताजी एक मज़ाक में कहते थे कि अगर मैं अच्छा नहीं हुआ तो एक और जोनाथन पैदा होगा।”
इसाबेल को यह बात कोई खास मजाक नहीं लगी।

"मुझे हमेशा लगता है कि हमारे बच्चों में से किसी एक का नाम जोनाथन रखना वैसा ही है जैसे आम लोग अपने बच्चों का नाम जेबेदियाह रख दें," इसाबेल की मां ने कहा।
“जॉन,” उसके पिता ने कहा। “आम लोग अक्सर अपने बच्चों का नाम जॉन रखते हैं।”
“क्या सच में?” मैरीस ने पूछा और कंधे उचका दिए। “मुझे तो पक्का यकीन था कि वो जेबेदिया ही था।”
“मेरा मध्य नाम क्रिस्टोफर है,” जोनाथन ने कहा। “आप चाहें तो मुझे क्रिस्टोफर कह सकते हैं।”
मैरीज़ और इसाबेल ने एक-दूसरे को देखकर इशारे किए। वह और उसकी माँ हमेशा से इसी तरह संवाद कर पाती थीं। इसाबेल सोचती थी कि ऐसा इसलिए था क्योंकि वे दोनों इकलौती बेटियाँ थीं और एक-दूसरे के लिए बहुत खास थीं। वह कल्पना भी नहीं कर सकती थी कि उसकी माँ उसे कुछ ऐसा बताएगी जो वह सुनना न चाहे।
"हम तुम्हारा नाम नहीं बदलने वाले हैं," मैरीस ने उदास होकर कहा।
इसाबेल को यह समझ नहीं आ रहा था कि उसकी माँ इस बात से दुखी थी कि जोनाथन ने ऐसा सोचा कि वे ऐसा करेंगे, उसे पालतू जानवर की तरह कोई दूसरा नाम देंगे, या इस बात से दुखी थी कि उसने उन्हें ऐसा करने दिया।
इसाबेल को इस बात का पूरा यकीन था कि उसकी माँ जोनाथन पर उसी तरह नज़र रख रही थी जैसे उसने मैक्स पर तब रखी थी जब वह चलना सीख रहा था, और अब किसी भी तरह के परीक्षण काल की बात नहीं होगी। जोनाथन स्पष्ट रूप से यहीं रहने वाला था।
“शायद कोई उपनाम?” मैरीज़ ने सुझाव दिया। “जेज़ के बारे में आपका क्या विचार है?”

वह कुछ पल चुप रहा, तिरछी निगाहों से इसाबेल की माँ को ध्यान से देखता रहा। अंत में उसने उसे एक हल्की और ठंडी मुस्कान दी, जैसे सुबह की पहली किरण, लेकिन आशा से भरी हुई।
जोनाथन वेनलैंड ने कहा, "मुझे लगता है कि जेस काम करेगा।"

*

एक लड़के का एक परिवार से परिचय कराया जा रहा था, और पिशाच ठंडे पानी में एक जहाज के निचले हिस्से में दुबके सो रहे थे, उसी तरह भाई ज़ाकारियाह एक ऐसे शहर से गुज़र रहे थे जो उनका अपना नहीं था। जल्दी-जल्दी चल रहे लोग उन्हें देख नहीं पा रहे थे, लेकिन उन्होंने उनकी आँखों में एक नई चमक देखी। पीली टैक्सियों के हॉर्न की तेज़ आवाज़, टायरों की चीख और कई भाषाओं में कई आवाज़ों की गुनगुनाहट ने एक लंबा, जीवंत गीत रच दिया था। भाई ज़ाकारियाह वह गीत गा नहीं सकते थे, लेकिन वे उसे सुन सकते थे। यह पहली बार नहीं था जब उसके साथ ऐसा हुआ था, बीते हुए में बीते हुए का अंश देखना। रंग बिल्कुल अलग था। उस लड़के का विल से कोई लेना-देना नहीं था। जेम यह जानता था। जेम—क्योंकि जब भी उसे विल की याद आती, वह हमेशा जेम ही होता था—हजारों शैडोहंटरों के चेहरों और हाव-भाव में, सिर के हिलने या आवाज के लहजे में अपने खोए हुए और प्यारे शैडोहंटर को देखने का आदी था। कभी भी प्रिय चेहरा नहीं, कभी भी लंबे समय से खामोश आवाज नहीं, लेकिन कभी-कभी, और बहुत कम ही, कुछ मिलता-जुलता सा।
जेम ने अपनी छड़ी को मजबूती से पकड़ रखा था। कई लंबे, ठंडे दिनों से उसने अपनी हथेली के नीचे की नक्काशी पर इस तरह ध्यान नहीं दिया था।
यह मेरे विश्वास की याद दिलाता है। अगर उनका कोई अंश मेरे साथ हो सकता है, और मुझे विश्वास है कि है, तो वे मेरे पास ही हैं।

वह भूमि जो मैंने खो दी

कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा

न्यूयॉर्क, 2012
शाम के समय आकाश हल्का भूरा था, तारे अभी निकले नहीं थे। एलेक लाइटवुड झपकी ले रहा था क्योंकि वह और उसके साथी पिछली रात भर क्राउचर राक्षसों से लड़ रहे थे, और नेफिलिमों में एक माहिर रणनीतिकार के रूप में प्रसिद्ध जेस हेरोंडेल ने शायद "लगभग एक दर्जन राक्षस" को "निश्चित रूप से सैंतीस राक्षस" का एक उचित अनुमान समझा था। एलेक ने चिढ़कर उन्हें गिनना शुरू कर दिया था। “खुद को थोड़ा आराम दो, ‘स्लीपिंग ब्यूटी’ बनने की चाहत रखने वाले,” मैग्नस ने उससे कहा था। “मुझे एक औषधि बनानी है, और मैक्स का शाम का प्रलोभन कार्यक्रम निर्धारित है।”
एलेक बैंगनी और हरे रंग की रेशमी चादरों के आरामदायक बिस्तर में जागा। शयनकक्ष के दरवाजे के नीचे, अजीब सी चांदी जैसी रोशनी चमक रही थी। सल्फर की गंध आ रही थी, किसी दानव की फुफकार सुनाई दे रही थी, और अपनों की आवाज़ें गूँज रही थीं। एलेक ने तकिए पर सिर रखकर मुस्कुराया।
जैसे ही वह बिस्तर से उठने वाला था, दीवार पर आग के अक्षर दिखाई दिए।
एलेक, हमें आपकी मदद चाहिए। कई सालों से हम एक संकटग्रस्त परिवार की तलाश कर रहे हैं और यह जानने की कोशिश कर रहे हैं कि वे खतरे में क्यों हैं। हमें विश्वास है कि ब्यूनस आयर्स के गुप्त बाज़ार में हमें एक सुराग मिला है।

लेकिन इस शहर के शैडोहंटर्स और डाउनवर्ल्डर्स के बीच अशांति फैली हुई है। यह शैडो मार्केट किसी राजमहल की तरह सुरक्षित है, जिसे मार्केट की रानी के नाम से मशहूर एक वेयरवोल्फ चलाती है। वह कहती है कि नेफिलिम से जुड़ी हर आत्मा के लिए उसके दरवाजे बंद हैं। सिवाय अलेक्जेंडर लाइटवुड के, जिसकी उसे ज़रूरत है। हमें शैडो मार्केट में प्रवेश करना होगा। जानें दांव पर लगी हैं।
क्या आप हमारे लिए दरवाजे खोलेंगे? क्या आप आएंगे?
— जेम और टेसा
एलेक ने काफी देर तक उस पत्र को घूर कर देखा। फिर उसने आह भरी, फर्श से एक स्वेटर उठाया और अधनी नींद में ही लड़खड़ाते हुए अपने बेडरूम से बाहर निकल गया।
अपने मुख्य कमरे में, मैग्नस एक कोहनी को आराम से मेंटलपीस पर टिकाए खड़ा था और फ़िरोज़ी रंग के तरल से भरी एक शीशी को काले पाउडर से भरे जार में डाल रहा था। उसकी हरी-सुनहरी आँखें एकाग्रता से सिकुड़ी हुई थीं। घिसे-पिटे फर्श और बुने हुए रेशमी कालीन पर उनके बेटे मैक्स के खिलौने बिखरे पड़े थे। मैक्स खुद कालीन पर बैठा था, नाविकों वाली वर्दी पहने हुए और बालों से मेल खाते नीले रंग के रिबन लगाए हुए, चेयरमैन म्याऊ को कसकर गले लगाए हुए था।
"तुम मेरे म्याऊं दोस्त हो," उसने चेयरमैन को गले लगाते हुए गंभीरता से कहा।
“म्याऊँ,” चेयरमैन म्याऊँ ने विरोध जताया। मैक्स के चलना सीखने के बाद से ही उसका जीवन कष्टों से भरा रहा था।
पेंटाग्राम को कालीन से सुरक्षित दूरी पर बनाया गया था।
पेंटाग्राम के भीतर से चांदी जैसी रोशनी और धुंध उठ रही थी, जो

उसके निवासी को झिलमिलाते कोहरे में ढक रही थी। दानव की लंबी, लहराती हुई छाया उनके हरे वॉलपेपर और पारिवारिक तस्वीरों पर गहरी छाया डाल रही थी।
मैग्नस ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "शांत हो जाओ," उसने पेंटाग्राम से कहा। "ऐसा लग रहा है जैसे किसी ने कुछ ज़्यादा ही उत्साहित बच्चों को उनके हाई स्कूल के नाटक 'डेमन ओक्लाहोमा!' के लिए ड्राई-आइस मशीन उधार दे दी हो।"
एलेक मुस्कुराया। चांदी जैसी धुंध इतनी छंट गई कि पंचकोण में दानव एलियास दिखाई देने लगा, जिसकी सूंडें रूठे हुए अंदाज़ में लटकी हुई थीं।
“बच्चे,” उसने मैक्स से फुफकारते हुए कहा। “तुम्हें पता नहीं कि तुम किस अंधकारमय वंश से आए हो। तुम स्वभाव से ही बुराई की ओर झुके हो। मेरे साथ आओ, हे नरक के अनाथ बच्चे, मेरे उत्सवों में

— ”

“मेरे पापा अल्ट्रा मैग्नस हैं,” मैक्स ने गर्व से घोषणा की। “और पापा शैडोहंटर हैं।”
एलेक को लगा कि मैक्स को अल्ट्रा मैग्नस नाम उसके किसी खिलौने से मिला होगा। मैग्नस को यह नाम पसंद आया।
“जब मैं तुम्हें भयानक राक्षसी सुखों का वादा कर रहा हूँ तो मुझे बीच में मत टोको,” राक्षस एलियास ने चिढ़कर कहा। “तुम मुझे हमेशा क्यों टोकते हो?”
"शैतानी" शब्द सुनकर मैक्स का चेहरा खिल उठा।
“अंकल जेस कहते हैं कि हम सभी राक्षसों को मार डालेंगे,” उसने खुशी से बताया। “सभी राक्षसों को!”

“क्या तुमने कभी सोचा है कि तुम्हारा चाचा जेस एक चोट पहुँचाने वाला इंसान है?” राक्षस ने कहा। “वह हमेशा सबको बेरहमी से छुरा घोंपता है और ताने मारता रहता है।”
मैक्स ने मुंह फुला लिया। "अंकल जेस से प्यार करता हूँ। डेनिम से नफरत करता हूँ।"
अपने खाली हाथ से मैग्नस ने एक मार्कर उठाया और व्हाइटबोर्ड पर एक और ब्लूबेरी बनाई, यह दिखाने के लिए कि मैक्स ने आज शैतानी चालों का सफलतापूर्वक विरोध किया था। दस ब्लूबेरी मिलने पर मैक्स को अपनी पसंद का इनाम मिलता।
एलेक चलकर मैग्नस के पास पहुँचा, जो व्हाइटबोर्ड को देख रहा था। चूंकि मैग्नस के हाथ में अभी भी एक उबलता हुआ जार था, इसलिए उसने सावधानी से अपनी बाहें मैग्नस की कमर में डाल दीं और अपने हाथों को मैग्नस की बेल्ट के उभरे हुए बकल पर मिला लिया। मैग्नस ने जो टी-शर्ट पहनी थी, उसका गला काफी गहरा था, इसलिए एलेक ने अपना चेहरा उसकी चिकनी, नंगी त्वचा पर रख दिया और चंदन और जादू की सामग्री की खुशबू को महसूस किया।
“हाय,” उसने धीरे से कहा।
मैग्नस ने अपने खाली हाथ से पीछे की ओर हाथ बढ़ाया, और एलेक को उसके बालों में अंगूठियों का हल्का सा मीठा खिंचाव महसूस हुआ। "हाय, तुम भी। नींद नहीं आ रही थी?"
“मैं सो गया था,” एलेक ने विरोध किया। “सुनो, मेरे पास कुछ खबर है।”
उसने मैग्नस को जेम कारस्टेयर्स और टेसा ग्रे के भेजे संदेश के बारे में बताया: जिस परिवार की वे तलाश कर रहे थे, और शैडो मार्केट जिसमें वे उसकी मदद के बिना प्रवेश नहीं कर सकते थे। एलेक के बोलते ही मैग्नस ने एक हल्की सी आह भरी और उसके कंधे से

टिक गया, यह उन छोटे-छोटे अनजाने इशारों में से एक था जो एलेक के लिए सबसे ज़्यादा मायने रखते थे। इससे उसे वह पहला दिन याद आ गया जब उसने मैग्नस को छुआ था, किसी दूसरे आदमी के करीब आकर उसे चूमा था, जो उससे भी लंबा था, जिसका दुबला-पतला शरीर एलेक के शरीर से सटा हुआ था। उस समय, उसे लगा था कि वह राहत और खुशी से झूम रहा है क्योंकि आखिरकार वह किसी ऐसे व्यक्ति को छू रहा था जिसे वह छूना चाहता था, जबकि उसने सोचा था कि शायद उसे यह मौका कभी न मिले। अब उसे लगता है कि उसने ऐसा इसलिए महसूस किया क्योंकि वह मैग्नस था: कि तब भी, वह जानता था। अब यह इशारा उस पहले दिन के बाद से बीते सभी दिनों की कहानी कह रहा था।
जब उसने महसूस किया कि मैग्नस उसके सहारे आराम से लेट गया है, तो उसे भी आराम महसूस हुआ।
जेम और टेसा को जिस भी अजीब काम के लिए उसकी ज़रूरत थी, वह उसे कर सकता था। फिर वह घर लौट आएगा।
जैसे ही एलेक चुप हुआ, चेयरमैन म्याऊ मैक्स के प्यार भरे आलिंगन से आज़ाद होने के लिए भागा, फर्श पर दौड़ता हुआ एलेक द्वारा खुला छोड़े गए दरवाजे से होते हुए एलेक और मैग्नस के बेडरूम में घुस गया, जहाँ एलेक को शक था कि वह पूरी रात बिस्तर के नीचे छिपा रहेगा। मैक्स बिल्ली को उदास निगाहों से देखता रहा, फिर ऊपर देखा और मुस्कुराया, उसके दांत मोतियों की तरह चमक रहे थे। वह एलेक पर ऐसे झपटा जैसे उसने उसे कई हफ्तों से नहीं देखा हो। एलेक को हमेशा एक जैसा उत्साहपूर्ण स्वागत मिलता था, चाहे वह किसी यात्रा से लौटा हो, गश्त से लौटा हो, या बस पाँच मिनट के लिए दूसरे कमरे में गया हो।
"अरे, पापा!"

एलेक घुटनों के बल बैठ गया और मैक्स को गोद में उठाने के लिए अपनी बाहें फैला दीं। "हे, मेरे प्यारे बच्चे।"
मैक्स उसकी छाती से लिपटा हुआ था, मानो रिबन और गोल-मटोल अंगों का एक गर्म, मुलायम बंडल हो, और मैक्स की खिलखिलाती हंसी उसके कानों में गूंज रही थी। जब मैक्स छोटा था, तो एलेक यह देखकर हैरान होता था कि उसका नन्हा सा शरीर उसकी बांह में कितनी खूबसूरती से समा जाता था। उसने कभी सोचा भी नहीं था कि मैक्स इतना बड़ा हो जाएगा। उसे चिंता करने की कोई ज़रूरत नहीं थी। उसका बच्चा चाहे जितना भी बड़ा हो जाए, एलेक के लिए उसे गोद में लेना हमेशा एकदम सही रहता था।
एलेक ने मैक्स के नाविक सूट के सामने वाले हिस्से को खींचा। "यार, इसमें तो बहुत सारे रिबन लगे हैं।"
मैक्स ने उदास होकर सिर हिलाया। "बहुत ज्यादा रिबन हो गए हैं।" “तुम्हारे स्वेटर को क्या हुआ?”
“ये तो बड़ा ही अच्छा सवाल है, अलेक्जेंडर। चलो, मैं तुम्हें पूरी कहानी सुनाता हूँ। मैक्स ने अपना स्वेटर बिल्ली के कूड़े में लपेट दिया,” मैग्नस ने बताया। “ताकि वो ‘पापा जैसा दिखे’। इसलिए उसे शर्मनाक नाविकों वाला सूट पहनना पड़ा। नियम तो मैंने नहीं बनाए। अरे नहीं, मैंने ही बनाए हैं।”
उसने मैक्स की ओर फटकार भरी उंगली हिलाई, जिस पर मैक्स फिर से हंस पड़ा और अंगूठियों की चमक को पकड़ने की कोशिश करने लगा। “तुम जैसे सनकी बच्चों को कामयाब होते देखना वाकई प्रेरणादायक है,” टेंटेकल दानव एलियास ने बीच में कहा। “मेरी किस्मत रोमांस के मामले में कुछ खास अच्छी नहीं है। जिससे भी मिलता हूँ, वो धोखेबाज और बेरहम होता है। खैर, हम दानव हैं। यही तो होता है।”

मैग्नस ने ज़ोर देकर कहा था कि जादूगरों को राक्षसों को बुलाने की प्रक्रिया के बारे में पता होना चाहिए। उसने कहा कि मैक्स जितना ज़्यादा उनके साथ सहज होगा, पहली बार राक्षस बुलाते समय उसके धोखे में आने या डरने की संभावना उतनी ही कम होगी। इसीलिए प्रलोभन के पाठ ज़रूरी थे। राक्षसों के हिसाब से एलियास उतना बुरा नहीं था, जिसका मतलब था कि वह फिर भी भयानक था। जैसे ही मैक्स पंचकोण से गुज़रा, एलेक ने एक टेंटेकल की दुष्ट चांदी जैसी घुमावदार आकृति को किनारे के पास लालच से हिलते हुए देखा, ताकि मैक्स कोई गलती न कर दे।
एलेक ने तिरछी निगाहों से एलियास को देखा।
“यह मत सोचो कि मैं कभी भूल जाऊंगा कि तुम क्या हो,” एलेक ने गंभीर स्वर में कहा। “मैं तुम पर नज़र रख रहा हूँ।”
एलियास ने आत्मसमर्पण करते हुए अपनी सारी सूंडें ऊपर उठा लीं और पंचकोण के दूसरी तरफ खिसक गया। "यह एक सहज प्रतिक्रिया थी! मेरा ऐसा कोई इरादा नहीं था।"
“डेमिन्स,” मैक्स ने गंभीर स्वर में कहा।
मैग्नस ने उंगली चटकाते हुए और कुछ बुदबुदाते हुए एलियास को निर्वासित कर दिया, फिर एलेक की ओर मुड़ गया।
"तो, वे ब्यूनस आयर्स में आपके बारे में पूछ रहे हैं," मैग्नस ने कहा।
“हाँ,” एलेक ने कहा। “मुझे नहीं पता कि बाज़ार में किसी को अन्य शैडोहंटर के बजाय विशेष रूप से मुझे ही क्यों चाहिए।”
मैग्नस हँसा। "मैं समझ सकता हूँ कि कोई ऐसा क्यों सोचेगा।" “ठीक है, इसके अलावा।” एलेक मुस्कुराया। “मुझे स्पैनिश नहीं आती।”

मैग्नस स्पैनिश बोल सकता था। एलेक चाहता था कि मैग्नस उसके साथ चले, लेकिन उनमें से एक हमेशा मैक्स के साथ घर पर रहने की कोशिश करता था। एक बार, जब मैक्स अभी बच्चा ही था, एक भयानक समय आया था जब उन दोनों को उसे छोड़कर जाना पड़ा था। उनमें से कोई भी उस स्थिति को दोहराना नहीं चाहता था।
एलेक स्पैनिश के साथ-साथ कई अन्य भाषाएँ सीखने की कोशिश कर रहा था। 'स्पीक इन टंग्स' (अन्य भाषाओं में बोलना) का मंत्र ज़्यादा समय तक नहीं टिकता था और उसे धोखा देने जैसा लगता था। इन दिनों दुनिया भर से डाउनवर्ल्डवासी उनसे सलाह लेने के लिए न्यूयॉर्क आते थे, और एलेक उनसे ठीक से बात करना चाहता था। जिन भाषाओं को वह सीखने की कोशिश कर रहा था, उनमें सबसे पहली भाषा मैग्नस के लिए इंडोनेशियाई थी।
दुर्भाग्यवश, एलेक भाषाओं में उतना अच्छा नहीं था। वह उन्हें पढ़ तो सकता था, लेकिन बोलते समय उसे शब्द कठिन लगते थे, चाहे भाषा कोई भी हो। मैक्स ने एलेक की तुलना में विभिन्न भाषाओं में अधिक शब्द सीख लिए थे।
“कोई बात नहीं,” मैग्नस ने एक बार टिप्पणी की थी। “मैंने लाइटवुड परिवार में सिर्फ एक को ही देखा था जो भाषाओं में अच्छा था।”
“कौन सा?” एलेक ने पूछा था।
“उसका नाम थॉमस था,” मैग्नस ने कहा। “वह पेड़ जितना लंबा था। बहुत शर्मीला था।”
"क्या वह उन अन्य लाइटवुड्स की तरह ईर्ष्यालु नहीं है जिनका आपने जिक्र किया है?"
“ओह,” मैग्नस ने कहा। “उसके अंदर राक्षस का थोड़ा सा अंश था।”

मैग्नस ने उसे कोहनी मारी और हँस पड़ा। एलेक को वो समय याद आया जब मैग्नस कभी अतीत के बारे में बात नहीं करता था, तब एलेक को लगता था कि इसका मतलब है कि वह कुछ गलत कर रहा है या मैग्नस को परवाह नहीं है। अब उसे समझ आया कि बात सिर्फ इतनी थी कि मैग्नस को पहले चोट लगी थी और उसे डर था कि एलेक भी उसे चोट पहुँचा देगा।
“मैंने सोचा कि मैं लिली को साथ ले आऊं,” उसने मैग्नस से कहा। “वह स्पैनिश बोल सकती है। और मुझे लगा कि इससे उसका मूड ठीक हो जाएगा। वह जेम को पसंद करती है।”
किसी भी बाज़ार में कोई भी लिली की उपस्थिति पर सवाल नहीं उठाता। डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन के बारे में अब तक सभी ने सुन लिया था, और यह सर्वविदित था कि गठबंधन के सदस्य एक-दूसरे की मदद करते थे।
मैग्नस ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "ओह, मुझे पता है लिली को जेम पसंद है। मैंने उनके उपनाम सुने हैं।"
मैक्स ने उनके चेहरों के भावों को बार-बार देखा, उसका चेहरा चमक रहा था।
"क्या भाई या बहन को वापस लाओगे?" मैक्स ने उम्मीद जताई। उन्होंने मैक्स से एक और बच्चे के बारे में बात की थी, जैसे वे आपस में बात करते थे। उनमें से किसी ने भी यह उम्मीद नहीं की थी कि मैक्स को यह विचार इतना पसंद आएगा। मैक्स हर बार घर से बाहर जाते ही भाई या बहन के बारे में पूछता था: पिछले मंगलवार को मैग्नस ने चिल्लाकर सवाल को टाल दिया, "बच्चा नहीं चाहिए, सेफोरा जा रहा हूँ। सेफोरा में बच्चे नहीं मिलते!" और भाग गया। एक दिन पार्क में, मैक्स ने एक साधारण बच्चे वाली प्रैम छीन ली। सौभाग्य से, उस समय वह किसी जादुई शक्ति में था, और उस साधारण

माँ ने सोचा कि यह एलेक का शरारती बच्चा नहीं बल्कि हवा का एक झोंका था।
मैक्स के लिए किसी के साथ बड़ा होना अच्छा होता। मैग्नस के साथ एक और बच्चा होना अच्छा होता। फिर भी, एलेक को याद था जब उसने पहली बार मैक्स को गोद में लिया था, तब दुनिया और एलेक का दिल कैसे शांत और आश्वस्त हो गया था। एलेक फिर से आश्वस्त होने का इंतजार कर रहा था।
एलेक के मौन ने मैक्स को स्पष्ट रूप से यह सोचने पर मजबूर कर दिया कि यहाँ बातचीत की गुंजाइश है।
“भाई अन्ना बहन अन्ना डायनासोर को वापस लाओगे?” मैक्स ने पूछा।
एलेक ने मैक्स के इस रवैये का दोष उसकी चाची इसाबेल पर डाला, जो उसे बार-बार कहती रहती थी कि उसका सोने का समय कभी नहीं होता। वे जेस के संकेत से बच गए, जब एक जादुई पत्ते से बना मुड़ा हुआ विमान खिड़की के शीशे से टकराया।
एलेक ने मैक्स के घुंघराले बालों के बीचोंबीच, लेकिन उसके सींगों को बचाते हुए, उसे हल्का सा चूमा। "नहीं, मैं एक मिशन पर जा रहा हूँ।"
“मैं तुम्हारे साथ चलता हूँ,” मैक्स ने प्रस्ताव रखा। “मैं शैडोहंटर बनूँगा।”
मैक्स भी अक्सर यही कहता था, जिसके लिए एलेक ने मैक्स के चाचा जेस को दोषी ठहराया। मैक्स के सिर के ऊपर से एलेक ने मैग्नस की ओर आशा भरी निगाहों से देखा।
"पापा के पास आओ, नीली मक्खी," मैग्नस ने कहा, और मैक्स बिना किसी संदेह के उसकी खुली बाहों में चला गया।
मैग्नस ने कहा, "जाओ लिली को ले आओ। मैं तुम्हारे लिए एक पोर्टल तैयार करवा दूंगा।"

मैक्स ने गुस्से में चीखते हुए कहा, "नीचे बैठो!"
मैग्नस ने उसे धीरे से नीचे उतारा। एलेक दरवाजे पर रुका ताकि उन्हें आखिरी बार देख सके। मैग्नस ने उसकी ओर देखा, अपनी अंगूठी वाली हथेली से अपने दिल को छुआ और एक छोटी सी चुभन का इशारा किया। एलेक मुस्कुराया और अपनी हथेली खोलकर देखा तो उसमें जादू की एक छोटी सी नीली चिंगारी पल भर के लिए जल उठी।
"मुझे आपसे नफरत है, पापा," मैक्स ने कहा और रूठ गया।
“यह तो बहुत दुख की बात है,” एलेक ने कहा। “मैं तुम दोनों से प्यार करता हूँ,” उसने जल्दी से कहा और अपनी शर्मिंदगी को छिपा लिया।
ये शब्द बोलना उनके लिए अक्सर आसान नहीं होता था, लेकिन जब भी वे किसी मिशन पर जाते थे, तो इन्हें बोलने की कोशिश करते थे। कहीं ऐसा न हो कि ये उनके आखिरी शब्द हों।
जेसी सड़क के किनारे एक उदास दिखने वाले शहर के पेड़ से टेक लगाकर उसका इंतजार कर रहा था, और एक चाकू को एक हथेली से दूसरी हथेली पर उछाल रहा था।
जैसे ही एलेक फुटपाथ पर पहुँचा, ऊपर से एक आवाज़ आई। एलेक ने ऊपर देखा तो उसे मैग्नस नज़र आया, लेकिन उसकी जगह उसे मैक्स का गोल-मटोल चेहरा दिखाई दिया। एलेक को लगा कि मैक्स अपने शानदार चाचा जेस की एक झलक पाना चाहता है। फिर उसने देखा कि मैक्स उसे देख रहा है, उसकी बड़ी नीली आँखें उदास थीं। उसने अपना हाथ अपने नाविक सूट के सामने रखा और फिर एलेक को उसी तरह इशारा किया जैसे मैग्नस ने किया था, मानो मैक्स जादू कर सकता हो।
एलेक ने अपने हाथ में जादुई चिंगारी देखने का नाटक किया और जादुई चुंबन को अपनी जेब में रख लिया। फिर उसने मैक्स को आखिरी बार हाथ हिलाया और जेस के साथ सड़क पर आगे बढ़ गया।

“यह सब क्या था?” जेस ने पूछा।
वह गश्त पर आना चाहता था।
जेसी का चेहरा नरम पड़ गया। "मेरा प्यारा बेटा! उसे तो—" “नहीं!” एलेक ने कहा। “और जब तक तुम दूसरों के बच्चों को कुल्हाड़ियों के लिए बने थैलों में भरकर गश्त के दौरान तस्करी करके बाहर ले जाना बंद नहीं कर देते, तब तक कोई तुम्हें अपना बच्चा पैदा करने नहीं देगा।”
"मैं अपनी असाधारण गति और बेजोड़ चालाकी के कारण लगभग बच ही गया था," जेस ने दावा किया।
“नहीं, तुमने ऐसा नहीं किया,” एलेक ने कहा। “वह थैला हिल रहा था।”
जेसी ने दार्शनिक अंदाज़ में कंधे उचकाते हुए कहा, "बुराई से दुनिया की रक्षा करने के एक और दौर के लिए तैयार हो? या अगर आज रात कुछ खास नहीं हुआ, तो साइमन पर शरारत करने के लिए?"
“दरअसल, मैं नहीं कर सकता,” एलेक ने कहा और जेम और टेसा के संदेश को समझाया।
“मैं तुम्हारे साथ चलूंगा,” जेस ने तुरंत कहा।
“और क्लैरी को अकेले ही संस्थान चलाने के लिए छोड़ दें?” एलेक ने पूछा। “उसकी प्रदर्शनी से एक हफ़्ते पहले?”
इस तर्क की तीव्रता से जेस काफी विचलित लग रहा था।
“तुम क्लैरी को निराश नहीं करोगे। लिली और मैं जो भी हो रहा है, उससे निपट लेंगे,” एलेक ने कहा। “वैसे भी, ऐसा नहीं है कि जेम और टेसा खुद को संभाल नहीं सकते। हम एक टीम बनकर रहेंगे।”
“ठीक है,” जेस ने अनिच्छा से कहा। “मुझे लगता है कि तीन अन्य लड़ाके मेरे बदले स्वीकार्य विकल्प हैं।”

एलेक ने मुट्ठी से उसके कंधे पर तेजी से थपकी दी, और जेस मुस्कुराया।
“ठीक है,” उसने कहा। “होटल डुमोर्ट चलते हैं।”

*

बाहर से देखने पर होटल का बाहरी हिस्सा मैला था, और उस पर बने भित्तिचित्र पुराने खून के गहरे भूरे रंग के थे।
जब से लिली चेन न्यूयॉर्क के वैम्पायरों की नेता बनी थी, उसने घर की अंदरूनी सजावट में बदलाव किया था। एलेक और जेस ने चमकीले हॉल में टूटे-फूटे दोहरे दरवाज़े खोले। सीढ़ियों और उनके ऊपर की बालकनी में चमकदार रेलिंग थी, जिस पर सोने के रंग से रंगे लोहे के नक्काशीदार काम में सांप और गुलाब बने हुए थे। लिली को 1920 के दशक की झलक पसंद थी, जिसे वह सबसे अच्छा दशक मानती थी। सिर्फ़ सजावट ही नहीं बदली थी; अब यहाँ हिपस्टर्स भी थे, और हालाँकि एलेक खुद इस आकर्षण को नहीं समझता था, लेकिन पार्टियों में शामिल होने के लिए लोगों की लंबी कतार लगी रहती थी। घुमावदार सीढ़ियों के नीचे से पैरों का एक जोड़ा बाहर निकला हुआ था। एलेक तेजी से आगे बढ़ा और उस अंधेरे कोने में झाँका, जहाँ उसे सस्पेंडर्स पहने, खून से सनी कमीज ओढ़े और मुस्कुराता हुआ एक आदमी दिखाई दिया।
“हाय,” एलेक ने कहा। “बस पूछ रहा था। क्या यह स्वैच्छिक स्थिति है?”
उस आदमी ने पलकें झपकाईं। "ओह हाँ। मैंने सहमति पत्र पर हस्ताक्षर कर दिए थे!"
“अब सहमति पत्र भी है?” जेस ने धीरे से कहा।
“मैंने उनसे कहा था कि उन्हें ऐसा करने की जरूरत नहीं है,” एलेक ने धीमी आवाज में जवाब दिया।

मेरी शानदार, नुकीले दांतों वाली सहेली ने कहा कि मुझे इस पर हस्ताक्षर कर देने चाहिए, वरना क्लेव उसके साथ सख्ती से पेश आएगा। क्या आप ही क्लेव हैं?
“नहीं,” एलेक ने कहा।
लेकिन हेटी ने कहा कि अगर मैंने सहमति पत्र पर हस्ताक्षर नहीं किए, तो क्लेव उसे अपनी उन निराश नीली आँखों से देखेगा। तुम्हारी आँखें बहुत नीली हैं।
“और बहुत निराश हूं,” एलेक ने सख्ती से कहा।
"क्या तुम एलेक को परेशान कर रही हो?" बैठक कक्ष की ओर जाने वाले दोहरे दरवाजों से दौड़ते हुए एक पिशाच लड़की ने पूछा। "एलेक को परेशान मत करो।"
“ओह! क्या मेरी नश्वर आत्मा का अंत निश्चित है? क्या आप मुझ पर अपना प्रलयकारी प्रकोप बरसाने वाले हैं?”
हेटी गुर्राई और हंसते हुए सीढ़ियों के नीचे छिप गई। एलेक ने अपनी नज़रें हटा लीं और बैठक की ओर चल पड़ा, जेस उसके पीछे-पीछे चल दिया। वैम्पायरों के मामले में जेस एलेक को ही आगे रहने देता था। न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट के प्रमुख के रूप में, जेस द्वारा किसी वैम्पायर को डांटना धमकी जैसा लग सकता था। जेस और एलेक ने इस बात पर चर्चा की थी कि शीत युद्ध के दौरान न्यूयॉर्क शहर को सभी डाउनवर्ल्डर्स के लिए कैसे स्वागतयोग्य बनाया जाए।
बैठक के दरवाज़ों से संगीत की आवाज़ आ रही थी: लिली का रोज़ का जैज़ संगीत नहीं, बल्कि रैप और जैज़ का मिलाजुला ज़ोरदार संगीत। बैठक के अंदर गद्देदार कुर्सियाँ, एक चमकता हुआ पियानो और टर्नटेबल व तारों का एक जटिल सेट था। वेयरवोल्फ डीजे बैट वेलास्केज़ मखमली सोफे पर पालथी मारकर बैठा था और डायल से छेड़छाड़ कर रहा था।

अन्य शहरों में पिशाच और भेड़ियों का आपस में मेलजोल नहीं था।
न्यूयॉर्क में स्थिति अलग थी।
वैम्पायर कबीले का दूसरे नंबर का सरदार, इलियट, अकेले ही खुशी से गोल-गोल नाच रहा था। उसकी बाहें और जटाएं पानी के अंदर पौधों की तरह ताल पर लहरा रही थीं।
“क्या लिली जाग गई है?” एलेक ने पूछा।
इलियट अचानक घबराया हुआ सा लग रहा था। "अभी नहीं। कल सुबह थोड़ी देर हो गई थी। एक घटना हो गई थी। खैर, कहें तो एक भयानक हादसा।" इस आपदा का कारण क्या था?
“खैर,” इलियट ने कहा। “हमेशा की तरह, मैं ही था। लेकिन इस बार सच में मेरी कोई गलती नहीं थी! यह पूरी तरह से एक हादसा था जो किसी के साथ भी हो सकता था। दरअसल, मेरी हर गुरुवार रात को सेल्की के साथ मौज-मस्ती करने की आदत है।”
सेल्की जलपरियां थीं जो मानव रूप धारण करने के लिए अपनी सील की खाल उतार देती थीं। वे काफी दुर्लभ थीं।
एलेक ने उसे घूरकर देखा और कहा, "तो यह विपत्ति किसी के भी साथ हो सकती थी, अगर वह किसी सेल्की के साथ सामान्य रूप से शारीरिक संबंध बनाता।"
“हाँ, बिल्कुल,” इलियट ने कहा। “या फिर, दो अलग-अलग सीलों के साथ नियमित रूप से शारीरिक संबंध। उनमें से एक को मेरी अलमारी में दूसरी की सील की खाल मिल गई। हंगामा मच गया था। आप जानते ही हैं कि सीलों के साथ कैसा होता है।”
एलेक, जेस और बैट ने अपना सिर हिलाया।
"सिर्फ एक छोटी सी दीवार गिरी, लेकिन अब लिली बहुत गुस्से में है।"

लिली ने इलियट को अपना द्वितीय-कप्तान इसलिए बनाया था क्योंकि वे दोस्त थे, न कि इसलिए कि इलियट में नेतृत्व की कोई क्षमता थी।
कभी-कभी एलेक को न्यूयॉर्क के पिशाच कबीले की चिंता सताती थी। बैट ने कहा, "ये आदमी। हर किसी को थ्रीसम का सुझाव क्यों देना पड़ता है? पिशाच ऐसे क्यों होते हैं?"
इलियट ने कंधे उचकाए। “पिशाचों को त्रिमूर्ति पसंद होती है। खूब जियो, अय्याशी करो। ज़ाहिर है, हम सब एक जैसे नहीं हैं।” एक सुखद याद से उसका चेहरा खिल उठा। “बॉस को अय्याशी बिल्कुल पसंद नहीं थी। लेकिन सच में, मैं अब बसने के लिए तैयार हूँ। मुझे लगता है कि तुम, मैं और माया—”
“मेरी दादी तुम्हें पसंद नहीं करेंगी,” बैट ने दृढ़ता से कहा। “मेरी दादी माया को बहुत प्यार करती हैं। माया उन्हीं के लिए स्पेनिश सीख रही है।”
बैट की थोड़ी कर्कश आवाज़ धीमी और मधुर हो जाती थी जब भी वह वेयरवुल्फ की नेता और अपनी प्रेमिका माइया के बारे में बात करता था। एलेक उसे दोष नहीं दे सकता था। एलेक को वेयरवुल्फ की कभी चिंता नहीं होती थी। माइया हमेशा सब कुछ संभाल कर रखती थी। “स्पेनिश की बात करें तो,” एलेक ने कहा, “मैं ब्यूनस आयर्स जा रहा हूँ, और मैं लिली को अपने साथ आने के लिए कह रहा हूँ, क्योंकि वह स्पेनिश में धाराप्रवाह बोलती है। जब तक लिली वापस आएगी, तब तक उसका तनाव कम हो चुका होगा।”
इलियट ने सिर हिलाया। "उसके लिए एक यात्रा अच्छी रहेगी," उसने असामान्य रूप से गंभीर स्वर में कहा। "वह आजकल ठीक नहीं है। उसे बॉस की याद आती है। खैर, हम सभी को आती है, लेकिन लिली के लिए यह अलग है। कभी-कभी हम सभी को ऐसा ही लगता है।" उसने एलेक की ओर देखा और स्पष्ट किया: "अमर हैं हम। सदियों से एक-दूसरे को कभी-

कभार देखने के आदी हैं। साल बीत जाते हैं, फिर कोई वापस आता है, और सब कुछ पहले जैसा हो जाता है। क्योंकि हम वैसे ही रहते हैं, भले ही दुनिया न बदले। जब कोई मर जाता है, तो हमें इसे स्वीकार करने में समय लगता है। आप सोचते हैं: पता नहीं मैं उसे फिर कब देख पाऊँगा। फिर आपको याद आता है, और हर बार यह एक झटका होता है। आपको खुद को बार-बार याद दिलाना पड़ता है, जब तक कि आप इस बात पर विश्वास न कर लें: मैं उसे फिर कभी नहीं देख पाऊँगा।"
इलियट की आवाज़ में एक बेहद उदासी थी। एलेक ने सिर हिलाया। वह जानता था कि एक दिन कैसा लगेगा, जब मैग्नस को उसके बारे में "फिर कभी नहीं" सोचना पड़ेगा।
वह जानता था कि अमरता के अकेलेपन को सहने के लिए किसी व्यक्ति को कितना मजबूत होना पड़ता है।
"सच कहूं तो, लिली को अपने परिवार के साथ कुछ मदद की जरूरत है।" “तुम उसकी मदद कर सकते हो,” एलेक ने कहा। “अगर तुम थोड़ी और ज़िम्मेदार बनो…”
इलियट ने सिर हिलाया। "ऐसा नहीं होगा। अरे, संस्थान के प्रमुख महोदय, आप एक नेता हैं! कैसा रहेगा? मैं आपको पिशाच बना दूं, आप कबीले का नेतृत्व करने में मदद करें, और आप हमेशा के लिए खूबसूरत बने रहें।"
“यह तो आने वाली पीढ़ियों के लिए एक तोहफा होगा,” जेस ने सोच-समझकर कहा। “लेकिन नहीं।”
“इलियट!” एलेक गुस्से से बोला। “लोगों को अमर बनाने का प्रस्ताव देना बंद करो! हम इस बारे में बात कर चुके हैं!”
इलियट ने सिर हिलाया, थोड़ा शर्मिंदा लग रहा था लेकिन हल्की सी मुस्कान के साथ। बाहर से ऊपर से एक आवाज़ सुनाई दी।
“मुझे किसी के आदेश देने की आवाज़ सुनाई दे रही है! एलेक?”

पिशाचों के कबीले के बारे में सबसे चिंताजनक बात यह थी कि उनसे तर्कसंगत तरीके से बात करना बिल्कुल भी कारगर नहीं होता था, बल्कि उन्हें डांट सुनना बेहद पसंद था। राफेल सैंटियागो ने इन लोगों पर वाकई गहरा प्रभाव छोड़ा था।
एलेक चलकर आया और खुले दरवाजों से बाहर झाँका। लिली बालकनी पर खड़ी थी, उसने गुलाबी रंग का सिकुड़ा हुआ पजामा पहना हुआ था जिस पर साँपों के चित्र और "उठो और हमला करो" लिखा हुआ था। वह थकी हुई लग रही थी।
“हाँ,” उसने कहा। “हे। जेम ने मुझे ब्यूनस आयर्स आने और उसकी मदद करने के लिए कहा है। क्या तुम मेरे साथ आना चाहोगे?”
लिली की आंखें चमक उठीं। "क्या मैं तुम्हारे साथ एक रोड ट्रिप पर चलना चाहती हूँ, जहाँ हम खूबसूरत संकट में फंसी राजकुमारी जेम, 'आई वुड लव टू क्लाइम्ब-एम कैरस्टेयर्स' की मदद के लिए दौड़ेंगे?"
"इसलिए हां।"
लिली की मुस्कान इतनी चौड़ी थी कि उसके नुकीले दांत दिख रहे थे। "बिल्कुल।"
वह बालकनी से झट से निकल गई। एलेक ने देखा कि वह किस दरवाजे से गई है, और सीढ़ियाँ चढ़ गया। वह थोड़ी देर रेलिंग से टेक लगाकर खड़ा रहा, फिर उसने दरवाजे पर दस्तक दी।
"अंदर आएं!"
वह अंदर नहीं आया, लेकिन उसने दरवाजा खोल दिया। अंदर का कमरा किसी कोठरी की तरह संकरा था, फर्श पर लकड़ी के तख्ते उखड़े हुए थे और दीवारों पर एक हुक पर टंगा हुआ क्रॉस के अलावा कुछ भी नहीं था। होटल डुमोर्ट में यही एक कमरा था जिसे लिली ने दोबारा नहीं सजाया था। वह फिर से राफेल के कमरे में सो रही थी।

लिली ने चमड़े की जैकेट पहनी हुई थी जो राफेल की भी थी। एलेक ने देखा कि उसने अपने चटख गुलाबी रंग के बालों को संवारा, फिर सौभाग्य के लिए क्रॉस को चूमा और बाहर चली गई। ईसाई पिशाचों को क्रॉस पर जलाया जाता था, लेकिन लिली बौद्ध थी। क्रॉस का उसके लिए कोई महत्व नहीं था, सिवाय इसके कि वह राफेल का था।
“क्या तुम…” एलेक को खांसी आई। “क्या तुम बात करना चाहते हो?” लिली ने अपना सिर पीछे झुकाकर उसे घूरते हुए कहा, "भावनाओं के बारे में? क्या हम ऐसा करते हैं?"
“हो सके तो नहीं,” एलेक ने कहा, जिससे वह मुस्कुरा उठी। “लेकिन हम ऐसा कर सकते हैं।”
“नहीं,” लिली ने जवाब दिया। “चलो इसके बजाय रोड ट्रिप पर चलते हैं और हैंडसम लड़कों को देखते हैं! वो बेवकूफ इलियट कहाँ है?” वह हल्के कदमों से सीढ़ियों से नीचे बैठक कक्ष की ओर भागी, और एलेक उसके पीछे-पीछे गया।
“इलियट, मैं कबीले की बागडोर तुम्हें सौंप रही हूँ!” लिली ने कहा। “बैट, मैं तुम्हारी प्रेमिका को चुरा रहा हूँ!”
बैट ने अपना सिर हिलाया। "पिशाच ऐसे क्यों होते हैं?" उसने फिर बुदबुदाया।
लिली मुस्कुराई। "प्रशासनिक उद्देश्यों के लिए। हमारे वापस आने तक माइया डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन का संचालन कर रही है।"
“मैं कबीले का मुखिया नहीं बनना चाहता,” इलियट रोते हुए बोला। “प्लीज़, जेस, तुम पिशाच बन जाओ और हमारा नेतृत्व करो! प्लीज़!” “मैं यहाँ आता था और चारों ओर ढहती हुई इमारत से बचने के लिए मुझे अपनी जान बचाने के लिए संघर्ष करना पड़ता था,” जेस ने

सोचा। “अब यहाँ सब कुछ मखमली गद्दी और अमर सुंदरता के लुभावने प्रस्तावों से भरा है।”
“ये तो बस एक छोटा सा टुकड़ा है,” इलियट ने उसे फुसलाते हुए कहा। “तुम्हें ये पसंद आएगा।”
“किसी को भी अपना सारा खून निकलवाना पसंद नहीं होता, इलियट,” एलेक ने सख्ती से कहा।
कमरे में मौजूद दोनों पिशाच उसकी डांट सुनकर मुस्कुराए, फिर उसकी बातों से नाराज हो गए।
“तुम ऐसा सिर्फ इसलिए सोचती हो क्योंकि साइमन ने गलती की है,” लिली ने बहस करते हुए कहा। “मैंने उसे कई बार बताया है कि उसने हम सबके लिए सब कुछ खराब कर दिया है।”
"साइमन ने अच्छा प्रदर्शन किया," जेस ने बुदबुदाते हुए कहा। “मुझे यह पसंद नहीं आया,” एलेक ने कहा। “मैं इस बारे में दोबारा बात नहीं करूंगा। चलो चलते हैं।”
“हाँ, बिल्कुल।” लिली का चेहरा खिल उठा। “मुझे यह जानने की बहुत उत्सुकता है कि दुनिया का सबसे आकर्षक शैडोहंटर कैसा है।” “मैं बहुत अच्छा हूँ,” जेस ने कहा।
लिली ने पैर पटका। “कोई तुम्हारे बारे में बात नहीं कर रहा है, जेसन। क्या तुमने ‘लंबा, सांवला और सुंदर’ वाली कहावत सुनी है?” "यह तो पुराने जमाने की कहावत लगती है," जेस ने कहा। "ऐसा लगता है जैसे लोग मेरे जन्म से पहले यह बात कहते थे।"
उसने लिली की तरफ देखकर मुस्कुराया, और लिली ने भी उसे देखकर मुस्कुरा दिया। जेस सिर्फ उन लोगों की चोटी नहीं खींचता था जिन पर उसका क्रश होता था। वह दुनिया में हर उस व्यक्ति की चोटी खींचता था जिसे वह पसंद करता था। यह बात साइमन को सालों बाद भी समझ नहीं आई थी।

“बहुत सारे आकर्षक शैडोहंटर्स हैं,” इलियट ने कहा। “उनका मकसद ही यही तो है, है ना?”
“नहीं,” एलेक ने कहा। “हम राक्षसों से लड़ते हैं।”
“ओह,” इलियट ने कहा। “ठीक है।”
“मैं शेखी नहीं बघारना चाहता। मैं बस इतना कह रहा हूँ कि अगर हॉट शैडोहंटर्स की कोई किताब बनती, तो मेरा बनाया चित्र हर पन्ने पर होता,” जेस ने शांत भाव से कहा।
“नहीं,” लिली ने कहा। “यह कारस्टेयर्स परिवार की तस्वीरों से भरा होगा।”
एलेक ने कहा, "क्या तुम एम्मा के बारे में बात कर रहे हो?"
लिली ने भौंहें चढ़ाते हुए पूछा, "एम्मा कौन है?"
“एम्मा कारस्टेयर्स,” जेस ने मदद करते हुए कहा। “वह क्लैरी की पेन पाल है और लॉस एंजिल्स में रहती है। कभी-कभी मैं क्लैरी के पत्रों के अंत में कुछ पोस्टस्क्रिप्ट लिखता हूँ और एम्मा को चाकू चलाने के कुछ उपयोगी गुर बताता हूँ। एम्मा इसमें बहुत माहिर है।”
एम्मा विनाश की एक दृढ़ निश्चयी शक्ति थी, जो ज़ाहिर तौर पर जेस को पसंद थी। जेस ने अपना फ़ोन निकाला और लिली को एम्मा की एक हालिया तस्वीर दिखाई जो एम्मा ने क्लैरी को भेजी थी। एम्मा समुद्र तट पर अपनी तलवार पकड़े हुए हंस रही थी।
लिली ने धीमी आवाज़ में कहा, "कोर्टाना।"
एलेक ने उसे तीखी नजरों से देखा।
“मैं एम्मा को नहीं जानती,” लिली ने कहा। “लेकिन मैं उसे जानना चाहूंगी। मुझे आमतौर पर गोरी लड़कियां पसंद नहीं आतीं, पर वो बहुत खूबसूरत है। ‘कम-एंड-स्टेयर’ परिवार को आशीर्वाद।

उन्होंने मुझे कभी निराश नहीं किया। अब मैं ब्यूनस आयर्स के नज़ारों का आनंद लेने जा रही हूँ।”
“जेम शादीशुदा है, तुम्हें पता है ना,” एलेक ने कहा।
“मुझे ज़िम्मेदारी मत सौंपो!” इलियट ने गिड़गिड़ाते हुए कहा। “तुम मुझ पर भरोसा नहीं कर सकते! यह एक बहुत बड़ी गलती होगी!” लिली ने उन दोनों को नजरअंदाज कर दिया, लेकिन होटल से निकलते समय उसने देखा कि एलेक उसे घूर रहा था।
“इतनी चिंता मत करो,” उसने कहा। “इलियट शायद शहर को जला नहीं देगा। जब मैं वापस आऊंगी, तो हर कोई इतना आभारी होगा कि वे मेरी हर बात मानेंगे। उस मूर्ख को ज़िम्मेदारी सौंपना मेरी नेतृत्व रणनीति का हिस्सा है।”
एलेक ने सिर हिलाया और यह नहीं कहा कि वह उसके बारे में चिंतित है।
एक समय था जब एलेक पिशाचों से असहज महसूस करता था, लेकिन लिली को हमेशा से किसी की ज़रूरत थी, और एलेक हमेशा उसके साथ रहना चाहता था। वे माया के साथ मिलकर एलायंस को चलाने में इतने लंबे समय से साथी थे कि लिली को एलीन पेनहॉलो जैसी दोस्त का साथ महसूस होता था, जो परिवार के सदस्य के समान करीबी थी।
एलीन का ख्याल आते ही एलेक के मन में एक जानी-पहचानी टीस उठ उठी। एलीन अपनी पत्नी हेलेन के साथ रहने के लिए रैंगल द्वीप पर निर्वासन में चली गई थी। वे वर्षों तक उस पथरीली बंजर भूमि में रहे, सिर्फ इसलिए क्योंकि हेलेन में परी वंश का खून था।
जब भी एलेक को हेलेन और एलाइन की याद आती थी, तो वह क्लेव के काम करने के तरीके में सब कुछ बदलना चाहता था और उन्हें घर वापस लाना चाहता था।

यह सिर्फ एलीन और हेलेन की बात नहीं थी। उसे ऐसा ही उन सभी जादूगरों, पिशाचों, वेयरवुल्फों और परियों के बारे में लगता था जो अपने संस्थानों में न जा पाने के कारण एलायंस से बात करने के लिए न्यूयॉर्क आ रहे थे। हर दिन, उसे वही तीव्र इच्छा महसूस होती थी जो उसे अपने पहले मिशन पर हुई थी, जब उसने जेस और इसाबेल को लड़ाई में कूदते देखा था। उन्हें बचाओ, उसने बेताब होकर सोचा और अपने धनुष की ओर झपटा।
एलेक ने अपने कंधे सीधे किए। चिंता करने से किसी का भला नहीं होगा। वह सबको तो नहीं बचा सकता था, लेकिन लोगों की मदद ज़रूर कर सकता था, और अब उसका इरादा जेम और टेसा की मदद करने का था।

*

भाई ज़ाकारियाह खामोश शहर में हड्डियों से सजी गलियों से गुज़रे। ज़मीन पर खामोश भाइयों के कदमों के निशान थे, उनके अपने कदमों के भी, जो दिन-ब-दिन खामोशी से, साल-दर-साल, अंतहीन वर्षों तक अपने जाने-पहचाने रास्ते पर चलते रहे। वह बाहर नहीं निकल सकते थे। जल्द ही वह भूल जाएंगे कि उजाले में जीना और प्यार करना कैसा होता था। दीवार से उन पर मुस्कुराती हर खोपड़ी उनसे कहीं ज़्यादा मानवीय थी।
जब तक कि वह अंधकार, जिसे वह अपरिहार्य समझता था, भस्म कर देने वाली अग्नि से पूरी तरह नष्ट नहीं हो गया। यिन फेन की चांदी जैसी अग्नि कभी उसके भीतर जल चुकी थी, संसार की सबसे भीषण ज्वाला, लेकिन यह सुनहरी अग्नि स्वर्ग के समान निर्मम थी। उसे ऐसा लगा मानो उसे टुकड़े-टुकड़े किया जा रहा हो, उसके शरीर का हर जलता हुआ कण एक क्रूर देवता द्वारा तराजू में तौला जा रहा हो, और हर टुकड़ा कमतर पाया जा रहा हो।

पीड़ा के बीच भी, थोड़ी राहत मिली। उसने खुद से बेबसी से कहा, "यह अंत है," और वह बेबसी से आभारी भी था। आखिरकार, उस सारी पीड़ा और अंधकार के बाद, यह अंत था। उसकी मानवता पूरी तरह कुचल जाने से पहले ही उसकी मृत्यु हो जाएगी। अंततः, उसे शांति मिल सकती है। वह अपने परबताई से फिर मिल सकता है।
विल के ख्याल के साथ ही एक और ख्याल आया। उसे नदी से आती ठंडी- ठंडी हवा और उसका शांत, गंभीर चेहरा याद आया, जो उसके दिल की तरह अटल था। विल के ख्याल के साथ ही उसे पता चल गया कि विल क्या कहेगा। वह उसे सुन सकता था, मानो मौत का पर्दा भी उनके बीच जल रहा हो और विल उसके कान में चिल्ला रहा हो। जेम, जेम। जेम्स कारस्टेयर्स। तुम टेसा को अकेला नहीं छोड़ सकते। मैं तुम्हें तुमसे भी बेहतर जानता हूँ। हमेशा से जानता हूँ। मुझे पता है कि तुम कभी हार नहीं मानोगे। जेम, हिम्मत रखो।
वह प्रेम को त्यागकर अपमानित नहीं करना चाहता था। अंततः, उसने ऐसा करने के बजाय किसी भी प्रकार का दर्द सहना चुना। आग में भी, अंधेरे में भी, वह डटा रहा।
और असंभव रूप से, आग, अंधेरे और समय के बीच से गुजरते हुए, वह जीवित बच गया।
जेम हांफते हुए जागा। वह एक गर्म बिस्तर पर था, उसकी पत्नी उसकी बाहों में थी।
टेसा अभी भी सो रही थी, उस छोटे से सफेदी वाले कमरे में, जिसे उन्होंने एक छोटे से लॉज में किराए पर लिया था। जेम उसे देखता रहा और वह धीरे-धीरे कुछ अस्पष्ट शब्द बुदबुदा रही थी। वह नींद में बड़बड़ा रही थी, और उसकी हर आवाज़ सुकून दे रही थी। एक सदी से भी पहले, उसने सोचा था कि टेसा के साथ जागना कैसा होगा। उसने इसका सपना देखा था।

अब उसे पता चल गया था।
जेम ने उसकी मीठी, नींद भरी फुसफुसाहट सुनी, और उसकी सांसों के साथ सफेद चादर के ऊपर-नीचे होने को देखा, और उसके शरीर को आराम मिला।
टेसा की घुंघराली पलकें उसके गालों पर फड़फड़ाईं।
“जेम?” उसने पूछा, और उसका हाथ उसकी बांह पर चला गया, हथेली उसकी त्वचा पर फिसलती हुई नीचे चली गई।
“मुझे माफ करना,” जेम ने कहा। “मेरा इरादा आपको परेशान करने का नहीं था।”
“अफसोस मत करो।” टेसा ने नींद में मुस्कुराते हुए कहा।
जेम अपने बगल वाले तकिए पर झुका और अपनी पत्नी की बंद आँखों को चूमा, फिर उन्हें दोबारा खुलते हुए देखा, जो नदी के पानी की तरह साफ़ और ठंडी थीं। उसने उसके गाल, उसके होंठों की सुंदर गोलाई, उसकी ठोड़ी को चूमा और अपने खुले होंठों को उसकी गर्दन पर लालसा से फेरा।
“टेसा, टेसा,” उसने धीरे से कहा। “यह ठीक नहीं है।”
मैं तुम्हें चाहता हूँ।
टेसा ने कहा, "हाँ।"
जेम ने चादर उठाई और उसकी कॉलरबोन पर चुंबन किया, उसकी कोमल, नींद से भरी गर्म त्वचा का स्वाद उसे बहुत अच्छा लगा, उसके हर कण से उसे प्यार हो गया। उसने अपने लिए चुंबनों की एक लकीर बनाई और उसके पूरे शरीर पर नीचे तक उसका पीछा किया। जब उसने अपना मुंह उसके पेट की कोमल त्वचा पर फेरा, तो उसके हाथ उसके बालों में फिसल गए और कसकर पकड़ लिए, उसे थाम लिया, उसे आगे बढ़ने के लिए प्रेरित किया। उसकी आवाज, जो अब कोमल नहीं थी, उसके नाम से दीवारों में गूंज उठी।

वह उसके चारों ओर थी। सारा भय और पीड़ा धुल गई।
जेम और टेसा बिस्तर पर एक-दूसरे के सामने लेटे थे, उनके हाथ एक-दूसरे में गुंथे हुए थे और उनकी आवाज़ें धीमी थीं। वे पूरी रात एक साथ फुसफुसाते और हंसते रह सकते थे, और अक्सर ऐसा करते भी थे: जेम को टेसा के साथ लेटना और घंटों बातें करना बहुत पसंद था। लेकिन इसके लिए शांति और सुकून की ज़रूरत थी, जो आज रात नहीं मिल सकती थी। उनके धुंधले कमरे में अचानक तेज़ रोशनी फैल गई, और जेम एकदम सीधा बैठ गया, और टेसा को किसी भी संभावित खतरे से बचाने के लिए उसकी रक्षा करने लगा।
दीवार पर चमकीले नीले और चांदी के रंग के शब्द दिखाई दिए। टेसा उठ बैठी और चादर को अपने चारों ओर लपेट लिया। "मैग्नस का संदेश," उसने अपने बालों को सिर के पीछे एक गांठ में बांधते हुए कहा। संदेश में बताया गया था कि एलेक और लिली चेन मदद के लिए आ रहे हैं। ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट में अपना सामान रखने के बाद, वे शैडो मार्केट की दीवारों के बाहर टेसा और जेम से मिलेंगे।
जेम ने टेसा की आंखों में देखा और उसकी आंखों में अपनी ही घबराहट को पढ़ लिया।
“अरे नहीं,” टेसा ने कहा। जेम पहले ही बिस्तर से उठकर अपने कपड़े ढूंढने लगा था। “हमें उन्हें ढूंढना होगा। हमें उन्हें रोकना होगा। वे संस्थान नहीं जा सकते।”

*

ब्यूनस आयर्स संस्थान सैन एंड्रेस डी गाइल्स कस्बे में स्थित था। आम लोगों की नजर में, संस्थान एक सुनसान कब्रिस्तान में खड़ी एक विशाल कब्र की तरह दिखता था, जो भूतिया रंग के जंगली फूलों से घिरा हुआ था।

एलेक की नज़र में, स्थिति और भी बदतर थी। यह एक विशाल इमारत थी, जिस पर जंग जैसा फीका रंग चढ़ा हुआ था, लेकिन इमारत का एक हिस्सा जलकर राख हो चुका था। एलेक को पता था कि डार्क वॉर के दौरान इंस्टीट्यूट को नुकसान पहुंचा था, लेकिन उसने सोचा था कि इसकी मरम्मत बहुत पहले ही हो चुकी होगी।
लिली ने हवा को सूंघा। "उन्होंने पेंट में खून मिला दिया है।" संस्थान वीरान लग रहा था, सिवाय इसके कि दरवाजे पर एक पहरेदार खड़ा था। यहाँ तक कि इससे भी एलेक की आँखें सिकुड़ गईं। शैडोहंटर्स आमतौर पर अपने संस्थानों की निगरानी नहीं करते थे, सिवाय युद्ध के समय के।
उसने लिली को सिर हिलाकर इशारा किया और वे ब्यूनस आयर्स के शैडोहंटर्स से मिलने के लिए आगे बढ़े। दरवाजे पर खड़ा गार्ड एलेक से कुछ साल छोटा लग रहा था। उसका चेहरा सख्त था, उसकी काली भौहें कसकर सिकुड़ी हुई थीं और वह उन्हें संदेह भरी निगाहों से देख रहा था।
“उम,” एलेक ने कहा। “बोनजोर? रुकिए, यह तो फ्रेंच है।”
लिली ने पहरेदार को देखकर अपने नुकीले दांतों वाली प्यारी सी मुस्कान बिखेरी। "इसे मैं संभाल लूंगी।"
“मैं अंग्रेजी बोल सकता हूँ,” गार्ड ने जल्दबाजी में एलेक से कहा।
“बहुत बढ़िया,” एलेक ने कहा। “मैं न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट से हूँ। मेरा नाम है—”
गार्ड की काली आँखें चौड़ी हो गईं। "तुम अलेक्जेंडर लाइटवुड हो!"
एलेक ने पलकें झपकाईं। "वो मैं ही हूँ।"

“मैं एक बार जांचकर्ता के कार्यालय में गया था,” गार्ड ने शर्माते हुए बताया। “वहाँ आपकी तस्वीर वाली एक टेपेस्ट्री टंगी हुई है।”
“हां,” एलेक ने कहा। “मुझे पता है।”
“इसीलिए तो मुझे पता है कि आप कैसे दिखते हैं। आपसे मिलकर मुझे बहुत खुशी हुई। सच में, यह मेरे लिए बहुत सम्मान की बात है। अरे नहीं, मैं क्या कर रहा हूँ? मैं जोकिन अकोस्टा रोमेरो हूँ। आपसे मिलकर मुझे बहुत खुशी हुई।”
जोकिन ने एलेक से हाथ मिलाने के लिए अपना हाथ आगे बढ़ाया। जब एलेक ने उससे हाथ मिलाया, तो उसने महसूस किया कि युवा व्यक्ति उत्साह से थोड़ा कांप रहा है। उसने घबराकर लिली की ओर देखा, जिसने मुस्कुराते हुए उसे "प्यारा" कहा।
“यह लिली है, जो किसी काम की नहीं है,” एलेक ने कहा।
“ओह जी हाँ, आपसे मिलकर मुझे भी बहुत खुशी हुई,” जोकिन ने कहा। “वाह, अंदर आइए।”
लिली ने मीठी मुस्कान के साथ अपने नुकीले दांत दिखाते हुए कहा, "मैं नहीं कर सकती।"
“ओह, ठीक है! मुझे खेद है। मैं आपको पीछे के प्रवेश द्वार तक ले चलता हूँ। वहाँ अभयारण्य का एक दरवाजा है।”
मैग्नस ने न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट पर ऐसा जादू कर दिया था कि डाउनवर्ल्डर्स वहां कुछ खास जगहों पर जा सकते थे, लेकिन ज्यादातर इंस्टीट्यूट उन्हें अभयारण्य के कमरों को छोड़कर बाकी सभी जगहों से दूर रखते थे। एलेक को जोकिन की लिली पर मुस्कुराती हुई मुस्कान देखकर खुशी हुई, जो सच्ची और स्वागतपूर्ण लग रही थी।

“धन्यवाद,” एलेक ने कहा। “हम एक मिशन पर निकले दोस्तों से मिलने जा रहे हैं, लेकिन मुझे उम्मीद थी कि हम अभी अपना सामान रख सकते हैं ताकि बाद में आकर सो सकें। हम अभयारण्य में चारपाई लगा सकते हैं।”
जोकिन उन्हें एक अंधेरी, जालों से भरी गली में ले गया। एलेक ने उस हिस्से के बारे में सोचा जो मलबे में तब्दील हो चुका था। शायद इस संस्थान में चारपाइयाँ नहीं होंगी।
“उम, क्या आपकी दोस्त को ताबूत की ज़रूरत पड़ेगी?” जोकिन ने पूछा। “मुझे नहीं लगता कि हमारे पास ताबूत हैं। मतलब, मुझे यकीन है कि मैं कहीं न कहीं से एक ढूंढ लूंगा! हमारे संस्थान के प्रमुख, उम, आगंतुकों के बारे में बहुत सतर्क रहते हैं, लेकिन मुझे पूरा यकीन है कि उन्हें एलेक लाइटवुड के साथ आने वाले मेहमान पर कोई आपत्ति नहीं होगी।”
“मुझे ताबूत की जरूरत नहीं है,” लिली ने कहा। “बस एक बिना खिड़की वाला कमरा चाहिए। कोई दिक्कत नहीं है।”
"जब आप उसके बारे में बात कर रहे हों तो आप उसे संबोधित कर सकते हैं," एलेक ने नरमी से कहा।
जोकिन ने एलेक की ओर चिंता भरी नज़र से देखा, फिर लिली की ओर और भी चिंता भरी नज़र से। "बेशक! मुझे माफ़ करना। मुझे लोगों से बात करने का ज़्यादा अनुभव नहीं है—"
“पिशाच?” लिली ने मीठी आवाज़ में पूछा।
“महिलाएं,” जोकिन ने कहा।
"यह सच है कि मैं पांच फीट की शानदार, शुद्ध स्त्री हूं," लिली ने सोचा।
जोकिन को खांसी आई। “खैर, मैं भी किसी पिशाच को नहीं जानता।
मेरी माँ अंधकार युद्ध में मर गई थी। हममें से बहुतों की मौत हो

गई थी। और उसके बाद, अधिकतर औरतें चली गईं। श्री ब्रेकस्पीयर कहते हैं कि औरतें कड़ाई से संचालित संस्थान की कठोरता के लिए उपयुक्त नहीं हैं।”
उसने चिंता से एलेक की ओर देखा, मानो वह इस विषय पर एलेक की राय जानना चाहता हो।
“क्लैरी फेयरचाइल्ड मेरे संस्थान की प्रमुखों में से एक हैं,” एलेक ने संक्षिप्त लहजे में कहा। “जिया पेनहॉलो सभी शैडोहंटर्स की नेता हैं। जो कोई भी कहता है कि महिलाएं कमजोर हैं, वह उनके अत्यधिक शक्तिशाली होने से डरता है।”
जोकिन ने तेजी से कई बार सिर हिलाया, हालांकि एलेक को यकीन नहीं था कि यह सहमति थी या केवल घबराहट।
“मैं किसी अन्य संस्थान में नहीं गया हूँ। मेरा जन्म इसी संस्थान में हुआ था, जब यह ब्यूनस आयर्स शहर में, कासा रोसाडा के पास स्थित था।”
एलेक ने कहा, "मैं सोच रहा था कि ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट शहर में क्यों नहीं, बल्कि यहीं क्यों है।"
“अंधकारमय युद्ध में हमारा पुराना संस्थान पूरी तरह नष्ट हो गया था,” जोकिन ने बताया। “हममें से ज़्यादा लोग बच नहीं पाए और हमने पास के बचे हुए संस्थान में शरण ली। हम सब मिलकर इस जगह की रक्षा करने में कामयाब रहे, हालाँकि आप देख सकते हैं कि इमारत को एंडार्कन्ड ने नुकसान पहुँचाया है। मुझे आज भी वह पुराना संस्थान याद है, नीले आसमान के नीचे उसकी लाल मेहराबदार छत, वह कितना सुंदर था, जब मेरे माता-पिता जीवित थे और दुनिया अलग थी। अब ब्यूनस आयर्स में यही एक संस्थान बचा है। हम वापस जाने की बात करते थे, लेकिन... अब नहीं करते। हमारे संस्थान के प्रमुख का कहना है कि हम तैयार नहीं हैं और भ्रष्टाचार हर जगह फैला हुआ है,

लेकिन मैं फिर भी कोशिश करना चाहता हूँ। जब मैं अठारह साल का हुआ, तो मुझे उम्मीद थी कि मैं अपने यात्रा वर्ष में किसी दूसरे संस्थान में जाकर देख सकूँ कि दूसरे संस्थान कैसे काम करते हैं, शायद किसी लड़की से भी मिल सकूँ, लेकिन हमारे संस्थान के प्रमुख ने कहा कि मुझे छोड़ा नहीं जा सकता। खासकर तब जब हमारे शैडो मार्केट में डाउनवर्ल्डर्स इतने खतरनाक हैं।”
जोकिन ने अपना सिर झुका लिया। एलेक यह सवाल पूछने की कोशिश कर रहा था जिससे लड़का और ज़्यादा हैरान न हो जाए, कि यह पोस्टिंग इतनी कठोर क्यों है। ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट में आखिर चल क्या रहा है। लेकिन इससे पहले कि वह कुछ कह पाता, वे गली के अंत तक पहुँच गए और इंस्टीट्यूट के पवित्र स्थान के जर्जर दरवाजे से अंदर चले गए। अंदर का नजारा किसी धमाके से तबाह हुए चर्च जैसा था, लंबी खिड़कियाँ लकड़ी के तख्तों से बंद थीं और फर्श काला पड़ गया था।
जली हुई ज़मीन के बीचोंबीच एक आदमी खड़ा था, जो चुपचाप खड़े शैडोहंटर सैनिकों के एक समूह को संबोधित कर रहा था। वह लगभग चालीस वर्ष का लग रहा था, उसके सुनहरे बाल पहले से ही सफ़ेद हो रहे थे, और वह कमरे में अकेला ऐसा व्यक्ति था जिसने ऐसा कवच पहन रखा था जो न तो फटा हुआ था और न ही पुराना।
“ये हमारे संस्थान के प्रमुख क्लाइव ब्रेकस्पियर हैं,” जोकिन ने कहा। “महोदय, हमारे यहाँ एक अतिथि आए हैं। ये अलेक्जेंडर लाइटवुड हैं।”
उसने स्पैनिश में कुछ कहा, जिसे एलेक के नाम की पुनरावृत्ति से समझकर एलेक ने वही बात समझा, फिर उत्साहपूर्ण प्रतिक्रिया की उम्मीद में चारों ओर देखा। उसे कोई प्रतिक्रिया नहीं मिली। घेरे में मौजूद कई लोग तुरंत सतर्क हो गए।

क्लाइव ब्रेकस्पियर बिल्कुल भी सतर्क नहीं दिख रहे थे।
“तो तुम हो एलेक लाइटवुड,” ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट के प्रमुख ने धीरे से कहा। “तो फिर ये तुम्हारी डाउनवर्ल्डर वेश्या होगी।”
वहाँ भयानक सन्नाटा छा गया था।
लिली ने बीच में ही बात काटते हुए पलकें झपकाईं और कहा, "माफ़ कीजिए? क्या आप किसी कोने में रह रहे थे? क्या आपको पता नहीं है कि एलेक मशहूर जादूगर मैग्नस बेन के साथ डेटिंग कर रहा है और उसे किसी भी तरह की महिलाओं में कोई दिलचस्पी नहीं है?"
चारों ओर फुसफुसाहट की लहर दौड़ गई। एलेक को नहीं लगा कि इस जानकारी से सब लोग हैरान थे। वे इस बात से हैरान थे कि लिली ने ऐसा कहा, मानो उन्हें उम्मीद थी कि वह शर्मिंदा होगा।
“इस मामले को स्पष्ट कर लेते हैं। ये मेरी दोस्त लिली है, न्यूयॉर्क के पिशाच कबीले की मुखिया।” एलेक ने अपना हाथ अपनी सेराफ ब्लेड पर रखा, और फुसफुसाहटें शांत हो गईं। “बहुत सोच-समझकर बोलो,” एलेक ने कहा, “कि तुम उसके बारे में या मैग्नस बेन के बारे में क्या कहना चाहते हो।”
वह लगभग "मेरे मंगेतर" कहने ही वाला था, लेकिन यह एक अटपटा शब्द था। एक बार उसने "मेरे होने वाले पति" कह दिया था और उसे लगा जैसे वह पूरी तरह से मूर्ख था। कभी-कभी, लगभग शारीरिक पीड़ा के साथ, उसका मन करता था कि वह बस "मेरे पति" कह दे और वह सच हो जाए। “मैं यहाँ एक मिशन पर आया हूँ,” एलेक ने आगे कहा। “मुझे लगा था कि मैं इंस्टीट्यूट और अपने साथी शैडोहंटर्स के आतिथ्य सत्कार पर भरोसा कर सकता हूँ। मुझे लगता है कि मैं गलत था।”
उसने कमरे में चारों ओर नजर घुमाई। कई लोग उसकी आंखों में आंखें नहीं मिला पा रहे थे।

"कौन सा मिशन?" क्लाइव ब्रेकस्पियर ने पूछा।
"ऐसा काम जिसमें विवेक की आवश्यकता होती है।"
एलेक उसे लगातार देखता रहा, जब तक कि क्लाइव ब्रेकस्पीयर का चेहरा लाल नहीं हो गया और उसने नज़रें फेर लीं।
“तुम यहाँ रह सकते हो,” उसने अनिच्छा से सहमति जताई। “डाउनवर्ल्डर यहाँ नहीं रह सकता।”
“जैसे मैं चाहती हूँ,” लिली ने ताना मारते हुए कहा। “मैं ऐसी जगहों पर नहीं रुकती जहाँ का डेकोरेशन दस में से दस न हो, और यह जगह तो 14 हज़ार में से भी कम है। ठीक है, एलेक, चलो एक प्लान बनाते हैं कि मैं एक अच्छा सा बिना खिड़की वाला होटल का कमरा ढूंढने के बाद कहाँ मिलूँगी। क्या तुम—”
“तुम क्या कह रहे हो?” एलेक ने गुस्से से पूछा। “अगर वे तुम्हें नहीं रखेंगे, तो मैं यहाँ नहीं रुकूँगा। इस जगह का सत्यानाश हो। मैं तुम्हारे साथ जा रहा हूँ।”
पलक झपकने के क्षण भर के लिए लिली का चेहरा नरम पड़ गया। फिर उसने उसकी बांह थपथपाई और कहा, "बेशक तुम हो।"
उसने तिरस्कार भरी सांस ली और अपनी एड़ी पर घूम गई। क्लाइव ब्रेकस्पीयर उसकी ओर तेजी से बढ़ा।
"मेरे पास आपके लिए कुछ प्रश्न हैं, डाउनवर्ल्डर।"
एलेक ने उसका हाथ पकड़ा और लिली के सामने खड़ा हो गया। "क्या तुम्हें इस बात का पूरा यकीन है?"
उनकी संख्या कम थी, लेकिन एलेक इंक्विजिटर का बेटा था, जेस हेरोंडेल का खास अंगरक्षक। उसे ऐसी सुरक्षा प्राप्त थी जो कई अन्य लोगों को नहीं थी। इसका मतलब था कि उसे अपने पास मौजूद हर चीज का इस्तेमाल उन लोगों की रक्षा के लिए करना था जिनके पास कोई सुरक्षा नहीं थी।

कुछ देर बाद ब्रेक्सपीयर पीछे हट गया।
एलेक चाहता था कि वह कोई तीखा व्यंग्यात्मक विदाई वाक्य सोच पाता, लेकिन ये उसकी खासियत नहीं थी। वह और लिली बस चले गए, और जोकिन उनके पीछे-पीछे भागा।
“हे भगवान,” जोकिन ने कहा। “मुझे इसकी उम्मीद नहीं थी—मैंने सोचा भी नहीं था—मुझे बहुत खेद है।”
"यह पहला संस्थान नहीं है जहां मेरा स्वागत नहीं किया गया है," एलेक ने कहा।
खासकर तब जब वह मैग्नस के साथ होता था। ऐसा अक्सर नहीं होता था, लेकिन इससे पहले कुछ संस्थानों ने उन्हें अलग करने की कोशिश की थी या सुझाव दिया था कि उन्हें साथ नहीं आना चाहिए था। एलेक हमेशा इस बारे में अपनी राय स्पष्ट कर देता था।
“मुझे बहुत खेद है,” जोकिन ने बेबसी से दोहराया।
एलेक ने उसे सिर हिलाकर सहमति दी; फिर एलेक और लिली रात के अंधेरे में बाहर निकल गए। एलेक उस तबाह इमारत को पीछे छोड़कर खड़ा रहा और एक लंबी, गहरी सांस ली।
“शैडोहंटर्स बेकार हैं,” लिली ने घोषणा की।
एलेक ने उसे घूरकर देखा।
“मैं और जेम, बाकी सब को छोड़कर,” लिली ने कहा। “ब्यूनस आयर्स में मेरा समय बहुत खराब बीत रहा है, और मैं कुछ खा भी नहीं पा रही हूँ, लेकिन मुझे स्वादिष्ट जेम्बालाया खाने का मन कर रहा है।” “वह शादीशुदा है!” एलेक ने एक बार फिर इस ओर इशारा किया।
“मुझे बार-बार याद दिलाना बंद करो। उससे किताबों की खुशबू आती है। मैं अमर तो हूँ, लेकिन पढ़ने में समय बर्बाद करने के लिए जीवन बहुत छोटा है।” लिली एक पल के लिए रुकी, फिर धीरे से बोली,

“राफेल उसे पसंद करता था। वह और रैग्नोर फेल और राफेल छोटी-छोटी मुलाकातें करते थे और एक-दूसरे को राज़ बताते थे।”
एलेक अब उसकी आवाज़ में तनाव समझ गया था। लिली मैग्नस से भी थोड़ी सावधान थी, और अपने कबीले के बाहर के किसी भी व्यक्ति से, जिसके बारे में उसे लगता था कि राफेल सैंटियागो उससे प्यार करता होगा।
“मैंने जेम से कहा था कि हम उससे शैडो मार्केट के बाहर मिलेंगे,” एलेक ने लिली का ध्यान भटकाते हुए कहा। “जब तक हमें रहने की जगह नहीं मिल जाती, हम अपना सामान खुद ही ले जा सकते हैं। फिलहाल, चलो उस जगह के बारे में पता लगाते हैं, जिसके बारे में ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट भी डर रहा है, और जहां सिर्फ मैं ही जा सकता हूं।”

*

एलेक अक्सर मैग्नस और मैक्स के साथ कैनाल स्ट्रीट पर स्थित न्यूयॉर्क शैडो मार्केट जाया करता था, लेकिन एक शैडोहंटर के रूप में पहली बार किसी नए शैडो मार्केट में जाना थोड़ा मुश्किल हो सकता है।
ब्यूनस आयर्स का छाया बाज़ार बेहद खतरनाक लग रहा था। हर तख्ते पर कांटेदार तार लटके हुए थे। धूप में फीकी पड़ी चिकनी लकड़ी और उलझे हुए कांटेदार तारों के गुच्छे चांदी की तरह अभेद्य प्रतीत हो रहे थे। उनके सामने एक बड़ा धातु का दरवाज़ा था, जो बाज़ार से ज़्यादा जेल के लायक लग रहा था, और धातु की जाली के पीछे से एक वेयरवोल्फ की आँखें चमक रही थीं। उसने उन पर झपट्टा मारा। “उन्होंने कहा, ‘कोई शैडोहंटर नहीं’,” लिली ने खुशी से बताया। उनके पीछे डाउनवर्ल्डर्स की एक कतार थी, जो घूर रहे थे और आपस में फुसफुसा रहे थे। एलेक को ध्यान का केंद्र बनने की पुरानी

बेचैनी का एहसास हुआ, और जेम द्वारा दी गई जानकारी पर अचानक संदेह होने लगा।
“मैं एलेक लाइटवुड हूं,” उन्होंने कहा। “मैंने सुना है कि मुझे अंदर आने की अनुमति मिल गई है।”
उसके पीछे कुछ हलचल हुई, थोड़ी देर के लिए सन्नाटा छा गया, और फिर अलग-अलग तरह की फुसफुसाहटें सुनाई देने लगीं, मानो ज्वार का रुख बदल रहा हो।
“तुम शायद कोई और झूठा नेफिलिम हो सकते हो,” वेयरवोल्फ गुर्राया और अंग्रेज़ी में बोलने लगा। “क्या तुम साबित कर सकते हो कि तुम एलेक लाइटवुड हो?”
एलेक ने कहा, "मैं कर सकता हूँ।"
उसने अपने हाथ जेब से बाहर निकाले और दाहिना हाथ जाली के सामने उठाया ताकि वेयरवोल्फ उसे साफ-साफ देख सके: दागदार त्वचा, धनुष से बने कठोर निशान, उसके वॉयंस रून की गहरी रेखाएं, और चांदनी जो उसकी पारिवारिक अंगूठी के चमकदार बैंड पर पड़ रही थी और उसे चमका रही थी, जिस पर ज्वालाओं का उत्कीर्ण पैटर्न था।
जाली पर एक और जोड़ी आंखें दिखाई दीं, ये किसी परी की आंखें थीं, जिनमें पुतलियां नहीं थीं और ये जंगल की अथाह गहरी झीलों की तरह हरी थीं। उसने स्पेनिश में कुछ धीमी आवाज़ में कहा।
“वह कहती है कि तुम्हारी अंगूठी में बहुत शक्तिशाली जादू है,” लिली ने उसके कंधे पर सिर रखकर कहा। “बहुत ज़्यादा शक्तिशाली। वह कहती है कि इस तरह की शक्ति नरक के केंद्र से आती है।”
एलेक जानता था कि यह सच है। इस अंगूठी में केवल एक ही ताबीज नहीं था, बल्कि अनेकों मंत्र थे: सुरक्षा और बचाव का जादू, उसके तीरों और तलवारों को दिशा देने का जादू, मैग्नस की सारी शक्ति इस धातु में समाहित थी। मैग्नस ने एलेक के कवच के रूप में काम करने और यह

सुनिश्चित करने के लिए कि एलेक सुरक्षित घर लौट आए, जो कुछ भी सोच सकता था, वह सब इसमें था। सबसे महत्वपूर्ण बात, मैग्नस के चेहरे पर वह भाव था जब उसने एलेक को अंगूठी लौटाई, जो अब दो मायनों में एलेक के परिवार का प्रतीक बन गई थी। उसी क्षण मैग्नस ने उसे विश्वास दिलाया था कि उसे पूरा भरोसा है कि एक दिन उनकी शादी होगी।
“मुझे पता है इस तरह की शक्ति कहाँ से आती है।” एलेक ने अपनी आवाज़ इतनी ऊँची की कि वहाँ मौजूद सभी लोग सुन सकें। “मैं एलेक लाइटवुड हूँ। मैग्नस बेन ने मेरे लिए यह जादू रचा है।” वेयरवोल्फ गार्ड ने शैडो मार्केट का दरवाजा खुला रखा हुआ था। एलेक और लिली कांटेदार तारों से बनी एक सुरंग में दाखिल हुए। एलेक को बाज़ार की आवाज़ें सुनाई दे रही थीं और रोशनी की झलक भी दिख रही थी, लेकिन सुरंग दो दिशाओं में बंट गई। गार्ड उन्हें बाईं ओर ले गया, रोशनी और आवाज़ से दूर, एक धातु और सुरक्षा कवच से बने शेड में। कमरा छत से लटकते एक लालटेन से रोशन था। दीवारों पर टूटे हुए हथियार टंगे थे, और कमरे के बीच में एक गोल, खुरदुरा चबूतरा था, जिस पर एक विशाल कुर्सी रखी थी। कुर्सी की पीठ पर कुल्हाड़ियाँ एक-दूसरे को काटती हुई बनी थीं, और ऊपर की ओर चमकते हुए नुकीले कांटों की एक कतार थी। कांटों का ताज पहने और उदास चेहरे वाली एक दुबली-पतली परी सिंहासन के चरणों में पालथी मारकर बैठी थी।
सिंहासन पर एक युवती बैठी थी, जो देखने में लगभग एलेक की उम्र की लग रही थी। उसने जींस और फलालैन की कमीज़ पहनी हुई थी, उसके पैर लापरवाही से सिंहासन की भुजा पर लटके हुए थे, और उसके हल्के बालों के ऊपर लगे नुकीले कांटों की कतार चमक रही थी। यह वही

महिला होनी चाहिए जिसके बारे में जेम ने लिखा था, बाज़ार की भेड़िया रानी।
एलेक को देखते ही उसका चेहरा एकदम भावहीन हो गया। फिर वह मुस्कुराने लगी और अंग्रेज़ी में बोली, लेकिन उसके लहजे में स्पष्ट फ्रांसीसीपन था, “एलेक! सच में तुम हो! मुझे विश्वास नहीं हो रहा!”
यह बहुत ही अजीब स्थिति थी।
“माफ़ करना,” एलेक ने कहा। “क्या हम पहले मिल चुके हैं?” वेयरवोल्फ ने अपने पैर ज़मीन पर पटके और आगे की ओर झुक गई। "मैं जूलियट हूँ।"
“मैं रोमियो नहीं हूँ,” लिली ने कहा। “लेकिन तुम प्यारे हो, तो हमें अपने बारे में अपने उस आकर्षक लहजे में और बताओ।”
“उम, आप कौन हैं?” जूलियट ने पूछा।
“लिली चेन,” लिली ने कहा।
"न्यूयॉर्क के पिशाच कबीले का मुखिया," एलेक ने आगे कहा।
“ओह, बिल्कुल,” जूलियट ने कहा। “एलायंस से! एलेक के साथ हमारी मदद करने के लिए आने के लिए धन्यवाद। आपसे मिलकर बहुत खुशी हुई।”
लिली मुस्कुराई। "मुझे पता है, है ना?"
जूलियट की निगाहें फिर से एलेक पर टिक गईं। जिस तरह से वह उसे देख रही थी, आँखें चौड़ी करके और चौंककर, उससे उसे कुछ-कुछ जाना- पहचाना सा लगा।
"और यह मेरी बेटी रोज़ है," वेयरवोल्फ जूलियट ने कहा, उसके हाथ युवा परी के कंधों पर मजबूती से टिके हुए थे।
एलेक उस महिला को पहचान नहीं पाया, लेकिन उसकी आवाज़ का लहजा उसने पहचान लिया। वह जानता था कि अपने प्यार पर ज़ोर देना कैसा

होता है, खासकर तब जब लोग उस प्यार पर शक करते हों। एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे, इसलिए उसने अपनी पसंदीदा आदत अपनाई। उसने अपना फ़ोन निकाला और एक अच्छी सी तस्वीर ढूंढी, मंच पर गया और उन दोनों को वह तस्वीर दिखाई।
“यह मेरा बेटा मैक्स है।”
जूलियट और रोज़ आगे की ओर झुकीं। एलेक ने वेयरवोल्फ की आँखों में एक झिलमिलाहट देखी, और वह क्षण भी देखा जब जूलियट को एहसास हुआ कि मैक्स एक जादूगर है।
“ओह।” जूलियट की आवाज़ कोमल थी। “वह बहुत सुंदर है।”
“मुझे लगता है ऐसा ही है,” एलेक ने शर्माते हुए कहा और उन्हें कुछ और तस्वीरें दिखाईं। एलेक को सबसे अच्छी तस्वीरें चुनना मुश्किल लग रहा था। उनमें से बहुत सारी तस्वीरें शानदार थीं। मैक्स की खराब तस्वीर लेना नामुमकिन था।
जूलियट ने किशोरी परी को कंधों के बीच में धक्का दिया।
“जाओ अपने भाई और बहन को बुला लाओ,” उसने आग्रह किया। “जल्दी करो।”
रोज परी की तरह फुर्ती से खड़ी हुई, एलेक पर एक शरमाती हुई तिरछी नजर डाली और बाहर भाग गई।
“तुम मुझे जानते हो,” एलेक ने कहा। “कैसे?”
"आपने मेरी जान बचाई," जूलियट ने कहा। "पांच साल पहले, जब राक्षसों ने ओरिएंट एक्सप्रेस पर हमला किया था।"
“ओह,” एलेक ने कहा।
यह उसकी और मैग्नस की पहली छुट्टी थी। उसने उस यात्रा के अप्रिय पहलुओं के बारे में न सोचने की कोशिश की, लेकिन उसे ट्रेन, गिरता हुआ गर्म पानी, राक्षसों की चमकती आंखें, चीखती हवा और नीचे की खाई याद आ गई। उस रात वह मैग्नस के लिए बहुत डरा हुआ था।

"क्या तुमने ओरिएंट एक्सप्रेस में राक्षसों से लड़ाई की थी?" लिली ने उत्सुकता से पूछा।
एलेक ने कहा, "मैंने कई जगहों पर राक्षसों से लड़ाई की है। यह सब बहुत सामान्य था।"
“मैंने अपनी ज़िंदगी में ऐसा कुछ कभी नहीं देखा था,” जूलियट ने उत्साह से लिली को बताया। “वहाँ इतने सारे राक्षस थे! उन्होंने खिड़कियाँ तोड़ दीं। मुझे लगा कि मैं अभी मारी जाऊँगी। फिर एलेक ने जितने भी राक्षस देखे, उन सबको मार डाला। वह पूरी तरह भीगा हुआ था और उसने कमीज़ भी नहीं पहनी थी।”
एलेक को यह बात समझ में नहीं आई कि यह प्रासंगिक कैसे हो सकती है।
“बिल्कुल सामान्य,” उसने दोहराया। “बस फर्क इतना है कि मैं आमतौर पर शर्ट पहनता हूँ।”
लिली की आंखें खुशी से चमक रही थीं। "एलेक, छुट्टियों में तुम खूब मौज-मस्ती कर रहे हो।"
"मेरा समय बिल्कुल सामान्य और उबाऊ रहा," एलेक ने उससे कहा। ऐसा ही लगता है।
“और मैं वेनिस में उस पार्टी में थी,” जूलियट ने आगे कहा। “जब वह हवेली ढह गई।”
“मैं भी वहीं थी!” लिली ने कहा। “राफेल पार्टी में आकर बहुत उदास था; बहुत मज़ा आया। मैंने इतने सारे लोगों के साथ किस किया कि मेरा रिकॉर्ड बन गया। मुझे लगता है उनमें से एक खूबसूरत गोरी लड़की थी! क्या वो तुम थी?”
जूलियट ने पलकें झपकाईं। "अह, नहीं। मैं सच में... लड़कियों के साथ किस नहीं करती।"

लिली ने कंधे उचकाते हुए कहा, "मुझे खेद है कि तुम अपना जीवन बर्बाद कर रहे हो।"
“मुझे भी नहीं पता,” एलेक ने हल्के स्वर में टिप्पणी की। जूलियट ने सिर हिलाया। "मुझे उस पार्टी में मैग्नस भी याद है। वह मदद करने की कोशिश कर रहा था।"
एलेक ने अपनी आवाज़ को धीमी और कोमल होते हुए सुना, मानो वह उसके नियंत्रण से पूरी तरह बाहर हो गई हो। "वह हमेशा ऐसा ही करता है।" उनके पीछे कदमों की आहट सुनाई दी। परी लड़की रोज़ लौट आई थी। अब उसके साथ दो और बच्चे हाथ में हाथ डाले चल रहे थे, एक और परी लड़की जो किसी जिन्न की तरह मजबूत थी और एक सांवले रंग का जादूगर लड़का जिसकी लोमड़ी जैसी पूंछ थी। वे कुर्सी तक दौड़े और जूलियट के चारों ओर जमा हो गए। लड़की लगभग दस साल की लग रही थी और लड़का छह साल से ज़्यादा का नहीं।
जूलियट ने कहा, "बच्चों, ये एलेक लाइटवुड हैं, जिनके बारे में मैंने आपको बताया था। एलेक, ये मेरे बच्चे हैं।"
“हाय,” एलेक ने कहा।
बच्चे घूरते रहे।
“जब आपने मुझे ओरिएंट एक्सप्रेस में बचाया था,” जूलियट ने कहा, “मैंने आपसे पूछा था कि मैं आपका एहसान कैसे चुकाऊँ, और आपने कहा था कि आपने पेरिस के छाया बाज़ार में एक परी बच्ची को अकेले देखा था। आपने मुझसे पूछा था कि क्या मैं उसकी देखभाल कर सकती हूँ। मैंने पहले कभी किसी शैडोहंटर से बात नहीं की थी। मुझे नहीं लगता था कि वे आपके जैसे होते हैं। मुझे आश्चर्य हुआ कि आपने मुझसे ऐसा पूछा। इसलिए जब मैं पेरिस वापस आई, तो मैं उसे ढूंढने निकल पड़ी। तब से मेरी रोज़ी और मैं साथ हैं।”

उसने रोज़ के कांटों के ताज के चारों ओर उसके हल्के बालों को सहलाया। रोज़ का चेहरा शर्म से हरा हो गया।
“मम्मी, मुझे एलेक लाइटवुड के सामने शर्मिंदा मत करो!”
पेरिस का छाया बाज़ार, जहाँ एलेक और मैग्नस अपनी पहली छुट्टी पर गए थे, एलेक का पहला बाज़ार था। उस समय डाउनवर्ल्ड के लोग उससे परिचित नहीं थे, और वह भी उनसे परिचित नहीं था। उसे वहाँ देखी गई परी बच्ची याद थी: वह कितनी दुबली-पतली थी, और उसे उस पर कितना तरस आया था।
वह लगभग उसी उम्र की थी जिस उम्र के उसके छोटे भाई का नाम मैक्स के नाम पर रखा गया था। अपने भाई के विपरीत, वह उससे अधिक समय तक जीवित रही।
“रोज़,” एलेक ने कहा। “अब तुम कितनी बड़ी हो गई हो।”
रोज के चेहरे पर खुशी की चमक आ गई।
“पेरिस में हम दोनों साथ में कितने खुश थे, है ना मेरी प्यारी?” जूलियट ने उदास स्वर में रोज़ से पूछा। “मुझे लगा था कि वैलेंटाइन के साथ युद्ध का अंत सभी युद्धों का अंत होगा। लेकिन फिर एक और युद्ध छिड़ गया, और इतने सारे शैडोहंटर्स मारे गए, और इतनी सारी परियां भी। और शीत शांति शुरू हो गई।”
उसने अपनी निगाहें एलेक पर टिका दीं। सिंहासन के ऊपर लगे लालटेन की रोशनी उसकी आंखों को ऐसे चुभ रही थी जैसे किसी भेड़िये की आंखों पर हेडलाइट्स की रोशनी पड़ती है।
“मैंने तुम्हारे और मैग्नस के बारे में सुना था, और उस डाउनवर्ल्डर-शैडोहंटर गठबंधन के बारे में भी जो तुमने बनाया था। तुम दोनों लोगों की मदद कर रहे थे। मैं भी यही करना चाहती थी। मैंने बेल्जियम में परियों का शिकार करने वाले लोगों के बारे में सुना था, और मैं अपनी सबसे छोटी बेटी को वहाँ ले गई।”

रोज़ ने गोब्लिन लड़की के कंधों पर हाथ रख दिए। एलेक ने भी उस हावभाव को पहचान लिया: परिवार में सबसे बड़े की निरंतर चिंता, यह एहसास कि छोटों की ज़िम्मेदारी उसी पर है।
“फिर मुझे ब्यूनस आयर्स के बारे में पता चला,” जूलियट ने कहा। “शहर में स्थित संस्थान अंधकार युद्ध में नष्ट हो गया था। संस्थान के गिरने से पहले ही अधिकांश डाउनवर्ल्डर्स शहर छोड़कर भाग गए थे। शैडो मार्केट के डाउनवर्ल्डर्स यहाँ आ गए और कुछ समय तक बचे हुए शैडोहंटर्स के साथ सहयोग किया, लेकिन फिर क्लेव ने संस्थान में एक नया नेता भेज दिया। ब्रेक्सपीयर को मदद करनी थी, लेकिन यूरोप के शैडो मार्केट्स में बुरी अफवाहें फैलने लगीं। मैं यह देखने आई थी कि क्या मैं कुछ कर सकती हूँ। उस समय, मुझे लगा कि हम शैडोहंटर्स के साथ मिलकर काम कर सकते हैं, ब्यूनस आयर्स शहर में संस्थान का पुनर्निर्माण कर सकते हैं और यह सुनिश्चित कर सकते हैं कि शैडो मार्केट सुरक्षित रूप से वापस आ सके। ऐसा नहीं हुआ। मैंने इस संस्थान के शैडोहंटर्स के लिए सारी उम्मीद खो दी है।”
नन्हे लड़के ने अपनी बाहें उसकी ओर उठाईं, और जूलियट ने उसे गोद में उठा लिया और अपने घुटने पर प्यार से सहलाया। लड़का एलेक को देखता रहा और सोच-विचार करते हुए उसकी लोमड़ी की पूंछ के सिरे को चूसता रहा।
“युद्ध में बहुत सारे बच्चे अनाथ हो गए थे,” जूलियट ने कहा। “यहाँ का छाया बाज़ार अवांछित बच्चों के लिए एक शरणस्थल बन गया था। दुकानों, रोशनी और जादू के बीच एक अव्यवस्थित अनाथालय जैसा माहौल था। यह बाज़ार एक समुदाय बन गया, क्योंकि हमें इसकी ज़रूरत थी, एक ऐसा बाज़ार जो कभी बंद न हो। लोग इन दीवारों के

अंदर रहते हैं। मेरे बच्चे को यहीं छोड़ दिया गया था, क्योंकि उसमें बहुत कम उम्र में ही जादूगर का निशान प्रकट हो गया था।” “मैक्स ने भी ऐसा ही किया,” एलेक ने कहा।
“यहां तो बहुत सारे बच्चे हैं।” जूलियट ने अपनी आंखें बंद कर लीं।
“इस संस्थान में क्या गड़बड़ है?” एलेक ने पूछा। “किसी ने क्लेव से संपर्क क्यों नहीं किया?”
“हमने कोशिश की थी,” जूलियट ने जवाब दिया। “लेकिन कोई फायदा नहीं हुआ। ब्रेक्सपीयर के बहुत प्रभावशाली दोस्त हैं। उसने यह सुनिश्चित किया कि संदेश सीधे होरेस डियरबोर्न नाम के एक व्यक्ति तक पहुंचे। क्या आप उसे जानते हैं?”
एलेक की आंखें सिकुड़ गईं। "मैं उसे जानता हूँ।"
अनेक युद्धों के परिणाम और शीत युद्ध की निरंतर शांति के दबाव ने एक विशेष प्रकार के व्यक्ति के लिए अवसर प्रदान किए। होरेस डियरबोर्न उसी प्रकार के व्यक्ति थे जो अशांति और भय के माहौल में फले-फूले।
“जब एंडार्केंड ने इंस्टीट्यूट को तबाह कर दिया,” जूलियट ने कहा, “क्लाइव ब्रेकस्पियर यहाँ डियरबोर्न नाम के साथ आया, मानो कोई गिद्ध बचे हुए अवशेषों पर टूट पड़ा हो। कहा जाता है कि उसके शैडोहंटर्स पैसे के लिए मिशन लेते हैं। जैसे—अगर कोई अपने प्रतिद्वंदी को मरवाना चाहता है, तो ब्रेकस्पियर के शैडोहंटर्स उसे अंजाम दे देंगे। वे राक्षसों का शिकार नहीं करते। वे कानून तोड़ने वाले डाउनवर्ल्डर्स का शिकार नहीं करते। वे हम सबका शिकार करते हैं।”
एलेक का पेट खराब हो गया। "वे भाड़े के सैनिक हैं।"

“जब नेक शैडोहंटर्स हालात में कोई बदलाव नहीं ला पाए, तो वे चले गए,” जूलियट ने कहा। “मुझे नहीं लगता कि उन्होंने कुछ कहा। मुझे लगता है कि वे शर्मिंदा थे। यह बाज़ार, जिसमें इतने सारे बच्चे थे—यह बाज़ार सुरक्षित नहीं था। ऐसा लग रहा था कि नेताओं को एक-एक करके मारा जा रहा है, ताकि लोग और भी असुरक्षित हो जाएँ। उन्होंने मेरे लिए कोशिश नहीं की। पेरिस और ब्रुसेल्स में मेरे दोस्त हैं जो मेरे गायब हो जाने पर हंगामा मचा देंगे। इसलिए मैंने सुरक्षा कवच और बाड़ लगवाने का आदेश दिया। मैंने लोगों को मुझे रानी कहने दिया। मैंने जितना हो सके उतना मज़बूत दिखने की कोशिश की, ताकि वे हम पर हमला न करें। लेकिन हालात सुधरने के बजाय और बिगड़ रहे हैं। मादा वेयरवुल्फ गायब हो रही हैं।”
“मार डाला?” एलेक ने पूछा।
“मुझे नहीं पता,” जूलियट ने कहा। “पहले तो हमें लगा कि वे भाग रही हैं, लेकिन उनकी संख्या बहुत ज़्यादा है। ऐसी माताएँ जो अपने परिवार को कभी नहीं छोड़तीं। मेरी रोज़ी जैसी छोटी लड़कियाँ। कुछ लोग कहते हैं कि उन्होंने एक अजीब जादूगर को देखा है। मुझे नहीं पता कि उन महिलाओं के साथ क्या हो रहा है, लेकिन मुझे पता था कि मैं इंस्टीट्यूट में किसी पर भी भरोसा नहीं कर सकती। मैं किसी भी शैडोहंटर पर भरोसा करने का जोखिम नहीं उठाऊँगी। सिवाय तुम्हारे। मैंने सबको बताया था कि मुझे तुम्हारी ज़रूरत है। मुझे यकीन नहीं था कि तुम आओगे, लेकिन तुम यहाँ हो।”
उसने विनती भरे लहजे में अपना चेहरा एलेक की ओर उठाया। उस क्षण, छाया बाजार की रानी उतनी ही जवान लग रही थी जितनी उसके चारों ओर जमा हुए बच्चे।
“क्या आप मेरी मदद करेंगे? एक बार फिर?”

“जब भी आपको मेरी ज़रूरत हो,” एलेक ने कहा। “मैं उन महिलाओं को ढूंढ निकालूंगा। मैं पता लगाऊंगा कि यह सब कौन कर रहा है। मैं उन्हें रोकूंगा। यह मेरा वादा है।”
जेम और टेसा के मिशन को याद करके वह हिचकिचाया।
“लिली के अलावा, मेरे यहाँ कुछ दोस्त हैं। एक जादूगरनी औरत और एक आदमी जो पहले साइलेंट ब्रदर हुआ करता था, जिसके बालों में एक सफेद लकीर है। क्या वे बाज़ार में प्रवेश कर सकते हैं? मैं कसम खाकर कहता हूँ कि उन पर भरोसा किया जा सकता है।”
“मुझे लगता है मैं समझ गई कि तुम किसकी बात कर रही हो,” जूलियट ने कहा। “कुछ रात पहले वे लोग अंदर आने की इजाज़त मांग रहे थे, है ना? मैंने सुना है कि वो आदमी बहुत सुंदर था।”
"अरे वाह, तुमने बिल्कुल सही सुना," लिली ने कहा।
जूलियट के चेहरे पर मुस्कान फैल गई। "सचमुच, यहाँ कुछ बहुत ही सुंदर नेफिलिम हैं।"
“उह, मुझे लगता है,” एलेक ने कहा। “मैं जेम के बारे में उस तरह से नहीं सोचता।”
"जब तुम इतने अंधे हो तो तीरंदाजी में अच्छे कैसे हो सकते हो?" लिली ने पूछा।
एलेक ने आंखें घुमाईं। "शुक्रिया, जूलियट। जैसे ही मुझे कुछ पता चलेगा, मैं तुम्हें बता दूंगा।"
जूलियट ने धीरे से कहा, "मुझे खुशी है कि तुम यहाँ हो।"
“जब तक मैं तुम्हारी मदद नहीं कर देता, मैं नहीं जाऊंगा,” एलेक ने कहा, फिर बच्चों की तरफ देखा, जो अभी भी उसे घूर रहे थे। “उम। अलविदा बच्चों। तुमसे मिलकर बहुत अच्छा लगा।”
उसने अजीबोगरीब ढंग से उन्हें सिर हिलाकर अभिवादन किया, फिर बाजार की रोशनी और संगीत की ओर वापस चल दिया।

चलते हुए उसने लिली से कहा, "ठीक है। चलो बाज़ार में एक नज़र डाल लेते हैं, जेम और टेसा से मिलने से पहले कुछ सवाल पूछ लेते हैं।" “चलो परी फलों से बने जिन के स्टॉल पर चलते हैं!” लिली ने सुझाव दिया।
एलेक ने कहा, "नहीं।"
“हम हर समय सिर्फ काम की बातें नहीं कर सकते,” लिली ने कहा, जो शायद ही कभी पांच मिनट के लिए भी काम की बातों में खोई रहती थी। “तो, तुम्हें क्या लगता है कि सबसे आकर्षक कौन है?” जब एलेक ने उसे घूरकर देखा, तो उसने कहा, “हम दोस्तों के साथ रोड ट्रिप पर हैं! हमें राज़ साझा करने चाहिए। तुमने कहा था कि जेम नहीं। तो फिर कौन?”
एलेक ने एक परी को देखकर अपना सिर हिलाया जो उन्हें जादुई कंगन बेचने की कोशिश कर रही थी, हालांकि परी जोर देकर कह रही थी कि वे असली हैं और वाकई आकर्षक हैं। जब एलेक ने गायब होने की घटनाओं के बारे में पूछा, तो परी की आँखें चौड़ी हो गईं, लेकिन उसे जूलियट से ज़्यादा कुछ नहीं पता था।
"मैग्नस बहुत आकर्षक है," एलेक ने आखिरकार कहा, जब वे अपने रास्ते पर चल पड़े।
लिली ने आंखें घुमाईं। "वाह, तुम और मोनोगैमस बेन मुझे थका देते हो। वह तो तुमसे भी ज्यादा बेवकूफ है।"
वह बेवकूफ नहीं है।
“एक अमर प्राणी जो अपना कोमल हृदय एक ही व्यक्ति पर टिका दे?” लिली ने अपने होंठ काट लिए, उसके नुकीले दांत बहुत जोर से दब गए। “यह तो बेवकूफी है।”
"लिली," एलेक ने कहा, लेकिन लिली अपना सिर हिला रही थी और अपनी बात जारी रख रही थी, उसकी आवाज दृढ़ता से हल्की थी।

“तुम्हारे मनपसंद लड़के को छोड़ो, मुझे पता है जेस भी था। क्या तुम्हें सिर्फ सुनहरी आंखों वाले लड़के ही पसंद हैं?” लिली ने पूछा। “तुम्हारी पसंद तो बहुत ही अजीब है, दोस्त। इससे तो विकल्प बहुत सीमित हो जाते हैं। तो जेस के अलावा किसी और पर क्रश नहीं था? बचपन में भी कोई छोटा-सा क्रश था क्या?”
“तुम ऐसे क्यों घूर रहे हो जैसे तुम्हें कुछ ऐसा पता हो जो मुझे नहीं पता?” एलेक ने सावधानी से पूछा।
लिली खिलखिलाकर हंस पड़ी।
एक स्टॉल के पीछे काफी शोर हो रहा था। एलेक ने अपना सिर उस तरफ घुमाया, लेकिन इसलिए भी क्योंकि उसे समझ नहीं आ रहा था कि वह कैसे समझाए कि किसी खास क्रश की वजह से उसे परेशानी नहीं हो रही थी। एक तरह से उसे राहत मिली थी, खुद से भी यह मानकर कि जेस पर क्रश ही उसकी उदासी का कारण था।
बचपन में भी, न्यूयॉर्क की सड़कों पर लगे आम आदमियों के पोस्टर उसकी ओर आकर्षित हो जाते थे, या वह इंस्टीट्यूट में आने वाले लड़कों की ओर खिंचा चला जाता था, अपने फूलदान के पीछे छिपकर उनकी राक्षस-शिकार की कहानियाँ सुनता और उन्हें बड़ा समझता था। वह बचपन के अनगढ़ सपने देखता था, लड़कों से भरी धुंधली, चमकीली सपनों की दुनिया बनाता था, और फिर बचपन के साथ ही वह सपना भी खो बैठा। वह खुद को समझने के लिए बहुत छोटा था, और फिर वह बड़ा हो गया। उसने शैडोहंटर आगंतुकों के ताने सुने, उसके पिता ने इस विषय पर ऐसे इशारे किए जैसे यह इतना भयानक हो कि इसे खुलकर कहा भी न जा सके, जबकि एलेक को अपनी बात सीधे-सीधे कहना ही आता था। एलेक को हर बार अपराधबोध होता था जब उसे किसी दूसरे लड़के से नज़रें हटानी पड़ती थीं, चाहे वह सिर्फ़ एक उत्सुक नज़र ही

क्यों न हो, और फिर मैग्नस था, और वह उससे नज़रें हटा ही नहीं पाता था।
स्टॉल के पीछे से आ रही आवाजें धीरे-धीरे करीब आती जा रही थीं। बहुत शोर, जमीन के बहुत करीब।
ब्यूनस आयर्स के छाया बाज़ार के अनाथ बच्चे एक स्टॉल के पीछे से अचानक निकल आए, जहाँ एक वेयरवोल्फ स्टू बेच रहा था। चारों ओर बच्चे ही बच्चे थे, हर तरह के डाउनवर्ल्डर, और वे सभी उसका ध्यान खींचने की कोशिश कर रहे थे, नाम पुकार रहे थे, अनुरोध कर रहे थे, चुटकुले सुना रहे थे। मुख्य भाषा स्पैनिश थी, लेकिन एलेक ने कुछ अन्य भाषाएँ भी सुनीं, और वह तुरंत भ्रमित हो गया कि कौन से शब्द किस भाषा के हैं। दर्जनों चेहरों पर रंग-बिरंगी रोशनी चमक रही थी। वह घबराकर अपना सिर घुमाता है, उस अफरा-तफरी में वह किसी का चेहरा या आवाज़ नहीं पहचान पा रहा था।
“अरे,” उसने बच्चों के ऊपर झुकते हुए और अपने डफ़ल बैग से खाना निकालते हुए कहा। “अरे, क्या किसी को भूख लगी है? ये लो।”
“छी! क्या ये एनर्जी बार हैं?” लिली ने पूछा। “अनाथों पर मुसीबतों का पहाड़ खड़ा करने का ये कैसा तरीका है!”
एलेक ने अपना बटुआ निकाला और बच्चों को पैसे देने लगा। मैग्नस हमेशा आपात स्थिति में काम आने के लिए जादुई तरीके से वहाँ नकदी प्रकट कर देता था। एलेक खुद पर पैसे खर्च नहीं करेगा।
लिली हंस रही थी। उसे बच्चे पसंद थे, हालांकि कभी-कभी वह ऐसा दिखावा करती थी कि उसे बच्चे पसंद नहीं हैं। फिर वह एकदम रुक गई। एक पल के लिए उसकी चमकीली काली आँखें भावहीन और बेजान हो गईं। एलेक सीधा खड़ा हो गया।
“तुम, बच्ची।” लिली की आवाज़ कांप रही थी। “तुमने अपना नाम क्या बताया था?”

उसने सिर हिलाया और सवाल को स्पैनिश में दोहराया। एलेक ने उसकी नज़र का पीछा करते हुए भीड़ में मौजूद एक बच्चे पर ध्यान केंद्रित किया।
बाकी बच्चे एक-दूसरे को धक्का दे रहे थे, एक-दूसरे से और दुकानों से सटकर खड़े थे, लेकिन इस लड़के के चारों ओर एक छोटा सा खाली स्थान था। अब जब सबका ध्यान उसकी ओर था, तो वह चिल्ला नहीं रहा था। उसका घुंघराले बालों वाला सिर पीछे की ओर झुका हुआ था ताकि वह उन्हें गौर से देख सके, और वह ऐसा अपनी गहरी, संकीर्ण आँखों से कर रहा था। उसका बेहद आलोचनात्मक भाव एलेक की कल्पना मात्र ही हो सकता था। बच्चा लगभग छह साल का लग रहा था।
लड़के ने शांत स्वर में लिली को जवाब दिया: "राफेल।"
“राफेल,” लिली ने फुसफुसाते हुए कहा। “ठीक है।”
उस भीड़ में मौजूद बेहद कम उम्र के चेहरों में राफेल का चेहरा सबसे कम उम्र का था, लेकिन उसके चेहरे पर एक अजीब सा आत्मविश्वास झलक रहा था। वह आगे बढ़ा, और एलेक को यह देखकर हैरानी नहीं हुई कि बाकी बच्चे उसके रास्ते से हट गए। वह अपने साथ दूरी बनाए हुए था।
एलेक की आंखें सिकुड़ गईं। वह यह नहीं बता सकता था कि यह लड़का किस तरह का डाउनवर्ल्डर था, लेकिन उसके चलने के तरीके में कुछ तो खास था।
राफेल ने स्पैनिश में कुछ और कहा। वाक्य के अंत में उसके लहजे में जो दबंगई थी, उससे लग रहा था कि वह एक सवाल था या फिर एक मांग। एलेक ने बेबसी से लिली की तरफ देखा। लिली ने सिर हिलाया, मानो वह खुद को संभाल रही हो।

“उस बच्चे ने कहा…” उसने अपना गला साफ किया। “उसने कहा: ‘क्या आप शैडोहंटर हैं? इंस्टीट्यूट वालों की तरह नहीं। क्या आप सचमुच की शैडोहंटर हैं?’”
एलेक ने पलकें झपकाईं। राफेल की निगाहें उसके चेहरे पर टिकी हुई थीं।
शैडो मार्केट की चकाचौंध भरी रोशनी के बीच एलेक जमीन पर घुटने टेककर बैठ गया, ताकि वह उन गहरी, इरादे से भरी आंखों में देख सके।
“हां,” एलेक ने कहा। “मैं एक शैडोहंटर हूं। मुझे बताएं कि मैं आपकी कैसे मदद कर सकता हूं।”
लिली ने अनुवाद किया। राफेल ने अपने घुंघराले बालों वाला सिर हिलाया, उसका चेहरा और भी शांत हो गया, मानो एलेक किसी परीक्षा में फेल हो गया हो। उसने झटपट स्पेनिश की कुछ और पंक्तियाँ बोलीं।
“वह कहता है कि उसे मदद नहीं चाहिए,” लिली ने कहा। “वह कहता है कि उसने तुम्हें लापता महिलाओं के बारे में पूछते हुए सुना था।” “तो क्या बच्चा थोड़ी-बहुत अंग्रेजी समझ सकता है?” एलेक ने उम्मीद से पूछा।
राफेल ने आंखें घुमाईं और स्पेनिश में कुछ और कहा।
लिली मुस्कुराई। "उसने साफ मना कर दिया है। उसके पास जानकारी तो है, लेकिन वह यहां बात नहीं करना चाहता।"
एलेक ने भौंहें चढ़ाईं। "बोलुडो," उसने दोहराया। "उसने यह कहा। इस शब्द का क्या मतलब है?"
लिली मुस्कुराई। "इसका मतलब है कि वह आपको एक अच्छा आदमी समझता है!"

यह सुनने में अच्छा नहीं लगा था। एलेक ने राफेल को तिरछी नज़रों से देखा। राफेल ने भी उसे खाली निगाहों से देखा।
“ठीक है,” एलेक ने धीरे से कहा। “तुम्हारी देखभाल कौन कर रहा है? चलो उनके पास चलते हैं, हम साथ में बात कर सकते हैं।”
रात काफ़ी अंधेरी थी, खासकर किसी दुकान के शामियाने के नीचे, लेकिन एलेक को पूरा यकीन था कि राफेल ने अपनी आँखें घुमाईं।
उसने एलेक से, जिसे वह स्पष्ट रूप से निष्फल समझता था, अपना ध्यान हटाकर लिली की ओर देखा।
“वह कहता है कि वह अपना ख्याल रखता है,” लिली ने कहा।
“लेकिन वह छह साल से ज्यादा का नहीं हो सकता!” एलेक ने कहा।
“वह कहता है कि वह पाँच साल का है,” लिली ने भौंहें चढ़ाते हुए धीरे-धीरे सुनते और अनुवाद करते हुए कहा। “उसके माता-पिता डार्क वॉर में मारे गए थे, जब इंस्टीट्यूट का पतन हुआ था, और फिर एक वेयरवोल्फ महिला ने कई बच्चों की देखभाल की। लेकिन अब वह भी नहीं रही। वह कहता है कि कोई और उसे नहीं चाहता।”
एलेक ने मन ही मन सोचा, वह ज़रूर उन महिलाओं में से एक होगी जो गायब हो गई थीं। लेकिन लिली की बात समझ में आते ही उसके मन में मचे डर के मारे यह विचार गायब हो गया।
“क्या उसके माता-पिता की मृत्यु तब हुई जब संस्थान का पतन हुआ?” एलेक ने दोहराया। उसके शरीर की हर कोशिका सदमे से कांप उठी। “क्या यह लड़का शैडोहंटर है?”
"क्या इस हालत में किसी शैडोहंटर बच्चे को पाना इससे भी बदतर होगा?" लिली ने ठंडी आवाज में पूछा।
“हाँ,” एलेक ने गुस्से से जवाब दिया। “इसलिए नहीं कि डाउनवर्ल्डर बच्चों को यह सब झेलना चाहिए। मेरा बच्चा डाउनवर्ल्डर है। किसी भी बच्चे को यह सब नहीं झेलना चाहिए।

लेकिन तुमने जूलियट की बात सुनी। हर कोई अपनी तरफ से पूरी कोशिश कर रहा है। शैडोहंटर्स हर दिन युद्ध में शहीद होते हैं, और अनाथों के लिए घर ढूंढे जाते हैं। शैडोहंटर बच्चों के लिए एक व्यवस्था बनी हुई है। शैडोहंटर्स को इससे बेहतर करना चाहिए। कानून का मकसद हममें से सबसे बेसहारा लोगों की रक्षा करना है। इस संस्थान में क्या गड़बड़ है?”
"चूंकि तुम अपनी सख्त आवाज का इस्तेमाल कर रही हो, मुझे लगता है कि हमें पता चल जाएगा," लिली ने फिर से खुशमिजाज लहजे में कहा। एलेक अब भी राफेल को गहरी निराशा से देख रहा था, मानो वह हताशा में डूबा हुआ हो। उसने देखा कि राफेल भीड़ में मौजूद बाकी बच्चों से ज़्यादा गंदा और उपेक्षित लग रहा था। एलेक ने अपनी माँ से, अपने पिता से, अपने शिक्षक से और अपने घर के संस्थान की लाइब्रेरी की हर किताब से कानून सीखा था। जब वह छोटा था, तब उसे ये बातें समझ में आती थीं, जबकि उस समय उसे बहुत कम बातें समझ आती थीं। शैडोहंटर्स का पवित्र कर्तव्य, जो हमेशा के लिए है: अंधेरे के खिलाफ अदृश्य होकर खड़ा रहना, हर कीमत पर उसकी रक्षा करना।
अब वह बूढ़ा हो चुका था, और जानता था कि दुनिया कितनी जटिल हो सकती है। उस चमकते आदर्श को धूमिल होते देखकर उसे अभी भी एक अप्रत्याशित आघात जैसा दर्द होता था। अगर वह सब कुछ अपने हाथ में ले लेता—
लेकिन वे उस दुनिया में नहीं रहते थे।
“अभी मेरे साथ आओ,” एलेक ने नेफिलिम बच्चे से कहा। “मैं तुम्हारा ख्याल रखूंगा।”
अगर राफेल सचमुच अकेला था, तो एलेक उसे न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट या एलिकांटे ले जा सकता था। वह उसे यहाँ अकेला नहीं छोड़ना

चाहता था जहाँ वह बिल्कुल बेसहारा और उपेक्षित लग रहा था। उसने बाहें फैलाकर राफेल को उठाया और अपने साथ ले गया।
राफेल जंगली जानवर की तरह तेज़ी से पीछे की ओर भागा। उसने एलेक को घूरकर देखा, मानो अगर एलेक ने दोबारा ऐसा करने की कोशिश की तो वह उसे काट लेगा।
एलेक ने अपनी बाहें पीछे खींच लीं और आत्मसमर्पण के भाव से हाथ ऊपर उठा लिए। "ठीक है," उसने कहा। "माफ़ कीजिए। लेकिन क्या आप हमारे साथ चलेंगे? हम आपकी जानकारी सुनना चाहते हैं। हम आपकी मदद करना चाहते हैं।"
लिली ने अनुवाद किया। राफेल, जो अभी भी एलेक को संदेह भरी निगाहों से देख रहा था, ने सिर हिलाया। एलेक उठा और राफेल को अपना हाथ बढ़ाया। राफेल ने अविश्वास से हाथ को देखा, सिर हिलाया और कुछ बुदबुदाया। एलेक को लगभग यकीन था कि उसने वही शब्द फिर से कहा था। उसने राफेल को गौर से देखा। लड़के के कपड़े दागदार और फटे हुए थे, वह बहुत दुबला-पतला था और नंगे पैर था। उसकी आँखों के नीचे थकान के काले घेरे थे। एलेक को यह भी नहीं पता था कि वे कहाँ सोएंगे।
अंत में उसने कहा, "ठीक है। हमें उसके लिए कुछ जूते खरीदने होंगे।"
वह बच्चों की भीड़ से बाहर निकला, उसके बगल में लिली थी और राफेल एक सतर्क चंद्रमा की तरह उनके चारों ओर चक्कर लगा रहा था। "शायद मैं आपकी मदद कर सकती हूँ, शैडोहंटर," एक स्टॉल से सिंहपर्णी जैसे बालों वाली एक परी महिला ने पुकारा।
एलेक आगे बढ़ा, फिर रुक गया। लिली ने लोहे जैसी मज़बूत पकड़ से उसकी बांह पकड़ रखी थी।

“उस औरत के पास मत जाना,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। “मैं बाद में समझा दूंगी।”
एलेक ने सिर हिलाया और आगे बढ़ गया, हालांकि परी स्त्री ने उसे सामान खरीदने के लिए बुलाया था। जूलियट सही कह रही थी: यह बाज़ार एक समुदाय जैसा था, जहाँ दुकानों के चारों ओर झोपड़ियाँ और गाड़ियाँ थीं। एलेक ने अब तक का इतना बड़ा बाज़ार कभी नहीं देखा था।
एलेक को एक परी मोची मिला जो काफी अच्छा लग रहा था, हालांकि उसके पास जो सबसे छोटे जूते थे वे भी उसे बड़े लग रहे थे। फिर भी एलेक ने उन्हें ले लिया। उसने अंग्रेजी बोलने वाले मोची से पूछा कि क्या राफेल की देखभाल कोई कर रहा है। यकीनन, बच्चा चाहे कुछ भी कहे, कोई न कोई तो उसकी परवाह करता ही होगा।
कुछ देर बाद मोची ने सिर हिलाया। “जब अनाथों की देखभाल करने वाली वेयरवोल्फ महिला गायब हो गई, तो बाकी बच्चों को मेरे लोगों ने घर दे दिए। लेकिन, बुरा मत मानना, परियां किसी शैडोहंटर को अपने घर में नहीं रखतीं।”
शीत शांति के कारण शैडोहंटर्स और परियों के बीच नफरत पनप रही थी। सारे कानून गलत थे, और बच्चे इसकी कीमत चुका रहे थे।
“और हाँ, वो बच्चा सबको नफरत करता है,” परी मोची ने कहा। “सावधान रहना। वो काटता है।”
अब वे लगभग उस तार की सुरंग के पास पहुँच चुके थे जो शैडो मार्केट के निकास की ओर जाती थी। बाज़ार के केंद्र से इतनी दूर पर गिरी हुई दीवारें थीं, जो युद्ध से तबाह और फिर जीर्ण-शीर्ण अवस्था में छोड़े गए स्थान के और भी संकेत थे।
“अरे,” एलेक ने राफेल से कहा। “एक पल के लिए इधर आओ। चिंता मत करो

— ”

"तुम उसे जर्मन में कह रहे हो कि चिंता मत करो," लिली ने खुशी से बताया।
एलेक ने आह भरी और मलबे के बीच, धूसर धूल में घुटने टेककर राफेल को गिरी हुई दीवार के एक टुकड़े पर बैठने का इशारा किया। बच्चे ने एलेक और उसके हाथ में पकड़े जूतों को घोर अविश्वास भरी निगाहों से देखा। फिर वह खुद बैठ गया और एलेक को अपने पैर उन बड़े जूतों में डालने दिए।
बच्चे के पैर छोटे थे, और तलवे गंदगी से काले हो गए थे। एलेक ने घबराकर बूटों के फीते कसकर बांधे ताकि वे पैरों में टिके रहें और राफेल ठीक से चल सके।
एलेक के जूते के फीते बांधते ही राफेल खड़ा हो गया। एलेक भी खड़ा हो गया।
“चलो,” उसने कहा।
राफेल की गहरी, परखने वाली निगाहें एक बार फिर एलेक पर टिकी थीं। वह काफी देर तक एकदम स्थिर खड़ा रहा।
फिर उसने आदेशात्मक मुद्रा में अपनी दोनों भुजाएँ उठा लीं।
मैक्स की इस मुद्रा का एलेक इतना आदी हो चुका था कि उसने बिना सोचे-समझे राफेल को अपनी बाहों में उठा लिया।
मैक्स को गोद में उठाने जैसा बिल्कुल नहीं था, जो छोटा और गोल-मटोल था, हमेशा हंसता और लाड़-प्यार करता रहता था। राफेल बहुत दुबला-पतला था। एलेक उसकी पीठ की उभरी हुई हड्डियों को महसूस कर सकता था। राफेल बहुत अकड़ा हुआ था, मानो वह किसी असहनीय पीड़ा से गुज़र रहा हो। ऐसा लग रहा था जैसे किसी छोटी सी मूर्ति को पकड़े हुए हों, और आपको उस मूर्ति पर बहुत दया आ रही हो और समझ न आ रहा हो कि क्या करें।

“तुम्हें साथ ले जाने का मतलब है कि बूट पहनने का कोई फायदा नहीं,” एलेक ने धीरे से कहा। “पर कोई बात नहीं। मुझे खुशी है कि तुम हमारे साथ आ रही हो। अब तुम सुरक्षित हो। तुम मेरे साथ हो।” “नो ते एंटिएंडो,” राफेल की छोटी, स्पष्ट आवाज उसके कान में सुनाई दी, फिर एक विचारशील विराम के बाद: “बोलुडो।”
एलेक को दो बातों का पूरा यकीन था: वह शब्द अच्छा शब्द नहीं था, और वह बच्चा उसे बिल्कुल भी पसंद नहीं करता था।

*

जेम और टेसा शैडो मार्केट के द्वार पर खड़े थे जब उन्होंने उसे देखा। वे एलेक और लिली को ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट पहुंचने से पहले पकड़ने की उम्मीद कर रहे थे। उनका कोई पता न चलने पर, उन्हें चिंता हुई कि ब्रेक्सपीयर ने उन्हें हिरासत में ले लिया होगा, लेकिन टेसा के एक जादूगर परिचित ने खबर भेजी कि एक शैडोहंटर को मार्केट में प्रवेश करने दिया गया है।
अब उन्हें चिंता होने लगी कि बाज़ार की रानी ने उन्हें रोक लिया है। जेम टेसा से बात कर रहा था तभी द्वार खुले। कंटीले तारों और तारों की रोशनी में उन्होंने एक लंबे आदमी को देखा, जिसका काला सिर झुका हुआ था और उसकी कोमल नीली आँखें उसकी बाहों में मौजूद बच्चे पर टिकी हुई थीं। जेम ने सोचा, विल, और उसने टेसा का हाथ कसकर पकड़ लिया। उसे जो भी महसूस हो रहा था, वह टेसा के लिए और भी बुरा था।
एलेक ने ऊपर देखा और राहत भरी आवाज में कहा, "टेसा।"
“लंबी रात का कितना शानदार अंत हुआ!” लिली ने खुशी से कहा। “कौन है वो पूर्व ब्रदर स्नैकरियाह।”
“लिली!” एलेक ने हैरानी से कहा।

लेकिन जेम का हाथ पकड़े हुए टेसा ने उसे बड़े ही मनोरंजक अंदाज़ में देखा और धीरे-धीरे अपनी प्यारी सी मुस्कान बिखेरी। "ये राफेल की लिली है," उसने कहा। "तुम्हें देखकर बहुत अच्छा लगा। मुझे माफ़ करना, मुझे ऐसा लग रहा है जैसे मैं तुम्हें जितना जानती हूँ उससे ज़्यादा जानती हूँ। वो तुम्हारे बारे में अक्सर बात करता था।"
लिली की मुस्कान ऐसे टूट गई मानो किसी ने उस पर शीशा गिरा दिया हो।
“उसने मेरे बारे में क्या कहा?” उसने धीमी आवाज में पूछा। उन्होंने कहा कि तुम कबीले के अधिकांश लोगों की तुलना में अधिक कुशल और बुद्धिमान हो, जो मूर्ख थे।
जेम को यह बहुत ठंडा लगा, लेकिन राफेल का यही तरीका था। लिली की मुस्कान लौट आई, मानो मुट्ठी में रखी लौ की तरह गर्म। इससे जेम को वह चेहरा याद आ गया जब वे पहली बार मिले थे। तब उसे नहीं पता था कि टेसा ने राफेल को मदद के लिए उसके पास भेजा था। उसने तब अपनी पूरी कोशिश की थी, और अब लिली उसकी दोस्त थी।
जेम ने कहा, "आप दोनों का हमारी मदद करने के लिए धन्यवाद। यह बच्चा कौन है?"
एलेक ने उस रात की घटनाओं के बारे में बताया—ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट से उसे वापस भेज दिया गया, उसे लापता लोगों के बारे में पता चला, और राफेल नाम के उस बच्चे की खोज हुई जिसे इंस्टीट्यूट ने छोड़ दिया था।
“मुझे बहुत अफ़सोस है कि तुम इंस्टीट्यूट गए,” जेम ने कहा। “हमें तुम्हें पहले ही चेतावनी दे देनी चाहिए थी, लेकिन मैं बहुत समय से शैडोहंटर नहीं रहा हूँ। मुझे नहीं पता था कि तुम्हारी पहली इच्छा वहीं जाने की होगी। हमारे लॉजिंग हाउस में

कमरे खाली हैं, और उनमें से कम से कम एक में खिड़की नहीं है। हमारे साथ चलो।”
एलेक ने बच्चे को बड़ी सहजता से उठा रखा था, मानो उसे इसकी पुरानी आदत हो। उसका एक हाथ हथियार पकड़ने के लिए खाली था, और वह उस छोटे से कीमती बच्चे को लेकर गलियों में आसानी से चल रहा था। जेम, जिसे लंबे समय से अभ्यास नहीं था, खुद ऐसा नहीं कर पाता। उसने टेसा के बच्चों, जेम्स और लूसी को बचपन में गोद में उठाया था, लेकिन यह एक सदी से भी अधिक समय पहले की बात थी। बहुत कम लोग अपने बच्चे के पास किसी साइलेंट ब्रदर को रखना चाहते थे, सिवाय तब जब बच्चा मृत्यु के करीब हो।
वे गलियों से गुज़रे, चटख रंगों में रंगे घरों के पास से गुज़रे — लाल ज्वाला, समुद्री नीला, मगरमच्छ जैसा हरा—सड़कों के किनारे जैकारांडा और जैतून के पेड़ लगे थे। आखिरकार वे अपने ठहरने की जगह पर पहुँचे, सुबह की पहली किरणें पड़ते ही वह नीची सफ़ेद रंग की इमारत नीली पड़ गई। जेम ने गोल लाल दरवाज़ा खोला और मकान मालकिन से एक और कमरा माँगा, एक ऐसा कमरा जिसमें खिड़की न हो।
जेम और टेसा ने लॉजिंग हाउस के बीच में स्थित छोटे से आंगन का इस्तेमाल पहले ही तय कर लिया था, जो खुले आसमान के नीचे पत्थर के छोटे-छोटे खंभों का एक समूह था और जिसके चारों ओर बोगनविलिया के हल्के बैंगनी-नीले रंग के फूल खिले थे। वे सब वहाँ इकट्ठा हुए, एलेक ने राफेल को सावधानी से अपने बगल में रखी पत्थर की बेंच पर बिठा दिया। राफेल बेंच के दूसरे किनारे पर खिसक गया। उसने अपना सिर झुका लिया और चुप रहा जब टेसा ने उससे स्पेनिश में धीरे से बात की और लापता महिलाओं के बारे में कोई जानकारी माँगी। जेम ने उनके बारे में पहले कभी नहीं सुना था, लेकिन अब जब उसे पता चल

गया था, तो यह स्पष्ट था कि उन्हें मदद करनी ही होगी। रोज़मेरी हेरोंडेल खतरे में हो सकती थी, लेकिन ये वेयरवोल्फ महिलाएं भी खतरे में थीं। जेम उनके लिए हर संभव कोशिश करना चाहता था।
जेम के लिए दोबारा बोलना शुरू करना थोड़ा अजीब था, लेकिन टेसा ने कई भाषाएँ सीख ली थीं और उसे हर वो चीज़ सिखाई जो वो सिखा सकती थी। जेम ने राफेल से भी पूछने की कोशिश की, लेकिन राफेल ने नाराज़गी से सिर हिला दिया।
लिली बच्चे के पास रहने के लिए ज़मीन पर पालथी मारकर बैठी थी, उसकी एक कोहनी एलेक के घुटने पर टिकी हुई थी। उसने राफेल की ओर सिर झुकाकर उससे पूछा कि क्या वह जल्दी काम खत्म कर देगा, क्योंकि सूरज निकल रहा था और उसे जल्द ही सोने जाना था।
राफेल ने हाथ बढ़ाकर लिली के बालों में मौजूद चमकीली गुलाबी लकीर को थपथपाया।
“बोनिता,” उसने कहा, उसका चेहरा अभी भी गंभीर था।
जेम ने सोचा, बेचारा बच्चा ज्यादा मुस्कुराता नहीं था। और एलेक भी, जो लापता महिलाओं के बारे में दुखी और दृढ़ निश्चयी दिख रहा था, मुस्कुरा नहीं रहा था।
लिली, जो आसानी से मुस्कुरा देती थी, उसने अब भी मुस्कुराया। "ओह, प्यारी बच्ची," उसने स्पेनिश में कहा। "क्या तुम मुझे आंटी लिली कहोगे?"
राफेल ने अपना सिर हिलाया। लिली बिल्कुल भी विचलित नहीं दिखी।
"मेरे पास एक तरकीब है," उसने कहा और राफेल की ओर अपने नुकीले दांत दिखाए।
राफेल बेहद स्तब्ध दिख रहा था।
“तुम लोग क्या कह रहे हो?” एलेक ने चिंता से पूछा। “वह ऐसा क्यों दिख रहा है? तुमने ऐसा क्यों किया?”

“मैक्स को बहुत अच्छा लगता है जब मैं ऐसा करती हूँ!” लिली ने कहा और स्पेनिश में जोड़ा, “मेरा इरादा तुम्हें डराने का नहीं था।” “मुझे डर नहीं लगा,” राफेल ने स्पेनिश में जवाब दिया। “यह बेवकूफी थी।”
“उसने क्या कहा?” एलेक ने पूछा।
लिली ने बताया, "उन्होंने कहा कि यह एक शानदार करतब था और उन्हें इसमें बहुत मजा आया।"
एलेक ने संदेह भरी नज़रों से उसकी ओर देखा। राफेल एलेक के करीब आ गया। टेसा भी लिली के साथ ज़मीन पर बैठ गई। टेसा राफेल से नरमी से बातें करने लगी और लिली उसे चिढ़ाने लगी। दोनों ने मिलकर पूरी कहानी सुनी, लिली एलेक के लिए अनुवाद करती रही। कहानी सुनते-सुनते एलेक का चेहरा और भी गंभीर होता चला गया।
“राफेल जानता है कि वह एक शैडोहंटर है, और वह सीखने की कोशिश कर रहा है—”
राफेल, जिसके बारे में जेम को लगता था कि वह जितना दिखा रहा है उससे कहीं अधिक अंग्रेजी समझता है, ने लिली को सुधारने के लिए बीच में ही टोक दिया।
“माफ़ कीजिए,” लिली ने कहा। “वह अभ्यास कर रहा है। वह दूसरे शैडोहंटर्स पर नज़र रखता है, इसलिए उसे पता है कि क्या करना है। वह कद में छोटा है, और वह इस बात का ध्यान रखता है कि कोई उसे देख न ले। उन पर नज़र रखते हुए उसने एक शैडोहंटर को एक गली में चुपके से जाते देखा। एक बड़े घर के दरवाज़े पर उसकी मुलाक़ात एक जादूगर से हुई। राफेल जितना हो सके उसके करीब गया, और उसने अंदर से महिलाओं की आवाज़ें सुनीं।”
"क्या आप उस शैडोहंटर का वर्णन कर सकते हैं जिसे आपने देखा?" एलेक ने पूछा, और जेम ने उसके लिए अनुवाद किया।

जेम ने बच्चे को प्रोत्साहित करते हुए कहा, "मुझे लगता है कि तुम यह कर सकते हो। तुम बहुत कुछ देखते हो।"
राफेल ने जेम को गुस्से भरी नज़रों से देखा, मानो उसे तारीफ पसंद न हो। कुछ पल तक वह गुस्से में सोचता रहा, अपने बड़े-बड़े बूटों को पत्थर की बेंच के किनारे पर पटक दिया, फिर अपनी फटी हुई पतलून की जेब में हाथ डालकर एक पतला बटुआ एलेक के हाथों में थमा दिया।
“ओह।” एलेक चौंक गया। “तुमने इसे उस शैडोहंटर से चुराया है जिसे तुमने देखा था?”
राफेल ने सिर हिलाया।
“बहुत बढ़िया। मतलब…” एलेक रुका। “यह अच्छी बात है कि तुम हमारी मदद कर रहे हो, लेकिन आम तौर पर पर्स चुराना बहुत गलत बात है। दोबारा ऐसा मत करना।”
“मुझे तुम्हारी बात समझ नहीं आ रही,” राफेल ने दृढ़ता से कहा। उन्होंने कहा कि उन्हें एलेक की बात समझ नहीं आई, और उनके लहजे से यह संकेत मिला कि वह इस विषय पर एलेक की बात को जल्द ही समझने की योजना नहीं बना रहे थे।
“दूसरा शब्द मत बोलो,” एलेक ने तुरंत कहा।
“और कौन सा शब्द?” जेम ने पूछा।
“मत पूछो,” एलेक ने कहा और बटुआ खोल दिया।
शैडोहंटर्स पासपोर्ट या आईडी कार्ड जैसे सामान्य पहचान पत्र नहीं रखते थे, लेकिन वे कुछ और चीजें रखते थे। एलेक ने ब्रेक्सपीयर परिवार के प्रतीक चिन्ह से चिह्नित एक हथियार मांग पत्र निकाला।
“क्लाइव ब्रेकस्पीयर,” एलेक ने धीरे से कहा। “इंस्टीट्यूट का प्रमुख। जूलियट ने कहा था कि ये शैडोहंटर्स भाड़े के सैनिकों

की तरह काम करते हैं। क्या पता इस जादूगर ने उन्हें काम पर रखा हो?”
जेम ने कहा, "हमें पता लगाना होगा कि क्या हो रहा है। और इसे रोकना होगा।"
एलेक ने अपने जबड़े कस लिए। उसने कहा, "राफेल आराम करने के बाद हमें घर दिखा सकता है। कल रात हम फिर से छाया बाजार जाएंगे। हम वो जानकारी ढूंढने की कोशिश करेंगे जो आप जानना चाहते हैं और बाजार की रानी को बताएंगे कि हमें क्या पता चला है।"
राफेल ने सिर हिलाया, फिर बटुआ निकालने के लिए हाथ बढ़ाया। एलेक ने सिर हिलाकर मना कर दिया।
“तुम किस रहस्य के बारे में जानना चाहते हो?” लिली ने जेम से पूछा।
“लिली, यह एक रहस्य है,” एलेक ने फटकार लगाते हुए कहा।
दीवारों के उस पार झींगुरों की एक विचित्र सुंदर धुन सुनाई दे रही थी।
“मुझे तुम दोनों पर भरोसा है,” जेम ने धीरे से कहा। “तुम हमारी मदद करने आए हो। मुझे भरोसा है कि यह मामला आगे नहीं बढ़ेगा। मैं किसी ऐसे व्यक्ति की तलाश में हूँ जिसे मेरी मदद की ज़रूरत है। शैडोहंटर्स की एक गुप्त शाखा है जिसके बारे में मुझे 1930 के दशक में पता चला था।”
लिली ने सिर हिलाया। “1930 का दशक बेहद निराशाजनक था। हर साल, वे यही जताते थे कि वे 1920 के दशक जैसे नहीं हैं।”
विल की मृत्यु 1930 के दशक में हो गई थी, और टेसा बहुत दुखी थी। जेम को भी 1930 का दशक कुछ खास पसंद नहीं था।
“इस परिवार का दशकों से पीछा किया जा रहा है,” जेम ने कहा। “मुझे नहीं पता क्यों। मुझे पता चला कि वे नेफिलिम से कैसे अलग हुए,

लेकिन मुझे अब भी यह नहीं पता कि परियां उनका शिकार क्यों कर रही हैं। मैं उनमें से एक से मिला, लेकिन उसने मेरी मदद लेने से इनकार कर दिया और भाग गई। तब से मैं उन्हें ढूंढ रहा हूं, और मेरे भरोसेमंद दोस्तों ने चुपके से शैडो मार्केट्स में पूछताछ की है। जिस साल मैं तुमसे वहां मिला था, लिली, मैं रैग्नोर फेल की तलाश कर रहा था, ताकि पता चल सके कि वह मुझे क्या बता सकता है। मैं जानना चाहता हूं कि उनका शिकार क्यों किया जा रहा है, ताकि मैं उनकी मदद कर सकूं। उनके दुश्मन चाहे जो भी हों, वे मेरे भी दुश्मन हैं।”
क्योंकि कार्स्टेयर परिवार हेरोंडेल परिवार का ऋणी है। “मैंने स्पाइरल लेबिरिंथ में भी पूछा था,” टेसा ने कहा। “कोई जवाब नहीं मिला। फिर अचानक हमें पता चला कि कोई इस बाज़ार के बच्चों को कहानियाँ सुना रहा है, प्रेम, बदला और दुख की कहानियाँ। हमें हेरोंडेल नाम की फुसफुसाहट सुनाई दी।”
उसने बहुत धीमी आवाज़ में वह नाम लिया जो कभी उसका था। एलेक ऐसे उछल पड़ा जैसे किसी ने उसके कान में चिल्लाकर वह नाम लिया हो। जेम और टेसा दोनों ने कैटरिना लॉस का ज़िक्र नहीं किया, जिसने हेरोंडेल परिवार के पहले खोए हुए बच्चे को समुद्र पार ले जाकर अनजान धरती पर पाला था। यह राज़ बताना उनका काम नहीं था। जेम को एलेक पर भरोसा था, लेकिन वह फिर भी एक शैडोहंटर था, और उसका पिता इंक्विजिटर था। जेम और टेसा दोनों इस बात से भली-भांति परिचित थे कि कैटरिना के प्रेम और दया के इस कार्य के लिए कानून उसे क्या सज़ा देगा।
“मैं जूलियट से पूछूंगा,” एलेक ने कहा। “मैं जो भी जानकारी मिल सकेगी, जुटा लूंगा। जब तक मैं तुम्हारी मदद नहीं कर देता, मैं घर नहीं जाऊंगा।”

“धन्यवाद,” जेम ने कहा।
“अब राफेल को सोने जाना होगा,” एलेक ने कहा।
“हमारे पास तुम्हारे लिए एक छोटा सा प्यारा कमरा है,” टेसा ने नरम और उत्साहवर्धक आवाज़ में स्पेनिश में राफेल से कहा। राफेल ने सिर हिलाया। “क्या तुम अकेले नहीं रहना चाहते?” टेसा ने पूछा। “कोई बात नहीं। तुम मेरे और जेम के साथ सो सकते हो।”
जब टेसा ने अपने हाथ आगे बढ़ाए, तो राफेल ने अपना चेहरा एलेक की बांह में छिपा लिया और चीखने लगा। टेसा उस लंबी, चीख सुनकर पीछे हट गई। एलेक ने तुरंत बच्चे को अपनी बाहों में भर लिया।
“लिली दिन के समय असुरक्षित रहती है,” उसने कहा। “मैं उसके साथ रहना पसंद करूंगा। राफेल, क्या तुम बिना खिड़की वाले कमरे में ठीक रहोगे?”
लिली ने अनुवाद किया। राफेल ने ज़ोर से सिर हिलाया।
जेम ने उन्हें रास्ता दिखाया। दरवाजे पर पहुँचकर उसने एलेक का हाथ पकड़ लिया, इससे पहले कि वह लिली और राफेल के पीछे जा पाता। जेम ने कहा, "मैं इसकी सराहना करता हूँ। सचमुच करता हूँ। कृपया अभी जेस को मत बताना।"
जेम अब भी जेस के बारे में सोच रहा था, उस निडर और असहाय बच्चे के बारे में जिससे वह एक अंधेरे समुद्र में मिला था, और उस नौजवान के बारे में जो दिव्य अग्नि से प्रज्वलित था। उसने सौ ऐसे परिदृश्य सोचे थे जिनमें वह जेस के लिए बेहतर कर सकता था। अगर वह वह मौन भाई होता जिसने जेस की देखभाल की होती जब उसके पिता उसे छोड़कर चले गए थे, अगर उसने जेस के साथ अधिक समय बिताया होता, अगर जेस थोड़ा बड़ा होता, उस उम्र का जब विल पहली बार जेम से मिला था... शायद जेम को पता चल जाता।
लेकिन अगर उसे पता भी होता, तो वह जेस के लिए क्या कर सकता था?

जेम ने कहा, “मैं नहीं चाहती कि जेस को यह लगे कि उसका परिवार कहीं और है, जहाँ वह कभी नहीं जा पाएगा। खून का रिश्ता प्यार नहीं होता, लेकिन यह प्यार का मौका जरूर देता है। उसे कभी सेलीन मोंटक्लेयर या स्टीफन हेरोंडेल को जानने का मौका नहीं मिला। मैं नहीं चाहती कि उसे लगे कि उसने एक और मौका गंवा दिया है।” जेम की वजह से जेसी न्यूयॉर्क में खुश था, हालांकि जेम ने उसकी खुशी में कोई योगदान नहीं दिया था। उसके पास उसका प्यार, उसका साथी और उसका संस्थान था। अगर जेम उसकी मदद नहीं कर सका, तो कम से कम वह उसे चोट तो नहीं पहुंचाना चाहता था।
जेम अब भी सेलीन मोंटक्लेयर के बारे में सोच रहा था। अगर वह एक मूक भाई न होता, जिसका दिल पत्थर की तरह कठोर हो गया था, तो शायद वह समझ पाता कि वह कितनी बड़ी मुसीबत में थी। शायद वह उसकी मदद करने का कोई रास्ता निकाल पाता।
उसने सेलीन को जेस की माँ नहीं कहा, क्योंकि जेम ने देखा था कि जेस किस तरह मैरीस लाइटवुड को देखता था। मैरीस ही जेस की माँ थी।
कई साल पहले, जब जेम अभी बच्चा ही था, उसके चाचा एलियास लंदन इंस्टीट्यूट आए थे और उसे अपने साथ ले जाने की पेशकश की थी। उन्होंने कहा था, "आखिरकार, हम परिवार हैं।"
“तुम्हें जाना चाहिए,” विल ने गुस्से में जेम से कहा था। “मुझे कोई फर्क नहीं पड़ता।”
विल ने जाते समय दरवाजा जोर से बंद कर दिया और ऐलान किया कि वह एक रोमांचक साहसिक यात्रा पर निकल रहा है। एलियास के जाने के बाद, जेम ने विल को संगीत कक्ष में अंधेरे में बैठा हुआ पाया, जो जेम के वायलिन को घूर रहा था। जेम विल के बगल में फर्श पर बैठ गया।

“मुझे तुम्हें छोड़कर जाने के लिए मत कहो, बेवकूफ,” जेम ने कहा था, और विल ने अपना सिर जेम के कंधे पर रख दिया था। जेम ने महसूस किया कि विल हंसने या रोने से बचने की कोशिश में कांप रहा था, और जानता था कि विल दोनों ही करना चाहता था।
खून प्यार नहीं था।
लेकिन जेम यह नहीं भूला था कि सेलीन को कभी जेस की माँ बनने का मौका नहीं मिला था। जीवन टूटे दिलों और छूटे हुए अवसरों से भरा था, लेकिन जेम दुनिया द्वारा सेलीन के साथ किए गए अन्याय को कुछ हद तक सुधारने की कोशिश कर सकता था। वह जेस के लिए अपना सर्वश्रेष्ठ कर सकता था।
एलेक जेम को ध्यान से देख रहा था।
“मैं जेस को नहीं बताऊंगा,” उसने कहा। “अभी नहीं। अगर तुम उसे जल्द ही बता दोगी तो मैं नहीं बताऊंगा।”
“मुझे उम्मीद है कि मैं ऐसा करूँगा,” जेम ने कहा।
“क्या मैं आपसे कुछ पूछ सकता हूँ?” एलेक ने अचानक कहा। “ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट भ्रष्ट हो चुका है, और शीत शांति की वजह से डाउनवर्ल्डर्स के साथ हमारे संबंध कमजोर हो रहे हैं। अगर आप हमारे साथ होते, तो आप बहुत कुछ अच्छा कर सकते थे। आपने शैडोहंटर बनना क्यों छोड़ दिया?”
“मैं तुम्हारे साथ हूँ,” जेम ने कहा। “क्या इसके लिए मुझे शैडोहंटर होना ज़रूरी है?”
“नहीं,” एलेक ने कहा। “लेकिन मुझे समझ नहीं आ रहा—कि तुम अब ऐसा क्यों नहीं बनना चाहते।”
“क्या तुम्हारे पास नहीं है?” जेम ने पूछा। “तुम्हारे पास एक पैराबाताई है। एक समय मेरे पास भी था। क्या तुम उसके बिना लड़ने की कल्पना कर सकते हो?”

एलेक दरवाजे के फ्रेम को पकड़े हुए था, और जैसे ही जेम ने उसे देखा, उसकी उंगलियों के जोड़ सफेद पड़ गए।
“मेरे पास टेसा है, इसलिए मुझे हर दिन इतनी खुशी मिलती है जितनी कुछ लोगों को अपने पूरे जीवन में भी नहीं मिलती। जितनी मैं हकदार हूँ उससे कहीं ज़्यादा। मैंने अपनी पत्नी के साथ दुनिया देखी है, और जीवन को अर्थपूर्ण बनाने के लिए हमारे अपने-अपने कर्तव्य हैं। हम सभी के सेवा करने के अलग-अलग तरीके हैं। उसके पास स्पाइरल लेबिरिंथ के रहस्य हैं, और मेरे पास साइलेंट ब्रदर्स के, और हमने अपने ज्ञान को मिलाकर ऐसी जिंदगियाँ बचाई हैं जिन्हें मेरे विचार से किसी और तरीके से नहीं बचाया जा सकता था। मैं मदद करना चाहता हूँ, और मैं करूँगा। लेकिन शैडोहंटर के रूप में नहीं। मैं फिर कभी वह नहीं बनूँगा।”
एलेक ने जेम की ओर देखा, उसकी नीली आँखें चौड़ी और उदास थीं। वह विल जैसा दिखता था, लेकिन वह विल नहीं था, ठीक वैसे ही जैसे जेस नहीं था। उनमें से कोई भी कभी विल नहीं हो सकता था।
“जब तुम लड़ो, तो पूरे दिल से लड़ो,” जेम ने धीरे से कहा। “नेफिलिमों के बीच जीवन जीने, उस खास लड़ाई को लड़ने की हिम्मत मुझमें अब नहीं है। मेरा बहुत सारा दिल कब्र में है।”
“मुझे खेद है,” एलेक ने असहजता से कहा। “मैं समझता हूँ।”
“माफी मांगने की कोई बात नहीं है,” जेम ने उससे कहा।
वह अपने कमरे में वापस गया, जहाँ टेसा उसकी गोद में एक किताब खुली हुई उसका इंतज़ार कर रही थी। उसके आते ही उसने ऊपर देखा और मुस्कुराई। दुनिया में उसकी मुस्कान जैसी मुस्कान किसी और की नहीं थी।
“सब ठीक है?” उसने पूछा।
उसने उसकी ओर नीचे देखा और कहा, "हाँ।"

टेसा ने अपनी किताब बंद की और उसकी ओर हाथ बढ़ाया। वह बिस्तर पर घुटनों के बल बैठी थी और वह उसके बगल में खड़ा था, और दुनिया छूटे हुए अवसरों और दिल टूटने के दर्द से भरी थी, लेकिन फिर भी वहाँ टेसा थी।
टेसा ने उसे चूमा, और उसने अपने होंठों पर उसकी मुस्कान महसूस की। "भाई स्नैकारिया," उसने धीरे से कहा। "इधर आओ।"

*

कमरे में भले ही खिड़कियाँ न हों, लेकिन मेज पर लाल फूलों से भरा एक भूरा जार रखा था और दो सफेद सिंगल बेड थे। लिली ने अपनी चमड़े की जैकेट दीवार के सबसे पास वाले बेड पर फेंक दी थी।
राफेल दूसरे बिस्तर पर बैठा था और अपने हाथों में एक धातु की वस्तु को बड़े ध्यान से पलट रहा था। एलेक को अचानक समझ आ गया कि उसने गोद में उठाए जाने के लिए क्यों सहमति दी थी।
"तुम्हारे पास ये क्या है, प्यारे?" एलेक के अंदर आते ही लिली ने पूछा।
“उसके पास मेरा फोन है,” एलेक ने कहा। “जो उसने चुराया है।” राफेल के हाथों में एलेक का फोन बज उठा। एलेक ने फोन उठाने के लिए हाथ बढ़ाया, लेकिन राफेल बड़ी सहजता से दूर हट गया। एलेक के उसे पकड़ने की कोशिश करने पर भी राफेल को कोई खास चिंता नहीं हुई। वह फोन को घूर रहा था।
एलेक ने दोबारा फोन उठाने के लिए हाथ बढ़ाया, फिर अचानक रुक गया, जैसे अचानक कुछ हो गया हो। राफेल ने फोन को ध्यान से देखा, उसके होंठों की उदास रेखा थोड़ी हिली, फिर धीरे-धीरे मुस्कान में बदल गई। वह धीमी, गर्मजोशी भरी और प्यारी मुस्कान उसके पूरे चेहरे को बदल गई।

एलेक का हाथ नीचे गिर गया। राफेल ने अचानक चमकते हुए चेहरे से उसकी ओर देखा और चहकते हुए एक सवाल पूछा। खुश होने पर उसकी आवाज़ भी अलग सी लग रही थी।
“मुझे आपकी बात समझ नहीं आ रही,” एलेक ने बेबसी से कहा।
राफेल ने अपनी बात समझाने के लिए फोन को एलेक के चेहरे के सामने लहराया। एलेक ने स्क्रीन की ओर देखा और देखता ही रहा। जब से उसे यह एहसास हुआ था कि शैडोहंटर्स यहाँ क्या कर रहे होंगे, तब से उसके सीने में एक अजीब सी बेचैनी और घबराहट थी, लेकिन अब दुनिया फिर से स्थिर लगने लगी थी।
मैग्नस ने एक तस्वीर भेजी थी जिसके कैप्शन में लिखा था, "मैं और मेरी नीली चिड़िया झूले के साथ एक जंगली और खतरनाक मिशन से घर लौट आए हैं।"
मैग्नस अपने घर के सामने वाले दरवाजे से टिके हुए थे। मैक्स खिलखिलाकर हंस रहा था, उसके गालों पर गालों में डिंपल पड़ रहे थे, ठीक वैसे ही जैसे वह तब हंसता था जब मैग्नस उसे खुश करने के लिए जादू करता था। उनके चारों ओर नीली और सुनहरी रोशनी फैली हुई थी, और बड़े-बड़े इंद्रधनुषी बुलबुले थे जो मानो रोशनी से ही बने थे। मैग्नस के चेहरे पर एक प्यारी सी मुस्कान थी, उसके काले बालों की लटें जादू की चमकदार रिबन से लिपटी हुई थीं।
मैक्स के बचपन में उनके पहले मिशन के बाद, एलेक ने मैग्नस से कहा था कि जब भी वह दूर रहे, उसे तस्वीरें भेजे। ताकि एलेक को याद रहे कि वह किस लिए लड़ रहा है।
लिली ने अपना गला साफ किया। “बच्चे ने पूछा: ‘वो शानदार आदमी कौन है?’”

“ओह,” एलेक ने बिस्तर के पास घुटने टेकते हुए कहा। “ओह, ये तो मैग्नस है। इनका नाम मैग्नस बेन है। ये मेरे—मैं इनका—हम दोनों शादी करने वाले हैं।”
एक दिन वे जरूर आएंगे।
एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि इस बच्चे को यह बात बताना क्यों जरूरी लग रहा था।
लिली ने अनुवाद किया। राफेल ने फोन से नज़रें हटाकर एलेक के चेहरे की ओर देखा, फिर वापस फोन की ओर, उसकी भौंहें हैरानी से सिकुड़ी हुई थीं। एलेक इंतज़ार करता रहा और घबराकर सुनता रहा जब राफेल ने कुछ ऐसा कहा जो एलेक को समझ नहीं आया। उसने पहले भी बच्चों को भयानक बातें कहते सुना था। बड़े लोग उनके दिमाग में ज़हर भर देते हैं, और फिर वही ज़हर उनके मुंह से निकल जाता है। लिली हंस पड़ी।
उसने अपवित्र खुशी के साथ बताया, "उसने कहा, 'वह कूल आदमी तुम्हारे साथ क्या कर रहा है?'"
एलेक ने कहा, "राफेल, मेरा फोन वापस दे दो।"
"उसे थोड़ी देर के लिए इसे अपने पास रखने दो जब तक वह सो न जाए," लिली ने कहा, जो मैक्स के बिगड़ने के कारणों में से एक थी।
एलेक ने उधर देखा तो पाया कि लिली असामान्य रूप से गंभीर दिख रही थी।
“एक मिनट के लिए मेरी बात सुनो,” उसने कहा। “मैंने तुमसे वादा किया था कि मैं तुम्हें बताऊंगी कि मैं तुम्हें शैडो मार्केट में उस परी जैसी औरत के पास क्यों नहीं जाने देना चाहती थी। मेरे पास एक कहानी है जो मैं तुम्हें सुनाना चाहती हूँ, मुझे लगता है कि यह जेम की मदद कर सकती है। मैं यह कहानी सिर्फ तुम्हें ही बताना चाहती हूँ।”

एलेक ने राफेल को फोन रखने दिया। बदले में, राफेल ने एलेक को उसे बिस्तर पर सुलाने दिया। एलेक ने दरवाजे के पास वाली कुर्सी उठाई और उसे लिली के बिस्तर के पास रख दिया। वे तब तक इंतजार करते रहे जब तक राफेल की आंखें बंद नहीं हो गईं, एलेक का फोन उसके बगल वाले तकिए पर रखा था।
लिली अपने बिस्तर पर रखे धारीदार तकिए को ऐसे देख रही थी मानो वह बेहद आकर्षक हो।
“क्या तुम्हें भूख लगी है?” एलेक ने आखिरकार पूछा। “अगर तुम्हें खून की ज़रूरत हो, तो तुम मेरा खून ले सकते हो।”
लिली ने हैरानी भरे चेहरे से ऊपर देखा। "नहीं। मुझे वह नहीं चाहिए। आप इसके पक्ष में नहीं हैं।"
एलेक ने अपनी राहत छिपाने की कोशिश की। लिली ने तकिए की ओर देखा और अपने कंधे सीधे किए।
"याद है जब तुमने मुझसे पूछा था कि क्या मैं जैज़ बेबी हूँ, और मैंने कहा था कि मुझे जैज़ बेबी कहकर बुलाओ?"
मैं अब भी ऐसा नहीं करने वाला हूँ।
“मुझे अब भी लगता है कि आपको ऐसा करना चाहिए,” लिली ने बहस करते हुए कहा। “लेकिन... मेरा मतलब वो नहीं था। 1920 का दशक मेरा पसंदीदा दशक था, लेकिन... शायद मैंने अपनी उम्र के बारे में आपको गलत जानकारी दी हो।” वह मुस्कुराई। “यह एक महिला का अधिकार है।” “ठीक है,” एलेक ने कहा, उसे समझ नहीं आ रहा था कि बात किस ओर जा रही है। “तो फिर तुम्हारी उम्र कितनी है?”
“मेरा जन्म 1885 में हुआ था,” लिली ने कहा। “मुझे लगता है। मेरी माँ एक जापानी किसान लड़की थी, और उसे मेरे पिता को बेच दिया गया था, जो एक धनी चीनी व्यापारी थे।”
“बिक गया!” एलेक ने कहा। “यह तो नहीं—”

“यह गैरकानूनी था,” लिली ने दबी हुई आवाज़ में कहा। “लेकिन ऐसा हुआ। वे कुछ साल हांगकांग में साथ रहे, जहाँ वह काम करता था। मेरा जन्म वहीं हुआ था। मेरी माँ को लगा कि मेरे पिता हमें अपने साथ घर वापस ले जाएँगे। उन्होंने मुझे वैसे बोलना और वैसे कपड़े पहनना सिखाया जैसे वह चाहते थे, एक चीनी महिला की तरह। वह उनसे प्यार करती थीं। लेकिन वह उनसे ऊब गए। वह चले गए, और जाने से पहले उन्होंने हमें बेच दिया। मैं 'हाउस ऑफ इटरनल पर्ल' नाम की जगह पर पली-बढ़ी।”
उसने तकिए से नज़रें ऊपर उठाईं।
“मुझे आपको बताने की ज़रूरत नहीं है, है ना?” उसने पूछा। “वह किस तरह की जगह थी, जहाँ महिलाओं को बेचा जाता था और पुरुष आते-जाते रहते थे?”
“लिली,” एलेक ने भयभीत होकर कहा।
लिली ने अपने काले-गुलाबी बालों वाले सिर को चुनौती भरे अंदाज़ में हिलाया। “इसे ‘शाश्वत मोती का घर’ इसलिए कहते थे क्योंकि कुछ पुरुष चाहते हैं कि औरतें हमेशा जवान और खूबसूरत रहें। मोती मिट्टी के एक ऐसे केंद्र से बनते हैं जिसे धोया नहीं जा सकता। उस घर के बीचोंबीच, बिना खिड़कियों वाले तहखाने में, जंजीरों में बंधी औरतें थीं। वे औरतें हमेशा ठंडी और प्यारी थीं। वे कभी बूढ़ी नहीं होती थीं और खून के लिए कुछ भी कर सकती थीं। वे सबसे अमीर आदमियों के लिए थीं, उनकी सबसे ऊंची कीमत मिलती थी, और उन्हें खाना खिलाना पड़ता था। मेरी माँ बहुत बूढ़ी हो गई थी, इसलिए उन्होंने उसे पिशाचों को खिला दिया। और उस रात, मैं चुपके से नीचे गई और उनमें से एक से सौदा किया। मैंने वादा किया कि अगर वह मुझे बदल देगी, तो मैं हम सबको आज़ाद कर दूंगी। उसने अपना वादा निभाया, लेकिन मैंने नहीं निभाया।” लिली ने अपने

नुकीले बूटों के आगे के हिस्से को गौर से देखा। “मैं जागा और मैंने बहुत से लोगों को मार डाला। मेरा मतलब यह नहीं है कि मैंने किसी का खून पिया, हालांकि मैंने वह भी किया। मैंने उस जगह को जलाकर राख कर दिया। कोई भी बाहर नहीं निकला, न पुरुष, न महिलाएँ। मेरे सिवा कोई नहीं। मुझे अपने सिवा किसी और की परवाह नहीं थी।”
एलेक अपनी कुर्सी उसके करीब ले आया, लेकिन लिली ने अपने पैरों को बिस्तर पर समेट लिया और खुद को जितना हो सके उतना छोटा कर लिया।
“यह सब कोई नहीं जानता,” उसने कहा। “कुछ ही लोग थोड़ा-बहुत जानते हैं। मैग्नस जानता है कि मेरा जन्म 1920 के दशक में नहीं हुआ था, लेकिन वह समझ गया था कि मैं बताना नहीं चाहती। उसने मुझसे कभी मेरे राज़ नहीं पूछे।”
“नहीं,” एलेक ने कहा। “वह ऐसा नहीं करेगा।”
मैग्नस दर्दनाक रहस्यों के बारे में सब कुछ जानता था। एलेक ने यह सीख लिया था।
“रैफेल ने किसी को रिश्वत देकर पता लगाया,” लिली ने कहा। “मुझे नहीं पता कि किसे, या उसने कितना पैसा दिया। वह मुझसे पूछ सकता था, लेकिन उसका स्वभाव ऐसा नहीं था। मुझे बस इतना पता चला कि उसे पता है क्योंकि कुछ रातों तक वह मेरे साथ अपने तरीके से अच्छा व्यवहार करता रहा। हमने कभी इस बारे में बात नहीं की। मैंने किसी को नहीं बताया। तुम्हारे आने तक तो नहीं।”
“मैं किसी को नहीं बताऊंगा,” एलेक ने वादा किया।
लिली के होंठों के कोने थोड़े से मुड़े। "मुझे पता है तुम ऐसा नहीं करोगे, एलेक।"
उसके पतले कंधों से कुछ तनाव कम हो गया।

“मैंने तुम्हें इसलिए बताया ताकि तुम समझ सको कि आगे क्या हुआ,” उसने कहा। “मैं हांगकांग में नहीं रह सकी। मैं लंदन आई, मुझे लगता है कि यह 1903 की बात है, और मैं पहली बार शैडोहंटर्स से मिली।”
“शैडोहंटर्स!” एलेक ने कहा।
वह समझता था कि डाउनवर्ल्डर्स कभी-कभी डर के मारे यह शब्द क्यों बोलते हैं। लिली के साथ जो हुआ था, वह पहले से ही उसके लिए असहनीय था। वह शैडोहंटर्स द्वारा अपनी दोस्त के साथ इससे भी बुरा कुछ करने की खबर नहीं सुनना चाहता था।
लेकिन लिली अब थोड़ा मुस्कुरा रही थी। “मैंने एक लड़की पर खास ध्यान दिया, जिसके बाल खून जैसे लाल थे। मुझे शैडोहंटर्स के बारे में ज्यादा जानकारी नहीं थी, लेकिन वह बहादुर और दयालु थी। वह लोगों की रक्षा करती थी। उसका नाम कॉर्डेलिया कारस्टेयर्स था। मैंने शैडोहंटर्स के बारे में पूछताछ की। मैंने एक परी स्त्री के बारे में सुना, जिसे सभी शैडोहंटर्स से, खासकर एक परिवार से, बहुत नफरत थी। हमने उसे आज रात शैडो मार्केट में देखा। जेम से कहो कि वह लाल बालों वाली स्त्री से हेरोंडेल्स के बारे में पूछे। उसे कुछ पता है।”
लिली चुप हो गई। एलेक जानता था कि उसे कुछ कहना चाहिए, लेकिन उसे समझ नहीं आ रहा था कि कैसे कहे। "धन्यवाद, लिली," उसने आखिरकार कहा। "जानकारी के लिए नहीं। बताने के लिए धन्यवाद।"
लिली मुस्कुराई, मानो उसे एलेक की कही बात इतनी बेवकूफी भरी न लगी हो। "लंदन के बाद मैंने आगे यात्रा की और रूस में कैमिला बेलकोर्ट से मिली। कैमिला बहुत मज़ेदार थी। वह बुद्धिमान, निर्मम और आसानी से आहत न होने वाली थी। मैं उसके जैसी बनना

चाहती थी। जब कैमिला न्यूयॉर्क गई और वहाँ पिशाचों के कबीले की मुखिया बनी, तो मैं भी उसके साथ चली गई।"
लिली ने अपना सिर झुकाया। कुछ देर तक यादों में खोई रहने के बाद उसने ऊपर देखा।
“एक बेवकूफी भरी बात जानना चाहते हो? जब महान युद्ध के बाद कैमिला और मैं न्यूयॉर्क पहुँचे,” उसने उत्साह से कहा, “मैंने शैडोहंटर्स की तलाश की। क्या यह बेवकूफी नहीं थी? ज़्यादातर शैडोहंटर्स तुम्हारे, जेम या कॉर्डेलिया जैसे नहीं होते। मेरी मुलाकात नेफिलिम से हुई जिन्होंने साफ कर दिया कि देवदूत योद्धाओं को मुझ जैसे प्राणी की रक्षा के लिए नहीं भेजा गया था। मुझे किसी की परवाह नहीं थी, और किसी को मेरी परवाह नहीं थी, और दशकों तक यही चलता रहा। यह वाकई मज़ेदार था।”
“क्या ऐसा था?” एलेक ने पूछा।
उसने अपनी आवाज में कोई स्पष्ट प्रतिक्रिया नहीं दी। उसकी आवाज बहुत ही नाजुक लग रही थी।
“न्यूयॉर्क में बीस का दशक हम दोनों के लिए सबसे सुनहरा समय था, जब पूरी दुनिया हमारी तरह ही उन्मादी लगती थी। दशकों बाद भी कैमिला उन्हें दोहराने की कोशिश कर रही थी, और मैं भी, लेकिन मुझे भी लगता था कि कैमिला कभी-कभी हद से ज़्यादा कर देती थी। उसके अंदर एक खालीपन था जिसे वह हमेशा भरने की कोशिश करती रहती थी। वह अपने पिशाचों को कुछ भी करने की छूट देती थी। एक बार, 1950 के दशक में, उसने लुई कार्नस्टीन नाम के एक बहुत बूढ़े पिशाच को होटल में ठहरने दिया। वह बच्चों का शिकार करता था। मुझे वह घिनौना लगा, लेकिन मुझे ज़्यादा परवाह नहीं थी। तब तक मैं परवाह न करने में माहिर हो चुकी थी।”

लिली ने कंधे उचकाए और हंस पड़ी। उसकी हंसी में कोई सच्चाई नहीं थी।
“शायद मुझे उम्मीद थी कि शैडोहंटर्स आएंगे, लेकिन वे नहीं आए। उनकी जगह कोई और आ गया। कुछ साधारण से दिखने वाले लड़के जो अपनी गलियों को उस राक्षस से बचाना चाहते थे। उनमें से एक को छोड़कर बाकी सब मारे गए। वह हमेशा वही करता था जो वह ठान लेता था। उसने उस राक्षस को मार डाला। वह मेरा राफेल था।”
लिली ने अपने बिस्तर पर ढेर के रूप में पड़ी चमड़े की जैकेट को सहलाया।
“राक्षस को मारने से पहले, राफेल खुद एक पिशाच बन गया था। तुम्हारा मैग्नस राफेल की मदद के लिए आया था, लेकिन मैं नहीं। राफेल तब मर सकता था, और मुझे पता भी नहीं चलता। मैं राफेल से बाद में मिला। वह हममें से कुछ लोगों को एक गली में खून पीते हुए मिला और उसने हमें खूब खरी-खोटी सुनाई। वह इतना गंभीर था कि मुझे लगा जैसे वह मज़ाक कर रहा हो। मैंने उसकी बातों को बिल्कुल गंभीरता से नहीं लिया। लेकिन जब वह होटल में रहने आया, तो मुझे खुशी हुई। क्योंकि, यह और भी मज़ेदार लग रहा था। कौन और ज़्यादा मज़ा नहीं चाहता? दुनिया में और कुछ था ही नहीं।”
मैग्नस ने एलेक को यह कहानी सुनाई थी, हालाँकि मैग्नस ने कभी खुद को किसी का उद्धारकर्ता नहीं बताया था। लिली से यह सुनना अजीब था, और कहानी का अंत जानने के बाद तो और भी अजीब।
“होटल में रहने के दूसरे ही दिन राफेल ने सुरक्षा बढ़ाने की मांग की। उसने तर्क दिया कि कुछ आम बच्चों का एक गिरोह होटल में घुसकर हमारे एक साथी को मार चुका है। कैमिली उस पर हंस पड़ी। फिर हम पर वेयरवुल्फ के एक बदमाश गिरोह ने हमला कर दिया, और राफेल के सुरक्षा उपाय लागू किए गए। गार्ड तैनात किए गए, और

राफेल हमेशा होटल की रखवाली करने की बारी लेता था, यहां तक कि जब वह दूसरे नंबर का कमांडर था और उसे ऐसा करने की ज़रूरत नहीं थी। उसने पहले दिन और रात को पहली पहरेदारी की। मुझे याद है कि उसने मुझे होटल के नक्शे दिखाए, हर कमज़ोरी, और खुद को बचाने के लिए उसने जो तरीके सोचे थे। उसने सब कुछ अच्छी तरह से प्लान कर लिया था, हालांकि वह हमारे साथ एक हफ्ते से भी कम समय से था। वह अपनी ड्यूटी पर जाने के लिए निकला, और जाते हुए उसने कहा, 'सो जाओ, लिली। मैं दरवाज़ों पर नज़र रखूंगा।' इससे पहले मैं कभी चैन से नहीं सोई थी। मुझे नहीं पता था कि आराम कैसे किया जाता है और कैसे भरोसा किया जाता है कि मैं सुरक्षित हूं। उस दिन मैं ऐसी सोई जैसे पहले कभी नहीं सोई थी।”
लिली फूलों के गुलदस्ते को घूर रही थी, जो पिशाच के खून की तरह चमकीले लाल थे। एलेक को लगा कि वह उन्हें नहीं देख पा रही है। “बाद में पता चला कि राफेल ने हम पर हमला करवाने के लिए वेयरवुल्फ्स को काम पर रखा था ताकि हम उसकी इच्छानुसार सुरक्षा उपाय लागू करें,” लिली ने व्यावहारिक लहजे में कहा। “वह अपनी मनमानी करने पर अड़ा हुआ था। साथ ही, वह एक नंबर का बदतमीज़ था।” “यह बात मुझे स्पष्ट है,” एलेक ने कहा।
लिली फिर हंस पड़ी। वह बिस्तर से उठी, गुजरते हुए एक पल के लिए एलेक का कंधा पकड़ा, फिर वह उस छोटे से कमरे में ऐसे चहलकदमी करने लगी मानो वह कोई पिंजरा हो।
“उसके बाद से राफेल हमेशा मेरे साथ था। कैमिली उसे चिढ़ाने के लिए कभी-कभी उसे दूसरे नंबर के कमांडर के पद से हटा देती थी। इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था। कोई कुछ भी करे, वह कभी विचलित नहीं हुआ। मुझे लगा था कि वह हमेशा मेरे साथ रहेगा। फिर उसे ले जाया गया। मैंने खुद से कहा कि मुझे हिम्मत रखनी होगी,

वेयरवुल्फ्स के साथ गठबंधन बनाना होगा, पागलपन के खिलाफ डटकर मुकाबला करना होगा। बस राफेल के वापस आने तक। लेकिन राफेल कभी वापस नहीं आया।”
लिली ने अपने हाथों से अपनी आँखें ढक लीं। वह राफेल के बिस्तर के पास गई और आँसुओं से भीगे हाथों से उसके घुंघराले बालों को हल्के से सहलाया।
“खैर,” उसने कहा। “मैं चौवन साल तक खुश रही। यह तो ज़्यादातर लोगों को नहीं मिलता। अब मुझे अपने कबीले की देखभाल करनी है, जैसा राफेल चाहता था। जिस रात हमें पता चला कि वह चला गया है, और तब से हर रात, मैं उस घर में अपने पिशाचों को देखती हूँ जिसकी वह रक्षा करता था। मैं उन गलियों में आम इंसानों को देखती हूँ जिनसे उसे प्यार था। उनमें से हर एक मुझे एक बच्चे जैसा लगता है जिसकी मुझे मदद करनी चाहिए, एक ऐसे भविष्य की संभावना जिसकी मैं कल्पना भी नहीं कर पाई। उनमें से हर एक अनमोल लगता है, रक्षा करने लायक, दुनिया के बराबर। उनमें से हर एक राफेल है।”
बच्चा हिलने-डुलने लगा, मानो उसे कोई बुला रहा हो। लिली ने अपना हाथ हटा लिया।
एक लंबी रात के बाद सुबह हो गई थी।
एलेक उठा और कांपते हुए कंधे पर हाथ रखकर उसे बिस्तर तक ले गया। उसने लिली पर चादर ओढ़ा दी मानो वह राफेल हो। फिर उसने कुर्सी को लिली और राफेल तथा प्रवेश द्वार के बीच में रखा और खुद वहां बैठ गया।
“सो जाओ, लिली,” एलेक ने धीरे से कहा। “मैं दरवाजों पर नज़र रखूंगा।”

*

एलेक को ठीक से नींद नहीं आई। उसका दिमाग लिली की कहानी, ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट में फैले भ्रष्टाचार, खोए हुए हेरोंडेल्स और वेयरवुल्फ्स, और जेम और टेसा की खोज के विचारों से भरा हुआ था।
उसे रेशमी चादरों में लिपटकर और मजबूत बाहों में जागने की आदत थी। उसे घर की याद आ रही थी।
राफेल दोपहर तक सोता रहा और हिला तक नहीं। एलेक को शक था कि शैडो मार्केट के सभी अनाथ बच्चों में रात में जागने की आदत विकसित हो गई है। जब राफेल जागा, तो एलेक उसे आंगन में ले गया, जहाँ वह पत्थर की बेंच पर उदास होकर एनर्जी बार खाने लगा। एलेक को लगा कि राफेल इसलिए रूठा है क्योंकि उसने उसका फोन वापस ले लिया था। “क्या कभी किसी ने तुम्हें उपनाम दिया है?” उसने राफेल से पूछा। “क्या लोग तुम्हें कभी राफे कहकर बुलाते हैं?”
राफेल ने उसे खाली निगाहों से देखा। एलेक को चिंता हुई कि वह अपनी बात ठीक से समझा नहीं पाया था।
“राफा,” राफेल ने आखिरकार कहा।
उसने एक एनर्जी बार खत्म किया और दूसरे के लिए हाथ बढ़ाया। एलेक ने उसे दूसरा दे दिया।
“राफा?” एलेक ने कोशिश की। “क्या तुम चाहते हो कि मैं तुम्हें इसी नाम से बुलाऊं? क्या तुम्हें मेरी बात समझ आ रही है? मुझे माफ़ करना, मैं स्पैनिश नहीं बोल सकता।”
राफेल ने मुंह बनाया, मानो यह जताने की कोशिश कर रहा हो कि उसे राफा कहलाना कैसा लगता है।
“ठीक है,” एलेक ने कहा। “मैं तुम्हें उस नाम से नहीं बुलाऊंगा। बस राफेल ही ठीक रहेगा?”

लड़के ने एलेक को बेहद उदासीन नज़र से देखा। उसके हावभाव से लग रहा था, "देखो, ये मूर्ख फिर से शुरू हो गया, मुझसे बात कर रहा है जबकि मुझे उसकी बात समझ ही नहीं आ रही।"
जेम और टेसा भी आंगन में उनके साथ शामिल हो गए, वे राफेल के उन्हें उस घर तक ले जाने के लिए तैयार थे जिसे उसने देखा था। “मैं यहीं रुककर लिली की रक्षा करूंगी,” टेसा ने एलेक के मन की बात समझकर कहा। “तुम उसकी चिंता मत करो। मैंने सुरक्षा कवच बना रखे हैं, और अगर कोई आ भी गया तो मैं उसे बचा लूंगी।”
उसने एक छोटा सा इशारा किया। नदी के पानी पर प्रकाश की चमक या छाया में मोतियों की झिलमिलाहट जैसी धूसर रंग की जादुई रोशनी उसकी उंगलियों के चारों ओर लिपट गई। एलेक ने टेसा के प्रति कृतज्ञता का भाव दिखाया। जब तक उसे इस जादूगर और इन शैडोहंटर्स के बारे में पूरी जानकारी नहीं हो जाती, वह किसी को भी असुरक्षित नहीं छोड़ना चाहता था।
"तुम भी मेरे बारे में चिंता मत करो," टेसा ने जेम से कहा, अपनी जादुई चमकदार उंगलियों को उसके काले-सफेद बालों में फेरते हुए, उसे नीचे खींचकर अलविदा का चुंबन दिया।
“मैं ऐसा नहीं करूंगा,” जेम ने उससे कहा। “मुझे पता है मेरी पत्नी अपना ख्याल खुद रख सकती है।”
जेम ने कहा, "मेरी पत्नी," उसकी आवाज में सहजता और उस आपसी अधिकार को लेकर खुशी झलक रही थी: वह सौदा जो उन दोनों के बीच उनके सभी प्रियजनों के सामने हुआ था।
एलेक ने शादियों में एक कविता सुनी थी: मेरा सच्चा प्यार मेरे दिल में है, और उसका। इससे बेहतर सौदा कभी नहीं हो सकता था। ऐसा प्यार जो पूरी दुनिया की नज़रों में अमर था, सम्मान का हकदार था, और एलेक को हर सुबह जागते ही जो पक्का यकीन होता था, उसे दर्शाता

एलेक ऊपर चढ़ा और ढलान वाली टेराकोटा टाइलों पर चलते हुए उस धूसर इमारत के सामने पहुँच गया। खिड़कियों पर सलाखें लगी थीं, और मैग्नस द्वारा उसकी अंगूठी पर किए गए जादू के कारण वह सुरक्षा कवच को अत्यंत सटीकता से महसूस कर सकता था। वह स्थान अत्यधिक सुरक्षित था। एलेक एक चिमनी के पीछे छिप गया और तेज़ी से अपनी बाहों पर स्पष्टता और जागरूकता के प्रतीक चिन्ह बना लिए।
अपनी बढ़ी हुई क्षमता के कारण, वह उन दीवारों के पीछे से आने वाली आवाज़ें सुन सकता था। उस घर में बहुत सारे लोग थे। पैरों की आहट, दबी हुई बातचीत। एलेक कुछ स्पष्ट शब्द सुन पाया।
“. . . ब्रेक्सपीयर से अगली डिलीवरी आज रात आधी रात को होगी. . .” उसे एक और आवाज़ सुनाई दी, जो काफी करीब से आ रही थी, और उसने मुड़कर देखा तो राफेल और जेम छत पर से उसकी ओर आ रहे थे।
जेम ने थोड़ी उदास मुस्कान दी। "वह मुझसे बचकर निकल गया और नाली के पाइप पर चढ़ गया।"
जेम राफेल की पीठ के पीछे मंडरा रहा था, जाहिर तौर पर उसे छूने में घबरा रहा था। एलेक ने देखा कि राफेल कैसे चुपके से निकल गया।
“क्या तुम उन सुरक्षा कवच को महसूस कर सकते हो?” एलेक ने पूछा, और जेम ने सिर हिलाया। एलेक जानता था कि टेसा ने उसे जादू का उपयोग करना और उसे पहचानना सिखाया था, भले ही जेम के पास अब साइलेंट ब्रदर या शैडोहंटर की सारी शक्तियाँ नहीं थीं। “क्या टेसा उन्हें संभाल सकती है?”
जेम ने गर्व से कहा, "टेसा सब कुछ संभाल सकती है।"
“मैंने तुमसे कहा था कि जेम के साथ वहीं नीचे रहो,” एलेक ने राफेल से कहा।

राफेल ने उसे ऐसी नज़र से देखा जो एक साथ समझ से परे और अपमानजनक थी, और फिर उसके बड़े जूते उभरी हुई टेराकोटा टाइलों पर फिसल गए। जेम ने उसे टाइल से टकराने से पहले ही पकड़ लिया और सीधा खड़ा कर दिया। अगर राफेल इसी तरह चलता रहा तो उसके घुटने छिल जाएंगे।
“छतों पर अलग तरह से चलना पड़ता है,” एलेक ने उससे कहा। उसने राफेल के हाथ अपने हाथों में लेकर उसे दिखाया कि कैसे चलना है। “ऐसे, क्योंकि ये ढलान वाली होती हैं। मेरी तरह चलो।”
किसी बच्चे को ये सब बातें सिखाना अजीब तरह से सुखद था। उसने अपने छोटे भाई को बड़े होकर ये सब सिखाने की कई योजनाएँ बना रखी थीं, लेकिन उसका छोटा भाई बड़ा होने से पहले ही मर गया।
"तुम अपने माता-पिता को असली पोता-पोती कब दोगी?" उसने सुना था कि क्लेव की एक बैठक के बाद इरिना कार्टराइट ने इसाबेल से यह सवाल पूछा था।
“हे भगवान!” इसाबेल ने कहा। “क्या मैक्स काल्पनिक है?”
इरिना थोड़ी देर रुकी, फिर हंस पड़ी। “एक शैडोहंटर बच्चा, जिसे हम अपने तौर-तरीके सिखा सकें। कोई भी उन लोगों को शैडोहंटर बच्चा नहीं देगा। सोचो, हमारे छोटे बच्चों के आसपास कोई जादूगर! और इस तरह का व्यवहार। बच्चे बहुत जल्दी प्रभावित हो जाते हैं। यह ठीक नहीं होगा।”
इसाबेल ने अपना चाबुक उठाया। एलेक ने अपनी बहन को पीछे खींच लिया।
“तुम लाइटवुड के बच्चे तो बिल्कुल बेकाबू और पागल हो गए हो,” इरिना ने बुदबुदाते हुए कहा।
जेसी, एलेक और इसाबेल के बगल में प्रकट हुआ और इरिना को एक प्यारी सी मुस्कान दी। "हाँ, हम हैं।"

एलेक ने खुद को समझाया कि सब ठीक है। अपने दोस्तों के बारे में सबसे ज़्यादा चिंतित होने पर, कभी-कभी यह सोचकर उसे सुकून मिलता था कि मैग्नस और मैक्स दोनों जादूगर हैं। उन्हें राक्षसों से नहीं लड़ना पड़ेगा।
राफेल ने बड़ी सावधानी से एलेक के चलने की नकल की। एलेक ने सोचा, एक दिन वह अच्छा बच्चा बनेगा। जो भी उसे पालेगा, उसे उस पर गर्व होगा।
“शाबाश, राफे,” उसने कहा। उसका उपनाम बोलने का इरादा नहीं था: बस निकल गया, लेकिन राफेल ने उसकी तरफ देखा और मुस्कुराया। वे चुप हो गए और शैडोहंटर के जादूगर के घर से निकलते ही नीचे झुक गए। जेम ने एलेक की तरफ भौंहें उठाईं, जिसने सिर हिलाया।
उस आदमी के चले जाने के बाद, उन्होंने राफे को छत से नीचे उतरने में मदद की।
जेम ने गंभीरता से कहा, "मुझे आश्चर्य है कि इस संस्थान में भ्रष्टाचार किस हद तक फैला हुआ है।"
“हमें जल्द ही पता चल जाएगा,” एलेक ने कहा। “मैंने उस भाड़े के सैनिक को कहते सुना कि ‘ब्रेक्सपीयर से अगली डिलीवरी आज रात आधी रात को होगी।’ अगर वह औरतें ला रहा है, तो हमें उन्हें बचाना होगा और शैडोहंटर्स के साथ-साथ उस जादूगर को भी रोकना होगा। हमें उन सबको एक साथ पकड़ना होगा, और अंदर बहुत सारे लोग हैं। हमें नहीं पता कि उनमें से कितने कैदी हैं और कितने गार्ड। हमें अतिरिक्त सैनिकों की ज़रूरत है, और टेसा और लिली के पास वापस जाने से पहले मैं इस बारे में किसी से बात करना चाहता हूँ। मुझे विश्वास करना होगा कि इस शहर के सभी शैडोहंटर्स गद्दार नहीं हैं।”

जेम ने सिर हिलाया। गली से निकलते हुए, एलेक ने उस परी स्त्री का वर्णन किया जिसे उसने और लिली ने देखा था, उसका मुरझाए सेब जैसा चेहरा और सिंहपर्णी जैसे बाल। "लिली ने कहा कि उसके पास उस परिवार के बारे में जानकारी हो सकती है जिसकी आप तलाश कर रहे हैं।"
जेम का चेहरा गंभीर हो गया। “मैं उससे पहले भी मिल चुका हूँ। बाज़ार में उसे देखते ही पहचान जाऊँगा। और मैं यह सुनिश्चित करूँगा कि वह मुझसे बात करे।” एक पल के लिए उसका चेहरा ठंडा और गंभीर हो गया। फिर उसने एलेक की ओर देखा। “लिली कैसी है?” “हम्म।” एलेक यह समझने की कोशिश कर रहा था कि कहीं उससे कोई बात गलती से निकल तो नहीं गई।
“तुम अपनी दोस्त के लिए चिंतित हो,” जेम ने कहा। “शायद तुम उसके लिए ज़्यादा चिंतित हो, क्योंकि उसकी भावनाओं को देखकर तुम्हें लगता है कि एक दिन मैग्नस को कैसा महसूस होगा।” जेम की आँखें साइलेंट सिटी की तरह गहरी और उदास थीं। “मैं समझती हूँ।”
एलेक खुद इन सब बातों को शब्दों में बयां नहीं कर पाता। मैग्नस के चेहरे पर कभी-कभी बस एक अनाम छाया दिखाई देती थी, पुरानी तन्हाई की गूंज, और एलेक की उसे हमेशा बचाने की तड़प, साथ ही यह ज्ञान कि वह ऐसा नहीं कर सकता।
“तुम लगभग अमर थे। क्या इसे आसान बनाने का कोई तरीका है?”
जेम ने कहा, “मैं बहुत लंबे समय तक जीवित रहा, लेकिन मैं हड्डियों और सन्नाटे के पिंजरे में रहा, मेरा दिल राख में तब्दील होता जा रहा था। मैं यह बता नहीं सकता कि यह कैसा अनुभव था।”
एलेक ने संस्थान में बड़े होने के बारे में सोचा, अपने पिता की अपेक्षाओं के बोझ तले कुचला हुआ, मानो वे पत्थर हों, खुद को

सिखाने की कोशिश कर रहा था कि न देखे, न बोले, खुश रहने की कोशिश करने की हिम्मत न करे।
“शायद मुझे पता है,” उसने कहा। “पूरी तरह से नहीं। जाहिर है, सौ साल तक तो नहीं। लेकिन शायद थोड़ा-बहुत।”
उसे चिंता थी कि वह शायद गलत अनुमान लगा रहा है, लेकिन जेम मुस्कुराया मानो वह समझ गया हो।
“मेरी टेसा और तुम्हारे मैग्नस के लिए यह अलग है। वे जैसे हैं वैसे ही पैदा हुए हैं, और हम उन्हें इसी रूप में प्यार करते हैं। वे एक बदलती दुनिया में हमेशा के लिए जीते हैं, और फिर भी इसे सुंदर समझने का साहस रखते हैं। हम सभी अपने सबसे प्यारे को हर खतरे या दुख से बचाना चाहते हैं,” उन्होंने कहा। “लेकिन हमें उन पर भरोसा भी करना होगा। हमें विश्वास करना होगा कि उनमें जीने और फिर से हंसने की ताकत होगी। हमें उनके लिए डर लगता है, लेकिन हमें डर से परे उन पर भरोसा रखना चाहिए।”
एलेक ने अपना सिर झुकाया और कहा, "मैं करता/करती हूँ।"
ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट से कुछ ही दूरी पर, एलेक के फोन पर फिर से एक संदेश आया। क्लैरी ने उसे एक मैसेज भेजा था।
कुछ महीने पहले, वे मैक्स को मैरीस के पास छोड़कर शहर घूमने निकल गए थे। साइमन का पुराना बैंड पैंडेमोनियम में परफॉर्म कर रहा था और साइमन ने उनके अनुपस्थित बास प्लेयर की जगह लेने के लिए हामी भर दी थी, जैसा कि वह कभी-कभी करता था। एलेक, मैग्नस, जेस, क्लैरी और इसाबेल सभी सुनने गए थे। साइमन के दोस्त एरिक ने "माई हार्ट इज़ एन ओवरराइप मेलन बर्स्टिंग फॉर यू" नाम का एक गाना लिखा था, और वह गाना सबसे घटिया था।
एलेक को नाचना पसंद नहीं था, सिवाय मैग्नस के साथ। और तब भी, वह चाहता था कि संगीत खराब न हो। मैग्नस, जेस और इसाबेल नाचने गए,

जो भीड़ में सबसे आकर्षक लग रहे थे। एलेक ने कुछ देर तक मैग्नस को देखा, जो अपनी ठुड्डी हाथों पर टिकाए बैठा था। फिर उसके कानों में संगीत की चुभन से वह ऊब गया। तभी उसकी नज़र क्लैरी पर पड़ी। वह अपनी कुर्सी पर एकदम सीधी बैठी थी, बस कभी-कभार थोड़ा सा सिकुड़ रही थी।
"यह ठीक है," क्लैरी ने साहसपूर्वक सिर हिलाते हुए उससे कहा। “यह तो बहुत बुरा है,” एलेक ने कहा। “चलो टैकोस खाने चलते हैं।” जब वे वापस लौटे, तब तक साइमन मंच से उतरकर पानी की बोतल से पी रहे थे और सभी से पूछ रहे थे कि उन्हें उनका प्रदर्शन कैसा लगा। "तुम ऊपर बहुत ही सेक्सी लग रहे थे," एलेक और क्लैरी के आने पर इसाबेल ने साइमन की ओर देखते हुए कहा और उसकी आँखों में चमक आ गई।
साइमन ने टेढ़ी मुस्कान के साथ कहा, "सचमुच?"
जेसी ने कहा, "नहीं।"
“तुम कमाल के थे!” क्लैरी ने साइमन की ओर दौड़ते हुए कहा। “वाह, मुझे नहीं पता इसके लिए और क्या शब्द हो सकता है। तुम कमाल के थे। बैंड भी कमाल का था।”
क्लैरी एक सच्ची और नेक परबाताई थी, लेकिन साइमन एक चतुर व्यक्ति था और उसे लंबे समय से जानता था। उसकी निगाहें क्लैरी के दोषी चेहरे से हटकर एलेक के चेहरे पर गईं।
"तुम फिर से टैकोस खाने गए थे?" साइमन ने अफसोस जताया।
एलेक मुस्कुराया। "वे बहुत बढ़िया थे।"
वह मैग्नस के पास गया और उसकी कमर में हाथ डाल दिया। चूंकि वे एक क्लब में जा रहे थे, इसलिए मैग्नस ने अपनी सुनहरी आंखों के नीचे चांदी की चमकीली लिपस्टिक लगाई थी, और वह तारों की रोशनी और चांदनी की तरह लग रहा था।

“मुझे पता है तुम नाच रहे थे,” एलेक ने उसके कान में कहा। “लेकिन वो बैंड तो बहुत ही खराब था, है ना?”
मैग्नस ने धीमी आवाज़ में जवाब दिया, "मैं किसी भी धुन पर नाच सकता हूँ, लेकिन मैंने खुद मोजार्ट का संगीत सुना है। साथ ही, सेक्स पिस्टल्स को उनके सुनहरे दिनों में भी सुना है। मैं इस बात की पुष्टि कर सकता हूँ कि साइमन का बैंड बेहद घटिया है।" एलेक के चारों ओर उसके दोस्त और परिवार वाले जमा थे, और यह उन पलों में से एक था जब उसे अपने बचपन की उस भयानक अकेलेपन की याद आ गई, जब वह इस डर से बुरी तरह जूझ रहा था कि उसे शायद कभी कुछ मिलेगा या वह सब कुछ खो देगा। एलेक ने मैग्नस की कमर को कसकर पकड़ लिया और अपने सीने में खुशी की एक छोटी सी लहर महसूस की: कि वह यह सब पा सकता है।
"अगली बार फिर से टैकोस खाएंगे?" एलेक ने जाते समय फुसफुसाते हुए कहा, और क्लैरी ने साइमन की पीठ पीछे सिर हिलाकर सहमति जताई।
यही वह तरीका था जिससे एलेक को उससे प्यार हो गया था, जबकि पहले वह उससे बहुत नफरत करता था: चाहे बड़ी बात हो या छोटी, क्लैरी ने कभी उसे निराश नहीं किया।
अब उसने उसे निराश नहीं किया था। उसने एक तस्वीर भेजी थी जिसमें लिखा था, "हमें खूंखार समुद्री डाकू मैक्स ने कैद कर लिया है!" एलेक को शक था कि यह कोई मज़ाक है जो उसे समझ नहीं आया।
क्लैरी सेल्फी लेते समय एक अजीब से कोण पर खड़ी थी, लेकिन उसे मैग्नस और मैक्स साफ़ दिखाई दे रहे थे। मैग्नस ने अपने बालों के आगे के हिस्से में चमकीला नीला रंग लगाया हुआ था। मैक्स ने मैग्नस के नुकीले नीले बालों और क्लैरी के लाल घुंघराले बालों

को एक-एक हाथ से पकड़ रखा था और वह बेहद संतुष्ट दिख रही थी।
मैग्नस हंस रही थी।
“ओह, देखो,” एलेक ने धीरे से कहा और राफेल को तस्वीर दिखाई।
राफेल ने फोन छीन लिया और फिर तस्वीर पर और विचार करने के लिए उछलते हुए दूर चला गया।
एलेक ने उसे फिलहाल इसे रखने दिया। वह और जेम ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट के दरवाजे पर रुके। जैसा कि एलेक ने उम्मीद की थी, जोकिन फिर से दरवाजे पर पहरा दे रहा था। उसने एलेक का खुशी से अभिवादन किया, फिर जेम के चेहरे पर मौजूद हल्के निशानों को हैरानी भरी नजरों से देखा।
“क्या तुम वही मौन भाई हो जिसे दिव्य अग्नि ने रूपांतरित कर दिया?” उसने उत्सुकता से पूछा। “वही जिसने—”
“हाँ, भागकर एक जादूगर से शादी कर ली,” जेम ने कहा। उसकी शांत आवाज़ और मुस्कान में कहीं न कहीं एक चमकती हुई अवज्ञा छिपी थी। जोकिन ने जल्दबाजी में कहा, "मुझे यकीन है कि वह बहुत अच्छी है।" “हाँ,” एलेक ने पुष्टि की।
“मैं डाउनवर्ल्ड के ज़्यादा लोगों को नहीं जानता,” जोकिन ने माफ़ी मांगते हुए कहा। “हालांकि कल मैं एलेक की दोस्त से मिला था! वो भी... अच्छी लगी। मुझे यकीन है कि डाउनवर्ल्ड में बहुत अच्छे लोग होंगे! बस हमारे शहर में नहीं। कहते हैं कि शैडो मार्केट की रानी एक भयानक तानाशाह है।”
एलेक को जूलियट की याद आई जिसके चारों ओर उसके बच्चे जमा थे। मुझे ऐसा नहीं लगता था।
जोकिन ने बड़ी-बड़ी आँखों से उसकी ओर देखा। "मुझे यकीन है कि तुम किसी चीज से नहीं डरते।"

“कुछ बातें,” एलेक ने कहा। “असफलता। आप जानते हैं कि आपके संस्थान में कुछ गड़बड़ है, है ना? मैं मानना चाहता हूँ कि आप इसमें शामिल नहीं हैं, लेकिन आपको यह तो पता ही होगा कि कुछ बहुत गलत हो रहा है।”
जोकिन ने एलेक की निगाहों से बचने की कोशिश की, और ऐसा करते हुए उसकी नज़र पहली बार राफेल पर पड़ी। राफेल पीछे खड़ा था और एलेक का फोन पकड़े हुए था।
"वह छोटा राफेल है," जोक्विन ने कहा।
राफेल ने उसकी ओर पलकें झपकाईं और अपनी छोटी, सख्त आवाज में सुधार करते हुए कहा: "राफे।"
“तुम उसे जानते हो?” एलेक ने पूछा। “तो तुम्हें पता होगा कि शैडो मार्केट में एक शैडोहंटर बच्चा रहता है। युद्ध अनाथों की देखभाल करना नेफिलिम का कर्तव्य है।”
“मैं—” जोकिन लड़खड़ा गया। “मैंने कोशिश की। लेकिन वह किसी को अपने पास नहीं आने देता। ऐसा लगता था जैसे वह मदद नहीं चाहता हो।”
“हर कोई मदद चाहता है,” एलेक ने कहा।
जोकिन पहले से ही घुटनों के बल बैठा था और राफेल को चमकीले रैपर में लिपटी एक मिठाई दे रहा था। राफेल ने उसे गौर से देखा, फिर सावधानी से आगे बढ़ा, मिठाई छीनी और एलेक के पैरों के पीछे छिप गया।
एलेक समझता था कि युवा होना और डरना स्वाभाविक है, लेकिन एक समय ऐसा आता है जब आपको बहादुर बनने का चुनाव करना पड़ता है।
“ये रहा पता,” उसने कागज का एक टुकड़ा देते हुए कहा। “अगर आप जानना चाहते हैं कि आपके संस्थान में असल में क्या हो रहा है, तो

आज रात मुझसे वहीं मिलें। अपने साथ कुछ और लोगों को भी लाएँ— सिर्फ़ उन्हीं लोगों को जिन पर आपको भरोसा हो।”
जोकिन ने एलेक की आँखों में नहीं देखा, लेकिन उसने कागज़ का टुकड़ा ले लिया। एलेक जेम और राफेल के साथ दोनों ओर चलते हुए वहाँ से चला गया।
“क्या तुम्हें लगता है कि वह आएगा?” जेम ने पूछा।
“मुझे उम्मीद है,” एलेक ने कहा। “हमें लोगों पर भरोसा करना होगा, है ना? जैसा कि तुम कह रहे थे। सिर्फ़ अपने प्रियजनों पर ही नहीं। हमें लोगों पर विश्वास करना होगा और उनकी रक्षा करनी होगी। जितना हो सके उतने लोगों की, ताकि हम और मज़बूत हो सकें।” उसने गहरी साँस ली। “मुझे एक बात माननी है। मैं तुमसे ईर्ष्या करता हूँ।”
जेम का चेहरा सचमुच चौंक गया। फिर वह मुस्कुराया।
मुझे भी तुमसे थोड़ी जलन हो रही है।
“मुझसे?” एलेक ने चौंककर पूछा।
जेम ने राफेल की ओर इशारा करते हुए उसके हाथों में मैग्नस और मैक्स की तस्वीर देखी। “मेरे पास टेसा है, इसलिए मेरे पास पूरी दुनिया है। और मुझे उसके साथ पूरी दुनिया घूमना बहुत अच्छा लगा है। लेकिन कभी-कभी मैं उस जगह के बारे में सोचता हूँ जो मेरा घर हो सकती है। मेरा परबताई। एक बच्चा।”
एलेक के पास जो कुछ भी था। एलेक को ठीक वैसा ही महसूस हुआ जैसा पिछली रात राफेल के जूते अपने घायल पैरों पर पहनते समय हुआ था: दुखी, लेकिन यह जानते हुए कि यह उसका दर्द नहीं था।
वह हिचकिचाया। "क्या तुम और टेसा का बच्चा नहीं हो सकता?"
“मैं उससे कभी नहीं पूछ सकता,” जेम ने कहा। “उसके बच्चे थे। वे बहुत प्यारे थे, और अब वे नहीं रहे। बच्चे हमारी अमरता का

प्रतीक होते हैं, लेकिन अगर आप हमेशा जीवित रहें और आपका बच्चा न रहे तो क्या होगा? मैंने देखा है कि कैसे उसे अपने बच्चों से अलग होना पड़ा। मैंने देखा है कि उसे इसकी कितनी कीमत चुकानी पड़ी। मैं उससे दोबारा ऐसा कष्ट सहने के लिए नहीं कहूंगा।” राफे ने गोद में उठाने के लिए अपने हाथ ऊपर उठा लिए। एलेक ने उसे अपनी बाहों में उठा लिया। वॉरलॉक के दिल अलग तरह से धड़कते हैं, और एलेक को मैग्नस और मैक्स के दिलों की धड़कन की सहज और सुकून देने वाली आवाज़ सुनने की आदत थी। एक नश्वर बच्चे को गोद में लेना अजीब था, लेकिन एलेक इस नई लय का आदी हो रहा था।
जिस गली से वे जा रहे थे, उसकी सफेदी की हुई दीवारों पर शाम का सूरज झुलसा रहा था। उनकी परछाइयाँ उनके पीछे लंबी होती जा रही थीं, लेकिन शहर अभी भी रोशन था, और एलेक ने पहली बार देखा कि यह कितना सुंदर हो सकता है।
कभी-कभी वह निराश हो जाता था: कि दुनिया को बदला नहीं जा सकता, या शायद यह उतनी तेज़ी से नहीं बदलेगी जितनी ज़रूरत है। वह अमर नहीं था, और अमर होना भी नहीं चाहता था, लेकिन कई बार उसे डर लगता था कि वह ज़्यादा समय तक जीवित नहीं रह पाएगा, कि उसे कभी भी अपने प्रियजनों के सामने मैग्नस का हाथ थामने और एक पवित्र प्रतिज्ञा करने का अवसर नहीं मिलेगा।
उन दिनों, एलेक के मन में थकावट या हार मानने के खिलाफ एक छवि थी, जो हमेशा लड़ते रहने की याद दिलाती थी।
जब वह चला जाएगा, जब वह धूल और राख में मिल जाएगा, तब भी मैग्नस इस दुनिया में घूमता रहेगा। अगर दुनिया बेहतर के लिए बदल गई, तो वह अनजाना भविष्य मैग्नस के लिए बेहतर होगा। एलेक कल्पना कर सकता था कि आज जैसे किसी चिलचिलाती धूप वाले दिन, किसी अनजान देश की किसी अनजान सड़क पर, मैग्नस को शायद कुछ अच्छा दिखाई दे

जो उसे एलेक की याद दिलाए, दुनिया में कोई ऐसा बदलाव जिससे एलेक का जीवन सार्थक हो। एलेक यह कल्पना नहीं कर सकता था कि तब दुनिया कैसी होगी।
लेकिन वह दूर भविष्य में उस चेहरे की कल्पना कर सकता था जिसे वह सबसे ज्यादा प्यार करता था।

*

जेम ने टेसा को बताया कि उन्होंने शैडो मार्केट में क्या देखा था और वे किसकी तलाश कर रहे थे।
जब जेम समझा रहा था, लिली ने उसकी ओर देखी। "क्या देख रही हो, स्वादिष्ट पीनट बटर और जेम सैंडविच?"
जेम के पीछे खड़ी टेसा ने नाक से आवाज़ निकाली।
“मेरे पास और भी नाम हैं,” लिली ने उत्साह से कहा। “ये मुझे अचानक याद आ जाते हैं। क्या तुम इन्हें सुनना चाहोगी?”
“नहीं, ऐसा नहीं है,” जेम ने कहा।
“बिल्कुल नहीं!” एलेक ने झल्लाकर कहा।
“हां,” टेसा ने कहा। “हां, मैं सचमुच ऐसा करती हूं।”
लिली ने शैडो मार्केट जाते समय टेसा को कई नामों से रूबरू कराया। टेसा की हंसी जेम के लिए किसी गीत जैसी थी, लेकिन शैडो मार्केट पहुँचकर उसे खुशी हुई, हालाँकि वह जगह कंटीले तारों का किला थी और पिछली बार उनके लिए दरवाजा बंद था।
आज रात उनके लिए दरवाजा बंद नहीं किया गया था।
जेम को अब तक शैडो मार्केट की आदत हो चुकी थी, क्योंकि वह सालों से वहां राक्षसों और हेरोंडेल के बारे में जवाब ढूंढता आ रहा था। उसे बाजार के लोगों के बीच थोड़ा अलग दिखने की भी आदत हो गई थी।

आज रात सबकी निगाहें एलेक और लिली पर टिकी थीं। छाया बाजार की रानी, एक बेहद खूबसूरत और गरिमामयी युवती, उनसे व्यक्तिगत रूप से मिलने के लिए दुकानों के बीच आई। एलेक ने उन्हें एक तरफ बुलाकर शाम की अपनी योजनाओं के बारे में बताया और उनकी मदद मांगी। रानी मुस्कुराईं और सहमत हो गईं।
"वे एलायंस से हैं," उसने एक किशोर वेयरवोल्फ को दूसरे से विस्मय भरे स्वर में फुसफुसाते हुए सुना।
एलेक ने अपना सिर झुकाया और राफे की देखभाल करने लगा। ऐसा लग रहा था मानो राफे पर इतना ध्यान दिए जाने से वह थोड़ा शर्मिंदा हो रहा हो।
जेम ने टेसा की आँखों में देखा और मुस्कुराया। उन्होंने कई पीढ़ियों को उज्ज्वल और आशावान होकर गुजरते देखा था, लेकिन एलेक की पीढ़ी कुछ नई थी।
एलेक एक किशोरी परी से बात करने के लिए रुका। "रोज़, क्या तुमने आज रात बाज़ार में सिंहपर्णी जैसे बालों वाली एक परी महिला को देखा है?"
“तुम्हारा मतलब मदर हॉथोर्न से होगा,” रोज़ ने कहा। “वह हमेशा यहीं रहती हैं। वह बच्चों को कहानियां सुनाती हैं। बच्चों से उन्हें बहुत प्यार है। बाकी सबसे उन्हें नफरत है। अगर तुम उन्हें ढूंढ रही हो, तो बच्चों के आसपास ही रहो। वह ज़रूर आ जाएंगी।”
इसलिए वे उस अलाव की ओर बढ़े जहाँ अधिकांश बच्चे एकत्रित थे। एक परी उस अलाव पर बैंडोनियन बजा रही थी। जेम संगीत सुनकर मुस्कुराया।

राफे ने एलेक की कमीज को कसकर पकड़ लिया और ईर्ष्या भरी निगाहों से चारों ओर देखने लगा। बाकी बच्चे उसके गुस्से भरे चेहरे से सहमे हुए लग रहे थे।
एक किशोर जादूगरनी लड़की आग के धुएँ में परछाई की कठपुतलियाँ बनाकर जादू के करतब दिखा रही थी। टेसा लड़की के कान में कुछ उपयोगी बातें फुसफुसा रही थी। यहाँ तक कि राफे भी हँस पड़ा, उसके चेहरे से सारी उदासी गायब हो गई थी। वह अभी बच्चा ही था, एलेक की गोद में सिर रखकर खुश रहना सीख रहा था।
“वह कहता है कि वह बहुत अच्छी है,” लिली ने एलेक के लिए अनुवाद किया। “उसे जादू पसंद है, लेकिन अधिकांश शक्तिशाली जादूगर सदियों पहले चले गए। वह जानना चाहता है कि क्या वह शानदार आदमी ऐसा कर सकता है।”
एलेक ने राफेल को मैग्नस और एक विचलाइट का वीडियो दिखाने के लिए अपना फोन निकाला।
“देखो, ये लाल हो जाता है,” एलेक ने कहा, और राफे ने तुरंत फोन छीन लिया। “नहीं, हम फोन नहीं छीनेंगे! हम चोरी करना बंद करेंगे। मुझे मैग्नस को कभी न कभी मैसेज करना ही होगा, और अगर तुम मेरा फोन चुराते रहोगे तो मैं मैसेज नहीं कर पाऊंगा।”
एलेक ने चमकती हुई लपटों के बीच से जेम की ओर देखा।
“मैं दरअसल सोच रहा था कि क्या आप मुझे कुछ सलाह दे सकती हैं,” उसने कहा। “मेरा मतलब है, आप थोड़ी देर पहले वो सब बातें कह रही थीं। जैसे—रोमांटिक बातें। आपको हमेशा पता होता है कि क्या कहना है।”
“मैं?” जेम ने चौंककर पूछा। “नहीं, मैंने कभी खुद को शब्दों का अच्छा जानकार नहीं समझा। मुझे संगीत पसंद है। संगीत के माध्यम से अपनी भावनाओं को व्यक्त करना आसान होता है।”

“एलेक सही कह रहा है,” टेसा ने कहा।
जेम ने पलकें झपकाईं। "क्या वह है?"
“मेरी ज़िंदगी के कुछ सबसे बुरे और अंधकारमय समय में, तुमने हमेशा मुझे दिलासा देने के लिए सही बातें कही हैं,” टेसा ने कहा। “जब हम छोटे थे और एक-दूसरे को कुछ ही समय से जानते थे, तब मेरी ज़िंदगी के सबसे बुरे दौर में से एक था। तुम मेरे पास आए और तुमने कुछ ऐसे शब्द कहे जो मेरे लिए रोशनी की तरह थे। यही वो पल था जिसने मुझे तुमसे प्यार करने पर मजबूर कर दिया।”
उसने अपना हाथ उसके चेहरे पर उठाया और उंगलियाँ वहाँ के निशानों पर फिराईं। जेम ने उसकी कलाई पर एक चुंबन दिया।
“अगर मेरे शब्दों से आपको तसल्ली मिली, तो हिसाब बराबर हो गया,” उन्होंने कहा। “आपकी आवाज़ ही दुनिया में मेरा सबसे प्रिय संगीत है।”
“देखो,” एलेक ने लिली से धीमी और गंभीर आवाज़ में कहा।
"हमें वाक्पटु लड़की बहुत पसंद है," लिली ने कहा।
टेसा जेम के करीब झुकी और उसके लिए सीखी हुई भाषा में फुसफुसाते हुए बोली: "व ŏ ài nĭ."
और उसी क्षण, उसकी आँखों में देखते हुए, जेम को अँधेरे में हलचल का एक क्षणिक एहसास हुआ और फिर सन्नाटा छा गया। सिंहपर्णी जैसे बालों वाली परी बच्चों की ओर आ रही थी, अपने विषों से भरी छोटी गाड़ी को धकेलते हुए। जेम को देखते ही वह रुक गई। उसने उसे पहचान लिया, और जेम ने भी उसे पहचान लिया।
“मदर हॉथोर्न,” उस जादूगरनी लड़की ने कहा जिससे टेसा ने बात की थी। “क्या आप हमें कोई कहानी सुनाने आई हैं?”

“हाँ,” जेम ने कहा। वह खड़ा हुआ और उसकी ओर बढ़ा। “हम एक कहानी सुनना चाहते हैं। हम यह जानना चाहते हैं कि तुम हेरोंडेल परिवार से नफरत क्यों करती हो।”
मदर हॉथोर्न की आँखें चौड़ी हो गईं। उनकी आँखें रंगहीन और पुतलियों से रहित थीं, मानो उनकी आँखों के गड्ढे पानी से भरे हों। एक पल के लिए जेम को लगा कि वह भाग जाएगी, और वह उसके पीछे दौड़ने के लिए तैयार हो गया। टेसा और एलेक भी उसके पीछे आने को तैयार थे। जेम अब एक पल भी और इंतज़ार नहीं कर सकता था।
फिर मदर हॉथोर्न ने बच्चों की ओर देखा और अपने पतले कंधों को उचका दिया।
“खैर,” उसने कहा। “मैंने एक सदी से भी अधिक समय तक एक तरकीब का बखान करने का इंतजार किया है। मुझे लगता है कि अब इससे कोई फर्क नहीं पड़ता। चलिए मैं आपको प्रथम उत्तराधिकारी की कहानी सुनाती हूँ।”

*

उन्हें एक सुनसान अलाव मिला, जहाँ राफेल के अलावा कोई बच्चा नहीं था जो एक डरावनी कहानी सुन सके। राफेल गंभीर चेहरे के साथ चुपचाप एलेक की बाहों में लिपटा हुआ था। जेम अपने दोस्तों और अपने प्रियतम के साथ बैठकर कहानी सुनने लगा। प्रकाश और छाया एक साथ नृत्य कर रहे थे, और छाया बाजार के उस विचित्र अलाव के पास, एक बूढ़ी औरत परियों की कहानी सुना रही थी।
सीली कोर्ट और अनसीली कोर्ट हमेशा से युद्धरत रहे हैं, लेकिन युद्ध में भी कभी-कभी शांति का मुखौटा आ जाता है। एक समय ऐसा भी था जब अनसीली कोर्ट के राजा और सीली कोर्ट की रानी ने गुप्त रूप से समझौता किया और उसे पुख्ता करने के लिए विवाह किया। उन्होंने एक बच्चे को जन्म दिया और तय किया कि एक दिन वह बच्चा

सीली और अनसीली दोनों सिंहासनों का उत्तराधिकारी बनेगा और सभी परियों को एकजुट करेगा। राजा चाहते थे कि उनके सभी पुत्र निर्दयी योद्धा बनें और उनका मानना था कि यह पहला उत्तराधिकारी उन सभी में सबसे महान होगा। चूंकि अनसीली कोर्ट में उस बच्चे की कोई माँ नहीं थी, इसलिए उन्होंने मेरी सेवाएँ लीं और मैंने खुद को सम्मानित महसूस किया। मुझे हमेशा से बच्चों से बहुत प्यार रहा है। एक समय लोग मुझे महान परी दाई कहते थे।
“अनसीली दरबार के राजा को पुत्री की उम्मीद नहीं थी, लेकिन जब वह पैदा हुई तो पुत्री ही थी। जिस दिन वह दुनिया में आई, उसी दिन उसे अनसीली दरबार में मेरे हाथों में सौंप दिया गया, और उस दिन से लेकर आज तक, उसकी आँखों की चमक ही मेरी एकमात्र इच्छा है।” अनसीली राजा अपनी बेटी से नाराज़ थे, और सीली रानी इस बात से क्रोधित थीं कि नाराज़ होने के बावजूद वे उसे वापस नहीं दे रहे थे। हमारे भविष्यवक्ताओं ने भविष्यवाणी की थी कि जिस दिन प्रथम उत्तराधिकारी अपनी पूरी शक्ति प्राप्त कर लेगा, उस दिन सारा परियों का लोक अंधकार में डूब जाएगा। राजा बेहद क्रोधित थे, और रानी भयभीत थीं, और मेरे देश के सभी साये, परछाइयाँ और बहता पानी उस लड़की को धमकाते हुए प्रतीत हो रहे थे जिसे मैं प्यार करता था। सीली और अनसीली के बीच का युद्ध थोड़े समय की शांति के कारण और भी भयंकर हो गया, और परियों के लोग फुसफुसा रहे थे कि प्रथम उत्तराधिकारी शापित है। और इसलिए वह अपनी जान के डर से भाग गई। मैंने उसे प्रथम उत्तराधिकारी नहीं कहा। उसका नाम ऑरालाइन था, और वह अब तक की सबसे खूबसूरत चीज थी।
“उसने नश्वर दुनिया में शरण ली, और उसे यह सुंदर लगी। वह हमेशा जीवन में सुंदरता की तलाश में रहती थी, और जब भी उसे कुरूपता मिलती तो वह दुखी हो जाती थी। उसे छाया बाजार जाना और उन नश्वर

प्राणियों और आम इंसानों से मिलना पसंद था जो उसके जन्म से अनजान थे और उसे शापित नहीं कहते थे।”
"कई दशकों तक शैडो मार्केट का दौरा करने के बाद, वहां उनकी मुलाकात एक जादूगर से हुई जिसने उन्हें हंसाया।"
“वह खुद को रोलैंड द एस्टोनिशिंग, रोलैंड द एक्स्ट्राऑर्डिनरी, रोलैंड द इनक्रेडिबल कहता था, मानो वह कोई खास इंसान हो, जबकि असल में वह लड़की अनोखी थी। उस अभिमानी लड़के को देखते ही मुझे उससे नफरत हो गई थी।”
"जब वह खुद को अपने उन मूर्खतापूर्ण जादूगरों के नामों में से किसी एक से नहीं पुकारता था, तो वह खुद को रोलैंड लॉस कहता था, लेकिन वह भी एक झूठ था।"
“नहीं,” टेसा ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा। “ऐसा नहीं था।”
जेम के अलावा किसी ने उसकी बात नहीं सुनी।
“एक जादूगरनी थी जिसे वह माँ की तरह प्यार करता था, लेकिन रोलैंड न तो जादूगर था और न ही दृष्टि रखने वाला कोई साधारण प्राणी। वह उससे कहीं अधिक घातक था। मैंने उस जादूगरनी का रहस्य जान लिया। वह एक शैडोहंटर बच्चे को समुद्र पार अमेरिका ले गई और उसे पाला-पोसा, यह दिखावा करते हुए कि वह नेफिलिम नहीं है। रोलैंड उसी बच्चे का वंशज था: रोलैंड हमारी दुनिया की ओर इसलिए आकर्षित हुआ क्योंकि उसके खून ने उसे यहाँ बुलाया था। उस लड़के का असली नाम रोलैंड हेरोंडेल था।”
रोलैंड को अपनी वंश परंपरा का काफी संदेह था, और उसने बाज़ार में जाकर इसके बारे में और जानने के लिए पैसे खर्च किए। उसने ऑरलाइन को अपने सारे रहस्य बता दिए। उसने कहा कि वह नेफिलिम के पास जाकर उनमें से एक नहीं बन सकता, कहीं ऐसा न हो कि इससे उसकी उस जादूगरनी को खतरा हो जाए जिसे वह दूसरी माँ की तरह प्यार

करता था। उसने कहा कि इसके बजाय वह दुनिया का सबसे महान जादूगर बनेगा।
“ऑरलाइन ने अपनी सारी सावधानी खो दी। उसने उसे भविष्यवाणी और उससे जुड़े खतरे के बारे में बताया।”
रोलैंड ने कहा कि वे दोनों खोए हुए बच्चे हैं, और वे एक साथ खो सकते हैं। उसने कहा कि अगर वह उसके साथ खो सकता है, तो उसे खो जाने से कोई आपत्ति नहीं है। उसने भी यही कसम खाई। उसने उसे मेरे पास से दूर ले जाकर बहला-फुसला लिया। उसने उसे नश्वर दुनिया में अपने साथ रहने के लिए कहा। उसने उसे बर्बाद कर दिया और इसे प्यार का नाम दिया।
वे दोनों साथ भाग गए, और राजा का क्रोध ऐसी आग के समान था जो पूरे जंगल को जलाकर राख कर देता। वह भविष्यवाणी को गुप्त रखना चाहता था, जिसका अर्थ था कि उसे यारालाइन को अपने वश में करना था या उसे मार डालना था। उसने अपने भरोसेमंद दूतों को दुनिया के हर कोने में उसका पीछा करने के लिए भेजा, यहाँ तक कि मन्नन के खून के प्यासे घुड़सवारों को भी। उसने परियों की सारी बुरी निगाहें उस पर लगा रखी थीं। मैं भी उसकी तलाश में थी, और प्रेम ने मेरी निगाहें और भी पैनी कर दी थीं। मैंने उसे दर्जनों बार पाया, हालाँकि मैंने राजा को कभी नहीं बताया कि वह कहाँ थी। मैं उसे उसके विरुद्ध जाने के लिए कभी माफ नहीं करूँगी। मैंने उनका पीछा किया और उन्हें साथ देखा, मेरी तेजस्वी प्रथम उत्तराधिकारी और उस भयानक लड़के को। ओह, वह उससे कितना प्यार करती थी, और ओह, मैं उससे कितनी नफरत करती थी।
“रोलैंड और ऑरलाइन के एक साथ चले जाने के कुछ समय बाद मैं एक छाया बाज़ार में था, और वहाँ मैंने एक और देवदूत लड़के को देखा, जो ईश्वर के समान अभिमानी था। उसने मुझे नेफिलिमों के बीच अपने

उच्च पद के बारे में बताया, और मैं जानता था कि उसका परबताई एक और हेरोंडेल था। मैंने उसके साथ एक क्रूर चाल चली। मुझे उम्मीद है कि उसने अपने अहंकार की कीमत खून से चुकाई होगी।”
"मैथ्यू," टेसा ने फुसफुसाते हुए कहा, यह नाम उसके मुंह से अपरिचित सा लग रहा था, क्योंकि उसने इसे वर्षों में पहली बार बोला था।
मैथ्यू फेयरचाइल्ड, टेसा के बेटे जेम्स हेरोंडेल का परबताई (शिष्य) था। जेम्स जानता था कि इस परी ने मैथ्यू को एक भयानक काम करने के लिए बहकाया था, लेकिन उसने सोचा था कि यह केवल द्वेष था, बदला नहीं।
इस परी स्त्री की आवाज़ भी थकी हुई लग रही थी। जेम को याद आया कि साइलेंट ब्रदर के रूप में अपने जीवन के अंतिम दिनों में उसे भी ऐसा ही महसूस होता था। उसे याद आया कि वह कितना खोखला महसूस करता था।
“पर अब इससे क्या फर्क पड़ता है?” स्त्री ने मानो स्वयं से कहा। “तब क्या फर्क पड़ता था? कई साल बीत गए। ऑरलाइन ने दशकों तक अपने जादूगर के साथ सांसारिक दुनिया की गंदगी में समय बिताया, मेरी वह लड़की जो सुनहरे सिंहासन पर जन्मी थी। वे उसके जीवन के सभी दिन साथ रहे। ऑरलाइन ने अपनी जादुई शक्ति का जितना हो सका, रोलैंड के साथ साझा किया, और वह अपने जैसे अधिकांश गंदे लोगों की तुलना में अधिक समय तक युवा रहा और अधिक समय तक जीवित रहा। उसने अपनी जादूई शक्ति को इस तरह बर्बाद किया जैसे कोई फूल के जीवन को लंबा खींचता है: वे फूल को मुरझाने से पहले बस कुछ ही समय तक टिका सकते हैं। अंत में रोलैंड मनुष्यों की तरह बूढ़ा होता गया, और अंत तक पहुँच गया, और ऑरलाइन भी उसके साथ ही चल बसी। एक परी अपनी मृत्यु का समय स्वयं चुन सकती है। जब मैंने उन्हें

पहली बार साथ देखा था, तभी मुझे पता चल गया था कि यह कैसा होगा। मैंने उसकी हँसती हुई आँखों में उसकी मृत्यु देखी थी।”
“मेरी ऑरलाइन। जब रोलैंड हेरोंडेल की मृत्यु हुई, तो उसने अपना सुनहरा सिर अपने नश्वर प्रेमी के बगल में तकिए पर रख दिया और फिर कभी नहीं उठी। उनका बच्चा उन दोनों के लिए रोया और उनकी कब्र पर फूल चढ़ाए। ऑरलाइन सदियों तक जीवित रह सकती थी, लेकिन उसका इस हद तक पीछा किया गया कि वह हताश हो गई, और उसने एक नासमझ नश्वर प्रेम के लिए अपना जीवन त्याग दिया।”
“उनका बच्चा रोया, पर मैं कभी नहीं रोई। मेरी आँखें उनकी कब्र पर पड़ी धूल और मुरझाए फूलों की तरह सूखी रहीं। जिस दिन रोलैंड ने उसे मुझसे छीना, उसी दिन से मैं उससे नफरत करती हूँ। मैं उसके कारण सभी नेफिलिम से नफरत करती हूँ, और हेरोंडेल से तो उनकी अधिकांश प्रजातियों से। शैडोहंटर्स जिस भी चीज को छूते हैं, वह नष्ट हो जाती है। ऑरलाइन के बच्चे का एक बच्चा है। दुनिया में अभी भी एक प्रथम उत्तराधिकारी है। जब प्रथम उत्तराधिकारी उठेगा, सीली, अनसीली और नेफिलिम के खून से प्राप्त भयानक वैभव के साथ, तो मुझे आशा है कि शैडोहंटर्स के साथ-साथ फेयरी का भी विनाश हो। मुझे आशा है कि पूरी दुनिया नष्ट हो जाएगी।”
जेम को रोलैंड और ऑरलाइन की वंशज रोज़मेरी और उसके प्रेमी की याद आई। शायद अब तक उनका एक बच्चा भी हो गया होगा। परियों के श्राप ने पहले ही कई जानें ले ली थीं। यह खतरा उसकी कल्पना से कहीं ज़्यादा बड़ा था। जेम को रोज़मेरी को अनसीली राजा और मौत लाने वाले घुड़सवारों से बचाना था। अगर कोई बच्चा था, तो जेम को उसे बचाना ही था। जेम पहले ही कई लोगों को बचाने में नाकाम रहा था।

जेम उठा और मदर हॉथोर्न को छोड़कर चला गया। वह बाज़ार के कांटेदार तार वाले किनारे की ओर तेज़ी से बढ़ा, मानो वह अतीत में वापस जाकर वहाँ खोए हुए लोगों को बचा सके।
जब वह रुका, तो टेसा ने उसे पकड़ लिया। उसने उसे अपनी बाहों में भर लिया, और जब उसका कांपना बंद हो गया, तो उसने उसका सिर अपने सिर से लगा लिया।
“जेम, मेरे जेम। सब ठीक है। मुझे लगा कि यह एक बहुत ही खूबसूरत कहानी थी,” उसने कहा।
"क्या?"
“यह उसकी कहानी नहीं है,” टेसा ने कहा। “यह उसकी विकृत दृष्टि और भयानक फैसलों की कहानी नहीं है। मैं उसकी कहानी के पीछे की कहानी देख सकती हूँ। ऑरलाइन और रोलैंड की कहानी।”
“लेकिन वे सभी लोग जो घायल हुए,” जेम ने धीरे से कहा। “वे बच्चे जिनसे हम प्यार करते थे।”
“मेरे जेम्स को प्रेम कहानी की ताकत का उतना ही ज्ञान था जितना मुझे,” टेसा ने कहा। “दुनिया चाहे कितनी भी अंधकारमय और निराशाजनक क्यों न लगे, लूसी हमेशा एक कहानी में सुंदरता ढूंढ लेती थी। मैं जानती हूँ कि वे क्या सोचते होंगे।”
जेम ने तुरंत कहा, "मुझे माफ कर दीजिए।"
उसका इरादा टेसा से उसके बच्चों के बारे में बात करवाने का नहीं था। वह जानता था कि उन्हें खोने का दर्द उसे कितना सता रहा था। जब भी वह किसी बच्चे का सपना देखता, उसे टेसा का दर्द याद आ जाता और वह जानता था कि वह उससे और कुछ खोने के लिए नहीं कह सकता। वह उसके लिए काफी थी: वह हमेशा रहेगी।
“ऑरलाइन का बचपन भयावह परिस्थितियों में बीता। उसे लगता था मानो उस पर कोई अभिशाप है। और वह खोया हुआ और भटकता हुआ था। ऐसा

लगता था मानो उनका भाग्य दुखमय ही हो। लेकिन जेम, वे दोनों एक-दूसरे से मिल गए। वे जीवन भर साथ रहे और खुश रहे। उसकी कहानी बिल्कुल मेरी कहानी जैसी है, क्योंकि मुझे तुम मिल गए।”
टेसा की मुस्कान से रात रोशन हो गई। जब भी जेम निराशा में डूबा होता, वह हमेशा उम्मीद की किरण लेकर आती थी, ठीक वैसे ही जैसे जब उसके भीतर सन्नाटा पसरा होता था, तब वह उसे शब्द देती थी। जेम ने उसे बाहों में भर लिया और कसकर पकड़ लिया।

*

जब जेम और टेसा अपने-अपने कमरों में पहुंचे तो एलेक ने उनसे कहा, "मुझे उम्मीद है कि आज रात आपने वह सब सीख लिया होगा जो आपको सीखना था।"
जब जेम आग के पास से भागा था तो वह परेशान लग रहा था, लेकिन जब वे वापस लौटे तो वह और टेसा अलग लग रहे थे।
"मुझे उम्मीद है कि वे सब ठीक होंगे," एलेक ने लिली से धीरे से कहा जब जेम और टेसा जादूगर के घर आधी रात को जाने की तैयारी करने के लिए चले गए।
“टेसा बिल्कुल ठीक है,” लिली ने कहा। “तुम्हें पता है ना कि वो जब चाहे जेम-नैजियम जा सकती है?”
“अगर तुमने वो नाम लेना बंद नहीं किया तो मैं तुमसे फिर कभी बात नहीं करूँगा,” एलेक ने उससे कहा, अपने तीर समेटते हुए और खंजर व सेराफ ब्लेड को अपने हथियारों की बेल्ट में रखते हुए। उसे जेम के उस टूटे हुए दिल से कहे गए पैराबताई की याद आ गई। इससे उसे अपने पिता पर मंडराते उस साये की याद आ गई, उस घाव की याद आ गई जहाँ पैराबताई होना चाहिए था। इससे उसे जेस की याद आ गई। जब से उसे होश आया था, एलेक अपने परिवार से प्यार करता था और उसके प्रति ज़िम्मेदार महसूस करता था। उसके पास कभी कोई विकल्प नहीं

था, लेकिन जेस के साथ यह अलग था। जेस, उसका पैराबताई, पहला व्यक्ति जिसने उसे चुना था। पहली बार एलेक ने किसी को वापस चुनने का फैसला किया था, एक और ज़िम्मेदारी लेने का। पहला चुनाव, जिसने बाकी सभी के लिए दरवाज़ा खोल दिया।
एलेक ने गहरी सांस ली और अपने फोन में 'मिस यू' टाइप किया।
उसे तुरंत जवाब मिला, "मुझे भी तुम्हारी याद आ रही है!" और उसने चैन की सांस ली, सीने का दर्द अब कम हो गया था। जेस न्यूयॉर्क में अपने परिवार के साथ उसका इंतज़ार कर रहा था। भावनाओं के बारे में बात करना इतना बुरा नहीं था।
फिर उन्हें एक और संदेश मिला।
आप ठीक हो?
एलेक को एक के बाद एक कई और संदेश प्राप्त हुए।
क्या तुम किसी मुसीबत में हो?
क्या तुम्हारे सिर पर चोट लगी है?
फिर उसे क्लैरी से एक टेक्स्ट मैसेज मिला।
जेसी को आपका मैसेज मिला और वह पहले तो बहुत खुश हुआ, लेकिन फिर अचानक इतना चिंतित क्यों हो गया? क्या कुछ गड़बड़ है?
भावनाओं के बारे में बात करना सबसे बुरा था। एक बार जब आप ऐसा कर लेते थे, तो हर कोई तुरंत चाहता था कि आप और अधिक ऐसा करें। एलेक ने चिड़चिड़ेपन से "मैं ठीक हूँ" टाइप किया और फिर सावधानी से पुकारा, "राफे?"
राफेल झटपट अपने बिस्तर से उठ खड़ा हुआ।
“क्या आप अपना फोन वापस लेना चाहेंगे?” एलेक ने पूछा। “ये रहा। ले लो। अगर और मैसेज आएं तो चिंता मत करना। बस मुझे दिखा देना अगर कोई और तस्वीरें हों।”

उसे नहीं पता था कि राफेल उसकी बातों को कितना समझ पाया। उसे शक था कि ज़्यादा नहीं, लेकिन राफेल एलेक के फोन देने के इशारे को ज़रूर समझ गया था। उसने उत्सुकता से अपने हाथ आगे बढ़ाए।
“तुम अच्छे बच्चे हो, राफे,” एलेक ने कहा। “अपना फोन मुझसे दूर रखो।”

*

"क्या हम कपड़े धोने की गाड़ियों में छिपकर घर में घुसेंगे?" लिली ने एलेक से उत्साह से पूछा।
एलेक ने उसकी ओर पलकें झपकाईं। "नहीं, हम नहीं हैं। कौन से कपड़े धोने के ठेले? मैं एक सीधा-सादा इंसान हूँ। मैं दरवाज़ा खटखटाने जा रहा हूँ।"
वह लिली के साथ उस विशाल भूरे रंग के घर के सामने पत्थर की सड़क पर खड़ा था। जेम और टेसा छत पर इंतज़ार कर रहे थे। एलेक ने सचमुच रस्सी का इस्तेमाल करके राफे को जेम की कलाई से बांध दिया था। “मुझे पता है कि राफे ने तुम्हारा फोन चुराया है,” लिली ने कहा, “लेकिन तुम्हारी रोमांच की भावना किसने चुराई?”
एलेक इंतज़ार करता रहा, और दरवाज़ा खुला। एक जादूगर ने पलकें झपकाते हुए उसकी ओर देखा। वह लगभग तीस वर्ष का लग रहा था, एक व्यवसायी जिसके बाल छोटे-छोटे कटे हुए सुनहरे थे और उस पर जादूगर का कोई स्पष्ट निशान नहीं था, जब तक कि उसने अपना मुंह नहीं खोला और एलेक ने उसकी दोमुंही जीभ नहीं देखी।
“अरे, नमस्कार,” उसने कहा। “क्या आप भी क्लाइव ब्रेकस्पियर के आदमियों में से एक हैं?”
एलेक ने कहा, "मैं एलेक लाइटवुड हूं।"
जादूगर का चेहरा खिल उठा। "अच्छा! मैंने तुम्हारे बारे में सुना है।" उसने आँख मारी। "जादूगरों के शौकीन हो, है ना?"

“उनमें से कुछ,” एलेक ने कहा।
"मुझे लगता है कि आप अपना हिस्सा चाहते हैं?"
"यह सही है।"
“कोई बात नहीं,” जादूगर ने उससे कहा। “तुम और तुम्हारा पिशाच दोस्त अंदर आ जाओ, और मैं तुम्हें समझा दूंगा कि मुझे बदले में क्या चाहिए। मुझे लगता है कि पिशाच को बहुत मज़ा आएगा। उन्हें वेयरवुल्फ पसंद नहीं होते, है ना?”
“मुझे ज्यादातर लोग पसंद नहीं हैं,” लिली ने मददगार लहजे में कहा। “लेकिन मुझे हत्या करना बहुत पसंद है!”
जादूगर ने हाथ हिलाकर उन्हें सुरक्षा घेरे के पार जाने का इशारा किया और उन्हें एक षट्भुजाकार हॉल से ले गया जिसकी छत प्लास्टर जेली मोल्ड जैसी आकृति में तराशी गई थी। फर्श का हरा क्वार्ट्ज जेड की तरह चमक रहा था। यहाँ खंडहर या जीर्णता का कोई निशान नहीं था। जादूगर के पास स्पष्ट रूप से धन था।
कई दीवारों में कई दरवाजे थे, सभी सफेद रंग से रंगे हुए थे। जादूगर ने एक दरवाजा चुना और एलेक और लिली को खुरदुरे पत्थरों की सीढ़ियों से नीचे अंधेरे में ले गया। दृश्य से पहले एलेक को गंध का आभास हुआ।
एक लंबा पत्थर का गलियारा था, जिसकी दीवारों पर जलती हुई मशालें थीं और दोनों ओर गंदगी और खून के लिए खांचे बने हुए थे। गलियारे के किनारे पिंजरों की कतारें थीं। सलाखों के पीछे से आंखें चमक रही थीं, ठीक उसी तरह जैसे जूलियट की आंखें छाया बाजार में अपने सिंहासन से चमक रही थीं। कुछ पिंजरे खाली थे। अन्य में कुछ आकृतियाँ सिमटी हुई थीं, हिल नहीं रही थीं।
"तो तुम वेयरवोल्फ महिलाओं को ले जा रहे हो, और शैडोहंटर्स को अपनी मदद के लिए काम पर रख रहे हो," एलेक ने कहा।

जादूगर ने प्रसन्नता भरी मुस्कान के साथ सिर हिलाया।
“भेड़िया मानव क्यों?” एलेक ने गंभीर स्वर में पूछा।
“खैर, जादूगर और पिशाच बच्चे पैदा नहीं कर सकते, और परियों को भी मुश्किल होती है,” जादूगर ने व्यावहारिक लहजे में कहा। “लेकिन वेयरवुल्फ आसानी से बच्चे पैदा कर लेते हैं, और उनमें जानवरों जैसी ताकत बहुत होती है। सब कहते हैं कि डाउनवर्ल्डर्स जादूगरों के बच्चे पैदा नहीं कर सकते, उनका शरीर उन्हें हमेशा अस्वीकार कर देता है, लेकिन मैंने सोचा कि इसमें थोड़ा जादू डाल दिया जाए। लोग एक शैडोहंटर महिला से पैदा हुए जादूगर के बारे में फुसफुसाते हैं, और यह शायद एक मिथक है, लेकिन इसने मुझे सोचने पर मजबूर कर दिया। कल्पना कीजिए कि एक वेयरवुल्फ माँ और एक दानव पिता वाले जादूगर के पास कितनी शक्ति हो सकती है।” उसने कंधे उचकाए। “कोशिश करने लायक लगता है। बेशक, इसमें वेयरवुल्फ महिलाओं का बहुत ज़्यादा इस्तेमाल होता है।”
“कितने लोग मरे हैं?” लिली ने बेपरवाही से पूछा। उसके चेहरे के भावों को समझना असंभव था।
“ओह, कुछ तो हैं,” जादूगर ने विनम्रता से स्वीकार किया। “मुझे हमेशा ताज़ा सामग्री की ज़रूरत रहती है, इसलिए अगर आप और लाएँ तो मैं आपको पैसे देने को तैयार हूँ। लेकिन ये प्रयोग मेरी उम्मीद के मुताबिक़ नहीं चल रहे हैं। अभी तक कुछ भी कारगर नहीं हुआ है। आप, अह, मैग्नस बेन के काफ़ी करीब हैं, है ना? मैं शायद सबसे शक्तिशाली जादूगर हूँ जिससे आप कभी मिलेंगे, लेकिन मैंने सुना है कि वह भी काफ़ी कुशल है। अगर आप उसे सहायक के तौर पर साथ आने के लिए मना लें, तो आपको बहुत अच्छा इनाम मिलेगा। उसे भी। मुझे लगता है कि आप दोनों बहुत खुश होंगे।”
एलेक ने कहा, "हाँ, मुझे उम्मीद है।"

यह पहली बार नहीं था जब किसी ने यह मान लिया था कि मैग्नस बिकने के लिए तैयार है। यह पहली बार नहीं था जब किसी ने यह मान लिया था कि एलेक का मैग्नस से संबंध होने के कारण वह कलंकित हो गया है। इससे एलेक को गुस्सा आता था। अब भी आता है, लेकिन उसने अपने गुस्से का इस्तेमाल करना सीख लिया था।
जादूगर ने एलेक की ओर पीठ फेर ली और पिंजरों को ऐसे देखने लगा जैसे किसी बाज़ार से कोई सामान चुन रहा हो। "तो, क्या कहते हो?" उसने लापरवाही से पूछा। "क्या हमारा सौदा पक्का है?"
“मुझे अभी पता नहीं,” एलेक ने कहा। “तुम्हें मेरी कीमत नहीं पता।”
जादूगर हँस पड़ा। "क्या बात है?"
एलेक ने जादूगर के पैरों को काटकर उसे घुटनों के बल गिरा दिया। उसने अपनी सेराफ तलवार निकाली और उसे उस आदमी के गले पर रख दिया।
“सभी महिलाएं बरी हो गई हैं,” उसने कहा। “और तुम गिरफ्तार हो।” एलेक को समझ आ गया कि जादूगर मशालें क्यों जला रहा था, न कि जादू की रोशनी या बिजली का इस्तेमाल कर रहा था, जब एक मशाल दीवार से लुढ़क कर पुआल पर गिर गई। लिली, जो सलाखों के पीछे किसी से बात करने के लिए घुटनों के बल बैठी थी, आग की लपटों से बचने के लिए तेज़ी से लुढ़क गई। वह अपने नुकीले दांत दिखाते हुए खड़ी हुई। एलेक को आग बुझाने के लिए कूदना पड़ा।
एलेक ने सोचा कि जादूगर अच्छा था, क्योंकि दुनिया न केवल आग से बल्कि जादू से भी नारंगी रंग में रंग गई, सलाखों से निकलती हुई रोशनी ने एलेक को अपनी रोशनी से अंधा कर दिया।
फिर जादू के नारंगी तारों के बीच से एक और प्रकाश निकला, मोती जैसा धूसर, जो सारे अंधेरे को चीरता हुआ आगे बढ़ा। नरक के

राजकुमार की पुत्री टेसा ग्रे, चमकते हाथों के साथ सीढ़ियों के नीचे खड़ी थी।
टेसा का जादू उसके चारों ओर व्याप्त था। एलेक ने वर्षों से जादू को महसूस करना सीख लिया था, उसके साथ चलना और उसे अपने एक हथियार के रूप में इस्तेमाल करना सीख लिया था। यह वह गायन शक्ति नहीं थी जिसकी उसे आदत थी, जो उसके धनुष की तरह प्रसिद्ध और प्रिय थी, लेकिन यह सहज महसूस हुई। उसने टेसा के जादू को अपने चारों ओर लिपट जाने दिया, जो उसे ठंडक और सुरक्षा प्रदान कर रहा था, और वह शक्ति की ज्वलंत चिंगारियों से बचते हुए वापस जादूगर के पास चला गया।
“मैंने आज तक जितने भी जादूगर देखे हैं, उनमें से सबसे शक्तिशाली?” एलेक गुस्से से बोला। “उसने तुम्हारे सुरक्षा कवच को टिशू पेपर की तरह चीर दिया। और मेरा आदमी तुम्हें नाश्ते में खा जाएगा।”
उसने अति आत्मविश्वास के कारण गलती की। उसने टेसा की दबी हुई आवाज नहीं सुनी, और न ही उसने उस परछाई को हिलते हुए देखा जब उसने अपनी तलवार जादूगर की ओर बढ़ाई।
क्लाइव ब्रेकस्पियर की सेराफ ब्लेड एलेक के सामने आ गई। एलेक की नज़र ब्रेकस्पियर की क्रोधित आँखों से मिली। उसने टेसा की ओर देखा, जो तीन शैडोहंटर्स से जूझ रही थी और जेम उसकी मदद के लिए आ रहा था, लिली की ओर एक और शैडोहंटर घात लगाए बैठा था, और उसने उस जादूगर की ओर भी नज़र डाली, जो हर मशाल को बुझा रहा था। एलेक को दूर से ही पूरी लड़ाई देखने की आदत थी।
बहुत देर हो चुकी थी, जब उसने क्लाइव ब्रेकस्पीयर के खाली हाथ में तलवार देखी, जो उसके दिल की ओर तनी हुई थी।

राफेल अंधेरे से बाहर निकला और ब्रेक्सपीयर की कलाई में अपने दांत गड़ा दिए। तलवार पत्थर पर गिर पड़ी।
उस आदमी ने दहाड़ लगाई और निहत्थे को बचाने के लिए इस्तेमाल होने वाली अपनी पूरी ताकत से राफेल के शरीर को पिंजरे की सलाखों पर पटक दिया। एक भयानक चटकने की आवाज़ आई।
एलेक चिल्लाया: "नहीं!"
उसने क्लाइव ब्रेकस्पियर के चेहरे पर एक जोरदार मुक्का मारा। जादूगर ने उसके पैरों पर एक मशाल फेंक दी, और एलेक लपटों के ऊपर से गुजरा और उसका गला पकड़ लिया, फिर उसे गुड़िया की तरह उठाकर ब्रेकस्पियर के माथे पर उसकी खोपड़ी पटक दी। जादूगर की आँखें ऊपर की ओर घूम गईं, लेकिन ब्रेकस्पियर गुस्से से चीखा और एलेक पर झपटा। उसके हाथ में अभी भी एक सेराफ ब्लेड चमक रहा था, इसलिए एलेक ने उसका वह हाथ तोड़ दिया, फिर उस पर अपनी पकड़ का इस्तेमाल करके उस भ्रष्ट शैडोहंटर को घुटनों के बल गिरा दिया। एलेक उन दोनों के ऊपर खड़ा था, इतनी जोर से हाँफ रहा था कि उसकी छाती फटने वाली थी। वह उन दोनों को मार डालना चाहता था।
यहाँ सिर्फ राफेल था। मैग्नस और मैक्स घर पर उसका इंतज़ार कर रहे थे। टेसा, जेम और लिली ने उन पर हमला करने वाले शैडोहंटर्स को तुरंत हरा दिया था। अब एलेक ने टेसा की ओर रुख किया।
“क्या तुम उन्हें बांधने के लिए रस्सियों पर जादू करोगे?” उसने पूछा। “उन पर मुकदमा तो चलेगा ही।”
टेसा आगे बढ़ी। लिली भी आगे बढ़ी। एलेक जानता था कि स्थिति बेहद नाजुक है क्योंकि लिली ने उन्हें जान से मारने की बात मजाक में नहीं कही थी। एलेक बहुत ही नाजुक स्थिति में था। उसे डर था कि कहीं वह लिली की बात मान न ले।

वह उस जगह गया जहाँ राफेल पड़ा था, उसका छोटा-सा बदहाल शरीर मिट्टी में बिखरा पड़ा था। एलेक ने राफेल को अपनी बाहों में भर लिया, उसका गला सूख रहा था। अब उसे समझ आ गया था कि ब्यूनस आयर्स में उसे क्या मिला है। अब उसे समझ आ गया था कि शायद बहुत देर हो चुकी है।
राफेल का मैला-कुचला चेहरा स्थिर था। वह मुश्किल से सांस ले रहा था। जेम उनके बगल में घुटनों के बल बैठ गया।
मुझे बहुत खेद है। वह रस्सी से फिसल गया, और मैं उसे बचाने के लिए आया, लेकिन—लेकिन—”
"इसमें तुम्हारी कोई गलती नहीं है," एलेक ने भावहीन होकर कहा। जेम ने कहा, "उसे मुझे दे दो।"
एलेक ने जेम को घूरकर देखा, फिर राफे को अपनी बाहों में भर लिया। उन्होंने कहा, "उनका ख्याल रखना। कृपया।"
जेम ने राफे को लिया और टेसा की ओर दौड़ा, और दोनों मिलकर पत्थर की सीढ़ियों पर चढ़ गए। हवा में अभी भी नारंगी रंग का जादू था, और आग तेज़ी से भड़क उठी थी। घना, दम घोंटने वाला धुआँ तेज़ी से उठ रहा था।
वेयरवोल्फ महिलाओं में से एक ने अपना पतला हाथ आगे बढ़ाया और सलाखों को पकड़ लिया।
"हमारी मदद करें!"
एलेक ने अपनी कमरबंद से इलेक्ट्रम हेड वाली कुल्हाड़ी निकाली और उसके पिंजरे का ताला तोड़ दिया। "मैं यही करने आया हूँ।" वह रुका। "उम, लिली, क्या उस जादूगर के पास चाबियाँ हैं?"
“हाँ,” लिली ने कहा। “मैंने उन्हें ले लिया है। मैं चाबियों से दरवाजे खोल दूंगी, और तुम अपना वो नाटकीय कुल्हाड़ी वाला करतब करते रहो।”

“ठीक है,” एलेक ने कहा।
उससे बात करने वाली वेयरवोल्फ महिला आज़ाद होते ही दरवाज़े से बाहर भाग गई। बगल वाले पिंजरे में बंद महिला बेहोश थी। एलेक पिंजरे में गया और उसके बगल में घुटनों के बल बैठ गया, तभी उसे सीढ़ियों के ऊपर लड़ाई शुरू होने की आवाज़ सुनाई दी।
उसने महिला को उठाया और सीढ़ियों की ओर भागा।
टेसा और जेम हॉल में थे, लगभग दरवाज़े तक पहुँच चुके थे। जलते हुए घर में शैडोहंटर्स भरे पड़े थे। जेम लड़ नहीं सकता था, क्योंकि उसने राफेल को पकड़ रखा था। टेसा उनके लिए रास्ता बनाने की पूरी कोशिश कर रही थी, लेकिन राफेल को भी टेसा की मदद की ज़रूरत थी।
एक व्यक्ति चिल्लाया, "हमारा नेता कहाँ है?"
“क्या तुम इसे नेता कहते हो?” एलेक ने चिल्लाकर जवाब दिया। उसने अपनी बाहों में पकड़ी महिला को देखा, फिर उसे इस तरह फैलाया कि ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट के शैडोहंटर्स उसे देख सकें। “इसने एक जादूगर की मदद की। इसने एक बच्चे के शरीर को दीवार पर कुचल दिया। क्या तुम चाहते हो कि यही तुम्हारा नेतृत्व करे? क्या तुम यही बनना चाहते हो?”
कई शैडोहंटर्स ने पूरी हैरानी से उसकी ओर देखा। लिली ने झट से अनुवाद करके बताया।
जोकिन आगे बढ़ा।
लिली ने धीमी आवाज़ में कहा, "उसने उन्हें पीछे हटने के लिए कहा।"
अपने नेता को पुकारने वाले व्यक्ति ने जोकिन के मुंह पर एक जोरदार प्रहार किया। एक अन्य शैडोहंटर ने भयभीत होकर चिल्लाते हुए एक चाबुक निकाला और जोकिन का बचाव किया।

एलेक ने भीड़ पर सरसरी नज़र डाली। कुछ शैडोहंटर्स असमंजस में दिख रहे थे, लेकिन शैडोहंटर्स तो सैनिक थे। उनमें से बहुत से लोग अपने दिए गए आदेशों का पालन करने पर तुले हुए थे, जोकिन और एलेक और उनके रास्ते में आने वाले हर किसी से लड़कर एक अयोग्य नेता तक पहुँचने के लिए। वे जेम और टेसा का रास्ता रोक रहे थे। वे राफे को मदद से वंचित कर रहे थे।
जलते हुए घर के दरवाजे अचानक खुल गए। धुएं के बीच छाया बाजार की रानी की आकृति उभरी हुई दिखाई दी।
"एलेक के पास जाओ!" जूलियट चिल्लाई, और एक दर्जन डाउनवर्ल्डर्स झपट पड़े।
जूलियट ने रास्ता साफ किया। जेम और टेसा चुपके से दरवाजे से बाहर निकल गए। राफे गंदगी और धुएं से भरी इस जगह से निकल चुका था। एलेक जूलियट की ओर बढ़ा।
"हे भगवान," उसने एलेक की बाहों में उस महिला को देखकर धीमी आवाज़ में कहा।
उसने एक इशारा किया, और एक जादूगर बेहोश वेयरवोल्फ को रात के अंधेरे में बाहर ले जाने के लिए कूद पड़ा।
“वहाँ नीचे और भी औरतें हैं,” एलेक ने कहा। “मैं उन्हें ले आऊंगा। कुछ शैडोहंटर्स हमारी तरफ हैं।”
जूलियट ने सिर हिलाया। "कौन से?"
एलेक ने मुड़कर देखा तो जोकिन एक साथ दो शैडोहंटर्स से लड़ रहा था। चाबुक लिए जो आदमी उसकी मदद करने आया था, वह नीचे गिर चुका था।
“वो वाला,” एलेक ने कहा। “और वो जिसके बारे में भी तुम्हें बताएगा।”

जूलियट ने अपने जबड़े कसे और अपने भेड़िये के रूप में बदलने लगी, हरे क्वार्ट्ज़ के फर्श पर तेज़ी से चलते हुए जोकिन के पास पहुँची। उसने उससे लड़ रहे एक आदमी के कंधे पर थपथपाया। जैसे ही वह मुड़ा, उसने अपने एक पंजे वाले हाथ से उसका गला फाड़ दिया। “शायद उन्हें जिंदा ही पकड़ लें!” एलेक ने कहा। “ज़ाहिर है, उस आदमी को नहीं।”
जोकिन बड़ी-बड़ी आँखों से जूलियट को घूर रहा था। एलेक को याद आया कि जोकिन ने छाया बाजार की रानी के बारे में डरावनी कहानियाँ सुनी थीं। खून से सने हाथों और उलझे बालों में आग की रोशनी लिए जूलियट शायद उस छवि को दूर करने में कोई खास मदद नहीं कर रही थी।
“उसे चोट मत पहुँचाओ!” एलेक चिल्लाया। “वह हमारे साथ है।”
“ओह अच्छा,” जोकिन ने कहा।
जूलियट ने धुएं के बीच से उसे संदेह भरी निगाहों से देखा। "तुम बुरे तो नहीं हो?"
जोकिन ने कहा, "कोशिश कर रहा हूं कि ऐसा न बनूं।"
“ठीक है,” जूलियट ने कहा। “मुझे दिखाओ कि किसे मारना है। मेरा मतलब है... हो सके तो जिंदा पकड़ो।”
एलेक उन्हें वहीं छोड़कर चला गया। वह घूमा और तेजी से सीढ़ियों से नीचे भागा, लिली उसके पीछे-पीछे थी। नीचे गलियारे में अब तक घना धुआँ छा चुका था। एलेक ने देखा कि वहाँ पहले से ही शैडोहंटर्स मौजूद थे, जो क्लाइव ब्रेकस्पीयर और उसके जादूगर साथी को बाहर निकाल रहे थे। एलेक के होंठ सिकुड़ गए। "अगर तुम्हारी वफादारी क्लेव के प्रति है, तो उन पर नज़र रखो। उन पर मुकदमा चलेगा।"

एलेक और लिली ने बाकी के दरवाजे खोले। जो औरतें खुद चल सकती थीं, वे चली गईं। बहुत सी औरतें चल नहीं सकती थीं। एलेक ने एक-एक करके औरतों को उठाया और बाहर ले गया। लिली ने उन औरतों की मदद की जिन्हें चलने के लिए सहारे की ज़रूरत थी। एलेक जब भी मौका मिलता, औरतों को शैडो मार्केट के डाउनवर्ल्डर्स को सौंप देता था, ताकि वह जल्दी से तहखाने में वापस जा सके। वह एक औरत के साथ सीढ़ियों के ऊपर पहुँचा और देखा कि हॉल सुनसान था, धुएँ और गिरते हुए मलबे से भरा हुआ था। हर कोई उस मौत के जाल से भाग गया था जो यह इमारत बन गई थी।
एलेक ने उस महिला को लिली की बाहों में डाल दिया। लिली इतनी छोटी थी कि यह मुश्किल था, लेकिन वह उसका भार उठाने के लिए काफी मजबूत थी।
“इसे ले जाओ। मुझे बाकी लोगों को लाना है।”
“मैं नहीं जाना चाहती!” लिली ने जलती हुई आग के बीच चिल्लाकर कहा। “मैं फिर कभी किसी को अकेला नहीं छोड़ना चाहती!”
“तुम नहीं जाओगी। लिली, जाओ।”
लिली अपने भारी बोझ के नीचे दबी हुई, सिसकते हुए दरवाजे की ओर लड़खड़ा गई। एलेक पीछे मुड़ा। धुएँ ने पूरी दुनिया को एक धूसर नरक में बदल दिया था। वह न देख पा रहा था और न साँस ले पा रहा था। किसी ने उसका कंधा थाम लिया। जोकिन उसके पीछे खड़ा था।
“तुम वहाँ नीचे नहीं जा सकते!” वह हाँफते हुए बोला। “मुझे उन महिलाओं के लिए बहुत खेद है, लेकिन वे—”
एलेक ने ठंडे स्वर में कहा, "डाउनवर्ल्डर्स?"
“यह बहुत खतरनाक है। और आपके पास वापस जाने के लिए बहुत कुछ है।”

मैग्नस और मैक्स। अगर एलेक अपनी आँखें बंद कर लेता, तो वह उन्हें बिल्कुल स्पष्ट रूप से देख सकता था। लेकिन वह जानता था कि उनके पास वापस जाने के लिए उसे योग्य साबित होना होगा। जोकिन अब भी उसे पकड़े हुए था। एलेक ने उसे झटक कर अलग कर दिया, और वह भी ज़ोर से।
उन्होंने कहा, “मैं किसी भी महिला को वहाँ प्रताड़ित और उपेक्षित नहीं छोड़ूंगा। एक भी नहीं। कोई भी सच्चा शैडोहंटर ऐसा नहीं करेगा।”
जब जोकिन नरक की सीढ़ियों से नीचे उतर रहा था, तो उसने पीछे मुड़कर जोकिन की ओर देखा।
“तुम जा सकते हो,” एलेक ने कहा। “अगर तुम जाते हो, तो भी तुम खुद को शैडोहंटर कह सकते हो। लेकिन क्या तुम सच में शैडोहंटर बनोगे?”

*

राफेल पथरीली सड़क पर लेटा हुआ था और जेम और टेसा उसके ऊपर झुके हुए थे। जेम ने साइलेंट ब्रदर्स से सीखे हुए सभी मौन मंत्रों का प्रयोग किया। टेसा ने स्पाइरल लेबिरिंथ में सीखे हुए सभी उपचार मंत्र फुसफुसाए। जेम अपने लंबे और कड़वे अनुभव से समझ गया था कि उस छोटे से शरीर में बहुत कुछ टूटा और घायल था।
वहाँ आग जल रही थी और भयंकर युद्ध चल रहा था। जेम इनमें से किसी पर भी ध्यान नहीं दे पा रहा था, उसे अपने हाथों में पकड़े बच्चे के अलावा किसी और चीज़ की परवाह नहीं थी।
“जेम, डिटैनी,” टेसा ने बेबसी से फुसफुसाते हुए कहा। “मुझे डिटैनी चाहिए।”
जेम उठ खड़ा हुआ और भीड़ में इधर-उधर देखने लगा। शैडो मार्केट से इतने सारे लोग यहाँ थे, ज़रूर कोई न कोई उसकी मदद कर सकता था।

उसकी नज़र मदर हॉथोर्न पर पड़ी, जिनके सिंहपर्णी जैसे बालों पर तारों की रोशनी पड़ रही थी।
उसकी नज़रें उससे मिलीं और वह भागने लगी। जेम अभी भी शैडोहंटर की तरह तेज़ था, जब उसे ज़रूरत होती थी। वह पल भर में उसके पास पहुँच गया और उसकी कलाई पकड़ ली।
क्या आपके पास डिटैनी है?
“अगर मैं ऐसा करती हूँ,” मदर हॉथोर्न गुस्से से बोलीं, “तो मैं इसे तुम्हें क्यों दूँगी?”
“मुझे पता है तुमने एक सदी से भी पहले क्या किया था,” उसने कहा। “मैं तुमसे बेहतर जानता हूँ। तुमने जो चाल चली थी, जिससे एक शैडोहंटर ने दूसरे को ज़हर दिया था? उससे एक अजन्मे बच्चे को ज़हर दिया गया था। क्या इससे तुम्हें मज़ा आता है?”
परी का मुंह खुला रह गया।
“तुम्हारी वजह से उस बच्चे की मौत हो गई,” जेम ने कहा। “अब एक और बच्चा है जिसे मदद की ज़रूरत है। मैं तुमसे जड़ी बूटी ले सकता हूँ। ज़रूरत पड़ने पर ले भी लूँगा। लेकिन मैं तुम्हें एक और विकल्प चुनने का मौका दे रहा हूँ।”
"बहुत देर हो चुकी है!" मदर हॉथोर्न ने कहा, और जेम समझ गया कि वह ऑरलाइन के बारे में सोच रही थी।
“हाँ,” जेम ने निर्दयता से कहा। “जिन लोगों को हमने खो दिया, उन्हें बचाना अब संभव नहीं है। लेकिन यह बच्चा अभी खोया नहीं है। यह विकल्प अभी खोया नहीं है। चुनो।”
मदर हॉथोर्न ने अपना चेहरा दूसरी ओर मोड़ लिया, उनके होंठ कड़वी लकीरों से सिकुड़ गए। लेकिन उन्होंने अपनी कमर पर बंधी पुरानी थैली में हाथ डाला और जड़ी बूटी उसके हाथ में रख दी।

जेम ने उसे उठाया और टेसा के पास वापस भागा। राफेल का शरीर उसके हाथों के नीचे झुक रहा था। उसके स्पर्श से ही मधुर गीत जीवंत हो उठा, और जेम ने टेसा के हाथों को थाम लिया, अपनी आवाज़ को उसकी आवाज़ से मिला दिया, और वे उन सभी भाषाओं में बोलने लगे जो उन्होंने एक-दूसरे को सिखाई थीं। उनके शब्द एक गीत बन गए, उनके जुड़े हुए हाथ जादू बन गए, और उन्होंने अपना सब कुछ, एक साथ, उस बच्चे में उड़ेल दिया।
राफेल की आँखें खुलीं। उसकी गहरी पुतलियों में टेसा की मोती जैसी जादुई चमक की एक झलक दिखी, फिर गायब हो गई। बच्चा उठ बैठा, बिल्कुल ठीक-ठाक, स्वस्थ और थोड़ा झुंझलाया हुआ लग रहा था। उसने उनके परेशान चेहरों को देखा और टूटी-फूटी स्पैनिश में पूछा, "वह कहाँ है?"
“वह अंदर है,” लिली ने जवाब दिया।
संकरी, पत्थरों से बनी गली शैडो मार्केट के सदस्यों से भरी हुई थी, जो वेयरवोल्फ पीड़ितों की देखभाल कर रहे थे या शैडोहंटर्स को इकट्ठा कर रहे थे। कुछ अलग, बेहद घबराए हुए शैडोहंटर्स हिचकिचाते हुए आग बुझाने में मदद कर रहे थे या कोशिश कर रहे थे। लिली इनमें से कुछ भी नहीं कर रही थी। वह बाहें मोड़े और आँसुओं से भरी आँखों से घर को घूर रही थी।
उनकी आंखों के सामने ही छत का एक हिस्सा गिर गया। राफे आगे बढ़ा। टेसा ने झपट्टा मारकर उसे पकड़ लिया और उसे थामे रखा, जबकि राफे उसकी पकड़ से छूटने की कोशिश कर रहा था। जेम खड़ा रहा।
“नहीं, जेम,” टेसा ने कहा। “बच्चे को ले जाओ। मुझे अंदर जाने दो।”

जेम ने राफे को पकड़ने की कोशिश की, लेकिन राफे उन दोनों से लड़ रहा था। फिर राफे एकदम शांत हो गया। जेम ने मुड़कर देखा कि बच्चा क्या देख रहा है।
सबकी निगाहें इसी ओर थीं। भीड़ में हलचल मच गई, फिर सन्नाटा छा गया। जेम को नहीं लगता था कि शैडो मार्केट या इंस्टीट्यूट का कोई भी व्यक्ति आज रात यहाँ जो कुछ हुआ उसे भूल पाएगा।
धुएँ के घने गुबार के बीच से, ढहती हुई इमारत से, दो शैडोहंटर्स अपनी बाहों में वेयरवुल्फ को लिए हुए निकले। वे सीधे खड़े थे, उनके चेहरे गंभीर थे, और लोग उन्हें रास्ता देने के लिए हट गए। महिलाओं और बच्चे की जान बच गई थी। जेम के अंदर एक नया दृढ़ संकल्प जागा। टेसा सही कह रही थी। अगर रोज़मेरी को बचाया जा सकता था, तो वह उसे बचाएगा। अगर बच्चा था, तो वह और टेसा उस बच्चे और घुड़सवारों और राजा के बीच खड़े होंगे।
एलेक अपने गर्भ में पल रहे वेयरवोल्फ को टेसा के पास ले गया, जिसने तुरंत अपने फेफड़ों से धुआं निकालने के लिए जादू करना शुरू कर दिया। फिर वह राफे के सामने घुटनों के बल बैठ गया।
“हे मेरी जान,” एलेक ने कहा। “क्या तुम ठीक हो?”
राफेल शायद भाषा को पूरी तरह से नहीं समझ पाया था, लेकिन मलबे में घुटनों के बल बैठे एलेक के चेहरे पर दिख रहे प्यार और चिंता को कोई भी समझ सकता था। राफेल ने सिर हिलाया, उसके घुंघराले बालों से धूल उड़ रही थी, और वह एलेक की बाहों में समा गया। एलेक ने उस छोटे लड़के को अपने सीने से लगा लिया।
“आप दोनों का बहुत-बहुत धन्यवाद,” एलेक ने टेसा और जेम से कहा। “आप दोनों हीरो हैं।”
"आपका स्वागत है," जेम ने कहा।

"तुम एक मूर्ख हो," लिली ने कहा और अपना चेहरा अपने हाथों में छिपा लिया।
एलेक उठा और अनाड़ीपन से उसकी पीठ थपथपाई, राफे को उसने अपनी दूसरी बांह में जकड़ रखा था। वह जूलियट की ओर मुड़ा, जिसने अपने एक जादूगर को जोकिन की बाहों में मौजूद वेयरवोल्फ की देखभाल के लिए बुलाया था।
“तुमने उन सबको बाहर निकाल दिया।” जूलियट ने उन दोनों को देखकर मुस्कुराते हुए कहा, उसके चेहरे पर हैरानी का भाव था, मानो वह राफे जितनी ही छोटी हो और पहली बार जादू देख रही हो। “तुमने कर दिखाया।”
“राफे की देखभाल करने वाली वेयरवोल्फ महिला,” एलेक ने कहा। “क्या वह... यहाँ है?”
जूलियट ने पथरीली सड़कों पर उड़ती राख को देखा। आग बुझ रही थी, क्योंकि टेसा अब जादू का इस्तेमाल करके लपटों को शांत कर सकती थी, लेकिन घर खंडहर बन चुका था।
“नहीं,” जूलियट ने कहा। “मेरी बेटियाँ मुझे बताती हैं कि मरने वालों में से वह पहली थी।”
“मुझे माफ़ करना,” एलेक ने उससे कहा, फिर राफे से बात करते हुए उसकी आवाज़ बदल गई। “राफे, मुझे तुमसे कुछ पूछना है,” उसने कहा। “सोलोमिलो—”
“स्टेक?” लिली ने मुस्कुराते हुए कहा।
“धत् तेरे की,” एलेक ने कहा। “माफ़ करना, राफे। लेकिन क्या तुम मेरे साथ न्यूयॉर्क वापस चलोगे? तुम चल सकते हो—मुझे बात करनी है—अगर तुम्हें वहाँ अच्छा नहीं लगा, तो तुम्हें जाने की ज़रूरत नहीं है—”
राफे ने उसे बोलते समय लड़खड़ाते हुए देखा।

"मैं तुम्हें समझ नहीं पा रहा हूँ, मूर्ख," उसने मीठी आवाज़ में स्पैनिश में कहा और अपना सिर एलेक की ठोड़ी के नीचे झुका लिया, अपनी बाहों को एलेक की गर्दन के चारों ओर लपेट लिया।
“ठीक है,” एलेक ने कहा। “अच्छा। मुझे लगता है।”
टेसा जले हुए भवन से दूर चली गई। जेम ने गर्व से कहा कि भीड़ में कई जादूगर उसे विस्मय से देख रहे थे। वह बंधे हुए जादूगर और ब्यूनस आयर्स संस्थान के प्रमुख के पास गई।
"क्या हम मैग्नस से उनके लिए पोर्टल खोलने के लिए कहें?" उसने पूछा।
“अभी नहीं,” एलेक ने कहा।
उसके हावभाव में बदलाव आया, उसके कंधे पीछे झुक गए, चेहरा गंभीर हो गया। अगर उसकी बाहों में बच्चा न होता, तो वह शायद डरावना लगता।
एलायंस के नेता एलेक लाइटवुड ने कहा, "सबसे पहले, मैं कुछ कहना चाहता हूं।"

*

एलेक ने वहां मौजूद लोगों के चेहरों पर नजर डाली। उसकी सांसें मानो गले को फाड़ रही थीं और आंखों में अभी भी जलन हो रही थी, लेकिन वह राफे को पकड़े हुए था, इसलिए सब कुछ बिल्कुल ठीक था। बस एक ही बात थी कि उसे समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे। उसे नहीं पता था कि कितने शैडोहंटर्स ने इन महिलाओं को पकड़ने और यातना देने में सहयोग किया था। उसे शक था कि उनमें से ज़्यादातर ने अपने नेता के आदेशों का पालन किया था, लेकिन उसे यह नहीं पता था कि इससे वे कितने ज़िम्मेदार हो जाते हैं। अगर उसने सबको गिरफ्तार कर लिया, तो इंस्टीट्यूट एक खाली खंडहर बनकर रह जाएगा। यहाँ के लोगों को सुरक्षा मिलनी चाहिए थी।

“ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट के प्रमुख क्लाइव ब्रेकस्पियर ने समझौतों का उल्लंघन किया है और उन्हें इसकी कीमत चुकानी पड़ेगी,” उन्होंने अंत में कहा और रुक गए। “लिली, क्या तुम मेरे लिए अनुवाद कर सकती हो?”
"बिल्कुल, हाँ," लिली ने तुरंत कहा और ऐसा करना शुरू कर दिया। एलेक उसकी बातें ध्यान से सुन रहा था, सुनने वालों के चेहरों को देख रहा था और उसने कुछ लोगों के चेहरे पर हल्की मुस्कान देखी। एलेक ने और भी ध्यान से सुना और एक शब्द समझ लिया।
“बोलुडो,” एलेक ने जेम से कहा। “इसका क्या मतलब है?”
जेम को खांसी आई। "यह... एक सभ्य शब्द नहीं है।"
“मुझे पता था,” एलेक ने कहा। “लिली, अनुवाद करना बंद करो! माफ करना, जेम, क्या तुम अनुवाद कर सकते हो?”
जेम ने सिर हिलाया। "मैं अपनी पूरी कोशिश करूंगा।"
“तुम्हारे संस्थान के प्रमुख ने हम सबको शर्मिंदा किया है,” एलेक ने शैडोहंटर्स से कहा। “मैं सबको यहाँ एलिकांटे बुला सकता था। मैं तुममें से हर एक को तलवार के मुकदमे में खड़ा कर सकता था। मुझे पता है कि युद्ध के बाद तुम्हें अपने दम पर पुनर्निर्माण करना पड़ा था, और इस आदमी ने तुम्हारा नेतृत्व करने के बजाय और अधिक विनाश किया। लेकिन कानून कहता है कि मुझे तुममें से हर एक से इसका बदला लेना चाहिए।”
एलेक को हेलेन और मार्क ब्लैकथॉर्न की याद आई, जो शीत शांति के कारण अपने परिवार से अलग हो गए थे। उसे याद आया कि शीत शांति समाप्त होने पर मैग्नस ने निराशा में अपना चेहरा अपने हाथों में छिपा लिया था। एलेक फिर कभी वैसी निराशा नहीं देखना चाहता था। उस दिन के बाद से, वह हर दिन यह सोचने की कोशिश करता रहा कि वे सब एक साथ कैसे रह सकते हैं।

“उस घर में जो कुछ हुआ, उसे देखकर हर शैडोहंटर का दिल पस्त हो जाना चाहिए,” एलेक ने कहा। “हमें उन सभी का भरोसा फिर से जीतना होगा जिन्हें हमने ठेस पहुंचाई है। जोकिन, तुम ब्रेक्सपीयर के करीबी लोगों के नाम जानते होगे। वे अपने नेता के साथ मुकदमे का सामना करने जाएंगे। बाकी लोगों के लिए, अब एक नए नेता और नेफिलिम के रूप में जीने का एक नया मौका है।”
उसने जोकिन की ओर देखा, जो अपनी आँखों से आँसू पोंछ रहा था। एलेक ने उसे घूरते हुए कहा, "क्या?"
“अरे, ये तो जेम के अनुवाद का तरीका है,” जोकिन ने समझाया। “मतलब, आपकी बोलने की शैली भी अच्छी है, एकदम सख्त, उसे सुनकर मेरा मन करता है कि मैं आपकी हर बात मान लूँ। और जेम तो बस उसे दोहरा रहा है, लेकिन जिस तरह से वो बोलता है, कमाल है!
“हम्म,” एलेक ने कहा।
जोकिन ने उसका खाली हाथ पकड़ लिया। "तुम ही संस्थान के नए प्रमुख बनो।"
“नहीं, मैं ऐसा नहीं करूंगा,” एलेक ने झल्लाकर कहा।
लोग हमेशा उसे संस्थानों का प्रमुख बनाने की कोशिश करते रहते थे, और इससे एलेक थक जाता था। अगर वह इस तरह का पद ग्रहण करता, तो वह पर्याप्त बदलाव नहीं ला पाता। उसके पास करने के लिए और भी महत्वपूर्ण काम थे।
“नहीं,” एलेक ने कम चिड़चिड़ेपन के साथ, लेकिन उतनी ही दृढ़ता से दोहराया। “मैं क्लाइव ब्रेकस्पियर नहीं हूँ। मैं यहाँ आपकी मदद करने आया हूँ, पदभार संभालने नहीं। जब आपने देखा कि क्या हो रहा है, तो आपने अपने आदमियों को पीछे हटने का आदेश दिया। जब तक कौंसल आपके मामले पर विचार नहीं कर लेते, तब तक आपको अपने संस्थान के प्रमुख के रूप में कार्य करना चाहिए।”

जोकिन अचंभित खड़ा था। एलेक ने उसकी ओर सिर हिलाया।
उन्होंने कहा, "आप शैडो मार्केट के साथ मिलकर इसे फिर से खड़ा कर सकते हैं। मैं आपको संसाधन उपलब्ध करा सकता हूं।"
“मैं भी कर सकती हूँ,” जूलियट ने कहा।
जोकिन ने उसे घूरकर देखा, फिर अपना सिर घुमाकर एलेक की ओर देखा। “अंधेरे बाजार की रानी,” एलेक ने कहा। “क्या आपको लगता है कि आप उसके साथ सहयोग कर पाएंगे?”
जूलियट ने जोकिन को घृणा भरी निगाहों से देखा। उसके मुँह में अभी भी भेड़ियों जैसे दाँतों की झलक थी। जोकिन ने हाथ बढ़ाया, मानो जूलियट के हाथों पर लगे खून की ओर इशारा कर रहा हो, और एलेक एक पल के लिए सोचने लगा कि क्या इस जगह पर नेफिलिम और डाउनवर्ल्डर्स के बीच की नफरत बहुत गहरी है।
जोकिन ने जूलियट का हाथ उठाकर अपने होठों तक पहुंचाया और उसे चूमा।
“मुझे नहीं पता था,” उसने धीमी आवाज़ में कहा, “कि छाया बाजार की रानी इतनी खूबसूरत थी।”
एलेक को अचानक एहसास हुआ कि उसने सब कुछ गलत समझ लिया है। जूलियट ने हैरानी से कई बार एलेक से स्पष्टीकरण मांगा और साथ ही जोकिन के झुके हुए सिर के ऊपर से कई अपशब्द भी कहे। “शैडोहंटर्स बहुत मेहनत करते हैं।” लिली खिलखिलाकर हंस पड़ी। “ठीक है, अच्छा लगा कि हम सहयोग की भावना से आगे बढ़ रहे हैं,” एलेक ने कहा और भीड़ की ओर मुड़ गया। “यह नेफिलिम बच्चा अब न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट की सुरक्षा में है,” उसने कहा। “मान लीजिए कि यह एक बहुत ही सामान्य और मानक गोद लेने की प्रक्रिया थी। मान लीजिए कि आपके इंस्टीट्यूट का प्रमुख भ्रष्ट था, फिर भी आप एक बुरे नेता के अधीन रहते हुए भी बच गए और अपनी प्रतिष्ठा

बनाए रखी। ब्रेक्सपीयर को यहाँ तब तक रखें जब तक उस पर मुकदमा नहीं चल जाता। मैं गोद लेने की प्रक्रिया को अंतिम रूप देने के लिए अक्सर यहाँ आता रहूँगा और देखता रहूँगा कि क्या हो रहा है। मैं अपने साथी शैडोहंटर्स पर भरोसा करना चाहता हूँ। मुझे निराश मत करना।”
उन्हें पूरा यकीन था कि जेम स्पेनिश में इसे और भी बेहतर ढंग से समझा देगा। उन्होंने जूलियट की ओर रुख किया, जिसने बड़ी मुश्किल से अपना हाथ छुड़ाया था और जोकिन की टकटकी भरी निगाहों से बचते हुए कुछ कदम पीछे हट रही थी।
“मुझे अपने बच्चों के पास वापस जाना चाहिए!” उसने तीनों बच्चों की ओर इशारा करते हुए कहा। रोज़ी ने एलेक को हल्के से हाथ हिलाकर अभिवादन किया।
“ओह,” जोकिन ने कहा, उसके शब्दों में घोर निराशा झलक रही थी, फिर उसने देखा कि बच्चों के साथ कोई और नहीं है। “एक अकेली माँ के रूप में शैडो मार्केट चलाना कितना मुश्किल रहा है?” उसने अचानक स्पष्ट आशा के साथ पूछा।
“खैर, यह सब बिल्कुल भी आसान नहीं रहा!” जूलियट ने कहा।
जोकिन ने मुस्कुराते हुए उसकी ओर देखा। "यह बहुत बढ़िया है।" “क्या?” जूलियट ने कहा।
जोकिन पहले से ही बच्चों की ओर बढ़ रहा था, मानो उनका दिल जीतने के इरादे से। एलेक को उम्मीद थी कि उसके पास ढेर सारी मिठाइयाँ होंगी।
जूलियट ने पूछा, "क्या उसने वहां बहुत सारा धुआं अंदर लिया था?" “शायद,” एलेक ने कहा।

“शैडोहंटर्स किसी भी चीज़ को लेकर बहुत दृढ़ होते हैं,” लिली ने कहा। “बहुत दृढ़। क्या आपको बेहद गंभीर रोमांटिक प्रतिबद्धता पसंद है?”
“मुझे उसका नाम नहीं पता,” जूलियट ने कहा। उसने संकोच भरी नज़र से जोकिन की ओर देखा, जो खुद को बहुत प्यारा दिखाने की कोशिश कर रहा था। उसने जूलियट के जादूगर लड़के को अपने कंधों पर बिठा रखा था।
“उसका नाम जोकिन है,” एलेक ने मदद करते हुए कहा।
जूलियट मुस्कुराई। "मुझे लगता है कि मुझे शैडोहंटर्स पसंद हैं। आपसे मिलकर हमेशा खुशी होती है, एलेक लाइटवुड। हर चीज के लिए धन्यवाद।"
“कुछ नहीं था,” एलेक ने कहा।
जूलियट अपने बच्चों के पास गई और उन्हें संस्थान के प्रमुख को परेशान करना बंद करने के लिए कहा।
एलेक ने चारों ओर आसमान में उठते धुएं और सड़कों पर बेधड़क बातें कर रहे लोगों को देखा। उसकी नजर टेसा और जेम पर पड़ी।
“क्या घर जाने का समय हो गया है?” टेसा ने पूछा।
एलेक ने अपने होंठ दबाए, फिर सिर हिलाया। "मैं मैग्नस को मैसेज करके पोर्टल खोलने के लिए कहूंगा।"
शैडोहंटर बच्चों को गोद लेने के लिए एक आधिकारिक प्रक्रिया थी। वह जानता था कि उसे और राफेल को ब्यूनस आयर्स से कई बार आना-जाना पड़ेगा, लेकिन घर की यह यात्रा सार्थक होगी, भले ही यह थोड़े समय के लिए ही क्यों न हो। एलेक राफेल को जल्द से जल्द घर ले जाना चाहता था।
वह थका हुआ था और अपने ही बिस्तर पर सोना चाहता था।

"मुझे नहीं लगता कि आपके पास कोई सुझाव है कि मैं यह सब मैग्नस को कैसे समझाऊं?" उसने जेम से पूछा।
"मुझे लगता है कि तुम्हें वे सभी शब्द मिल जाएंगे जिनकी तुम्हें ज़रूरत है, एलेक," जेम ने कहा।
"धन्यवाद, यह बहुत मददगार है।"
जेम मुस्कुराया। “तुमने तो उस लड़के को भी अपना दीवाना बना लिया जो किसी को पसंद नहीं करता। एलेक, तुम्हारी सारी मदद के लिए बहुत-बहुत धन्यवाद।”
एलेक चाहता था कि वह और मदद कर सके, लेकिन वह जानता था कि कम से कम अभी के लिए उसने अपना काम कर दिया है। उन सभी को एक-दूसरे पर भरोसा करना था, और उसे अपने दोस्तों पर पूरा भरोसा था। अगर हेरोंडेल परिवार खतरे में होता, तो जेम और टेसा से बेहतर सुरक्षा की उम्मीद कोई नहीं कर सकता था।
मैंने ज्यादा कुछ नहीं किया, लेकिन आप दोनों से मिलकर अच्छा लगा। हेरोंडेल के लिए शुभकामनाएं।
जेम ने सिर हिलाया। "धन्यवाद। मुझे लगता है कि हमें इसकी ज़रूरत पड़ सकती है।"
पोर्टल खुला हुआ था और जगमगा रहा था।
“बाय, जेम,” लिली ने कहा।
“ओह, कोई उपनाम नहीं?” जेम खुश लग रहा था। “बाय, लिली।”
एलेक ने राफे के चेहरे को गौर से देखा। उसने पूछा, "क्या तुम मुझे पसंद करते हो?"
राफे मुस्कुराया और अपना सिर हिलाया, फिर उसने एलेक की गर्दन के चारों ओर अपनी बाहों को और कसकर लपेट लिया।
“अच्छा, ठीक है, समझ गए ना,” एलेक बड़बड़ाया। “चलो, घर चलते हैं।”

*

पोर्टल से बाहर निकलकर वे न्यूयॉर्क की रात के जगमगाते तारों भरे आसमान में आ गए। एलेक को सड़क के उस पार अपना अपार्टमेंट दिखाई दे रहा था, हल्के नीले पर्दों के पीछे जादुई रोशनी की झिलमिलाहट। उसने अपनी घड़ी देखी: मैक्स के सोने का समय हो चुका था। मैक्स सोने से ऐसे लड़ता था जैसे वह कोई राक्षस हो, इसलिए मैग्नस शायद उसे पाँचवीं कहानी सुना रहा होगा या तीसरा गाना गा रहा होगा।
हर भूरी-सफेद इमारत, टूटे-फूटे फुटपाथ पर तारों से घिरा हर पेड़, उसके लिए बेहद खास था। जब एलेक छोटा था और संस्थान की भारी उम्मीदों और पत्थर की दीवारों के बीच खुद को घुटता हुआ महसूस करता था, तब वह सोचता था कि अगर वह एलिकांटे की कांच की ऊंची इमारतों के बीच रह पाता तो शायद बेहतर महसूस करता। उसे नहीं पता था कि उसका घर शहर के दूसरी तरफ उसका इंतज़ार कर रहा है।
उसने राफे को इमारत की सीढ़ियों पर बिठाया और उसे एक सीढ़ी ऊपर उछाला, फिर खुशी से झूमते हुए दूसरी सीढ़ी ऊपर झुला दिया। उसने घर का दरवाजा खोला।
"एलेक," उसके पीछे से एक गरजती हुई आवाज आई।
एलेक चौंक गया। लिली ने तेज़ी से राफेल को एलेक के घर के सामने वाले दरवाजे के पीछे धकेल दिया और घूम गई, उसके नुकीले दांतों से उसके होंठ सिकुड़ गए।
एलेक भी धीरे-धीरे मुड़ा। वह डरा नहीं था। वह उस आवाज को जानता था।
“एलेक,” रॉबर्ट लाइटवुड ने कहा। “हमें बात करनी है।”
“ठीक है, पिताजी,” एलेक ने कहा। “लिली, मुझे मैग्नस को सब कुछ समझाना है, तो क्या तुम थोड़ी देर के लिए राफे का ध्यान रख सकती हो?”

लिली ने सिर हिलाया, लेकिन अब भी रॉबर्ट को घूर रही थी। कुछ देर सन्नाटा छा गया।
“हेलो, लिली,” रॉबर्ट ने रूखेपन से कहा।
“तुम हो कौन?” लिली ने पूछा।
“मेरे पिताजी,” एलेक ने कहा। “इनक्विजिटर। क्लेव में दूसरे सबसे महत्वपूर्ण व्यक्ति। जिनसे आप कम से कम छब्बीस बार मिल चुके हैं।”
“मुझे याद नहीं,” लिली ने कहा।
एलेक के अविश्वास भरे भाव उसके पिता के चेहरे पर भी स्पष्ट रूप से दिखाई दे रहे थे।
“लिली,” रॉबर्ट ने कहा। “मुझे पता है कि तुम मुझे जानती हो।” “कभी नहीं करूंगी, करना नहीं चाहती।” लिली ने एलेक के अपार्टमेंट बिल्डिंग का दरवाजा उसके पिता के चेहरे पर बंद कर दिया।
वहाँ अजीब सी खामोशी छा गई।
"उसके लिए क्षमा करें," एलेक ने अंततः कहा और सीढ़ियों से नीचे उतरकर फुटपाथ पर अपने पिता के पास पहुँच गया।
“तुम्हारे बाकी सभी पिशाच मुझे पसंद करते हैं,” रॉबर्ट ने बुदबुदाते हुए कहा।
एलेक ने पलकें झपकाईं। "मेरे दूसरे पिशाच?"
“जब भी लिली उसे ज़िम्मेदारी सौंपकर जाती है, तुम्हारा दोस्त इलियट तुमसे संपर्क करता है,” रॉबर्ट ने समझाया। “वह कहता है कि उसे लाइटवुड के मार्गदर्शन की ज़रूरत महसूस होती है। जब तुम बाहर थे, मैं होटल डुमोर्ट गया था, और वहाँ पिशाचों ने मेरे लिए एक छोटा सा भोज रखा था, और उन सभी ने तुम्हारे बारे में मुझसे बात की। इलियट ने मुझे अपना फ़ोन नंबर दिया, शायद इसलिए ताकि

मैं आपात स्थिति में उसे फ़ोन कर सकूँ। इलियट हमेशा मेरे साथ बहुत ही मिलनसार रहता है।”
एलेक को समझ नहीं आ रहा था कि वह अपने पिता को यह बात कैसे बताए कि इलियट बेशर्मी से उस पर लाइन मार रहा था।
“हम्म,” एलेक ने कहा।
“मैग्नस कैसा है? सब ठीक है? क्या वो कुछ अनोखे तरीके से कपड़े पहनता है?”
“अभी भी बेहद खूबसूरत,” एलेक ने चुनौती भरे लहजे में कहा। “हाँ।”
उसके पिता शर्मिंदा लग रहे थे। एलेक अपने मन की बात कहने में सहज नहीं था, लेकिन उसे शर्म नहीं थी, और कोई भी उसे दोबारा शर्मिंदा नहीं कर सकता था। उसे समझ नहीं आ रहा था कि उसके पिता उसे बार-बार क्यों छेड़ते रहते थे, ठीक वैसे ही जैसे कोई बच्चा किसी घाव को कुरेदता है।
जब वह छोटा था, तो उसके पिता अक्सर एलेक और लड़कियों के बारे में मजाक करते रहते थे। उन टिप्पणियों का जवाब देना बहुत कष्टदायक था। एलेक धीरे-धीरे कम बोलने लगा।
उसे वह दिन याद था जब वह मैग्नस को ढूंढने के लिए संस्थान से बाहर निकला था। वह मैग्नस से दो बार मिल चुका था और उसे भूल नहीं पाया था। संस्थान उसके पीछे पड़ा था, उसकी स्पष्ट रूपरेखा आकाश को चीर रही थी। वह हांफ रहा था और भयभीत था, उसके मन में एक ही विचार बिल्कुल स्पष्ट था।
क्या आप अपना पूरा जीवन इसी तरह जीना चाहते हैं?
फिर वह मैग्नस के घर गया और उसे डेट पर जाने के लिए कहा।
एलेक को यह ख्याल भी बर्दाश्त नहीं होता था कि उसके बच्चों में से कोई भी अपने ही घर में फंसा हुआ महसूस करे। वह जानता था कि

उसके पिता का ऐसा करने का इरादा नहीं था। लेकिन उन्होंने ऐसा कर दिया था।
“मेरा छोटा एम एंड एम कैसा है?” रॉबर्ट ने पूछा।
मैक्स का मध्य नाम माइकल था, जो रॉबर्ट के बहुत पहले मर चुके परबताई के नाम पर रखा गया था।
आमतौर पर यह एलेक के लिए अपना फोन निकालने और अपने पिता को मैक्स की सभी नई तस्वीरें दिखाने का संकेत होता था, लेकिन आज वह जल्दी में था।
“वह सबसे अच्छा है,” एलेक ने कहा। “क्या आपको कुछ चाहिए, पिताजी?”
“मैंने ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट के बारे में कुछ अफवाहें सुनी थीं,” रॉबर्ट ने कहा। “मैंने सुना था कि आप वहां थे।”
“ठीक है,” एलेक ने कहा। “इंस्टीट्यूट के प्रमुख क्लाइव ब्रेकस्पियर ने अपने शैडोहंटर्स को भाड़े के सैनिकों की तरह काम करवाया था। उन्हें मुकदमे का सामना करना पड़ेगा। लेकिन मैंने नेतृत्व में बदलाव को प्रोत्साहित किया। ब्यूनस आयर्स इंस्टीट्यूट अब ठीक रहेगा।”
“इसीलिए मुझे तुमसे बात करने की ज़रूरत थी, एलेक,” रॉबर्ट ने कहा।
एलेक ने फुटपाथ की दरारों का अध्ययन किया और इस बारे में सोचने की कोशिश की कि वह सब कुछ इस तरह से कैसे समझा सकता है जिससे किसी और पर आरोप न लगे।
“क्या आपको पता है, कौंसल और इनक्विजिटर के पद अक्सर एक ही परिवार में बने रहते हैं? मैं सोच रहा हूँ कि जब मेरे रिटायर होने का समय आएगा तो क्या होगा।”

एलेक फुटपाथ की दरारों से उग रहे एक खरपतवार को घूर रहा था। "मुझे नहीं लगता कि जेस इंक्विजिटर बनना चाहता है, पिताजी।" “एलेक,” रॉबर्ट ने कहा। “मैं जेस से बात नहीं कर रहा हूँ। मैं तुमसे बात कर रहा हूँ।”
एलेक चौंक गया। "क्या?"
उसने फुटपाथ से ऊपर देखा। उसके पिता उसे देखकर ऐसे मुस्कुरा रहे थे मानो वे सचमुच मुस्कुरा रहे हों।
एलेक को अपने ही शब्द याद आ गए। इंक्विजिटर। क्लेव का दूसरा सबसे महत्वपूर्ण व्यक्ति।
एलेक ने कुछ पल सपने देखने का फैसला किया। इंक्विजिटर बनना, और कानून बनाने में अहम भूमिका निभाना। एलाइन और हेलेन को वापस लाना। शीत शांति में कुछ हद तक सेंध लगाना। एलेक ने धीरे-धीरे जागती उम्मीद के साथ सोचा, शादी करना।
अपने पिता का यह विश्वास कि एलेक यह कर सकता है। एलेक जानता था कि उसके पिता उससे प्यार करते हैं, लेकिन यह और उस पर विश्वास करना दो अलग-अलग बातें थीं। उसे पहले यह बात पता नहीं थी।
“मैं यह नहीं कह रहा कि यह आसान होगा,” रॉबर्ट ने कहा। “लेकिन क्लेव के कई सदस्यों ने इसे एक संभावना के रूप में बताया है। आप जानते हैं कि डाउनवर्ल्डर्स के बीच आप कितने लोकप्रिय हैं।” “नहीं, ऐसा नहीं है,” एलेक ने धीरे से कहा।
“क्लेव में कुछ और लोग अब मेरी बात मानने लगे हैं,” रॉबर्ट ने कहा। “मैंने तुम्हारी तस्वीर वाला टेपेस्ट्री लगा रखा है, और मैं तुम्हारा नाम अक्सर लेता रहता हूँ।”
मुझे लगा था कि यह इसलिए बढ़ा है क्योंकि तुम मुझसे प्यार करते हो।

रॉबर्ट ने उसकी ओर पलकें झपकाईं, मानो उसे उस मज़ाक से ठेस पहुंची हो। "एलेक। हाँ—हाँ। लेकिन मैं यह तुम्हारे लिए भी चाहता हूँ। मैं यही पूछने आया था। क्या तुम इसे अपने लिए चाहते हो?"
एलेक ने कानून को बदलने की शक्ति के बारे में सोचा, जो लोगों को चोट पहुंचाने वाली तलवार से बदलकर उनकी रक्षा करने वाली ढाल बन सकती है।
“हाँ,” एलेक ने कहा। “लेकिन पिताजी, आपको पक्का यकीन होना चाहिए कि आप चाहते हैं कि मैं इसे लूँ। लोग इसे लेने से खुश नहीं होंगे, और एक बार जब यह मेरे हाथ में आ गया, तो मैं क्लेव को तहस-नहस कर दूंगा।”
“तुम हो?” रॉबर्ट ने धीमी आवाज़ में पूछा।
“क्योंकि मुझे ऐसा करना ही होगा,” एलेक ने कहा। “क्योंकि सब कुछ बदलना होगा। सबके भले के लिए। और मैग्नस और हमारे बच्चों के लिए।”
रॉबर्ट ने पलकें झपकाईं। "तुम्हारा क्या?"
“हे भगवान!” एलेक ने कहा। “कृपया मुझसे कोई सवाल मत पूछिए! मुझे जाना होगा! मुझे अभी मैग्नस से बात करनी है।”
रॉबर्ट ने कहा, "मैं बहुत असमंजस में हूँ।"
“मुझे सच में जाना होगा,” एलेक ने कहा। “धन्यवाद, पिताजी। मैं सच कह रहा हूँ। जल्द ही फिर से रात के खाने पर आइएगा, ठीक है? तब हम इनक्विजिटर वाली बात पर और चर्चा करेंगे।”
“ठीक है,” रॉबर्ट ने कहा। “मुझे अच्छा लगेगा। कुछ हफ़्ते पहले जब मैंने आप तीनों के साथ रात का खाना खाया था? मुझे याद नहीं कि मैंने आखिरी बार इतना खुशनुमा दिन कब बिताया था।”

एलेक को याद आया कि रॉबर्ट के आने के दौरान बातचीत जारी रखना कितना मुश्किल था, कैसे दादाजी की गोद में मैक्स की बड़बड़ाहट ही बार-बार आने वाली खामोशी को तोड़ती थी। यह सोचकर एलेक का दिल टूट गया कि रॉबर्ट ने उस तनावपूर्ण और असहज रात्रिभोज को खुशी समझा था।
“कभी भी आ जाना,” एलेक ने कहा। “मैक्स को अपने दादाजी से मिलना बहुत अच्छा लगता है। और—धन्यवाद पिताजी। मुझ पर भरोसा करने के लिए धन्यवाद। अगर आज रात मैंने आपको बहुत सारे कागजी काम में उलझा दिया हो तो उसके लिए क्षमा चाहता हूँ।”
“आज रात तुमने कई जानें बचाईं, एलेक,” रॉबर्ट ने कहा।
उसने अटपटाते हुए एलेक की ओर एक कदम बढ़ाया और उसका हाथ उठा, मानो वह एलेक के कंधे पर थपथपाने वाला हो। फिर उसका हाथ नीचे गिर गया। उसने एलेक के चेहरे की ओर देखा और उसकी आँखों में बहुत उदासी थी।
अंत में उसने कहा, "तुम एक अच्छे आदमी हो, एलेक। तुम मुझसे कहीं बेहतर आदमी हो।"
एलेक अपने पिता से बहुत प्यार करता था और उनके साथ कभी क्रूरता नहीं करता। इसलिए उसने ये नहीं कहा: मुझे ऐसा करना पड़ा। इसके बजाय उसने आगे बढ़कर अपने पिता को अजीब तरह से गले लगाया और उनके कंधे पर थपथपाने के बाद पीछे हट गया।
"हम बाद में बात करेंगे।"
“जब भी आप चाहें,” रॉबर्ट ने कहा। “मेरे पास दुनिया का सारा समय है।”
एलेक ने अपने पिता को हाथ हिलाया, फिर अपनी इमारत की सीढ़ियों पर दौड़ पड़ा। उसने दरवाजा खोला और तेजी से ऊपर चढ़ गया, जहाँ उसे लिली अकेली मिली। उसके लॉफ्ट का दरवाजा थोड़ा सा खुला था,

जिससे रोशनी अंदर आ रही थी, लेकिन लिली अंधेरे में खड़ी थी और ऐसा लग रहा था जैसे वह अपने नाखून काट रही हो।
“लिली,” एलेक ने खतरनाक लहजे में कहा, “राफेल कहाँ है?”
“ओह, वो।” लिली ने कंधे उचकाते हुए कहा। “उसने मैग्नस को कोई इंडोनेशियाई लोरी गाते हुए सुना और वो अंदर भाग गया। मैं कुछ नहीं कर सकी। शैडोहंटर्स। वे बहुत तेज़ होते हैं।”
उनमें से किसी ने भी मैग्नस के सुरक्षा कवच का ज़िक्र नहीं किया, जिसे एलेक के ज्ञान में मौजूद किसी भी जादू या शक्ति से तोड़ा नहीं जा सकता था। मैग्नस ने किसी भी असहाय व्यक्ति, किसी भी ज़रूरतमंद के लिए सुरक्षा कवच नहीं बनाया था। बेशक, एक बच्चा उससे गुज़र सकता था।
एलेक ने उसे तिरस्कार भरी निगाहों से देखा, लेकिन खुले दरवाजे से आती मैग्नस की मधुर, गहरी आवाज़ ने उसका ध्यान भटका दिया। उसकी आवाज़ गर्मजोशी भरी थी और हमेशा की तरह उसमें हंसी झलक रही थी। एलेक को जेम की टेसा से कही बात याद आई, "तुम्हारी आवाज़ दुनिया में मेरा सबसे प्रिय संगीत है।"
“आह, ये रही वो मुस्कान,” लिली ने कहा। “दो दिन हो गए थे, और मुझे उसकी बहुत याद आ रही थी।”
एलेक ने मुस्कुराना बंद कर दिया और उसकी तरफ मुंह बनाया, लेकिन जब उसने उसे ध्यान से देखा, तो वह अपनी चमड़े की जैकेट की ज़िप से खेल रही थी। उसके होंठों की बनावट में कुछ ऐसा था, मानो उसने उन्हें दृढ़ता से बंद कर लिया हो ताकि वे कांप न जाएं।
“मेरे साथ आने के लिए धन्यवाद,” एलेक ने कहा। “और हाँ, तुम सबसे बुरे हो।”
इससे उसके चेहरे पर मुस्कान आ गई। लिली ने विदाई के तौर पर अपनी उंगलियां हिलाईं। "इसे भूलना मत।"

वह परछाई की तरह चुपके से चली गई, और एलेक ने आखिरकार दरवाजा खोला और अपने अपार्टमेंट में कदम रखा। उसकी कॉफी बनाने की मशीन काउंटर पर रखी थी; उसकी बिल्ली सोफे पर सो रही थी।
एक कमरे का दरवाज़ा खुला हुआ था जिसे उसने पहले कभी नहीं देखा था, और उसके घर पर ऐसा कभी-कभार ही होता था। कमरे के अंदर सुनहरे भूरे रंग के फर्श और सफेदी की हुई दीवारें थीं। मैग्नस कमरे में खड़ा था, उसके बगल में राफे था। मैग्नस ने लाल और सुनहरे रंग का रेशमी चोला पहना हुआ था, और राफे उसे ध्यान से देख रहा था जब वह धीमी, मधुर स्पेनिश भाषा में बात कर रहा था। कमरा बहुत सुंदर था।
एलेक को एहसास हुआ कि मैग्नस को पता था कि वह वहाँ है क्योंकि मैग्नस ने उसकी बातों का तेजी से अंग्रेजी में अनुवाद करना शुरू कर दिया, भाषाओं के बीच सहजता से स्विच करते हुए ताकि हर कोई समझ सके कि क्या हो रहा है।
“चलिए, अभी क्रूस को एक तरफ रख देते हैं, संगठित धर्म के बारे में बाद में बात करेंगे,” मैग्नस ने दीवार पर टंगे क्रूस की ओर उंगली चटकाते हुए कहा। “और चलिए एक खिड़की लगवाते हैं ताकि रोशनी अंदर आ सके। क्या आपको यह पसंद है?”
उसने सहजता से दीवार की ओर इशारा किया, और एक गोलाकार खिड़की उनकी गली की ओर खुल गई, जिसमें एक पेड़ चाँद की रोशनी में नहाया हुआ दिखाई दे रहा था। फिर उसने दोबारा इशारा किया और खिड़की लाल और सुनहरे रंग के रंगीन काँच की थी।
“या फिर ये वाली?” मैग्नस ने तीसरी बार हाथ हिलाया और खिड़की चर्च की खिड़की की तरह मेहराबदार और ऊंची थी। “या फिर ये वाली?” राफे लगातार सिर हिला रहा था, उसका चेहरा उत्सुक मुस्कानों से भरा हुआ था।

मैग्नस ने मुस्कुराते हुए उसकी ओर देखा। "क्या तुम चाहते हो कि मैं बस जादू करता रहूँ?"
राफे ने एक बार फिर ज़ोर से सिर हिलाया। मैग्नस हँसा और राफे के घुंघराले बालों पर हाथ फेरा: एलेक उसे चेतावनी देने ही वाला था कि राफे शुरू में शर्मीला है और दूर हट जाएगा, लेकिन राफे नहीं हटा। उसने मैग्नस को अपने बालों को सहलाने दिया, मैग्नस के हाथ में पहनी अंगूठियाँ उनकी नई खिड़की से आती रोशनी में चमक रही थीं। मैग्नस की मुस्कान पहले से भी ज़्यादा खिल उठी। उसने राफे के सिर के ऊपर से एलेक की आँखों में देखा।
“मैं राफे को जानने लगा हूँ,” मैग्नस ने कहा। “उसने मुझे बताया कि उसे इसी नाम से पुकारा जाना पसंद है। हम उसके लिए एक कमरा सजा रहे हैं। देखा?”
“हाँ,” एलेक ने कहा।
“राफे,” मैग्नस ने कहा। “राफेल। क्या तुम्हारा कोई उपनाम है?” राफे ने अपना सिर हिलाया।
“कोई बात नहीं। हमारे पास दो हैं। आपको मध्य नाम कैसा लगेगा? क्या आप एक मध्य नाम रखना चाहेंगे?”
राफे ने स्पेनिश में बोलना शुरू कर दिया। उसके बार-बार सिर हिलाने से एलेक को पूरा यकीन हो गया कि वह सहमत हो रहा है।
“उम,” एलेक ने कहा। “शायद हमें बात करनी चाहिए।”
मैग्नस हँसा। “ओह, क्या तुम्हें ऐसा लगता है? एक मिनट के लिए हमें माफ़ करना, राफे।” वह एलेक की ओर बढ़ा, फिर अचानक रुक गया।
राफे के हाथ मैग्नस के चोगे के किनारे पर कसकर जकड़े हुए थे।
मैग्नस चौंक गया।

[illegible]
[illegible]
[illegible]

“हां,” मैग्नस ने कहा। “मुझे तुम्हारी बहुत याद आई।”
“ओह,” एलेक ने कहा।
मैग्नस ने राफे के कंधों पर चोगा लपेट दिया, उसे इस तरह लपेटा कि वह लाल रेशम के कोकून जैसा लग रहा था, जिसके ऊपर एक हैरान चेहरा था। फिर वह राफे के पास घुटनों के बल बैठ गया और उसके हाथों को अपने हाथों में उठाकर आपस में मिला लिया। राफे की हथेलियों में, चमकते हुए कणों का एक छोटा सा फव्वारा फूट पड़ा। राफे ने हिचकी लेते हुए हँसी हँसी, जो आश्चर्य और खुशी से भरी थी।
“देखो, तुम्हें जादू पसंद है ना? अपने हाथ जोड़े रखो और यह चलता रहेगा,” मैग्नस ने धीरे से कहा, और फिर राफे के फव्वारे को देखते हुए वहां से निकल गया।
एलेक ने मैग्नस का हाथ पकड़ा और उसे नए कमरे से खींचकर मुख्य मचान में ले गया और फिर अपने शयनकक्ष में ले गया। उसने दरवाजा बंद किया और कहा, "मैं समझा सकता हूँ।"
“मुझे लगता है मैं समझ गया हूँ, अलेक्जेंडर,” मैग्नस ने कहा। “तुम डेढ़ दिन के लिए बाहर गए थे और तुमने हमारे लिए एक और बच्चे को गोद ले लिया। अगर तुम एक हफ्ते के लिए बाहर चले जाओ तो क्या होगा?”
“मेरा ऐसा कोई इरादा नहीं था,” एलेक ने कहा। “मैं आपसे पूछे बिना कुछ भी नहीं करने वाला था। बस वो वहाँ था, और वो एक शैडोहंटर है, और कोई उसकी देखभाल नहीं कर रहा था, इसलिए मैंने सोचा कि मैं उसे यहाँ इंस्टीट्यूट ले जा सकता हूँ। या फिर एलिकांटे।”
मैग्नस मुस्कुरा रहा था, लेकिन अब वह मुस्कुराना बंद कर दिया। एलेक और भी ज्यादा चिंतित हो गया।
“हम उसे गोद नहीं ले रहे हैं?” मैग्नस ने पूछा। “लेकिन... क्या हम ऐसा नहीं कर सकते?”

एलेक ने पलकें झपकाईं।
“मुझे लगा था कि हम ऐसा कर रहे हैं,” मैग्नस ने कहा। “एलेक, मैंने उससे वादा किया था। क्या तुम नहीं करना चाहते?”
एलेक एक पल के लिए उसे देखता रहा। मैग्नस का चेहरा तनावपूर्ण, गंभीर और साथ ही उलझन भरा था, मानो वह अपनी ही तीव्रता से हैरान हो। अचानक एलेक हंस पड़ा। उसने सोचा था कि वह आश्वस्त होने का इंतज़ार कर रहा है, लेकिन यह उससे भी बेहतर था, क्योंकि उसके जीवन की सभी बेहतरीन चीज़ें पहले आए किसी भी सपने से बेहतर थीं। एलेक को तुरंत पता नहीं चला, बल्कि मैग्नस को तुरंत पता चलते देखना। यह कितना प्यारा था, और कितना स्पष्ट था कि चीज़ें बिल्कुल इसी तरह होनी चाहिए थीं: मैग्नस को वही सहज प्रेम का अनुभव करते देखना जो एलेक को मैक्स के साथ हुआ था, जैसे एलेक ने राफेल के साथ प्रेम का वह धीमा, मधुर और सचेत तरीका सीखा था जो मैग्नस ने मैक्स के साथ सीखा था। उनके परिचित प्यारे घर में एक नया दरवाज़ा खुल गया, मानो वह हमेशा से वहीं रहा हो।
“हां,” एलेक ने हंसते-हंसते और प्यार से हांफते हुए कहा। “हां, मैं चाहता हूं।”
मैग्नस के चेहरे पर मुस्कान लौट आई। एलेक ने उसे अपनी बाहों में भर लिया, फिर घूमकर मैग्नस की पीठ दीवार की ओर कर दी। एलेक ने दोनों हाथों से मैग्नस का चेहरा थाम लिया।
“मुझे एक मिनट दीजिए,” एलेक ने कहा। “मुझे आपको देखने दीजिए। हे भगवान, मुझे घर की बहुत याद आ रही है।”
मैग्नस की मोहक आँखें थोड़ी सिकुड़ी हुई थीं, वह एलेक को देख रहा था, और उसका मुस्कुराता हुआ मुँह थोड़ा चौंक गया था, जैसा कि अक्सर होता था, हालाँकि किस बात ने उसे चौंकाया, यह एलेक को खुद नहीं पता था। एलेक उसे बस देख नहीं सका। उसने उसे चूम लिया, और

उसका मुँह एलेक के मुँह से छू गया, उस चुंबन ने एलेक के शरीर की हर थकी हुई मांसपेशी को तरल मिठास में बदल दिया। एलेक के लिए, प्यार का हमेशा यही मतलब था: उसका चमकता हुआ शहर, शाश्वत प्रकाश। खोए हुए सपनों की भूमि, जिसे उसने फिर से पा लिया, उसका पहला और आखिरी चुंबन।
मैग्नस ने अपनी बाहों में उसे भर लिया।
“मेरे प्यारे एलेक,” मैग्नस ने धीरे से कहा। “घर में तुम्हारा स्वागत है।”
अब जब एलेक ने खुद से पूछा, "क्या तुम अपना पूरा जीवन इसी तरह जीना चाहते हो?" तो उसका जवाब था, हाँ, हाँ, हाँ। हर चुंबन उसका जवाब था, और वह सवाल था जो वह एक दिन मैग्नस से पूछेगा। उन्होंने बेडरूम की दीवार के सहारे लंबे, खुशनुमा पलों तक चुंबन किया, फिर दोनों एक-दूसरे से झटके से अलग हो गए।
“वो—” एलेक ने कहना शुरू किया।
“—बच्चों,” मैग्नस ने बात पूरी की। “बाद में।”
“रुको, बच्चे एक से अधिक हैं?” एलेक ने पूछा, और उसे वही बात समझ में आई जो मैग्नस ने सुनी थी: मैक्स के कमरे से छोटे-छोटे कदमों की दबी हुई आवाज।
“वह शैतान का औलाद,” मैग्नस ने बुदबुदाते हुए कहा। “मैंने उसे आठ कहानियां पढ़कर सुनाईं।”
“मैग्नस!”
“क्या, मैं उसे ऐसा कह सकता हूँ। तुम उसे ऐसा नहीं कह सकते, क्योंकि यह बेहद असंवेदनशील है।” मैग्नस मुस्कुराया, फिर अपनी कालिख से सनी हथेली को घूरकर देखा। “एलेक, मुझे पता है कि तुम्हें अपने कपड़ों की परवाह नहीं है, लेकिन तुम आमतौर पर कालिख से सने घर नहीं आते।”

"बच्चों को संभालना बेहतर होगा," एलेक ने बेडरूम से बाहर निकलते हुए और बातचीत को बीच में ही रोकते हुए कहा।
मुख्य कमरे में मैक्स अपने ट्राइसेराटोप्स फुटि पैजामे में था और अपने मुलायम कंबल को घसीटते हुए, बड़ी-बड़ी आँखों से राफे को घूर रहा था। राफे चिमनी के सामने बुने हुए कालीन पर खड़ा था, मैग्नस के लाल रेशमी चोगे में लिपटा हुआ। उसकी आँखें सिकुड़कर वैसी ही खौफनाक निगाहों में बदल गईं, जिसने शैडो मार्केट में बाकी बच्चों को डरा दिया था।
मैक्स, जिसे अपने जीवन में कभी किसी चीज से खतरा महसूस नहीं हुआ था, ने भोलेपन से उसकी ओर मुस्कुराते हुए देखा। राफे के चेहरे पर बनी शिकन थोड़ी नरम पड़ गई।
दरवाजा खुलते ही मैक्स मुड़ा। वह तेजी से एलेक की ओर बढ़ा, और एलेक उसे गले लगाने के लिए घुटनों के बल बैठ गया।
“पापा, पापा!” मैक्स ने जोर से कहा। “ये भाई है या बहन?”
राफेल की भौंहें ऊपर उठ गईं। उसने जल्दी से स्पेनिश में कुछ कहा।
“बहन नहीं,” मैग्नस ने दरवाजे से अनुवाद किया। “मैक्स, ये राफे है। नमस्ते कहो।”
मैक्स ने इसे स्पष्ट रूप से पुष्टि मान लिया। उसने एलेक के कंधे पर थपथपाते हुए कहा, "बहुत बढ़िया काम किया, पिताजी, आखिरकार आपने अपना वादा पूरा कर दिया।" फिर वह राफे की ओर मुड़ गया। “तुम क्या हो? वेयरवोल्फ?” मैक्स ने अनुमान लगाया।
राफे ने मैग्नस की ओर देखा, जिसने अनुवाद किया। "वह कहता है कि वह एक शैडोहंटर है।"
मैक्स खुशी से मुस्कुराया। “पापा एक शैडोहंटर हैं। मैं भी एक शैडोहंटर हूँ!”

राफे ने मैक्स के सींगों को इस भाव से देखा मानो कह रहा हो: क्या तुम इस आदमी पर विश्वास कर सकते हो? उसने दृढ़ता से अपना सिर हिलाया और स्थिति समझाने का प्रयास किया।
“वह कहता है कि तुम एक जादूगर हो,” मैग्नस ने सटीक अनुवाद किया। “और यह होना बहुत अच्छी बात है, क्योंकि इसका मतलब है कि तुम जादू कर सकते हो, और जादू शानदार और आकर्षक होता है।” मैग्नस रुका। “जो बिल्कुल सच है।”
मैक्स का चेहरा गुस्से से लाल हो गया। "मैं एक शैडोहंटर हूँ!" राफे ने हाथ हिलाया, उसका भाव गहरी अधीरता का था।
“ठीक है, मेरे नीले छल्ले वाले ऑक्टोपस,” मैग्नस ने जल्दबाजी में बीच में दखल देते हुए कहा। “चलिए इस बहस को कल जारी रखते हैं, ठीक है? सबको नींद की ज़रूरत है। राफे का दिन बहुत लंबा रहा है, और आपके सोने का समय बहुत पहले ही बीत चुका है।”
“मैं तुम्हें एक कहानी पढ़कर सुनाऊंगा,” एलेक ने वादा किया। मैक्स ने जितनी जल्दी अपना गुस्सा दिखाया था, उतनी ही जल्दी उसे भुला भी दिया। उसकी नीली भौहें तन गईं। वह गहरी सोच में डूबा हुआ लग रहा था। "बिस्तर पर नहीं!" उसने कहा। "जागते रहो। राफे के साथ रहो।" वह हैरान दिख रहे राफेल के पास गया और उसे गले लगा लिया। "मैं उससे प्यार करता हूँ।"
राफे हिचकिचाया, फिर शर्माते हुए मैक्स को गले लगा लिया। उन्हें इस तरह देखकर एलेक के सीने में दर्द होने लगा।
उसने मैग्नस की ओर एक नजर डाली, जिसके चेहरे पर भी उतनी ही मोहित करने वाली अभिव्यक्ति थी।
“यह एक खास अवसर है,” एलेक ने बताया।
“वैसे भी मैं अनुशासन में कभी अच्छा नहीं था,” मैग्नस ने कहा और बच्चों के बगल में कालीन पर बैठ गया। राफे थोड़ा और पास आया और

मैग्नस ने उसे बाहों में भर लिया। राफे उससे लिपट गया। “क्यों न आप हमें सोने से पहले ब्यूनस आयर्स में हुई घटना की कहानी सुनाएँ?”
“यह उतना रोमांचक नहीं था,” एलेक ने कहा। “बस इतना ही: मुझे राफे मिल गया। मुझे तुम्हारी बहुत याद आई। मैं घर आ गया। बस। गोद लेने की प्रक्रिया पूरी करने के लिए हमें कई बार ब्यूनस आयर्स आना-जाना पड़ेगा, उसके बाद ही हम इसे आधिकारिक रूप से घोषित कर पाएंगे और सबको बता पाएंगे। शायद हम सब कभी साथ जा सकें।”
राफे ने स्पेनिश में कई त्वरित वाक्य कहे।
“क्या सच में?” मैग्नस ने पूछा। “यह तो बेहद दिलचस्प है।”
“तुम क्या कह रहे हो?” एलेक ने घबराकर राफे से पूछा।
“एलेक लाइटवुड, तुम इस बार बचकर नहीं निकल पाओगे।” मैग्नस ने उसकी ओर इशारा करते हुए कहा। “इस बार नहीं। मेरे पास एक जासूस है!”
एलेक कालीन के पास गया, घुटनों के बल बैठ गया और राफे से गंभीरतापूर्वक आंखें मिलाईं।
“राफे,” उसने कहा। “कृपया जासूस मत बनो।”
राफे ने एलेक को पूरी तरह से समझ न आने वाली नज़र से देखा और मैग्नस के लिए स्पेनिश में शब्दों की झड़ी लगा दी। एलेक को यकीन था कि इसमें से कुछ तो राफे का मैग्नस को यह वादा था कि वह जब चाहे तब जासूस बनने को तैयार है।
अंत में मैग्नस ने कहा, "लगता है तुमने ब्यूनस आयर्स में कुछ बहुत ही प्रभावशाली काम किए हैं। बहुत से लोग तो हार मान लेते। तुम क्या सोच रहे थे?"

एलेक ने मैक्स को उठाया, उसे उल्टा किया, फिर एक तरफ घुमाया, और फिर उसे वापस कालीन पर रख दिया, मैक्स के खिलखिलाकर हंसने पर एलेक मुस्कुराया।
“मैंने बस यही सोचा कि मैं तुम्हारे पास घर लौटने के लायक बनूँ,” एलेक ने कहा। “इसमें कुछ खास नहीं था।”
सन्नाटा छा गया। एलेक थोड़ा चिंतित होकर मुड़ा तो देखा कि मैग्नस उसे घूर रहा है। उसके चेहरे पर फिर से वही आश्चर्य का भाव था, और साथ ही एक ऐसी कोमलता भी थी जो मैग्नस के लिए दुर्लभ थी।
“क्या?” एलेक ने कहा।
"कुछ नहीं, तुम तो चुपके से रोमांस करने वाले हो," मैग्नस ने कहा। "तुम्हें हमेशा कैसे पता होता है कि क्या कहना है?"
राफे को आराम से अपने पास पकड़े हुए, वह सहजता से आगे झुका और एलेक के जबड़े पर चुंबन दिया। एलेक मुस्कुराया।
राफे मैक्स को ध्यान से देख रहा था, और मैक्स को देखकर लग रहा था कि राफे उसमें रुचि ले रहा है।
राफेल ने सावधानीपूर्वक अंग्रेजी में कहा, "अगर आप शैडोहंटर बनना चाहते हैं, तो आपको प्रशिक्षण लेना होगा।"
“नहीं, राफे,” एलेक ने कहा। “मैक्स को ट्रेनिंग की जरूरत नहीं है।”
“मैं ट्रेनिंग करता हूँ!” मैक्स ने कहा।
एलेक ने सिर हिलाया। उसका बच्चा जादूगर था। एलेक राफे को प्रशिक्षित करेगा, लेकिन मैक्स को यह सब सीखने की कोई ज़रूरत नहीं थी। उसने मैग्नस से मदद की उम्मीद की, लेकिन मैग्नस हिचकिचा रहा था, उसके होंठ उसके दांतों के बीच दबे हुए थे। “मैग्नस!”

“मैक्स बिल्कुल तुम्हारे जैसा बनना चाहता है,” मैग्नस ने कहा। “मैं यह समझ सकता हूँ। क्या हम उसे यह कहेंगे कि वह जो चाहे बन नहीं सकता?”
“वह नहीं है—” एलेक ने कहना शुरू किया और रुक गया।
“ऐसा कुछ नहीं है जो यह कहे कि एक जादूगर शारीरिक रूप से लड़ नहीं सकता,” मैग्नस ने कहा। “जादू का इस्तेमाल करके शैडोहंटर की खूबियों को बदला जा सकता है। इससे शायद वह सुरक्षित रह सके, क्योंकि लोग किसी जादूगर से इस तरह की ट्रेनिंग की उम्मीद नहीं करते। कोशिश करने में कोई हर्ज नहीं है। इसके अलावा... हमें मैक्स शैडोहंटर अकादमी की सीढ़ियों पर मिला था। हो सकता है कोई उसे शैडोहंटर की ट्रेनिंग देना चाहता हो।”
एलेक को यह विचार बिल्कुल पसंद नहीं था। लेकिन उसने सोचा था, है ना, कि काश वह किसी बच्चे को पाल-पोस पाता? उसने खुद से वादा किया था कि वह कभी भी ऐसा पिता नहीं बनेगा जो घर की चारदीवारी को एक जाल जैसा महसूस कराए।
अगर आप किसी से प्यार करते हैं, तो आप उन पर भरोसा करते हैं। “ठीक है,” एलेक ने कहा। “मुझे लगता है कि उन्हें खड़े होने और गिरने के कुछ तरीके दिखाने में कोई हर्ज नहीं है। शायद इससे वे सोने के लिए काफी थक जाएंगे।”
मैग्नस मुस्कुराया और उंगलियां चटकाईं। अचानक फर्श पर अभ्यास की चटाइयां बिछ गईं। मैक्स झट से खड़ा हो गया। मैग्नस की छाती पर सिर टिकाए राफे को पहले तो कोई दिलचस्पी नहीं थी, लेकिन मैग्नस के हल्के से धक्का देने पर वह तुरंत उठ खड़ा हुआ।
“शायद मैं राफे को भी कुछ जादू के करतब सिखा सकता हूँ,” मैग्नस ने सोचा। “वह जादूगर तो नहीं बन सकता, ठीक वैसे ही जैसे मैक्स

शैडोहंटर नहीं बन सकता, लेकिन यहाँ जादूगर तो हैं। हो सकता है वह बहुत अच्छा जादूगर बन जाए।”
एलेक को शैडोहंटर वंश के एक जादूगर, रोलैंड द एस्टोनिशिंग की कहानी याद आई, जिसने अपनी प्रेमिका के साथ एक लंबा और सुखी जीवन व्यतीत किया था। उसे ब्यूनस आयर्स की गलियों में बाज़ार और संस्थान के लोगों का मिलन, जेम और टेसा की याद आई, बदलते संसार में प्रेम और विश्वास की याद आई, और अपने बेटों को यह दिखाने की याद आई कि वे जो चाहें बन सकते हैं, जिनमें खुश रहना भी शामिल है। वह उठा और कमरे के बीचोंबीच चला गया।
“लड़कों? मेरे कदमों का अनुसरण करो,” एलेक ने कहा। “अभी मेरे साथ खड़े हो जाओ। सब एक साथ।”

[redacted]

[redacted]

2012
बहुत समय पहले, एक ऐसे देश में जो बहुत दूर नहीं था, एक ऐसा बच्चा था जिसका जन्म नहीं होना चाहिए था। अपमानित योद्धाओं का बच्चा — उसका रक्त स्वर्गदूतों का रक्त था, उसका जन्मसिद्ध अधिकार उसकी माँ के गर्भ में सोते समय ही छिन गया था। अपने पूर्वजों के पापों के लिए मृत्युदंडित बच्चा, उस कानून से दूर ले जाया गया जिसने उसे दोषी ठहराया था और उस परिवार से भी दूर ले जाया गया जो यह नहीं जानता था कि भविष्य में उन्हें उसकी और उसकी संतान की कितनी आवश्यकता पड़ सकती है।
एक समय की बात है, एक बच्चा खो गया था—या कम से कम, यही कहानी उन मूर्खों ने सुनाई है जिन्होंने उसे खो दिया था। कोई भी व्यक्ति कभी खुद से नहीं खोता।
वह बच्चा बस छिप रहा था। जैसे-जैसे उसकी संतान, और उसकी संतान की संतान, छिपना सीखती गईं, और पीढ़ियों दर पीढ़ियों, उनका पीछा करने वालों से बचते हुए—कुछ क्षमा की तलाश में, कुछ विनाश की तलाश में—अंततः, जो छिपा हुआ था वह प्रकट हो गया। खोया हुआ बच्चा मिल गया।
और यहीं पर कहानी का अंत हुआ।

*

बाद में, जब जेम कारस्टेयर्स यह याद करने की कोशिश करेगा कि अंत कैसे शुरू हुआ, तो उसे याद आएगा कि जब वह टेसा के करीब झुका, तो उसके बाल उसके चेहरे पर गुदगुदी कर रहे थे, उसने टेसा की खुशबू

थी। खोई हुई हेरोंडेल ने जेम को साफ-साफ बता दिया था कि वह नहीं चाहती कि उसे ढूंढा जाए, लेकिन जेम को चिंता थी कि शायद वह खतरे की गंभीरता को नहीं समझ पा रही थी। उन्हें उसे ढूंढना था। उसे चेतावनी देनी थी। अब पहले से कहीं ज्यादा।
स्थिति गंभीर थी, लेकिन इसके बारे में कुछ भी करने में उनकी असमर्थता भी उतनी ही गंभीर थी, जिसके कारण उनके पास धूप से जगमगाती पहाड़ी को निहारते हुए और एक-दूसरे को देखते हुए कई घंटे बिताने के लिए बचे थे।
टेसा लगभग मान ही चुकी थी कि जेम उत्पत्ति (बकरी) के बारे में सही था, भले ही सबसे ज़्यादा किसने खाया (टेसा ने) इस बारे में गलत था, तभी उनके बीच एक चमकी, जैसे कोई छोटा टूटता तारा। लेकिन वह गिरा नहीं; वह हवा में ही जम गया, और ज़्यादा से ज़्यादा चमकता गया, आँखों को चकाचौंध कर देने वाला चमकीला, और एक जानी- पहचानी आकृति में ढल गया। टेसा ने गहरी साँस ली। "क्या यह...?" “एक बगुला,” जेम ने पुष्टि की।
कई साल पहले, जेम ने एक बगुले के आकार के चांदी के पेंडेंट पर जादू किया था और उसे हेरोंडेल वंश की एक युवती की हथेली में रख दिया था। वह युवती खतरे में थी, जिसने दृढ़ता से उसकी मदद लेने से इनकार कर दिया था।
इस पेंडेंट के साथ, तुम मुझे हमेशा पाओगे, उसने वादा किया था, उसी शांत स्वर में जिसमें वह कभी बोलता था। जेम तब ब्रदर ज़ाकारिया था, अभी भी साइलेंट ब्रदरहुड के वस्त्र और कर्तव्यों को निभा रहा था, लेकिन यह मिशन—और यह वादा—ब्रदरहुड से संबंधित नहीं था। जेम अभी भी इससे बंधा हुआ था, हमेशा इससे बंधा रहेगा। मुझे विश्वास है कि जब भी तुम्हें आवश्यकता होगी, तुम

मुझे मदद के लिए बुलाओगे। कृपया विश्वास रखो कि मैं हमेशा तुम्हारी प्रार्थना सुनूंगा।
जिस महिला को उसने वह पेंडेंट दिया था, वह हेरोंडेल परिवार की आखिरी वारिस थी, और चांदी का बगुला इस बात का प्रतीक था कि इतने वर्षों बाद भी उसे उसकी ज़रूरत थी। जेम और टेसा के देखते ही देखते, पक्षी हवा में आग की लकीरें बना रहा था।
मैंने एक बार तुमसे मुंह मोड़ लिया था, लेकिन अब मेरी मदद करो। मैंने सोचा था कि मैं यह सब खुद कर लूंगी, लेकिन हमलावर मेरे करीब आ रहे हैं। अगर तुम मुझे बचाने नहीं आओगे, तो मेरे बेटे को बचाओ। मैंने सोचा था कि मैं अपने कष्टों से उसकी जान बचा लूंगी। मैंने सोचा था कि अगर मैं उसे छोड़ दूंगी, तो वह सुरक्षित रहेगा। लेकिन वह सुरक्षित नहीं है। कृपया आओ। मैं तुमसे विनती करती हूं। मुझे बचाओ। मेरे बच्चे को बचाओ।
— रोज़मेरी हेरोंडेल
बत्ती बुझ गई। जेम और टेसा पहले ही चल पड़े थे। डेढ़ सदी से वे एक-दूसरे को जानते थे, इस दौरान बहुत कुछ बदल गया था, लेकिन यह सच्चाई अटल थी: जब भी कोई हेरोंडेल उन्हें बुलाता, वे जवाब देते।

*

लॉस एंजिल्स का ट्रैफिक उतना बुरा नहीं था जितना सब कह रहे थे। यह उससे कहीं ज़्यादा बुरा था। छह लेन, और लगभग सभी जगह जाम। जैसे-जैसे टेसा धीरे-धीरे आगे बढ़ रही थी, हर बार जगह मिलते ही लेन बदल रही थी, जेम को ऐसा लग रहा था जैसे वह अपनी त्वचा से बाहर निकल जाएगा। वे पोर्टल के ज़रिए फ्रांस से लॉस एंजिल्स आए थे, लेकिन पोर्टल के काम करने के लिए सबसे नज़दीकी जगह जो उनके लिए काफ़ी जानी-पहचानी थी, संकट कॉल के स्रोत से शहर के आधे हिस्से

में थी। मैग्नस ने वेस्ट कोस्ट के अपने अनुयायियों के नेटवर्क से संपर्क किया और बाकी का रास्ता तय करने के लिए उनके लिए परिवहन का इंतज़ाम किया। फ़िरोज़ी रंग की कन्वर्टिबल कार "गुप्त" होने का एहसास तो नहीं दिला रही थी, लेकिन इको पार्क से हॉलीवुड हिल्स में रोज़मेरी हेरोंडेल के घर तक कुछ मील की दूरी तय करने के लिए काफ़ी थी। इस सफ़र में बस कुछ ही मिनट लगने चाहिए थे। लेकिन ऐसा लग रहा था जैसे एक साल बीत गया हो।
मैंने एक बार तुमसे मुंह मोड़ लिया था, लेकिन कृपया अब मेरी मदद करो।
जेम के मन में वे शब्द गूंज रहे थे। उसने दशकों तक खोई हुई हेरोंडेल की तलाश की थी—आखिरकार उसे पाया, लेकिन फिर से खो दिया। लेकिन जब उसने उसकी सुरक्षा की पेशकश ठुकरा दी, तो उसने उससे एक वादा किया था। वह उसके बुलावे पर आएगा। जब उसे बचाने की ज़रूरत होगी, वह उसे बचाएगा।
मुझे लगा कि मैं यह काम खुद कर सकता हूँ।
जेम्स कारस्टेयर्स हमेशा हेरोंडेल परिवार की मदद के लिए तैयार रहते थे। वे प्यार के कर्ज को चुकाना कभी नहीं छोड़ते थे।
उसने हार का इस्तेमाल करके उसे बुलाया था, और वह अपना वादा निभाने के लिए अपनी पूरी कोशिश करेगा, लेकिन—
कृपया आइए, मैं आपसे विनती करता हूँ। मुझे बचा लीजिए।
अब दांव पर सिर्फ एक जान नहीं थी, बल्कि कई जानें थीं।
मेरे बच्चे को बचाओ।
अगर उन्हें बहुत देर हो गई तो क्या होगा?
टेसा ने जेम के हाथ पर हाथ रखा। उसने कहा, "इसमें तुम्हारी कोई गलती नहीं है।"
बेशक, वह जानती थी कि वह क्या सोच रहा है। वह हमेशा जानती थी।

“वो मेरे पास थी, और मैंने उसे जाने दिया।” जेम उस सुबह पेरिस के पुल पर हुई घटना को बार-बार याद कर रहा था, जब उसने रोज़मेरी हेरोंडेल से अपनी सुरक्षा स्वीकार करने की विनती की थी। उसने एक हेरोंडेल से उस पर भरोसा करने को कहा था, और उसे अयोग्य समझा गया था।
“तुमने उसे कुछ भी नहीं करने दिया,” टेसा ने कहा। “उसने खुद अपना फैसला लिया।”
"हेरोंडेल का तरीका," जेम ने व्यंग्यपूर्वक कहा।
“तुमने उसे यह जता दिया था कि अगर उसे तुम्हारी जरूरत होगी तो तुम हमेशा उसके साथ रहोगे, और अब जब उसे तुम्हारी जरूरत है—” मैं पांच मील दूर बेकार बैठा हूँ, कुछ नहीं कर रहा।
“बस बहुत हो गया।” टेसा ने अचानक गाड़ी को सड़क के किनारे मोड़ दिया और भीड़भाड़ वाली लेन को पार करते हुए तेज़ी से आगे बढ़ी, फिर सामने आए पहले एग्जिट रैंप पर चढ़ गई। धीमा होने के बजाय, उसने सड़क पर आते ही रफ्तार बढ़ा दी, और बेतहाशा लेन-देन करते हुए फुटपाथ पर चलने लगी। आखिरकार, वे पहाड़ियों में पहुँच गए, जहाँ सड़क संकरी होकर एक लेन में बदल गई, जिसमें तीखे मोड़ थे और नीचे गहरी खाई थी। टेसा ने अपनी रफ्तार धीमी नहीं की।
मुझे पता है कि तुम्हारे पास असाधारण फुर्तीली प्रतिक्रियाएं हैं, लेकिन—"
“मुझ पर भरोसा करो,” उसने कहा।
“असीम रूप से।”
वह टेसा को अपने अपराधबोध का दूसरा कारण नहीं बता सका—यह सिर्फ़ इतना ही नहीं था कि उसने इतने साल पहले रोज़मेरी को अपने हाथों से फिसलने दिया था। बल्कि यह वह सब था जो उसने उसके लिए किया था, जो अचानक उसे नगण्य सा लगने लगा था। जब से उसने ब्रदर

ज़ैकरीया का जीवन त्यागकर जेम्स कारस्टेयर्स के पास वापस आने का संघर्ष किया था—और टेसा ग्रे के पास, जो उसकी आत्मा, उसका दिल, उसका अस्तित्व थी—उसने खुद को खुश रहने की इजाज़त दे दी थी। वे दुनिया भर के शैडो मार्केट्स में गए, रोज़मेरी की तलाश में, हमेशा दूर से उसकी मदद करने के तरीके खोजते रहे। वे लॉस एंजिल्स के मार्केट में भी कई बार गए, लेकिन उन्हें वहाँ उसका कोई सुराग नहीं मिला। क्या पता, अपनी तमाम कोशिशों के बावजूद, जेम ने कुछ खो दिया हो, रोज़मेरी को समय रहते ढूंढने और उसकी मदद करने का कोई मौका? क्या पता, टेसा के साथ अपनी खुशी में खोकर, उसने उसके दुख को और बढ़ा दिया हो?
एक छोटे से स्पेनिश शैली के बंगले के सामने कार अचानक रुक गई। आँगन रंगों से भरा हुआ था: मंकीफ्लावर, हमिंगबर्ड सेज, डेजर्ट मैलो, जैकारांडा के फूल। सूरजमुखी के फूलों की एक कतार दरवाजे तक जाने वाले रास्ते पर हवा में लहरा रही थी, मानो उनका स्वागत कर रही हो।
“ये तो किसी कहानी की किताब के घर जैसा है,” टेसा ने हैरानी से कहा, और जेम ने भी उसकी बात से सहमति जताई। आसमान का रंग गहरा नीला था, रूई जैसे बादलों से भरा हुआ, और क्षितिज पर दिख रहे पहाड़ों को देखकर ऐसा लग रहा था मानो वे किसी विशाल महानगर के बीचोंबीच नहीं, बल्कि किसी अल्पाइन गाँव में हों। “ये जगह कितनी शांत है,” उसने आगे कहा। “ऐसा लगता है जैसे यहाँ कभी कुछ बुरा हो ही नहीं सकता—”
उसकी बात एक तीखी चीख से बाधित हो गई।
वे हरकत में आ गए। जेम ने कंधे से धक्का देकर सामने का दरवाजा खोला और अंदर जो भी हो, उसका सामना करने के लिए अपनी तलवार तैयार कर ली। टेसा उसके पीछे-पीछे आई, उसके हाथों से गुस्से की

“मुझे तुमसे कोई झगड़ा नहीं है, शैडोहंटर,” परी ने कहा और फिर एक तेज़ सीटी बजाई। एक विशाल कांस्य घोड़ा कांच के टुकड़ों की बौछार करते हुए बंगले की सामने वाली खिड़कियों को तोड़कर अंदर घुस आया। परी घोड़े पर सवार हो गई। “मेरा सुझाव है कि तुम मुझसे झगड़ा न करो।” घोड़ा उछला और हवा में छलांग लगा दी।
और बस देखते ही देखते घोड़ा और सवार गायब हो गए।
रोज़मेरी का चेहरा पीला पड़ गया था, आँखें बंद थीं। वह साँस ले रही थी, भले ही मुश्किल से। जेम ने घाव पर दबाव डाला, उसे हिम्मत देने की कोशिश की। टेसा उसके बगल में घुटनों के बल बैठ गई। उसने गहरी सांस ली, उसका दिल घबरा गया। "क्या तुम्हें चोट लगी है?"
“मैं ठीक हूँ। लेकिन रोज़मेरी…” टेसा ने रोज़मेरी के हाथ कसकर पकड़े और ध्यान लगाकर अपनी आँखें बंद कर लीं। ठीक होने की इच्छाशक्ति जुटाते हुए कुछ पल बीत गए। जेम को उसके चेहरे पर संघर्ष और पीड़ा साफ दिखाई दे रही थी। अंत में, टेसा ने जेम की ओर देखा, उसकी आँखों में एक खालीपन था। जेम जानता था कि वह क्या कहने वाली है, इससे पहले कि वह कुछ कहे।
“यह जानलेवा घाव है,” उसने धीमी आवाज़ में कहा। “अब कुछ नहीं किया जा सकता।”
टेसा ने एक सामान्य विश्वयुद्ध के दौरान नर्स के रूप में स्वेच्छा से सेवा की थी—वह जानलेवा घाव को देखते ही पहचान जाती थी। और जेम ने साइलेंट ब्रदरहुड में अपने दशकों के दौरान अनगिनत शैडोहंटर्स को मौत के मुंह से लौटते देखा था। डार्क वॉर में तो ऐसे अनगिनत लोग थे। वह भी मृत्यु के हर रूप को पहचान सकता था।

रोजमेरी की आंखें झपकीं। उसके होंठ खुले, मानो वह कुछ बोलने की कोशिश कर रही हो, लेकिन वह केवल एक कर्कश सांस ही ले पाई।
अभी भी एक हेरोंडेल को बचाया जा सकता था। "आपका बच्चा," जेम ने कहा। "वह कहाँ है?"
रोजमेरी ने अपना सिर हिलाया, हिलने-डुलने की कोशिश से उसे स्पष्ट रूप से दर्द हो रहा था।
“प्लीज़,” उसने फुसफुसाते हुए कहा। चारों ओर खून ही खून था। उसकी जान निकल रही थी। “प्लीज़, मेरे बेटे की रक्षा करो।”
“बस हमें बता दीजिए कि वह कहाँ मिलेगा,” जेम ने कहा। “और अपनी जान की कसम, मैं उसकी रक्षा करूँगा, कसम खाता हूँ—” वह रुक गया, यह महसूस करते हुए कि उसका वादा सुनने वाला कोई नहीं था। उसकी कांपती हुई साँसें सन्नाटे में बदल गईं।
वह चली गई थी।

*

“हम उसे ढूंढ लेंगे,” टेसा ने जेम से वादा किया। “हम उसे किसी के नुकसान पहुंचाने से पहले ही ढूंढ लेंगे। हम ढूंढ लेंगे।”
जेम रोज़मेरी के शरीर से हिला तक नहीं था। उसने रोज़मेरी का ठंडा हाथ अपने हाथों में थाम रखा था, मानो वह उसे छोड़ ही न पा रहा हो। रोज़मेरी जानती थी कि जेम क्या महसूस कर रहा है, और उसे दर्द हो रहा था। जेम से जिस तरह वह प्यार करती थी, उस तरह किसी से प्यार करने का यही सुख और दुख था—वह उसके साथ महसूस कर रही थी। उसका अपराधबोध, उसका पछतावा, उसकी बेबसी और क्रोध: जैसे-जैसे ये भावनाएँ उसे जकड़ रही थीं, वैसे-वैसे रोज़मेरी भी उन्हें जकड़ रही थीं।
बेशक, यह सिर्फ जेम का अपराधबोध या गुस्सा नहीं था। उसके अंदर भी बहुत गुस्सा भरा था। हर हेरोंडेल विल का हिस्सा था, और इस तरह

उसका भी। परिवार का यही मतलब होता है। और वह अनगिनत हेरोंडेल के ठंडे शरीर के पास घुटने टेक चुकी थी। वह एक और अर्थहीन मौत बर्दाश्त नहीं कर सकती थी।
वे रोज़मेरी के बेटे को ढूंढ निकालेंगे। वे उसकी रक्षा करेंगे। वे यह सुनिश्चित करेंगे कि यह मृत्यु व्यर्थ न जाए। चाहे कुछ भी हो जाए।
“बात सिर्फ इतनी नहीं है कि वो मर गई है,” जेम ने धीमी आवाज़ में कहा। उसका सिर झुका हुआ था, उसके बाल उसके चेहरे पर परदे की तरह फैले हुए थे। लेकिन उसने उसका चेहरा, उसके हर भाव को रट लिया था। उसके लौटने के बाद से उसने कई घंटे उसे निहारते हुए बिताए थे, उसे यकीन ही नहीं हो रहा था कि वो सचमुच यहाँ है, उसे नया जीवन मिला है—उसे वापस उसके पास। “बात ये है कि वो अकेली मरी।”
“वह अकेली नहीं थी। वह अकेली नहीं है।” यह पहली बार नहीं था जब उसने और जेम ने किसी हेरोंडेल को अनंत काल तक पहुँचाने में मदद की थी। एक बार, वह विल के एक तरफ बैठी थी, जेम दूसरी तरफ, दोनों उसे थामे रखना चाहते थे, दोनों उसे जाने देने की हिम्मत जुटा रहे थे। तब जेम ब्रदर ज़ाकारिया था, या दुनिया ने उसे यही देखा था: रून्स से सजा चेहरा, बंद आँखें, ठंडी त्वचा, बंद दिल। उसने हमेशा अपने जेम को ही देखा था। यह अब भी एक चमत्कार जैसा लगता था कि वह अपनी आँखें खोलकर उसे देख सकता था।
“क्या वो नहीं थी?” जेम ने बड़े ही कोमल स्वर में रोज़मेरी का हार खोला। उसने लंबी चांदी की चेन को झुलाया, जिससे बगुले का लॉकेट धीरे-धीरे घूमने लगा और दोपहर की रोशनी में चमकने लगा। “मैंने सोचा था कि इतना काफी होगा—अगर उसे मेरी ज़रूरत हो तो उससे संपर्क करने का एक तरीका। लेकिन मुझे पता था कि वो परियों के खतरे में है। मुझे इसे हल्के में नहीं लेना चाहिए था!”

“मैंने उस परी को पहचान लिया, जेम,” टेसा ने कहा। “कांस्य की चोटी, उसके कवच पर बने डिज़ाइन—समुद्र की वो सारी नक्काशी—वो था फाल ऑफ मन्नान।” उसने स्पाइरल लेबिरिंथ में रहते हुए मन्नान के सवारों का अध्ययन किया था, जो परी जगत को बेहतर ढंग से समझने के उसके प्रयासों का हिस्सा था। वे बहुत पुराने थे—प्राचीन, राक्षसों और देवताओं के युग से—और वे अनसीली राजा की सेवा करते थे। ये कोई साधारण परियाँ नहीं थीं। वे कहीं अधिक शक्तिशाली थीं; वे जंगली जादू से बनी थीं। शायद सबसे डरावनी बात यह थी कि वे झूठ बोल सकती थीं। “सेराफ ब्लेड मन्नान के सवारों के सामने बेकार हैं, जेम। वे जन्मजात हत्यारे हैं—चलती-फिरती मौत की सजा। एक बार जब उसने उसे पा लिया, तो धरती की कोई भी शक्ति उसे रोक नहीं सकती थी।”
तो फिर उस लड़के के लिए क्या उम्मीद बची है?
“हमेशा उम्मीद रहती है।” उसने हिम्मत जुटाकर उसे गले लगा लिया और बहुत धीरे से रोज़मेरी का हाथ उसकी पकड़ से छुड़ाया। “पहले हम उस लड़के को ढूंढेंगे। फिर हम यह सुनिश्चित करेंगे कि परियां उसे कभी न ढूंढ पाएं।”
"कम से कम तब तक नहीं जब तक हम उनके लिए तैयार न हो जाएं," जेम ने दृढ़ता से कहा।
कुछ लोगों का मानना था कि जेम इतना दयालु, इतना सौम्य और उदार था, इतना निस्वार्थ प्रेम करता था, इसलिए वह कमजोर था। कुछ लोगों को शक था कि वह हिंसा या प्रतिशोध करने में सक्षम नहीं था, उनका मानना था कि वे जेम और उसके प्रियजनों को बिना किसी दंड के नुकसान पहुंचा सकते हैं, क्योंकि उसमें पलटवार करने की क्षमता नहीं थी।
जो लोग ऐसा मानते थे वे गलत थे।

जिन लोगों ने इस पर अमल किया होगा, उन्हें पछतावा होगा।

*

टेसा ने बगुले के ताबीज को कसकर पकड़ लिया, उसकी चोंच उसकी हथेली की कोमल त्वचा पर चुभ उठी। वह चांदी में रोज़मेरी की महक को महसूस कर सकती थी, और अपने मन से उसे पाने की कोशिश कर रही थी, उस स्त्री के छोड़े हुए अंशों को अपने भीतर समाहित कर रही थी। किसी और में रूपांतरित होना अब उसके लिए स्वाभाविक हो गया था। आमतौर पर उसे बस अपनी आँखें बंद करनी होती थीं और उस महक को अपने ऊपर हावी होने देना होता था।
यह कुछ अलग था। कुछ अजीब सा महसूस हो रहा था—ठीक गलत तो नहीं, लेकिन चिपचिपा सा। जैसे उसे खुद को अपने शरीर से खींचकर जबरदस्ती किसी दूसरे शरीर में डालना पड़ रहा हो। यह परिवर्तन कठिन, लगभग दर्दनाक लग रहा था, जैसा कि लंदन में उसके शुरुआती दिनों में हुआ था, उसकी हड्डियाँ, मांसल मांस और मांस फटकर एक अजीब रूप में बदल रहे थे, शरीर मन के विरुद्ध विद्रोह कर रहा था, जबकि मन अपनी ही लड़ाई लड़ रहा था, किसी दूसरे की उपनिवेशवादी शक्ति के विरुद्ध अपने क्षेत्र की रक्षा कर रहा था। टेसा ने खुद को शांत और एकाग्र रखने की कोशिश की। उसने खुद को याद दिलाया कि मृत शरीर धारण करना हमेशा अधिक कठिन होता है। उसने खुद को सिकुड़ते, लुप्त होते हुए महसूस किया, उसके मजबूत अंग रोज़मेरी के नाजुक, हड्डियों वाले शरीर में सिमटते जा रहे थे, और ऐसा होते ही, उन अंतिम क्षणों का खौफ उमड़ पड़ा। लंबी तलवार की चमक। परी सवार की गर्म साँसें। तलवार के एक बार, दो बार और अंत में, घातक वार का असहनीय दर्द। आतंक, निराशा, और उसके भीतर, उस लड़के के लिए तीव्र, प्रेमपूर्ण क्रोध, जिसे कहीं न कहीं जीवित रहना ही होगा, उसे जीवित रहना ही होगा, उसे जीवित रहना ही होगा—

“टेसा!”
फिर जेम वहाँ था, स्थिर, उसकी भुजाएँ उसके कंधों पर थीं, उसकी निगाहें दृढ़ और दयालु थीं, उसका प्यार उसे बह जाने से रोकने वाला एक बंधन था। जेम, हमेशा, उसे उसके असली रूप में वापस लाता था।
"टेसा, तुम चीख रही थी।"
उसने गहरी सांस ली। उसने ध्यान केंद्रित किया। वह रोज़मेरी थी और वह टेसा थी, वह स्वयं परिवर्तन थी, रूपांतरण की संभावना थी, प्रवाह की अनिवार्यता थी, और फिर, सौभाग्य से, वह स्पष्ट हो गई। “मैं ठीक हूँ। सब ठीक है।” एक सदी से भी अधिक समय बीत जाने के बाद भी, खुद को किसी दूसरी महिला की आवाज़ में बोलते हुए सुनना, नीचे देखकर किसी दूसरी महिला के शरीर को अपना शरीर समझना, ये सब अजीब लगता था।
“क्या आपको पता है कि वह लड़का कहाँ है?”
मेरा बेटा। टेसा रोज़मेरी की आवाज़ में हैरानी सुन सकती थी, उसे महसूस हो रहा था कि दूसरी महिला को इस बात पर कितना आश्चर्य हो रहा है कि इस तरह से प्यार करना संभव है। वे उसे नहीं ले जा पाएँगे। मैं ऐसा होने नहीं दूँगी।
डर तो था ही, लेकिन सबसे ज़्यादा गुस्सा था, और टेसा को एहसास हुआ कि "वे" परियां नहीं थीं। "वे" शैडोहंटर्स थे। यह एक ऐसा राज़ था जिसे वह अपने तक ही रखेगी। जेम को यह जानने की ज़रूरत नहीं थी कि रोज़मेरी की मृत्यु उसी तरह हुई जैसे वह जीती थी: इस विश्वास के साथ कि वे दुश्मन थे।
“मुझे और गहराई से जानने दो,” टेसा ने कहा। “उसने सालों तक उसके बारे में जो कुछ भी जानती है उसे दबाकर रखा है, लेकिन वह सच है। मैं इसे महसूस कर सकती हूँ।”

रोज़मेरी का अस्तित्व अपने आप से ही संघर्ष कर रहा था। वह पूरी तरह से अपने बेटे में लीन थी, उसे बचाने की तीव्र इच्छा से ग्रस्त थी, लेकिन साथ ही इन वर्षों में उसने अपनी पूरी ताकत से उसे भूलने की कोशिश की थी, उसके बारे में हर विचार को अपने मन से मिटाने की कोशिश की थी, ताकि उसकी सुरक्षा सुनिश्चित हो सके। "वह जानती थी कि उसके जीवन का सबसे बड़ा खतरा वह खुद थी," टेसा ने उस महिला के बलिदान को देखकर भयभीत होकर कहा। "वह जानती थी कि उसे जीवित रखने का एकमात्र तरीका उसे जाने देना था।"
टेसा ने खुद को यादों में डूबने दिया—उसने अपनी पहचान को भुलाकर खुद को पूरी तरह से रोज़मेरी के हवाले कर दिया। उसने उस लड़के पर, उसकी सबसे मज़बूत यादों पर और उसके साथ जो हुआ उस पर ध्यान केंद्रित किया और उन्हें खुद पर हावी होने दिया।
उसे याद था।
“मुझे समझ नहीं आ रहा,” उसका पति कह रहा है, लेकिन उसकी आँखों में दिख रही बेबसी, उसके हाथों पर उसकी पकड़, मानो उसे पता हो कि हाथ छोड़ते ही क्या होगा? यह कुछ और ही कहता है। यह कहता है कि वह समझता है, कि यही अंत होना है, कि उनके बेटे की सुरक्षा किसी भी चीज़ से ज़्यादा महत्वपूर्ण है। यहाँ तक कि उन दोनों से भी ज़्यादा महत्वपूर्ण, जिन्हें रोज़मेरी कभी सब कुछ मानती थी। मां बनने से पहले हालात अलग थे।
क्रिस्टोफर तीन साल का है। वह अपनी माँ जैसा भी दिखता है और उनसे अलग भी। वह उनके प्यार का साकार रूप है, उनके दो दिलों का मिला-जुला रूप, जिसे आकार, साँस, मासूम गाल, सुनहरे बाल, चूमने लायक नाक, सहलाने लायक माथा और एक परिपूर्ण शरीर मिला है, जिसने कभी दर्द या भय नहीं झेला और न ही कभी झेलना चाहिए। कभी नहीं। अब सब कुछ उसी के बारे में है। बस यही मायने रखता है।

लेकिन हम पहले से ही बहुत सावधान हैं. . . .
एक साल से वे मजबूरी में अलग रह रहे हैं। वेगास स्ट्रिप से कुछ ही दूरी पर एक छोटे से, बदहाल इलाके में स्थित एक अपार्टमेंट में: उसका बेटा और उसका पति—जो अब खुद को एल्विस कहता है, लेकिन पहले बार्टन, गिल्बर्ट, प्रेस्टन, जैक और जोनाथन के नाम से जाना जाता था, जिसने न सिर्फ अपना नाम बल्कि अपना चेहरा भी बार-बार बदला, सब कुछ उसके लिए। हवाई अड्डे के पीछे रेगिस्तान के एक सुनसान इलाके में स्थित एक और भी छोटे, बेहद अकेले अपार्टमेंट में: रोज़मेरी, हर सांस के साथ उनकी अनुपस्थिति को महसूस करती है। वह उनकी परछाइयों में भटकती है, खेल के मैदान में, चिड़ियाघर में, स्विमिंग पूल में क्रिस्टोफर पर नज़र रखती है, लेकिन उसे कभी खुद को देखने नहीं देती। उसका बेटा बड़ा होकर अपनी माँ का चेहरा पहचान नहीं पाएगा।
वह अपने पति से महीने में एक बार मिलने की इजाज़त देती है—एक घंटे के लिए चोरी-छिपे चुंबन और उसके बिना गुज़रे बचपन की सारी बातें—लेकिन यह स्वार्थ था। अब उसे यह समझ आ गया है। शैडोहंटर्स का उसके इतने करीब आ जाना ही काफी बुरा था। अब परियों ने उसका पता लगा लिया है। उसने अपार्टमेंट के चारों ओर सुरक्षा कवच लगा रखे हैं, एक चेतावनी प्रणाली—वह जानती है कि उनके दूत वहाँ आए थे; उसकी स्थिति खतरे में है। और वह जानती है कि अगर वे उसे ढूंढ लेते हैं तो क्या होगा। अगर वे उसे ढूंढ लेते हैं तो क्या होगा।
“तुम्हें और भी गहराई में छिपना होगा,” वह अपने पति से कहती है। “तुम्हें अपनी पहचान फिर से बदलनी होगी, लेकिन इस बार मुझे पता नहीं चलना चाहिए कि वे क्या हैं। अगर वे मुझे ढूंढ लेते हैं... तो तुम मुझे उन्हें तुम्हारे पास लाने नहीं दे सकते।”

और वह अपना सिर हिला रहा है, वह कह रहा है नहीं, वह ऐसा नहीं कर सकता, वह क्रिस्टोफर को अकेले नहीं पाल सकता, वह उसे जाने नहीं दे सकता यह जानते हुए कि वह उसे कभी वापस नहीं पा सकता, वह उसे अपने बिना खतरे का सामना करने का जोखिम नहीं उठा सकता, वह ऐसा नहीं कर सकता, वह ऐसा नहीं करेगा।
“मेरे पास बगुला है,” वह उसे याद दिलाती है। “अगर मुझे जरूरत पड़ी तो मेरे पास मदद बुलाने का एक तरीका है।”
“लेकिन मेरी मदद नहीं,” वह कहता है। उसे हार से नफ़रत है, हमेशा से रही है, शैडोहंटर के जादू से दूषित होने से पहले भी। उसने एक बार उसे बिना बताए बेचने की कोशिश की थी, क्योंकि वह जानता है कि उसकी विरासत उसे केवल दर्द देती है; उसने उसे माफ़ कर दिया। वह हमेशा उसे माफ़ कर देती है। “अगर तुम्हें मेरी ज़रूरत पड़े तो?” वह जानती है कि उसे यह बात बिल्कुल पसंद नहीं है, कि वह उसके बजाय किसी अजनबी को बुलाए। वह समझ नहीं पाता: क्योंकि उसके लिए किसी अजनबी की जान की कोई कीमत नहीं है। जैक और क्रिस्टोफर को सुरक्षित रखने के लिए वह दुनिया को भी जला देने को तैयार है। मुझे बस इतना चाहिए कि तुम उसे जीवित रखो।
दुनिया जैक को धोखेबाज समझती है—क्योंकि रोज़मेरी ने उसे पहली बार इसी नाम से प्यार किया था और वह हमेशा उसे इसी नाम से याद करती है। वह अविश्वासी, लालची और प्यार करने की क्षमता से रहित है। लेकिन रोज़मेरी सच्चाई जानती है। ज़्यादातर लोग अपनी देखभाल बेहिसाब खर्च करते हैं, बिना सोचे-समझे उसे बाँट देते हैं। जैक इस दुनिया में सिर्फ़ दो ही चीज़ों से प्यार करता है: अपनी पत्नी और अपने बेटे से।

कभी-कभी वह चाहती है कि वह खुद को भी उस सूची में शामिल कर ले।
अगर उसे यह एहसास होता कि वह खुद के लिए थोड़ी भी चिंता करता है, तो उसे उसकी चिंता कम होती।
“ठीक है, लेकिन अगर हम जीत गए तो क्या होगा?” वह कहता है।
"आपका क्या मतलब है?"
“मान लीजिए कि आप दुष्ट परियों को हरा देते हैं और शैडोहंटर्स को यह यकीन दिला देते हैं कि आप उनके किसी काम के नहीं हैं। अगर सब लोग आपको और क्रिस्टोफर को ढूंढना बंद कर दें और आखिरकार साथ रहना सुरक्षित हो जाए, तो आप हमें कैसे ढूंढेंगे?”
वह अपनी निराशा में भी हंसती है। वह हमेशा उसे हंसाने में कामयाब रहा है। लेकिन इस बार, उसे हंसी नहीं आ रही। "ऐसा कभी नहीं होगा," वह धीरे से कहती है। "तुम इसकी उम्मीद भी मत करो।" “तो चलिए हम सब क्लेव के पास चलते हैं। उनकी दया की भीख मांगते हैं, उनसे सुरक्षा की गुहार लगाते हैं। आप जानते हैं कि वे आपको सुरक्षा प्रदान करेंगे।”
इससे उसकी हंसी अचानक रुक जाती है। शैडोहंटर्स बेरहम हैं। उससे बेहतर यह कौन जानता है? वह उसके हाथों को इतनी ज़ोर से दबाती है कि दर्द होने लगता है। वह बहुत ताकतवर है। "कभी नहीं," वह कहती है। "कभी मत भूलना कि शैडोहंटर्स क्रिस्टोफर के लिए उतना ही बड़ा खतरा हैं जितना कोई और। कभी मत भूलना कि वे मेरे पूर्वज के साथ—अपने ही एक साथी के साथ—क्या करने को तैयार थे। वे उसे पकड़ नहीं पाएंगे। मुझसे वादा करो।"
मैं कसम खाता हूँ। लेकिन तभी जब तुम भी वादा करो।
इसके अलावा कोई और रास्ता नहीं है। वह उसकी बात नहीं मानेगा, हमेशा के लिए गायब नहीं होगा, जब तक कि वह उनके बीच एक पतली सी उम्मीद की किरण न छोड़ दे।

“यही वह जगह है जहाँ तुमने पहली बार मुझे बताया कि तुम वास्तव में कौन हो,” वह कहता है। “यही वह पहली जगह है जहाँ तुमने मुझ पर भरोसा किया और खुद को मेरे हवाले किया। अगर तुम्हें मदद की ज़रूरत हो, तो वहीं जाना। मदद तुम तक पहुँच जाएगी। मैं तुम्हें ढूँढ लूँगा।”
“यह बहुत खतरनाक है—”
“तुम्हें यह जानने की ज़रूरत नहीं है कि हम कहाँ हैं। तुम्हें हमें ढूंढने की ज़रूरत नहीं है। मैं तुम्हें कभी नहीं ढूंढूंगा, वादा करता हूँ। और क्रिस्टोफर सुरक्षित रहेगा। लेकिन तुम, रोज़मेरी—” उसका नाम लेते ही उसकी आवाज़ भर्रा गई, मानो उसे पता हो कि वह कितनी कम बार फिर से उसका नाम लेगा। “अगर तुम्हें मेरी ज़रूरत पड़े, तो मैं तुम्हें ढूंढ लूंगा।”
वे अलविदा नहीं कहते। उनके बीच अलविदा जैसी कोई बात नहीं हो सकती। बस एक चुंबन जो हमेशा के लिए बना रहे। बस एक बंद दरवाजा, एक सन्नाटा, एक खालीपन। रोज़मेरी ज़मीन पर बैठ जाती है, अपने घुटनों को गले लगाती है, उस ईश्वर से प्रार्थना करती है जिस पर उसे विश्वास नहीं है कि उसे इतनी शक्ति मिले कि वह कभी खुद को किसी को न मिलने दे।
“मुझे पता है उसे कैसे ढूंढना है,” टेसा ने कहा, और खुद को बदलाव से बाहर निकालने लगी। यह फिर से उम्मीद से ज़्यादा मुश्किल था। एक अपरिचित घर्षण रोज़मेरी के आकार को अपनी जगह पर रोके हुए था। लेकिन यह पूरी तरह से अपरिचित भी नहीं था, है ना? कुछ उसके दिमाग के पिछले हिस्से में हलचल मचा रहा था, एक याद जो बस पहुँच से बाहर थी। टेसा ने हाथ बढ़ाया, लगभग उसे पा ही लिया था—लेकिन वह फिसलकर दूर चली गई, गायब हो गई।

*

एम्मा कारस्टेयर्स से मिले बिना लॉस एंजिल्स में रहना जेम को ठीक नहीं लग रहा था। लेकिन जेम ने खुद को याद दिलाया कि उसे इसमें शामिल करने से उसके लिए खतरा मंडरा सकता है, और उस लड़की ने पहले ही बहुत कुछ झेला था। कभी-कभी वह उसे खुद की याद दिलाती थी—दोनों अनाथ, दोनों को एक संस्थान ने गोद लिया था, किसी और के परिवार ने अपनाया था, लेकिन हमेशा अपने परिवार को खोने का दर्द अपने अंदर दबाए रखा था। दोनों को एक पैराबताई में सुकून मिला था, और जेम बस यही उम्मीद कर सकता था कि एम्मा को जूलियन में वही मिला हो जो उसे हमेशा विल में मिला था: न सिर्फ एक साथी, बल्कि एक सहारा। एक घर। कोई भी, यहां तक कि एक पैराबताई भी, उस नुकसान की भरपाई नहीं कर सकता था। आज भी, जेम के दिल में एक खालीपन था, एक गहरा घाव जहां से उसके माता-पिता को छीन लिया गया था। यह एक ऐसा अंग था जिसे बदला नहीं जा सकता था, सिर्फ उसकी भरपाई की जा सकती थी। जैसा कि विल को खोने पर हुआ था। जैसा कि टेसा को खोने पर होगा।
प्रेम में हानि अपरिहार्य थी, सुख की कीमत दर्द थी। हर किसी को एक दिन यह सीखना ही था—शायद यही बड़े होने का अर्थ था। वह एम्मा के लिए चाहता था कि उसका बचपन थोड़ा और लंबा चल पाता। और वह चाहता था कि जब उसका बचपन समाप्त हो, तो वह उसके साथ होता। लेकिन एम्मा कैरस्टेयर्स के मामले में हमेशा यही कठोर हिसाब-किताब रहता था: उसके जीवन का हिस्सा बनने की अपनी इच्छा और उसके परिणामों के बीच संतुलन बनाना। जब वह एक साइलेंट ब्रदर था, तो वह उसे उस चीज़ से चिढ़ा रहा होता जो उसके पास नहीं हो सकती थी— उसका एकमात्र बचा हुआ परिवार, जो फिर भी उसका परिवार नहीं हो सकता था। अब, जेम कैरस्टेयर्स के रूप में, वह खुशी-खुशी उसे अपनी देखरेख में ले लेता, लेकिन वह अब शैडोहंटर नहीं था—और उसे

चुनने का मतलब होता कि एम्मा को अपनी पूरी दुनिया छोड़नी पड़ती। कानून कठिन था—और अक्सर अकेलापन भी देता था।
वह खुद से कहता रहा: जल्द ही। जल्द ही, जब वह और टेसा फिर से संभल जाएंगे। जल्द ही, जब वह टेसा को खोया हुआ हेरोंडेल ढूंढने में मदद कर देगा, विल का वह हिस्सा जो विल की दुनिया से खो गया था। जल्द ही, जब खतरा टल जाएगा।
कभी-कभी उसे चिंता होती थी कि ये सब खोखले बहाने हैं। वह किसी न किसी तरह डेढ़ सौ साल से ज़्यादा समय से जीवित था। उसे अब तक यह जान लेना चाहिए था कि खतरा कभी टलता नहीं। यह केवल कुछ समय के लिए रुकता है, और वह भी तब जब आप भाग्यशाली हों।
“क्या तुम्हें यकीन है कि यही जगह है?” जेम ने टेसा से पूछा। वह फिर से रोज़मेरी में बदल चुकी थी, और जेम मुश्किल से उसकी ओर देख पा रहा था। कभी-कभी जेम को साइलेंट ब्रदरहुड द्वारा उस पर थोपी गई ठंडी दूरी की याद आती थी, जिस तरह कोई भी भावना, चाहे कितनी भी शक्तिशाली क्यों न हो, उसके पत्थर जैसे दिल को भेद नहीं सकती थी। भावनाओं के बिना जीवन आसान था। वह जानता था कि यह जीवन नहीं था। लेकिन यह आसान था।
"दुर्भाग्यवश, यही वह जगह है।"
हर शहर में एक छाया बाज़ार होता था, और एक तरह से वे सभी एक ही बाज़ार थे, एक ही पेड़ की शाखाएँ—लेकिन इससे हर बाज़ार को अपने परिवेश का स्वरूप धारण करने से नहीं रोका जा सका। जेम के अनुसार, लॉस एंजिल्स का परिवेश: तंदुरुस्त, स्वास्थ्य के प्रति जागरूक और कारों के प्रति जुनूनी था। छाया बाज़ार पासाडेना के एक पॉश इलाके में स्थित था, और वहाँ सब कुछ चमकदार था, यहाँ तक कि वहाँ के लोग भी: सफ़ेद दाँतों वाले पिशाच, सुनहरे पसीने से तर उभरी मांसपेशियों वाली बॉडीबिल्डिंग परियाँ, चमकीले बालों

वाली चुड़ैलें जो खुद लिखी पटकथाएँ बेचती थीं, और चमकीले "तारा मानचित्र" बेचने वाले इफ्रिट्स, जिनका करीब से देखने पर खगोल विज्ञान से कोई लेना-देना नहीं था, बल्कि वे लॉस एंजिल्स के स्वतः अपडेट होने वाले मानचित्र थे, जिन पर कुख्यात जादूगर मैग्नस बेन की एक छोटी सी तस्वीर हर उस जगह को चिह्नित करती थी जहाँ उसने कोई कुख्यात गड़बड़ी फैलाई थी। (टेसा ने उनमें से तीन खरीदे।)
वे भीड़ के बीच से जितनी जल्दी हो सके निकल गए। जेम को राहत मिली कि अब उसे साइलेंट ब्रदरहुड के वस्त्र नहीं पहनने थे, जो उसके पंथ का अमिट निशान था। शैडो मार्केट में एक तरह का सीमांत वातावरण था, एक एहसास था कि यहाँ नियम केवल तभी तक लागू होते हैं जब तक कोई उन्हें लागू करने को तैयार हो। परियाँ अपने साथी डाउनवर्ल्डर्स के साथ खुलेआम मौज-मस्ती कर रही थीं; जादूगर आम इंसानों के साथ ऐसे काम कर रहे थे जो कभी नहीं होने चाहिए; शैडोहंटर्स, स्पष्ट कारणों से, वहाँ अवांछित थे।
उनकी मंज़िल उस जीवंत अराजकता के ठीक परे थी। शैडो मार्केट और परछाइयों के बीच की सीमा रेखा पर, एक जर्जर इमारत खड़ी थी, जिस पर न कोई चिन्ह था और न ही कोई खिड़की। वहाँ ऐसा कुछ भी नहीं था जो यह संकेत दे कि वह खंडहर के अलावा कुछ और है, निश्चित रूप से ऐसा कुछ भी नहीं था जो उसे एक घटिया डाउनवर्ल्डर बार के रूप में चिह्नित करता हो, बदकिस्मत डाउनवर्ल्डर्स के लिए घर से दूर घर, जिनके लिए शैडो मार्केट भी पूरी तरह से परछाईदार नहीं था। जेम की आखिरी इच्छा यही थी कि टेसा अंदर कदम न रखे, खासकर तब जब उसका चेहरा उस व्यक्ति का था जिसे अनसीली कोर्ट मारने की योजना बना रहा था—लेकिन जब से वह उससे मिला था, किसी ने भी टेसा को कुछ भी करने नहीं दिया था।

टेसा के अनुसार, रोज़मेरी और उसके पति के बीच एक समझौता हुआ था। अगर रोज़मेरी को कभी उसकी ज़रूरत पड़ती, तो वह यहाँ आती और किसी तरह यह जता देती कि उसे उसकी ज़रूरत है, और वह हाज़िर हो जाता। योजना का यह बीच वाला हिस्सा थोड़ा अस्पष्ट लग रहा था, लेकिन टेसा ने खुशी से कहा, "इसके अलावा कोई रास्ता नहीं था," और फिर उसने उसे चूम लिया। किसी और के शरीर में, किसी और के होंठों पर भी, उसका चुंबन पूरी तरह से टेसा का ही था।
वे अंदर चले गए। टेसा पहले गई, जेम कुछ मिनट बाद उसके पीछे गया। यह दिखाना समझदारी भरा कदम था कि वे साथ नहीं हैं। बार कोई खास बार नहीं था। अंदर से भी उतना ही जर्जर था जितना बाहर से। दरवाजे पर खड़े विशालकाय वेयरवोल्फ बाउंसर ने उसे एक बार संशय से सूंघा, कुछ बुदबुदाया जो "ठीक से पेश आओ" जैसा लग रहा था, फिर उसे अंदर जाने का इशारा किया। टूटती हुई दीवारें जलने के निशानों से काली पड़ गई थीं, फर्श पर बीयर के छींटे पड़े थे और उसकी गंध से लग रहा था जैसे खून बह रहा हो। जेम ने चुपके से बाकी लोगों पर नजर डाली ताकि संभावित खतरे का पता लगा सके: एक बिकिनी पहनी हुई परी खामोशी के बावजूद खुद से धीरे-धीरे नाच रही थी, अपनी ऊंची हील्स पर नशे में लड़खड़ा रही थी। एक वेयरवोल्फ फटे हुए रेशमी लबादे में लिपटा हुआ, मेज पर औंधा पड़ा था, उसकी गंध से लग रहा था कि वह कई दिनों से वहीं पड़ा है। जेम ने बस यह सुनिश्चित करने के लिए उसे देखा कि वह अभी भी सांस ले रहा है, फिर बार में बैठ गया। बारटेंडर, एक बूढ़ा, गंजा पिशाच जो देखने में ऐसा लग रहा था मानो पिशाच बनने से बहुत पहले से ही सूरज से छिपा हुआ हो, ने जेम को ऊपर से नीचे तक देखा, फिर उसे एक ड्रिंक पकड़ा दी। गिलास धब्बेदार था, और उसमें मौजूद तरल पदार्थ हल्के हरे रंग का था। बीच में जो कुछ भी तैर रहा था, वह देखकर लग रहा था

कि वह कभी जीवित रहा होगा। जेम ने सोचा कि प्यासा रहना ही शायद बेहतर होगा।
तीन स्टूल दूर, टेसा अपने गिलास पर झुकी हुई थी। जेम ने अनदेखा करने का नाटक किया।
परी उनके बीच से सरकती हुई आई, उसकी दोमुँही पूंछ जेम के गिलास के किनारे को छू रही थी। "तुम्हारे जैसे आदमी का क्या मतलब है, वगैरह?"
"माफ़ करें?"
“तुम्हें पता है, सब लंबे, सांवले और आकर्षक हैं”—उसने कोने में बैठे उस आदमी पर एक नज़र डाली, जो अब इतनी ज़ोर से खर्राटे ले रहा था कि हर साँस छोड़ने पर उसकी मेज़ हिल रही थी—“सीधे खड़े रहते हैं। तुम तो ऐसे आदमी नहीं लगते जो यहाँ-वहाँ घूमता फिरता हो।”
"किताबों और उनके कवर के बारे में लोग क्या कहते हैं, यह तो आप जानते ही हैं," जेम ने कहा।
तो फिर आप उतने अकेले नहीं हैं जितना आप दिखते हैं?
जेम ने महसूस किया कि टेसा, अनसुना करने का नाटक करते हुए, अपनी मुस्कान दबा रही थी - और तभी उसे समझ आया कि वह परी उसके साथ छेड़छाड़ कर रही थी।
“मैं इसमें आपकी मदद कर सकती हूँ,” उसने कहा।
“मैं यहाँ अकेले रहने आया हूँ,” जेम ने यथासंभव विनम्रता से कहा। परी की पूंछ उसके गिलास से फिसलकर उसके हाथ पर आ गई और उसकी उंगलियों पर ऊपर-नीचे घूमने लगी। जेम ने पूंछ हटा ली। “और, उह, मैं शादीशुदा हूँ।”
“अफ़सोस।” वह और करीब झुकी, उसके होंठ जेम के कान को छू गए। “फिर मिलेंगे, नेफिलिम।” वह बार से बाहर निकल गई, जिससे जेम को टेसा

और बारटेंडर के बीच हो रही बातचीत पर पूरा ध्यान देने का मौका मिल गया।
“क्या मैं आपको जानता हूँ?” बारटेंडर ने पूछा। जेम एकदम अकड़ गया।
“मुझे नहीं पता,” टेसा ने कहा, “क्या आपको पता है?”
"तुम जानी-पहचानी सी लग रही हो। बिल्कुल उस लड़की जैसी जो अपने बॉयफ्रेंड के साथ अक्सर यहाँ आती थी। वो लड़का अच्छा नहीं था, पर वो सुनना ही नहीं चाहती थी। बिल्कुल दीवानी, जैसे कोई बच्चा हो सकता है।"
जेम ने तिरछी नजर से टेसा की हल्की मुस्कान देखी। "ओह, मुझे नहीं लगता कि मैं 'बेहद प्यार में पड़ने' की कोई उम्र सीमा तय करूंगा।"
बारटेंडर ने उसे गौर से देखा। "अगर तुम ऐसा कहती हो तो ठीक है। लेकिन ये लड़की ऐसी नहीं है। ये तो बड़ी होकर अस्थिर स्वभाव की निकली। मैंने सुना है कि ये उसे और उसके बच्चे को छोड़कर भाग गई थी।"
“बहुत बुरा,” टेसा ने रूखेपन से कहा। “और वो बुरी खबर?”
"शायद यह इतनी बुरी खबर नहीं है। इतना वफादार है कि इतने सालों बाद भी यहाँ वापस आ रहा है। ऐसा आदमी जिस पर एक खास तरह के लोग मदद के लिए भरोसा कर सकते हैं, अगर आप मेरी बात समझ रहे हैं।" “और एक खास तरह की लड़की उसे कैसे ढूंढेगी?” टेसा ने पूछा। जेम समझ गया कि वह अपनी आवाज़ में उत्सुकता छिपाने की बहुत कोशिश कर रही थी।
बारटेंडर ने गला साफ किया और बेमन से बार पोंछने लगा। "मुझे बताया गया है कि सही तरह की औरत को पता होगा कि उसे कैसे ढूँढना है," उसने टेसा की तरफ देखे बिना कहा। "क्योंकि वह बिल्कुल वैसा

ही बदमाश है जैसा पहले था, बस थोड़ा कम बदमाश हो गया है।" उसने शब्दों पर विशेष जोर दिया, और जेम टेसा के चेहरे के भाव से समझ गया कि ये शब्द उसके लिए मायने रखते हैं। उसका दिल उछल पड़ा। टेसा उछलकर खड़ी हो गई और बार पर कुछ डॉलर फेंकते हुए बोली, "धन्यवाद।"
“गुलाब जैसी सुंदर लड़की के लिए कुछ भी। तुम्हें शुभकामनाएँ—” मानो खंजर उसके माथे के बीचोंबीच प्रकट हो गया। ज़मीन पर गिरने से पहले ही उसकी मृत्यु हो गई। जेम और टेसा ने मुड़कर देखा तो फ़ाल ऑफ़ मन्नान और उसका कांस्य घोड़ा दरवाज़े से गरजते हुए अंदर आ रहे थे, अमानवीय गति से उनकी ओर बढ़ रहे थे। फ़ाल की लंबी तलवार नीचे गिरी, जेम का शरीर उसके दिमाग के सोचने से पहले ही प्रतिक्रिया कर गया, शैडोहंटर के रूप में जीवन भर के प्रशिक्षण का हर पल वार, लात, कूद और लड़ाई के तूफान में बदल गया—यह सब एक सेकंड से भी कम समय में हुआ, सब व्यर्थ, क्योंकि तलवार पहले ही नीचे गिर रही थी, टेसा को खून और मांस के ढेर में ज़मीन पर गिरा रही थी, और फ़ाल ऑफ़ मन्नान, अजेय, जेम के उसके पीले शरीर के पास घुटनों के बल गिरने से पहले ही भाग चुका था।
"मेरा सुझाव है कि तुम इस बार मरे ही रहो," परी ने सलाह दी और चली गई।
वह बहुत पीली पड़ गई थी।
उसके चेहरे के भाव धीरे-धीरे उसके असली रूप में लौट रहे थे। बेहोशी आने पर ही उसका रूप बदल जाता था, पर इस बार कुछ गड़बड़ थी, जो घाव की तरह ही बेचैन करने वाली थी। उसके चेहरे के भाव लगभग टेसा जैसे हो ही गए थे कि अचानक एक कसे हुए रबर बैंड की तरह, वे वापस रोज़मेरी जैसे हो गए। और फिर वापस, बार-बार, मानो उसका शरीर तय ही नहीं कर पा रहा था कि वह कौन बनना चाहता है। जेम ने घाव को

दबाया, खून रोकने की कोशिश की, उसे इस बात की परवाह नहीं थी कि वह किसके जैसी दिखती है, बस वह चाहता था कि उसका शरीर मौत के बजाय जीवन को चुने। बिकिनी में परी। इस विचार ने उसके डर के धुंध को चीर दिया। शायद उसे राइडर्स के लिए जासूसी करने के लिए वहाँ भेजा गया था, यह जानते हुए कि इस जगह का रोज़मेरी और उसके परिवार के लिए विशेष महत्व है; शायद उसने "रोज़मेरी" को एक ऐसी महिला के रूप में पहचान लिया हो जिसकी पीठ पर निशाना लगा हो, एक ऐसी महिला जिसे मरा हुआ माना जा रहा था, और उसने अपना परी वाला कर्तव्य पूरा कर दिया हो। यह मायने नहीं रखता कि यह कैसे हुआ। महत्वपूर्ण बात यह थी कि जेम ने उसे एक खतरे के रूप में नजरअंदाज कर दिया था, जिससे यह उसकी गलती बन गई, और अगर टेसा ने ऐसा नहीं किया होता तो—
लेकिन उसने इस विचार को आगे बढ़ने से पहले ही रोक दिया। यह घाव किसी आम इंसान को मार सकता था। शायद किसी शैडोहंटर को भी। लेकिन हमले के समय टेसा के शरीर ने रोज़मेरी का रूप धारण कर लिया था, एक ऐसी स्त्री का रूप जो न केवल शैडोहंटर थी बल्कि परियों के सिंहासन की उत्तराधिकारी भी थी—कौन जानता है कि जीवित रहने के संघर्ष में उसका शरीर कौन सा जादू कर रहा होगा? शायद इसीलिए परिवर्तन उसे जाने नहीं दे रहा था—शायद ठीक होने तक मृत्यु को टालने का यह उसके शरीर का तरीका था। टेसा कराह उठी। जेम ने उसे अपनी बाहों में उठा लिया और उसे हिम्मत रखने के लिए कहा।
उसने साइलेंट ब्रदरहुड में उपचार के बारे में बहुत कुछ सीखा था, और उसने अपनी तरफ से पूरी कोशिश की। उसने सोचा कि कैसे वह उसके पास बैठी थी, जिसे सब उसकी मृत्युशय्या समझ रहे थे, जब उसका यिन फेन का भंडार पूरी तरह खत्म हो चुका था, और राक्षसी जहर उसके शरीर पर हावी हो रहा था, और उसे याद आया कि उसने उससे कहा था कि

उसे उसे जाने देना होगा। उसे यह भी याद आया कि वह मरते हुए विल के साथ बैठा था, और उसे जाने की अनुमति दे रहा था। अब उसे नहीं पता था कि यह ताकत थी या स्वार्थ, लेकिन उसने टेसा के लिए ऐसा करने से इनकार कर दिया। अभी नहीं: उन्होंने एक साथ जीवन बिताने के लिए बहुत लंबा इंतजार किया था। उनकी शुरुआत तो अभी हुई ही थी।
“रुको,” उसने उससे विनती की। “लड़ो।” वह इतनी ठंडी थी। उसकी बाहों में इतनी हल्की। मानो कोई ज़रूरी चीज़ उससे दूर चली गई हो। “चाहे कुछ भी हो जाए, तुम यहीं रहो। मुझे तुम्हारी ज़रूरत है, टेसा। मुझे हमेशा तुम्हारी ज़रूरत रही है।”

*

वह मरी नहीं थी। पूरा एक दिन बीत चुका था, और वह मरी नहीं थी। लेकिन वह होश में भी नहीं थी, और उसका रूप बदलना बंद नहीं हुआ था, टेसा से रोज़मेरी और फिर वापस टेसा में। कभी-कभी वह कुछ मिनटों तक, कभी-कभी तो एक घंटे तक, एक ही रूप में रहती थी। कभी-कभी यह परिवर्तन इतनी तेज़ी से होता था कि ऐसा लगता था मानो उसका कोई रूप ही न हो। उसकी त्वचा पसीने से तर थी। पहले तो छूने पर ठंडी लगती थी। फिर, जैसे-जैसे बुखार बढ़ता गया, उसमें जलन होने लगी। उसे दवाइयाँ दी गई थीं—खून की कमी रोकने के लिए, उसे ताकत और सहनशक्ति देने के लिए—ऐसे उपाय जो जेम, जो अब साइलेंट ब्रदर नहीं था, खुद उसका इलाज नहीं कर सकता था। जैसे ही वह उसे सुरक्षित स्थान पर ले गया, उसने मदद बुलाई।
या यूँ कहें कि, क्योंकि वह और टेसा क्लेव का हिस्सा नहीं थे और साइलेंट ब्रदरहुड पर उनका कोई अधिकार नहीं था, न ही उन्हें बुलाने की कोई शक्ति थी, इसलिए उन्होंने मदद माँगी थी। गिड़गिड़ाकर मदद माँगी थी। अब ब्रदर एनोक यहाँ थे, टॉनिक मिला

रहे थे, उन जटिल, गुप्त अनुष्ठानों को कर रहे थे जो कभी जेम स्वयं कर पाता था। साइलेंट ब्रदरहुड छोड़ने और नश्वर लोगों की दुनिया और नश्वर खतरों में लौटने पर उन्हें कभी पछतावा नहीं हुआ था, लेकिन टेसा को बचाने के लिए वे खुशी-खुशी अपना शेष जीवन उन चर्मपत्र वस्त्रों और उस पत्थर जैसे हृदय को समर्पित कर देते। इसके बजाय वे केवल एनोक के बगल में असहाय, बेकार खड़े रह सकते थे। कभी-कभी तो ब्रदर एनोक उन्हें कमरे से बाहर भी भेज देते थे।
वह समझता था; उसने खुद भी कई बार ऐसा ही किया था, मरीज़ के साथ छिपकर, कभी इस बात की परवाह नहीं की कि दीवार के दूसरी तरफ उनके प्रियजन को कितनी पीड़ा हो रही होगी। अपने पहले जीवन में, जेम खुद ही मरीज़ था, टेसा, शार्लोट और विल उसके बिस्तर के चारों ओर चिंता से मंडराते रहते थे, उसे पढ़कर सुनाते थे, जब वह अंधेरे और जागने के बीच झूलता रहता था, तो उसे दिलासा देने वाली आवाज़ों में फुसफुसाते थे, उसके ठीक होने का इंतज़ार करते थे, और उस दिन का भी जब वह फिर कभी ठीक नहीं होगा।
मैग्नस ने अपने लगातार बढ़ते और अस्पष्ट "दोस्तों" के नेटवर्क के ज़रिए उनके लिए जो छोटा सा अपार्टमेंट किराए पर लिया था, उसके गलियारे में निर्वासित होकर जेम दीवार से टिककर बैठ गया। "मुझे माफ़ करना, विल," उसने मन ही मन सोचा। "मुझे कभी पता ही नहीं चला।"
जिसे आप सबसे ज़्यादा प्यार करते थे, उसे आखिरी साँस के लिए संघर्ष करते देखना। उसे बेबस होकर दूर जाते देखना। जिस चेहरे से आप प्यार करते थे, उसे दर्द से तड़पते देखना, जिस शरीर की रक्षा के लिए आप अपनी जान भी दे सकते थे, उसे काँपते, थरथराते, टूटते देखना। ऐसा नहीं था कि जेम ने यह सब पहले कभी नहीं सहा था।

लेकिन हमेशा, उसके और बिछड़ने के भयानक दर्द के बीच कोई न कोई रुकावट होती थी। शैडोहंटर के रूप में बड़े होते हुए, जेम के मन में हमेशा यह बात रहती थी कि उसकी मृत्यु कम उम्र में ही हो जाएगी। वह जानता था कि उसकी मृत्यु विल या टेसा से बहुत पहले हो जाएगी, और यहाँ तक कि जब टेसा या विल अक्सर खुद को खतरे में डालते थे, तब भी जेम के मन में यह बात रहती थी कि उसे उनके बिना इस दुनिया में ज़्यादा देर तक नहीं रहना पड़ेगा। साइलेंट ब्रदरहुड में भी ऐसे पल आए थे जब वह विल या टेसा के साथ खड़ा रहा था, इस अनिश्चितता में कि वे जीवित रहेंगे या मरेंगे—लेकिन उस दर्द को भी उसी ठंडेपन भरी दूरी ने कम कर दिया था जिसने बाकी सब कुछ कम कर दिया था। लेकिन अब, उसके रास्ते में कुछ भी नहीं था, कुछ भी नहीं जो उसकी नज़र को इस भयानक सच्चाई से हटा सके। टेसा मर सकती थी, और वह उसके बिना जी सकता था, और अब बस इंतज़ार करने और देखने के अलावा कुछ नहीं किया जा सकता था। इसे सहने के लिए जेम को अपनी सारी ताकत लगानी पड़ी।
विल ने जेम के कष्टों से कभी मुंह नहीं मोड़ा—बार-बार उसने सब कुछ सहा था। वह जेम के बिस्तर के पास बैठा, उसका हाथ थामा, जेम के सबसे कठिन समय में उसका सहारा बना। जेम ने अपने बिछड़े हुए दोस्त से मन ही मन कहा, "तुम मेरे जानने वाले सबसे मजबूत इंसान थे, और मुझे तो इसकी आधी बात भी पता नहीं थी।"
दरवाजा चरमराते हुए खुला और ब्रदर एनोक बाहर आए। जेम अब भी इस बात से हैरान था कि साइलेंट ब्रदर्स अब उसके लिए कितने अजनबी लग रहे थे, जबकि वह अब उनके बीच नहीं था। उसे अपने मन की खामोशी की आदत डालने में कुछ समय लगा था, दशकों से हर पल उसके साथ रहने वाली आवाज़ों का अचानक गायब हो जाना। लेकिन अब वह इसकी कल्पना

भी नहीं कर सकता था। ऐसा लग रहा था जैसे वह किसी सपने को याद करने की कोशिश कर रहा हो।
वह कैसी है?
अब यह घाव जानलेवा नहीं है। उसकी रूप बदलने की क्षमता ने शायद इसके अपेक्षित प्रभाव को रोक दिया है।
जेम राहत से लगभग बेहोश हो गया। "क्या मैं उसे देख सकता हूँ? क्या वह जाग रही है?"
साइलेंट ब्रदर का चिन्हित चेहरा स्थिर था, उसकी आंखें और मुंह सिले हुए थे, फिर भी जेम उसकी चिंता को महसूस कर सकता था।
“क्या बात है?” उसने कहा। “तुम मुझसे क्या छिपा रहे हो?”
घाव भर रहा है। उसके बदलाव ने उसे बचा लिया है, लेकिन मुझे डर है कि अब यही बदलाव सबसे बड़ा खतरा बन गया है। उसका शरीर, उसका मन इसी में फंसा हुआ है। ऐसा लगता है कि वह खुद को वापस पाने का रास्ता नहीं खोज पा रही है—यह बदलाव उसे जाने नहीं दे रहा है। ऐसा लगता है मानो उसने उस चीज़ पर से अपनी पकड़ खो दी है जो उसे, असल में, टेसा ग्रे बनाती है।
हम उसकी मदद कैसे कर सकते हैं?
उस समय बिल्कुल सन्नाटा छा गया था।
“नहीं।” जेम ने इसे मानने से इनकार कर दिया। “कुछ न कुछ तो जरूर होता है। आपके पास हज़ारों वर्षों का ज्ञान है जिसका आप उपयोग कर सकते हैं। कुछ न कुछ तो जरूर होगा।”
इतने सालों में टेसा जैसी कोई नहीं हुई। वह एक मजबूत और शक्तिशाली महिला है। आपको विश्वास रखना होगा कि वह अपना रास्ता खुद ढूंढ लेगी।
और अगर वह ऐसा नहीं करती है तो क्या होगा? क्या वह हमेशा के लिए इसी तरह अधर में लटकी रहेगी?

जेम्स, बदलाव का अपना असर होता है। हर परिवर्तन के लिए ऊर्जा की आवश्यकता होती है, और कोई भी शरीर अनिश्चित काल तक इतनी ऊर्जा बनाए नहीं रख सकता। यहाँ तक कि वह भी नहीं।
जेम के दिमाग में जो आवाज़ थी, वह इतनी शांत, इतनी संयमित थी कि यह सोचना आसान था कि उसे ज़रा भी परवाह नहीं है। लेकिन जेम बेहतर जानता था। बात बस इतनी थी कि एक मूक भाई के लिए परवाह करना एक अलग, अजनबी रूप ले लेता था। जेम को बस इतना याद था: जीवन से बर्फीली दूरी। घटनाओं को जिस अमानवीय शांति से समझा जाता था। "परवाह," "ज़रूरत," "डर," "प्यार" जैसे शब्द: उनका अर्थ था; बस वह अर्थ किसी ऐसे व्यक्ति के लिए अपरिचित था जो सो सकता था, खा सकता था और बोल सकता था, जो पशुवत भावनाओं से भरा जीवन जीता था। उसे याद था कि वह उन दुर्लभ पलों के लिए कितना आभारी था—लगभग हमेशा टेसा के साथ बिताए पल—जिनमें उसे सच्ची भावनाओं की एक चिंगारी महसूस होती थी। वह मानवीय भावनाओं की आग के लिए कितना तरसता था, फिर से महसूस करने के सौभाग्य के लिए, यहाँ तक कि डर, यहाँ तक कि दुख के लिए भी।
अब उसे लगभग ब्रदर एनोक बर्फ से ईर्ष्या होने लगी थी। यह भय, यह दुःख; यह असहनीय था। "तो फिर कब तक?"
तुम्हें अभी उसके पास जाना चाहिए। उसके साथ तब तक रहो जब तक... जब तक कि यह किसी न किसी तरह से समाप्त न हो जाए।

*

टेसा जानती भी है और नहीं भी जानती कि यह एक सपना है।
वह जानती है कि जेम जीवित है, इसलिए यह सब एक सपना ही होगा। उसकी गोद में पड़ा यह शव, जिस पर जेम का चेहरा है, उसकी बाहों में सड़ता हुआ यह शरीर, जिसकी त्वचा मांसपेशियों से अलग हो रही है, मांसपेशियां हड्डियों से अलग हो रही हैं, हड्डियां धूल में मिल

रही हैं। वह कुछ पल के लिए ही सही, उसका था, और अब वह धूल बन चुका है, और वह अकेली है।
वह ठंडा है, वह बेजान है, वह मांस है, उसका जेम, कीड़ों का मांस, और वे उसके मांस पर झुंड बनाकर टूट पड़ते हैं, और किसी तरह वह उनकी चहचहाहट और निगलने की आवाज़ सुन सकती है, लाखों मुंह कुछ भी नहीं कुतर रहे हैं, और वह उसका नाम चिल्लाती है लेकिन रेंगते हुए मौत के कीड़ों के अलावा कोई सुनने वाला नहीं है, और वह जानती है कि यह असंभव है, फिर भी, वह उनकी हंसी सुन सकती है।
जेम जीवित है, उसकी आँखें हँसी से दमक रही हैं, वायलिन उसकी ठुड्डी से लगा है, उसका संगीत वही है जो उसने उसके लिए रचा था, उसकी आत्मा का गीत, और उसकी ओर आता हुआ तीर तेज़, निश्चित और ज़हर से लिपटा हुआ है, और जब वह उसके दिल को भेदता है, तो संगीत रुक जाता है। वायलिन टूट जाता है। सब कुछ हमेशा के लिए शांत हो जाता है।
वह खुद को उसके और मंतिद दानव के बीच फेंक देता है और वह बच जाती है लेकिन वह भाले से दो टुकड़ों में कट जाता है, और जब तक वह चीखने के लिए पर्याप्त सांस ले पाती है, तब तक वह मर चुका होता है।
ड्रैगनीडे दानव आग का एक बादल उगलता है और लपटें उसे भस्म कर देती हैं, एक चकाचौंध कर देने वाली नीली-सफेद आग जो उसे अंदर से बाहर तक जला देती है, और वह उसके मुंह से निकलती लपटों को देखती है, उसकी आंखों को गर्मी से पिघलते हुए और उसके सुलगते गालों पर बहते हुए देखती है, और उसकी त्वचा बेकन की तरह चटकने लगती है, जब तक कि, लगभग दयापूर्वक, प्रकाश इतना तेज, सर्वनाशकारी हो जाता है, और वह कमजोरी के एक पल के लिए ही सही, मुंह फेर लेती है, लेकिन

जब वह वापस मुड़ती है, तो वहां केवल राख का ढेर होता है; जेम का सब कुछ खत्म हो चुका होता है।
तलवार की एक चमक और वह गायब हो गया।
आकाश से एक कराहता हुआ जानवर झपट्टा मारता हुआ आया, उसने अपने पंजों से पीली त्वचा पर खरोंच मारी और वह गायब हो गया।
और वह चला गया।
वह जीवित है, अकेली है, और वह चला गया है।

*

जब वह इसे और सहन नहीं कर पाती, जब वह दस बार, सौ बार प्यार को मरते हुए देख चुकी होती है, जब उसका अपना दिल भी उसके साथ मर चुका होता है, जब खून के सागर और उस आग के सिवा कुछ नहीं बचता जो लगातार हो रहे नुकसान के असहनीय दर्द को छोड़कर सब कुछ जला चुकी होती है, तब वह एकमात्र ऐसी जगह भाग जाती है जहाँ वह जा सकती है, उस भयावहता से बचने का एकमात्र सुरक्षित ठिकाना।
वह रोज़मेरी में भाग जाती है।
रात की हवा जैकारांडा की खुशबू से भरी और मीठी है। सांता एना हवाओं का गर्म झोंका उसके चेहरे पर हेयर ड्रायर की तरह लग रहा है। उसके हाथ बेल के कांटों से छिल गए हैं और खून से लथपथ हैं, लेकिन रोज़मेरी को इसका ज़रा भी एहसास नहीं होता। वह बेल से नीचे उतरती है, जैसे ही उसके पैर सीमेंट पर पड़ते हैं, उसके अंदर उत्साह की लहर दौड़ जाती है। वह पहुँच गई। महल चाँदनी में मोती की तरह चमक रहा है, विशेषाधिकार और निजता का एक विशाल स्मारक। अंदर, अलार्म और सुरक्षा गश्ती दल की सुरक्षा में, उसके माता- पिता चैन से सो रहे हैं, या कम से कम दो शक्की लोगों की तरह चैन से सो सकते हैं। लेकिन रोज़मेरी, रात के लिए, आज़ाद है।

गली के दूसरी ओर, एक गहरे काले रंग की कोर्वेट कार सड़क के किनारे खड़ी है, जिसका चालक छाया में छिपा है। रोज़मेरी कार में बैठती है और उसे एक गहरा, लंबा चुंबन देती है।
आपके पास कोर्वेट कब से है?
मुझे यह छोटा सा कुत्ता इन-एन-आउट के पीछे आराम से बैठा मिला, मानो किसी नए मालिक की तलाश में हो। जैक ने कहा, "जैसे कोई खोया हुआ पिल्ला हो।" मैं उसे मना कैसे कर सकता था?
उसने एक्सीलरेटर दबाया। वे तेज़ी से आगे बढ़े, पहियों की चीख बेवर्ली हिल्स की खामोशी को चीरती हुई निकल पड़ी।
वह शायद कार मिलने के बारे में झूठ बोल रहा है। वह हर बात पर झूठ बोलता है, यहाँ तक कि उसके जैक क्रो के बारे में भी। शायद वह अपने नाम के बारे में भी झूठ बोल रहा है। उसे कोई फर्क नहीं पड़ता। वह सोलह साल की है, उसे परवाह करने की ज़रूरत नहीं है, उसे बस दुनिया देखनी है, असली दुनिया, डाउनवर्ल्ड, वह दुनिया जिससे उसके माता-पिता उसे ज़बरदस्ती दूर रखना चाहते हैं, और वह उसे यह दुनिया दिखाने के लिए तैयार है। वह उससे सिर्फ़ एक साल बड़ा है, ऐसा वह कहता है, लेकिन उसने बीस जन्मों के बराबर ज़िंदगी जी ली है।
उनकी मुलाकात समुद्र तट पर हुई। वह स्कूल से बंक मार रही थी—वह हमेशा ही बंक मारती थी—मुसीबत खड़ी करने के लिए, उसे पता ही नहीं था कि वह उसे ढूंढ रही है। उसने उसे टहलते हुए एक जोड़े की ओर इशारा किया, जिनके सुनहरे बाल और दमकती त्वचा किसी लॉस एंजिल्स की जीवनशैली की कैटलॉग से निकले हुए लग रहे थे। उसने उसे उनसे रास्ता पूछने को कहा, ताकि वह उनका ध्यान भटका सके और पर्स चुरा सके। उसने उसे अपने इस प्लान के बारे में नहीं बताया था। उसने उसे पहले से कुछ नहीं बताया था, बस इतना कहा था कि मुझ

पर भरोसा करो। इसलिए उसने तब तक इंतजार किया जब तक वे अकेले नहीं हो गए, चोरी के सिक्कों से खरीदा हुआ एक बुरिटो खाते हुए, और फिर उससे पूछा कि वह परियों से चोरी करने को लेकर इतना चिंतित क्यों नहीं है। उसे यह एहसास ही नहीं था कि उसके पास दृष्टि है, कि वह उनके दिखावे के पीछे की सच्चाई देख सकती है। उसने कहा, "तुम्हें क्या लगा, मैं बस कोई ऊबी हुई अमीर लड़की हूँ?" उसे लगा। उसने उसे बताया कि वह एक ऊबी हुई अमीर लड़की है: ऊबी हुई इसलिए क्योंकि वह देख सकती थी कि दुनिया कितनी दिलचस्प हो सकती है। उसने कहा, "तुम मेरे बारे में क्या सोचती हो, कि मैं बस कोई प्यारा सा बदमाश लड़का हूँ जिसका इस्तेमाल तुम मम्मी- डैडी को चिढ़ाने के लिए कर सकती हो?" उसने कहा, "अगर मम्मी-पापा को पता चल जाए कि तुम हो, तो वे तुम्हारी हत्या करवा देंगे। और किसी ने नहीं कहा कि तुम प्यारे हो।" एक सच और एक झूठ: वह सचमुच बहुत प्यारा है, घनी भूरी आँखों पर काले बालों का लहराता हुआ गुच्छा, सिर्फ़ उसके लिए एक प्यारी सी मुस्कान, पत्थर जैसा चेहरा, हर सही जगह पर तीखा। यह सच है, अगर उसके माता-पिता को उसके बारे में पता चल जाए, तो वे उसे मरवाना चाहेंगे। और आमतौर पर बस इतना ही काफ़ी होता था। उस पहले दिन, वह उसे वेनिस के एक डाउनवर्ल्डर कैफ़े में ले गया। उसके पास हमेशा से ही दृष्टि थी, और उसके पिता के पास भी, बेशक। लेकिन उसके माता-पिता ने उसे डाउनवर्ल्ड से दूर रखने के लिए, उसे उसके सुख-दुख से बचाने के लिए बहुत संघर्ष किया है। यह उसका पहला अनुभव था—सचमुच, एक संडे आइसक्रीम, जिसमें परियों ने जो भी मिलाया हो, उसका स्वाद गर्मियों की धूप जैसा था। जब उसने उसे चूमा, तो उसका स्वाद चॉकलेट फ़ज जैसा लगा।

है कि मज़ाक में भी ऐसा कहना असभ्य है, यहाँ तक कि उसके जैसी लड़की से भी, इतनी ज़ोर से कि जैसे कोई कह रहा हो। वह कहता है, तुम्हें क्या लगता है कि मैं मज़ाक कर रहा हूँ?

*

उसके माता-पिता दोबारा कहीं और जाना चाहते हैं।
वह इनकार करती है। इस बार नहीं, दोबारा कभी नहीं।
वे जानना चाहते हैं कि क्या यह सब उस आदमी की वजह से है, जिसके साथ तुम छुपकर बाहर जाती हो, और उसे यकीन नहीं हो रहा कि उन्हें यह पता है। वे उसका पीछा करवा रहे हैं। उन्हें ज़रा भी अफ़सोस नहीं है। वे उससे कहते हैं कि वह नहीं समझती कि दुनिया कितनी खतरनाक है, वह दुनिया, पाताल लोक, और वह कहती है कि ऐसा इसलिए है क्योंकि वे उसे समझने नहीं देते। सोलह साल की उम्र में वह कभी एक साल से ज़्यादा कहीं नहीं रही, क्योंकि वे कभी रुकते नहीं। जब वह बच्ची थी, तो उसने उनकी बातों को मान लिया था, अंधेरे में छिपे उस भयानक राक्षस की डरावनी कहानी पर विश्वास किया था, जो उन्हें नष्ट करना चाहता था। लेकिन राक्षस ने कभी खुद को नहीं दिखाया, खतरा कभी सामने नहीं आया, और अब वह सोचने लगी है कि क्या उसके माता-पिता सिर्फ़ वहम में हैं, क्या उनके लिए भागना और छिपना एक जगह स्थिर रहने से ज़्यादा आसान हो गया है।
उसके लिए यह आसान नहीं है। उसका कभी कोई सच्चा दोस्त नहीं रहा, क्योंकि उसे किसी को भी यह बताने की मनाही है कि वह असल में कौन है।
वह अकेली है।
उसके पास सिर्फ एक ही चीज़ है: वह। वह उन्हें इसे उससे छीनने नहीं देगी।

उसकी मां का शरीर घास में टुकड़ों-टुकड़ों में पड़ा है।
उसके पिता का खून संगमरमर के प्रवेश द्वार पर फैल रहा है। वह उसके लिए संघर्ष कर रहा है। वह कहता है, उन्होंने हमें ढूंढ लिया। वह कहता है, मुझसे वादा करो कि तुम गायब हो जाओगी, और वह वादा करती रहती है, लेकिन सुनने के लिए केवल उसका शव ही मौजूद है।
वह बिना पहचान पत्र या क्रेडिट कार्ड के भाग जाती है, ऐसा कुछ भी नहीं जिससे उसका पता लगाया जा सके, हालांकि दुश्मन पता लगाने के लिए तकनीक का इस्तेमाल नहीं करता, लेकिन इन चीजों पर कभी भरोसा नहीं किया जा सकता, और उसके माता-पिता मर चुके हैं।
उसके माता-पिता की मृत्यु हो चुकी है।
उसके माता-पिता की मृत्यु इसलिए हुई क्योंकि उसने उन्हें धीमा कर दिया, क्योंकि वे जानते थे कि जाने का समय आ गया है और उसने उन्हें रुकने के लिए ज़िद की, उसने लड़ाई की, उसने शिकायत की, उसने रूठ गई, वे उससे प्यार करते थे और उसने उस प्यार को उनके प्रति द्वेष में रखा और अब वे मर चुके हैं।
वह जैक के पसंदीदा बार में इंतज़ार करती है, जो शैडो मार्केट के पास है और ऐसा दिखाने की पूरी कोशिश करता है कि उसका कोई अस्तित्व ही नहीं है। वह वहाँ उसका इंतज़ार करती है, क्योंकि वह हमेशा अंत में लौट आता है, और जब वह लौटता है, तो उसे देखकर घबरा जाता है, और उसे खून से लथपथ देखकर, वह उसकी बाहों में गिर पड़ती है।
फिर वह उसे सच बता देती है।
वह उसे बताती है कि वह एक शैडोहंटर है, वंश के अनुसार, भले ही अपनी मर्ज़ी से नहीं। वह परी है, आत्मा और रक्त से, भले ही अपनी मर्ज़ी से नहीं। वह उसे बताती है कि उसका पीछा किया जा रहा है,

वह उन सभी के लिए खतरनाक है जो उससे प्यार करते हैं, वह हमेशा के लिए जा रही है। वह उसे अलविदा कहती है।
वह समझ नहीं पा रहा है। वह उसके साथ आना चाहता है। वह फिर कोशिश करती है। उसे बताती है कि अनसीली कोर्ट उसे मारना चाहता है, और उसे मारने के लिए देवीय शक्तियों वाले प्राचीन परियों के हत्यारों का एक समूह भेजा है। उसे अपने साथ रहने देना उसकी मौत का फरमान लिखने जैसा होगा। वह उसे बताती है कि उसके साथ रहने का मतलब अपनी पहचान, अपना शहर, अपना पूरा जीवन त्याग देना होगा। वह कहता है, तुम समझदार तो हो, पर समझ नहीं पा रही हो। तुम मेरी जिंदगी हो। तुम मेरी पहचान हो। मैं तुम्हें नहीं छोडूंगा। बाकी सब के बारे में? वह कंधे उचका देता है। उसकी किसे ज़रूरत है? वह हंसती है। हंसी से कांप उठती है। उसे यकीन नहीं होता कि वह हंस रही है। फिर उसे अपने गाल पर गीलापन महसूस होता है, वह महसूस करती है कि वह उसका चेहरा अपने सीने से लगा रहा है, उसे बाहों में भर रहा है, तब उसे एहसास होता है: वह हंस नहीं रही, रो रही है। वह वादा करता है कि वह हमेशा उसकी रक्षा करेगा। वह कहती है— अपनी जिंदगी में पहली बार ज़ोर से—मैं एक हेरोंडेल हूं। मैं तुम्हारी रक्षा करूंगी। वह कहता है, यह पक्का है।

*

यह भाग-दौड़ भरी जिंदगी जैसा नहीं लगता। ऐसा लगता है जैसे झील पर पत्थर उछाले जा रहे हों। वे जहाँ मन करे, जीवन में उतर जाते हैं—बर्लिन, टोक्यो, रियो, रेक्जाविक—अपनी पहचान बनाते हैं, डाउनवर्ल्ड से संबंध स्थापित करते हैं, और जब जैक हद से ज़्यादा रिश्ते तोड़ देता है या रोज़मेरी किसी परी का पता लगा लेती है या, पेरिस में एक बार, उन्हें पता चलता है कि कोई शैडोहंटर उनका पीछा कर रहा है, तो वे अपनी पहचान त्याग देते हैं, नाम और चेहरा

बदल लेते हैं, और कहीं और प्रकट हो जाते हैं। वे कभी-कभी भूमिगत होकर आम इंसानों की तरह रहने के बारे में सोचते हैं, लेकिन यह उनके माता-पिता का फैसला था, और यह घातक साबित हुआ। वे ज़्यादा समझदार और सुरक्षित बनेंगे, और जब वे अपने लिए नई पहचान बनाएंगे, तो ज़रूरत पड़ने पर संपर्क करने के लिए संपर्कों का एक नेटवर्क बनाएंगे। संपर्क, लेकिन कभी सहयोगी नहीं, कभी दोस्त नहीं, कभी कोई ऐसा नहीं जो उनके प्रकट होने या गायब होने पर बहुत सारे सवाल पूछे। कोई दायित्व नहीं, कोई बंधन नहीं, कोई जड़ नहीं। उन्हें बस एक-दूसरे की ज़रूरत है—और फिर क्रिस्टोफर आता है, और सब कुछ बदल जाता है।
वह गुप्त रूप से बच्चे को जन्म देने पर अड़ी है। किसी को पता नहीं चलना चाहिए कि इस शापित श्रृंखला में एक और कड़ी जुड़ गई है। बाद में उसे एहसास हुआ कि गर्भावस्था के दौरान भी वह किसी न किसी स्तर पर समझ गई थी कि उसे क्या करना होगा।
क्रिस्टोफर के जन्म के बाद, वह आखिरकार अपने माता-पिता को समझ पाती है, जिनका जीवन भय से घिरा हुआ था। यह भय उनके लिए नहीं, बल्कि उसके लिए था। वह अपने बेटे पर यह भय थोपना नहीं चाहती। वह उसके लिए एक बेहतर जीवन चाहती है, कांटेदार तारों और सुरक्षा अलार्म से परे कुछ और। वह चाहती है कि उसका एक घर हो। वह चाहती है कि वह विश्वास करना सीखे, प्यार को जाने। वह उसे छिपने से बचाना चाहती है।
जैक को यह बिल्कुल पसंद नहीं है। तो क्या आप उसका राज़ छुपाकर उसे इस राज़ से बचाना चाहती हैं? क्या आप उसे यह जानने से रोकना चाहती हैं कि उसका कोई राज़ है? और वह कहती है, हाँ, बिल्कुल, और फिर वह दुनिया से बेखौफ होकर बड़ा होगा।

जैक का कहना है कि दुनिया से बेखौफ होकर बड़े होना, दुनिया द्वारा नष्ट किए जाने का एक अच्छा तरीका है।
वह तब तक इंतज़ार करती है जब तक बच्चा ठोस खाना खाने लायक न हो जाए, उसके बिना जीवित रहने लायक न हो जाए, या यूँ कहें कि वह खुद को यह यकीन दिला ले कि बच्चा उसके बिना जीवित रह सकता है। उसे नहीं पता कि वह उसके बिना, या उन दोनों के बिना जीवित रह पाएगी या नहीं, लेकिन अब समय आ गया है।
वह उन्हें वापस भेज देती है।

*

वह ज़मीन पर पड़ी है। वह मर रही है। यहाँ अजनबी हैं, लेकिन वह अकेली है। वह अपने मन के उस गुप्त कोने में छिपी है जहाँ उसने जैक और क्रिस्टोफर की यादें संजो रखी हैं। वह सोचती है, शायद उसे पता था कि यह होना ही है, वरना वह लॉस एंजिल्स क्यों लौटती, जहाँ उसे ढूँढना इतना आसान होता?
वह अकेलेपन से बहुत थक चुकी है। वह अपने बेटे और पति को याद करते-करते थक गई है, उन्हें ढूंढने से खुद को रोकने की कोशिश करते-करते थक गई है। कम से कम लॉस एंजिल्स में, वह अतीत के करीब महसूस कर सकती है, उस परिवार के करीब जो उसने खो दिया है। यही एकमात्र शहर है जो उसे घर जैसा लगा है, क्योंकि यहीं उसे जैक की बाहों में अपना घर मिला था, और अपने सबसे कमजोर पलों में, यहीं उसने उनके लिए एक घर की कल्पना की थी, रोज़मेरी, जैक और क्रिस्टोफर के लिए, एक बार फिर एक परिवार, बंगले में एक परीकथा जैसा जीवन। उसने एक बगीचा लगाया था, उसे लगा कि क्रिस्टोफर को पसंद आएगा। उसने अपने दिन उनके साथ उनकी कल्पना करते हुए बिताए, और अब, मरते हुए भी, वह उनके साथ उनकी कल्पना करती है।

शायद वो जीत गई है। शायद फाल मान लेगी कि उसके साथ ही वंश समाप्त हो गया है, और क्रिस्टोफर सुरक्षित हो जाएगा। मरने में यही राहत है। यही नहीं, बल्कि ये जानना कि अगर वो गलत भी है, अगर वो असफल भी हुई है, तो उसे क्रिस्टोफर को तड़पते हुए देखने से मुक्ति मिल जाएगी। उसे कभी भी उसकी माँ की वजह से क्रिस्टोफर को मरते हुए नहीं देखना पड़ेगा। ये उसका आखिरी विचार है, जैसे दर्द उसे अंधेरे में ले जा रहा हो। उसे कभी भी क्रिस्टोफर के बिना दुनिया का सामना नहीं करना पड़ेगा।

*

और फिर वह दोबारा टेसा बन जाती है, और वह विल के साथ होती है, और जेम भी वहीं होता है, और विल उससे दूर होता जा रहा होता है, और वह यह समझने की कोशिश कर रही होती है कि वह उसके बिना इस दुनिया का सामना कैसे करेगी।

*

और फिर टेसा एक पुल पर है, उसके नीचे टेम्स नदी बह रही है, उसके बगल में एक चमत्कार है। प्यार फिर से जागृत हो गया है, प्यार लौट आया है। जेम, उसका अपना सच्चा, वास्तविक, हाड़-मांस का जेम्स कारस्टेयर्स, खामोशी और पत्थरपन से उसके पास लौट आया है, और टेसा, जिसका दिल वर्षों के खाली दिनों में भी भरा रहा, आखिरकार अब अकेली नहीं है।

*

और फिर वो विशाल समुद्र के किनारे खड़ी है, पहाड़ों का नज़ारा क्रिस्टल जैसे साफ़ आसमान में छाया हुआ है। लहरें ज़ोर से किनारे से टकरा रही हैं, और जेम उसके बगल में है, उसका चेहरा समुद्र की तरह सुंदर है। वो जानती है कि ऐसा पल पहले कभी नहीं

आया, फिर भी वे यहाँ साथ हैं। वो कहती है, "मुझे विश्वास नहीं हो रहा कि ये सब सच है, कि तुम मेरे साथ हो।"
जेम कहता है, मेरे पास वापस आ जाओ।
लेकिन वह यहीं उसके साथ है।
जेम कहता है, "मेरे साथ रहो। कृपया।"
लेकिन वह कहाँ जाएगी?
वह उसके सामने ही बूढ़ा हो रहा है, त्वचा ढीली पड़ रही है, बाल सफेद हो रहे हैं, मांस हड्डियों से अलग होकर मुरझा रहा है, और वह जानती है कि वह उसे खो रही है, वह उसे मरते हुए देखेगी जैसे वह सबको मरते हुए देखती है, उसे प्यार के बिना इस दुनिया में जीना फिर से सीखना होगा।
वह कहता है, "प्लीज, टेसा, मैं तुमसे प्यार करता हूँ।"
वह उसकी आँखों के सामने टूट रहा है, और वह रोज़मेरी के बारे में सोचती है, जिसने अपने सबसे प्यारे लोगों के बिना इतने साल बिताए — यह जानते हुए कि उसका परिवार जीवित तो था, लेकिन उसके साथ नहीं रह सकता था—और वह आभारी है, क्योंकि जेम यहाँ है। अभी। बस इतना ही काफी है, वह जेम से कहती है। हमारे पास अभी का पल है। हमारे पास एक-दूसरे का साथ है।
जेम कहता है, "प्लीज़, टेसा, मेरे साथ रहो, मैं तुमसे प्यार करता हूँ," और वह उसे थामे रहती है, जब तक वह रह सकती है, बिना किसी डर के।
टेसा की नींद खुली तो उसने जेम को अपने बगल में पाया, उसका हाथ उसके हाथ में गर्म था, उसकी आँखें बंद थीं, उसकी आवाज धीमी, बेचैन थी, वह बार-बार कह रहा था, "मेरे साथ रहो, मैं तुमसे प्यार करता हूँ, मेरे साथ रहो—"

"मैं कहाँ जाऊँगी?" उसने कमजोर स्वर में कहा, और जैसे ही उसकी निगाहें उससे मिलीं, उसके चेहरे पर अब तक की सबसे खूबसूरत मुस्कान खिल उठी।
हर चीज़ में दर्द था, लेकिन यह दर्द जीवन की एक सुखद याद दिला रहा था। जेम के होंठ उसके होंठों पर अविश्वसनीय रूप से कोमल थे, मानो उसे डर हो कि वह टूट जाएगी। टेसा उस कमरे को नहीं पहचानती थी जिसमें वह लेटी थी, लेकिन उसने उस नकाबपोश व्यक्ति को पहचान लिया जो जेम की बेचैन पुकार पर कमरे में आया था। "भाई एनोक," उसने स्नेह से कहा। "काफी समय हो गया है।"
मन ही मन मौन भाई ने कहा, "वह तुम्हारे बारे में बहुत चिंतित रहा है।"
टेसा के बुखार के सपने धीरे-धीरे धुंधले पड़ रहे थे, लेकिन उसे ऐसा लग रहा था जैसे वह प्यार और निराशा से कांप रही हो। जेम की आँखों में दिख रही घबराहट भरी राहत को वह समझ सकती थी, क्योंकि वह खुद भी उस भयानक डर में जी चुकी थी, उसने उसे बार-बार मरते देखा था, और अब भी, जागते हुए, वे सपने उसे बहुत ठोस, बिल्कुल यादों जैसे लग रहे थे।
उसके मन में रोज़मेरी की झलकियाँ थीं, जीवन के वे अंतिम हताश क्षण, जो लगभग स्वेच्छा से मृत्यु को गले लगा रहे थे, और वह समझ गई: अपने प्रियजनों की रक्षा करते हुए मरना, उन्हें अपनी जगह मरते देखने से कहीं अधिक आसान था। मृत्यु ने कितने भयानक विकल्प प्रस्तुत किए थे!
जेम की वापसी का यही दुष्परिणाम था, वह सच्चाई जिससे वह बचने की कोशिश कर रही थी। वह सदियों तक जी सकता था, लेकिन कभी सच्चा जीवन नहीं जी सकता था—कभी प्यार नहीं कर सकता था—या वह उसे पूरी तरह से जीवित और नश्वर रूप में वापस पा सकती थी, लेकिन अंततः उसे

हमेशा के लिए खोना ही था। यह चुनाव उसका नहीं था, बेशक। लेकिन जेम ने उसे चुना था। उसे इस बात का कभी पछतावा नहीं हो सकता था।
साइलेंट ब्रदर ने जेम से बाहर जाकर उन्हें कुछ पल अकेले रहने देने के लिए कहा, और जेम ने टेसा के माथे पर आखिरी चुंबन देकर विदा ली। टेसा बिस्तर पर उठ बैठी, उसकी ताकत वापस लौट रही थी। क्या आपको याद है कि क्या हुआ था? भाई एनोक ने पूछा।
“मुझे याद है कि फाल ने हमला किया था, और फिर... बहुत सारे सपने आए, और वे बहुत स्पष्ट थे। और...” टेसा ने अपनी आँखें बंद कर लीं, अपने दिमाग में जी रही अजीबोगरीब जिंदगियों के विवरण याद करने की कोशिश करते हुए। “वे सब मेरी नहीं थीं।”
भाई एनोक ने कहा, तुम कई दिनों तक 'परिवर्तन' के अंदर फंसे रहे। “ऐसा कैसे हो सकता है?” टेसा ने घबराकर पूछा। जब उसने पहली बार अपनी शक्तियों का प्रयोग किया था, तब से ही रूपांतरण को लेकर उसके मन में डर बना रहता था। किसी दूसरे व्यक्ति के शरीर और मन में पूरी तरह से समा जाना, खुद को खोने का जोखिम उठाना था। उसे इस बदलाव पर भरोसा करने में बहुत समय और दृढ़ संकल्प लगा था, इस विश्वास में कि चाहे वह कितने भी रूप धारण कर ले, वह हमेशा टेसा ग्रे ही रहेगी। अगर उसका यह विश्वास गलत था, तो वह दोबारा रूप बदलने का जोखिम कैसे उठा सकती थी? “क्या यह हथियार की वजह से था?”
यह हथियार की वजह से नहीं हुआ था।
कारण आपमें ही है।

*

"क्या तुम वाकई इसके लिए तैयार हो?" जेम ने पूछा जब वह और टेसा एल.ए. शैडो मार्केट के पास पहुंचे।

“सौवीं बार, हाँ।” वह टेसा के स्वभाव के विपरीत एक अजीब तरह से घूमी, और जेम मुस्कुराया, अपनी चिंता छिपाने की पूरी कोशिश करते हुए। ब्रदर एनोक ने उसे पूरी तरह स्वस्थ घोषित कर दिया था, लेकिन वह ऐसा दिखाने की बहुत कोशिश कर रही थी कि सब ठीक है। और जितनी ज़्यादा वह कोशिश करती, जेम को उतना ही शक होता कि मामला ठीक नहीं है।
उसे टेसा पर पूरा भरोसा था। अगर कुछ गड़बड़ होती, तो वो तैयार होते ही उसे बता देती। लेकिन तब तक वो चिंतित रहता।
“हमने बहुत समय बर्बाद कर दिया है,” टेसा ने कहा। “रोज़मेरी अपने बेटे को ढूंढने के लिए हम पर निर्भर है।”
जेम सही निकला, बारटेंडर की कही किसी बात से टेसा को क्रिस्टोफर हेरोंडेल के पिता, जैक क्रो के नाम से मशहूर व्यक्ति को ढूंढने का सुराग मिल गया। वह बिल्कुल वैसा ही बदमाश है जैसा पहले हुआ करता था, बस थोड़ा कम बदमाश हो गया है।
बुखार के कारण आए सपनों के धुंधलेपन से बाहर आने के बाद टेसा ने समझाया, "यह एक पहेली है। और कोई खास अच्छी पहेली भी नहीं है। 'कौवा' के लिए दूसरा शब्द क्या है... जो 'धोखेबाज' से थोड़ा कम हो?" “एक कौआ,” जेम को तुरंत समझ आ गया। इससे उन्हें कम से कम पूछने के लिए एक सवाल तो मिल गया—और जैक क्रो की संदिग्ध डाउनवर्ल्डर्स और छोटे-मोटे अपराधों में दिलचस्पी को देखते हुए, लॉस एंजिल्स का शैडो मार्केट यह सवाल पूछने के लिए सबसे उपयुक्त जगह लग रही थी। आधी रात के सन्नाटे में और समुद्र तट से मीलों दूर होने के बावजूद, मार्केट में धूप और समुद्र की महक थी। उस रात मार्केट में काफी भीड़ थी, जहाँ धूप में तपी हुई चुड़ैलें जादुई भांग के कंगन बेच रही थीं, वेयरवुल्फ्स हथियारों को लग्जरी कारों से जोड़ने वाले लोहे के बने जटिल उपकरण बेच रहे थे, और जगह-जगह

ऑर्गेनिक जूस के स्टॉल लगे थे, जिनमें से हर एक में किसी न किसी प्राचीन रहस्यमयी औषधि और केले का मिश्रण था।
"मांसपेशियों, मर्दानगी और व्यक्तित्व के आकर्षण को दो सौ प्रतिशत तक बढ़ाने की गारंटी?" टेसा ने संदेह भरी निगाहों से पढ़ा जब वे एक जादूगर के जूसर के पास से गुज़रे।
जेम ने हंसते हुए कहा, "यह विटामिन सी का भी एक बेहतरीन स्रोत है।"
वे दोनों सामान्य दिखने की बहुत कोशिश कर रहे थे।
रूक नाम के एक छोटे-मोटे अपराधी के बारे में सुनने वाले किसी व्यक्ति को ढूंढने में ज्यादा समय नहीं लगा।
“क्या तुम जॉनी रूक को ढूंढ रहे हो?” एक बूढ़े वेयरवोल्फ ने पूछा और फिर ज़मीन पर थूक दिया। रूक का बाज़ार में अपना एक स्टॉल था, लेकिन उस रात वह कहीं नज़र नहीं आया था। “उसे कहना कि कैसियस ने उसे नमस्ते कहा है, और अगर उसने दोबारा मुझे धोखा देने की कोशिश की, तो मैं खुशी-खुशी अपने दांतों से उसका चेहरा नोच डालूंगा।”
“हम ऐसा करेंगे,” टेसा ने कहा।
उन्होंने जिनसे भी बात की, उन सभी से उन्हें एक जैसा ही जवाब मिला—ऐसा लग रहा था कि जॉनी रुक ने पूरे लॉस एंजिल्स के डाउनवर्ल्डर समुदाय में दुर्भावना की एक लहर फैला दी थी। एक खूबसूरत युवा चुड़ैल द्वारा विस्तार से यह बताने के बाद कि अगर उसे कभी अपना बहुप्रतीक्षित मौका मिला, तो वह उसे कैसे कुरूप कर देगी, टेसा ने टिप्पणी की, "यह आश्चर्यजनक है कि उसका चेहरा अभी भी बचा है जिसे वह नोच सकती है।"
“वह छिपने में उतना अच्छा नहीं है, है ना?” जेम ने कहा।

“मुझे नहीं लगता कि वह बहुत अच्छा बनना चाहता है,” टेसा ने उस गहरी सोच में डूबे चेहरे से कहा जो कभी-कभी उसे तब होती थी जब वह किसी और की अंतर्मन की आवाज़ सुन रही होती थी। “इतने समय बाद, इतनी सारी पहचानों के बाद, वह घर लौटता है, शैडो मार्केट में अपना नाम कमाता है—एक ऐसा नाम जो रोज़मेरी के जाने-पहचाने नाम से बेहद मिलता-जुलता है? वह चाहता था कि रोज़मेरी उसे ढूंढने आए।”
“वह भी लॉस एंजिल्स वापस आ गई। शायद वह भी यही चाहती थी।”
टेसा ने आह भरी, और उन दोनों में से किसी ने भी वह स्पष्ट बात नहीं कही कि अगर उन्होंने एक-दूसरे से थोड़ा कम प्यार किया होता, तो रोज़मेरी शायद अभी भी जीवित होती, और उसके बेटे के स्वस्थ रहने की संभावना बेहतर होती।
वे बाज़ार में इधर-उधर भटक रहे थे—उस रात किसी को नहीं पता था कि जॉनी रूक कहाँ है, और ज़्यादातर लोग इस संभावना से खुश थे कि शायद वह हमेशा के लिए गायब हो गया हो। टेसा और जेम ने जॉनी के बुरे रवैये, व्यापार के बुरे तरीकों, बेढंगे ट्रेंच कोट, और जानकारी मांगने वाले को भी जानकारी देने की बुरी आदत के बारे में सुना था, जिसमें—इस बारे में शिकायत करने वाला पिशाच यहाँ रुककर जेम को गुस्से से घूर रहा था—गंदे शैडोहंटर्स भी शामिल थे। आखिरकार, जब सूरज उग रहा था और आखिरी विक्रेता जा रहे थे, तब उन्हें कुछ काम की बात सुनाई दी: एक पता।

*

एक बार फिर, यातायात बेहद खराब था। टेसा और जेम आखिरकार सही मोहल्ले में पहुँच गए, लेकिन वहाँ पहुँचकर वे सुनसान गलियों में काफी देर तक भटकते रहे, रूक का घर उन्हें नहीं मिल रहा था। टेसा को आखिरकार समझ आया कि यह उनके गंतव्य के चारों ओर फैले

दिशा-निर्देश मंत्रों के कमजोर पड़ने के कारण हो रहा था, जिनकी शक्ति धीरे-धीरे क्षीण होती जा रही थी। ये मंत्र क्यों कमजोर पड़ रहे थे? टेसा ने भय के साथ सोचा। कम से कम मंत्र के कमजोर पड़ने का मतलब यह था कि वे रोज़मेरी के पति और बेटे को ढूंढ पाएंगे।
लेकिन वे अकेले देखने वाले नहीं थे। वे फिर से बहुत देर से पहुँचे। घर खून और मवाद से लथपथ खंडहर था, मैन्टिड राक्षस भयंकर युद्ध में तबाही मचा रहे थे—टेसा की आँखें चौड़ी हो गईं—क्या वह एम्मा कारस्टेयर्स थी? सवाल पूछने का समय नहीं था, क्योंकि कीड़े जैसे राक्षस गर्म खून वाले शिकार की तलाश में गुस्से से झुंड बनाकर घूम रहे थे। मैनन के घुड़सवारों ने कभी भी इस काम के लिए राक्षसों को नहीं भेजा होगा, लेकिन रूक के बारे में जो कुछ टेसा ने जाना था, उसके बाद उसे लगा कि इसमें कोई आश्चर्य की बात नहीं है कि उसे एक से अधिक दुश्मनों से निपटना था। हालाँकि शायद उसकी चिंताएँ अब खत्म हो चुकी थीं: खून के तालाब में पड़ा हुआ क्षत-विक्षत शरीर निश्चित रूप से जॉनी रूक का ही था। जैसे ही उसने कार्रवाई शुरू की, एक तेज धार वाले पैर को चीरते हुए, एक उभरी हुई आँख को भाले से छेदते हुए—उसने रोज़मेरी के लिए एक पल का शोक मनाया, जो अपने पति के जीवित रहने की इतनी बेताबी से उम्मीद में मर गई थी।
लेकिन सब कुछ खत्म नहीं हुआ था। क्योंकि वहाँ, भूखे राक्षसों के झुंड के बावजूद चमत्कारिक रूप से जीवित, वह खजाना था जिसके लिए रोज़मेरी ने सब कुछ कुर्बान कर दिया था: उसका बेटा। वह दीवार से सटकर बैठा था। जैसे ही एम्मा और जेम बचे हुए राक्षसों से भयंकर लड़ाई लड़ रहे थे, टेसा उस लड़के के पास पहुँची। उसे लगा कि वह उसे कहीं भी पहचान लेती—न केवल रोज़मेरी की अपने बच्चे के बचपन

की यादों से, बल्कि टेसा की अपने बच्चों और पोते-पोतियों की यादों से, विल की यादों से भी। उसकी नीली आँखों में दृढ़ संकल्प, खतरे का सामना करते हुए उसका उग्र और गरिमामय अंदाज—इसमें कोई संदेह नहीं था, यह एक हेरोंडेल था।
उसने अपना परिचय दिया। उसने कुछ नहीं कहा। वह बहुत छोटा था और बहादुर दिखने की बहुत कोशिश कर रहा था। उसने उसकी इस कोशिश का सम्मान किया और उससे एक बच्चे की तरह नहीं, बल्कि एक पुरुष की तरह बात की, जिसे उसकी देखभाल की ज़रूरत है। "उठो, क्रिस्टोफर।" वह टस से मस नहीं हुआ, उसकी निगाहें लाश की ओर गईं और फिर तुरंत उससे हट गईं। लड़के की जींस खून से लथपथ थी, और टेसा को आश्चर्य हुआ कि क्या यह उसके पिता की जींस थी।
“मेरे पिता। वो…” उसकी आवाज कांप रही थी।
“बाद में शोक मनाना,” टेसा ने उससे कहा। वह खून से तो योद्धा था, भले ही प्रशिक्षण से नहीं। वह उसकी ताकत को उससे भी बेहतर जानती थी। “अभी तुम बहुत बड़े खतरे में हो। आगे और भी ऐसी चीजें हो सकती हैं, और इससे भी बुरी चीजें।”
“क्या तुम शैडोहंटर हो?”
उसकी आवाज में व्याप्त घृणा को सुनकर वह सहम गई।
“मैं नहीं हूँ,” उसने कहा। “लेकिन—” रोज़मेरी ने उससे यह बात छुपाने की बहुत कोशिश की थी। उसने सब कुछ कुर्बान कर दिया था ताकि वह अपने चारों ओर फैले अंधेरे से अनजान रह सके। वह ज़िंदगी अब खत्म हो चुकी थी, वह झूठ मर चुका था, और टेसा ही उसे आखिरी, घातक प्रहार करेगी। “लेकिन तुम हो।”
लड़के की आँखें चौड़ी हो गईं। उसने हाथ बढ़ाया। “चलो अब। उठो, क्रिस्टोफर हेरोंडेल। हम तुम्हें बहुत समय से ढूंढ रहे हैं।”

*

जेम एक बेहद खूबसूरत नज़ारे को निहार रहा था—सूरज की रोशनी से जगमगाते समुद्र पर सफेद लहरें, नीले आसमान में चमकती चट्टानी चोटियाँ, और उसके बगल में, टेसा ग्रे, उसके कई जन्मों का प्यार— और वह यह समझने की कोशिश कर रहा था कि उसे इतनी बेचैनी क्यों हो रही है। क्रिस्टोफर हेरोंडेल, या किट, जैसा कि वह खुद को कहलवाना पसंद करता था, एल.ए. इंस्टीट्यूट की सुरक्षा में सुरक्षित था। जेम और टेसा ने रोज़मेरी को निराश नहीं किया था, पूरी तरह से नहीं—उन्होंने उसे खो दिया था लेकिन उसके बेटे को बचा लिया था। खोए हुए हेरोंडेल को शैडोहंटर की दुनिया में वापस लाया था, जहाँ उम्मीद थी कि उसे एक नया घर मिलेगा। जेम और टेसा जल्द ही अलग होने वाले थे—टेसा को स्पाइरल लेबिरिंथ में जादूगर समुदाय में फैली कुछ परेशान करने वाली बीमारियों की रिपोर्ट की जांच करने के लिए बुलाया गया था, जबकि जेम मैल्कम फेड के शव और ब्लैक वॉल्यूम ऑफ द डेड की खोज में गया था। उसे लग रहा था कि फेड ने लॉस एंजिल्स में जो शुरू किया था, वह एक और भी बड़े खतरे की शुरुआत मात्र थी। ये सभी बातें बेचैनी महसूस करने के लिए पर्याप्त कारण थीं, लेकिन बात यहीं खत्म नहीं हुई।
यह टेसा थी, जो अब भी उससे कुछ दूरी बनाए हुए थी, मानो कोई ऐसी बात हो जिसे वह उसे बताना बर्दाश्त नहीं कर सकती थी।
“यह जगह,” टेसा ने परेशान स्वर में कहा। जेम ने उसके कंधों पर हाथ रखा और उसे गले लगा लिया। ये पल मानो एक साथ बिताए गए कुछ अनमोल पल थे, इससे पहले कि वे अपने-अपने मिशन पर लौटें। उसने उसकी यादों में खोकर, उसके स्पर्श को आत्मसात करने की कोशिश की, और उसकी अनुपस्थिति के लिए खुद को तैयार कर लिया। “इसमें कुछ जाना-पहचाना सा सा है,” टेसा ने कहा।
“लेकिन आप यहाँ पहले कभी नहीं आए?” उसने पूछा।

उसने सिर हिलाया। "नहीं, यह... यह कुछ ऐसा है जो मैंने सपने में देखा था।"
"क्या मैं तुम्हारे साथ था?"
टेस की मुस्कान में उदासी की एक स्पष्ट झलक थी। "तुम हमेशा मेरे सपनों में आते हो।"
“क्या हुआ?” जेम ने कहा। “क्या यह रोज़मेरी की वजह से है? मुझे ऐसा लग रहा है जैसे उसकी मौत का बोझ मेरे कंधों पर है।”
“नहीं!” टेसा ने ज़ोर देकर कहा। “हमने उसके लिए हर संभव कोशिश की। हम अभी भी हर संभव कोशिश कर रहे हैं—किट फिलहाल सुरक्षित है, और उम्मीद है कि मैनन के घुड़सवारों को अभी तक उसके अस्तित्व का कोई पता नहीं है। शायद अनसीली कोर्ट अपना काम पूरा समझ ले।”
“शायद,” जेम ने संशय से कहा। वे दोनों जानते थे कि कहानी यहीं खत्म होने वाली नहीं थी, लेकिन कम से कम उन्होंने किट को कुछ समय तो दे दिया था। “काश हम उसके लिए और कुछ कर पाते। किसी भी बच्चे को अपने पिता की हत्या होते हुए नहीं देखनी चाहिए।”
टेसा ने उसका हाथ थाम लिया। वह अच्छी तरह जानती थी कि जेम किस बारे में सोच रहा था—न केवल शैडोहंटर जगत में बिखरे हुए उन अनाथों के बारे में, जिन्होंने अंधकार युद्ध में अपने माता- पिता को मरते देखा था, बल्कि अपने माता-पिता के बारे में भी, जिन्हें उसकी आँखों के सामने यातना देकर मार डाला गया था। जेम ने टेसा और विल के अलावा किसी को भी उस राक्षस के हाथों झेली गई पूरी भयावहता के बारे में नहीं बताया था, और उस कहानी को एक बार भी बताना उसके लिए असहनीय था।
“वह सुरक्षित हाथों में है,” टेसा ने उसे आश्वस्त किया। “उसके साथ एक कैरस्टेयर्स परिवार है। एम्मा उसे एक नया परिवार खोजने

में मदद करेगी, जैसा कि हमने शार्लोट, हेनरी और विल के साथ किया था।”
“और एक दूसरे के साथ,” जेम ने कहा।
और एक दूसरे को।
"लेकिन यह उसके नुकसान की भरपाई नहीं कर पाएगा।"
“नहीं। लेकिन जो खो गया है, उसकी भरपाई तो कभी हो ही नहीं सकती, है ना?” टेसा ने कहा। “उस खालीपन को भरने के लिए सिर्फ नया प्यार ही मिल सकता है।”
हमेशा की तरह, विल की याद उनके बीच मौजूद थी, उसकी अनुपस्थिति एक उपस्थिति का एहसास करा रही थी।
जेम ने कहा, "हम दोनों ने यह सबक बहुत कम उम्र में ही सीख लिया था, लेकिन मुझे लगता है कि हर कोई आखिरकार इसे सीख ही लेता है। नुकसान ही इंसान होने का असली मतलब है।"
टेसा कुछ कहने ही वाली थी कि अचानक फूट-फूटकर रोने लगी। जेम ने उसे बाहों में भर लिया और सिसकते हुए उसे कसकर थाम लिया। उसने उसके बालों को सहलाया, उसकी पीठ थपथपाई और सिसकियों के थमने का इंतज़ार किया। उसका दर्द जेम का भी दर्द था, भले ही उसे इसका कारण समझ न आता हो। "मैं तुम्हारे साथ हूँ," उसने धीरे से कहा। "मैं तुम्हारे साथ हूँ।"
टेसा ने एक गहरी, कांपती हुई सांस ली, फिर उसकी निगाहों में देखा।
“क्या बात है?” उसने पूछा। “तुम मुझे कुछ भी बता सकते हो।” “ये...ये तुम हो।” उसने धीरे से उसका चेहरा छुआ। “तुम अभी मेरे साथ हो, लेकिन हमेशा नहीं रहोगे। जैसा तुमने कहा, इंसान होने का यही मतलब है। आखिरकार मैं तुम्हें खो दूंगी। क्योंकि तुम नश्वर हो, और मैं...मैं हूँ।”

“टेसा…” उसके पास वो शब्द नहीं थे जो वो कहना चाहता था, कि उसका प्यार उसके लिए समय से परे, मृत्यु से परे है, कि उसने पिछले कुछ दिनों में उसके बिना अपनी दुनिया की कल्पना करने में बहुत समय बिताया है, कि अथाह क्षति को भी सहा जा सकता है, कि वे एक-दूसरे से तब तक प्यार करेंगे जब तक वे कर सकते हैं—इसलिए उसने उसे कसकर गले लगाया, उसे अपनी मजबूत और सुरक्षित बाहों का एहसास कराया, शारीरिक प्रमाण: मैं यहाँ हूँ।
“अभी क्यों?” उसने नरमी से पूछा। “क्या भाई एनोक ने कुछ कहा था?” “शायद मुझे इस बात का एहसास ही नहीं था कि सर्पिल भूलभुलैया में उन सभी वर्षों में मैंने खुद को मानवता से कितना दूर कर लिया था,” उसने स्वीकार किया। “तुम युद्ध में लड़े, तुमने इतनी हिंसा, इतनी मौत देखी, लेकिन मैं तो छिप रही थी—”
“तुम लड़ रही थी,” जेम ने उसे सुधारते हुए कहा। “अपने तरीके से, जो मेरे तरीके जितना ही ज़रूरी था।”
“मैं संघर्ष कर रही थी। लेकिन मैं छिप भी रही थी। मैं तब तक पूरी तरह से दुनिया में नहीं आना चाहती थी जब तक आप भी वहां मौजूद न हो सकें। और अब, मुझे लगता है, मैं फिर से पूरी तरह से इंसान होने के लिए जाग रही हूँ। जो डरावना है, खासकर अब।”
“टेसा, अब क्यों?” उसने फिर पूछा, उसकी घबराहट बढ़ती जा रही थी। भाई एनोक ने उसे ऐसा क्या बताया होगा जिससे वह इस तरह से घबरा गई है?
टेसा ने उसकी हथेली पकड़ी और उसे अपने पेट पर दबा दिया। "मुझे वापस अपने असली रूप में आने में इतनी परेशानी इसलिए हुई क्योंकि मैं अभी पूरी तरह से खुद नहीं हूँ।"
“आपका मतलब…?” उसे उम्मीद करने में भी लगभग डर लग रहा था।
मैं गर्भवती हूँ।

“सच में?” यह सोचकर उसका दिमाग जैसे बिजली की तरह चमक उठा, मानो एक बच्चा उसके दिमाग में कौंध गया हो। उसने कभी खुद को इसकी उम्मीद नहीं करने दी थी, क्योंकि वह किसी और से बेहतर जानता था कि टेसा के लिए यह कितना मुश्किल था, अपने बच्चों को बड़ा होते देखना जबकि वह खुद न बढ़ पा रही थी। वह एक बेहतरीन माँ थी, उसे माँ बनना बहुत पसंद था, लेकिन वह जानता था कि उसे इसकी कितनी कीमत चुकानी पड़ी थी। उसने हमेशा यही सोचा था कि वह फिर कभी यह सब सहना नहीं चाहेगी।
“सच में। डायपर, बच्चों की गाड़ी, मैग्नस और एलेक के साथ खेलने के लिए समय, अगर हम मैग्नस को मना लें कि वह हमारे बच्चे को चीजें उड़ाना सिखाने से पहले कुछ साल इंतजार करे, तो सब कुछ। तो... आपका क्या ख्याल है?”
जेम को लगा जैसे उसका दिल फट जाएगा। “मैं खुश हूँ। मैं— ‘खुश’ शब्द तो बस शुरुआत है। लेकिन तुम…” उसने उसके चेहरे के भावों को गौर से देखा। वह उसके चेहरे को अपने चेहरे से भी बेहतर जानता था, उसे टेसा की पसंदीदा किताबों की तरह पढ़ सकता था, और अब उसने पढ़ा: भय, तड़प, दुख, और सबसे बढ़कर, खुशी। “तुम भी खुश हो?” “मुझे नहीं लगता था कि मैं कभी दोबारा ऐसा महसूस कर पाऊँगी,” टेसा ने कहा। “एक समय था जब मुझे लगता था कि मेरे जीवन में अब कोई खुशी नहीं बची है। और अब…” उसकी मुस्कान सूरज की तरह चमक रही थी। “तुम इतनी हैरान क्यों दिख रही हो?”
उसे समझ नहीं आ रहा था कि बिना उसे ठेस पहुंचाए, उसके नुकसान की याद दिलाकर उसके दर्द को फिर से ताजा किए बिना यह बात कैसे कहे— लेकिन ज़ाहिर है, वह उसके चेहरे के भावों को उतनी ही अच्छी तरह समझ सकती थी जितना वह उसके। “हाँ,” टेसा ने कहा। “मैं उन्हें एक

दिन खो सकती हूँ। जैसे मैं तुम्हें खो दूँगी। मैं इस बात को सोच भी नहीं सकती।”
“टेसा—”
“लेकिन हम इतना कुछ सहते हैं जो अकल्पनीय लगता है। सचमुच असहनीय बोझ तो प्यार के बिना जीना ही है। तुमने मुझे यही सिखाया था।” उसने अपनी उंगलियाँ उसकी उंगलियों में फंसाईं और कसकर दबाया। वह अविश्वसनीय रूप से मजबूत थी। “तुम और विल।”
जेम ने उसके चेहरे को अपने हाथों में थाम लिया, उसकी त्वचा की गर्माहट को अपनी हथेलियों पर महसूस किया और उसे फिर से मिले जीवन के लिए कृतज्ञता का अनुभव हुआ। "क्या हम माता-पिता बनने वाले हैं?"
टेसा की आँखें चमक उठीं। आँसू रुक गए थे, और उनकी जगह दृढ़ निश्चय का भाव था। जेम जानती थी कि विल को खोने का, और फिर उसके साथ बनाए परिवार को खोने का कितना दर्द था। विल की मृत्यु से जेम ने अपना एक हिस्सा खो दिया था; विल की अनुपस्थिति ने एक ऐसा खालीपन छोड़ दिया था जिसे कोई भर नहीं सकता था। इतने वर्षों बाद भी दर्द बना हुआ था। लेकिन यह दर्द प्रेम का प्रमाण था, विल की याद दिलाता था।
भावनाओं को दबाना आसान था। प्रेम न करना सुरक्षित था। खुद को पत्थर की तरह शांत और स्थिर रखना, दुनिया और उसके दुखों से खुद को अलग कर लेना, अपने दिल को खाली कर देना संभव था। यह संभव था, लेकिन यह मानवीय नहीं था।
प्यार करने का मौका गंवाना जायज़ नहीं था। उसने यह बात साइलेंट ब्रदरहुड से सीखी थी, और उससे पहले टेसा से। और उससे भी पहले, ज़ाहिर है, विल से। उन दोनों ने भविष्य में होने वाले बिछड़ने

के दर्द से बचने, अकेले रहने और किसी से जुड़ने के खतरों से दूर रहने की बहुत कोशिश की थी। लेकिन वे इसमें बुरी तरह नाकाम रहे।
“हमारे घर बच्चा आने वाला है,” टेसा ने भी उसकी बात दोहराई। “मुझे उम्मीद है कि आप कुछ सालों के लिए नींद छोड़ने के लिए तैयार होंगे।”
“सौभाग्य से, मुझे इसमें काफी अभ्यास है,” उसने उसे याद दिलाया। “लेकिन डायपर बदलने में उतना नहीं।”
“मैंने सुना है कि पिछली बार जब मुझे इनकी ज़रूरत पड़ी थी, तब से इनमें काफी सुधार हुआ है,” टेसा ने कहा। “हमें मिलकर इसका हल निकालना होगा। सब कुछ।”
“पक्का?” जेम ने कहा। “तुम फिर से सारा बोझ खुद पर लेना चाहते हो?”
वह राफेल की मैडोना की तरह मुस्कुराई। “डायपर बदलना, रातों की नींद हराम होना, लगातार रोना, ऐसा प्यार जिसकी आपने कभी कल्पना भी नहीं की होगी, जैसे आपका दिल आपके शरीर के बाहर धड़क रहा हो? अफरा-तफरी, डर, गर्व और किसी को सुलाने और कहानी सुनाने का मौका? ये सब आपके साथ करना? मुझे इससे ज़्यादा यकीन नहीं हो सकता।” फिर उसने उसे अपनी बाहों में भर लिया, उसके भीतर पल रहे जीवन और उनके भविष्य की कल्पना करते हुए - एक परिवार, खोए हुए लोगों की कमी को पूरा करने के लिए और भी प्यार, इतना प्यार जिसकी उन्होंने कभी कल्पना भी नहीं की थी। भविष्य बहुत अनिश्चित था, एक ऐसे मंडराते खतरे की छाया में जिसे वे दोनों पूरी तरह से नहीं समझ पा रहे थे, और जेम सोच रहा था कि उसका बच्चा किस तरह की दुनिया में जन्म लेगा। उसने पिछले कुछ वर्षों में बहाए गए खून के बारे में सोचा, अपने परिचित शैडोहंटर्स के बीच बढ़ते इस एहसास के बारे में कि कुछ अंधकारमय उदय हो रहा है, कि युद्ध के

बाद की यह शीत शांति शायद तूफान के केंद्र में बसी एक अजीब सी शांति हो, वे शांत, मौन क्षण जिनमें खुद को यह भ्रम में डालना संभव था कि सबसे बुरा दौर बीत चुका है।
वह और टेसा इतने लंबे समय तक जीवित रहे थे कि वे खुद को धोखा नहीं दे सकते थे, और उन्होंने सोचा कि ऐसे तूफान के केंद्र में पैदा हुए बच्चे का क्या होगा। उन्होंने टेसा के बारे में सोचा, उसकी इच्छाशक्ति और उसकी ताकत के बारे में, लगातार हो रहे नुकसानों से प्रेम के प्रति कठोर न होने देने के उसके दृढ़ संकल्प के बारे में, नश्वर दुनिया की क्रूरता से अब और न छिपने के उसके दृढ़ निश्चय के बारे में, लड़ने के उसके संकल्प के बारे में, डटे रहने के उसके दृढ़ निश्चय के बारे में।
उसने सोचा, वह भी तूफानों में जन्मी बच्ची थी, जैसे वह खुद था, जैसे विल था। तीनों ही सुख की तलाश में किए गए संघर्षों के दौरान प्रेम में डूबे थे—और संघर्ष के बिना, क्या सुख इतना महान होता?
उसने अपनी आँखें बंद कर लीं और टेसा के बालों को चूम लिया। उसकी पलकों के पीछे उसे अंधेरा नहीं, बल्कि लंदन की सुबह की रोशनी और वहाँ विल मुस्कुराता हुआ दिखाई दिया। विल ने कहा, "तुम्हारे और टेसा से बनी एक नई आत्मा। मैं ऐसी आदर्श आत्मा से मिलने के लिए बेताब हूँ।"
“क्या तुम्हें भी वो दिख रहा है?” टेसा ने फुसफुसाते हुए पूछा। "मैं उसे देख रहा हूँ," जेम ने कहा, और उसने उसे और भी कसकर गले लगा लिया, उनके बीच एक नया जीवन समाहित था जिसे उन्होंने मिलकर रचा था।

खोया संसार

कैसेंड्रा क्लेयर और केली लिंक द्वारा दुनिया और उसमें सब कुछ बदल गया था... लोग मेरे पास से गुज़र रहे थे, हँस रहे थे, मज़ाक कर रहे थे और गपशप कर रहे थे। मुझे ऐसा लग रहा था मानो मैं उन्हें ऐसे देख रहा हूँ जैसे कोई मृत व्यक्ति जीवित को देखता है।
— आर्थर कॉनन डॉयल, द फेट ऑफ द इवेंजेलिन

2013
"तो आपको उस तालाब से किसी प्रकार की राक्षसी ऊर्जा या किसी अन्य प्रकार की अलौकिक ऊर्जा का आभास नहीं हुआ?" टाय ने पूछा। मार्च का महीना था, और स्कोलोमैन्स के बाहर की दुनिया बर्फीली सफेद चादर से ढकी हुई थी, मानो कार्पेथियन पर्वतमाला शोक मना रही हो। टाय अपनी मेज पर उस काली नोटबुक में लिख रहा था, जिसमें वह पिछले छह महीनों से लिवी की पुनर्जीवित अवस्था के दुष्प्रभावों, लाभों और खोजी जा सकने वाली विशेषताओं का रिकॉर्ड रख रहा था।
शुरुआती टिप्पणियों में उसके बारे में कुछ इस तरह लिखा था: निराकार। कुछ अपवादों को छोड़कर, वह सभी के लिए अदृश्य है। कुछ जानवर उसे महसूस कर सकते हैं। उदाहरण के लिए, अधिकांश बिल्लियाँ, हालाँकि पूरी तरह से निश्चित नहीं कहा जा सकता क्योंकि बिल्लियाँ बोलती नहीं हैं। वह थोड़ी कोशिश से खुद को मेरे लिए अदृश्य कर सकती है। मैंने उससे ऐसा न करने के लिए कहा है। मुझे यह चिंताजनक लगता है। वह सोती नहीं है। उसे भोजन की आवश्यकता नहीं है। वह कहती है कि उसे लगता है कि वह उन चीजों का स्वाद ले सकती है जो मैं (टाई) खाता हूँ। मैं इसका परीक्षण करूँगा—लिव्वी दूसरे कमरे में इंतजार करेगी जबकि मैं विभिन्न खाद्य पदार्थों का स्वाद चखूँगा—लेकिन यह कोई बहुत जरूरी प्रयोग नहीं है, और यह सवाल भी है कि क्या यह पूरी तरह से लिव्वी की वर्तमान स्थिति से संबंधित है या जुड़वाँ होने के कारण है या

इस निर्विवाद तथ्य के कारण है कि यह सब मैंने ही किया है। मैग्नस का कहना है कि इस बारे में बहुत कम विश्वसनीय जानकारी है। उसकी सूंघने की क्षमता अप्रभावित है। मैंने साफ और गंदे मोजों के साथ-साथ विभिन्न जड़ी-बूटियों पर भी उसका परीक्षण किया। अत्यधिक गर्मी या ठंड के प्रति असंवेदनशील। वह कहती है कि वह मेरे साथ यहाँ रहकर खुश है। वह कहती है कि वह मुझसे प्यार करती है और मेरे साथ रहना चाहती है। क्या हम यह मान सकते हैं कि कुछ चीजें (कुछ भावनाएं या रिश्ते) मृत्यु के बाद भी जीवित रहती हैं?
“नहीं?” लिवी ने कहा। अक्सर, जब टाय लिखता था, तो वह उसके कंधे के पास खड़ी रहती थी, यह देखने के लिए कि वह क्या लिख रहा है और अपनी टिप्पणियों से उसके नोट्स को पुष्ट करने के लिए। लेकिन इस समय, उसकी दिलचस्पी उस चीज़ में ज़्यादा थी जो उसने टाय के बिस्तर के हेडबोर्ड के ठीक नीचे दीवार पर खुदी हुई देखी थी। अगर वह कोशिश करती, तो वह लकड़ी के हेडबोर्ड के आर-पार जा सकती थी, ठीक वैसे ही जैसे ड्रू की फिल्मों में कोई भूत दीवारों के आर-पार चल सकता है। वह अपनी इस क्षमता को अपनी बहन को दिखाना चाहती थी—लेकिन उसने और टाय ने तय किया था कि वह अपने परिवार के बाकी सदस्यों के सामने ऐसा नहीं करेगी।
टाई के छात्रावास में मिलने वाले बिस्तर के सिरहाने के पीछे, जहाँ कुछ अक्षरों के ऊपरी हिस्से मुश्किल से दिखाई दे रहे थे, किसी ने दीवार पर एक मोटा-मोटा वाक्य और तारीख उकेर दी थी। " 'मैंने यह जीवन नहीं चुना,' " लिवी ने ज़ोर से कहा।
“क्या?” टाय ने चौंकते हुए कहा।

“ओह,” लिवी ने जल्दी से कहा। “यह कोई अवलोकन नहीं है, टाइ। यह किसी ने दीवार पर उकेरा है। इसमें एक वर्ष भी है। ‘1904।’ लेकिन कोई नाम नहीं है।”
टाय को स्कोलोमैन्स में आए चार महीने हो गए थे। और जहाँ टाय जाता, लिवी भी वहीं जाती। स्कोलोमैन्स में चार महीने और लिवी के भूत बनकर लौटने के छह महीने बाद, जब टाय द्वारा उसे पुनर्जीवित करने के प्रयास में इस्तेमाल किया जा रहा उत्प्रेरक विफल हो गया और मृतकों की काली किताब का मंत्र गलत हो गया। शुरुआत में लिवी पूरी तरह से पहले जैसी नहीं थी। टाय की नोटबुक में उसकी याददाश्त में आई कमियों और उन तरीकों के बारे में लिखा था जिनसे वह पहले जैसी नहीं लग रही थी। लेकिन, धीरे-धीरे वह पहले जैसी हो गई। टाय ने अपनी नोटबुक में लिखा था: जेट लैग, जब कोई तटों या देशों के बीच यात्रा करता है और समय क्षेत्र में बदलाव का अनुभव करता है, तो यह मानवीय स्थिति का हिस्सा है। संभव है कि लिवी भी इसी के किसी रूप का अनुभव कर रही हो। एक लेखक ने एक बार मृत्यु को "वह अज्ञात देश" कहा था। संभवतः लिवी को मेरे पास वापस आने के लिए, कम से कम मानसिक रूप से, काफी लंबी यात्रा करनी पड़ी होगी। कुल मिलाकर, पिछले कुछ महीने बड़े और चिंताजनक बदलावों से भरे रहे थे—लिवी का मृत्यु के बाद भूतिया रूप में लौटना न तो सबसे बड़ा बदलाव था और न ही सबसे चिंताजनक। कोहोर्ट और उनके समर्थक अब इड्रिस में घिरे हुए थे, जबकि क्लेव के समर्थकों को दुनिया के कोने-कोने में निर्वासित कर दिया गया था। कोई भी इड्रिस में प्रवेश नहीं कर सकता था और कोई भी बाहर नहीं निकल सकता था। "तुम्हें क्या लगता है वे क्या खा रहे होंगे?" टाय ने लिवी से पूछा। "उम्मीद है, एक-दूसरे को," लिवी ने जवाब दिया। "या तो

तोरी। ढेर सारी तोरी।" उसे पूरा यकीन था कि किसी को भी तोरी पसंद नहीं आती होगी।
स्कोलोमैंस भी बदल चुका था। ऐतिहासिक रूप से यह वह संस्थान था जहाँ सेंटूरियनों को प्रशिक्षण दिया जाता था, और लिवी ने लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट में आए सेंटूरियनों को उस जगह के बारे में बात करते सुना था। वह जगह कोहोर्ट के लिए भर्ती का अड्डा बन गई थी, और यह बेहद भयानक लग रहा था। कोहोर्ट के वे हमदर्द अब इड्रिस में थे, और लिवी की नज़र में यह कोई बड़ी क्षति नहीं थी। कोहोर्ट का हर सदस्य जिससे वह कभी मिली थी, या तो दबंग था, या कट्टरपंथी, या फिर छोटी सोच वाला चापलूस। शैडोहंटर जगत के निकम्मे लोग। उन्हें कौन याद करता है? असली समस्या अब यह नहीं थी कि वे चले गए थे, बल्कि यह थी कि वे पूरी तरह से नहीं गए थे। वे इड्रिस के सुरक्षा घेरे के अंदर छिपे हुए थे, योजनाएँ बना रहे थे और साजिश रच रहे थे, यह केवल फरिश्ता ही जानता था।
स्कोलोमैन्स के कुछ प्रशिक्षक सेंटूरियनों के साथ इड्रिस चले गए थे, और अब पूर्व कौंसल जिया पेनहॉलो यहाँ की प्रभारी थीं। उन्होंने आराम करने के लिए कौंसल पद से इस्तीफा देने का फैसला किया था, लेकिन स्वास्थ्य में सुधार होने पर वे कुछ उपयोगी काम करना चाहती थीं। उनके पति पैट्रिक उनके साथ थे, और रैग्नोर फेल भी पढ़ाने और मार्गदर्शन देने के लिए आगे आए थे। कैटरिना लॉस भी अक्सर आती रहती थीं। वह न्यूयॉर्क के ऊपरी हिस्से में ल्यूक गैरोवे के फार्म पर बनी नई अकादमी में अधिक समय बिताती थीं, लेकिन वे कभी-कभी अस्पताल में दवाइयाँ भरने या असामान्य जादुई बीमारियों का इलाज करने के लिए स्कोलोमैन्स आती रहती थीं।
कुछ और बदलाव भी हुए थे। किट जेम और टेसा के साथ रहने चली गई थी, जबकि हेलेन और एलाइन अब लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट में बस गई

थीं। लिवी दिल से चाहती थी कि वह और टाइ लॉस एंजिल्स में ही रह पाते, लेकिन टाइ अपनी बात पर अड़ा हुआ था। स्कोलोमैन्स जाना उसके उस बड़े अपराध का प्रायश्चित था - लिवी को वापस लाने की कोशिश का अपराध। लिवी सोचती थी कि टाइ के गले में लटके उस प्रेतवाधित बोझ की तरह होना अच्छा नहीं था, लेकिन एक मरी हुई बहन होने से तो बेहतर था कि वह एक प्रेतवाधित बोझ ही होती।
टाई ने कहा, "कोई भी इस जीवन को नहीं चुनता।" उसने अपना पेन नीचे रख दिया था।
उसकी आवाज़ से ऐसा लग रहा था जैसे वह कहीं दूर से बोल रहा हो। लिवी को नहीं लगा कि वह स्कोलोमैंस के बारे में बात कर रहा था। उसने जल्दी से कहा, “मैंने डिम्मेट टार्न के आसपास जानवरों के पदचिह्न देखे। यह पूरी तरह से बर्फ से नहीं ढका है—मैंने कुछ अन्य छात्रों को कहते सुना कि यह साल अब तक के सबसे गर्म वर्षों में से एक है। क्या आप कल्पना कर सकते हैं कि इससे भी ज़्यादा बर्फ गिर सकती है? ऐसा लगता है जैसे जानवर डिम्मेट टार्न से पानी पीने आते हैं। मुझे आश्चर्य है कि वे कौन से जानवर हैं।” "शायद कार्पेथियन लिंक्स हो," टाय ने कहा। "कहा जाता है कि वे इस इलाके में घूमते रहते हैं।"
“बिल्कुल वैसा ही,” लिवी ने कहा। लेकिन टाय उसकी बात पर नहीं हँसा।
उन्होंने कहा, “आप लगभग तीन घंटे तक अनुपस्थित रहे। मैंने इसे अपनी किताब में लिख लिया था। मुझे ऐसा लग रहा था जैसे मेरा कोई हिस्सा सो रहा हो। झुनझुनी सी हो रही थी।”
लिव्वी ने कहा, "मुझे भी ऐसा ही महसूस हुआ। जैसे किसी रबर बैंड को खींचा जा रहा हो।"

पिछले हफ्ते, जब टाय क्लास में नहीं था, वे समय-समय पर प्रयोग कर रहे थे कि लिवी धीरे-धीरे टाय से कितनी दूर जाती जा रही है। डिम्मेट टार्न, स्कोलोमैन्स से बस थोड़ा ही आगे था, टाय के कमरे से एक चौथाई मील से भी कम दूरी पर, लेकिन लिवी ने इतनी दूर तक जाने की हिम्मत पहले कभी नहीं की थी। वह पानी की सतह पर इतनी देर तक मंडराती रही कि मानो नीचे की स्थिर काली शांति ने उसे सम्मोहित कर दिया हो। वह टार्न पर पत्तों से रहित पेड़ों का प्रतिबिंब देख पा रही थी, लेकिन चाहे वह अपना चेहरा पानी की सपाट, स्याही जैसी सतह के कितना भी करीब ले जाए, वह खुद को नहीं देख पा रही थी। अगर वह अपना हाथ आगे बढ़ाती तो उसे अपना हाथ दिखाई देता, लेकिन उसके हाथ का प्रतिबिंब नहीं, और इससे उसे बहुत अजीब सा महसूस हुआ। इसलिए उसने सिर्फ पानी को देखा और अपनी सारी उदासी और चिंताओं को भुलाने की कोशिश की। बस टाय ही उसका सहारा था।
अंततः उसने डिम्मेट टार्न से अपना ध्यान हटाकर उसके पास लौट आई। उसने कहा, "मैं कार्पेथियन लिंक्स देखना चाहती थी।"
“वे लुप्तप्राय हैं,” टाय ने कहा। “और बहुत शर्मीले हैं।”
“और मैं तो बिल्कुल अदृश्य हूँ,” लिवी ने कहा। “इसलिए मुझे लगता है कि मेरे जीतने की काफी अच्छी संभावना है। लेकिन कृपया ध्यान रखें कि डिमेट टार्न एक साधारण झील है। मुझे लगता है कि वे पुरानी कहानियाँ सिर्फ कहानियाँ ही हैं।”
“आगे की जांच की आवश्यकता है,” टाइ ने कहा। “मैं पुस्तकालय में अपना शोध जारी रखूंगा।”
लिव्वी के लिए डिमेट टार्न को गंतव्य के रूप में चुनने का कारण केवल दूरी का मापक होना ही नहीं था, बल्कि स्कोलोमैन्स के अन्य छात्रों के बीच डिमेट टार्न के बारे में कई रोचक कहानियां

प्रचलित थीं। कहा जाता था कि यह कभी एक बेहद रहस्यमयी जगह हुआ करती थी, लेकिन इसकी रहस्यमयी प्रकृति के बारे में कहानियों में कोई एकमत नहीं था। कुछ कहानियों में कहा गया था कि यह कभी परियों का प्रिय स्थान था। अन्य कहानियों में कहा गया था कि झील की तलहटी में राक्षसी अंडों का एक बड़ा समूह छिपा हुआ था, इतनी गहराई में कि कोई भी रस्सी उसकी सही गहराई नहीं बता सकती थी। एक और कहानी में कहा गया था कि एक दुखी जादूगर ने पानी पर ऐसा जादू कर दिया था कि उसमें तैरने से तैराक को पैर में फफूंद लग जाती थी, जिससे अंततः छोटे नीले और हरे रंग के मशरूम निकलते थे। यह बात अविश्वसनीय लगती थी, लेकिन जादूगर अक्सर अविश्वसनीय रूप से तुच्छ होते थे। अमरता के संभावित दुष्प्रभावों में से एक यह भी था। आप चीजों को छोड़ना बहुत मुश्किल हो जाते हैं।
"क्या तुमने खुद को पानी में डुबोने की कोशिश की?" टाय ने पूछा। “हाँ,” लिवी ने कहा। जैसे किसी हेडबोर्ड को धक्का देकर पानी में उतरना, वैसे ही वह खुद को पानी में धकेलने में कामयाब हो गई थी। लॉस एंजिल्स में तैरने जैसा अनुभव बिल्कुल नहीं था, जहाँ पानी दिन के समय और सूरज की रोशनी के हिसाब से हरा, नीला या धूसर होता था, और हर लहर पर सफेद झाग की परत होती थी और वे गीली रेत पर शोर मचाते हुए आती थीं। डिमेट टार्न काला था, बिलकुल काला, रात जैसा काला, लेकिन बिना तारों, चाँद या भोर की किसी उम्मीद के। तारकोल जैसा काला, शून्यता जैसा काला।
लिव्वी को डिमेट टार्न का पानी महसूस नहीं हुआ था, फिर भी वह धीरे-धीरे उसमें डूबती चली गई, जब तक कि उसका सिर पानी की सतह के नीचे नहीं चला गया, नीचे अंधेरा छा गया, ऊपर सर्दियों के आकाश का हल्का सा आभास भी धीरे-धीरे गायब हो गया और उसे कुछ भी दिखाई या महसूस नहीं हुआ। वह उस शून्य, उस अंधकार, उस निर्जीवता में नीचे,

नीचे डूबती चली गई, यहाँ तक कि उसे यह भी स्पष्ट नहीं रहा कि वह वास्तव में डूब रही है या नहीं। उसके चारों ओर निर्जीवता छाई हुई थी। केवल वह धागा बचा था जो उसे टाय से जोड़ता था, जितना पतला हो सकता था उतना पतला, फिर भी सबसे मजबूत धातु से भी अधिक मजबूत।
लिव्वी और टाय ने यह अनुमान लगाया था कि शायद भूत बनने के बाद, वह खुद भी अलौकिक शक्तियों से लैस हो गई है, और इसी वजह से वह डिमेट टार्न का रहस्य उजागर कर सकती है। लिव्वी को यह विचार अच्छा लगा था कि शायद उसके पास कोई महाशक्ति हो, वह किसी काम आ सके, और टाय को यह विचार अच्छा लगा था कि शायद कोई स्थानीय रहस्य हो जिसे वे सुलझा सकें। लेकिन अगर डिमेट टार्न कोई गुप्त रहस्य छुपा रहा था, तो लिव्वी ने उसे अभी तक नहीं खोजा था।
लिवी ने कहा, "वे जल्द ही रात के खाने के लिए घंटी बजाने वाले हैं।"
"मुझे उम्मीद है कि यह ऑलिव लोफ नहीं है," टाय ने कहा।
“हाँ, है,” लिवी ने कहा। “क्या तुम्हें इसकी गंध नहीं आ रही?” “उफ़,” टाय ने कहा। उसने काली नोटबुक नीचे रख दी और लाल नोटबुक उठा ली जिसमें वह अपनी समय सारिणी रखता था। उसने एक पन्ना पलटा और कहा, “चार हफ़्तों में तीन बार।”
लिव्वी को चिंता थी कि घर से इतनी दूर रहकर उसके भाई का क्या हाल होगा, लेकिन टाय ने आश्चर्यजनक रूप से अच्छी तरह से खुद को ढाल लिया था। उसने पहली ही रात को अपना एक कार्यक्रम बना लिया था और उसका पूरी निष्ठा से पालन करता था। वह हर रात अगली सुबह के लिए अपने कपड़े निकाल कर रखता था और सोने से पहले अपनी कलाई पर बंधी घड़ी से अलार्म घड़ी का मिलान करता था। टाय ने जूलियन का एक पुराना खाली लाइटर अपनी जींस की जेब में रखा हुआ था, ताकि जब उसे

किसी को भी इसमें कोई हैरानी नहीं हुई। स्कोलोमैन्स में अब बहुत सारे शैडोहंटर बच्चे थे जो चिंतित या डरे हुए थे या कभी- कभी कोने में जाकर रोने लगते थे। टाय चुपचाप बैठा था। लिवी और शायद जूलियन के अलावा किसी को भी पता नहीं था कि कुछ गड़बड़ है। लेकिन कुछ गड़बड़ थी। और लिवी को समझ नहीं आ रहा था कि इसे कैसे ठीक किया जाए, खासकर तब जब उसे पता ही नहीं था कि गड़बड़ क्या है। वह बस उसके साथ खड़ी रह सकती थी। उसने उससे वादा किया था कि वह हमेशा उसके साथ रहेगी। उसने उसे मौत से बचाया था, और वह उससे प्यार करती थी।
खैर, उसके पास और कहीं जाने की जगह नहीं थी।
कभी-कभी, जब टाई पढ़ाई कर रही होती या सो रही होती, तो वह घूमने निकल जाती थी। पुस्तकालय में, जहाँ एक विशाल चाँदी जैसा पेड़ टूटी हुई छत से ऐसे उग रहा था मानो यह वादा कर रहा हो कि कोई दीवार या कठिनाई (या वादा) हमेशा के लिए नहीं टिकता।
कभी-कभी वह पुस्तकालय में अकेले पढ़ रहे किसी छात्र के पास रुक जाती, या खिड़की के किनारे बैठकर डिम्मेट टार्न को देखती रहती। वह अपना सारा ध्यान उन पर केंद्रित कर देती, मानो उन्हें परख रही हो कि क्या वह अपनी मौजूदगी का एहसास करा सकती है। "क्या तुम मुझे देख सकते हो? क्या तुम मुझे देख सकते हो?"
लेकिन उसे किसी ने नहीं देखा। एक बार देर रात, लिवी ने एक कोने में दो लड़कियों को चुंबन करते देखा, एक के घुंघराले काले बाल थे और दूसरी गोरी। वे उससे एक या दो साल बड़ी थीं, और लिवी सोचने लगी कि क्या यह उनका पहला चुंबन था। गोरी लड़की ने आखिरकार खुद को अलग किया और बोली, "बहुत रात हो गई है। मुझे अपने कमरे में वापस जाना चाहिए। किताबें अपने आप तो नहीं पढ़ी जातीं।"

घुंघराले बालों वाली लड़की ने आह भरी लेकिन बोली, "ठीक है, लेकिन यही बात चुंबनों पर भी लागू होती है। मैं खुद से चुंबन नहीं करने वाली।"
दूसरे ने कहा, "अच्छा सवाल है।"
लेकिन इस बार घुंघराले बालों वाली लड़की हंसते हुए गले लगने से अलग हो गई। उसने कहा, “ठीक है, ठीक है। काफी देर हो चुकी है और तुमने चुंबन में महारत हासिल कर ली है। बहुत बढ़िया। और बाद में और चुंबन के लिए समय मिलेगा। बहुत सारा समय है चुंबन के लिए। जाओ अपनी किताबें पढ़ो। कल अभ्यास में मिलते हैं?”
“ज़रूर,” सुनहरे बालों वाली लड़की ने कहा और शरमाते हुए अपना सिर झुका लिया। लिवी उसके पीछे-पीछे उसके कमरे तक गई। “क्या तुम मुझे देख सकती हो? क्या तुम देख नहीं सकती?” उसने पूछा। “ज़िंदगी छोटी है! अरे, क्या तुम देख नहीं सकती? समय जितना तुम सोचती हो उससे भी कम है, और फिर वो बीत जाता है।”
कभी-कभी लिवी को लगता था कि कहीं वह पागल तो नहीं हो रही है। लेकिन दिन के समय, जब टाय जाग रहा होता था, तब सब कुछ आसान हो जाता था। तब वह इतनी अकेली नहीं होती थी।

*

रात के खाने के बाद, जो वास्तव में जैतून की रोटी थी, जब वह सोने की तैयारी कर रहा था, तो टाय ने कहा, "हर कोई इदरीस के बारे में बात कर रहा है। कि वहां क्या चल रहा होगा।"
"वहाँ बदतमीज़ लोग बदतमीज़ी कर रहे हैं, यही हो रहा है," लिवी ने कहा।
“वार्डों की वजह से कोई अंदर नहीं जा सकता,” टाय ने कहा। “लेकिन मैं उनकी बातें सुन रहा था और मुझे एक विचार आया। कोई अंदर नहीं जा सकता, लेकिन अगर अंदर जाने की इजाजत मिल जाए तो कैसा रहेगा?”

“मैं?” लिवी ने कहा।
“तुम,” टाय ने कहा। “क्यों नहीं? तुम तो हर तरह की चीजों से गुजर सकते हो। दीवारें। दरवाजे। हम कम से कम इसका परीक्षण तो कर सकते हैं।”
“अच्छा,” लिवी ने कहना शुरू किया और फिर चुप हो गई। उसके मन में एक भावना उमड़ी और उसे एहसास हुआ कि वह भावना उत्साह थी।
उसने अपनी जुड़वां बहन की तरफ देखकर मुस्कुराते हुए कहा, "तुम सही कह रही हो। हमें कम से कम इसे आज़माकर देखना चाहिए।"
“कल, ज्वालामुखी और उनमें रहने वाले राक्षसों के बाद,” टाय ने कहा। उसने अपने शेड्यूल में यह नोट कर लिया।

*

लेकिन उस रात, जब टाय सो रहा था, लिवी ने खुद को फिर से डिमेट टार्न की ओर खिंचा हुआ पाया, उसकी गहराइयों के शून्य की ओर। जब भी वह इड्रिस और उस प्रयोग के बारे में सोचती, जो वह और टाय कल करने वाले थे, उसे अपनी मृत्यु, एनाबेल के उस प्रहार की याद आ जाती। दर्द और विस्थापन का वह क्षण। जूलियन के चेहरे पर वह पीड़ादायक भाव जब वह उसके शरीर से दूर भागी।
बेशक, एनाबेल अब इड्रिस में नहीं थी। एनाबेल मर चुकी थी। और बेशक, अगर एनाबेल अभी भी जीवित होती, तो लिवी को अपने हत्यारे से डरने की ज़रूरत नहीं थी। एक शैडोहंटर को डरना नहीं चाहिए। लेकिन अकॉर्ड्स हॉल के ठंडे पत्थरों पर अपने शरीर का ख्याल, चिता पर जलाए जाने का ख्याल, लेक लिन का ख्याल, जहाँ वह लौटी थी, ये सभी ख्याल उसका पीछा करते रहे जब वह डिमेट टार्न के अंधेरे में डूब गई और उसकी शून्यता ने उसे अपने अंदर समा लिया।
लगभग सुबह हो चुकी थी जब वह आखिरकार उठी, झील के चारों ओर जमी बर्फ की परत पर मोती जैसी रोशनी फैल रही थी। और वहीं, झील के

किनारे पर एक छोटा सा ढेर पड़ा था, मानो किसी ने अपनी टोपी या स्कार्फ गिरा दिया हो।
लिव्वी पास आई और देखा कि वह एक भूखी-प्यासी बिल्ली का बच्चा था, जो बेसुध पड़ा था। उसके पंजे बर्फ से छिल गए थे और बर्फ पर चमकीले खून के निशान थे। उसके कान लंबे थे, जिनके सिरे काले थे और उसका पूरा शरीर भी काले धब्बों से भरा था। "बेचारा," लिव्वी ने कहा और बिल्ली के बच्चे ने अपनी आँखें खोलीं। उसने सीधे लिव्वी की ओर देखा और बिना आवाज़ किए गुर्राया। फिर उसकी आँखें बंद हो गईं।
लिव्वी भागकर वापस स्कोलोमैंस में टाइ के पास चली गई।
“जाग जाओ, टाइ!” उसने कहा। “जल्दी उठो, उठो, उठो!”
टाय एकदम सीधा बैठ गया। "क्या हुआ? क्या परेशानी है?"
“डिमेट टार्न के पास एक कार्पेथियन लिंक्स है,” लिवी ने कहा। “एक बच्चा। मुझे लगता है कि वह मर रहा है। जल्दी करो, टाइ।” उसने अपने पजामे के ऊपर एक कोट डाला और जूते पहने। उसने अपनी बाहों में एक कंबल लपेट लिया। "मुझे दिखाओ," उसने कहा।
जब वे डिमेट टार्न वापस पहुँचे तो बिल्ली का बच्चा अभी भी जीवित था, टाइ के जूते हर कदम पर बर्फ में धंसते जा रहे थे। वह कभी-कभी घुटनों तक बर्फ में धंस जाता था। लेकिन लिवी, ज़ाहिर है, बर्फ के ऊपर तैर रही थी। कभी-कभी मरने के भी कुछ फायदे होते हैं। लिवी यह बात मान सकती थी।
आप लिंक्स की छाती का हल्का सा ऊपर-नीचे होना देख सकते थे। उसकी काली नाक से सांस की हल्की-हल्की फुहारें निकल रही थीं।
“क्या सब ठीक हो जाएगा?” लिवी ने पूछा। “क्या यह जीवित रहेगा?” टाय लिंक्स के बगल में बर्फ के ढेर पर घुटनों के बल बैठ गया।
उसने उसे कंबल में लपेटना शुरू किया। "मुझे नहीं पता," उसने

कहा। "लेकिन अगर यह जीवित रहता है, तो यह तुम्हारी वजह से होगा, लिवी।"
“नहीं,” लिवी ने कहा। “मुझे यह मिल गया है। लेकिन मैं इसे बचा नहीं सकती। इसे बचाने का काम आपको ही करना होगा।”
“तो हम दोनों ने इसे बचा लिया,” टाय ने कहा और लिवी की तरफ मुस्कुराया। अगर लिवी के पास नोटबुक होती, तो वह इसे लिख लेती। उसे अपने भाई को मुस्कुराते हुए देखे हुए काफी समय हो गया था।

*

टाय को एक डिब्बा मिला और उसने उसमें एक पुराना स्वेटर रख दिया। रसोई से वह चिकन कैसरोल की एक प्लेट और पानी भरने के लिए एक कटोरा ले आया। जब लिंक्स ने खाना-पीना बंद कर दिया, तो वह अस्पताल गया और कैटरिना लॉस से पूछा कि क्या करना चाहिए।
"वह कहती है कि कपड़े के एक टुकड़े को गीला करो—शायद एक टी- शर्ट? या एक हाथ का तौलिया?—और फिर उसके मुंह में पानी की बूंदें टपकाओ।"
“तो फिर करो,” लिवी ने घबराकर कहा। उसे कितना बेकार महसूस हो रहा था!
“कैटरीना ने मुझे एक गर्म पानी की बोतल भी दी,” टाय ने कहा। उसने डिब्बे में हाथ डाला और कंबल के बंडल को इतना खोला कि उसमें गर्म पानी की बोतल भी रख सके। फिर उसने लिंक्स के मुंह पर पानी टपकाना शुरू किया, जब तक कि उसके चेहरे के चारों ओर के बाल गीले नहीं हो गए।
लिव्वी जितना सोच सकती थी, टाय उससे कहीं ज़्यादा धैर्यवान था। उसने टी-शर्ट की आस्तीन का सबसे छोटा टुकड़ा पानी से भरे कटोरे में डुबोया और धीरे से निचोड़ा, जब तक कि जानवर का मुंह नहीं खुल गया और उसकी गुलाबी जीभ बाहर नहीं निकल आई। टाय ने जीभ पर पानी

की कुछ बूँदें डालीं, और जब लिंक्स ने उसे निगल लिया, तो उसने कटोरा उठाया और धीरे से झुकाया ताकि लिंक्स बिना सिर हिलाए पानी पी सके। उसके बाद, उसने चिकन को छोटे-छोटे टुकड़ों में फाड़ा और उसे खिलाया। लिंक्स ने बड़ी तेज़ी से खाया और गुस्से में छोटी-छोटी आवाज़ें निकालीं।
आखिरकार मुर्गी खत्म हो गई। "और ले आओ," लिवी ने कहा।
टाय ने कहा, “नहीं। कैटरिना ने कहा था कि शुरू में इसे ज़्यादा खाने मत देना।” उसने लिंक्स के चारों ओर एक तौलिया लपेट दिया और फिर डिब्बे को एक जैकेट से ढक दिया। “अब इसे सोने देते हैं। बाद में मैं इसे और खिला दूँगा।”
“नाम के बारे में क्या? क्या आप इसे कोई नाम देने वाले हैं?” टाय ने अपना सिर खुजाया। लिवी को दुख हुआ जब उसने देखा कि उसके चेहरे पर हल्की-सी दाढ़ी उगनी शुरू हो गई है। लेकिन वह तो बड़ा होता ही रहेगा। एक दिन वह आदमी बन जाएगा, लेकिन लिवी हमेशा बच्ची ही रहेगी। टाय ने अपनी निगाहें लिंक्स के एक काले सिरे वाले कान पर टिकाए हुए कहा, जो लिंक्स का एकमात्र दिखाई देने वाला हिस्सा था, "लेकिन हमें नहीं पता कि यह लड़का है या लड़की।" "फिर हम इसे एक लिंग-तटस्थ नाम दे सकते हैं," लिवी ने कहा। "जैसे स्ट्राइप्स, हीरो या कमांडर किटी।"
“पहले देखते हैं कि यह ज़िंदा रहता है या नहीं,” टाय ने कहा। आपसी सहमति से, उन्होंने लिवी की इड्रिस की सीमाओं को पार करने की क्षमता का परीक्षण करने की योजना को अगले दिन के लिए टाल दिया। टाय अपनी कक्षाओं में गया, और लिवी ने लिंक्स की देखभाल की, और टाय की कक्षाओं के बीच में उसने अपने लगातार फुर्तीले होते जा रहे बंदी को खाने के टुकड़े और दूध के कटोरे दिए। जब खाने की घंटी बजी, तब तक उन्होंने लिंक्स का लिंग पता लगा लिया

था और टाय की बांहें खरोंचों से लथपथ थीं। लेकिन लिंक्स उसकी गोद में सो रहा था और गुर्रा रहा था।
अलमारी में एक कामचलाऊ कूड़ेदान था, और जैसा कि बाद में पता चला, टाइ के खिलौने भी बिल्लियों के लिए बेहतरीन खिलौने साबित हुए। “इरीन,” टाय ने कहा। लिवी ने देखा कि वह एक बार फिर मुस्कुरा रहा था। “चलो उसका नाम इरीन रखते हैं।”
अंत में, उसने रात का खाना बिल्कुल छोड़ दिया। और उस रात, लिवी डिमेट टार्न वापस नहीं गई। इसके बजाय, वह अपने भाई की देखभाल करती रही, आइरीन तकिए पर उसके सिर के चारों ओर लिपटी हुई थी, उसकी चमकती आँखें बार-बार खुलती और बंद होती रहती थीं, हमेशा लिवी पर टिकी रहती थीं।
टाई की किताब में एक नया नोट था। उसमें लिखा था, लिंक्स उसे देखती है। क्या इसका कारण यह है कि लिंक्स (जिसका नाम आइरीन रखा गया है) मौत के करीब थी? या इसलिए कि वह एक बिल्ली है, हालांकि घरेलू बिल्लियों से बड़ी है? कोई निश्चित निष्कर्ष नहीं है। और अधिक शोध की आवश्यकता है, हालांकि बड़ी बिल्लियां मिलना मुश्किल हो सकता है।

*

अगर इदरीस का मामला न होता, तो लिवी पूरा अगला दिन आइरीन के साथ खेल सकती थी। उसने और टाय ने पाया था कि अगर लिवी अपना पैर ज़मीन पर आगे-पीछे चलाती, तो आइरीन बार-बार उस पर झपटने की कोशिश करती। उसे समझ नहीं आ रहा था कि वह लिवी को क्यों नहीं पकड़ पा रही। टाय ने कहा, "लेज़र पॉइंटर की तरह। तुम वो लाल बिंदु हो जो हमेशा बच निकलता है।"
“ये मैं ही हूँ,” लिवी ने कहा। “वो मायावी लाल बिंदु। तो, इदरीस।
हम ये कैसे करेंगे?”

शैडोहंटर्स पोर्टल्स का इस्तेमाल करके इड्रिस जाते थे। लेकिन अब, इड्रिस पर सुरक्षा कवच लगा दिया गया था और पोर्टल्स काम नहीं कर रहे थे। लिवी, जो मर चुकी थी, उसे पोर्टल्स की ज़रूरत नहीं थी। जब टाय स्कोलोमैंस आया था, तो वह एक पोर्टल से गुज़रा था और लिवी ने अपनी इच्छाशक्ति से टाय के साथ जाने का फैसला किया था। उस जगह पर रहने के लिए जहाँ टाय था।
टाय ने कहा, “यह डिमेट टार्न जैसा ही होना चाहिए। या फिर जब मैं क्लास में हूँ और अचानक तुम वहाँ आ जाओ। इदरीस को अपने मन में एक तस्वीर की तरह बसा लो। खुद को वहाँ जाने दो।”
"तुम इसे इतना आसान बना रही हो," लिवी ने कहा।
“कुछ तो आसान होना चाहिए,” टाय ने कहा। “हर चीज हमेशा कठिन नहीं हो सकती।”
“ठीक है,” लिवी ने कहा। “चलो शुरू करते हैं।”
उसने इड्रिस और लेक लिन के बारे में सोचा। उस पल के बारे में जब वह जीवित हो उठी थी। उसने उस दृश्य को अपने मन में संजो लिया। और फिर वह टाय और आइरीन के साथ उस कमरे में नहीं थी। बल्कि वह डिमेट टार्न की विशाल शांति के ऊपर तैर रही थी।
“बहुत बढ़िया काम किया, लिवी,” उसने खुद से कहा। लेकिन वह टाय के पास वापस नहीं गई। इसके बजाय उसने एक बार फिर इड्रिस के बारे में सोचा, और इस बार कल्पना की कि वह फिर से जीवित हो गई है। उसने सोचा कि कैसे एक बार, जब वह बहुत छोटी थी, तो वह अपने परिवार के साथ लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट के बाहर समुद्र तट से पोर्टल के ज़रिए इड्रिस गई थी। क्या वह पहली बार था जब वह इड्रिस गई थी? उसने अपनी आँखें बंद कीं, फिर खोलीं और खुद को लॉस एंजिल्स में समुद्र के किनारे पाया। सूरज अभी उग रहा था, लहरों के ऊपर झाग को आग की तरह चमकीला बना रहा था। और सामने वह संस्थान था जहाँ उसका

परिवार जल्द ही जागने वाला था। नाश्ता बना रहा था। क्या वे उसके बारे में सोचते थे? क्या वे उसके सपने देखते थे और फिर जागकर उसके बारे में सोचते थे?
“मैं यहाँ नहीं रहना चाहती,” उसने कहा, और जानती थी कि यह सच नहीं है। उसने फिर कोशिश की। “मुझे यहाँ नहीं होना चाहिए।”
सूरज उग रहा था, और वह उसकी गर्माहट महसूस करने की कोशिश कर रही थी—उसकी चमक के अलावा कुछ और। खुद को गर्म करने की। काश, वह अपने पैरों के नीचे रेत की ऊपरी परत की उस गीली मखमली पपड़ी को महसूस कर पाती, काश, उसके पैरों की गर्माहट के मिटते ही नीचे की रेत की ठंडी खुरदरी सतह का तापमान बदलते हुए महसूस कर पाती। काश, वह चीख-चीख कर अपना गला खराब कर लेती, यह जानते हुए भी कि लहरों की गर्जना में कोई नहीं सुनेगा। वह उकड़ू बैठ गई और अपने पूरे शरीर से समुद्र तट पर पड़े कांच के टुकड़े को उठाने की कोशिश की। लेकिन यह व्यर्थ प्रयास था। दुनिया पर उसका कोई प्रभाव नहीं था, मानो वह किसी सपने के टुकड़े से ज़्यादा कुछ नहीं थी। उसे ऐसा लग रहा था जैसे वह सिकुड़ रही हो, छोटी होती जा रही हो, यहाँ तक कि वह रेत पर खड़ी नहीं थी, बल्कि उसके चारों ओर चट्टानों जैसे बड़े-बड़े बर्फीले कणों के बीच फिसल रही थी। “नहीं!” उसने कहा। और अब वह लॉस एंजिल्स के समुद्र तट पर नहीं थी। बल्कि वह वापस डिमेट टार्न पर थी, उसके नंगे पैर गहरे काले पानी को छू रहे थे।
“खुद पर काबू रखो,” उसने खुद से सख्ती से कहा। “और फिर से कोशिश करो। ज़्यादा से ज़्यादा क्या हो सकता है?”
इस बार, इदरीस के बारे में सोचने के बजाय, लिवी ने उसके घेरेबंदी के बारे में सोचा। उसने उन सुरक्षा घेरों के बारे में सोचा जो अवांछित लोगों को बाहर रखते थे। उसने इदरीस की कल्पना की, और

स्कोलोमैन्स में महीने में कम से कम एक बार परोसे जाने वाले उस भयानक मिठाई की तस्वीर अपने मन में बनाई, जिसमें जेली के विशाल गुंबद में फलों के कुछ ऐसे टुकड़े जड़े होते थे जिन्हें पहचाना नहीं जा सकता था। मृत होने के कुछ फायदे भी थे: आपसे यह उम्मीद नहीं की जाती थी कि आप भयानक मिठाइयों के प्रति उत्साहित हों, सिर्फ इसलिए कि वे मिठाई थीं। फिर भी, मृत होने के बावजूद, उसे जेली की बनावट याद थी, और उसने इदरीस की कल्पना ऐसे की जैसे वह जादू के बजाय जिलेटिन में लिपटा हो। उसने इदरीस की यात्रा की, लिन झील के किनारे की, ऐसे कल्पना की जैसे वह जेली के सांचे से चिपकी हो। ऐसा करते हुए, वह लगभग इदरीस के सुरक्षा घेरों को अपने प्रतिरोध का एहसास कर सकती थी: झुनझुनी, फिसलन और बस थोड़ी सी ढील। फिर भी वह डटी रही, अपने निराकार अस्तित्व को उनके जादू के विरुद्ध दबाने की कल्पना करती रही।
लिव्वी ने अपनी आँखें बंद कीं, और जब उसने उन्हें खोला, तो वह एक हरे-भरे मैदान में थी जहाँ वह पहले कभी नहीं गई थी। क्षितिज पर चीनी जैसे सफेद पहाड़ थे, और घास की पत्तियों के बीच कीड़े- मकोड़े रहस्य की तरह भिनभिना रहे थे। वह इड्रिस में नहीं थी। अगर आपको कोहोर्ट जैसे बदमाशों को परेशान करने के लिए उनके अड्डे में घुसपैठ करने का मौका ही न मिले, तो भूत होने का क्या मतलब?
“इससे साबित हो जाएगा कि तुम ज़िंदगी में नाकाम हो गई हो, लिवी, सिवाय इसके कि,” उसने मन ही मन कहा। और फिर हैरान रह गई, क्योंकि ऐसा लगा जैसे किसी ने उसकी बात सुन ली हो और जवाब दे रहा हो। “अगर वे असफल हो गए, तो क्या इससे कोई फर्क पड़ेगा?” आवाज़ आई। एक पुरुष की आवाज़, जिसमें स्पेनिश लहजा साफ झलक रहा था। लिवी किसी को देख नहीं पा रही थी, लेकिन उसे आवाज़ ऐसे सुनाई दे रही

थी जैसे बोलने वाला उसके बगल में खड़ा हो। “फिर हम लड़ सकते हैं। मैं इससे थक गया हूँ। हम महीनों से बस बैठे-बैठे मामूली राशन खा रहे हैं और छोटी-छोटी बातों पर बहस कर रहे हैं।”
“चुप रहो, मैनुअल,” एक जानी-पहचानी आवाज़ आई। ज़ारा की आवाज़। और अब उसने मैनुअल की आवाज़ भी पहचान ली। “हमें सुरक्षा घेरे की जाँच करने को कहा गया है, इसलिए हम जाँच करेंगे। आज्ञापालन एक शैडोहंटर का गुण है। धैर्य भी उतना ही ज़रूरी है।”
“धैर्य रखो!” मैनुअल ने कहा। “जैसे तुमने अपनी जिंदगी में कभी धैर्य रखा हो, ज़ारा।”
लिव्वी को अपने चारों ओर फैले घास के मैदान और दूर स्थित पर्वत श्रृंखला की सफेद चोटियों के अलावा कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था। लेकिन उसे महसूस हो रहा था कि इदरीस, जो उसके विरुद्ध सुरक्षा घेरे में है, उसकी चेतना पर दबाव डाल रहा है। हालांकि वह सुरक्षा घेरे को भेद नहीं सकती थी, लेकिन जाहिर तौर पर वह उसके माध्यम से उनकी बातें सुन सकती थी। वे दोनों वहीं खड़े होंगे, लिव्वी सुरक्षा घेरे के एक तरफ और ज़ारा और मैनुअल दूसरी तरफ।
"मैं इस समय तुम्हें जान से न मारने के लिए बहुत धैर्य का अभ्यास कर रही हूँ," ज़ारा ने पलटवार किया।
“काश तुम ऐसा करते,” मैनुअल ने कहा। “तब मुझे फिर से सिंहपर्णी के पत्तों और आधे पार्सनिप के साथ बिना मसाले वाले कबूतर के मांस का भोजन नहीं करना पड़ता, जबकि तुम्हारे पिता के साथी इस बात पर झगड़ते रहते हैं कि क्या हम इस नए युग की शुरुआत खुद को रज़ील के चुने हुए फ़रिश्ते, जन्मसिद्ध अधिकार या गौरवशाली मोर्चा कहकर मनाएँ। क्यों न हम खुद को ऐसे अद्भुत लोग कह लें

जिन्होंने सही काम किया लेकिन अब उनके पास कॉफ़ी और ज़रूरी सामान खत्म हो गया है?”
"तुम अपने पेट से सोचती हो," ज़ारा ने कहा।
मैनुअल ने इस बात को अनसुना कर दिया। “इस बीच, बाहर, डाउनवर्ल्डर्स ब्री चीज़ से लथपथ बैगेट, चॉकलेट चिप कुकीज़ और ढेर सारी कॉफ़ी का मज़ा ले रहे हैं। क्या आप जानते हैं कि चॉकलेट क्रोइसैन जैसी स्वादिष्ट चीज़ें खाते हुए लोगों की जासूसी करना कितना बुरा लगता है, जब आपके पास चीनी का एक टुकड़ा भी न हो? हे भगवान, मैंने कभी नहीं सोचा था कि मैं यह कहूँगा, लेकिन मुझे स्कोलोमैन्स का खाना बहुत याद आ रहा है। ऑलिव लोफ के लिए मैं क्या कुछ नहीं दे सकता! ऑलिव लोफ!”
लिव्वी ने सोचा, मैं मर चुकी हूँ और मैं ऑलिव लोफ नहीं खाऊँगी। लेकिन फिर, मैं ज़ारा के साथ भी नहीं घूमूँगी। वार्ड के अंदर उसे अभी भी इदरीस का कुछ भी दिखाई नहीं दे रहा था, लेकिन जैसे ही उसने फिर से अंदर जाने की कोशिश की, हवा में कुछ चमकते हुए चिन्ह दिखाई दिए जिन्हें वह पहचान नहीं पाई।
“यह अमर संगठन के इतिहास का एक छोटा सा अध्याय होगा,” ज़ारा ने कहा। “या इतिहासकार हमें जो भी नाम दें। खैर, बात यह है कि जब हमें लगेगा कि इड्रिस छोड़ने का सही समय आ गया है और हमें पूरी दुनिया को सुधारना है, तो कोई यह दर्ज करने की जहमत नहीं उठाएगा कि आपको ऑलिव ब्रेड नहीं मिली। वे उन सभी लड़ाइयों के बारे में लिखेंगे जो हमने जीतीं, और हम उन्हें जीतते हुए कितने शानदार दिखे, और कैसे एम्मा कारस्टेयर्स जैसे हमारे सभी दुश्मन दया की भीख मांगते हुए दयनीय रूप से दम घुटकर मर गए।”

“पिछली बार जब मैंने देखा था, वह समुद्र तट पर पार्टी कर रही थी,” मैनुअल ने कहा। “जैसे कि वह हमारे बारे में बिल्कुल भी नहीं सोच रही थी।”
“अच्छा,” ज़ारा ने कहा। “उन्हें हमारे बारे में सोचने न दो। और फिर, हम वो आखिरी चीज़ हों जिसे वे कभी देखें। चलो। वार्ड में सब ठीक चल रहा है। दोपहर के भोजन के लिए कुछ भी न बचने से पहले वापस चलते हैं।”
और देखते ही देखते, आवाज़ें गायब हो गईं। लिवी हरी घास के मैदान में अकेली थी, इड्रिस हमेशा की तरह दुर्गम था। लेकिन वह कामयाब तो हो ही गई थी, है ना? वह सुरक्षा घेरे को पार तो नहीं कर पाई थी, लेकिन उसने जानकारी जुटा ली थी। उसने क्या सीखा? कि कोहोर्ट के पास खाने की कमी थी, और वे हमेशा की तरह अप्रिय थे। उनके पास इड्रिस से किसी अज्ञात तारीख को अचानक हमला करने की कोई योजना थी। सबसे महत्वपूर्ण बात, ऐसा लगता था कि वे किसी तरह बाहरी दुनिया पर जासूसी कर सकते हैं। उसे टाय के पास वापस जाकर उसे अपनी जानकारी देनी चाहिए। उसे बस उस जादूई तार को खींचना था जो उसे टाय से जोड़ता था, और वह वापस उड़ जाएगी। वह अपने जुड़वां भाई से इतनी दूर कभी नहीं गई थी, और यह पूरी तरह से सुखद एहसास नहीं था। फिर भी यह एक एहसास था और लिवी खुद को इसका आनंद लेते हुए पा रही थी। महसूस करने के लिए बहुत कम बचा था। महीनों से वह टाय के पीछे एक परछाई से भी कम थी। अब, उससे इतनी दूर खिंची हुई, वह पहले की तुलना में अधिक और कम ठोस दोनों महसूस कर रही थी।
वह घास के मैदान में समा गई, खुद को छोटा होते हुए महसूस करने लगी, यहाँ तक कि घास की पत्तियाँ उसके चारों ओर विशाल हो गईं। कीड़ों की आवाज़ बदल गई—पहले जो तीखी थी, अब धीमी होकर गड़गड़ाहट जैसी हो गई। वह सुन और देख तो सकती थी, पर किसी चीज़

को छू क्यों नहीं सकती थी? उसने अपना हाथ घास के एक ऊँचे तने की ओर बढ़ाया और फिर एक गहरी साँस लेते हुए उसे वापस खींच लिया। उसकी हथेली पर खून की एक बूँद थी, मानो उसने घास के किनारे को काट लिया हो। और जब उसने अपना हाथ मुँह तक उठाया, तो उसका खून अब तक का सबसे स्वादिष्ट स्वाद था। उसने अपनी आँखें बंद कर लीं, उस स्वाद का आनंद लिया, और जब उसने उन्हें फिर से खोला, तो वह डिम्मेट टार्न के शांत काले सन्नाटे के ऊपर तैर रही थी।

*

उसे कुछ करना था। कोई था जो उसे जानता था, जो जानता था कि उसे क्या करना चाहिए। वह महसूस कर सकती थी कि वे उसे खींच रहे हैं, मानो वह किसी पतली डोर से बंधा गुब्बारा हो। वे उसे उस काली परावर्तक सतह से दूर खींच रहे थे जिसमें वह किसी का चेहरा नहीं देख पा रही थी, चाहे वह कितनी भी कोशिश कर रही हो, और उसने खुद को उनके वश में कर लिया।
फिर वह एक कमरे में थी जहाँ एक लंबा, दुबला-पतला लड़का था जिसके बाल बिखरे हुए थे। वह इधर-उधर टहल रहा था और एक खाली लाइटर से खेल रहा था। एक छोटा सा जीव उसके पीछे-पीछे चल रहा था और उसकी एड़ियों पर झपट रहा था। "लिव्वी!" लड़के ने कहा।
जैसे ही उसने यह कहा, उसने खुद को और उसे दोनों को पहचान लिया।
वह अब काफी लंबा हो गया था। अब वह मुश्किल से ही लड़का लगता था।
ऐसा नहीं था कि वह छोटी हो रही थी। बात सिर्फ इतनी थी कि वह बढ़ रहा था, बढ़ता रहेगा, और वह मर चुकी थी। बस इतना ही।
“टाई,” उसने कहा।
“तुम दिन भर से गायब हो,” उसने कहा। “सुबह के तीन बज रहे हैं। मैं चिंता के मारे जागता रहा। ऐसा लगा जैसे तुम... बहुत दूर हो। ऐसा लगा जैसे कुछ... गड़बड़ है।”

“कुछ भी गलत नहीं था,” लिवी ने कहा। “मैं बस इदरीस में प्रवेश नहीं कर पा रही थी। लेकिन मुझे लगता है कि मैं किसी तरह उससे थोड़ी दूर ही थी। वार्डों के ठीक बाहर। मैंने लोगों को बात करते सुना। ज़ारा और मैनुअल। वे वार्डों की जाँच कर रहे थे और बातें कर रहे थे।”
“किस बारे में बात कर रहे हो?” टाय ने कहा। वह अपनी डेस्क पर बैठ गया और अपनी नोटबुक खोली।
“ज़्यादातर तो उनकी भूख के बारे में ही बात हो रही थी। लेकिन मुझे लगता है कि उनके पास हम पर नज़र रखने का कोई तरीका है। खैर, हम पर नहीं, लेकिन आप समझ ही गए होंगे। वे इदरीस के बाहर यहाँ मौजूद हर किसी पर नज़र रख सकते हैं। और वे किसी तरह के अचानक हमले की योजना बना रहे हैं।”
“कब?” टाय ने व्यस्तता से लिखते हुए कहा।
“उन्होंने कुछ नहीं कहा। और ‘अचानक हमला’ कहना भी अतिशयोक्ति होगी। उन्होंने अस्पष्ट ढंग से कहा कि जब वे हम पर हमला करेंगे, तो हम सचमुच चौंक जाएंगे और फिर मारे जाएंगे। क्योंकि वे खुद को बहुत महान समझते हैं और हम बस बैठे-बैठे स्वादिष्ट क्रोइसैन खाते रहते हैं। फिर उन्होंने सुरक्षा घेरे की जाँच पूरी की और चले गए, और उसके बाद मुझे कुछ सुनाई नहीं दिया।”
“फिर भी,” टाय ने कहा। “ये दो जानकारियाँ हैं। हमें किसी को बताना चाहिए। मैं रैग्नोर को बता सकता हूँ। या कैटरिना को।” “नहीं,” लिवी ने कहा। “यह बात मैंने ही पता लगाई है। मैं ही बताना चाहती हूँ। मैं मैग्नस को ढूंढकर उसे बताऊंगी। क्या हेलेन ने अपने आखिरी पत्र में यह नहीं कहा था कि मैग्नस लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट में समय बिता रहा है?”

टाय ने उसकी तरफ नहीं देखा। "हाँ," उसने आखिरकार कहा। "यह ठीक लगता है। तुम्हें जाना चाहिए। लेकिन, लिवी?"
“क्या,” उसने कहा।
“जब तुम चली गई थी,” उसने कहा, “क्या तुम्हें कुछ अलग महसूस हुआ? क्या तुम्हें कुछ अजीब सा लगा?”
लिव्वी ने उसके सवाल पर विचार किया। "नहीं," उसने कहा। "किताब में लिख लो कि मुझे कुछ भी अजीब महसूस नहीं हुआ। तुम्हें मेरे बारे में चिंता करने की ज़रूरत नहीं है, टाइ। मैं मर चुकी हूँ। अब मुझे कुछ भी बुरा नहीं हो सकता।"
इरीन अब टाइ के बिस्तर पर सिमटकर लेटी हुई थी, एक टांग फैलाए हुए वह बड़े सलीके से अपने कूल्हे को संवार रही थी। उसकी सुनहरी आँखें लिवी पर टिकी हुई थीं। मानो कह रही हों, मैं यहीं की हूँ। क्या तुम भी हो?
"जब मैं चली जाऊं तो तुम और आइरीन एक-दूसरे का ख्याल रखना, ठीक है?" लिवी ने कहा।
“अब तुम जा रहे हो?” टाय ने कहा। उसने मुंह बनाया मानो इस विचार से उसे शारीरिक कष्ट हो रहा हो।
“मेरा इंतज़ार मत करना,” लिवी ने कहा, और फिर उसके आसपास का कमरा गायब हो गया, और वह एक बार फिर लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट के पास समुद्र तट पर खड़ी थी, सूरज प्रशांत महासागर की गहरी होती लहरों के नीचे डूब रहा था। रेत पर पानी की तेज़ आवाज़ किसी तरह अजीब लग रही थी।
उसे संस्थान की खिड़कियों में तेज़ रोशनी दिखाई दे रही थी। उसे पक्का पता नहीं था, लेकिन शायद वे लोग खाना खा चुके थे। कोई, शायद हेलेन या एलाइन, बर्तन धो रही होंगी। टैवी सोने की तैयारी कर रहा होगा। कोई उसे किताब पढ़कर सुना रहा होगा। मार्क और

क्रिस्टीना शायद न्यूयॉर्क में होंगे। क्या मार्क अब इंसानी दुनिया में ज़्यादा सहज हो गया था? उसे हमेशा से यह बात बहुत अजीब लगती थी कि उसे उनसे कैसे अलग किया गया और फिर वापस लाया गया। जब वह लौटा तो कितना अजनबी सा लगा था। और फिर भी अब वह खुद भी कुछ और ही अजीब सी बन गई थी।
अचानक ही वह संस्थान के अंदर जाना चाहती थी, उस काले पानी से दूर, जो डिमेट टार्न के कालेपन जैसा था। और वह अंदर पहुँच गई। उसने खुद को रसोई में पाया। हेलेन मेज पर बैठी थी, बर्तन अभी भी धुले जाने बाकी थे। एलाइन का सिर उसके कंधे पर टिका था। उसका हाथ हेलेन के कंधों पर था। वे दोनों बिल्कुल सहज लग रही थीं, मानो वे हमेशा से यहीं रहती आई हों। मानो उन्हें कभी अपने परिवार से दूर किसी छोटे से बर्फीले द्वीप पर निर्वासित नहीं किया गया हो।
हेलेन ने कहा, "कुछ दिनों के लिए मार्क का घर आना अच्छा है।" एलीन ने अपना चेहरा हेलेन की गर्दन में छिपा लिया। "हम्म," उसने कहा। "क्या हम उस पर भरोसा कर सकते हैं कि वह कुछ घंटों के लिए संस्थान को संभाल लेगा? मैं सोच रही थी कि हम दोनों के लिए एक स्पा डे बुक कर लूँ।"
“नहीं,” हेलेन ने कहा। “शायद नहीं। लेकिन चलो फिर भी करते हैं।” हेलेन और एलाइन को इतना सहज देखकर बहुत अच्छा लगा, लेकिन लिवी को यह सब बेहद अन्यायपूर्ण भी लगा। बाकी सब लोग घर लौट आए। मार्क। हेलेन। यहाँ तक कि टाय भी एक दिन घर लौट आएगा। लेकिन वह कभी भी सचमुच घर नहीं लौट पाएगी। ईर्ष्या, निराशा और तड़प की एक लहर उसके अंदर दौड़ गई, और मानो दुनिया पर उसका कोई असर हो ही नहीं रहा हो, सिंक के बगल में रखे बर्तनों का ढेर अचानक गिर पड़ा, जिससे खाने के टुकड़े और चूरा काउंटर और फर्श पर बिखर गए।

“यह क्या था?” एलाइन ने खड़े होते हुए कहा।
हेलेन कराह उठी। "मुझे लगता है भूकंप आया था। कैलिफ़ोर्निया में आपका स्वागत है।"
लिव्वी रसोई से भागकर ड्रू के कमरे में गई, जहाँ उसकी बहन अपने बिस्तर पर बैठी संस्थान के जर्जर टेलीविजन पर अपनी कोई डरावनी फिल्म देख रही थी।
“हे!” लिवी ने कहा। “तुम्हें डरावनी फिल्में इतनी पसंद हैं? तो लो, मैं आ गई! एकदम असली वाली। बू!”
वह ड्रू के बिल्कुल सामने आ गई और पूरी ताकत से चिल्लाने लगी, “मैं यहाँ हूँ! क्या तुम मुझे देख सकते हो? ड्रू? तुम मुझे क्यों नहीं देख पा रहे हो! मैं यहीं हूँ!”
लेकिन ड्रू अपनी बेवकूफी भरी फिल्म देखती रही, और लिवी को लगा जैसे वह सिकुड़ती जा रही है, छोटी होती जा रही है, यहाँ तक कि वह अपनी बहन की पुतली की शांत, काली गहराई में ऐसे समा सकती थी जैसे वह पानी का कोई कुंड हो और वहीं समा जाए। वह वहाँ सुरक्षित रह सकती थी। सबसे, यहाँ तक कि ड्रू से भी, एक राज़। और फिर टाय को उसके बारे में चिंता करने की ज़रूरत नहीं होगी। वह भी सुरक्षित रहेगा।
"किससे सुरक्षित, लिवी?" उसने खुद से पूछा।
तभी टेलीविजन की स्क्रीन काली पड़ गई और ड्रू के बिस्तर के ऊपर लगे लैंप टिमटिमाते हुए बुझ गए। "ये क्या हो रहा है?" ड्रू ने कहा और उठ खड़ी हुई। वह दीवार के पास गई और लैंप को छुआ। कमरा फिर से रोशनी से भर गया।
दरवाजे पर दस्तक हुई, और जब ड्रू ने दरवाजा खोला तो हेलेन और एलाइन वहाँ थीं। हेलेन ने कहा, "क्या तुम्हें अभी कुछ महसूस हुआ?"

“हम रसोई में थे और तभी ढेर सारे बर्तन गिर गए,” ऐलाइन ने उत्सुकता से कहा। “हेलेन कहती है कि शायद भूकंप आया होगा! मेरा पहला भूकंप!”
“नहीं,” ड्रू ने कहा। “मुझे नहीं लगता? लेकिन टीवी अभी एक सेकंड पहले बंद हो गया था। तो, शायद?”
हेलेन और एलाइन के पीछे दरवाजे पर मार्क दिखाई दिया।
हेलेन ने कहा, "क्या तुम्हें भी ऐसा महसूस हुआ?"
“क्या महसूस करना?” मार्क ने कहा।
“एक छोटा सा भूकंप!” एलाइन ने मुस्कुराते हुए कहा।
“नहीं,” मार्क ने कहा। “नहीं, लेकिन मैग्नस को अभी-अभी जेम का संदेश मिला है। उसने बताया है कि टेसा को प्रसव पीड़ा हो रही है। इसलिए वह उनके पास गया है।”
“बिल्कुल,” हेलेन ने रूखेपन से कहा। “क्योंकि मैग्नस ही वह व्यक्ति है जिसे मैं प्रसव के समय अपने साथ रखना चाहती हूँ।” “मुझे यकीन है कि वो बच्चों को बहुत अच्छे तोहफे देता होगा,” एलाइन ने कहा। “और सच कहूँ तो, मुझे लगता है कि उसे लगता होगा कि टेसा और विल के बच्चों के जन्म के समय उसे वहाँ होना चाहिए था। जूलियन और एम्मा अभी कहाँ हैं? हमें उन्हें बता देना चाहिए।” “पेरिस,” हेलेन ने कहा। “उन्हें वहाँ इतना अच्छा लगता है कि वे अपना प्रवास बढ़ाते रहते हैं। या आपको लगता है कि मैग्नस ने भी उन्हें बता दिया है?”
मैग्नस! लिवी को एहसास हुआ कि वह पूरी तरह भूल गई थी कि वह यहाँ क्यों आई थी। उसके पास उसके लिए कुछ जानकारी थी। खैर। एक पल में वह ड्रू के कमरे में थी, दुनिया में जिन लोगों से वह सबसे ज़्यादा प्यार करती थी, उनमें से कई लोगों ने उसे नज़रअंदाज़ कर दिया था और भुला दिया था। अगले ही पल, लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट

“बू!” उसने कहा, और किट के हाथ से मग गिर गया, जिससे सारा तरल उसके पैंट पर फैल गया।
“लिव्वी?” उसने कहा।
“हाँ, बिल्कुल सही,” उसने प्रसन्न होकर कहा। “आप मुझे देख सकते हैं। सबके लिए अदृश्य रहना सच में बहुत उबाऊ हो जाता है।”
“तुम यहाँ क्या कर रहे हो?” किट ने कहा। फिर, “क्या वो ठीक है? टाय?”
“क्या?” लिवी ने कहा। “नहीं, वह ठीक है। दरअसल, मैं मैग्नस को ढूंढ रही हूँ। मुझे उससे कुछ पूछना है। या उसे कुछ बताना है। मुझे लगता है कि मुझे उसे कुछ बताना चाहिए।”
“क्या तुम ठीक हो?” किट ने कहा।
“मरने के अलावा और क्या?” लिवी ने कहा।
“बस, उम, तुम कुछ अजीब से लग रहे हो,” किट ने कहा। “या कुछ और।” “हाँ, मतलब, मर गया,” लिवी ने कहा। “लेकिन इसके अलावा और कुछ नहीं।”
“मैग्नस पुराने संगीत कक्ष में जेम और टेसा के साथ है। टेसा को प्रसव पीड़ा हो रही है, लेकिन ऐसा लग रहा है जैसे उन्हें कोई बड़ी बात नहीं है। वे बस बैठे-बैठे बातें कर रहे हैं। लेकिन, सच कहूँ तो, मुझे थोड़ी घबराहट हो रही थी। आखिर वो माँ बनने वाली है, है ना? जो कि बहुत अच्छी बात है! लेकिन मैंने सोचा कि मुझे उन्हें थोड़ी प्राइवेसी देनी चाहिए।”
“ठीक है, धन्यवाद,” लिवी ने कहा। “तुम्हें देखकर बहुत अच्छा लगा, किट। माफ करना मैंने तुम्हें डरा दिया। थोड़ा-बहुत।”
फिर वह संगीत विद्यालय में थी, जिसे पूरी तरह से एक संगीतकार के लिए तैयार किया गया था। एक कोने में एक भव्य पियानो था, और एक सुंदर लकड़ी के कैबिनेट पर कई वाद्य यंत्र टंगे हुए थे। जेम

सेलो बजा रहा था, उसके लंबे हाथ धनुष को तारों पर इस तरह चला रहे थे मानो वह मधुर, मधुर और मधुर स्वरों को निकालने की कोशिश कर रहा हो। टेसा एक कांच की दीवार के सहारे धीरे-धीरे टहल रही थी, एक हाथ अपने बड़े पेट पर और दूसरा पीठ पर। मैग्नस कहीं नज़र नहीं आ रहा था।
लिव्वी मैग्नस के बारे में बिल्कुल नहीं सोच रही थी। अब तो बिलकुल भी नहीं। उसका सारा ध्यान टेसा पर था। उस हाथ पर जो उसके गर्भवती पेट पर टिका था। वह अपनी नज़रें उससे हटा ही नहीं पा रही थी।
लिव्वी के दिमाग में एक आवाज़ गूंज रही थी, जेम द्वारा बजाए जा रहे गीत से कहीं धीमी, संगीतशाला में धड़कते दिलों की आवाज़ों से भी धीमी: जेम, टेसा और अजन्मे बच्चे की। वह उस आवाज़ को लगभग पहचान चुकी थी। यह किसी ऐसे व्यक्ति की आवाज़ थी जो कभी उसके बहुत करीब था। "लिव्वी," वह आवाज़ कह रही थी। "कुछ गड़बड़ है। मुझे लगता है कि कुछ गड़बड़ है।"
लिव्वी ने उस आवाज़ को नज़रअंदाज़ करने की पूरी कोशिश की। उसने सोचा, अगर मैं खुद को बहुत छोटा कर लूँ, तो मुझे यकीन है कि मैं वो काम कर सकती हूँ जो मैं सोच रही हूँ। मैं खुद को इतना छोटा कर सकती हूँ कि उस बच्चे के अंदर समा जाऊँ। मुझे बिल्कुल भी जगह नहीं चाहिए होगी। वैसे भी, बच्चा तो मुश्किल से ही कोई इंसान होता है। अगर मैं उस बच्चे की जगह ले लूँ, अगर मुझे दोबारा मौका मिले, तो इससे टेसा और जेम को ज़रा भी दुख नहीं होगा। वे मेरे अच्छे माता-पिता बनेंगे। और मैं एक अच्छी बेटी बनूँगी। मैं ज़िंदा रहते हुए अच्छी थी! मैं फिर से अच्छी बन सकती हूँ। और ये नाइंसाफी है। मुझे मरना नहीं चाहिए था। मुझे एक और मौका मिलना चाहिए। मुझे दूसरा मौका क्यों नहीं मिलना चाहिए?

वह टेसा के और करीब आ गई। टेसा कराह उठी।
“क्या बात है?” जेम ने अपना धनुष नीचे रखते हुए कहा। “क्या मेरी खराब बजाने की कला की वजह से? मैग्नस ने शायद जादू से इस जगह को वाद्ययंत्रों के अनुकूल बना दिया हो, लेकिन सेलो बजाने में तो मैं अभी भी नौसिखिया ही हूँ।” उसका चेहरा बदल गया। “या फिर अब समय हो गया है? क्या हम घर वापस चलें?”
टेसा ने सिर हिलाया। "अभी नहीं," उसने कहा। "लेकिन समय नजदीक आ रहा है। खेलते रहो। इससे मुझे मदद मिलती है।"
जेम ने कहा, "मैग्नस जल्द ही आपके द्वारा चाही गई जड़ी-बूटियाँ लेकर वापस आएगा।"
“अभी भी समय है,” टेसा ने कहा। “अगर आप इस बच्चे को जन्म देने वाली नहीं बनना चाहतीं, तो भी अभी समय है। मैग्नस किसी को बुला सकता है।”
“क्या, और मैं बड़े मुकाम पर पहुँचने का मौका गँवा दूँ?” जेम ने कहा। “मैं यह सोचना चाहूँगा कि साइलेंट ब्रदर के रूप में बिताए मेरे सारे साल पूरी तरह से व्यर्थ नहीं गए।”
लिव्वी सिकुड़ती जा रही थी, लगभग शून्य की ओर। कंज़र्वेटरी की कांच की दीवारों के बाहर का सारा अंधेरा उस पर इस तरह दबाव डाल रहा था मानो वे सब डिमेट टार्न के नीचे डूब गए हों, लेकिन वह अभी भी बच सकती थी। वह फिर से एक जीवित लड़की बन सकती थी।
जेम उठा और टेसा के पास गया। वह उसके सामने घुटनों के बल बैठ गया और अपना सिर उसके पेट पर रख दिया। “नमस्कार, विल्हेल्मिना यिकियांग के कारस्टेयर्स। नन्ही मीना। आपका स्वागत है, नन्ही मीना, मेरी जान। हम खुशी, आशा और प्रेम के साथ आपका इंतजार कर रहे हैं।”

टेसा ने जेम के सिर पर हाथ रखा। "मुझे लगता है उसने तुम्हारी बात सुन ली है," उसने कहा। "मुझे लगता है वह अब जल्दी में है।" “लिव्वी!” दूसरी आवाज़ आई। वो आवाज़ जिसे लिव्वी इस समय सुनना नहीं चाहती थी, वो आवाज़ जो उसे किसी पट्टे की तरह खींच रही थी। “लिव्वी, तुम क्या कर रही हो? कुछ गड़बड़ है, लिव्वी।”
और हाँ, वो आवाज़ सही थी। लिवी को होश आया। वो क्या करने की सोच रही थी? वो कुछ करने ही वाली थी—और जैसे ही उसे एहसास हुआ कि वो क्या करने वाली है, कंज़र्वेटरी की सारी दीवारें रात के अंधेरे में कांच के टुकड़ों के एक बड़े बादल के साथ बिखर गईं।
जेम और टेसा दोनों चीखते हुए नीचे बैठ गए। तभी मैग्नस हरे रेशमी पजामे में वहाँ आ गया, जिस पर पोकेमोन की खूबसूरत कढ़ाई थी। "यह सब क्या हो रहा है?" उसने झुककर जेम और टेसा को उठने में मदद करते हुए कहा।
“मुझे नहीं पता,” जेम ने घबराकर कहा। “राक्षस? ध्वनि विस्फोट?” मैग्नस ने संगीतशाला में चारों ओर देखा। लिवी को देखकर उसके चेहरे पर एक अजीब सा भाव आ गया।
“मुझे माफ़ कर दो!” उसने कहा। “मेरा ऐसा करने का कोई इरादा नहीं था, मैग्नस!”
उसे गौर से देखते हुए मैग्नस ने जेम और टेसा से कहा, "मुझे नहीं लगता कि यह कोई दानव है। अब यहाँ कुछ भी खतरनाक नहीं है। चलो, मैं तुम्हें घर वापस ले चलता हूँ। टेसा, तुम्हारे लिए जड़ी- बूटियाँ मेरे पास हैं। किट तुम्हारे लिए एक बढ़िया कप चाय बना रही है।"
“ओह अच्छा,” टेसा ने धीमी आवाज़ में कहा। “प्रसव के बीच का अंतराल कम होता जा रहा है। मुझे लगा था कि अभी और समय मिलेगा।

क्या आपको यकीन है कि हमें उस चीज़ के बारे में ज़्यादा चिंतित नहीं होना चाहिए जिसने सारी खिड़कियाँ तोड़ दीं?”
“हर कोई यही सोचता है कि उनके पास और समय होगा,” मैग्नस ने कहा। कहते हुए भी वह लिवी की आँखों में ही देख रहा था। “और नहीं। मुझे नहीं लगता कि तुम्हें ज़रा भी चिंता करने की ज़रूरत है। मैं तुम्हें कभी कुछ नहीं होने दूँगा। इसे नामकरण की रस्म समझो! तुम्हें पता है कि जब जहाज़ का नामकरण होता है, तो वे जहाज़ के आगे वाले हिस्से पर शैम्पेन की बोतल तोड़ते हैं। तुम्हारी बच्ची को बस इसका शानदार अनुभव मिलेगा। उसकी यात्रा की कल्पना करो! मुझे लगता है, उसका जीवन चमत्कारों से भरा होगा।”
“चलो,” जेम ने कहा। “घर के अंदर चलते हैं। मैग्नस, क्या तुम मेरा सेलो लाओगे?” उसने अलमारी से अपना वायलिन निकाला और दूसरे हाथ से टेसा का हाथ पकड़कर उसे घर की ओर ले जाने लगा, उस अंधेरी ज़मीन पर जो टूटे हुए कांच से भरी थी।
मैग्नस ने कहा, "ओह, लिवी।"
“मैं लगभग—” उसने कहा।
“मुझे पता है,” उसने कहा। “लेकिन तुम्हें नहीं पता। जाओ किट को ढूंढो और उसके साथ रहो। मैं थोड़ी देर में टेसा के लिए टॉनिक लेने आऊंगा।”

*

किट को किसी के साथ होने से राहत मिली, भले ही वह सिर्फ एक भूत ही क्यों न हो। "बाहर क्या हुआ?" उसने कहा। "कंजर्वेटरी को क्या हुआ?"
लिवी ने कहा, "मुझे लगता है कि यह मैंने ही किया था। हालांकि, मेरा ऐसा करने का इरादा नहीं था।"

“क्या तुम स्कोलोमैन्स में इसी तरह की हरकतें करते रहते हो?” किट ने कहा। “क्या इसीलिए तुम मैग्नस को ढूंढने आए हो?” “नहीं!” लिवी ने कहा। “मैंने ऐसा कुछ नहीं किया है। खैर, आज तक तो नहीं। मुझे लगता है कि मैंने लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट में कुछ प्लेटें तोड़ दी थीं। और जब ड्रू डरावनी फिल्म देख रही थी, तब मैंने उसके कमरे की बत्तियाँ बुझा दी थीं।”
“अच्छा,” किट ने कहा। “तो, मतलब, भूत-प्रेत से जुड़ी बुनियादी बातें।”
“मैंने जानबूझकर ऐसा नहीं किया!” लिवी ने कहा। “बस यूं ही हो गया। मुझे खेद है कि मैंने कंज़र्वेटरी को बर्बाद कर दिया।” "शायद आप दोबारा ऐसा कुछ न करने की कोशिश कर सकते हैं," किट ने कहा।
“ज़रूर,” लिवी ने कहा। “बिल्कुल। मैं दोबारा ऐसा कुछ नहीं करना चाहती।”
किट के गले में लटकी चेन में कुछ चमक रहा था। "ओह," लिवी ने पास से देखते हुए कहा। यह चांदी से बना एक बगुला था।
“यह मेरी मां की थी,” किट ने कहा। “जेम और टेसा ने इसे कुछ समय पहले मुझे दिया था। मुझे यह आज सुबह फिर से मिल गई। मैं इसके बारे में भूल ही गई थी।”
"यह बहुत सुंदर है," लिवी ने कहा।
किट ने कहा, "अगर मैं दे सकती तो इसे तुम्हें दे देती। हमले के समय उसने जेम और टेसा को अपने पास बुलाने के लिए इसका इस्तेमाल किया था। अंत में, इससे उसकी जान नहीं बची। इसलिए मुझे इससे शिकायत है।"
लिव्वी ने कहा, "मुझे माफ कर दीजिए।"

“क्यों?” किट ने कहा। “तुमने उन्हें मारा तो नहीं। वैसे, सब ठीक है?” वह अपने हाथों को बहुत ध्यान से देख रहा था, मानो उसे लग रहा हो कि शायद उनमें कुछ गड़बड़ है।
“क्या?” लिवी ने कहा। “हाँ। सब ठीक है। ओह। तुम्हारा मतलब टाय से है।”
किट ने कुछ नहीं कहा, बस सिर हिलाया। ऐसा लग रहा था मानो वह चाहता हो कि उसने पूछा ही न होता, और साथ ही ऐसा भी लग रहा था मानो वह पूरी एकाग्रता से सुन रहा हो।
लिव्वी को लगा, ये तो हद है! साफ पता चल रहा था कि वो टाय को कितना याद कर रहा था। जितना टाय उसे याद कर रहा था। उसे लड़कों की समझ बिल्कुल नहीं आती थी। आखिर वो अपने दिल की बात क्यों नहीं कह देते? उन्हें इतना बेवकूफ क्यों बनना पड़ता है?
“वो ठीक है,” लिवी ने कहा। “वो स्कूल में अच्छा कर रहा है। उसके कमरे में एक कार्पेथियन लिंक्स है! वैसे उसके ज़्यादा दोस्त नहीं हैं। उसे तुम्हारी याद आती है, पर वो इस बारे में बात नहीं करता। लेकिन इसके अलावा, वो बिल्कुल ठीक है।”
जैसे ही उसने ये कहा, उसे एहसास हुआ कि उसे बिल्कुल भी यकीन नहीं था कि टाय ठीक है। टाय से उसे जोड़ने वाला वो जादुई बंधन—वो धागा—किसी तरह से गड़बड़ा गया था, मानो ढीला पड़ रहा हो। वो महसूस कर सकती थी कि टाय उसकी ओर हाथ बढ़ा रहा है, लेकिन कमज़ोरी से।
“लिव्वी?” किट ने कहा।
“ओह नहीं,” उसने कहा। “नहीं, मुझे लगता है मुझे वापस जाना होगा। मुझे लगता है मुझे यहाँ नहीं होना चाहिए।”
अब किट सचमुच घबरा गया। उसने कहा, "क्या हुआ?"

“टाई,” उसने कहा। “मेरे यहाँ होने से उसे दुख हो रहा है। मैग्नस को बता देना कि मुझे माफ़ करना, लेकिन मुझे जाना होगा। उससे कहना कि वह मुझसे मिलने आए। मेरे पास इदरीस के बारे में उसके लिए कुछ जानकारी है।”
“इदरीस के बारे में?” किट ने कहा। “छोड़ो। मैं उसे बता दूँगा। जाओ!”
और लिवी चली गई।

*

वह पलक झपकते ही स्कोलोमैंस वापस आ गई होगी, हालांकि सच कहें तो, चूंकि वह अब सांस नहीं ले रही थी, इसलिए वह सिर्फ अनुमान लगा रही थी कि इतना समय लगा होगा। वह टाय के कमरे में थी, लेकिन टाय वहां नहीं था। केवल आइरीन दरवाजे से उसे घूर रही थी, मानो वह दरवाजा चबाकर खोलने की कोशिश कर रही हो।
“माफ़ करना,” लिवी ने कहा, और फिर उसे अपनी बेबसी का एहसास हुआ। इस बार उसने टाय की मौजूदगी और उसके स्थान को महसूस करते हुए उसकी ओर खिंची चली गई, फिर भी वह वहाँ नहीं पहुँची। बल्कि, वह एक बार फिर डिमेट टार्न के ऊपर मंडरा रही थी।
“नहीं!” उसने कहा। और, मानो वह किसी अभेद्य और अंधकारमय खाई को पार करते हुए अपने भाई तक पहुँचने का रास्ता बना रही हो, अंततः वह उसके पास पहुँच गई।
वह अस्पताल के एक कमरे में बिस्तर पर लेटा हुआ था, उसका चेहरा बेहद पीला पड़ गया था। कैटरिना लॉस उसके पास थी, और एक लड़का भी था जिसे लिवी टाइ की कक्षाओं से पहचानती थी। अनुष।
अनुष कह रही थी, “वह अचानक गिर पड़ा। क्या यह फूड पॉइज़निंग है?” “मुझे ऐसा नहीं लगता,” कैटरीना लॉस ने कहा। “मुझे नहीं पता।”

टाय ने अपनी आँखें खोलीं। "लिव्वी," उसने इतनी धीमी आवाज़ में कहा कि उसका नाम लगभग सुनाई ही नहीं दिया।
“उसने क्या कहा?” अनुष ने पूछा।
“लिव्वी,” कैटरिना ने टाय के सिर पर हाथ रखते हुए कहा। “उसकी बहन। वही जिसे एनाबेल ब्लैकथॉर्न ने मार डाला था।”
“ओह,” अनुष ने कहा। “ओह, कितना दुखद है।”
कैटरीना लॉस ने कहा, "मुझे लगता है कि उसके रंग में थोड़ा सुधार हो रहा है। क्या आप अच्छे दोस्त हैं?"
“अह, सच में नहीं?” अनुष ने कहा। “मुझे नहीं पता उसके दोस्त कौन हैं। अगर उसके दोस्त हैं भी तो। मतलब, वो अच्छा लड़का लगता है। होशियार। बेहद लक्ष्य-केंद्रित। लेकिन वो थोड़ा अकेला रहना पसंद करता है।”
“मैं उसे रात भर अस्पताल में ही रखूंगी,” कैटरीना लॉस ने कहा। “लेकिन अगर आपका मन करे तो उससे मिलने वापस आना कोई बुरी बात नहीं होगी। हर किसी को दोस्तों की ज़रूरत होती है।”
“हां, जरूर,” अनुष ने कहा। “मैं बाद में आऊंगा। देखूंगा कि उसे किसी चीज की जरूरत है या नहीं।”
कैटरीना लॉस ने टाय के लिए एक गिलास पानी डाला और उसे पानी पीने के लिए बैठने में मदद की। "तुम बेहोश हो गए थे," उसने शांत स्वर में कहा। "कभी-कभी नए छात्र अपनी पढ़ाई को बहुत गंभीरता से ले लेते हैं और पर्याप्त नींद लेने या खाने जैसी चीजों को भूल जाते हैं।"
“मैं ऐसी बातें नहीं भूलता,” टाय ने कहा। “मैंने एक शेड्यूल बना रखा है ताकि मैं भूल न जाऊं।”

“कुछ दिन पहले तुम मेरे पास लिंक्स के बारे में लेकर आई थी,” कैटरिना लॉस ने कहा। “वह कैसी है? मैंने देखा कि तुम्हारे हाथ पर खरोंचें हैं।”
“वह बहुत अच्छी है!” टाय ने कहा। “मैं जो भी उसके लिए लाता हूँ, वह सब खा लेती है और पानी भी अच्छे से पी रही है। मैं यहाँ कब से हूँ? मुझे जाकर देख लेना चाहिए कि वह ठीक है या नहीं।” “तुम्हें यहाँ आए हुए अभी कुछ ही दिन हुए हैं,” कैटरीना लॉस ने कहा। “जब अनुष वापस आए, तो तुम उससे कह देना कि वह आज रात उसका ख्याल रखे। मुझे लगता है कि वह खुशी-खुशी ऐसा करेगा। क्या तुम कुछ खा सकते हो?”
टाय ने सिर हिलाया, और कैटरिना लॉस ने कहा, "मैं देखती हूँ कि रसोई में क्या स्वादिष्ट व्यंजन मिल सकते हैं। तुम बिस्तर पर ही रहो। मैं अभी आती हूँ।"
जब वह चली गई, तो लिवी ने कहा, "टाई!"
टाय ने उसे घूरकर देखा। उसने कहा, “मैं महसूस कर सकता था कि तुम मुझसे दूर होती जा रही हो। मुझे दर्द हो रहा था, लिवी। और जैसे- जैसे तुम दूर होती जा रही थी, तुम और भी अजनबी होती जा रही थी। मैं तुम्हें महसूस कर सकता था। लेकिन तुम अब पहले जैसी नहीं लग रही थी। तुम—”
लिवी ने कहा, “मुझे पता है। मैंने भी ऐसा ही महसूस किया था। यह डरावना था, टाइ। मैं भी डरावनी थी। तुम्हें यह अपनी नोटबुक में लिख लेना चाहिए। मुझे नहीं लगता कि मेरा लंबे समय तक दूर रहना अच्छा है। मुझे लगता है कि मैं तुमसे जितनी दूर होती जाऊंगी, हम दोनों के लिए उतना ही खतरनाक होता जाएगा। जितना ज़्यादा मैं दूर रही, उतना ही मैं चीज़ें भूलती गई। जैसे कि मैं कौन थी। जैसे कि तुम। और मुझे वापस क्यों आना चाहिए।”

टाय ने कहा, "लेकिन तुम वापस तो आ गए।"
“मैं वापस आ गई,” लिवी ने कहा। “लगभग बहुत देर हो चुकी थी। लेकिन मैं अब यहाँ हूँ। और बिल्कुल सही समय पर। आइरीन आपके दरवाजे को कुतर रही है।”
उसने टाय को आश्वस्त करते हुए मुस्कुराया, और टाय ने भी मुस्कुराकर जवाब दिया। फिर उसकी आँखें दोबारा बंद हो गईं। “टाय?” उसने कहा।
“मैं ठीक हूँ,” उसने कहा। “बस बहुत थका हुआ हूँ। थोड़ी देर के लिए सोने जा रहा हूँ, लिवी। क्या तुम मेरे साथ तब तक रहोगी जब तक मैं सो न जाऊँ?”
“ज़रूर,” उसने कहा। “बिल्कुल मैं जाऊंगी।”
जब कैटरिना लॉस खाने की थाली लेकर लौटी तो वह सो रहा था, और कई घंटों बाद जब मैग्नस बेन काले नकली फर से सजी हुई, टखनों तक लंबी, फूली हुई लाल रंग की जैकेट पहने दरवाजे से अंदर आया, तब भी वह सो रहा था। वह ऐसा लग रहा था मानो उसे किसी बहुत मोटे, मुलायम पंखों वाले अजगर ने निगल लिया हो।
कैटरीना लॉस उनके साथ थीं। उन्होंने कहा, "एक बच्ची! मैं उसके लिए कंबल बुन रही थी, लेकिन अभी तक पूरा नहीं हुआ है। विल्हेल्मिना यिकियांग के कारस्टेयर्स। इतनी छोटी बच्ची के लिए यह काफी बड़ा नाम है।"
“संक्षेप में मीना,” मैग्नस ने कहा। “ओह, वह बहुत प्यारी है, कैटरिना। उसकी उंगलियां जेम जैसी हैं। एक संगीतकार जैसी उंगलियां। और ठुड्डी टेसा जैसी। तो हमारी मरीज कैसी है?”
“वह ठीक हो जाएगा,” कैटरीना लॉस ने कहा। फिर, “हालांकि, मुझे यह ठीक से समझ नहीं आ रहा है कि उसे असल में क्या हुआ था। वह

बिल्कुल स्वस्थ लग रहा है। मुझे एक क्लास लेनी है। क्या आप एक-दो घंटे बाद भी यहीं रहेंगी?”
“मैं यहीं या आसपास कहीं मिलूंगा,” मैग्नस ने कहा। “काम खत्म होने पर आकर मुझे ढूंढ लेना।”
जब कैटरीना लॉस चली गई, तो मैग्नस ने लिवी से कहा, "अच्छा। लगता है तुम्हें मुझसे कुछ कहना है। और फिर मुझे भी तुमसे कुछ कहना है।"
लिव्वी ने कहा, “मुझे पता है। मुझे लगता है कि मैं जानती हूँ कि तुम मुझसे क्या कहोगे। लेकिन पहले मैं तुम्हें इदरीस के बारे में बता दूँ।” और उसने उसे वो सब कुछ बता दिया जो उसने ज़ारा और मैनुअल को कहते सुना था।
अंत में मैग्नस ने कहा, “हमें पता था कि वे कभी न कभी हम पर हमला करने की योजना बना रहे हैं। लेकिन अब जब हमें पता चल गया है कि वे हमारी जासूसी कर रहे हैं, तो हमें पता लगाना होगा कि कैसे। और शायद अगर उनके लिए यह संभव है, तो हमारे लिए भी इड्रिस की जासूसी करना संभव हो। लेकिन मुझे नहीं लगता कि हम आपको दोबारा ऐसा करने का जोखिम उठा सकते हैं।”
“नहीं,” लिवी ने कहा। “क्योंकि जब भी मैं टाय से बहुत दूर जाती हूँ, तो सब कुछ गड़बड़ होने लगता है। मुझमें बदलाव आने लगते हैं। मुझे लगता है कि मैं और मज़बूत हो जाती हूँ। मैं चीज़ें कर सकती हूँ! जैसे मैंने कंज़र्वेटरी में किया। मैंने बर्तन भी तोड़ दिए, और मुझे लगता है कि मैंने टेसा के बच्चे को लगभग चोट पहुँचा दी थी। और टाय के लिए भी, जब हम अलग होते हैं तो यह बुरा होता है। इसीलिए उसे अस्पताल में भर्ती कराना पड़ा। क्योंकि मैं बहुत लंबे समय तक दूर रही थी।”
“हां,” मैग्नस ने कहा। “समझदार लड़की।”

लिवी ने कहा, "अगर मैं और देर तक दूर रहती, तो क्या उसकी मौत हो जाती?"
“मुझे नहीं पता,” मैग्नस ने कहा। “लेकिन जिस जादू से उसने तुम्हें मौत से वापस लाने की कोशिश की, वह काला जादू था, लिवी। प्रेत विद्या। मृतकों के काले ग्रंथ का एक मंत्र! और वह भी नाकाम। जब मंत्र नाकाम हुआ, तो जिस चीज़ ने तुम्हें यहाँ रोके रखा, जिसने तुम्हें बाँधे रखा, वह था टाय। तुम्हारा जुड़वा भाई। भूतों के लिए यह सामान्य बात नहीं है। उनमें से ज़्यादातर किसी वस्तु से बंधे होते हैं। जैसे अंगूठी, चाबी या घर। लेकिन तुम एक इंसान से बंधी हो। इसलिए यह स्वाभाविक है कि तुम्हें अब टाय के पास रहना ज़रूरी है। और उसे भी तुम्हारे पास रहना ज़रूरी है। मुझे लगता है कि जब तुम उससे ज़्यादा देर तक दूर रहती हो, तो तुम कमज़ोर होती जाती हो। ज़्यादा शक्तिशाली। कम इंसान। ज़्यादा भूखी भूत। जीवितों के लिए कुछ खतरनाक।”
“जब मैं संगीतशाला में थी,” लिवी ने शब्दों को ज़बरदस्ती निकालते हुए कहा, “मुझे ऐसा लगा जैसे मैं टेसा के बच्चे की जगह ले सकती हूँ। अगर मैं उसके बच्चे की जान लेने को तैयार हो जाऊँ, तो मैं फिर से जीवित हो सकती हूँ। उसके बच्चे की जगह ले सकती हूँ।”
मैग्नस ने कहा, “जादू टोना एक बहुत ही काली विद्या है। हाँ। शायद तुम ऐसा कर सकती थी। या शायद तुम बच्चे या टेसा को मार देती और अंत में तुम्हें कुछ भी नहीं मिलता। जादू की कीमत बहुत भारी हो सकती है, लिवी।”
“मैं किसी को चोट नहीं पहुँचाना चाहती,” लिवी ने कहा। “यही तो एनाबेल ने किया था। मैं एनाबेल जैसी नहीं बनना चाहती, मैग्नस। बिलकुल नहीं! लेकिन मैं मरना भी नहीं चाहती! यह अन्याय है!”

“नहीं,” मैग्नस ने कहा। “यह उचित नहीं है। लेकिन जीवन भी निष्पक्ष नहीं है। और लिवी, तुमने बहादुरी से अपनी जान दी।” “बेवकूफी से,” लिवी ने कहा। “मैं बेवकूफी से मर गई।”
“बहादुरी से,” मैग्नस ने कहा। “हालांकि मैं मानता हूँ कि कभी- कभी मेरी इच्छा होती है कि शैडोहंटर्स थोड़े कम बहादुर होते और थोड़ा ज़्यादा दिमाग का इस्तेमाल करते।”
लिवी ने सूंघा। "अच्छा," उसने कहा। "टाई इसमें माहिर है। दिमाग का इस्तेमाल करता है।"
“टाई असाधारण है,” मैग्नस ने कहा। “मुझे उससे बहुत उम्मीदें हैं। और तुमसे भी, लिवी। क्योंकि अगर तुम महान काम नहीं करोगी, तो मुझे डर है कि तुम भयानक काम कर सकती हो। तुम दोनों में असाधारण क्षमता है।”
“मैं?” उसने कहा। “लेकिन मैं तो मर चुकी हूँ।”
“फिर भी,” मैग्नस ने कहा। उसने अपनी जेब में हाथ डाला और बोला, “और मेरे पास तुम्हारे लिए एक तोहफा है। ये भी किट की तरफ से है। ये तुम्हारे और टाय के लिए है।” उसने एक चांदी की चेन आगे बढ़ाई जिससे एक पक्षी की आकृति लटक रही थी। लिवी समझ गई कि ये एक बगुला है।
“तुम टाय से बंधे हो,” मैग्नस ने कहा, “लेकिन यह एक जादुई बंधन है। मैं कुछ ऐसा ढूंढ रहा था जिससे तुम और टाय पर इस बंधन का थोड़ा बोझ कम हो सके, तभी किट ने मुझसे पूछा कि मैं क्या कर रहा हूँ। उसने मुझे यह दिया, और मैंने इसमें थोड़ा बदलाव किया है। इसे कुछ शक्ति दी है। अगर टाय इसे पहनेगा, तो यह उसे मृतकों से बंधे होने के दुष्प्रभावों से थोड़ा बचाएगा। और यह तुम्हें भी थोड़ा सहारा देगा। जीवित दुनिया में होने की अजीबोगरीब अनुभूति को कुछ हद तक कम करेगा। तुम इसे छू सकते हो। और, अगर

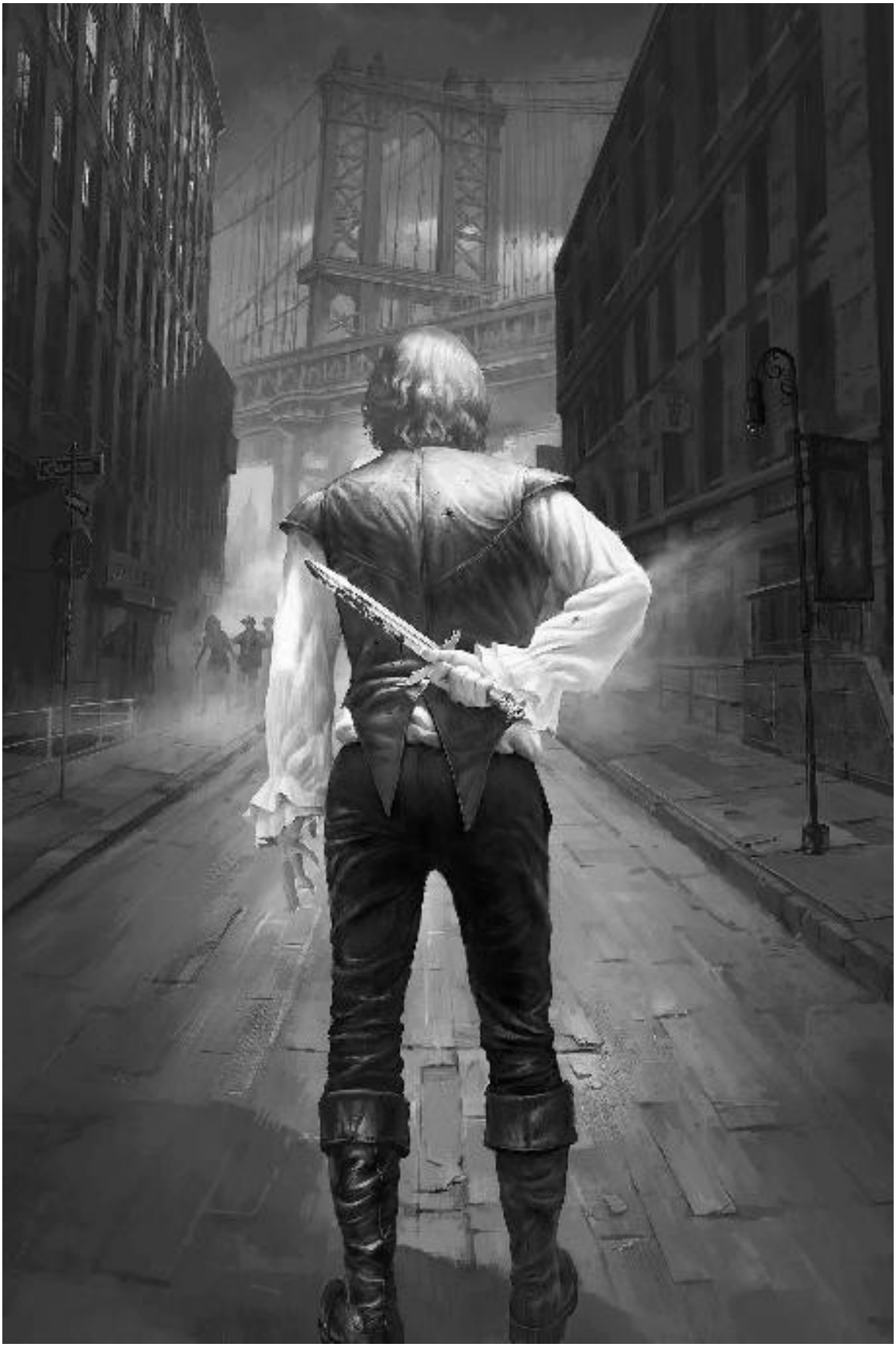
तुम्हें या उसे मदद की ज़रूरत महसूस हो, तो तुम इसका इस्तेमाल मुझे बुलाने के लिए कर सकते हो। या टाय भी कर सकता है। यह कभी किट की माँ का था। जेम ने उसे यह दिया था, ताकि जब वह खतरे में हो तो उसे बुला सके। अब यह तुम्हारे और तुम्हारे भाई के काम आएगा।” लिव्वी ने एक उंगली बढ़ाई। चांदी जैसे रंग के बगुले को सहलाया। "ओह," उसने कहा। "मैं कर सकती हूँ! मैं इसे महसूस कर सकती हूँ!" मैग्नस ने कहा, "हाँ। अच्छा। बढ़िया।"
“टाई के खिलौनों की तरह,” लिवी ने कहा। “जूलियन के लाइटर की तरह।” अब वह अपनी उंगलियों को चेन पर फेर रही थी। “बच्चा ठीक है? मीना?”
“हां,” मैग्नस ने कहा। “वह ठीक है। सब लोग ठीक हैं। लेकिन संगीत विद्यालय...”
लिवी को अचानक डिमेट टार्न की याद आ गई। उसने कहा, "क्या तुम पहले भी यहाँ आ चुकी हो, स्कोलोमैंस में?"
“हां,” मैग्नस ने कहा। “कई बार, वर्षों से।”
“क्या आप कभी डिमेट टार्न गए हैं?” लिवी ने कहा।
“हां,” मैग्नस ने कहा। “यह पानी का एक बहुत ही साधारण सा हिस्सा है। प्रशांत महासागर की तुलना में यह आपको एक निराशाजनक बदलाव ही लगेगा।”
“हाँ, ऐसी कहानियाँ हैं कि यह किसी न किसी रूप में अलौकिक है,” लिवी ने कहा। “लेकिन कोई नहीं जानता कि कैसे। टाय और मैं यह पता लगाने की कोशिश कर रहे थे कि क्या हम इसके बारे में कुछ जानकारी जुटा सकते हैं।”
मैग्नस ने कहा, "मुझे देखने दो। इसके बारे में कहानियां तो थीं, लेकिन मैंने उन पर कभी ज्यादा ध्यान नहीं दिया। आखिर वो क्या था?"

वह एक मिनट तक चुपचाप बैठा रहा, और लिवी भी उसके साथ सहजता से बैठी रही। टाय कुछ इस तरह हिला जैसे वह सपने में हो, जिससे लिवी को लगा कि वह जल्द ही जाग जाएगा।
“हाँ!” मैग्नस ने कहा। “बिल्कुल। कहानी यह थी कि अगर आप डिमेट टार्न जाकर पानी में काफी देर तक देखते रहें, तो आपको अपने भविष्य की झलक दिखाई देगी। यह किसी जादूगर ने उस पर किया गया जादू था। मज़े की बात यह है कि मुझे लगता है कि वह डेवोन का रहने वाला था। डिमेट एक वेल्श शब्द है। क्यों? क्या तुम वहाँ गई थीं? लिवी? क्या तुमने वहाँ कुछ देखा?”
“नहीं,” लिवी ने आखिरकार कहा। उसने यह सोचने की कोशिश की कि उस विशाल, अंधेरे शून्य में डूबना कैसा रहा होगा। “मैंने कुछ नहीं देखा। वहाँ कुछ भी नहीं था।”
“मैं समझ गया,” मैग्नस ने ऐसे लहजे में कहा जैसे वह उसकी अनकही बातों को भी समझ रहा हो। “लेकिन मान लीजिए कि कोई व्यक्ति उदास डिमेट टार्न में झाँक लेता है और उसे कुछ ऐसा दिखता है जो उसे पसंद नहीं आता। कुछ ऐसा जो एक ऐसे भविष्य की ओर इशारा करता है जो वह नहीं चाहता। और मान लीजिए कि वह व्यक्ति मेरे पास आकर मुझसे बात करता है। क्या आप जानते हैं कि मैं उसे क्या कहूँगा?” “क्या?” लिवी ने कहा।
मैग्नस ने कहा, “मैं उनसे यही कहूंगा कि भविष्य तय नहीं है। अगर हमें कोई ऐसा रास्ता दिखे जिसे हम नहीं चुनना चाहते, तो हम दूसरा रास्ता चुन सकते हैं। एक नया भविष्य। डिमेट टार्न भाड़ में जाए। क्या तुम इससे सहमत हो, लिवी?”
उसने लिवी को घूरकर देखा और लिवी ने भी उसे घूरकर जवाब दिया। उसे कुछ भी समझ नहीं आ रहा था कि क्या कहे, लेकिन आखिरकार उसने मुंह बंद करके सिर हिलाया।

बिस्तर से ही टाय ने कहा, "लिव्वी!" उसकी आँखें खुलीं और उसने लिव्वी को देखा, और फिर से कहा, "लिव्वी।" इस बार उसकी आवाज़ में निराशा नहीं थी। उसे अभी तक पता ही नहीं चला था कि मैग्नस वहाँ मौजूद है।
जब टाय बोल रहा था, तभी दरवाजे से एक भयानक चीख सुनाई दी। यह आइरीन थी, उसके मूंछों वाले जबड़े खुले हुए थे और उसके सारे बाल खड़े हो गए थे। लिवी ने कभी सोचा भी नहीं था कि इतना छोटा जानवर इतनी तेज़ आवाज़ निकाल सकता है। अभी भी चीखते हुए, आइरीन बिस्तर पर कूद गई और टाय की ठोड़ी पर टक्कर मार दी। उसकी आवाज़ धीमी, गुस्से भरी और पूछताछ भरी आवाज़ में बदल गई, जैसे कोई गर्म चाय की केतली जिसके मन में बहुत सारे सवाल हों, लेकिन उसे शक हो कि उसे कोई भी जवाब पसंद नहीं आएगा।
“यह आखिर क्या है?” मैग्नस ने कहा।
“यह आइरीन है,” टाय ने कहा। “यह कार्पेथियन लिंक्स है।”
“बेशक!” मैग्नस ने कहा। “एक कार्पेथियन लिंक्स। मैं कितना मूर्ख था।” उसकी नज़रें लिवी से मिलीं। “एक लड़का, एक कार्पेथियन लिंक्स और एक भूत। लिवी, मुझे तुमसे और तुम्हारे भाई से बहुत उम्मीदें हैं। लो, टाइ। यह तुम्हारे लिए है।” उसने हेरोंडेल हार टाइ की हथेली में रख दिया। “लिव्वी इसका उद्देश्य समझाएगी। बस इतना समझ लो कि अगर तुम्हें किसी भी कारण से मेरी ज़रूरत पड़े, तो तुम इसका इस्तेमाल मुझे बुलाने के लिए कर सकते हो। लिवी मुझे इड्रिस के बारे में, जो उसने सुना, उसके बारे में बता रही थी। लेकिन मैं पूरी रात जागा रहा हूँ, और मुझे कड़क चाय चाहिए। मैं रैग्नोर फेल को ढूंढने जा रहा हूँ और उससे कहूँगा कि वह मेरे लिए कड़क चाय लाए।”

उसने इतने शानदार तरीके से विदा ली जितना कोई भी व्यक्ति ओवरसाइज़ डाउन कोट पहने हुए ले सकता है, और जैसे ही वह निकला, अनुष अंदर आया, जिसकी बांहें खरोंचों से खून से लथपथ थीं।
अनुष ने मैग्नस को हैरानी से देखा। उसने टाय से कहा, "वह मैग्नस बेन था। क्या वह तुमसे मिलने आया था?"
“हां। वह हमारा दोस्त है,” टाय ने कहा।
अनुष ने कहा, “मुझे पता था कि तुम उसे जानती हो, लेकिन मुझे यह नहीं पता था कि तुम्हारा उससे ऐसा रिश्ता है जैसे वह तुमसे मिलने के लिए ही तुम्हारे घर आ जाता है! उस जानवर के लिए माफ़ करना। मैं तुम्हारे कमरे में यह देखने गई थी कि क्या मैं तुम्हारे लिए कोई किताब या कपड़े वगैरह ला सकती हूँ, और वह मुझसे भाग गई। वह बहुत सुंदर है। लेकिन बहुत बुरी भी है।” "इसका नाम आइरीन है," टाय ने अपने बगल में कुंडली मारकर बैठी लिंक्स को स्नेह से देखते हुए कहा।
अनुष ने कहा, "फिर से, 'मीन' से मिलता-जुलता शब्द है। क्या आप चाहते हैं कि मैं उसके लिए रसोई से कुछ जूठा खाना ले आऊं?"
जब अनुष चली गई, तो लिवी ने टाइ को लॉस एंजिल्स और इंग्लैंड के संगीत विद्यालय में रहने के दौरान हुई सारी बातें बताईं। टाइ ने कहा, "मुझे बहुत दुख है, लिवी।"
“किसलिए?” उसने कहा।
“तुम्हारे साथ ऐसा करने के लिए,” उसने कहा।
“ओह, टाइ,” उसने कहा। “मैं तुम्हारे लिए ये कर देती। ये कोई ऐसी चीज़ नहीं है जो करनी चाहिए, लेकिन फिर भी मैं ये कर देती। और फिर हम उसी मुसीबत में होते जिसमें अभी हैं। वैसे भी, मुझे लगता है कि मुझे भूतों वाली ये बात समझ में आने लगी है।”

टाय ने सिर हिलाया। उसने हार को बार-बार हाथ में घुमाया, फिर उसे बाहर निकालकर बिस्तर के ऊपर लटका दिया, जिससे चांदी पर सूरज की रोशनी पड़ी और आइरीन ने अपने पंजे से उसे थपथपाया। लिवी को रसोई में मेज पर बैठी किट की याद आई, जो बड़ी सावधानी से टाय के बारे में उससे कुछ नहीं पूछ रही थी।
उसने हाथ बढ़ाकर चेन को पकड़ लिया। धीरे से उसे आइरीन के नुकीले पंजों से छुड़ाया। हार को पकड़े हुए लिवी ने कहा, “यह किट का था। तुम्हें उसे पत्र लिखना होगा। धन्यवाद कहने के लिए। तुम उसे पत्र लिखकर मैग्नस को दे देना ताकि वह जाते समय उसे वापस ले जाए।”
“ठीक है,” टाय ने आखिरकार कहा। “लेकिन वह जवाब नहीं देगा।”
“तो तुम तब तक लिखती रहोगी जब तक वो न लिख दे,” लिवी ने कहा। “जादू-टोना करना बुरा है। हम सब इस बात पर सहमत हैं। लेकिन पोस्टकार्ड भेजना तो काफी हानिरहित है। बस उसके मुखपृष्ठ पर कोई सुंदर दृश्य बना दो।” डिमेट टार्न उसकी आँखों के सामने कौंध गया। वो काला सन्नाटा। “काश तुम यहाँ होते। इस तरह की भावनाएँ।” उसने जंजीर को और कसकर पकड़ लिया। उंगलियों के बीच उसकी छोटी- छोटी कड़ियों को रगड़ा। शायद यही उसका भविष्य था। काला सन्नाटा। लेकिन अभी उसके पास टाय था। वह जब तक चाहे डिमेट टार्न से दूर जाने वाला रास्ता चुन सकती थी। उसके पास एक सहारा था। वह उसे पूरी ताकत से थामे रखेगी।



हमेशा के लिए गिरे हुए

कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन द्वारा जागो, उठो! वरना तुम सदा के लिए गिर जाओगे। — मिल्टन

न्यूयॉर्क, 2013
जेम कारस्टेयर्स और किट हेरोंडेल एक साथ पोर्टल से गुज़रे, इंग्लैंड के घने काले मखमली जंगल से निकलकर शाम के समय न्यूयॉर्क की नारंगी तारों से जगमगाती गहरी नीली सड़क पर आ पहुँचे। किट ने हॉर्न बजाती कारों की चांदी जैसी कतार को उसी भाव से देखा जो जेम के जाने के सुझाव के बाद से उसके चेहरे पर था: उत्साह और घबराहट का मिलाजुला भाव।
“पिछली कुछ बार जब मैं लॉस एंजिल्स के शैडो मार्केट में गई थी, तो उन्होंने मेरा ठीक से स्वागत नहीं किया था,” किट ने कहा। “क्या आपको यकीन है कि इस बार सब ठीक रहेगा?”
“मैं हूँ,” जेम ने उसे आश्वस्त किया।
सुनसान थिएटर की जटिल नक्काशी और मेहराबदार खिड़कियों पर कारों की पीली और लाल बत्तियाँ चमक रही थीं। कैनाल स्ट्रीट पर स्थित शैडो मार्केट ठीक वैसा ही था जैसा जेम को दस साल पहले याद था, हालाँकि जेम खुद बहुत बदल चुका था। आम तौर पर देखा जाए तो, प्रवेश द्वार पर स्टील के शटर और तख्ते लगे होते थे। लेकिन जेम और किट के लिए, वे चाँदी और लकड़ी के मोतियों जैसे थे, एक ऐसा पर्दा जो उनके गुजरते ही मधुर संगीत की झंकार करता था।
एक जादूगरनी महिला उन्हें देखकर रुक गई।
“हैलो, हाइपेटिया,” जेम ने कहा। “मुझे लगता है कि तुम किट को जानती हो?”

"मुझे पता है कि दो शैडोहंटर मिलकर एक से भी ज्यादा मुसीबत खड़ी करते हैं," हाइपेटिया ने कहा।
उसने अपनी चमकीली आँखें घुमाईं और आगे बढ़ गई, लेकिन पेरिस के छाया बाज़ार से जेम का जाना-पहचाना एक वेयरवोल्फ रुका और उनसे थोड़ी देर बातचीत की। उसने कहा कि किट से मिलकर खुशी हुई और जेम को देखकर हमेशा खुशी होती है।
उन्होंने आगे कहा, "वैसे, आपको बधाई हो।"
जेम का चेहरा खिल उठा। "धन्यवाद।"
जेम यह देखकर हैरान था कि अब ज्यादातर शैडो मार्केट में उसका स्वागत होता था। वह सालों से कई शैडो मार्केट जा चुका था और वहां के कई विक्रेता और कर्मचारी अमर थे। लोग उसे पहचानते थे और कुछ समय बाद उससे डरना बंद कर चुके थे। उसे खुद भी इसका एहसास नहीं था, लेकिन वह एक जाना-पहचाना चेहरा बन चुका था, और उसके आने से मार्केट की रात शुभ मानी जाती थी: वह अकेला साइलेंट ब्रदर था जिसे उनमें से ज्यादातर लोगों ने कभी देखा था। जब वह साइलेंट ब्रदर न रहकर एक बार फिर शैडो मार्केट गया, एक जादूगरनी के साथ, तो ऐसा लगा जैसे शैडो मार्केट के लोगों का यह मानना और पुख्ता हो गया हो कि वह अब उन्हीं में से एक है। किट के साथ वहां पहुंचने से, जो लॉस एंजिल्स के शैडो मार्केट में ही पला-बढ़ा था, यह बात और भी पक्की हो गई।
“देखा?” जेम ने धीरे से कहा। “कोई समस्या नहीं।”
किट के कंधे ढीले पड़ गए और उसकी नीली आँखों में जानी-पहचानी शरारती चमक आ गई। उसने बाज़ार की कई दिलचस्प बातें बताईं जिनके बारे में जेम पहले से ही जानता था, एक बाज़ार का लड़का अपनी बड़ाई कर रहा था, और जेम मुस्कुराया और उसे बोलते रहने के लिए प्रोत्साहित किया।

जब वे एक टैंक में दो जलपरियों को करतब करते देखने के लिए रुके, तो किट ने जेम के कान में फुसफुसाते हुए कहा, "वे इसे जादुई दर्पणों से करते हैं।"
जलपरी ने किट को घूरकर देखा और किट हंस पड़ी। वे एक स्टॉल पर रुके और मीठे चांद के फूल खरीदने लगे, क्योंकि किट को मीठा बहुत पसंद था।
"मैं तुम्हें जानती हूँ," परी बेचने वाली ने कहा। "क्या तुम जॉनी रूक के बेटे नहीं हो?"
किट की मुस्कान पल भर में गायब हो गई। "अब और नहीं।"
अब तुम किसके हो?
“किसी का नहीं,” किट ने धीमी आवाज़ में उत्तर दिया।
परी विक्रेता ने पलकें झपकाईं, दूसरी पलक बगल से अंदर सरक गई जिससे पलक झपकना काफी प्रभावशाली लगा। जेम ने किट के कंधे को छूने के लिए हाथ बढ़ाया, लेकिन किट पहले ही आगे बढ़ चुका था और मिठाइयों को ऐसे देख रहा था मानो उसे वे बेहद दिलचस्प लग रही हों।
जेम ने अपना गला साफ किया। "मैंने सुना है कि जादूगरों और परियों द्वारा चलाया जाने वाला एक खास स्टॉल है, जहाँ जादुई औषधियाँ और मायाजाल बेचे जाते हैं? मेरे दोस्त शेड ने मुझे इसके बारे में बताया था।"
उसने सहमति में सिर हिलाया और झुककर उसके कान में फुसफुसाया। परी और जादूगर के संयुक्त उद्यम को समर्पित स्टॉल कैनाल स्ट्रीट बिल्डिंग के एक अग्रकक्ष में खड़ी एक नक्काशीदार लकड़ी की वैन थी। वैन चमकीले नीले रंग से रंगी हुई थी और उस पर हिलती-डुलती पेंटिंग बनी हुई थीं: जैसे ही जेम और किट पास

पहुंचे, कई सुनहरे पिंजरों से पक्षी उड़ निकले और चमकीले नीले रंग के आकाश में स्वतंत्र रूप से उड़ने लगे।
परी स्त्री के बालों में मशरूम उग रहे थे और उन पर रिबन लिपटे हुए थे। वह बहुत जवान लग रही थी और जेम को उसकी मनचाही दवा बेचने के लिए बहुत उत्सुक थी। जेम ने चीनी मिट्टी का ढक्कन उठाकर उसके अंदर की सामग्री को ध्यान से देखा और ऐसा करने के लिए माफी मांगी।
उसने इस बात को टाल दिया। “बिल्कुल समझ में आता है, जिस मकसद से यह किया जा रहा है उसे देखते हुए। आखिरकार आपसे ठीक से मिलकर बहुत अच्छा लगा। शेड के किसी दोस्त से मिलकर अच्छा लगा। कितने प्रतिष्ठित सज्जन हैं आप। शायद मेरे अंदर आयरिशपन है, लेकिन मुझे हरे रंग की वर्दी वाले लोग बहुत पसंद हैं।”
किट को अचानक खांसी का दौरा पड़ गया। जेम ने धीरे से मुस्कुराते हुए उसकी पीठ थपथपाई।
“और…,” परी ने जल्दी से कहा। “मैंने तुम्हें एक बार देखा था, लगभग आठ साल पहले, जब तुम अभी भी… मुझे बस एक झलक मिली थी, लेकिन तुम बेहद उदास लग रहे थे। और बेहद आकर्षक भी।”
“धन्यवाद,” जेम ने कहा। “मैं अब बहुत खुश हूँ। किट, तुम्हारी खांसी बढ़ती जा रही है। क्या तुम्हें भी दवा की ज़रूरत है?” किट सीधी खड़ी हो गई। "नहीं, मैं ठीक हूँ। चलो, मेरे प्यारे भाई, जो बेहद आकर्षक हैं।"
"टेसा को इस बारे में बताने की कोई जरूरत नहीं है।"
“और फिर भी,” किट ने कहा, “मैं ऐसा करने जा रहा हूँ।”
"बधाई हो!" परी स्त्री ने जेम के पीछे चिल्लाकर कहा।
एक मूक भाई के रूप में उसके सारे ज्ञान ने उसे बताया कि औषधि हानिरहित थी और अपना काम करेगी। जेम ने उस महिला को देखकर कंधे

के ऊपर से एक और मुस्कान दी और किट को उसे सामने वाले कमरे में दुकानों की कतार की ओर खींचने दिया। बाज़ार में भीड़ बढ़ती जा रही थी, इतनी भीड़ कि उड़ने में सक्षम सभी परियाँ ऊपर उड़ रही थीं। एक परी का पीछा एक वेयरवोल्फ कर रहा था, जो चिल्ला रहा था कि परी ने अन्यायपूर्वक उसके आकार की आखिरी टोपी छीन ली है। भागती हुई परी की पंखों वाली छाया ने एक सुनहरे सिर और चौड़े कंधों को धुंधला कर दिया, जो जेम को परिचित सा लगा।
“क्या वो जेस नहीं है? मुझे लगता है वो—” जेम ने किट की ओर मुड़ते हुए कहना शुरू किया। तभी उसने देखा कि किट का चेहरा पीला पड़ गया था।
किट एक लंबे लड़के को घूर रहा था जिसके बाल काले थे और उसने हेडफ़ोन लगा रखे थे। वह एक स्टॉल में रखी सूखी जड़ी-बूटियों को देख रहा था और उन पर उंगलियां फेर रहा था। जेम ने किट के कंधे पर हाथ रखा। किट जैसे बेखबर, अपनी जगह पर ही खड़ा रहा, तभी वह लड़का मुड़ा और उसकी नीली आंखें और टेढ़ी नाक थी, और वह टाय ब्लैकथॉर्न नहीं था।
“जिस चीज़ के लिए हम आए थे, वो मुझे मिल गई है,” जेम ने कहा। उसने हमेशा की तरह शांत और संयमित लहजे में बात की। “चलें या आप आस-पास देखना चाहते हैं? हम आपकी हर इच्छा पूरी कर सकते हैं।”
किट का जबड़ा अभी भी कसा हुआ था। जेम उस भाव को जानता था। उसने सोचा, हेरोंडेल तो हमेशा ज्वाला की तरह होते हैं। वे ऐसे प्यार करते और पीड़ा सहते हैं मानो अपनी ही आग की ताकत से जलकर राख हो जाएँगे।
“चलो घर चलते हैं,” किट ने धीरे से कहा।
थोड़ी निराशा के बावजूद, जेम के चेहरे पर मुस्कान आ गई। किट ने पहली बार उनके घर को इस नाम से पुकारा था।

*

वह व्यक्ति, जिसे कभी जेस हेरोंडेल बनने का मौका नहीं मिला था और जो अब बिल्कुल भी जेस नहीं था, सोचने लगा था कि यहां आना एक बुरा विचार था।
जब ऐश अपनी सुरक्षा और अपनी योजनाओं में मदद के लिए फेयरीलैंड पहुंचा, तो सीली रानी ने ही ज़ोर देकर कहा था कि उसका नया नाम होना चाहिए। रानी ने क्लैरी के बारे में उसके सभी सवालों के जवाब दिए थे, लेकिन उनकी मदद मुफ्त में नहीं मिली थी। राजघराने में अक्सर कुछ न कुछ शर्तें रखी जाती हैं।
“मैं दूसरे जेस से परिचित हूँ,” उसने शाही अंदाज़ में व्यंग्य करते हुए कहा। “हालाँकि मैं मानती हूँ कि मुझे वो ज़्यादा पसंद नहीं है। हम तुम्हें और क्या कहकर बुलाएँ?”
सबसे पहले उसके मन में जोनाथन का ख्याल आया और उस नाम के ख्याल से ही वह सहम गया, जिसने उसे चौंका दिया था। थूले में रहते हुए वह इतना कभी नहीं सहमता था।
“जानूस,” उसने रानी से कहा था। “दो मुखों वाला देवता। अंत और आरंभ का देवता, और विचित्र द्वारों के बीच के रास्तों का देवता।”
“भगवान?” रानी ने दोहराया।
“मेरे पिता ने मुझे शास्त्रीय शिक्षा दी,” जानूस ने उससे कहा। “ताकि मेरी शास्त्रीय सुंदरता का भी ख्याल रखा जा सके।”
इस बात पर रानी हंस पड़ीं। उन्होंने कहा, "मुझे लगता है कि दुनिया चाहे जैसी भी हो जाए, कुछ चीजें नहीं बदलतीं।"
उसने कुछ नहीं देखा। इस दुनिया में कोई नहीं जान सकता था कि उसे क्या बनने के लिए मजबूर किया गया था।

परीलोक में ही जानूस ने परी और जादूगरों के स्टॉल और उनके जादू के बारे में सुना था, और वह खुद को रोक नहीं पाया था। वह जानता था कि शैडो मार्केट में शैडोहंटर्स का स्वागत नहीं होता। उसने सोचा था कि अगर वह हुड और चोगा पहन ले, तो खतरा कम से कम होगा। दुर्भाग्य से, कई लोग उसे ऐसे देख रहे थे मानो उसे पहचानते हों। खैर, उन्हें यही सोचने दो कि इस दुनिया का जेस शैडो मार्केट में नियमित रूप से आता-जाता रहता है। उसे उस जेस की प्रतिष्ठा बचाने में कोई दिलचस्पी नहीं थी।
जानूस मुड़ा। एक वेयरवोल्फ उस पर टूट पड़ा और गाली देने लगा। "अरे, शैडोहंटर, संभलकर चलो!"
जानूस का हाथ उसके खंजर पर था तभी एक और वेयरवोल्फ आया और उसने पहले वाले वेयरवोल्फ के सिर पर एक जोरदार थप्पड़ मार दिया। “क्या आपको पता है कि आप किससे बात कर रहे हैं?” उसने पूछा। “ये जेस हेरोंडेल हैं, इंस्टीट्यूट के प्रमुख।”
वेयरवोल्फ का चेहरा पीला पड़ गया। "हे भगवान! मुझे बहुत खेद है। मुझे पता नहीं था।"
“कृपया उसे माफ कर दीजिए। वह एक भयानक रेगिस्तानी बंजर भूमि से आया है और उसे पता नहीं है कि क्या हो रहा है,” दूसरे वेयरवोल्फ ने कहा।
मैं ओहियो से हूँ!
"वही जो मैने कहा।"
दोनों वेयरवोल्फ्स ने क्षमा याचना भरे दयनीय भाव से जानूस को देखा। जानूस बहुत असमंजस में था, लेकिन उसने धीरे से अपने खंजर की मूठ छोड़ दी। शायद ये दोनों जीवित रहने पर ज़्यादा उपयोगी साबित हों।
"मुझे बहुत खेद है," दूसरे वेयरवोल्फ ने जोर देकर कहा।

“यह…” जानूस ने गला साफ किया। “यह ठीक है।”
“वह कौंसल का खास सिपाही भी है,” वेयरवोल्फ ने कहा। “तुम्हें पता है, एलेक लाइटवुड।”
जानूस को अपने पेट के भीतर कुछ मरोड़ सा महसूस हुआ। इस अनुभूति ने उसे चौंका दिया। उसे तो हमेशा कुछ भी महसूस न होने की आदत थी। एलेक के कौंसुल बनने का विचार उसके मन में इस कदर बैठा था मानो वह किसी विचित्र पत्थर का अध्ययन कर रहा हो। उसने रानी से सुना था कि इस नई और अजीब दुनिया में सब कुछ अलग है और सभी लोग जीवित हैं, लेकिन जब उसने अपने परिचितों को फिर से जीवित होने की कल्पना की, तो उसने उन्हें अपरिवर्तित ही समझा। एलेक कौंसुल के रूप में। वह इसकी कल्पना भी नहीं कर सकता था।
“मैं दरअसल यहाँ एक गुप्त मिशन पर आया हूँ,” उन्होंने कहा। “अगर आप मुझे देखने के बारे में चुप रहें तो मुझे अच्छा लगेगा।” “मैंने भी यही सोचा था,” दूसरे वेयरवोल्फ ने कहा। “चोगा। हुड। ‘गुप्त मिशन,’ मैंने मन ही मन कहा।”
जेनस की मुस्कान पहले से कम बनावटी और कहीं अधिक सहज हो गई। "मैं समझ सकता हूँ कि तुम समझदार हो। शायद भविष्य में, अगर मुझे तुम्हारी मदद की ज़रूरत पड़ी तो—"
“हम हर संभव मदद करेंगे!” वेयरवुल्फ्स ने उसे आश्वस्त करते हुए कहा। “बिल्कुल हर संभव मदद।”
जानूस मुस्कुराता रहा। "ओह, अच्छा।"

*

सहयोगी बनाना अच्छा था—विशेषकर वे लोग जो मूर्ख थे और दूसरों को खुश करने के लिए उत्सुक थे।

जानूस उस जगह की ओर चल पड़ा जिसके लिए वह आया था, वह चमकीला नीला कारवां जहां उसे आश्वासन दिया गया था कि परियां और जादूगर मिलकर अभेद्य जादू पैदा कर सकते हैं।
थूले में अब जादूगरों का कोई जादू नहीं था। वहाँ अब कोई जादूगर बचा ही नहीं था। लेकिन उस दुनिया की सतह पर हर जगह राक्षस रेंग रहे थे, सड़े हुए मांस पर मक्खियों की तरह, और सेबेस्टियन उन राक्षसों से मायाजाल पैदा करवा सकता था। कभी-कभार, जब जानूस सेबेस्टियन को प्रसन्न करता था, तो वह उसे यह वरदान देता था। बस कभी-कभार, और यह कभी पर्याप्त नहीं होता था।
बालों में मशरूम लगाए एक परी ने उसे काफिले में प्रवेश दिया। वह जवान लग रही थी और जब उसकी नज़र उस पर पड़ी तो वह सहम गई, लेकिन उसने परी और जादूगर द्वारा माँगी गई कीमत चुका दी। यह कीमत बहुत अधिक थी। वह इससे भी अधिक चुकाने को तैयार था।
कारवां के अंदर लकड़ी का एक ढांचा था जिसके भीतर एक रत्न छिपा हुआ था। परियों ने जब कहा था कि संयुक्त जादू से असाधारण परिणाम उत्पन्न हो सकते हैं, तो वे गलत नहीं थीं। वह अब तक देखी गई सबसे विश्वसनीय माया थी।
वह छोटी थी, हमेशा से ही छोटी। उसके बाल लाल लटों और घुमावों की तरह उसके चेहरे और कंधों पर बिखरे हुए थे। वह हर लट को अपनी उंगली से छूना चाहता था, हर घुंघराले बाल की सटीक बनावट को समझना चाहता था, जैसे वह हर सुनहरे तिल के बीच का संबंध खोजना चाहता था। वह उसे पूरी तरह से जानना चाहता था।
“क्लैरी,” उसने कहा।
उसका नाम उसके मुंह से अजनबी सा लग रहा था। उसने यह नाम अक्सर नहीं लिया था, यहां तक कि थुले में भी नहीं, जहां उसकी हर भावना सीमेंट जैसे भारी वजन की कई परतों के नीचे दबी हुई थी।

“इधर आओ,” उसने कहा। उसे अपनी आवाज़ में आई रूखेपन पर आश्चर्य हुआ। उसके हाथ काँप रहे थे। यह एक दूर की, यहाँ तक कि घृणित कमजोरी जैसा महसूस हो रहा था।
वह उसकी ओर बढ़ी। उसने उसकी कलाई पकड़ ली और उसे ज़ोर से अपनी छाती से लगा लिया।
उसे पकड़ना एक गलती थी। यहीं से भ्रम टूटना शुरू हुआ। वह उसके कांपने को महसूस कर सकता था, और क्लैरी ऐसा नहीं करती। क्लैरी उसके जानने वालों में सबसे बहादुर इंसान थी।
ये भ्रम कभी भी पर्याप्त रूप से विश्वसनीय नहीं थे। कोई भ्रम तुम्हें बदले में प्यार नहीं कर सकता था। कोई भ्रम उसे कभी भी उस नज़र से नहीं देख सकता था जिस नज़र से क्लैरी कभी उसे देखती थी। और हालाँकि उसे नहीं पता था कि उसे इसकी ज़रूरत क्यों थी, फिर भी थी। उसे पहले भी इसकी ज़रूरत थी, और सेबेस्टियन के साथ उसका रिश्ता टूटने से यह ज़रूरत हज़ार गुना बढ़ गई थी।
क्लैरी. क्लैरी. क्लैरी.
उसने एक और पल के लिए खुद को धोखा दिया, अपने होंठ उसके माथे पर, फिर उसके गाल पर दबाए, और फिर अपना चेहरा उसके चमकीले बालों के गुच्छे में छिपा लिया।
“ओह, मेरी जान,” उसने धीरे से कहा और चाकू की ओर हाथ बढ़ाया, उसकी आँखें हैरानी और डर से चौड़ी हो गईं। “मेरी जान। तुम्हें क्यों मरना पड़ा?”

*

साइरेनवर्थ हॉल लौटते ही किट दौड़कर पत्थर की सीढ़ियों से अपने कमरे में चला गया और दरवाज़ा ज़ोर से बंद कर दिया। जेम ने सोचा कि कुछ देर के लिए उसे एकांत देना ही बेहतर होगा।

स्लेट की दीवारों से गूंजती हुई एक गीत की आवाज का पीछा करते हुए, जब वह खुद सीढ़ियाँ चढ़ रहा था, तब भी वह थोड़ा चिंतित था।
रात भर शिकार करने के लिए काला रंग मृत्यु और शोक के लिए सफेद रंग सबसे उपयुक्त है।
शादी के गाउन में सजी दुल्हन के लिए सोना
और लाल रंग जादू को आमंत्रित करने के लिए। केसरिया रंग विजय जुलूस को रोशन करता है,
ग्रीन हमारे टूटे हुए दिलों को जोड़ देगा। दानव टावरों के लिए चांदी, और दुष्ट शक्तियों को बुलाने के लिए कांसे का उपयोग किया जाता है।"
यह एक प्राचीन शैडोहंटर गीत का ही एक रूपांतर था; जेम को अंदाज़ा भी नहीं था कि यह कितना पुराना होगा। उसके पिता बचपन में उसे यह गीत सुनाया करते थे।
जब उसने दरवाजा खोला, तो एक पल के लिए दुनिया एक कमरे तक सिमट गई, और वह कमरा कोमल रोशनी से जगमगा रहा था। पुराने जमाने की लोहे की जाली में चमकती हुई कुछ बत्तियाँ सजी थीं, और मोती जैसी चमकती किरणें टेसा के भूरे घुंघराले बालों में पड़ रही थीं, जब वह पालने पर झुककर उसे धीरे-धीरे झुला रही थी। यह पालना सौ साल से भी अधिक समय पहले इन्हीं जंगलों में गिरे एक ओक के पेड़ की लकड़ी से तराशा गया था। जेम ने इसे बनते हुए देखा था, बड़ी कुशलता और धैर्य से। पालना आज भी उतना ही सहजता से झूल रहा था जितना तब झूलता था।
पालने से धीमी, दर्द भरी रोने की आवाज़ आई, और जेम झुककर देखने लगा कि उसमें कौन सो रहा है। वह मुलायम सफेद चादर पर लेटी थी, इतनी मोटी चादर कि ऐसा लग रहा था जैसे वह बादलों पर सो रही हो।

उसके घने बाल चादर पर काले दिख रहे थे और उसका छोटा सा चेहरा गुस्से और पीड़ा से सिकुड़ा हुआ था।
विल्हेल्मिना यिकियांग के कारस्टेयर्स। उनके खोए हुए विल के लिए, जो पहला और एकमात्र संभव नाम था, और जंगली गुलाब के लिए, क्योंकि जेम को जिनसे सबसे ज़्यादा प्यार था, वे सभी खूबसूरत विद्रोह में पनपे। वह अपनी प्रियतमा के लिए एक चीनी नाम चाहता था, और खोई हुई रोज़मेरी की याद में, जिसने जेम और टेसा पर उस चीज़ का भरोसा किया था जो उसके लिए बेहद कीमती थी और अब जेम के लिए भी बेहद कीमती थी: रोज़मेरी ने किट को उसके भरोसे छोड़ा था। रोज़मेरी स्मरण का प्रतीक जड़ी बूटी थी, और ज़ैकरीया का अर्थ था याद रखना। जेम जितना लंबा जीता गया, उतना ही उसे यकीन होता गया कि जीवन एक पहिया है, जो पूरा चक्कर लगाकर आपको उन लोगों तक ले जाता है जिनसे आपको प्यार करना होता है। उनकी नन्ही बच्ची का नाम बहुत प्रभावशाली था, और अगर उसमें ग्रे भी शामिल होता तो यह और लंबा हो सकता था, लेकिन टेसा ने कहा कि अगर वह जादूगर बनना चाहे तो जादूगर अपना नाम खुद चुनते हैं। मीना शैडोहंटर बनना चुन सकती है। वह जो चाहे बन सकती है। वह पहले से ही सब कुछ थी। जेम अक्सर मीना की प्रशंसा में खोया रहता था, लेकिन आज रात उसने खुद को ऐसा करने नहीं दिया। इसके बजाय उसने मीना को अपनी बाहों में उठा लिया। मीना के हाथ चौंकी हुई स्टारफिश की तरह फैल गए और उसकी कॉलरबोन पर सबसे कोमल, छोटे-छोटे वज़न की तरह टिक गए। मीना की गहरी आँखें पूरी तरह खुल गईं और वह चुप हो गई।
“ओह, अब समझ में आया,” जेम की पत्नी ने धीरे से हंसते हुए फुसफुसाया। “पापा की लाडली।”
"उसे पता है कि मैं उसके लिए बाजार से कुछ लाया हूँ," जेम ने कहा और धीरे से मीना के कोमल गुलाबी मसूड़ों पर जादुई मरहम मल दिया।

मीना छटपटाने लगी और बेचैन हो गई, मानो किसी दौड़ में भाग रही हो, अपने पैरों को ऐसे पटक रही थी जैसे किसी रेस में तैर रही हो। लेकिन जब जेम ने मरहम लगाना बंद किया तो ऐसा लगा जैसे मरहम ने अपना असर जल्दी ही दिखा दिया हो। फिर वह शांत हो गई, उसका छोटा सा चेहरा हैरान लेकिन खुश था, मानो जेम ने कोई अनोखा और चमत्कारिक काम कर दिखाया हो।
टेसा ने कहा कि बच्चे के दांत निकलने का यह सही समय नहीं है। जेम ने गर्व से सोचा कि मीना हर तरह से असाधारण और उन्नत थी। “कियान जिन,” जेम ने उससे धीरे से कहा। “तुम दिन-ब-दिन अपनी माँ जैसी होती जा रही हो।”
वह काफी हद तक टेसा जैसी थी। जब भी वह इस बात की ओर इशारा करता, टेसा और किट संदेह जताते नज़र आते थे।
“मतलब, वो तो बच्ची है, इसलिए वो देखने में कुछ-कुछ बिगड़ी हुई शलजम जैसी लगती है,” किट ने कहा। “अह... अच्छे अर्थ में। लेकिन अगर वो किसी की तरह दिखती है तो...”
किट ने कंधे उचका दिए थे। टेसा के चेहरे पर अब भी वही भाव थे जो किट के चेहरे पर उस समय थे।
“फिर भी नहीं,” टेसा ने उसे बताया। “वह बिल्कुल तुम्हारे जैसी दिखती है।”
जेम ने मीना को उठाकर जादुई रोशनी की ओर ले गया, एक हाथ से उसके कोमल सिर को सुरक्षात्मक रूप से थामे हुए। मीना को सहजता से खुशी मिली। वह आनंद से चहक उठी, उसके काले बालों की लहराती टोपी और लहराते हाथों के चारों ओर जादुई रोशनी चमक रही थी, और जेम अपने सौभाग्य की अपार अपारता से चकित और अभिभूत हो गया। "लेकिन—वह कितनी खूबसूरत है," जेम ने बेबसी से कहा।

“और उसे ये सब कहाँ से पता चला होगा? मैं तुमसे हमेशा प्यार करती रहूँगी, जेम्स कारस्टेयर्स,” टेसा ने अपना सिर उसके कंधे पर टिकाते हुए कहा। “लेकिन तुम मूर्ख हो।”
जेम ने मीना को वापस अपनी बाहों में भर लिया और उसे गले लगा लिया। मीना ने अपने गालों पर बने डिंपल को जेम से सटा लिया और खुशी से उससे कुछ बुदबुदाने लगी। जन्म से ही मीना छतों, दीवारों और अपने हाथों की छोटी-छोटी गुफाओं में बड़बड़ाती रहती थी। जब वह टेसा या जेम की बाहों में होती, तो उसकी बड़बड़ाहट और भी तेज और उत्साहपूर्ण हो जाती, मानो वह उनका ध्यान अपनी ओर खींचना चाहती हो। वह अपनी माँ की तरह नींद में भी बातें करती थी। वह हमेशा बोलती रहती थी और जेम हमेशा सुनता रहता था, और जल्द ही वह उसके हर शब्द को समझने लगेगा।
उनकी बेटी टेसा जैसी ही थी। जेम को जो पता था, वो उसे पता था।

*

जानूस ने खून छुपाने के लिए अपनी जैकेट की ज़िप बंद कर ली और एक परी की दुकान के पास से गुज़रा। उसने तय कर लिया था कि उसने अपनी किस्मत को काफी देर तक आज़मा लिया है और अब उसे घर लौट जाना चाहिए।
"यो, जेसन," नीली मिनीड्रेस पहने एक काले बालों वाली वैम्पायर लड़की ने पुकारा। वह उसे उम्मीद भरी निगाहों से देख रही थी, लेकिन जिस तरह से उसने उसे पुकारा था, उससे लगता था कि वह उसे अच्छी तरह से नहीं जानती थी।
"दरअसल, मेरा नाम जेस है," जेनस ने लापरवाही से कहा और अभी भी बाहर निकलने की ओर बढ़ रहा था।
उसे समझ नहीं आया कि उसने क्या गलत कहा, लेकिन उसे इतना जरूर पता था कि कुछ तो गलत हुआ है। उसके चेहरे पर अचानक घबराहट के भाव आ

गए और वह भीड़ के बीच से भागते हुए बाजार से बाहर निकल गई, लेकिन एक पिशाच भी जानूस से तेज नहीं था। कोई भी नहीं था।
उसने उसे एक संकरी गली में घेर लिया, जब उसने विरोध किया तो उसने उसे थप्पड़ मारे और उसके छटपटाते अंगों को जकड़ लिया। उसने अपना खंजर उसकी गर्दन पर रख दिया, लेकिन उसने संघर्ष करना बंद नहीं किया।
“तुम जेस नहीं हो,” वैम्पायर लड़की ने कहा। “तुम क्या हो? ईडोलन? रूप बदलने वाला? हेरोंडेल का रूप धारण करने वाला?” उसने उसे घूरकर देखा।
उसे एहसास हुआ कि उसे उसका गला तोड़ना पड़ेगा। कितना उबाऊ काम! पिशाचों को मारना मुश्किल था, लेकिन वह फिर भी उनसे ज़्यादा ताकतवर था। "मैं जेस हेरोंडेल हूँ," उसने उससे कहा। किसी से यह कहना राहत की बात थी, भले ही वह मरने ही वाला था। "इस दुनिया में तुम्हारे पास जो जेस हेरोंडेल है, उससे कहीं ज़्यादा ताकतवर और बेहतर जेस हेरोंडेल। वैसे, तुम्हें मेरी एक भी बात समझ नहीं आएगी।"
उसने उसका गला पकड़ने की कोशिश की, लेकिन वह उसे एक गहरी समझ भरी नज़र से देख रही थी। "तुम थूले से हो," उसने कहा। "एलेक ने मुझे उस अजीबोगरीब दूसरी दुनिया के बारे में बताया था जहाँ क्लैरी की मौत हो गई थी और सब कुछ पूरी तरह से बर्बाद हो गया था। और जेस सेबेस्टियन मॉर्गनस्टर्न से बंधा हुआ था। तुम वही जेस हो।" उसने चुनौती भरे लहजे में उसकी ओर घूरकर देखा, और उसके चेहरे पर एक उदास, मातम की झलक दिखाई दी।
“मैं तुम्हें भी जानता हूँ,” जानूस ने धीरे से कहा। “तुम लिली चेन हो। मेरी दुनिया में, सेबेस्टियन ने तुम्हें मार डाला।”

“क्या उसने ऐसा किया?” लिली गुस्से से भर उठी। “भाड़ में जाए वो आदमी। व्यंग्य का इरादा था।”
"तुम वही लड़की हो जिसके लिए राफेल सैंटियागो ने युद्ध शुरू किया था।"
लिली ने अचानक और पूरी तरह से लड़ना बंद कर दिया। यह इतना चौंकाने वाला था कि जानूस लगभग उसे छोड़ ही देता, लेकिन उसके पिता ने उसे निर्दयी होना सिखाया था।
“क्या?” उसकी आवाज़ कांप रही थी। “राफेल?”
“जब सेबेस्टियन सत्ता संभाल रहा था,” जानूस ने धीरे-धीरे कहा, मानो वह उस समय की यादों में खो गया हो जब क्लैरी गिरी और दुनिया बिखर गई, “जादूगर जा चुके थे। परियां हमारे साथ थीं। सेबेस्टियन ने पिशाचों और वेयरवुल्फों को अपने साथ शामिल होने के लिए कहा। बचे हुए ज्यादातर पिशाचों को न्यूयॉर्क के पिशाच कबीले के मुखिया राफेल सैंटियागो ने पकड़ लिया था, और सेबेस्टियन उससे बातचीत कर रहा था। राफेल जादूगरों के साथ जो हुआ था उससे खुश नहीं था, लेकिन उसने कहा कि वह व्यावहारिक किस्म का आदमी है। वह अपने पिशाचों की सुरक्षा चाहता था। हमने सोचा कि हम किसी समझौते पर पहुँच सकते हैं। तभी सेबेस्टियन को पता चला कि तुम एक वेयरवुल्फ लड़की को गुप्त जानकारी भेज रहे थे। उसने तुमसे पूछा कि क्या तुम उसके साथ मजे करना चाहते हो, और तुमने हाँ कह दी।” जेनस को हैरानी हुई कि उसे वो समय याद भी था। उस समय वो दर्द से बेहाल था, जब तक सेबेस्टियन ने उसे क्लैरी के बारे में बार-बार सोचने से नहीं रोका था। सेबेस्टियन ने कहा था कि वो दयनीय, बेकार और भावुक है। इसलिए उसने ये सब बंद करवा दिया था।

“काश मैं जानलेवा पार्टियों से खुद को रोक पाती,” लिली ने कहा, “लेकिन मैं नहीं रोक सकती। यह एक पूरी तरह से संभव परिदृश्य है।”
उसकी आवाज लगभग बेसुध सी थी। उसकी आंखें जानूस के चेहरे को निहार रही थीं।
“सेबेस्टियन ने तुम्हें मार डाला और राफेल को दिखाया कि क्या बचा है। राफेल ने तुम्हें मूर्ख कहा, और यही तुम्हारे लिए सही हुआ। छह घंटे बाद उसने जितने भी पिशाचों को और कुछ वेयरवुल्फ को अपने साथ ले जा सका, उन्हें बातचीत से बाहर निकाल लिया। जाते समय उसने इमारत में आग लगा दी। मुझे सेबेस्टियन को जलते हुए मलबे से बाहर निकालना पड़ा। फिर हमें पता चला कि राफेल लिविया ब्लैकथॉर्न और प्रतिरोध आंदोलन के साथ है।”
“क्या वो ज़िंदा है?” लिली की आवाज़ तीखी थी। “तुम्हारी इस बेवकूफी भरी, उलझी हुई दुनिया में। राफेल ज़िंदा है?”
उसके मुंह से शब्द फूट पड़े। "मुझे उसके पास ले चलो।"
हालांकि जानूस को इसकी उम्मीद थी, फिर भी ये शब्द इतने चौंकाने वाले थे कि अनजाने में ही उनके मुंह से सच निकल गया। "उस दुनिया के लिए कोई उम्मीद नहीं बची है। सूरज भी गायब हो चुका है।" बोलते ही उसके सिर में तेज दर्द होने लगा। दर्द ऐसा महसूस हो रहा था मानो सेबेस्टियन अभी भी उससे नाराज़ हो।
“तो उसे यहाँ ले आओ,” लिली ने कहा। “कृपया। वापस जाओ और उसे यहाँ ले आओ।”
उसके हाथ अब उसे धक्का नहीं दे रहे थे, बल्कि उससे लिपटे हुए थे, मानो विनती कर रहे हों।
“अगर मैंने ऐसा किया,” जानूस ने गुस्से से कहा, “तो तुम मेरे लिए क्या करोगे?”

उसकी चौकस काली आँखों के पीछे, उसने उसके दिमाग को काम करते हुए देखा। यह पिशाचनी मूर्ख नहीं थी।
“यह निर्भर करता है,” उसने झल्लाकर कहा। “तुम मुझसे क्या पूछने वाले हो?”
“साफ़-साफ़ कह दें,” जानूस ने कहा। “इसके लिए तुम कुछ भी करोगे।” वैम्पायर लड़की का तीखा चेहरा नरम पड़ गया। जेनस को एहसास हुआ कि वह जेस को पसंद करती है। वह उस पर भरोसा करती है। उसके मन का एक हिस्सा अब भी जेनस को अपना दोस्त मानता था। वह उसे कम आंक रही थी, उतनी सतर्क नहीं थी जितनी उसे होनी चाहिए थी। उसे सच में नहीं लगता था कि वह उसे नुकसान पहुंचाएगा।
“मुझे लगता है ऐसा ही है,” उसने कहा। “शायद मैं ऐसा ही करूंगी।” वह गली की दीवार से टेक लगाकर खड़ी हो गई। “अगर मैं तुम्हें बताऊं कि तुम अब भी बहुत आकर्षक हो, तो क्या इससे कोई मदद मिलेगी?”
"शायद नहीं," जानूस ने कहा।
“दूसरे जेस को ये बात मत बताना,” लिली ने कहा। “उसे बढ़ावा नहीं देना चाहिए। तुम्हें पता है, मुझे लगता है कुछ लोगों को तुम ज़्यादा आकर्षक लग सकते हो। थोड़े कम सुंदर लड़के, थोड़े ज़्यादा दमदार व्यक्तित्व वाले। ये एक तरह का समझौता है।” "ज्यादातर चीजें ऐसी ही होती हैं," जानूस ने सहमति जताई।
"वैसे, मैं आप पर लाइन नहीं मार रहा हूँ, मैं तो बस यहाँ कुछ बातें कह रहा हूँ।"
जानूस ने कंधे उचकाते हुए कहा, "अगर तुम ऐसा करोगे तो इससे कोई फायदा नहीं होगा।"
"अब भी एक ही औरत के प्रति वफादार हो, है ना?"
“फिर भी,” जानूस ने बहुत धीमी आवाज़ में कहा।

लिली उसे ऐसे देख रही थी मानो उसे उस पर तरस आ रहा हो। मानो वह जानती हो कि वह कैसा महसूस कर रहा है। वह उसकी आँखें फोड़ देना चाहता था, उसे इस तरह देखने से रोकना चाहता था, लेकिन शायद वह उसके काम आ सकती थी।
“चलो एक सौदा करते हैं,” जानूस ने सुझाव दिया। “तुम मेरा एक काम कर दो, समय आने पर बिना कोई सवाल पूछे, और मैं राफेल को तुम्हारी दुनिया में लाने की पूरी कोशिश करूंगा। यह आसान नहीं होगा, और इसमें समय लगेगा। तुम किसी को मत बताना कि तुमने मुझे देखा है। अगर तुमने बताया, तो मैं थूले को संदेश भेजकर राफेल को मारने के लिए कह सकता हूं।”
वह दर्द से कराह उठी।
“क्या हमारा सौदा हो गया?” जानूस ने कहा।
काफी देर तक सन्नाटा छाया रहा। जानूस को अब भी शैडो मार्केट के गीतों और घंटियों की गूंज सुनाई दे रही थी, जो इस अंधेरी गली से होकर गुजर रही थी, जहां मरे हुए लोग मौजूद थे।
तब लिली ने कहा, "हमारा सौदा हो गया है।"
उसने लिली को जाने दिया और चुपचाप उसके पीछे-पीछे गया। उसने देखा कि लिली ने अपना फोन निकाला, मानो वह किसी को फोन करके चेतावनी देना चाहती हो। लेकिन उसने ऐसा नहीं किया। उसने अपना फोन वापस अपनी जेब में रख लिया।
यह लगभग हास्यास्पद था। जानूस को उस दूसरी दुनिया में वापस जाने का कोई रास्ता नहीं पता था, लेकिन इससे कोई फर्क नहीं पड़ता था कि वह लड़की बुद्धिमान थी या अच्छी बनना चाहती थी, क्योंकि वह बेताब, उग्र और उस पर विश्वास करने के लिए बेचैन थी।
आशा सबको मूर्ख बना देती है।

लोगों को आज्ञाकारी बनाने के लिए, बस इतना करना होता था कि वे बेबस हों। जानूस यह बात अच्छी तरह जानता था। वह तो सालों से बेबस था। "दूसरे जेस को ये बात मत बताना," लिली ने कहा था। मानो जानूस दूसरे जेस से, इस दुनिया वाले से, उस भाग्यशाली जेस से, कोई बातचीत करने की योजना बना रहा हो। जानूस को उससे बात करने की ज़रूरत नहीं थी। जानूस इस दुनिया के बारे में सब कुछ जान लेगा, ताकि वह खुद को दूसरे जेस के रूप में पेश कर सके।
फिर वह इस दुनिया में अपने ही रूप को मार डालेगा और उसकी जगह ले लेगा। क्लैरी के बगल में।

*

भोर होने ही वाली थी जब मीना रोते हुए जाग उठी। टेसा हिली-डुली, लेकिन जेम ने उसके नंगे कंधे पर एक चुंबन दिया और फुसफुसाया, "मैं जा रहा हूँ, प्रिये।"
मीना को जन्म देने के दौरान टेसा ने वो दर्द सहा जो जेम को नहीं सहना पड़ा। जेम के घर में रहते हुए उसकी पत्नी को बच्चे की चिंता में कभी नींद नहीं आती थी। ये जेम का विशेषाधिकार था। जेम चुपके से मीना के कमरे में गया, ताकि किट की नींद न टूटे और टेसा को वापस सोने दिया जा सके।
जब वह उसके कमरे में पहुँचा, तो उसने देखा कि किट जाग रहा था। किट पहले से ही बच्चे के कमरे में मीना को अपनी बाहों में लिए हुए था।
“हे,” किट ने बच्चे से गंभीरता से कहा, मानो किसी टीम के साथी से बात कर रही हो। “चलो, मेरी एक मदद कर दो, मिन? तुम उन्हें पूरे हफ्ते जगाती रही हो। मुझे यकीन है कि वे थक गए होंगे।”
मीना का छोटा सा चेहरा आंसुओं से भीगा हुआ था, लेकिन ऐसा लग रहा था कि आंसू सूखने से पहले ही वह उन्हें भूल चुकी थी। वह एक

प्यारी सी मुस्कान लिए मुस्कुरा रही थी, मानो इस नए अनुभव से मंत्रमुग्ध हो गई हो।
“जेम हमेशा तुम्हारी तरक्की की तारीफ करती रहती है, तो अब रात भर सोने की उम्र तक पहुँचने के बारे में क्या ख्याल है?” किट ने कहा। “मुझे लगता है कि एक अमर जादूगरनी माँ होने की वजह से तुम दूसरे बच्चों से जल्दी परिपक्व हो रहे हो।”
मीना के पास इसका कोई जवाब नहीं था। किट मीना को अक्सर गोद में नहीं लेता था, हालांकि जब वह किसी कमरे में आता जहाँ मीना होती, तो वह पालने या किसी और की बाहों पर झुककर अजीब तरह से उसे ध्यान देने की कोशिश करता था। वह अक्सर उसे अपनी तर्जनी उंगली पकड़ने के लिए देता था, और अब जब मीना बेहतर ध्यान केंद्रित कर सकती थी, तो किट के पास आने पर वह अपने हाथ गर्व से आगे बढ़ा देती थी। जेम को यकीन था कि मीना जानती थी कि मिन-मिन किट का दिया हुआ नाम था, और किट वही लड़का था जो उसका हाथ पकड़ता था।
अब मीना किट की बाहों में बेढंगे ढंग से लिपटी हुई थी, कैटरिना लॉस द्वारा उसके लिए बुना गया लंबा सफेद ऊनी कंबल उसके शरीर पर घिसट रहा था। किट फर्श पर चलते हुए उस कंबल से टकरा गया और लड़खड़ा गया। जेम कमरे के उस पार झपटकर उन्हें पकड़ने के लिए बेताब हो गया। लेकिन किट ने दीवार का सहारा लेकर खुद को संभाला, हालांकि ऐसा करते हुए उसने एक गाली दी और तुरंत ही भयभीत होकर मीना के एक कान को ढकने की कोशिश की।
"जेम और टेसा को मत बताना कि मैंने तुम्हारे सामने वो शब्द कहा!" किट चिल्लाई।
मीना, जिसे साफ लग रहा था कि किट उसके साथ खेल खेल रहा है, ने उसे एक और नींद भरी मुस्कान दी जिससे उसका छोटा सा चेहरा फट गया, फिर बिल्ली के बच्चे की तरह जम्हाई ली। किट ने अपने होंठ दबाए और

उसके लिए एक गाने की टूटी-फूटी पंक्ति कई बार गुनगुनाई। थोड़ी ही देर में वह किट की टी-शर्ट पर लार टपका रही थी, जिस पर एक डिज़ाइन बना हुआ था जिसके बारे में किट ने जेम को बताया था कि उसका मतलब सुपरहीरो है। किट ने उसकी पीठ थपथपाई।
“लो हो गया,” किट ने गर्व भरे स्वर में बुदबुदाया। “यह हमारा राज़ है।”
जेम ने कुछ देर और किट और मीना को देखा, फिर चुपके से अपने कमरे में वापस चला गया, और किट को यह विश्वास दिलाते हुए अपने बिस्तर पर लौटने दिया कि उसने जेम और टेसा को आराम करने में मदद की है।

*

जानूस बार-बार "कॉन्सुल" शब्द और एलेक के बारे में सोच रहा था, और उसने फैसला किया कि उसे खुद स्थिति का जायजा लेना चाहिए। एलेक के जीवन के बारे में जाने बिना वह खुद को एलेक का परबताई (प्रतिनिधि) नहीं बता सकता था। उसके पिता हमेशा कहते थे कि ज्ञान ही वह शक्ति है जिसका उपयोग युद्ध में किया जाना चाहिए। इंस्टीट्यूट जाना और किसी के देख लेने का जोखिम उठाना बहुत खतरनाक था, लेकिन जानूस को याद था कि मैग्नस का कमरा कहाँ था। उसने खुद को छिपा लिया और एलेक के बाहर आने तक दरवाजे पर नज़र रखी। न्यूयॉर्क में वसंत के उन सुहावने दिनों में से एक था जो गर्मी से भी बेहतर था, आसमान साफ था और हल्की हवा चल रही थी। एलेक वहीं था जहाँ वह हमेशा रहना चाहता था: मैग्नस के साथ आराम से चल रहा था। उनके साथ दो बच्चे थे। एक के बाल घने काले, छोटे और घुंघराले थे, और हालाँकि वह मार्क्स धारण करने के लिए बहुत छोटा था, फिर भी उसमें एक ऐसी शालीनता थी जो शैडोहंटर होने का संकेत देती थी। उसकी छोटी उंगलियाँ मैग्नस के अंगूठी पहने हाथों में सुरक्षित रूप से लिपटी हुई थीं। मैग्नस का दूसरा हाथ, एलेक के

और लड़के का छोटा सा रूखा चेहरा खिल उठा और वह दौड़कर उसके पास चला गया। फिर उसने मैग्नस के हाथ पकड़े और मैग्नस ने उसे चारों ओर घुमाया, धूल में घूमते हुए उसके जूते चमक उठे।
एलेक कुछ देर तक उन्हें स्नेहपूर्वक देखता रहा, फिर आइसक्रीम खरीदने के लिए चला गया। डाउनवर्ल्ड के दो किशोर, एक युवा वेयरवोल्फ लड़की और एक परी लड़का, लाइन में इंतजार कर रहे थे और उसे आते हुए देखकर घबराहट भरी खुशी महसूस कर रहे थे।
"ये हमारे काउंसल हैं!" वेयरवोल्फ लड़की ने कहा।
“वह तकनीकी रूप से हमारा नहीं है,” परी लड़के ने कहा। “वह शैडोहंटर्स का है जो बुरे लोग नहीं हैं। माया तुम्हारी नेता है और राजा किरन मेरा।”
“अगर मैं चाहूँ तो मुझे एक कौंसुल और एक पैक लीडर दोनों मिल सकते हैं,” वेयरवोल्फ ने बुदबुदाते हुए कहा। “वह अभी आ रहा है! हम क्या कहें?”
“मैं झूठ नहीं बोल सकती, मिशेल!” परी ने कहा। “तुम यह जानती हो! हम दोनों के लिए तुम्हें कूल होने का नाटक करना होगा।”
एलेक ने उन्हें सिर हिलाकर अभिवादन किया, अजनबियों के साथ अभी भी थोड़ा असहज महसूस कर रहा था, लेकिन उस तरह से दोस्ताना व्यवहार करने की कोशिश कर रहा था जैसा कि जेनस के जाने-माने एलेक ने शायद नहीं किया होगा।
एलेक ने उनकी चुप्पी को तोड़ते हुए टेढ़ी मुस्कान के साथ कहा, "अरे, क्या आप लोग त्योहार के लिए यहाँ आए हैं?"
परी बालक ने हांफते हुए कहा, "हाँ!"
“मैं भी,” एलेक ने कहा। “परिवार के साथ घूमने निकले हैं। वहाँ मेरे बच्चे हैं, मेरे पति के साथ। वहाँ। वो मेरे पति हैं।”

एलेक ने "मेरे पति" शब्द को इतने गर्व से कहा, मानो यह शब्द कोई नई और बेहद कीमती चीज हो, जिसकी चमक अभी भी बरकरार हो, और जिसे वह हर किसी को दिखाना चाहता हो।
मेरे प्रेमी, क्लैरी ने जेनस को कई बार फोन किया था, और यह सोचकर उसे बहुत खुशी हुई थी कि आखिरकार वह उसका हो गया है, यह सोचकर कि शायद उसे उस पर गर्व होगा। उसे अपनी खुशी ज़ाहिर करने में शर्म आ रही थी। अब उसे वो भावनाएँ याद आ रही थीं और वो सुई चुभने जैसी चुभ रही थीं, जैसे खून से तपे बेजान अंग आखिरकार जागने लगे हों। और सुई चुभने जैसी ही, वो चुभन पैदा कर रही थीं।
“ओह, बधाई हो,” वेयरवोल्फ मिशेल ने एलेक से कहा, मानो वह रोने ही वाली हो। “तुम्हारे पति। यह तो बहुत अच्छा है।”
लड़के ने ज़ोर से सिर हिलाया।
“उम, धन्यवाद,” एलेक ने कहा। “आपसे मिलकर अच्छा लगा। त्योहार का आनंद लें।”
वह अपने परिवार के पास लौट आया, जहाँ बच्चों ने आइसक्रीम का बड़े चाव से स्वागत किया। एलेक ने मैग्नस के चारों ओर अपनी बाहें लपेट लीं और वे थोड़ा नाचने लगे। एलेक नाचने में थोड़ा अनाड़ी था, जैसा कि वह युद्ध में कभी नहीं होता था, लेकिन मुस्कुरा रहा था, आँखें बंद किए हुए और अपना गाल मैग्नस के गाल से सटाए हुए।
वह युवा जोड़ा अपनी आइसक्रीम लेकर चला गया, जो गुलाब की पंखुड़ियों से सजी हुई थी और जिसे परी अपनी प्रेमिका से ज्यादा पसंद कर रहा था, और अपने अद्भुत अनुभव के बारे में उत्साह से बातें कर रहा था।
जानूस उन्हें देखता रहा, और जब वे एकांत पाने के लिए पेड़ों के बीच चले गए, तो उसने उन्हें खुद को देखने दिया।

“तुम जेस हेरोंडेल हो,” वेयरवोल्फ लड़की ने खुशी से झूमते हुए कहा। “जेस हेरोंडेल और एलेक लाइटवुड। यह सचमुच मेरी ज़िंदगी का सबसे बेहतरीन दिन है। मैं माँ को बताने के लिए बेताब हूँ।” “दरअसल,” जानूस ने कहा, “मुझे अच्छा लगेगा अगर आप किसी को न बताएं। आप दोनों की उम्र लगभग उतनी ही है जितनी मेरी और मेरे दोस्तों की थी जब हमने दुनिया को बचाया था। मुझे लगता है मैं आप दोनों पर भरोसा कर सकता हूँ। मुझे लगता है आप दोनों बड़े-बड़े काम कर सकते हैं। मुझे आपकी मदद की बहुत ज़रूरत है।”
वे दोनों एक-दूसरे को अजीबोगरीब, आश्चर्यचकित और उत्साहित भाव से देखने लगे। "किस चीज़ में मदद चाहिए?" वेयरवोल्फ ने पूछा। जेनस ने उन्हें बताया। शुरुआत में सब ठीक लग रहा था। उनकी आँखें चमक रही थीं। वे हीरो बनने के लिए बहुत बेताब थे। एक समय जेनस भी हीरो बनना चाहता था।
वेयरवोल्फ लड़की, जो इस दुनिया में एलेक और जेस के बारे में ज़्यादा जानती थी, उत्सुकता से सिर हिला रही थी। परी लड़का कम सिर हिला रहा था और बहुत कम बोल रहा था। जानूस उसके बारे में निश्चित नहीं था। जब वह बात खत्म करके जाने का नाटक करने लगा, तो जानूस मुड़ा और चुपचाप उनके पीछे चल दिया। उसे अपनी त्वचा पर अपने ध्वनिहीन प्रतीक की चमक महसूस हो रही थी: इतने लंबे समय बाद यह एक नया अनुभव था।
“मुझे परवाह नहीं कि वह कौन है,” परी बालक ने कहा। “मुझे उस पर भरोसा नहीं है। मैं राजा को सब बता दूंगा।”
खैर, कभी जीत होती है, कभी हार। महत्वपूर्ण बात यह जानना था कि नुकसान को कब कम करना है।
जानूस ने दोनों युवा प्रेमियों का गला काटकर उन्हें वसंत ऋतु के हरे-भरे वृक्षों के नीचे अगल-बगल दफना दिया। उसने यह

सुनिश्चित किया कि उनकी आँखें बंद हों और लड़की का हाथ लड़के के हाथ में सुरक्षित रहे, फिर उसने मिट्टी को उनके ऊपर इस तरह फैला दिया कि वे शांति से एक साथ सो रहे हों। उसने उन्हें वही मौत दी जो वह खुद के लिए चाहता था।

*

मीना सुबह जल्दी उठ गई। इस बार जेम उसके पास सबसे पहले पहुँच गया, किट या टेसा के जागने से पहले ही। मीना ने पालने के किनारे से जेम का चेहरा देखकर आश्चर्य और खुशी से मुस्कुरा दी, मानो उसे डर था कि इस बार वह नहीं आएगा।
“चिंता करने की कोई जरूरत नहीं है, मेरी मीना,” जेम ने कहा। “बेवकूफ।”
उसने मीना को लाल रंग का रोम्पर पहनाया, जिसके आगे नीले रंग का खरगोश बना था और जो मैग्नस ने उन्हें भेजा था, फिर उसे अपने बैग में रख लिया। ऐसा करते ही मीना खुशी से चहक उठी। उसे बाहर घूमना बहुत पसंद था।
वे दोनों जंगल से होते हुए गाँव तक साथ-साथ चले। गाँव बहुत छोटा था, और वहाँ एक शानदार बेकरी थी जहाँ वे अक्सर जाया करते थे। बेकरी चलाने वाली दोनों महिलाएँ बहुत ही मिलनसार थीं।
“अरे, देखो,” उसने एक महिला को दूसरी से फुसफुसाते हुए सुना, इतनी धीमी आवाज़ में कि अगर उसकी शैडोहंटर वाली सुनने की शक्ति न होती तो वह सुन ही न पाता। “वह फिर से बच्चे को ले आया!”
जेम ने किट के लिए पेन औ चॉकलेट खरीदा, क्योंकि उसे यह पसंद था, और टेसा के लिए सेब और किशमिश से बनी पेस्ट्री खरीदी। उन्होंने समझाया, “मेरी पत्नी को चॉकलेट पसंद नहीं है। लेकिन मेरी—लेकिन किट को पसंद है।”

“ठीक है, आपकी पत्नी का... भतीजा?” महिला का लहजा दोस्ताना होने के साथ-साथ जिज्ञासु भी था।
“भतीजा, चचेरा भाई।” जेम ने कंधे उचकाते हुए कहा। “एक ही परिवार के हैं। जब वह हमारे साथ रहने के लिए राजी हुआ तो हमें बहुत खुशी हुई।”
महिला ने आंख मारी। "मेरी छोटी बहन कहती है कि वह बिलकुल दरिंदा है।"
जेम को लगा कि किट के बारे में ऐसा कहना अच्छी बात नहीं है।
“आप दोनों बेहद खुशहाल जोड़े लगते हैं,” महिला ने आगे कहा, जो अच्छा लगा। “क्या आप दोनों काफी समय से साथ हैं?”
“हमारी शादी को अभी कुछ ही साल हुए हैं,” जेम ने कहा। “लेकिन हमारी सगाई बहुत लंबी चली।” उसने मुस्कुराते हुए पेस्ट्री से भरा थैला लिया और मीना के गालों पर बने डिंपल वाले हाथ को इशारा करते हुए कहा, “मीना, इन प्यारी महिलाओं को अलविदा कह दो।” “कितना प्यारा!” बेकरी का दरवाजा उनके पीछे बंद होते ही उसने महिला को फुसफुसाते हुए सुना। “मैं तो मर ही गई।”
“सुना तुमने, मेरी मीना?” जेम ने धीरे से कहा। “वे तुम्हें प्यारा समझते हैं। वे बिल्कुल सही हैं।”
मीना ने पेड़ों की ओर बेतरतीब ढंग से हाथ हिलाया, मानो कोई छोटी रानी भेंट स्वीकार कर रही हो। वह जंगल से होकर लंबे रास्ते से गया, उस छप्पर वाली पब के पास से जहाँ वे कभी-कभी दोपहर की चाय पीते थे, और पुल पार किया ताकि मीना छोटी नदी के किनारे कलकल कर सके।
हरे-भरे पत्तों की सरसराहट और सूरज की रोशनी की चमकीली किरणों के बीच, जेम ने उस छोटे से हवेलीनुमा घर की स्लेट की छत और असमान सफेद प्लास्टर को देखा जो उनका घर था।

डार्टमूर के किनारे बसा यह घर लंबे समय से कैरस्टेयर्स परिवार की मिल्कियत था। जेम के चाचा एलियास कैरस्टेयर्स कभी इसके मालिक थे और अपने परिवार के साथ यहीं रहते थे। किट की सुरक्षा को लेकर चिंतित जेम और टेसा ने मैग्नस की मदद से घर के चारों ओर सुरक्षा घेरा बनवाया था ताकि बुरे इरादे वाले लोग घर में प्रवेश न कर सकें।
घर के एक तरफ नीले रंग के शटर वाले फ्रेंच दरवाजे खुले हुए थे, जिनमें से धूप से जगमगाती सफेद रंग की रसोई दिखाई दे रही थी। जेम का परिवार एक विशाल फार्महाउस में नाश्ता कर रहा था। टेसा सफेद रंग के बाथरोब में थी और किट अभी भी अपने सुपरहीरो वाले पजामे में था, और वे पेस्ट्री के आने का बड़े चाव से स्वागत कर रहे थे।
"मीना और मैंने बहुत दूर की यात्रा की, और प्यार और बेक्ड सामान लेकर वापस आए हैं।"
“मेरी साहसी मीना,” टेसा ने मीना के रेशमी बालों को चूमते हुए कहा, फिर जेम के चुंबन के लिए उसका चेहरा ऊपर उठाया। “क्या तुम ड्रैकुला की तरह तकनीक और ट्रेन के समय-सारणी के अपने ज्ञान का उपयोग करके दुष्ट पिशाचों को हराने के लिए तैयार हो?”
“मैंने वो फिल्म देखी,” किट ने कहा।
“वह किताब पढ़ो,” टेसा ने पलटकर जवाब दिया।
“मुझे बिलकुल भी समझ नहीं आ रहा कि तुम दोनों किस बारे में बात कर रहे हो,” जेम ने तुरंत जवाब दिया। “लेकिन मीना की शहर में बहुत प्रशंसा होती थी।”
टेसा ने अपनी भौंहें ऊपर उठाईं। "मुझे यकीन है कि वह थी।" लेकिन उस महिला की बहनों में से एक ने किट के बारे में बुरा-भला कहा था। किट, उससे दोस्ती मत करना। उसने तुम्हें जानवर कहा था।

किट मुस्कुरा उठा। "सच में? क्या किसी ने सच में ऐसा कहा? किसने कहा?"
“ओह, क्या यह अच्छा है?” जेम ने पूछा।
"मैं कसरत कर रहा हूँ," किट ने खुशी से खुद से कहा।
“मुझे भी नहीं पता था कि यह अच्छा है,” टेसा ने जेम से कहा। “भाषा में सालों से इतने बदलाव आते रहते हैं कि उन्हें याद रखना मुश्किल है। खासकर बोलचाल की भाषा में। यह दिलचस्प तो है, लेकिन कभी-कभी मुझे शब्दों के पुराने अर्थ ही सबसे अच्छे लगते थे।” "हाँ, ठीक है, मिन को यह जानना होगा कि आजकल लोग कैसे बात करते हैं," किट ने सख्ती से कहा।
मीना ने मधुर स्वर में अपनी उंगलियां घुमाईं और उसकी ओर हाथ बढ़ाया, और किट ने अपनी तर्जनी उंगली उसके हाथ में दे दी। वह अपने दूसरे हाथ से पेन औ चॉकलेट खाता रहा।
“तुम चाहती हो कि दूसरे बच्चे तुम्हें कूल समझें, है ना, मिन?” उसने उससे पूछा और वह सहमति में बड़बड़ा उठी। “तुम्हारा सौभाग्य है कि मैं यहाँ हूँ।”
टेसा ने किट पर पीछे से झपट्टा मारा और जिस हाथ में उसकी पेस्ट्री नहीं थी, उससे उसके सुनहरे बालों को सहलाया, और चूल्हे से जेम के लिए कॉफी लेने चली गई।
"हम सभी खुशकिस्मत हैं कि आप यहां हैं," उसने उससे कहा।
किट ने अपना सिर झुकाया, लेकिन इससे पहले जेम ने उसके चेहरे पर खुशी और शर्म के भाव से आई लाली देख ली।

*

बच्चों को दफनाने के बाद, जानूस वापस लौटा और देखा कि मैग्नस और एलेक संगीत से दूर, विपरीत दिशा में भटक गए थे। एलेक और बच्चे चमकीले गुलाबी रंग की गेंद से फुटबॉल खेल रहे थे। एलेक, अपनी

आदत के अनुसार, आधा खेल रहा था और आधा धैर्यपूर्वक उन्हें सिखा रहा था। जानूस को याद आया जब वे बच्चे थे, कैसे जब भी वह या इसाबेल एलेक से बेहतर नहीं होते थे, एलेक उनके साथ तब तक अभ्यास करता था जब तक वे खुद एलेक से बेहतर नहीं हो जाते थे। हर बार, वह ऐसा ही करता था। जानूस यह बात भूल गया था, लेकिन अब उसे याद आ गई थी।
शैडोहंटर लड़का जब ध्यान केंद्रित करता था तो फुटबॉल में अच्छा था, लेकिन वह लगातार खेल को छोड़कर मैग्नस के पास वापस आ जाता था, एक भक्त भौंरे की तरह उसके बगल में मंडराता रहता था।
जेनस ने कल्पना की कि मैग्नस उसकी दुनिया में क्या बन गया होगा, उसका शरीर कितना दयनीय हो गया होगा। मैग्नस को स्वस्थ और तंदुरुस्त देखना अजीब था, वह चेरी के पेड़ के नीचे बैठा था। उसने बकल वाले बैंगनी जूते, पतली जींस और एक टैंक टॉप पहना हुआ था जिस पर जादुई धूल से "शक्तिशाली लड़की" लिखा हुआ था। वह पेड़ से टिका हुआ था, उसकी बिल्ली जैसी आंखें आलस से थोड़ी झुकी हुई थीं, लेकिन जब भी शैडोहंटर लड़का उसके पास लौटता, वह मुस्कुराता था, और पांचवीं बार जब उसने एक छोटा सा इशारा किया, तो गिरते हुए चेरी के फूल लड़के के सिर के चारों ओर चक्कर लगाने लगे, उसकी बाहों पर कंगन की तरह जटिल पैटर्न बनाते हुए, उसके गोल-मटोल गालों को छूते हुए और उसे हंसाते हुए।
जादूगर लड़का फुटबॉल को लेकर बहुत उत्साहित था, छोटे-छोटे पैर घास पर तेज़ी से दौड़ रहे थे। आखिरकार उसे लगा कि एलेक जीत सकता है, इसलिए उसने गेंद उठाई और मैग्नस और दूसरे बच्चे के पास भाग गया।
“मैं जीत गया!” जादूगर लड़के ने घोषणा की। “मैं हमेशा जीतता हूँ।”

मैग्नस ने लड़के के गाल पर चुंबन किया और हँस पड़ा, और उसकी हँसी की आवाज़ सुनकर एलेक के चेहरे पर भी हल्की सी मुस्कान आ गई और वह दौड़ता हुआ उनके पास आ गया। जानूस भूल ही गया था कि मैग्नस के आने के बाद एलेक कितना ज़्यादा मुस्कुराने लगा था।
“मैंने सुना है कि तुम फुटबॉल मैच हार गए?” मैग्नस ने चिढ़ाते हुए कहा। “मैंने सुना है कि कौंसल बहुत बड़ा हारने वाला है?” एलेक ने कंधे उचकाते हुए कहा, "लगता है मुझे तो कोई चुंबन नहीं मिलेगा।"
जेनस को एहसास हुआ कि वह छेड़छाड़ कर रहा था। एलेक ने अभी इतना लंबा जीवन नहीं जिया था कि वह यह सीख सके कि ऐसा कैसे किया जाता है, खासकर उस आत्मविश्वास भरे अंदाज में जैसा वह अब कर रहा था। “ओह, ऐसा हो सकता है,” मैग्नस ने कहा।
शैडोहंटर बच्चा अभी भी तैरते हुए फूलों से खेल रहा था। वॉरलॉक बच्चे ने अपनी गेंद ज़मीन पर रखी और उसके धीरे-धीरे दूर जाते हुए उसके पीछे दौड़ने लगा।
एलेक नीचे झुका और मैग्नस की जादुई धूल से सजी कमीज को दोनों हाथों में पकड़कर उसे अपनी ओर खींच लिया। मैग्नस का नुकीला सिर पीछे की ओर झुक गया और एलेक ने अपनी एक बांह मैग्नस की कमर के चारों ओर लपेट ली।
जानूस को एक दूसरी दुनिया याद आ गई। एलेक आखिरी क्षण तक मैग्नस के स्वरूप से चिपटा रहा। उन मजबूत, घावों से भरे तीरंदाजों के हाथों ने, जो हमेशा रक्षा और बचाव के लिए तत्पर रहते थे, उसे मजबूती से थामे रखा था। मृत्यु में भी, एलेक की पकड़ को तोड़ना असंभव प्रतीत होता था।
जानूस को क्लैरी को आखिरी बार अपनी बाहों में लेने का मौका नहीं मिला था, जैसा कि एलेक ने मैग्नस के साथ किया था। जानूस अपने

साथी के फैसले को समझता था, बुराई के उसके दरवाजे पर दस्तक देने और उसके सभी प्रियजनों के बर्बाद हो जाने के बावजूद, वह एकमात्र विकल्प था जो वह चुन सकता था।
जब जानूस और सेबेस्टियन ने उन्हें मलबे में एक साथ पड़ा पाया, तो सेबेस्टियन गुस्से से आग बबूला हो गया था। वह एलेक को जिंदा पकड़ना चाहता था। एलेक को प्रतिरोध आंदोलन के बारे में, छिपे हुए स्वतंत्र मनुष्यों के छोटे-छोटे समूहों के बारे में कई रहस्य पता थे: ऐसी जानकारी जिसकी सेबेस्टियन को सख्त जरूरत थी और जिसे छिपाने के लिए एलेक ने अपनी जान दे दी थी।
चीखते हुए सेबेस्टियन ने एलेक के शरीर पर लात मारी। उस वीरान जगह पर जहां पैराबाताई बंधन था, चीखें गूंज उठीं। यह उन कुछ मौकों में से एक था जब जानूस सोच पाया, "उसे मार डालो।"
अब, पार्क की धूप में, झाड़ियाँ चटकने लगीं। जानूस दुश्मन का सामना करने के लिए घूम गया, और खुद को विचलित होने और भावुक होने के लिए कोसने लगा, जैसा कि सेबेस्टियन और वैलेंटाइन हमेशा कहते थे।
“आप क्या कर रहे हैं, अंकल जेस?” जादूगर लड़के ने अपनी गेंद को कसकर पकड़ते हुए पूछा, और वह अपनी इस बड़ी खोज से स्पष्ट रूप से प्रसन्न था। उसका गोल चेहरा मुस्कुरा रहा था और जिज्ञासा से भरा हुआ था।
जानूस स्थिर हो गया।
“क्या तुम लुका-छिपी खेल रहे हो?” लड़के ने आगे पूछा।
धीरे-धीरे, जानूस का हाथ उसकी कटार की ओर बढ़ा।
उसने फुसफुसाते हुए कहा, "हाँ।"
लड़का झाड़ियों में घुस गया और जानूस के पैर में अपनी बाहें डाल दीं। जानूस ने अपनी चाकू पर अपनी पकड़ और कस ली।

“मैं आपसे प्यार करता हूँ, अंकल जेस,” लड़के ने शरारती मुस्कान के साथ फुसफुसाया, और जानूस सिहर उठा। “दुखी मत हो। मैं किसी को नहीं बताऊंगा कि तुम कहाँ छिपे हो।”
जानूस ने अपनी छुरी निकाल ली। जादूगरों के आसपास रहना सुरक्षित नहीं था। यह एक त्वरित और साफ-सुथरी हत्या होगी, और अंत में एलेक के लिए बेहतर ही होगी।
“मैक्स!” एलेक चिल्लाया। अभी तो उसकी आवाज़ में चिंता नहीं थी, लेकिन अगर कोई जवाब नहीं मिला तो वह चिंतित हो जाएगा।
मैक्स, जेनस ने सोचा। बहुत समय पहले, सबसे छोटा लाइटवुड। इस दुनिया में मैग्नस जीवित था, इसलिए एलेक भी जीवित था। एलेक कौंसुल था, और उनके बच्चे थे। एलेक ने अपने बेटे का नाम उस खोए हुए मैक्स के नाम पर रखा था।
जानूस ने अपना चाकू छोड़ दिया। उसने लड़के को भी छोड़ दिया। उसके हाथ इतने ज़्यादा कांप रहे थे कि वह किसी भी चीज़ को पकड़ नहीं पा रहा था।
नन्हा मैक्स झाड़ियों से बाहें फैलाकर तेजी से निकला, मानो कोई हवाई जहाज हो, और दौड़कर अपने परिवार के पास वापस आ गया। जब वे पार्क से घर लौटे, तो मैक्स अभी भी अपनी गेंद पकड़े हुए था और मैग्नस के साथ-साथ चल रहा था, जबकि मैग्नस एक मधुर स्पेनिश लोरी गा रहा था और शैडोहंटर लड़का एलेक के कंधे पर लार टपकाते हुए सो रहा था।
जानूस उनके पीछे पार्क से बाहर नहीं गया। वह द्वार के पास ही खड़ा रहा और उन्हें जाते हुए देखता रहा।
जानूस की परबताई शपथ के शब्द उसके दिमाग में गूंज रहे थे, मानो मौत की सजा से भी बदतर हों। जहाँ तू मरेगा, वहीं मैं मरूँगा और वहीं दफ़न होऊंगा। उसने अपनी शपथ नहीं निभाई थी, पर वह निभाना

चाहता था। मौत उसे अच्छी लगती। मौत का मतलब क्लैरी के साथ होना होता।
बहुत समय पहले, परलोक में, जब सेबेस्टियन सो रहा था, जानूस एलेक को लेने वापस गया था, लेकिन शव गायब हो गए थे। जानूस को अब उम्मीद थी कि उन्हें भूखे-प्यासे राक्षसों ने नहीं खाया होगा। उसे उम्मीद थी कि मैरीस ने एलेक और मैग्नस दोनों को जला दिया होगा। उसकी इच्छा थी कि कोई दयालु हवा उनकी राख को उड़ा ले जाए और उन्हें एक साथ रहने दे।

*

जब वे पहली बार इंग्लैंड में स्थित सिरनवर्थ हॉल नामक घर में रहने आए, जिसे वे अपने परिवार का घर बनाना चाहते थे, तो जेम और टेसा ने गौर किया कि किट की नजरें अक्सर उन कीमती सामानों पर पड़ती थीं जिनसे उन्होंने घर को सजाया था।
एक शाम उन्होंने अपनी हर संभव चीज इकट्ठा की और अपनी सबसे कीमती चीजें किट के कमरे में रख दीं, उन्हें मेजों और खिड़कियों की चौखटों पर कतारबद्ध तरीके से सजा दिया।
जब किट अपने कमरे में गया, तो वह कुछ देर तक वहीं चुपचाप बैठा रहा। आखिरकार जेम और टेसा ने उसके दरवाजे पर दस्तक दी। उसकी सहमति भरी हल्की आवाज़ सुनकर उन्होंने दरवाजा खोला और अंदर देखा। उन्होंने किट को कमरे के बीचोंबीच खड़ा पाया। उसने किसी भी चीज़ को छुआ तक नहीं था।
“इन सबका क्या मतलब है?” किट ने पूछा। “क्या आपको लगता है कि मैं उन्हें ले जाऊँगी और—क्या आप चाहते हैं कि मैं—?”
वह खोया हुआ सा लग रहा था। उसकी नीली आँखें टेसा के पहले संस्करणों और जेम के स्ट्रैडिवेरियस वायलिन पर टिकी थीं, मानो

वे दिशासूचक चिन्ह हों और वह किसी बेहद अनजान देश में अपना रास्ता खोजने की कोशिश कर रहा हो।
जेम ने कहा, “हम चाहते हैं कि तुम यहीं रहो, और यह जानो कि चुनाव पूरी तरह से तुम्हारा है, और हम तुम्हें कुछ दिखाना चाहते थे। हम चाहते हैं कि तुम जानो कि इस घर में तुम्हारे अलावा हमारे लिए कुछ भी कीमती नहीं है।”
किट वहीं रुका रहा।

*

सीली रानी द्वारा उन्हें दिया गया घर, हड्डी जैसे सफेद समुद्री चट्टानों के पास एक खोखली पहाड़ी पर स्थित था, जो सीली या अनसीली दरबार से सौ मील दूर था, और किसी भी ऐसी ताक-झांक करने वाली नज़र से बहुत दूर था जो रानी के लंबे समय से खोए और लंबे समय से खोजे जा रहे बेटे पर नज़र रख सके।
घर के अंदर, दीवारें परछाइयों से जगमगा रही थीं। जैसे ही जानूस दरवाजे से अंधेरे में दाखिल हुआ, उसके साथ अंदर आती हवा में परछाइयाँ काँप उठीं।
ऐश सोफे पर लेटा हुआ था, लंबी टांगें फैलाए हुए, रानी द्वारा दिए गए जादुई वस्त्रों में लिपटा हुआ। काला रेशम, हरा मखमल। रानी ने अपने बेटे के लिए सबसे उत्तम वस्त्र ही चुने थे। थूले से आने के बाद से ऐश की उम्र में कोई खास बदलाव नहीं आया था। वह अब भी सोलह साल का ही दिखता था, यही उम्र जानूस उसे मानता था। वह एक कागज को रोशनी में उठाकर ध्यान से पढ़ रहा था।
जब उसने दरवाजा बंद होने की आवाज सुनी, तो ऐश ने अपना सिर घुमाया, उसके पिता से विरासत में मिले उसके सफेद-सुनहरे रेशमी बाल उसके घुमावदार परी जैसे कानों के चारों ओर फैल गए, और उसने खून से सने कागज के टुकड़े को जल्दी से अपनी जेब में रख लिया।

“यह क्या है?” जानूस ने पूछा।
“कुछ खास नहीं,” ऐश ने अपनी घास जैसे हरे रंग की आंखों को धीरे से झपकाते हुए कहा। “तुम वापस आ गए।”
एक बार देर रात जब सेबेस्टियन अपने सबसे उदास मूड में था, तब उसने कहा था, "क्या आपको लगता है कि मेरी आंखें उस रंग की होतीं, अगर हमारे पिता ने... वह न किया होता जो उन्होंने किया, और मुझे वह न बनाया होता जो मैं आज हूँ?"
जानूस जवाब नहीं दे पाया। वह सेबेस्टियन या उसकी चपटी शार्क जैसी आँखों की कल्पना भी नहीं कर सकता था, जो उनकी दुनिया में सूरज की तरह निर्जीव और शाश्वत रात की तरह काली थीं। जब उसने ऐश की आँखों में देखा, जो वसंत ऋतु की तरह हरी थीं, नई शुरुआत की तरह हरी थीं, तो उसके मन में किसी और का ख्याल आया।
सेबेस्टियन से राज़ छुपाना मुश्किल था। वह हमेशा राज़ चुरा लेता था। लेकिन जानूस ने वह राज़ छुपाए रखा था।
"वापस आकर अच्छा लग रहा है," जानूस ने धीरे से ऐश से कहा।
उसे परियों की दुनिया में रहना ज़्यादा पसंद नहीं था, लेकिन ऐश यहाँ था। उसे ऐश के लिए एक सुरक्षित जगह चाहिए थी। ऐश सब कुछ बदल देगा। ऐश ही कुंजी था। उसके साथ कुछ भी बुरा नहीं हो सकता था। जेनस जानता था कि ऐश चाहता था कि उसे यहाँ उससे ज़्यादा अच्छा लगे जितना उसे लगता था। जब वे यहाँ आए थे, ऐश ने अपनी माँ, रानी से एक पियानो माँगा था। अब पियानो दरवाज़ों के पास रखा था, चिकना और गहरे रंग में चमकता हुआ, सभी दर्पणों में प्रतिबिंबित हो रहा था। जेनस ने उसे न देखने की कोशिश की।
"तुमने कहा था कि तुम पहले पियानो बजाते थे," पियानो आने पर ऐश ने कहा।

जब जानूस ने कहा कि उसे अब याद नहीं है कि कैसे करना है, तो ऐश निराश प्रतीत हुआ।
जानूस ने कल्पना की थी कि ऐश अपनी माँ के साथ वापस आकर खुश और सुरक्षित रहेगा, लेकिन रानी ने कहा कि ऐश दरबार में नहीं रह सकता।
“मैंने अपनी एक बेटी को खो दिया जो अब कभी वापस नहीं आएगी,” उसने दर्द भरी आवाज़ में उनसे कहा था। “मैंने अपने एक बेटे को खो दिया जो उम्मीदों के परे लौट आया था। मैं उसे फिर कभी खतरे में नहीं डालूंगी। उसे गुप्त और सुरक्षित रखना होगा।”
तो ऐश इस एकांत घर में, इस पहाड़ी की चोटी पर बने महल में रहता था, और जानूस भी उसके साथ यहीं रहता था। फिलहाल के लिए।
जेनस को ऐश को छोड़कर न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट में रहने का विचार पसंद नहीं था। लेकिन क्लैरी वहीं थी।
आप जहां भी हों, मैं वहीं रहना चाहता हूं।
जेनस को अपने मुंह का कड़वा स्वाद दूर करने के लिए पानी की ज़रूरत थी। वह पानी लेने गया और ऐश उसके पीछे-पीछे गया। ऐश के कदम किसी परी की तरह कोमल और प्रशिक्षित शैडोहंटर की तरह थे, बिल्कुल खामोश, मानो कोई हल्की परछाई उसके पीछे चल रही हो।
जब ऐश पहली बार थूले आया, तो सेबेस्टियन बहुत खुश हुआ था। सेबेस्टियन को हमेशा से यह विचार पसंद था कि खून के बंधन से कोई उससे जुड़ जाए। वह इसे इस बात का संकेत मानता था कि वह सब कुछ सही कर रहा है, कि किसी दूसरी दुनिया ने उसे एक वारिस दिया है, क्योंकि थूले में सीली रानी बच्चे को जन्म देने से पहले ही मर गई थी।
सेबेस्टियन को यह देखकर बहुत अच्छा लगा कि ऐश उसी की तरह दिखता था। सेबेस्टियन को लगा कि आखिरकार उसे वही मिल गया जो वह हमेशा

से चाहता था: उसके जैसा कोई। सेबेस्टियन ने ऐश को गले लगाया और जानूस को भी ऐसा ही करने दिया। कुछ देर तक सेबेस्टियन ऐश के साथ खेलता रहा, उसे सिखाने की कोशिश करता रहा, लेकिन जल्दी ही वह अपने खिलौनों से ऊब गया और उन्हें तोड़ दिया।
अंत से कुछ समय पहले तक सेबेस्टियन ऐश के प्रति धैर्य नहीं दिखा रहा था।
एक बार सेबेस्टियन ऐश को प्रशिक्षण दे रहा था, और ऐश से एक गलती हो गई। सेबेस्टियन ने चाबुक से ऐश पर हमला कर दिया।
जब जानूस उनके बीच आया और कोड़े को अपने हाथों में पकड़ लिया, तो सेबेस्टियन का चेहरा हैरानी और आक्रोश से भर गया। कोड़े से जानूस की हथेलियाँ फट गईं और खून ज़मीन पर फैल गया।
“उसे क्यों न कोड़े मारूँ? पिताजी ने मुझे तो मारे थे।” सेबेस्टियन की आवाज़ अब कोड़े जैसी थी। “और मैं ताकतवर हूँ। उन्होंने तुम्हें नहीं मारा, और जब तक मैंने तुम्हें नहीं पकड़ा था, तुम कमज़ोर थे। मुझे अपने बेटे के लिए सबसे अच्छा काम करना चाहिए, है ना?”
जानूस पहले से ही आश्वस्त था। उसे चाबुक छोड़ देना चाहिए और सेबेस्टियन को ऐश को चोट पहुँचाने देना चाहिए।
लेकिन उनके शब्द उनके विचारों से कहीं आगे निकल रहे थे, मानो वे उन पर नियंत्रण न रख पा रहे हों। “बेशक। बात बस इतनी है कि आपके पास करने के लिए बहुत कुछ है। किसी लड़के को प्रशिक्षित करना सेनापति का काम होना चाहिए, शासक का नहीं। आप इससे कहीं ऊंचे हैं। आप जानते हैं कि मैं केवल आपकी सेवा करना चाहता हूं और कभी आपको निराश नहीं करना चाहता। मुझे उसे प्रशिक्षित करने दीजिए, और अगर वह संतोषजनक न हो, तो कोड़े उसके लिए मार्गदर्शक साबित हो सकते हैं।”

उसे महसूस हो रहा था कि सेबेस्टियन प्रशिक्षण से ऊब चुका है।
थोड़ी देर बाद सेबेस्टियन ने चाबुक और लड़के को एक तरफ फेंक दिया और तेज़ी से चला गया। ऐश सेबेस्टियन को जाते हुए देखता रहा।
"बेहद बुरा बाप है," ऐश ने धीरे से कहा।
“इस तरह बात मत करो,” जानूस ने आदेश दिया।
जब ऐश की नज़र सेबेस्टियन से हटकर जानूस पर पड़ी, तो उसके चेहरे का भाव बदल गया। उसकी नज़र जानूस के खून से सने हाथों पर ठहर गई। जब ऐश की आँखें इतनी कठोर और सतर्क नहीं रहीं, तो जानूस को क्लैरी की याद आ गई। उसे याद आया कि क्लैरी और ल्यूक की मृत्यु से पहले और साइमन के गायब हो जाने से पहले क्लैरी किस तरह साइमन या ल्यूक को देखती थी। जब सेबेस्टियन क्लैरी की माँ को लेने आया था, तो ल्यूक ने सेबेस्टियन का रास्ता रोकने की कोशिश की थी। “मैं वही करूंगा जो आप कहेंगे,” ऐश ने अचानक कहा। “क्योंकि आप मेरे शिक्षक बनने वाले हैं। आप देखेंगे। मैं आपको गर्व महसूस कराऊंगा।”
उसके बाद, जानूस ने ऐश को प्रशिक्षित किया, लेकिन जानूस को दखल नहीं देना चाहिए था। सेबेस्टियन ने देखा कि जानूस ऐश के साथ कितने घंटे बिताता है और उसने फैसला किया कि वह इस प्रशिक्षण के परिणाम देखना चाहता है।
सेबेस्टियन ने अपने पसंदीदा नाइटक्लब साइकोपोम्प के फर्श के नीचे राक्षसों का एक गड्ढा बना रखा था। यह एक बढ़िया शोपीस होने के साथ-साथ स्टार के प्रति वफादार न रहने वालों से छुटकारा पाने का एक सुविधाजनक तरीका भी था। सेबेस्टियन ने ऐश को एक तलवार देकर उसमें डालने का आदेश दिया।

ऐश ने न तो विरोध किया और न ही संघर्ष किया। उसने जानूस को उसे आगे ले जाने दिया, गड्ढे के बिल्कुल किनारे तक। फिर वह खाली हवा में बाहर निकला और गिर गया।
राक्षसों की एक काली लहर उस पर छा गई।
सेबेस्टियन और जानूस दोनों आगे की ओर झुके, जानूस एक ऐसे दर्द से बेहाल था जिसे वह समझ नहीं पा रहा था और सेबेस्टियन किसी देवदूत की तरह मुस्कुरा रहा था। उन्होंने देखा कि ऐश का सिर राक्षसों की लहर को चीरता हुआ ऊपर आया, मानो कोई तैराक अंधेरे समुद्र में सतह तक पहुँचने के लिए संघर्ष कर रहा हो। वह ऊपर उठा — और ऊपर, और फिर ऊपर। वह हवा में उड़ गया, उसकी पीठ से काले पंख फैल गए।
“आह।” सेबेस्टियन प्रसन्नता से बोला। “तो आखिरकार ऐसा ही हुआ।” “क्या बात है?” जानूस ने पूछा। “उसके साथ क्या हो रहा है?”
“वह और भी शक्तिशाली होता जा रहा है,” सेबेस्टियन ने कहा। “अनसीली राजा ने उस पर जादू किया है, और उसके अंदर लिलिथ का खून है। ये किसी देवदूत के पंख हैं—एक पतित देवदूत के। ये हमेशा से उसके खून में थे, लेकिन थूले ने इन्हें उससे निकाल लिया है।” सेबेस्टियन ताली बजा रहा था और हंस रहा था जब ऐश घूमकर नीचे की ओर उड़ते हुए अपनी चांदी की तलवार से वार कर एक साथ दर्जन भर राक्षसों की गर्दनें काट रहा था। खून गड्ढे की दीवारों पर छलक रहा था।
जानूस के हाथों में खुजली हो रही थी।
उसने बहुत पहले, एक बार सेबेस्टियन को हराया था, जब वह कोई और था।
हम दोनों को वैलेंटाइन ने प्रशिक्षित किया था। लेकिन मैंने ज़्यादा मेहनत की, क्योंकि मैं अपने पिता से बहुत प्यार करता था

और उन्हें खुश करना चाहता था। फिर रॉबर्ट, मैरीज़, इसाबेल और एलेक थे, हमेशा एलेक, हर कोई मुझे अपना ज्ञान देता था, ताकि मैं अपनी रक्षा कर सकूँ। क्योंकि वे मुझसे प्यार करते थे। मैं सेबेस्टियन से बेहतर था। मैं उससे बेहतर था।
उसने क्लैरी के साथ भी कई बार प्रशिक्षण लिया था। उसका इरादा उसे वह सब कुछ सिखाने का था जो वह जानता था, ताकि वह हमेशा अपनी रक्षा कर सके। ताकि वे साथ मिलकर लड़ सकें। ऐश भी क्लैरी की तरह ही निडर और दृढ़ निश्चयी था। जानूस उसे सब कुछ सिखा सकता था, इसलिए ऐश हमेशा सुरक्षित रहेगा। उसे पता नहीं क्यों, लेकिन ऐश का हमेशा सुरक्षित रहना उसके लिए बहुत ज़रूरी था।
जब जानूस ने ऐश को लड़ते देखा, तो उसके मन में यह ख्याल आया कि जब ऐश बड़ा हो जाएगा, तो शायद वह सेबेस्टियन को भी हरा देगा। उसने इस खतरनाक विचार को मन से निकाल दिया, लेकिन ऐश को देखकर उसके चेहरे पर हल्की सी मुस्कान आ गई।
ऐश के होंठ दांतों से पीछे की ओर मुड़ गए। यह उसके पिता की तिरस्कार भरी मुस्कान थी, जो सीधे सेबेस्टियन पर लक्षित थी। फिर उसकी हरी आँखें सेबेस्टियन पर पूर्ण उदासीनता के साथ गुज़रीं और जानूस पर टिक गईं। ऐश ने उसकी ओर देखकर मुस्कुरा दिया।
जानूस ठंडा पड़ गया।
सेबेस्टियन की आवाज़ में भी वही भाव था। "मेरे पिता," उसने सोचा। "मेरी बहन।"
“प्लीज़,” जानूस ने गिड़गिड़ाते हुए कहा। वह क्लैरी के बारे में बात नहीं कर सकता था। “नहीं। प्लीज़।”
सेबेस्टियन में दया नाम की कोई चीज नहीं थी। “मेरे पिता, मेरी बहन, मेरा बेटा। वे सब मेरे थे। फिर भी वे सब तुम्हें मुझसे

ज़्यादा चाहते थे। वैलेंटाइन का प्यारा बेटा। क्लैरी का सुनहरा राजकुमार। ऐश का रक्षक देवदूत।”
क्लैरी का नाम जोर से बोलने की हिम्मत किसी और ने कभी नहीं की। “तुम्हें यह बात जान लेनी चाहिए,” सेबेस्टियन ने कहा। “ऐश के लिए तुम्हारे मन में जो भी भावनाएँ हैं, वे सब सच्ची नहीं हैं। अनसीली राजा ने उसे कई वरदान दिए हैं। पंख तो बस उसी का बाहरी रूप हैं। उसके पास पूर्ण प्रेम और पूर्ण निष्ठा की शक्ति भी है। तुम्हारे पास उसे बचाने के अलावा कोई विकल्प नहीं है।”
जानूस जम गया। उसका दिल धीरे-धीरे, भारी-भारी धड़कने लगा। सेबेस्टियन पर शक करने का ख्याल उसे कभी आया ही नहीं था। उसने देखा था कि एनाबेल ऐश के साथ कैसी थी। कैसे वह टूटे हुए कांच पर लेट जाती ताकि वह उस पर चल सके।
यही वजह थी। यही वजह थी। ऐश के लिए जानूस की जो भी भावनाएँ थीं, वे सब वास्तविक नहीं थीं।
सेबेस्टियन ने गड्ढे को बंद करने का आदेश दिया। ऐश एक तीर की तरह सीधा और काला होकर ऊपर उड़ा और गड्ढे के किनारे घुटने टेककर बैठ गया, उसकी तलवार चमक रही थी। थूले की शांत हवा में उसके पंख धीरे-धीरे फड़फड़ा रहे थे।
“क्या तुम नाराज़ हो, जेस?” सेबेस्टियन ने कहा। “कि मैंने तुम्हें सच बता दिया?”
जानूस ने अपना सिर हिलाया। "नहीं। मेरा अस्तित्व आपकी सेवा करने के लिए है।"
यह सच था। सेबेस्टियन अधिक शक्तिशाली था। जेनस ने चाहे जो भी किया हो, अंत में सेबेस्टियन ने उसे हरा दिया था।

“हाँ।” सेबेस्टियन सोच में डूबा हुआ लग रहा था। “तुम मेरी हो। और दुनिया भी मेरी है। लेकिन आजकल दुनिया खोखली सी लगती है, है ना?”
क्लैरी की मृत्यु के बाद से दुनिया खोखली सी हो गई थी। जानूस ने कभी दोबारा जीवन में अर्थ खोजने की उम्मीद नहीं की थी। बाद में, जब वह ऐश के घावों पर पट्टी बांध रहा था और जब वे अभ्यास कर रहे थे, तब उसने इस बारे में सोचा। जानूस ने सोचा कि अगर ऐश का उस पर कोई अधिकार था भी, तो उसने उसका इस्तेमाल नहीं किया। ऐश ने जानूस को कभी भी ऐसा कुछ करने का आदेश नहीं दिया जो वह खुद नहीं करना चाहता था।
ऐश ने उसकी बात सुनी। वह सावधान रहा। उसने सेबेस्टियन की अवज्ञा नहीं की। उसने अभ्यास जारी रखा। ऐश बहुत अच्छा था, लेकिन अब सेबेस्टियन इससे खुश नहीं था।
कभी-कभी जानूस ने सेबेस्टियन को ऐश को एक खास अंदाज़ में देखते हुए पाया, जिसे जानूस पहचानता था। उस नज़र में एक तीखापन और दृढ़ता थी, मानो वह एक चीर-फाड़ करने वाला चाकू हो।
एक दिन, जब सेबेस्टियन सो रहा था—जब सेबेस्टियन सो रहा होता था तो कुछ काम करना थोड़ा आसान हो जाता था—जानूस ऐश को बाहर ले गया और यात्रा के बारे में, कहीं जाने के बारे में, और अपने पिता को नाराज न करने के बारे में बातें कीं।
जानूस ने समझाने की कोशिश की, यह सोचने की कोशिश की कि वह कैसे समझा सकता है। वह यह नहीं कह सकता था: वह तुम्हें नुकसान पहुंचाना चाहता है, और मैं नहीं। यह असंभव होता। जानूस और सेबेस्टियन दोनों एक ही चीज़ चाहते थे।
जानूस राख में घुटनों के बल बैठ गया और किसी तरह शब्द बोलने की कोशिश कर रहा था। ऐश ने भी वही किया जो उसके पिता ने कभी नहीं

किया था, और वह भी घुटनों के बल बैठ गया। उसने जानूस को अपनी बाहों में भर लिया।
“मेरे साथ आओ,” उसने कहा।
“मैं नहीं कर सकता,” जेनस दर्द की लहरों के बीच हांफते हुए बोला।
“तुम जानते हो कि मैं नहीं कर सकता।”
फिर वह चीख उठा। सेबेस्टियन की इच्छा पूरी करना उसे सही लग रहा था, यही सही था। उसे कुछ और करना नहीं आता था, और जब उसने कोशिश की, तो सब गड़बड़ हो गया। बहुत दर्द हुआ। वह चीखता रहा।
“नहीं,” ऐश ने कहा। “नहीं।”
“क्या तुम समझ रहे हो कि मैं तुम्हें क्या बताने की कोशिश कर रहा हूँ?” जानूस ने लड़खड़ाती आवाज़ में पूछा। उसके सिर में तेज़ दर्द हो रहा था और जीभ कटने से उसका मुँह खून से भरा हुआ था, लेकिन उसे खून की आदत थी।
“हां,” ऐश ने फुसफुसाते हुए कहा। “मैं समझ गई। तुम रुक सकते हो।” अगली बार जब ऐश और सेबेस्टियन साथ थे, तो ऐश ने हमेशा की तरह बेपरवाही का नाटक किया। लेकिन जानूस ने उन हरी आँखों में एक छिपी हुई नज़र देखी, जो सेबेस्टियन की आँखों की तरह ही ठंडी थी। जानूस को एहसास हुआ कि ऐश अब सेबेस्टियन से नफरत करता है, और वह जानता था कि उसने सब कुछ और बिगाड़ दिया है।
उसे पता था कि ऐश का अंत निश्चित है। लेकिन सेबेस्टियन की मृत्यु हो गई, और अब जानूस और ऐश एक दूसरी दुनिया में थे। यहाँ तक पहुँचना आसान नहीं था। लेकिन यह सब कुछ सार्थक था। यहाँ सब कुछ अलग हो सकता था।
जानूस ने अपना पानी का गिलास खत्म किया, गहरी सांस लेने की कोशिश की और ऐश की तरफ देखा। ऐश उसे देख रहा था, और जानूस ने ऐश के माथे से हल्के बालों को हटाया। उसने कोमल होने की कोशिश की।

ऐश को देखने से उसे हमेशा इस दुनिया में और दूसरी दुनिया में भी स्थिरता मिलती थी। सेबेस्टियन का बेटा, क्लैरी जैसी हरी आँखों वाला। सेबेस्टियन के अलावा जानूस को सिर्फ ऐश से प्यार करने की इजाज़त थी। ऐश, जो प्यारा था और फिर भी सुरक्षित नहीं था, ऐश, जो जानूस का सब कुछ था।
फिलहाल के लिए।
“तुम्हारे हाथों पर खून लगा है,” ऐश ने धीरे से कहा।
जानूस ने कंधे उचकाते हुए कहा, "यह कोई नई बात नहीं है।"
वह नक्काशीदार ओक की मेज पर बैठा था, जिसके बीचोंबीच मृत वृक्ष से गिरा आखिरी बलूत का फल रखा था। उसने अपना थका हुआ सिर अपनी बाहों में रख लिया। एक बार सेबेस्टियन ने जानूस से कहा था कि सेबेस्टियन हमेशा जलता रहता है, लेकिन जानूस के साथ होने पर, जब वे दोनों एक साथ जलते थे, तो बेहतर लगता था। अब सेबेस्टियन मर चुका था, और जानूस अभी भी जल रहा था। ऐश ने जानूस के कंधे पर अपना ठंडा हाथ रखा।
“मुझे लगा था कि तुम यहाँ ठीक हो जाओगे,” ऐश ने धीमी आवाज़ में कहा। “लेकिन तुम ठीक नहीं हो रहे हो। है ना?”
ऐश की खातिर जानूस ने अपना सिर उठाया। "मैं जल्द ही आऊंगा," उसने वादा किया। "जल्द ही।"
“ओह हाँ। मैं लगभग भूल ही गई थी,” ऐश ने पीछे हटते हुए कहा। “जब तुम मुझे छोड़कर चली जाओगी।”
जानूस ने हैरानी से उसकी ओर देखा। "मैं तुम्हें क्यों छोड़ूंगा?"
“क्योंकि तुम मुझसे सिर्फ इसलिए प्यार करते हो क्योंकि तुम्हें करना पड़ता है,” ऐश ने कहा। “यह जादू है। एकदम सच्ची वफ़ादारी। क्या तुम्हें लगा कि मुझे पता नहीं था?”

ऐश की आंखें हरी बर्फ जैसी थीं। वे क्लैरी की आंखों से बिलकुल अलग दिखती थीं।

*

जानूस मैग्नस के घर लौट आया, उसे खुद भी ठीक से पता नहीं था कि उसने ऐसा क्यों किया। उसे पता था कि इंस्टीट्यूट के पास जाना मूर्खता होगी, लेकिन उसे लगा कि यह जगह सुरक्षित है। उसने काले कपड़े पहने, ठीक वैसे ही जैसे वह पहले एक शैडोहंटर हुआ करता था। वह मैग्नस के लॉफ्ट के पास एक दीवार की आड़ में छिपकर खड़ा रहा, किसी परिचित के बाहर आने का इंतज़ार कर रहा था, लेकिन इसके बजाय उसने खिड़कियों के पीछे रोशनी और हलचल देखी। शायद वे आज शाम यहीं रुक रहे थे। आखिर, रात धुंध भरी थी।
तभी दूसरी दिशा से एक आवाज आई, "मैं तुम्हें मार डालूंगा, जेस हेरोंडेल।"
पिछली बार जब जानूस ने साइमन को उसकी दुनिया में देखा था, तब साइमन ने कुछ इसी तरह की बात कही थी।
साइमन का चेहरा चाँद की रोशनी जैसा पीला था और वह सोलह साल का दिखता था, हमेशा सोलह साल का ही। वह एक खोए हुए बच्चे जैसा लगता था, लेकिन उस दुनिया में तो बहुत से बच्चे खोए हुए ही थे।
अब साइमन न्यूयॉर्क की एक सड़क पर चल रहा था। वह पहले से लंबा और उम्रदराज था, उसकी त्वचा धूप में झुलसी हुई और झुर्रियों वाली थी, और वह किराने का सामान लिए हुए था।
जानूस को एहसास हुआ कि साइमन पिशाच नहीं था। वह तो एक शैडोहंटर था। इस दुनिया में आखिर क्या हुआ था?
“हाँ?” साइमन ने मज़ाकिया लहजे में कहा। “हाँ, हाँ, हाँ। अपनी बड़ाई करते रहो, यही तो तुम सबसे अच्छे हो। हार के लिए तैयार हो

जाओ। तुम वीडियो गेम में उतने अच्छे नहीं हो जितना तुम सोचते हो।”
उसने अपने भूरे रंग के पेपर शॉपिंग बैग को अपनी कोहनी के मोड़ पर सरका लिया, और अपना फोन कंधे और कान के बीच दबा लिया।
“हां, मुझे कपकेक मिल गए,” उसने आगे कहा। “और तुम अपना काम ठीक से कर रहे हो ना? लाइटवुड परिवार के सभी लोगों को रसोई से दूर रखो! उन्हें किसी भी चीज को छूने मत दो।”
कुछ देर का विराम रहा।
“इसाबेल मेरी जिंदगी का प्यार है, लेकिन उसका सात परतों वाला डिप मेरे लिए नरक के नौ चक्रों जैसा है,” साइमन ने कहा। “उसे मत बताना कि मैंने ऐसा कहा! क्या तुम फोन पर बात करते हुए उसे बताओगे कि मैंने सचमुच ऐसा कहा है? नहीं तो तुम्हारी खैर नहीं।” साइमन ने फोन काट दिया और सिर हिलाते हुए अपना फोन अपनी जींस की जेब में रख लिया। फिर वह दरवाजे से अंदर चला गया। उसके पास चाबी थी। जानूस आग से बचने वाली सीढ़ी से होते हुए दूसरी मंजिल पर चढ़ गया। घुटनों के बल बैठकर उसने खिड़की से अंदर झाँका। बारिश से भीगे शीशे से उसने किसी को नाचते-हंसते देखा, जिसके लंबे काले बाल कंधों पर लहरा रहे थे। कुछ पल स्तब्ध रहने के बाद, जानूस को समझ आया कि वह कौन है। इसाबेल, ज़िंदा। इसाबेल, तरह-तरह के पोज़ बना रही थी और हंस रही थी। एलेक खिड़की के पास गया और उसे एक हाथ से गले लगा लिया, जबकि इसाबेल एलेक के दूसरे हाथ में दुबके हुए बच्चे को प्यार से चूम रही थी।
जेनस का वैलेंटाइन के साथ और फिर सेबेस्टियन के साथ, अपने परिवार के साथ बिताए समय से कहीं अधिक समय था। कभी-कभी तो ऐसा लगता था मानो यह एक भावुक सपना हो—जेसी, यह तुम्हारी कमजोरी है

— कि लाइटवुड परिवार कभी उसका था भी। एलेक, इसाबेल, मैक्स, मैरीस, रॉबर्ट। उसका परिवार।
लेकिन उसने मैरीस के साथ क्या किया था?
जानूस ने अपनी तलवार की मूठ को कसकर पकड़ते हुए खुद को याद दिलाया कि उसे क्या करना था। यही सबसे अच्छा और सही काम था। वह कमजोर नहीं पड़ सकता था।
जेनस की दृष्टि के किनारे पर एक चमक थी, जैसा कि अक्सर होता था, चिढ़ाती और सताती हुई, कभी किसी वास्तविक रूप में नहीं बदलती थी। सिवाय इस बार के, ऐसा हुआ। क्लैरी की मृत्यु के बाद से कितनी ही बार जेनस ने यह सोचकर चक्कर लगाया था कि वह उसे देख लेगा, एक भूत की उम्मीद में, एक फुसफुसाहट की उम्मीद में, इस अंतहीन अंधेरे से बाहर निकलने के लिए किसी भी चीज़ की उम्मीद में। उसे उसके लिए कामना करना, उसके लिए आशा करना, उसे खोजना बंद करना होगा। उसे अपने दिल को तब तक जलाना होगा जब तक कि राख के सिवा कुछ भी न बचे। वह जहाँ भी देखता, वह कभी वहाँ नहीं होती थी।
अब तक तो ऐसा ही था।
अब उसे समझ में आ गया कि इसाबेल क्यों तरह-तरह के हाव-भाव बना रही थी।
क्लैरी उसका चित्र बना रही थी।
वह इसाबेल के सामने खिड़की वाली सीट पर इस तरह बैठ गई थी कि उसका स्केचबुक उन दोनों के बीच में टिका हुआ था, और उसका चेहरा शीशे पर साफ दिखाई दे रहा था। इस बार, वह धुंधली नहीं हुई या उसका रूप नहीं बिगड़ा। इस बार, वह असली थी।
उसकी दुनिया में उसकी मृत्यु बचपन में ही हो गई थी, लेकिन यहाँ वह एक स्त्री थी। उसकी बाहों पर मंत्रों के निशान थे, उसकी त्वचा थोड़ी गहरी और उसके चेहरे पर हल्के धब्बे थे, और उसकी

दर्द से उसकी साँसें रुक रही थीं। वह आग से बचने वाली सीढ़ी से नीचे उतरा और लड़खड़ाते हुए पास की एक गली में पहुँचा, जहाँ अँधेरा था, जहाँ वह छिप सकता था, जहाँ वह अपने दिल का सारा दर्द चीख-चीख कर निकाल सकता था। उसने कोशिश की, पर किसी बुरे सपने की तरह, कोई आवाज़ नहीं निकली।
जेनस खिड़की पर क्लैरी का चेहरा याद करना चाहता था। लेकिन वह जेस का चेहरा देखे बिना क्लैरी का चेहरा नहीं देख सकता था। वह कोमल युवा चेहरा, गर्व से ऊंचा उठा हुआ चमकीला सिर, सुनहरी आंखें जिन्होंने कभी अपने परबाताई को मरा हुआ नहीं देखा था, वे हाथ जिन्होंने कभी मैरीस और अनगिनत अन्य लोगों को नहीं मारा था। उस चेहरे ने कभी क्लैरी के खोने के बाद काली और बर्बाद हुई दुनिया नहीं देखी थी। वह लड़का जो स्वर्गदूतों की तरफ से लड़ा था, अब बड़ा हो चुका था। वैलेंटाइन का प्यारा लड़का। क्लैरी का सुनहरा राजकुमार। जेनस अब सेबेस्टियन की आवाज़ में छिपी उस भयानक, जानलेवा ईर्ष्या को समझ गया था, उस ईर्ष्या को जो तुम कभी नहीं बन सकते।
जानूस फिर कभी वह लड़का या वह आदमी नहीं बन सकता था जो वह बन चुका था।
उसकी कांपती हुई सांसें लगभग सिसकियों जैसी लग रही थीं, लेकिन जब उसने क्लैरी की आवाज़ सुनी तो उसकी सांसें थम गईं। मानो वह बस कुछ ही फीट दूर खड़ी हो।
“सारे पिशाच नशे में कैसे हो सकते हैं?” क्लैरी ने कहा। “नहीं, मेरा मतलब है, मैं समझ सकती हूँ, माया, लेकिन मुझे यह समझ नहीं आ रहा कि किसी ने ऐसा करना अच्छा विचार क्यों समझा।”
कुछ पल का सन्नाटा छा गया। जानूस धीरे-धीरे गली के मुहाने तक रेंगती हुई गई। यकीन करना अब भी मुश्किल लग रहा था, पर वह वहीं

थी। क्लैरी बाहर खड़ी थी, उसके कंधे और कान के बीच एक फोन दबा हुआ था और वह इधर-उधर टहल रही थी, अंधेरे में उसकी पतली सी आकृति चमक रही थी। वह किसी तरह कोट पहनने की कोशिश कर रही थी और छाता संभाले रखने का प्रयास कर रही थी। ऐसा करते-करते उसका स्तंभ फुटपाथ पर गिर गया, किसी का ध्यान उस पर नहीं गया और लुढ़कते- लुढ़कते एक कूड़ेदान से टकराकर रुक गया।
“…खैर, मुझे लगा था कि हम दोनों ने ही इलियट को दोषी ठहराया है,” क्लैरी ने कहा। “बस करो! पूर्व डाउनवर्ल्डर साइमन और उसके भरोसेमंद साथी शांति बनाए रखने के लिए आ रहे हैं।” क्लैरी उसकी ओर आधी मुड़ी। स्ट्रीटलाइट्स की रोशनी में उसके बालों में फंसी बारिश की बूँदें किसी चमकदार घूंघट की तरह चमक रही थीं।
यह एक अलग ही दुनिया थी। यहाँ अभी भी देवदूत मौजूद थे। जानूस गली से दबे पांव निकली और अपना शिलालेख उठा लिया।
“. . . किसने फेयरी बन्स नाम की स्ट्रिपर को बुलाया?” क्लैरी ने फोन पर पूछा।
वह उसके और करीब आ गई। शिला पर उसकी पकड़ और मजबूत हो गई। वह जानता था कि इस हालत में उसके पास जाना पागलपन होगा, लेकिन वह इतनी करीब थी...
“मुझे तो उस स्ट्रिपर के बारे में कुछ कहना ही नहीं आता। अलविदा, माइया,” क्लैरी ने सिर हिलाते हुए फोन काट दिया।
जानूस ने कुछ कदम बढ़ाए और वह उसके बगल में, स्ट्रीटलाइट की रोशनी के घेरे के ठीक बाहर आ गया।
“हे,” क्लैरी ने अपने फोन में व्यस्त रहते हुए कहा। “मुझे लगा था कि तुम यहीं रुक जाओगे।”
वह उसकी ओर नहीं देख रही थी। उसने घबराकर शिलापत्र आगे बढ़ाया। "मैं तुम्हारे पीछे आया था," उसने कहा, उसकी आवाज़ उसे खुद भी

अजीब लग रही थी। "तुम इसे अंदर छोड़ गई थी। यह तुम्हारे पास होना चाहिए।"
“ओह,” क्लैरी ने उससे वह लेकर अपने कोट में रखते हुए कहा। “धन्यवाद। मुझे लगा कि यह मेरी जेब में है।”
उसने छाता उठाकर उसे भी धूप से बचाया और थोड़ा सा उसके कंधे से टिक गई। अब कोई कल्पना नहीं, कोई सपने नहीं। तब उसे एहसास हुआ कि जिन भ्रमों से उसने खुद को बहलाने की कोशिश की थी, वे कभी भी हकीकत के करीब भी नहीं पहुंचे थे। हर छोटी-बड़ी बात गलत थी, दुनिया की हर चीज गलत थी, और खुद उसके बारे में भी सब कुछ गलत था। वह वर्षों से उस झुलसा देने वाली रेगिस्तानी रेत पर रेंगता रहा था जहाँ उसका मृत शरीर पड़ा था, लेकिन अब उसके सामने एक जगमगाता नखलिस्तान था। वह यहाँ थी। वह फिर से जीवित हो उठी थी। वह उसके साथ थी, और वह हर निराशा भरे साल के हर लंबे दिन को फिर से सहने के लिए तैयार था, बस एक पल के लिए उसे छूने के लिए।
क्लैरी गर्म थी और सांस ले रही थी। वह इसी अवस्था में रहना चाहती थी, चाहे उसे उसे सुरक्षित रखने के लिए, उसे अपने पास रखने के लिए कुछ भी करना पड़े या किसी को भी मारना पड़े। वह पूर्ण विश्वास के साथ उस पर झुकी हुई थी।
बारिश की रोशनी में चमकती एक लट जानूस के कंधे से छू गई, और उसे लगा जैसे वह धन्य हो गया हो, बच गया हो, भले ही वह उसे बचाने में असफल रहा था। यहाँ सब कुछ अलग हो सकता था।
“पिशाचों और वेयरवोल्फों का मिलन समारोह पूरी तरह से अराजकता में तब्दील हो गया है,” क्लैरी ने बताया, उसकी आवाज़ उसके कानों में बेहद मधुर लग रही थी। “लेकिन साइमन और मैं सब कुछ संभाल लेंगे। आप मज़े कीजिए।”

वह चाहता था कि वह बोलती रहे, उसे थामे रखे और उसके हर शब्द को ध्यान से सुने, लेकिन वह उसके कुछ कहने का इंतज़ार कर रही थी। उसे कुछ कहना ही था। वह जानता था कि वह कठोर और अजीब व्यवहार कर रहा है, और उसके शरीर में तनाव से वह समझ गया था कि कुछ गड़बड़ है, लेकिन उसे समझ नहीं आ रहा था कि इसे कैसे ठीक करे, कैसे शांत हो, कैसे पहले जैसा इंसान बने।
उसकी आवाज भर्रा गई। "मैं—मुझे तुम्हारी बहुत याद आई।"
उसे उस पर विश्वास करना ही था। उसने कभी भी अपने शब्दों का इतना गहरा अर्थ नहीं बताया था।
“आह,” क्लैरी ने अपना गाल उसके कंधे पर टिकाते हुए कहा। “मेरे सिवा कोई भी यह विश्वास नहीं कर सकता कि तुम इतने प्यारे हो।” उसकी फुसफुसाहट कर्कश थी। "तुम्हारे सिवा कोई भी यह विश्वास नहीं करेगा कि मैं बिल्कुल भी मीठा हूं।"
वह हँसी। उसने उसे हँसा दिया था। इतने सालों बाद उसने वह हँसी सुनी थी। “इसमें ज़्यादा समय नहीं लगेगा। मैंने माया को बताया था कि साइमन और मैं बीच में आकर शायद कुछ सबसे ज़्यादा हंगामा करने वालों को होटल डुमोर्ट वापस ले जाएँगे। आम तौर पर लिली सब कुछ संभाल लेती है, लेकिन माया कहती है कि लिली भी बहुत नशे में है।”
“मैं तुम्हारे साथ चलूँगा।” जानूस ने उसके बालों की खुशबू महसूस की। “मैं तुम्हारी रक्षा करूँगा।”
“कोई ज़रूरत नहीं,” क्लैरी ने उससे कहा। वह धीरे-धीरे दूर हटने लगी।
जानूस ने उसे कसकर पकड़ लिया, अपने से चिपका लिया। वह उसे जाने नहीं देगा। फिर कभी नहीं।

उसने अपना सिर उठाया। चांदनी की एक झलक में, फिर परछाईं में, उसने उसका खूबसूरत चेहरा देखा और उसकी आँखें सिकुड़ी हुई पाईं। "क्या हुआ है तुम्हें, जेस? तुम बहुत अजीब व्यवहार कर रहे हो—" नहीं। नहीं। तुम्हें यकीन है कि यह मैं ही हूँ, तुम जानती हो कि यह मैं ही हूँ, तुम जानती हो कि मैं ही वह हूँ जो वास्तव में तुम्हारे साथ रहने लायक है।
शब्द जेनस के मन में अटक-अटक कर आ रहे थे। वह उसकी आवाज़ में व्याप्त बेचैनी को शांत करना चाहता था। वह चाहता था कि वह फिर से उसके कंधे से लग जाए। उसके स्पर्श से ही दुनिया सुकून से भर जाती थी।
बाहर सड़क पर एक वैन के पहिए के रुकने की तेज़ आवाज़ सुनाई दी। "यह साइमन है," क्लैरी ने कहा। "चिंता मत करो। मैं जल्दी वापस आ जाऊंगी।"
तुम वापस आओगे। लेकिन मेरे पास नहीं।
उसने उसे जाने दिया। इसमें उसकी पूरी ताकत लग गई। जब उसने उसे जाने दिया तो वह मुस्कुराई, स्पष्ट रूप से उसके इस व्यवहार से हैरान थी। वह जानती है, उसने डरते हुए सोचा, लेकिन फिर उसे उसका इनाम मिल गया।
वह अपने पंजों पर खड़ी हुई और उसके प्यासे होंठों पर चुंबन किया। हज़ार साल पहले की यादें उसके मन में कौंध गईं, बारिश से भरी एक गली में क्लैरी को चूमना, उसकी भीगी त्वचा का स्पर्श, उसके पसीने और इत्र की खुशबू और उसके होंठों का स्वाद। उसकी बाहें उसके चारों ओर थीं; उसका शरीर अब और भी सुडौल और भरा हुआ था, और उसके हाथों के नीचे उसकी कमर की गोलाई और जैकेट के नीचे से उसके स्तनों का स्पर्श उसकी व्याकुल इंद्रियों को अभिभूत कर रहा था, जिससे उसे चक्कर आ रहा था। वह मुश्किल से सांस ले पा रहा

था, लेकिन वह हवा से भी ज़्यादा उसे पाना चाहता था। उस चुंबन ने हर परछाई को सुनहरा रंग दिया।
वह पीछे हट गई, और अब उसके चेहरे पर पहले से कहीं अधिक उलझन के भाव थे। उसने अपनी उंगलियाँ होठों पर रखीं। उसकी आँखें उसके चेहरे को निहार रही थीं, जबकि उसका दिल अनियमित रूप से धड़क रहा था। वह पीछे हटकर गहरे अंधेरे में चला गया। उसे लगा कि वह कुछ समझ रही है।
“मैं तुमसे प्यार करता हूँ,” उसने उससे कहा। “बहुत ज़्यादा। एक दिन तुम्हें पता चलेगा कि मैं तुमसे कितना प्यार करता हूँ।” "जेस," उसने कहा, और फिर साइमन ने वैन का हॉर्न बजाया।
क्लैरी ने गहरी सांस छोड़ी, उसकी सांस भाप बनकर धुंध में बदल गई। "जाओ मजे करो। तुमने बहुत ज्यादा मेहनत कर ली है," उसने कहा, एक हल्की सी अनिश्चित मुस्कान दी और साइमन की वैन की ओर दौड़ पड़ी।
वैन के तेज़ी से आगे बढ़ते ही जानूस लड़खड़ाकर गिर पड़ा, भीगे और गंदे सीमेंट पर उसके घुटने छिद गए। उसने उस जगह को चूमा जहाँ क्लैरी खड़ी थी। वह वहीं दुबक कर बैठ गया, चेहरा पत्थर से सटाए, घुटनों के बल कांपता हुआ।
वह जेस को आसानी से नहीं मार पाएगा और क्लैरी के साथ उसकी जगह नहीं ले पाएगा। सब जान जाएंगे। उसे उनके मज़ाक या बातचीत का कोई अंदाज़ा नहीं था। अंधेरे में कुछ पल चुराकर क्लैरी को बेवकूफ़ बनाने में वह बड़ी मुश्किल से कामयाब हुआ था। अब भी, उसे उस पर शक था, और बाद में, वह जेस से पूछ सकती है कि वह इतना अजीब व्यवहार क्यों कर रहा है... जैनस यह सोच भी नहीं सकता था। वह उजाले में उन सबको कभी बेवकूफ़ नहीं बना सकता था। अभी नहीं।

कुछ देर तक उसे एहसास ही नहीं हुआ कि वह पूरी तरह भीग चुका है, ठंड और गुस्से से कांप रहा है। वह उन सभी से नफरत करता था। वह एलेक, इसाबेल, मैग्नस और साइमन से नफरत करता था। वह क्लैरी से बराबर नफरत और प्यार करता था, और यह उसके गले में जहर की तरह था। इतने सालों तक उसे यातनाएं दी गईं, लेकिन किसी ने उस पर ध्यान नहीं दिया, उसकी परवाह नहीं की, उसे याद नहीं किया।
वह एक दिन उन्हें दिखाएगा कि वह अंधेरा कैसा हो सकता है।

*

जंगल और बगीचे यादों से भरे हुए थे, और उनका घर भी। जेम और टेसा ने पत्थर की दीवारों पर तस्वीरें लगा रखी थीं, बड़ी सावधानी से सहेजी गई काली-सफेद तस्वीरें: विल की, जेम्स और लूसी की, जो मीना के सौतेले भाई-बहन थे, जिनके बीच एक सदी से भी अधिक का अंतर था। एक दिन वे मीना को हर चेहरा दिखा सकेंगे, उनके नाम बता सकेंगे और यह कह सकेंगे कि वे उसे कितना प्यार करते।
यादें प्यार की तरह थीं: एक ही समय में घाव और इलाज दोनों।
उस रात, वे सभी नर्सरी में एक साथ थे और मीना को सोने से पहले कहानी सुना रहे थे। मीना टेसा की गोद में थी और अपनी रबर की किताब के किनारे को बड़े चाव से चबा रही थी। कहानी खत्म होने पर टेसा ने किट की ओर देखा, जो कालीन पर कोहनियों के बल लेटा हुआ था।
“एक बार मैं तुम्हारी माँ में बदल गई थी,” टेसा ने धीमी आवाज़ में उससे कहा। “मुझे पता है कि तुमने उसे कभी नहीं देखा।”
किट थोड़ा अकड़ गया, लेकिन उसने इसे सामान्य रूप से टालने की कोशिश की, जैसा कि वह ज्यादातर मामलों में करता था।
"हां, मैं अभी भी इस बात को पचाने की कोशिश कर रहा हूं कि मैं सचमुच रोज़मेरी का बच्चा हूं," उन्होंने कहा।

"वह किताब पढ़ो," टेसा ने हल्की मुस्कान के साथ कहा।
“मैंने वो फिल्म देखी,” किट ने जवाब दिया।
"मुझे बिल्कुल भी समझ नहीं आ रहा कि तुम दोनों किस बारे में बात कर रहे हो," जेम ने कहा, जैसा कि वह अक्सर तब कहता था जब वे 'वह किताब पढ़ो/वह फिल्म देखो' वाला खेल खेलते थे।
बाद में टेसा उसे किताब दे देती, या किट अपने लैपटॉप पर फिल्म चला देता।
“मैं तुम्हें दुख नहीं पहुँचाना चाहती,” टेसा ने कहा। “मैं जानती हूँ कि मैं उसकी जगह नहीं ले सकती या उसके जाने के दुख की भरपाई नहीं कर सकती। लेकिन मैं तुम्हें बताना चाहती थी कि तुम्हारी माँ, खोई हुई हेरोंडेल, प्रथम उत्तराधिकारी की वंशज— वह तुमसे बहुत प्यार करती थी। वह तुम्हें कभी छोड़ना नहीं चाहती थी। उसने अपना पूरा जीवन भागते हुए बिताया क्योंकि उसे लगता था कि यही तुम्हें बचाने का सबसे अच्छा तरीका है। वह हमेशा भागती ही रही: यही एक तरीका था जो उसे पता था। लेकिन उसके लिए सबसे खुशी का पल वह था जब वह तुम्हारे पिता के पास लौटी, और वे कुछ वर्षों तक छिपकर साथ रहे, और फिर तुम पैदा हुए। मुझे अब पहले की तरह यादें साफ नहीं आतीं, लेकिन मुझे याद है कि मैं उसकी माँ थी, मुझे याद है कि जब तुम मेरी मीना जितनी छोटी थी तब मैंने तुम्हें गोद में लिया था। मुझे वह गाना याद है जो वह तुम्हें सुनाया करती थी।”
किट झट से उठ खड़ा हुआ। वह टेसा के चरणों में सिर झुकाकर बैठ गया, जब टेसा ने गाना शुरू किया। जेम ने अपना वायलिन उठाया। उसने प्रेम और विरह, खोज और प्राप्ति की धुन बजाई, एक ऐसी धुन जो उसकी पत्नी की आवाज़ के पुल के नीचे नदी की तरह बहती थी, वह धुन जिसे वह दुनिया में सबसे प्रिय मानता था।

मैंने अपने प्यार को एक ऐसी कहानी दी जिसका कोई अंत नहीं था। मैंने अपने प्यार को एक ऐसा बच्चा दिया जो कभी रोता नहीं था। उसने रोज़मेरी हेरोंडेल का गीत गाया, और जेम ने सोचा कि वह कितना भाग्यशाली रहा है। उसके लिए सब कुछ अंधकार और सन्नाटे में डूब सकता था, हमेशा के लिए, यहाँ तक कि मृत्यु के बाद की उम्मीद भी खो सकता था। अगर टेसा न होती, अगर वह उसे भी खो देता, अगर वह अमर न होती—लेकिन तब वह वह न होती जो वह थी। शायद यही वह बात थी जिसने उसे पहली बार उसकी ओर आकर्षित किया, जब वह एक सदी से भी अधिक समय पहले एक मरणासन्न लड़का था, और वह अब तक देखी गई सबसे सुंदर लड़की थी: एक लड़की जो समुद्र पार करके उसके पास आई थी, असंभव, जादुई और कहानियों या संगीत से परे सुंदर, एक लड़की जो हमेशा जीवित रहेगी।
अंततः, उसका भाग्य अब अंधकारमय नहीं था, और वह अब भी उतनी ही प्यारी थी।
जेम ने विल के लिए, उसके सभी प्रियजनों के लिए, जो सुदूर तट पर थे, और उसकी पत्नी, उसके बच्चे और उस लड़के के लिए, जो उसकी देखरेख में सुरक्षित था, इस छोटे से गर्म कमरे में उसके साथ था, एक गीत बजाया। एक दिन वे बिछड़ सकते हैं, लेकिन वे इस पल और इस धुन को हमेशा याद रख सकते हैं।
“मैं तुमसे प्यार करती हूँ, यह कहानी कभी खत्म नहीं होगी,” टेसा ने गाया।
जेम ने उसकी बात पर विश्वास किया।

*

ऐश के पास वापस जाने से पहले जानूस ने सीली रानी से मुलाकात की।

“तुम जानती थी कि मेरी योजनाओं के सफल होने की कोई संभावना नहीं थी,” उसने सपाट स्वर में उससे कहा। “तुम जानती थी कि मैं वह—वह अहंकारी मूर्ख होने का दिखावा नहीं कर सकता था।”
“उसमें भाग्य और प्रेम का घमंड भरा है,” रानी ने कहा। “लेकिन क्या तुम सचमुच चाहोगे कि सब तुम्हें प्यार करें और यह मानें कि तुम वही हो? या तुम अपने असली रूप में ही प्यार पाना चाहोगे?” “तुम जानते हो कि मैं क्या चाहता हूँ,” उसने कहा।
उसकी मुस्कान बिल्ली की पूंछ की तरह घुमावदार थी। "और तुम इसे ले सकते हो। चलो नई योजना बनाते हैं।"
अब उसे एहसास हुआ कि रानी हमेशा से चाहती थी कि वह समुद्र के किनारे बने दर्पणों के घर में रहे। वह चाहती थी कि वह ऐश का रक्षक बने, ऐश का ऐसा अंगरक्षक जिसे कोई पार न कर सके।
जेनस ऐसा कर सकता था। वह ऐसा करना चाहता था। अगर लिली भी उसकी इच्छा पूरी करने को तैयार हो, तो वह उसकी हर इच्छा पूरी कर देगा। वे काफी देर तक बातें करते रहे। रानी को यह जानकर खुशी हुई कि न्यूयॉर्क में कोई ऐसा व्यक्ति है जो जेनस की मदद कर सकता है।
उसने कहा कि वह लिली को कुछ ऐसा पेय पिला सकती है जिससे उसकी याददाश्त मिट जाए, जब तक कि जेनस अपनी मदद लेने न आ जाए। रानी ने कई और सुझाव दिए और फिर कहा कि ऐश इंतज़ार कर रहा है।
रानी सही थीं।
इस बार जानूस ने ऐश को चौंकाया नहीं। ऐश की मुलाकात जानूस से तब हुई जब वह घुमावदार सड़क से होते हुए अपने घर की ओर जा रहा था। ऐश उड़ रहा था। जानूस ने देखा कि ऐश समुद्र के किनारे चट्टान की लंबी घास पर उतरा। उसके काले पंख उसकी पतली पीठ और चौड़े कंधों पर मुड़े हुए थे, और ऐश के चेहरे पर एक उज्ज्वल उम्मीद थी जो लगभग आशा जैसी थी।

ऐश ने बहुत पहले अपने पिता सेबेस्टियन को उसी नज़र से देखा था, लेकिन वह भाव ज़्यादा देर तक नहीं रहा। उसने अपनी माँ, रानी को भी उसी नज़र से देखा, लेकिन अब वह चमक फीकी पड़ने लगी थी, क्योंकि ऐश को पता चल रहा था कि उसकी माँ उसके बचपन की यादों और आकांक्षाओं से कितनी अलग थी।
ऐश के पास केवल जानूस ही था, लेकिन जानूस उसे उसके माता-पिता की तरह निराश नहीं करेगा।
“तुम वापस आ गए। मैं तुम्हारा ही इंतजार कर रहा था,” ऐश ने कहा। “तुम्हें कैसे पता चला कि मैं आ रहा हूँ?” जानूस ने पूछा।
“मैंने ऐसा नहीं किया। मैं बस कभी-कभी यह देखने के लिए बाहर देखता हूँ कि कहीं तुम आ जाओ। बस इतना ही।”
ऐश ने कंधे उचकाए, लेकिन जानूस को नहीं लगा कि उसका कंधा उचकाना उतना उदासीन था जितना ऐश ने दिखाया।
“मैंने क्लैरी को देखा,” जानूस ने धीमी आवाज़ में कहा। “वह एक दिन हमारे साथ होगी।”
“मुझे लगा था…” ऐश उलझन में दिखी। “मुझे लगा था कि तुम उसके साथ न्यूयॉर्क इंस्टीट्यूट में रहने जा रही हो।”
"योजनाएं बदलती रहती हैं," जानूस ने कहा।
“नई योजना क्या है?” ऐश ने पूछा। “क्या तुम रुकोगे?”
जानूस कहना चाहता था, "मेरी आखिरी उम्मीद। मैं तुम्हें हमेशा प्यार करूंगा और कभी नहीं छोडूंगा। मुझे पता था कि यह दुनिया हमारी दुनिया से बेहतर होगी, क्योंकि तुम इसी दुनिया से आई हो।" “अगर मैं ऐसा करूँ तो?” जानूस ने ऐश से पूछा। “अगर मैं कहूँ कि मैं तुम्हारे साथ रहूँगा और तुम्हें प्रशिक्षित करूँगा, तो तुम क्या कहोगे?”

ऐश ने एक कंकड़ को ठोकर मारी। उसने कहा, "मैं कहूँगा कि मुझे समझ नहीं आया कि ऐसा क्यों है। मुझे पता है कि तुम जानती हो कि तुम्हारे मन में मेरे लिए सच्ची भावनाएँ नहीं हैं। तुम मेरे साथ रहना और मेरी रक्षा करना चाहती हो क्योंकि डार्क आर्टिफ़िस ने ऐसा करवाया है। तुम्हें मुझसे प्यार करना होगा और मेरे प्रति वफ़ादार रहना होगा। लेकिन दूरी उस भावना को फीका कर देती है। मुझे पता है कि मेरी माँ मुझसे अपने तरीके से प्यार करती है, क्योंकि मेरे जाने के बाद भी वह मुझे याद करती थी। लेकिन मुझे लगा था कि तुम—जब से तुमने इंसानी दुनिया में इतनी बार आना- जाना शुरू किया—"
“मुझे यह पता नहीं था,” जानूस ने कहा, सेबेस्टियन के बहुत पहले कहे गए उन शब्दों को याद करते हुए जिनमें उसने ऐश की प्रेम जगाने की शक्ति के बारे में कहा था। “दूरी के कारण यह शक्ति फीकी पड़ जाती है।”
“हाँ,” ऐश ने कहा। “तो अगर तुम अभी जाना चाहते हो तो—”
“नहीं,” जानूस ने कहा, उसके दिल में एक छोटी लहर की तरह गर्माहट उमड़ उठी। “इस दुनिया में तुम्हारे लिए मेरी भावनाएँ कभी अलग नहीं हुईं, और जब तुम मेरे बगल में होती हो, तब भी वैसी ही रहती हैं। तुम मेरी हो।”
ऐश मुस्कुराया। "और किसका?"
रानी का पुत्र और सेबेस्टियन का भी। लिलिथ, वैलेंटाइन और क्लैरी का वंशज। सेबेस्टियन ने एक बार कहा था, उसका नाम बिल्कुल सही रखा गया है। वह राख में तब्दील हो चुकी धरती पर शासन करने के लिए पैदा हुआ था।
जानूस ने देखा था कि सेबेस्टियन ने एक दुनिया का क्या हाल कर दिया था। अब देखने का समय था कि ऐश ने इस दुनिया का क्या हाल

किया। जब जानूस की योजनाएँ पूरी हो जाएँगी—जब दुनिया अराजकता और मृत्यु में तब्दील हो जाएगी—तब जानूस और ऐश दोनों को अपनापन महसूस होगा।
यह दूसरा मौका था। जब अंधेरा छाएगा, तो जानूस क्लैरी की रक्षा कर सकेगा। वह अपने परिवार को सुरक्षित रख सकेगा। ऐश समेत अपने सभी प्रियजनों को।
"अगर मैं तुम्हें शैडोहंटर बनना सिखाऊं, अगर मैं तुम्हें रन धारण करना सिखाऊं, तो तुम्हें दर्द होगा।"
“कोई बात नहीं,” ऐश ने जवाब दिया। “बूढ़े अनसीली राजा ने मुझे चोट पहुंचाई थी। मेरे पिता ने भी मुझे चोट पहुंचाई थी। मुझे इसकी आदत हो गई है।”
“मैं तुम्हें चोट नहीं पहुंचाना चाहता,” जानूस ने धीरे से कहा। “मुझे पता है,” ऐश ने कहा। “इसीलिए तो सब ठीक है।”
वैलेंटाइन ने जानूस को अनुशासन के ज़रिए सिखाया था, जो कभी-कभी कठोर लगता था, और जानूस को उस तरह सिखाना सही भी था, लेकिन ऐश अलग था। वह बलवान, बुद्धिमान और फुर्तीला था, और वह जल्दी सीख जाता। जानूस को कभी ऐश को मारना नहीं पड़ेगा या उसे मरते हुए देखना नहीं पड़ेगा। सेबेस्टियन मर चुका था, और जानूस अभी भी जीवित था। सेबेस्टियन मर चुका था, और जानूस और ऐश आज़ाद थे।
ऐश हिचकिचाया। "तुमने वहाँ बाहर क्या देखा? उस सांसारिक दुनिया में?"
उसकी आवाज़ में मोह और लगभग तड़प थी। ऐश ने अपना अधिकांश जीवन एक कैदी की तरह बिताया था, मानो सोने के पिंजरे में कैद कोई पंख वाला जीव हो। अब भी वह अपने घर से दूर नहीं जा सकता था। रानी के पुत्र के लिए बहुत सारे खतरे थे, और ऐश का भविष्य इतना उज्ज्वल था: इतना उज्ज्वल कि वह सूर्य के समान था, जिसकी कल्पना करना

टेसा मीना को सुलाने की कोशिश कर रही थी। जेम बलूत के पेड़ के नीचे लंबी घास में लेटा हुआ था, उसकी बिल्ली उसकी छाती से लिपटी हुई थी और लगभग खुद भी सो रही थी। चर्च ने अपना चपटा, रोएँदार चेहरा उस जगह पर रखा जहाँ उसे जेम के दिल की धड़कन महसूस हो रही थी। जेम को बिल्ली की गुर्राहट अपनी छाती में गूंजती हुई महसूस हो रही थी, मानो उसका दिल और बिल्ली की संतुष्टि मिलकर एक ही गीत गा रहे हों।
जेम ने कहा, "हमें खुश होने में बहुत लंबा समय लगा। लेकिन आखिरकार हम यहाँ हैं। मुझे लगता है कि यह सब कुछ सार्थक था, क्या आपको ऐसा नहीं लगता?"
चर्च ने सहमति में धीमी आवाज़ में प्रतिक्रिया दी।
जैसे-जैसे सूरज आसमान में नीचे डूबता गया, वे किट के दिखावटी हमलों और बचाव करने की कोशिशों को रोकने, हवा के अलावा किसी चीज से न लड़ पाने और यह देखने का इंतजार कर रहे थे कि वे वहां मौजूद हैं।
“अरे, जेम,” किट ने आखिरकार अपनी तलवार नीचे रखते हुए और धूप में तपे हुए अपने एक हाथ से माथे से पसीना पोंछते हुए कहा। “अरे, बदमाश।”
जेम ने कहा, "वह सचमुच एक प्यारी बिल्ली है। आपको यह सीखना होगा कि उसे किस तरह से सहलाना पसंद है।"
“मुझे पता है उसे कैसे सहलाना पसंद है,” किट ने कहा। “सिर्फ़ तुमसे, किसी और से नहीं। वो बिल्ली मेरे चीरियोज़ में पेशाब करने का मौका ढूंढ रही है।” उसने तलवार चर्च की ओर इशारा करते हुए कहा, “मैं तुम पर नज़र रख रहा हूँ।”
चर्च अप्रभावित प्रतीत हुआ।

उन्होंने बगीचे के निचले हिस्से में किट के लिए एक प्रशिक्षण मैदान साफ़ कर दिया था। यह उसकी पहली गुज़ारिश थी, जो उसने हिचकिचाते हुए और कई बार आश्वासन देते हुए की थी कि अगर यह सुविधाजनक न हो तो भी कोई बात नहीं। टेसा ने जादू से और जेम ने दरांती से तुरंत जगह साफ़ कर दी थी। किट वहाँ हर दिन अभ्यास करता था।
"मैंने तुम्हें सुबह-सुबह दौड़ लगाते देखा था," जेम ने कहा। “वाह, किसी के बारे में ऐसा कहना तो बहुत बुरी बात है।” किट ने असहज होकर कंधे उचकाए, मानो किसी बोझ को उतारने की कोशिश कर रहा हो। “मैं… शैडोहंटर बनने में जन्मजात प्रतिभाशाली नहीं हूँ। ब्लैकथ—दूसरे लोग, वे संस्थानों में पैदा हुए थे, उन्हें इसकी शिक्षा दी गई थी, लेकिन ज़्यादातर मेरे पिताजी ने मुझे ताश के करतब सिखाए। मुझे नहीं लगता कि मेरे ताश के करतबों से दानव प्रभावित होंगे। हालाँकि मेरे करतब वाकई बहुत अच्छे हैं।” “आपको शैडोहंटर बनने की ज़रूरत नहीं है,” जेम ने कहा। “मैं नहीं हूँ। लेकिन मैं कभी था। यही मेरी ख्वाहिश थी। मैं जानता हूँ कि जब आप किसी चीज़ को इतनी शिद्दत से चाहते हैं कि वह आपको लगभग तोड़ देती है, तो कैसा लगता है।”
लड़ने के लिए। इच्छाशक्ति के साथ परबताई बनने के लिए। राक्षसों को मारने और निर्दोषों की रक्षा करने के लिए, ऐसा जीवन जीने के लिए जिस पर उसके माता-पिता को गर्व हो, जब वह उनसे दोबारा मिले। और वह विचार जिसने जेम को जवानी की ओर बढ़ते हुए सबसे भयानक रातों में सहारा दिया, अपने माता-पिता के प्यार जैसा प्यार पाने का, जो उसे बदल दे और पवित्र कर दे। उसे तब तक धैर्य रखना था, जब तक प्यार न मिल जाए।
प्यार का इंतजार सार्थक रहा।

“अगर आप मुझसे पूछ रहे हैं कि क्या मैं किसी कठिन शारीरिक कसरत के ज़रिए अपने भावनात्मक दर्द को कम कर रहा हूँ,” किट ने कहा, “तो मेरा जवाब ज़ाहिर तौर पर एक मर्दाना हाँ है। लेकिन मुझे उम्मीद थी कि ऐसा करने पर समय तेज़ी से बीत जाएगा, रॉक संगीत बजने लगेगा और फिल्मों की तरह एक मोंटाज के ज़रिए मेरी बॉडी बन जाएगी। सभी सुपरहीरो फिल्मों और उस एक बॉक्सिंग फिल्म ने मुझसे झूठ बोला है।”
जेम ने कहा, "तुम बेहतर हो रहे हो।"
किट ने मुंह बनाया। "मुझे अभी भी जल्दी सांस फूल जाती है।"
“जब मैंने लड़ना सीखा, तब मैं धीरे-धीरे जहर से मर रहा था,” जेम ने कहा। “…और हाँ, मैं तब भी तुमसे तेज़ था।”
किट हँसा। उसकी आँखें हेरोंडेल जैसी थीं, लेकिन उसकी हँसी बिल्कुल उसकी अपनी थी, शरारती, व्यंग्यपूर्ण और थोड़ी मासूम भी।
"मेरे साथ अभ्यास करो," किट ने कहा।
जेम मुस्कुराया।
“क्या?” किट ने घबराकर पूछा। “क्या तुम… नहीं चाहते?”
जेम ने कहा, "मैंने एक बार किसी से ऐसा कहा था। बहुत समय पहले। उसने मेरे साथ प्रशिक्षण लिया था। और अब मैं तुम्हें प्रशिक्षण दूंगा।"
किट हिचकिचाया, फिर बोला, "विल?" और जेम ने सिर हिलाया। "क्या तुम..." किट ने अपने होंठ दबाए। "क्या तुम अब भी उसके बारे में बहुत सोचते हो?"
जेम ने कहा, "मैं उससे खुद से भी ज्यादा प्यार करती थी। मैं आज भी उससे उतना ही प्यार करती हूं। मैं हर दिन उसके बारे में सोचती हूं।"

किट ने पलकें झपकाईं। उसकी आँखों में दर्द था, एक छिपा हुआ दर्द, वैसा दर्द जिसे विल इतने सालों से अपने रहस्यों के साथ ढोता आ रहा था। जेम को इसका सटीक अर्थ या स्वरूप तो नहीं पता था, लेकिन वह अनुमान लगा सकता था।
जेम ने कहा, "आपने जिसे भी प्यार किया हो, और जिस भी तरह से प्यार किया हो, आप जिसे भी प्यार करते हैं वह भाग्यशाली होता है।"
किट एक बार फिर ज़मीन की ओर, प्रशिक्षण मैदान की धूल की ओर देख रहा था। विल कहा करता था, हम सब धूल और परछाईं हैं।
“हाँ, ठीक है, यह तो अल्पमत की राय है,” किट ने बुदबुदाते हुए कहा। फिर उसने अपनी ठुड्डी ऊपर उठाई, नीली आँखों में चुनौती थी, मानो दर्द को भी चुनौती दे रहा हो। “टेसा कहती है कि मेरी माँ मुझसे प्यार करती थी, लेकिन मैं उसे कभी जान ही नहीं पाया। वह मुझे जानती ही नहीं थी। मेरे पिताजी मुझे जानते थे, और उन्हें कोई परवाह नहीं थी। यह मत कहो कि उन्हें परवाह थी। मुझे पता है कि उन्हें परवाह नहीं थी। लेकिन जाहिर तौर पर, वह मेरी माँ से प्यार करते थे, इसलिए ऐसा नहीं था कि वह किसी से प्यार नहीं कर सकते थे। बात यह थी कि वह मुझसे प्यार नहीं कर सकते थे। और—और— और—किसी और ने भी नहीं किया। मैं काफी नहीं था, बस—मैं काफी नहीं था। मैं कभी भी किसी के लिए काफी नहीं रहा, और मैं कोशिश कर रहा हूँ, लेकिन मुझे नहीं पता कि मैं कभी हो पाऊँगा या नहीं।” जेम को ठीक से पता नहीं था कि लॉस एंजिल्स इंस्टीट्यूट में क्या हुआ था, जहाँ उसने और टेसा ने किट को सुरक्षित समझकर छोड़ा था। यह स्पष्ट था कि एम्मा और ब्लैकथॉर्न परिवार के साथ रहते हुए किट बुरी तरह घायल हो गया था। जेम का मानना था कि ब्लैकथॉर्न परिवार के सभी सदस्य अच्छे और खुले दिल के थे, लेकिन किट के उनके साथ रहने के दौरान उन्होंने बहुत बड़ा नुकसान झेला था, और कभी-

कभी जब कोई घायल होता है तो वह दूसरों को भी चोट पहुँचाता है। वे सभी बहुत युवा थे, और किट उनके साथ ज़्यादा समय तक नहीं रहा था। जेम इतना तो समझ ही गया था कि जॉनी रुक ने ज़रूर कुछ बहुत गलत किया होगा, तभी तो उसके पास किट को यह दिखाने का पूरा जीवन था कि उसे प्यार किया जाता है और फिर भी वह उसे कभी मना नहीं पाया। जेम ने कहा, "मैं अपने माता-पिता से बहुत प्यार करता था। और वे भी मुझसे बहुत प्यार करते थे।"
किट ने पलकें झपकाईं। "उम, बहुत बढ़िया।"
शंघाई में उनके साथ मेरा बचपन बहुत खुशहाल बीता, वैसा बचपन जैसा हर किसी को मिलना चाहिए। फिर उन्हें मेरी आँखों के सामने तड़पाकर मार डाला गया, और मुझे भी यातनाएँ दी गईं, और शैडोहंटर्स ने मुझसे कहा कि मैं मर जाऊँगी। मुझे पता था कि मैं मर जाऊँगी। मैं अपनी नसों में ज़हर दौड़ता हुआ महसूस कर सकती थी। और मुझे याद है, इंग्लैंड जाते समय, नाव के निचले हिस्से में एक केबिन में दुबकी हुई, खुद को बेहद छोटा, खोखला, निराश और दुखी महसूस कर रही थी। मुझे लगा कि मैं इसी तरह मर जाऊँगी, कि मैं किसी से प्यार करने और उसे खोने का दर्द फिर कभी सहन नहीं कर पाऊँगी। लेकिन फिर... विल आया, और मैं उससे प्यार करती थी, और वह मुझसे प्यार करता था। अगर तुम्हारी माँ को खोने के बाद तुम्हारे पिता का दिल इतना छोटा और दुखी था कि वह किसी और से प्यार नहीं कर सका, तो मुझे उन पर तरस आता है, लेकिन मैं जानती हूँ कि यह उनकी गलती थी। तुम्हारी नहीं।
हवा पत्तों से होकर सरसराती हुई गुजरी, लेकिन यह एक हल्की सी सरसराहट थी। गर्मी का मौसम आ रहा था, और सर्दी आने में अभी कुछ समय बाकी था।

किट ने अपनी तलवार नीचे रख दी और उस पेड़ की ओर चल पड़ा जहाँ जेम बैठा था। वह आकर जेम के सामने घास पर बैठ गया, ठीक वैसे ही जैसे वह टेसा के चरणों में बैठा था जब टेसा उसे उसकी माँ के बारे में बता रही थी।
“प्रथम उत्तराधिकारी की वंशज होने का ये सारा झंझट,” किट ने कहा। “मुझे समझ नहीं आ रहा कि मैं क्या करूँ, लेकिन मुझे पता है कि मुझे तैयार रहना होगा। मैं दुष्ट परियों, हेरोंडेल्स और अपने पिता के बारे में सोचती रहती हूँ, और मुझे समझ नहीं आता कि मैं कैसे एक बड़ी उलझन के अलावा कुछ और बन सकती हूँ।”
जेम को भी नहीं पता था कि आगे क्या होगा, लेकिन उसे एक बात का पूरा यकीन था। खतरा आने पर किट भागेगा नहीं। किट डटकर मुकाबला करेगा। खोए हुए हेरोंडेल की खोज, जेम का विशालकाय दानव बेलियल के प्रलोभनों को ठुकराना, जेम का रोज़मेरी हेरोंडेल द्वारा ठुकराया जाना और फिर वापस बुलाया जाना, ये सब इसी ओर ले गया था। रोज़मेरी का बच्चा अब जेम का था। जेम का काम था कि वह किट को जितना हो सके उतनी अच्छी तरह से लड़ना सिखाए।
जेम ने कहा, "उन लोगों के बारे में सोचो जिनसे तुम प्यार करते हो," और किट चौंक गई। "इससे कोई फर्क नहीं पड़ता कि उन्होंने तुमसे प्यार किया या नहीं। तुम ही उन्हें यहाँ रखते हो।"
जेम ने हाथ बढ़ाकर किट की छाती पर हाथ रखा, और महसूस किया कि उसकी हथेली के नीचे उसकी छाती बहुत तेजी से धड़क रही है।
"क्या आप उन्हें किसी छोटी और तंग जगह पर रखना चाहते हैं, जहाँ दीवारें चारों ओर से घिरी हों?"
किट ने चुपचाप अपना सिर हिलाया, होंठ कसकर बंद कर लिए।
“नहीं,” जेम ने धीरे से कहा। “तुम ऐसा नहीं करोगी। तुम खुद को चुनो, अपने सर्वश्रेष्ठ रूप में जियो। तुम देवताओं और राक्षसों

दोनों की वंशज हो सकती हो। तुम उनके द्वारा छोड़ी गई रोशनी को लेकर एक दीपक बन सकती हो जो उनकी सारी रोशनी को नए सिरे से चमकाए। तुम अंधकार से लड़ सकती हो। तुम हमेशा लड़ने और आशा रखने का चुनाव कर सकती हो। यही महान हृदय का अर्थ है। खुद होने से मत डरो।”
“लेकिन…” किट शब्दों के लिए हड़बड़ा गई। “मुझे पता है कि आपने और टेसा ने मुझे विल की वजह से अपने घर में पनाह दी। और मैं—मैं आभारी हूँ, मैं चाहती हूँ—मैं आपके जैसी बन सकती हूँ—”
उसके कंधे कांपने लगे और जेम ने आगे बढ़कर किट को बाहों में भर लिया। उसने महसूस किया कि किट की मांसपेशियां तन गईं, मानो खिंच रही हों, फिर उसे वह क्षण महसूस हुआ जब किट ने झुककर अपना सिर जेम के कंधे पर रख दिया।
“नहीं,” जेम ने उसे गुस्से से कहा। “कृतज्ञ मत बनो। जहाँ प्यार होता है, किट,” उसने उसके सुनहरे बालों में फुसफुसाते हुए कहा, “वहाँ कृतज्ञता की कोई ज़रूरत नहीं होती। और मैं तुमसे प्यार करता हूँ।”
किट ने एक बार सिर हिलाया और फिर सिर में हां मिलाई।
“ठीक है,” किट ने फुसफुसाते हुए कहा।
जेम को अपनी गर्दन पर गर्म आँसू गिरते हुए महसूस हुए। उसने किट को अपनी बाहों में सुरक्षित रखा, जब तक कि उसके आँसू सूख नहीं गए और वे दोनों यह दिखावा कर सकें कि वह रोया ही नहीं था। उसने किट को तब तक थामे रखा जब तक कि चर्च ईर्ष्या से गुर्राया और उनके बीच में घुसने की कोशिश नहीं करने लगा।
"बेवकूफ बिल्ली," किट ने बुदबुदाया।
चर्च ने फुफकारा और उस पर हाथ चलाया। जेम ने चर्च को निराशा भरी नज़र से देखा, फिर खड़ा हुआ और किट को हाथ बढ़ाया।

“अंदर आ जाओ, यहाँ गर्मी है,” जेम ने कहा। “कल हम तुम्हें वज़न उठाना सिखाएँगे ताकि तुम तलवार से वार करने के लिए सही संतुलन सीख सको। अभी मैं टेसा और मीना की आवाज़ सुन सकता हूँ। चलो अपने परिवार के साथ चलते हैं।”
दरवाजे पहले से ही खुले हुए थे, मानो वे उन्हें अंदर आने का न्योता दे रहे हों। जैसे ही वे पास आए, जेम ने टेसा को देखा, जिसने अपनी आँखों के रंग जैसा ही भूरा गाउन पहना हुआ था, ठीक उसी नदी के रंग जैसा भूरा जो उस पुल के नीचे बहती थी जहाँ वह हर साल उससे मिलती थी। वह हँस रही थी।
“मीना सो नहीं पा रही थी,” उसने फोन किया। “उसे लगता है कि तुम उसके बिना ही किसी रोमांचक यात्रा पर जाओगे।”
किट ने कहा, "आज नहीं।"
वह जेम से आगे अंदर चला गया, और मीना अपनी मां की बाहों में छटपटाती रही, उत्सुकता से उनकी ओर हाथ बढ़ाती रही।
जेम अपनी बेटी को देखकर मुस्कुराया और कुछ देर रुककर सोचने लगा, विल, मेरा विल। तुम्हें मुझ पर बहुत गर्व होता।
जेम अपनी पत्नी, अपने बच्चे और अपने बेटे के पास, अपने बहुप्रतीक्षित घर में दाखिल हुआ। नीची स्लेट की छत के ऊपर, सूर्यास्त ने बादलों को सोने से भी गहरे रंग में रंग दिया था। आज शाम पूरा आकाश काँसे रंग का था, मानो किसी बुरी शक्ति को बुला रहा हो।

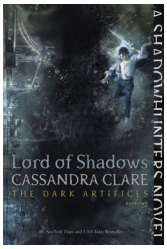
***** समाप्त *****

sjeet

स्वीकृतियाँ
तथ्यों की जाँच के लिए कैथरीन लैंगनर, व्यवस्था बनाए रखने के लिए गैविन जे. ग्रांट और एमिली हाउक, और उत्साहवर्धन और समर्थन के लिए होली ब्लैक और स्टीव बर्मन का बहुत-बहुत धन्यवाद। "एवरी एक्सक्विज़िट थिंग" में सहयोग के लिए मेलिसा स्कॉट और अनुवाद में मदद के लिए सिंडी और मार्गरेट पोन का भी धन्यवाद। हमारे मित्रों और परिवारजनों के प्रति हमारा असीम प्रेम और आभार।

□□□□□ □□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□

A SHADOWHUNTERS NOVEL
Lady Midnight
CASSANDRA CLARE
THE DARK ARTIFICES


A SHADOWHUNTERS NOVEL
Lord of Shadows
CASSANDRA CLARE
THE DARK ARTIFICES

□□□□ □□□□□□□

□□□□□□ **1** □□□□□□ □□ □□□□□□

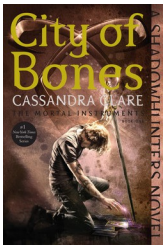
□□□□□□ **2**

Queen of Air and Darkness
CASSANDRA CLARE
THE DARK ARTIFICES
A SHADOWHUNTERS NOVEL

□□□□ □□ □□□□ □□...

□□□□□□ **3**

□ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□

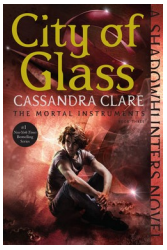

A SHADOWHUNTERS NOVEL
City of Bones
CASSANDRA CLARE

A SHADOWHUNTERS NOVEL
City of Ashes
CASSANDRA CLARE

□□□□ □□□ □□□□□

□□□□□□ **1** □□□ □□ □□□

□□□□□□ 2


City of Glass
CASSANDRA CLARE
THE MORTAL INSTRUMENTS
A SHADOWHUNTERS NOVEL

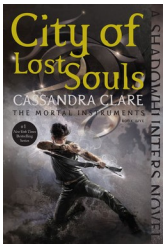
City of Fallen Angels
CASSANDRA CLARE
THE MORTAL INSTRUMENTS
A SHADOWHUNTERS NOVEL

□□□□ □□ □□□

□□□□□□ 3

□□□□ □□□ □□□□□□□□□□□ □□ □□□

□□□□□□ 4


City of Lost Souls
CASSANDRA CLARE
THE MORTAL INSTRUMENTS
A SHADOWHUNTERS NOVEL

City of Heavenly Fire
CASSANDRA CLARE
THE MORTAL INSTRUMENTS
A SHADOWHUNTERS NOVEL

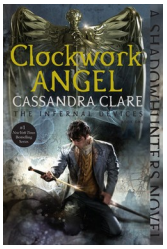
□□□□□□ □□□□□□□ □□ □□□

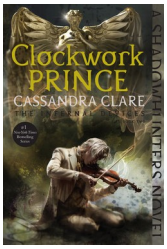
□□□□□□ 5

□□□□□□ □□ □□ □□ □□□

□□□□□□ 6

□□□□□□□ □□□□□□□□ □□ □□□□□□ □□ □□□□□□□ □□□□

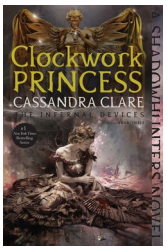

Clockwork ANGEL
CASSANDRA CLARE
THE INFERNAL DEVICES
A SHADOWHUNTERS NOVEL


Clockwork PRINCE
CASSANDRA CLARE
THE INFERNAL DEVICES
A SHADOWHUNTERS NOVEL

क्लॉकवर्क एंजल

पुस्तक 1 क्लॉकवर्क प्रिंस

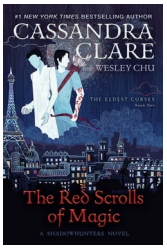
पुस्तक 2



क्लॉकवर्क प्रिंसेस

पुस्तक 3

□□ □□ □□□□□□□ □□□□□ □□ □□□□ □□ □□□□ □□□


#1 NEW YORK TIMES BESTSELLING AUTHOR
CASSANDRA CLARE
WESLEY CHU
THE ELDEST CURSES
The Red Scrolls of Magic
A SHADOWHUNTERS NOVEL

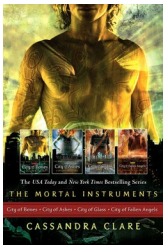
□□□□ □□ □□□ □□□□□□□

The Bane Chronicles
CASSANDRA CLARE
SARAH REES BRENNAN
MAUREEN JOHNSON

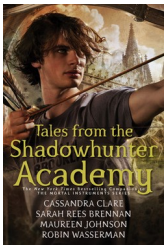
□ □□□ □□□□□□□□□□

THE INFERNAL DEVICES
Clockwork Angel · Clockwork Prince · Clockwork Princess
CASSANDRA CLARE

□□□□□□□ □□□□□


THE MORTAL INSTRUMENTS
City of Bones · City of Ashes · City of Glass · City of Fallen Angels
CASSANDRA CLARE

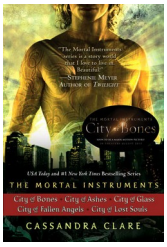
□□□□□□□□□ □□□□□□: □ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ (4 □□□□□□□□)


Tales from the Shadowhunter Academy
CASSANDRA CLARE
SARAH REES BRENNAN
MAUREEN JOHNSON
ROBIN WASSERMAN

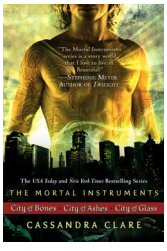
□□□□□□□□ □□□□□□ □□ □□□□□□□□

THE
Shadowhunter's
Codex
Cassandra Clare
and Joshua Lewis

□□□□□□□□ □□ □□□□□□


City of Bones
THE MORTAL INSTRUMENTS
City of Bones · City of Ashes · City of Glass
City of Fallen Angels · City of Lost Souls
CASSANDRA CLARE

□□□□□□□□□ □□□□□□: □ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ (5 □□□□□□□□)


THE MORTAL INSTRUMENTS
City of Bones · City of Ashes · City of Glass
CASSANDRA CLARE

□□□□□□□□□ □□□□□□: □ □□□□□□ □□□□□□□□□□□□□ □□□□□□ (3 □□□□□□□□)

लेखकों के बारे में
कैसेंड्रा क्लेयर का जन्म ईरान के तेहरान में अमेरिकी माता- पिता के घर हुआ था और उन्होंने अपना अधिकांश बचपन परिवार के साथ दुनिया भर की यात्रा करते हुए बिताया। दस साल की उम्र से पहले ही वह फ्रांस, इंग्लैंड और स्विट्जरलैंड में रह चुकी थीं। चूंकि उनका परिवार बहुत घूमता रहता था, इसलिए उन्हें किताबों से गहरा लगाव हो गया और वह हर जगह अपने साथ एक किताब रखती थीं। उन्होंने अपनी हाई स्कूल की पढ़ाई लॉस एंजिल्स में की, जहां वह अपने सहपाठियों का मनोरंजन करने के लिए कहानियां लिखा करती थीं, जिनमें जेन ऑस्टेन की इसी नाम की लघु कहानी पर आधारित 'द ब्यूटीफुल कैसेंड्रा' नामक एक महाकाव्य उपन्यास भी शामिल है (जिससे उन्होंने बाद में अपना वर्तमान उपनाम अपनाया)।
कॉलेज के बाद, कैसी लॉस एंजिल्स और न्यूयॉर्क में रहीं, जहाँ उन्होंने विभिन्न मनोरंजन पत्रिकाओं और कुछ संदिग्ध टैब्लॉइड में भी काम किया। उन्होंने 2004 में अपने पसंदीदा शहर मैनहट्टन के शहरी परिदृश्य से प्रेरित होकर अपने युवा उपन्यास 'सिटी ऑफ बोन्स' पर काम शुरू किया।
2007 में, मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स श्रृंखला की पहली पुस्तक, सिटी ऑफ़ बोन्स, ने दुनिया को शैडोहंटर्स से परिचित कराया। मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स श्रृंखला 2014 में समाप्त हुई और इसमें सिटी ऑफ़ एशेज, सिटी ऑफ़ ग्लास, सिटी ऑफ़ फॉलन एंजल्स, सिटी ऑफ़ लॉस्ट सोल्स और सिटी ऑफ़ हेवनली फायर शामिल हैं। उन्होंने ए टेल ऑफ़ टू सिटीज़ से प्रेरित एक प्रीक्वल श्रृंखला भी बनाई, जिसकी कहानी विक्टोरियन लंदन में घटित होती है। यह श्रृंखला, इन्फर्नल डिवाइसेस, पुस्तक प्रेमी टेसा ग्रे की कहानी बताती

है, जो क्लॉकवर्क एंजल, क्लॉकवर्क प्रिंस और क्लॉकवर्क प्रिंसेस में लंदन इंस्टीट्यूट की खोज करती है।
मॉर्टल इंस्ट्रूमेंट्स की अगली कड़ी, डार्क आर्टिफ़िस, जिसमें शैडोहंटर्स लॉस एंजिल्स से मुकाबला करते हैं, की शुरुआत लेडी मिडनाइट से हुई, लॉर्ड ऑफ शैडोज़ के साथ जारी रही और क्वीन ऑफ एयर एंड डार्कनेस के साथ समाप्त हुई।
शैडोहंटर्स श्रृंखला की अन्य पुस्तकों में द बेन क्रॉनिकल्स, टेल्स फ्रॉम द शैडोहंटर एकेडमी, द रेड स्क्रॉल्स ऑफ मैजिक और द शैडोहंटर्स कोडक्स शामिल हैं।
उनकी पुस्तकों की विश्वभर में पचास मिलियन से अधिक प्रतियां छप चुकी हैं और उनका अनुवाद पैंतीस से अधिक भाषाओं में हो चुका है। आप उन्हें CassandraClare.com पर देख सकते हैं।
सारा रीस ब्रेनन का जन्म और पालन-पोषण आयरलैंड में समुद्र के किनारे हुआ, जहाँ उनके शिक्षकों ने उन्हें आयरिश भाषा में पारंगत करने की पूरी कोशिश की (वह चाहती हैं कि आप यह जान लें कि इसे गेलिक नहीं कहा जाता), लेकिन उन्होंने कक्षा में अपनी डेस्क के नीचे किताबें पढ़ना पसंद किया। उनकी डेस्क के नीचे अक्सर जेन ऑस्टेन, मार्गरेट माही, एंथोनी ट्रोलोप, रॉबिन मैकिन्ले और डायना विन जोन्स की किताबें मिलती थीं, और वह आज भी उन सभी को बहुत पसंद करती हैं। कॉलेज के बाद वह कुछ समय के लिए न्यूयॉर्क में रहीं और अग्निशमन इंजनों में लिफ्ट लेने की अपनी आदत के बावजूद किसी तरह अपना गुजारा किया। उन्होंने इंग्लैंड के सरे में रचनात्मक लेखन में एमए और पुस्तकालय का काम करते हुए 'द डेमन्स लेक्सिकॉन' पर काम शुरू किया। तब से वह लेखन के लिए और भविष्य के रोमांच के लिए आयरलैंड को अपना आधार बनाने के लिए लौट आई हैं। उनकी आयरिश भाषा अभी भी बहुत कमजोर है, लेकिन उन्हें

लगता है कि डेस्क के नीचे किताबें पढ़ना सार्थक था। सारा 'लिनबर्न लेगेसी' श्रृंखला और 'टेल द विंड एंड फायर' और 'इन अदर लैंड्स' उपन्यासों की लेखिका भी हैं। आप उन्हें ट्विटर पर @sarahreesbrenna पर फॉलो कर सकते हैं या उनकी वेबसाइट sarahreesbrennan.com पर जा सकते हैं।
मॉरीन जॉनसन न्यूयॉर्क टाइम्स और यूएसए टुडे की बेस्टसेलर लेखिका हैं, जिन्होंने कई युवा उपन्यास लिखे हैं, जिनमें 13 लिटिल ब्लू एनवेलप्स, सुइट स्कारलेट और द नेम ऑफ द स्टार शामिल हैं। उन्होंने लेट इट स्नो (जॉन ग्रीन और लॉरेन मिरैकल के साथ) और द बेन क्रॉनिकल्स (कैसेंड्रा क्लेयर और सारा रीस ब्रेनन के साथ) जैसे सहयोगी कार्यों में भी योगदान दिया है। मॉरीन ने कोलंबिया विश्वविद्यालय से लेखन में एमएफए किया है। उन्हें एडगर पुरस्कार और आंद्रे नॉर्टन पुरस्कार के लिए नामांकित किया गया है, और उनकी पुस्तकें अक्सर YALSA और राज्य पुरस्कारों की सूचियों में शामिल होती हैं। टाइम पत्रिका ने उन्हें ट्विटर पर फॉलो किए जाने वाले शीर्ष 140 लोगों में से एक बताया है (@maureenjohnson)। मॉरीन न्यूयॉर्क में रहती हैं और ट्विटर पर (या maureenjohnsonbooks.com पर) ऑनलाइन मौजूद हैं। केली लिंक स्ट्रेंजर थिंग्स हैपन, मैजिक फॉर बिगिनर्स, प्रीटी मॉन्स्टर्स और पुलित्जर पुरस्कार के लिए नामांकित गेट इन ट्रबल नामक संग्रहों की लेखिका हैं। उनकी लघु कहानियाँ द मैगज़ीन ऑफ़ फैंटेसी एंड साइंस फिक्शन, द बेस्ट अमेरिकन शॉर्ट स्टोरीज़ और द ओ. हेनरी प्राइज़ स्टोरीज़ में प्रकाशित हो चुकी हैं। उन्हें नेशनल एंडोमेंट फॉर द आर्ट्स से अनुदान प्राप्त हुआ है। उन्होंने और गैविन जे. ग्रांट ने कई संकलनों का सह-संपादन किया है, जिनमें द इयर्स बेस्ट फैंटेसी एंड हॉरर के कई

[illegible]

[illegible] (kellylink.net/@haszombiesinit) [illegible]

[illegible] simonandschuster.com/teen [illegible]

Authors.SimonandSchuster.com/CassandraClare

Authors.SimonandSchuster.com/SarahRees-Brennan

Authors.SimonandSchuster.com/MaureenJohnson

Authors.SimonandSchuster.com/KellyLink

Authors.SimonandSchuster.com/Robin-Wasserman

[illegible]

कैसेंड्रा क्लेयर द्वारा भी नश्वर यंत्र
सिटी ऑफ़ बोन्स
राख का सहर
कांच का शहर
गिरे हुए स्वर्गदूतों का शहर परेशान आत्माओं का शहर स्वर्ग की आग का शहर
राक्षसी उपकरण
क्लॉकवर्क एंजल
क्लॉकवर्क प्रिंस
क्लॉकवर्क प्रिंसेस
अंधकारमय छल
लेडी मिडनाइट
छायाओं का स्वामी
वायु और अंधकार की रानी सबसे पुराने अभिशाप
वेस्ली चू के साथ
जादू के लाल स्क्रॉल
शैडोहंटर की संहिता
जोशुआ लुईस के साथ
द बेन क्रॉनिकल्स
सारा रीस ब्रेनन और मौरीन जॉनसन के साथ शैडोहंटर अकादमी की कहानियाँ
सारा रीस ब्रेनन, मौरीन जॉनसन और रॉबिन वासरमैन के साथ

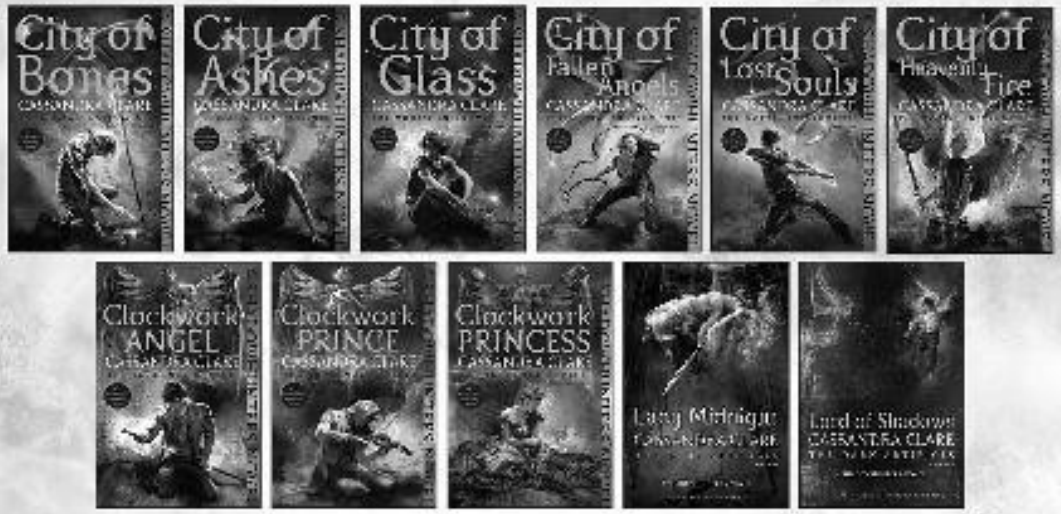
CASSANDRA CLARE'S

#1 *New York Times* Bestselling Series

THE MORTAL INSTRUMENTS
THE INFERNAL DEVICES
THE DARK ARTIFICES

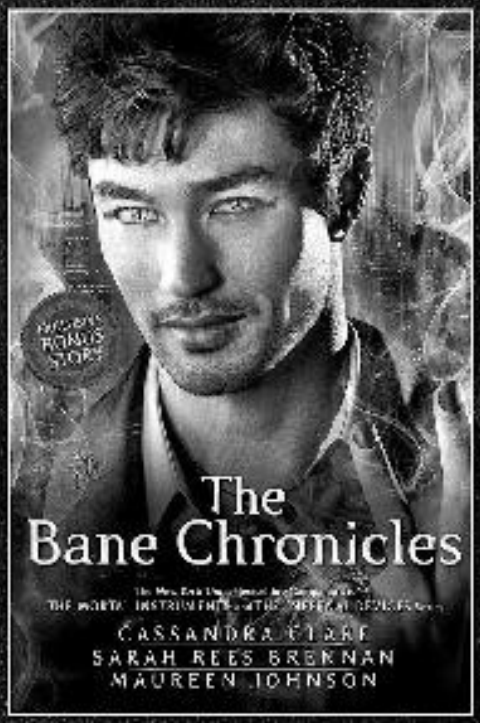
A thousand years ago, the Angel Raziel mixed his blood with the blood of men and created the race of the Nephilim. Human-angel hybrids, they walk among us, unseen but ever present, our invisible protectors.

They call themselves Shadowhunters.



PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

From Margaret K. McElderry Books | simonandschuster.com/teen



Go deeper into the world of the Shadowhunters with

THE SHADOWHUNTER'S CODEX,

the essential guide to becoming one of the Nephilim.

PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

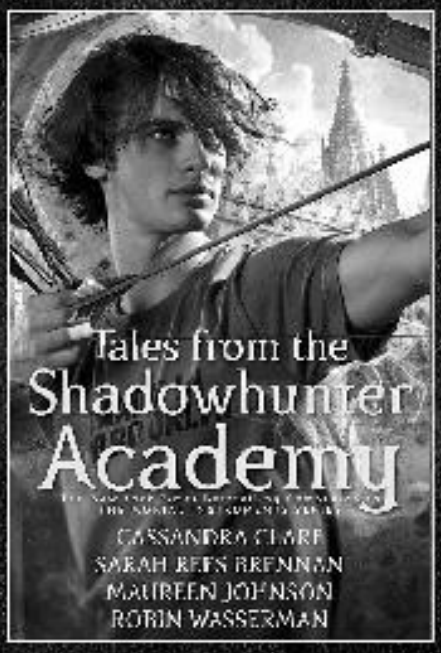
Explore the legends and legacy of Magnus Bane in

THE BANE CHRONICLES

What happens when Magnus meets Marie Antoinette?
And what *really* happened in Peru?
Find out the answers in this illustrated short-story collection featuring everyone's favorite warlock.

PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

From Margaret K. McElderry Books | TEEN.SimonandSchuster.com



CONTINUE THE ADVENTURES OF SIMON LEWIS,

one of the stars of Cassandra Clare's internationally bestselling Mortal Instruments series, in *Tales from the Shadowhunter Academy*. Packed with special appearances by characters from The Dark Artifices, The Mortal Instruments, and The Infernal Devices, *Tales from the Shadowhunter Academy* is a riveting short-story collection that follows the trials of Simon as he prepares to enter the next phase of his life: Shadowhunter.

PRINT AND EBOOK EDITIONS AVAILABLE

Learn more at shadowhunters.com and cassandraclare.com.

DISCOVER THE SHADOWHUNTER UNIVERSE:

The Infernal Devices | The Last Hours
The Mortal Instruments | The Dark Artifices
The Shadowhunter's Codex | The Bane Chronicles
Tales from the Shadowhunter Academy

From Margaret K. McElderry Books | simonandschuster.com/teen

The Shadowhunters Novels

The Infernal Devices • The Last Hours
The Mortal Instruments • The Dark Artifices

The Last Hours

The sequel to the #1 *New York Times* bestselling Infernal Devices trilogy

COMING SOON

Continue the story of Tessa, Will, Jem—and their children—in
The Last Hours.
Learn more at shadowhunters.com and cassandraclare.com.

DISCOVER THE EXTENDED SHADOWHUNTER UNIVERSE IN:

The Shadowhunter's Codex | The Bane Chronicles
Tales from the Shadowhunter Academy

From Margaret K. McElderry Books | TEEN.SimonandSchuster.com

हमें उम्मीद है कि आपको साइमन एंड शूस्टर की यह ईबुक पढ़कर आनंद आया होगा।

हमारी ईमेल सूची में शामिल होने पर एक मुफ़्त ईबुक प्राप्त करें। साथ ही, साइमन एंड शूस्टर की नई रिलीज़, ऑफ़र, अनुशंसित पुस्तकें और अन्य अपडेट प्राप्त करें। साइन अप करने और नियम एवं शर्तें देखने के लिए नीचे क्लिक करें। साइन अप करने के लिए यहां क्लिक करें क्या आप पहले से ही सब्सक्राइबर हैं? अपना ईमेल पता दोबारा दें ताकि हम इस ईबुक को रजिस्टर कर सकें और आपको आपकी पसंद की और भी सामग्री भेज सकें। आपको अपने इनबॉक्स में विशेष ऑफ़र मिलते रहेंगे।

मार्गरेट के. मैकएल्डरी की पुस्तकें साइमन एंड शूस्टर चिल्ड्रन्स पब्लिशिंग डिवीजन का एक प्रकाशन 1230 एवेन्यू ऑफ द अमेरिकास, न्यूयॉर्क, न्यूयॉर्क 10020 www.SimonandSchuster.com
यह पुस्तक एक काल्पनिक रचना है। इसमें ऐतिहासिक घटनाओं, वास्तविक व्यक्तियों या वास्तविक स्थानों के संदर्भ काल्पनिक रूप से दिए गए हैं। अन्य नाम, पात्र, स्थान और घटनाएँ लेखक की कल्पना की उपज हैं, और किसी भी वास्तविक घटना, स्थान या व्यक्ति (जीवित या मृत) से समानता पूरी तरह से संयोगवश है।
संकलन का कॉपीराइट © 2019 कैसेंड्रा क्लेयर, एलएलसी के पास सुरक्षित है।
“कास्ट लॉन्ग शैडोज़,” “एवरी एक्सक्विज़िट थिंग,” “लर्न अबाउट लॉस,” “ए डीपर लव,” “द विकेड वन्स,” “सन ऑफ द डॉन,” “द लैंड आई लॉस्ट,” और “थ्रू ब्लड, थ्रू फायर” पहले अन्य मीडिया में प्रकाशित हो चुकी हैं। जैकेट पर चित्रित तस्वीर का कॉपीराइट © 2019 क्लिफ नीलसन के पास सुरक्षित है।
आंतरिक चित्र दाऊद दीबा द्वारा बनाए गए हैं।
सभी अधिकार सुरक्षित हैं, जिनमें किसी भी रूप में पूर्ण या आंशिक रूप से पुनरुत्पादन का अधिकार भी शामिल है।
मार्गरेट के. मैकएल्डरी बुक्स साइमन एंड शूस्टर, इंक. का एक ट्रेडमार्क है।
थोक खरीदारी पर विशेष छूट के बारे में जानकारी के लिए, कृपया साइमन एंड शूस्टर स्पेशल सेल्स से 1-866-506-1949 पर या business@simonandschuster.com पर संपर्क करें।

साइमन एंड शूस्टर स्पीकर्स ब्यूरो आपके लाइव इवेंट में लेखकों को आमंत्रित कर सकता है। अधिक जानकारी या इवेंट बुकिंग के लिए, साइमन एंड शूस्टर स्पीकर्स ब्यूरो से 1-866-248-3049 पर संपर्क करें या हमारी वेबसाइट www.simonspeakers.com पर जाएं।
माइक रोसामिलिया और निक सियाका द्वारा इंटीरियर डिजाइन
जैकेट का डिज़ाइन रसेल गॉर्डन और निक सियाका ने किया है।
इस पुस्तक की कहानी डॉली में लिखी गई थी।
इस पुस्तक के चित्र डिजिटल रूप से तैयार किए गए हैं।
लाइब्रेरी ऑफ कांग्रेस कैटलॉगिंग-इन-पब्लिकेशन डेटा
नाम: क्लेयर, कैसेंड्रा, लेखिका। | ब्रेनन, सारा रीस, लेखिका। |
जॉनसन,
मौरिन, 1973– लेखिका। | लिंक, केली, लेखिका। | वासरमैन, रॉबिन, लेखिका।
शीर्षक: छाया बाजार के भूत / कैसेंड्रा क्लेयर, सारा रीस ब्रेनन, मौरिन जॉनसन, केली लिंक, रॉबिन वासरमैन। विवरण: पहला संस्करण। | न्यूयॉर्क: मार्गरेट के. मैकएल्डरी बुक्स, [2019] | सारांश: दस लघु कहानियों का एक संग्रह, जिनमें से कुछ पहले ऑनलाइन उपलब्ध थीं, जो जेम कारस्टेयर्स के जीवन का अनुसरण करती हैं, जो अपने अतीत से जुड़ी एक यादगार वस्तु की तलाश में दुनिया भर के कई गुप्त बाजारों में यात्रा करता है। पहचानकर्ता: LCCN 2019003456 (मुद्रित) | LCCN 2019005894 (ईबुक) |
ISBN 9781534433625 (हार्डकवर) | ISBN 9781534433649 (ईबुक) |
विषय: | CYAC: अलौकिक—काल्पनिक | जादू—काल्पनिक | दानव विद्या — काल्पनिक |

□□□□□—□□□□□□□□ | □□□□□□□□
□□□□□□□□: □□□□□□ □□□□□ 7.□□5265 (□□□□) | □□□□□□
□□□□□ 7.□□5265 □□□□ 2019 (□□□□□□□□) | □□□□□□ [□□□□□□]—□□□□23
□□□□ □□□□□□□ https://lccn.loc.gov/2019003456 □□ □□□□□□ □□